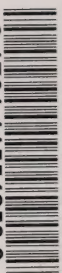



3 1761 11554853 9





Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115548539>

CAI
FN
E77

Government
Publications

Office of Privatization and Regulatory Affairs of Canada

1989-90 Estimates



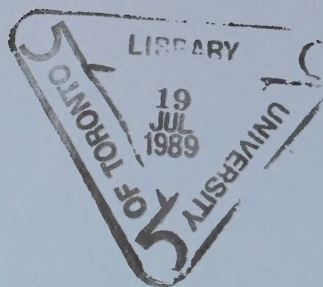
Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.



©Minister of Supply and Services Canada 1989

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1990-III-79
ISBN 0-660-54748-1

1989-90 Estimates

Part III

Office of Privatization and Regulatory Affairs

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1989-90	4
B.	Use of 1987-88 Authorities	5

Section I Program Overview

A.	Plans for 1989-90	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	6
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	7
2.	Review of Financial Performance	7
C.	Background	
1.	Introduction	8
2.	Mandate	8
3.	Program Objective	8
4.	Program Organization for Delivery	8
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	9
2.	Initiatives	10
E.	Program Effectiveness	11
F.	Performance Information and Resource Justification	11

Section II Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	12
2.	Personnel Requirements	14
B.	Net Cost of Program	15

Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90 -- Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
Privatization and Regulatory Affairs Program			
40	Program expenditures	9,266	17,487
(S)	Contributions to employee benefit plans	658	661
Total Program		9,924	18,148

Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)		1989-90 Main Estimates
Privatization and Regulatory Affairs Program		
40	Privatization and Regulatory Affairs - Program expenditures	9,266,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates			1988-89	
	Authorized person- years	Budgetary		Total	Main Estimates
		Operating	Capital		
Privatization and Regulatory Affairs	84	9,604	320	9,924	18,148
1988-89 Authorized person-years	84				

Note: The person-year figures for the upcoming fiscal year 1989-90 exclude Ministers' exempt staff and Governor in Council appointees since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

B. Use of 1987-88 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Privatization and Regulatory Affairs Program				
21a	Program expenditures	18,280,000	18,330,000	11,583,691
Total Program - Budgetary		18,280,000	18,330,000	11,583,691
Non-budgetary				
L35e*	Total borrowing of Eldorado Nuclear Limited. Appropriation Act No. 6, 1987-88. Authority expires December 31, 1992. Limit \$700,000,000. (Net)	...	131,805,482	...
(S)*	(L) Payments to Teleglobe Canada pursuant to the Canadian Overseas Telecommunications Corporation Act, Section 12. Limit \$4,500,000. (Gross)	...	4,500,000	...
Total Program - Non-budgetary		...	136,305,482	...

* Authorities were transferred from the Department of Regional Industrial Expansion.

Section I Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights for the Estimates Year

- o 1989 marks the third year of regulatory reform implemented in 1986. The annual plan will be published and distributed in December.
- o The continuing development of the privatization program will result in further sales as requested by Cabinet. Companies not yet ready for privatization will be improved to make them more marketable.
- o The Office will continue to provide advice and counsel to departments and other governments regarding privatization and regulatory reform.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Change
<hr/>			
Privatization and Regulatory Affairs - Budgetary	9,924	18,148	(8,224)
<hr/>			
Person-Years	84	95	(11)

The 1988-89 forecast is based on information available to Management as of November 30, 1988.

B. Recent Performance

1. Highlights for the Year in Progress and the Past Year

- During 1988-89 the Office managed, on the government's behalf, the sale of 45% of Air Canada (\$230 million Treasury issue), the merger of Eldorado Nuclear with Saskatchewan Mining Development Corporation (SMDC) to form the Canadian Mining and Energy Corporation (CAMECO) (assets \$1.6 billion.)
- Ten Thousand (10,000) copies of the 3rd annual regulatory plan were printed in December 1988 and distributed to a broad range of target audiences.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	Actual	Estimates	Change
Budgetary			
Privatization and Regulatory Affairs	11,583,691	18,330,000	(6,746,309)
<hr/>			
Person-Years	84	95	(11)

Explanation of Change: The actual financial requirements were approximately \$6.7 million or 37% lower than the Estimates. This was due to the following items:

(\$000)

- reduced salary expenditure associated with lower staff level 583
- reduced operating costs for goods and services due mainly to personal service contracts not awarded 6,163

C. Background

1. Introduction

The divestiture of corporate holdings and the reform of regulatory policy and processes have been continuing priorities of the government. As early as November 8, 1984 in its Economic and Fiscal Statement, the government, as part of the economic renewal strategy, announced that action would be taken in the areas of regulatory reform and privatization of Crown corporations. This commitment was reinforced in the Budget of May 23, 1985 and again in the Budget of February 26, 1986. To further emphasize the high priority of these initiatives the government appointed a Minister on June 30, 1986 followed by the appointment of a Deputy Minister on August 25, 1986. This culminated in the establishment of a new Office of Privatization and Regulatory Affairs to provide a single window for the government's privatization and regulatory improvement efforts.

The Office of Privatization and Regulatory Affairs provides the human and financial resources to provide central expertise, direction and control in the sale of Crown corporations and the implementation of the government's regulatory policy. The Crown corporations which are identified for divestiture and the responsible departments work closely with the Office of Privatization and Regulatory Affairs in the privatization process. The Office also works closely with departments and regulatory agencies in the development of regulatory policy and in the management of the federal regulatory process including public access and participation.

2. Mandate

The principal legislative authority is the Financial Administration Act. The Governor in Council, for purposes of the Financial Administration Act, has designated the Office of Privatization and Regulatory Affairs as a separate Department. Under this authority the Office has been assigned responsibility to implement the government's policies concerning privatization and regulatory affairs.

3. Program Objective

The objective of the Privatization and Regulatory Affairs Program is to see to the coordinated and orderly divestiture of corporate holdings which do not fulfill a public policy purpose and to promote improved public access to and involvement with the regulatory process.

4. Program Organization for Delivery

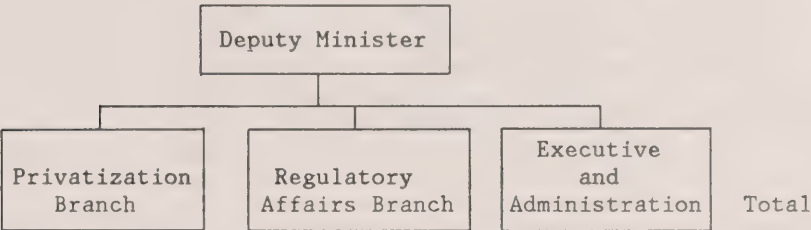
Activity Structure: The Privatization and Regulatory Affairs Program has a single activity planning structure.

Organization Structure: Figure 3 shows the reporting relationship of the three branches of the Department and their corresponding resources.

The funds shown under Executive and Administration include the costs of the Offices of the Minister and the Deputy Minister, direct support services and the Department's share of the administrative services provided by the Department of Finance. While there is a single activity structure the privatization activities are carried out by the Privatization Branch and those of regulatory reform by the Regulatory Affairs Branch. Central services such as communication, legal and administration are provided to both branches.

Figure 3: 1989-90 Resources by Organization/Activity

Minister of State (Privatization
and Regulatory Affairs)



Person-Years	23	14	47	84
\$000	2,878	1,670	5,376	9,924

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Privatization: The government's portfolio of corporations includes assets of over \$50 billion with approximately 200,000 employees. With the magnitude of these organizations the privatization process is a complex one. Various issues and concerns must be taken into consideration such as the method of sale, eligible purchasers, foreign and domestic ownership restrictions, purchaser commitments, government obligations and commitments, the impact on the industry and consumers and the concerns of management and employees of the corporations involved. Because of the diverse nature of these organizations each one has to be reviewed from all policy, operational and financial aspects before the privatization process is finalized.

Regulatory Affairs: The regulatory activities of the government of Canada require expenditures of about \$3 billion and the cost to the federally-regulated sectors of the economy is about \$30 billion per year. This impact is multiplied by additional layers of regulation at the provincial and municipal levels.

The need for regulatory reform has emerged as the result of technological change which outdates existing regulatory approaches and forces consideration of new ones; public resentment of unaccountable and sometimes arbitrary power in the hands of unelected officials; public reaction to big government and red tape; and recognition that regulatory measures carry with them direct and indirect costs that impinge on the health of the national economy.

There is broad acceptance of the notion that there should be increased public participation in the regulatory process through early notice of proposed regulatory measures, accompanied by a succinct analysis of their likely impact.

2. Initiatives

The initiatives which the Office of Privatization and Regulatory Affairs will pursue during 1989-90 include the following:

Privatization: Efforts in identifying corporations which do not meet public policy objectives will continue and those with a commercial value and which the government plans to sell will require a detailed analysis and evaluation. Where necessary, legislation enabling the sale will be presented prior to a sale being completed. New initiatives will be decided from time to time by Cabinet.

Regulatory Affairs: Work has commenced in conjunction with the OECD to cooperate with other countries in developing similar regulatory reform measures to that instituted in Canada. This is particularly important vis a vis the U.S. in the context of trade reform.

E. Program Effectiveness

Efforts are directed at improving the efficiency of the processes by which the two major functions Privatization and Regulatory Affairs are being delivered.

Privatization: The Office continues to identify and recommend to Ministers those Crown corporations ready for sale. Cabinet approval results in preparation of the enabling legislation, and the management of the sale process. During 1988-89 two major initiatives were completed.

Regulatory Affairs: This policy function has as its ultimate objectives the assurance of efficient and effective federal regulatory management and the creation of a new regulatory environment characterized by greater sensitivity to the economic, social and other implications of the use by governments of their regulatory powers. Ministerial and parliamentary control is a specific objective of the function and is ensured by improving the quality of information available for regulatory decision making. Draft regulations and impact analysis statements are reviewed by the Regulatory Affairs Branch and considered either by the Special Committee of Council or the Cabinet Committee on Privatization, Regulatory Affairs and Operations before they are given pre-publication or final approval. Public awareness is ensured through targeted communications activities, as well as through the publication of the annual Federal Regulatory Plan, which identifies forthcoming regulatory initiatives, and the pre-publication of individual draft regulations and accompanying impact analysis statements in the Canada Gazette at least 30 days before becoming final.

F. Performance Information and Resource Justification

Privatization: The sale of 45% of Air Canada and the merger of Eldorado and SMDC to form CAMECO are the major measures of the Office's effectiveness in 1988-89.

Regulatory Affairs: During the calendar year 1988, Cabinet approved some 650 regulations, a decline of 14% over 1986. During the year, 909 regulations were actually processed through the Office of Privatization and Regulatory Affairs, down from 964 in 1987. Of the 909 files, 107 were prepublished, 63 became final after being prepublished in 1987, 112 were both prepublished and finalized in 1988, and 355 received final approval without being prepublished. This represents an improvement over last year in the proportion of regulations being prepublished before receiving final approval. The remaining 272 were reviewed by the Office of Privatization and Regulatory Affairs, and are expected to be submitted to Cabinet in 1989.

The plan for 1989 includes 942 regulations, slightly fewer than in 1988. The majority of the initiatives replace or reform existing regulations, and are not completely new regulations.

Section II Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 4: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Personnel			
Salaries and wages	4,245	4,265	3,632
Contributions to employee benefit plans	658	661	711
Other personnel cost	2		
	*4,905	4,926	4,343
Goods and services			
Transportation and communications	553	560	327
Information	413	652	187
**Professional and special services	3,010	10,247	5,447
Rentals	76	88	27
Purchased repair and upkeep	79	25	14
Utilities, materials and supplies	209	295	104
Other subsidies and payments	27	5	...
***Administration Services (Finance)	332	1,035	1,023
	4,699	12,907	7,129
Total operating	9,604	17,833	11,472
Capital	320	315	111
Total budgetary expenditures	9,924	18,148	11,583
Non-budgetary (loans, investments and advances)	...	...	...

The 1988-89 forecast is equal to the amount included in Main Estimates.

* This includes an amount of \$60,000 to cover the salaries and employee benefits for two person-years associated with Administration Services (Finance Canada).

** Reduction of \$7.5 million in respect of known consulting services.

*** This represents the expected recoverable amount of Administrative Services (Finance Canada) resources for financial, personnel, systems, security and administration services.

2. Personnel Requirements

The Privatization and Regulatory Affairs Program's personnel costs of \$5,167,000 account for 29% of the total operating expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 5 and 6.

Figure 5: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Privatization	23	23	19
Regulatory Affairs	14	14	11
*Executive and Administration	47	58	54
	84	95	84

* Two person-years are attributable to Administration Services (Finance).

Figure 6: Details of Personnel Requirements

	Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	Authorized		Actual		
	1989-90	1988-89	1987-88		
Management	18	23	22	56,200 - 123,400	75,000
Scientific and Professional	10	5	7	16,185 - 77,100	57,500
Administrative and Foreign Service	21	25	12	18,086 - 64,300	28,200
Administrative Support	35	42	43	14,042 - 35,419	24,200

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years and the 1987-88 actual utilization for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1988. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

	Other Person Year			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	1989-90	1988-89	1987-88		
Others	9	-	-	0 - 147,700	35,900

Note: The person-year figures for the upcoming fiscal year 1989-90 exclude Minister's exempt staff and Governor in Council appointees since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

B. Net Cost of Program

Figure 7: Net Cost of the Program for 1989-90

(thousands of of dollars)	Gross 1989-90 Operating Expenditures	Less* Revenue	Add** Other Costs	Estimated Net Program Cost	
				1989-90	1988-89
Privatization and Regulatory Affairs	9,924	-	855	10,779	19,010

* The Office of Privatization and Regulatory Affairs does not have authority to generate revenue. Revenue cannot be forecasted due to the uncertainty of market conditions and the timing of disposal associated with the sale of Crown corporations.

** Other costs of \$855,000 consist of:

	(\$000)
o accommodation received without charge from Public Works;	733
o cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services;	10
o employer's share of employee benefits for insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat.	112

Tableau 7: Coût net du Programme pour 1989-1990

* Le Bureau de privatisation et affaires réglementaires n'a pas le pouvoir de produire des recettes. Il est impossible de prévoir les recettes à cause de l'incertitude des conditions du marché et du calendrier des ventes des sociétés d'Etat.

(en milliers de dollars)

- les frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

Tableau 6 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990	Années-personnes				Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990
	Autorisées		Réal			
	1989-90 1988-89 1987-88		1987-88			
Gestion	18	23	22	56 200 - 123 400	75 000	
Scientifique et professionnelle	10	5	7	16 185 - 77 100	57 500	
Administration et service extérieur	21	25	12	18 086 - 64 300	28 200	
Soutien administratif	35	42	43	14 042 - 35 419	24 200	

Nota : Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées ainsi que l'usage réel pour 1987-1988 pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1er octobre 1988. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Provision pour le traitement annuel moyen 1989-90	Autres années-personnes		Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1989-90
	<u>Autorisées</u>	<u>Réel</u>		
	<u>1989-90 1988-89 1987-88</u>			
Autre	9	...	...	0 - 147 700
				35 900

Nota : Les données sur les années-personnes pour l'année financière 1989-90 excluent le personnel exempté des ministères et des personnes nommées par le gouverneur en conseil étant donné que ces années-personnes ne relèvent plus du Conseil du trésor.

2. Besoins en personnel

Les coûts en personnel de 5 167 000 \$ du Programme de privatisation et affaires réglementaires représentent 29 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 5 et 6.

Tableau 5: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988
23	23	19
Affaires réglementaires	14	11
*Haute direction et administration	47	54
84	95	84

*Deux années-personnes sont affectées aux services d'administration (Finances Canada).

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 4: Détail des besoins financiers par article

(en millions de dollars)		Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988
Personnel				
Traitements et salaires	4 245	4 265	3 632	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	658	661	711	
Autres frais touchant le personnel	2			
Biens et services				
Transports et communications	553	560	327	
Information	413	652	187	
Services professionnels	3 010	10 247	5 447	
et spéciaux	76	88	27	
Location	79	25	14	
Achat de services de réparation et d'entretien	209	295	104	
Services publics, fournitures et approvisionnements	332	1 035	1 023	
Autres subventions et paiements	27	5	...	
Services de l'administration (Finances)				
Total des dépenses de fonctionnement				
	9 604	17 833	11 472	
Dépenses en capital				
	320	315	111	
Total des dépenses budgétaires				
	9 924	18 148	11 583	
Non-budgétaire (prêts, investissements et avances)				
...	

Le montant prévu en 1988-1989 égale le montant approuvé dans le Budget des dépenses principal.

*Un montant de 60 000 \$ est alloué pour le salaire et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés des deux années-personnes qui sont affectées aux services d'administration (Finances Canada).

**Réduction de 7,5 millions de dollars en ce qui a trait à la prestation de services connus d'experts-conseils.

***Ceci représente le montant recouvrable prévu pour les ressources des services des finances, du personnel, des systèmes, de sécurité et de l'administration. (Finances Canada).

Le plan pour 1989 comprend 942 règlements, soit un peu moins qu'en 1988. La majorité des initiatives remplacent des règlements existants ou en font la réforme, n'étant pas des règlements tout à fait nouveaux.

E. Efficacité du Programme

Des efforts sont déployés en vue d'accroître l'efficacité du processus d'exécution des deux grandes fonctions que sont la privatisation et les affaires réglementaires.

Privatisation: Le Bureau continue à dresser la liste et recommander aux Ministres les sociétés d'Etat qui pourraient être mises en vente. L'approbation du Cabinet entraîne la préparation des lois habilitantes et les mécanismes de gestion du processus de vente. Au cours de 1988-1989, deux importantes initiatives ont été complétées.

Affaires réglementaires: Les objectifs ultimes de cette fonction sont d'assurer une gestion efficace et efficace de la réglementation fédérale et de créer un univers réglementaire plus sensible aux répercussions économiques, sociales et autres des pouvoirs de réglementation des gouvernements. La fonction a pour objectif particulier d'assurer le contrôle ministériel et parlementaire, et ce contrôle est assuré au moyen de l'amélioration de la qualité des renseignements transmis aux fins de la prise de décisions en matière de réglementation. Les projets de règlements et les comptes rendus des analyses des répercussions sont examinés par la Direction des affaires réglementaires, le Comité spécial du Conseil ou le Comité du Cabinet chargé de la privatisation, des affaires réglementaires et des opérations avant l'approbation de leur publication préalable ou définitive. Le public est mis au courant des projets de règlements au moyen de différentes activités de communications et par la publication de l'état annuel des projets de réglementation fédérale, qui indique les mesures imminentes, et par la publication des projets de règlements et des conclusions des analyses des répercussions dans la Gazette du Canada au moins 30 jours avant qu'ils soient définitifs.

F. Données sur le rendement et justification des ressources

Privatisation: La vente de 45 p. 100 des actions d'Air Canada et la fusion d'Elidorado Nucléaire et de la SMDC pour former CAMCO sont les principales réalisations qui permettent de mesurer l'efficacité du Bureau en 1988-1989.

Affaires réglementaires: Au cours de l'année civile 1988, le Cabinet a approuvé près de 650 règlements, soit 14 p. 100 de moins qu'en 1986. Au cours de l'année, 909 règlements ont été traités par le Bureau de privatisation et affaires réglementaires, soit 55 de moins qu'en 1987. Sur les 909 dossiers examinés, 107 ont fait l'objet d'une publication préalable, 63 ont été complétés après avoir fait l'objet d'une publication préalable en 1987, 112 ont eu une publication préalable et ont été complétés en 1988, et 355 ont été complétés sans rapport à l'année précédente pour ce qui est du nombre de règlements qui ont eu une publication préalable avant d'être complétés. Les 272 autres projets ont été examinés par le Bureau de privatisation et affaires réglementaires et seront vraisemblablement présentés au Cabinet en 1989.

Affaires réglementaires: Avec le concours de l'OCDE, on a entrepris, avec d'autres pays, des travaux de coopération pour mettre au point des mesures de réforme réglementaire semblables à celles qui ont été mises de l'avant au Canada. Cette initiative est particulièrement importante par rapport aux E.-U., en ce qui a trait à la réforme commerciale.

Privatisation: Répérer d'autres sociétés qui ne répondent plus aux objectifs de la politique publique et procéder à l'analyse détaillée et à l'évaluation de celles qui ont une valeur commerciale et que le gouvernement envisage de vendre. Au besoin, une loi habilitante visant la vente sera présentée avant que la vente ne soit complétée. De temps à autre, le Cabinet sera appelé à se prononcer sur de nouvelles initiatives.

Les initiatives dont s'occupera le Bureau de privatisation et affaires réglementaires en 1989-1990 comprennent les suivantes:

2. Initiatives

On a largement accepté de faire participer davantage le public au processus de réglementation en lui communiquant d'avance les mesures proposées et une courte analyse de leurs répercussions possibles.

On a constaté qu'il faut réformer la réglementation à cause de l'évolution technologique qui rend désuètes les méthodes de réglementation actuelles et qui nécessite la prise en considération de nouvelles méthodes, à cause du mécontentement du public au sujet du pouvoir non justifié et parfois arbitraire d'agents non élus, en raison de la réaction des Canadiens face à la lourdeur de la machine gouvernementale et des formalités administratives et enfin, en raison des dépenses directes et indirectes de la réglementation qui mettent en danger la santé de l'économie nationale.

Affaires réglementaires: Les activités de réglementation fédérales entraînent des dépenses d'environ 3 milliards de dollars et le coût des secteurs de l'économie assujettis à la réglementation fédérale s'élève à environ 30 milliards de dollars par an. De plus, les répercussions de la réglementation fédérale sont amplifiées par les règlements provinciaux et municipaux.

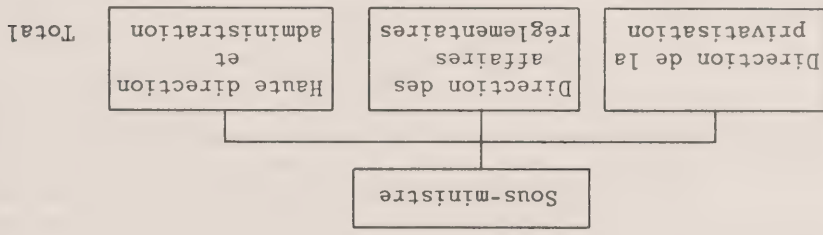
admissibles, les restrictions relatives à la propriété étrangère et canadienne, les engagements des acheteurs, les obligations et les engagements de l'Etat, les répercussions sur le secteur industriel et sur les consommateurs et les préoccupations de la direction et des employés des sociétés en cause. En raison de la diversité des sociétés, il faut examiner chaque société sous l'angle de la politique, des opérations et des finances avant de la privatiser.

Organisation: Le tableau 3 montre le rapport de subordination des trois directions du Ministère et leurs ressources respectives.

Les fonds indiqués sous la rubrique Haute direction et administration comprennent les frais des cabinets du Ministère et du sous-ministre, les services de soutien directs et la part du Bureau des services administratifs fournis par le ministère des Finances. Même si l'on regroupe les activités du Bureau comme si elles n'en formaient qu'une seule, les activités de privatisation sont menées par la Direction de la privatisation et celles qui ont trait à la réforme réglementaire par la Direction des affaires réglementaires. Les services centraux, notamment les communications, le contentieux et l'administration, sont assurés aux deux directions.

Tableau 3: Affection des ressources selon la structure de l'organisation et les activités pour 1989-1990

Ministre d'Etat (Privatisation et Affaires réglementaires)



Années - personnes	En milliers	de dollars
23	14	5 376
84		9 924

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Privatisation: Le portefeuille des sociétés d'Etat comprend les biens et les employés des sociétés (plus de 50 milliards de dollars et environ 200 000 employés). La privatisation des sociétés est donc une entreprise complexe en raison de son ampleur. Diverses questions doivent être considérées notamment la méthode de vente, les acheteurs

C. Données de base

1. Introduction

Le dessaisissement des biens des sociétés et la réforme de la politique et du processus de réglementation ont toujours constitué des priorités pour le gouvernement. Le 8 novembre 1984, dans son Exposé économique et financier, le gouvernement annonçait déjà, dans le cadre de sa stratégie du renouvellement économique, les mesures qu'il prendrait en matière de réforme de la réglementation et de la privatisation des sociétés d'Etat. Il a réaffirmé cet engagement dans le budget du 23 mai 1985 et dans celui du 26 février 1986. Pour souligner de nouveau l'importance de ces mesures, le gouvernement a nommé un ministre le 30 juin 1986 et un sous-ministre le 25 août 1986. Ces efforts ont abouti à l'établissement d'un nouveau Bureau de privatisation et affaires réglementaires devant tenir lieu de point de convergence pour les travaux du gouvernement liés à la privatisation et à l'amélioration de la réglementation.

Le Bureau de privatisation et affaires réglementaires dispose des ressources humaines et financières nécessaires pour assurer un service central d'experts, d'orientation et de contrôle à l'égard de la vente des sociétés d'Etat et de l'application de la politique de réglementation fédérale. Les sociétés d'Etat qui seront vendues et les ministères responsables travailleront au processus de privatisation en étroite collaboration avec le Bureau de privatisation et affaires réglementaires. Le Bureau travaille également de concert avec les ministères et les organismes de réglementation à l'élaboration de la politique de réglementation fédérale et à la gestion du processus connexe, y compris l'accès et la participation du public.

2. Mandat

La Loi sur la gestion des finances publiques confère le principal pouvoir législatif en la matière. Le gouverneur en conseil a décidé, aux fins de cette loi, de faire du Bureau de privatisation et affaires réglementaires un ministère distinct. En vertu de ce pouvoir, le Bureau est chargé de mettre en oeuvre les politiques fédérales de privatisation et de réglementation.

3. Objectif du Programme

Le Programme de privatisation et affaires réglementaires a pour objet de veiller à la coordination et au déroulement ordonné du dessaisissement des biens d'entreprise qui ne répondent pas à un objectif d'une politique fédérale et d'améliorer l'accès et la participation du public en ce qui concerne le processus de réglementation.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: La planification du Programme de privatisation et affaires réglementaires ne vise qu'une seule activité.

B. Rendement récent

1. Points saillants pour l'année en cours et l'année précédente

- Au cours de 1988-89, le Bureau a géré, au nom du gouvernement, la vente de 45 p. 100 des actions d'Air Canada (soit une valeur de 230 millions de dollars), la fusion d'Eldorado Nocléaire avec la Saskatchewan Mining Development Corporation (SMDC) pour former la Canadian Mining and Energy Corporation (CAMECO), dont l'actif s'élève à 1,6 milliard de dollars).
- Dix mille (10 000) exemplaires du 3^e plan de réglementation annuel ont été imprimés en décembre 1988 et remis à une vaste gamme de groupes cibles.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)			
Budget	Réel	Budget principal	Différence
Privatisation et affaires réglementaires			
11 583 691	18 330 000	(6 746 309)	
Années-personnes			
84	95	(11)	

Explication de la différence: Les besoins financiers réels étaient d'environ 6,7 millions de dollars, soit 37 % de moins que le montant prévu dans le Budget. Ceci est dû aux points suivants:

- Baisse des dépenses liées aux traitements en raison de l'effectif réduit; (en milliers de dollars)
- Baisse des dépenses liées aux traitements en raison de l'effectif réduit; (en milliers de dollars)

- Frais d'exploitation réduits pour les biens et services surtout en raison du fait qu'on n'a pas adjugé de marchés de services personnels.

A. Plans pour 1989-1990

1. Points saillants pour l'année budgétaire

- o L'année 1989 est la troisième année de la réforme de la réglementation mise en oeuvre en 1986. Le plan annuel sera publié et distribué en décembre.
- o L'évolution du programme de privatisation entraînera d'autres ventes, selon les demandes du Cabinet. Les entreprises qui ne sont pas encore prêtes à être privatisées seront améliorées afin d'en faciliter la vente.
- o Le Bureau continuera à fournir des conseils aux ministères et autres gouvernements concernant la privatisation et la réforme de la réglementation.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Différence
Privatisation et affaires réglementaires - Budgétaire	9 924	18 148	(8 224)
Années-personnes	84	95	(2)

Le montant prévu en 1988-1989 est fondé sur les données dont disposait la direction en date du 30 novembre 1988.

B. Emploi des autorisations en 1987-1988 - Volume II des Comptes publics

crédits (dollars)		Budget principal		Total disponible		Emploi réel	
Budgétaire							
Privatisation et affaires réglementaires							
21a	Dépenses du Programme	18 280 000	18 330 000	11 583 691			
Total du Programme - Budgétaire							
Non-budgétaire							
L35a*	Total des emprunts de Eldorado Nucléaire	Limitee. Loi de crédits n° 6 de 1987-88.					
	L'autorisation prend fin le 31 décembre 1992.	Limite 700 000 000 \$ (Net).					
(S)*	(L) Paiements à Téléglobe Canada en vertu de l'article 12 de la Loi sur la Société canadienne des télécommunications transmaritimes.	Limite 4 500 000 \$ (Brut).					
		...	4 500 000	...	...	...	...
Total du Programme - Non-budgétaire							
		...	136 305 482	...	...	...	...
* Ces autorisations ont été transférées du ministère de l'Expansion Industrielle régionale.							

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1989-1990		Budget principal 1988-1989	
	Budgetaire	Total	Budgetaire	Total
Années- personnes	Fonction- en		Dépenses	
	personnes	autorisées	nement	capital
Privatisation et affaires réglementaires	84	9 604	320	9 924
1988-1989			18 148	
Années-personnes autorisées en 1988-1989		84		

Nota: Les données sur les années-personnes pour l'année financière 1989-1990 excluent le personnel exempté des ministres et des personnes nommées par le gouverneur en conseil étant donné que ces années-personnes ne relèvent plus du Conseil du trésor.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-1990 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	Budget principal 1989-1990	Budget principal 1988-1989
----------------------------------	----------------------------	----------------------------

Programme de privatisation et affaires réglementaires	9 266	17 487
Dépenses du Programme		
(S) Contributions aux régimes		
d'avantages sociaux des employés	658	661
Total du Programme	9 924	18 148

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)	Budget principal 1989-1990
-------------------	----------------------------

Programme de privatisation et affaires réglementaires	
Privatisation et affaires réglementaires -	9 266 000
Dépenses du Programme	

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1989-1990	4
B.	Emploi des autorisations en 1987-1988	6

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1989-1990	7
	1. Points saillants	7
	2. Sommaire des besoins financiers	7

B.	Rendement récent	8
----	------------------	---

	1. Points saillants	8
--	---------------------	---

C.	Données de base	8
----	-----------------	---

	2. Examen des résultats financiers	8
--	------------------------------------	---

	1. Introduction	9
--	-----------------	---

	2. Mandat	9
--	-----------	---

	3. Objectif du Programme	9
--	--------------------------	---

	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	9
--	--	---

D.	Perspective de planification	10
----	------------------------------	----

	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	10
--	--	----

	2. Initiatives	11
--	----------------	----

E.	Efficacité du Programme	12
----	-------------------------	----

F.	Données sur le rendement et justification des ressources	12
----	--	----

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	14
	1. Besoins financiers par article	14
	2. Besoins en personnel	15
B.	Coût net du Programme	17

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1989-1990
Partie III
Bureau de privatisation et
affaires réglementaires

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1989
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres librairies

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1990-III-79
ISBN 0-660-54748-1

**Bureau de
privatisation et
affaires
réglementaires du
Canada**

**Budget
des dépenses
1989-1990**

Partie III

Plan de dépenses



CAI
FN
E77

Office of the Chief Electoral Officer



1989-90 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1990-III-33
ISBN 0-660-54704-X

1989-90 Estimates

Part III

Office of the
Chief Electoral Officer

Preface

The Office of the Chief Electoral Officer reports directly to Parliament. Therefore, most statutory information contained herein is presented for general information purposes only. Such information can, however, be important for a better understanding of our program objectives and how we are organized to carry out our mandate.

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document and, as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience. It is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

The format of this document has been arranged so as to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90	4
B. Use of 1987-88 Authorities	5

Section I

Program Overview

A. Plans for 1989-90	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	7
B. Recent Performance	
1. Highlights	8
2. Review of Financial Performance	11
C. Background	
1. Introduction	11
2. Mandate	12
3. Program Objective	12
4. Program Organization for Delivery	12
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	15
2. Initiatives	16
3. Update on Previously Reported Initiatives	17
E. Program Effectiveness	20

Section II

Analysis by Activity

A. Elections	26
B. Administration	31

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	35
2. Personnel Requirements	36
3. Net Cost of Program	37
B. Other Information	
1. List of Statutory Reports and Other Materials Available to the General Public	38
2. Administration of a General Election or By-Election	39

Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90 -- Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
Chief Electoral Officer			
10	Program expenditures	2,464	2,125
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	128	112
(S)	Expenses of elections	1,000	1,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	329	289
Total Agency		3,921	3,526

Votes -- Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1989-90 Main Estimates
Chief Electoral Officer		
10	Chief Electoral Officer - Program expenditures	2,464,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates			Total	1988-89 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital		
Elections	..	1,000	..	1,000	1,000
Administration	54	2,898	23	2,921	2,526
	54	3,898	23	3,921	3,526
1988-89 Authorized person-years	51				

Note: The person-year figures for the upcoming fiscal year 1989-90 exclude the Chief Electoral Officer and a Governor in Council appointee since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

B. Use of 1987-88 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Chief Electoral Officer				
Vote 10	- Program Expenditures	2,059,000	2,059,000	1,925,159
(S)	- Salary of the Chief Electoral Officer	109,000	128,124	128,124
(S)	- Expenses of elections (Canada Elections Act, Northwest Territories Elections Act, Constitution Act, 1982 and the Electoral Boundaries Readjustment Act)	1,000,000	8,273,539	8,273,539
(S)	- Contributions to employee benefit plans	277,000	298,000	298,000
Total Program - Budgetary		3,445,000	10,758,663	10,624,822

Section I Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights

The following initiatives will be undertaken by the Office of the Chief Electoral Officer under the statutory authority using continuing person years, along with limited temporary employees, where applicable:

- A series of post-electoral meetings with returning officers and political parties will take place to evaluate the administration of the electoral process and receive feedback on the conduct of the election. (see page 16);
- An exhibition on Canada's electoral system will be mounted, co-sponsored by the Office of the Chief Electoral Officer and the National Archivist of Canada. (see page 16);
- A review of the computerized polling division system will be effected. A feasibility study on the use of new technology in the field of cartography and office automation will be conducted to determine its application to the preparation of electoral maps and to assess the effectiveness of related equipment. (see page 16);
- A review will be made of the voter registration process in light of the 1988 General Election. (see page 16).
- The Chief Electoral Officer will submit his statutory report to Parliament and publish his statistical reports on the 34th General Election and will prepare to implement any amendments to the Canada Elections Act which may be approved by Parliament following the tabling of his statutory report. (see page 33);
- An evaluation of the effectiveness of the voter information program mounted by this Office during the 1988 General Election will be conducted. (see page 17); and
- The Office will evaluate compliance and enforcement efforts employed during the 34th General Election. (see pages 24 and 28).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast* 1988-89	Change	For Details See Page
Elections	1,000	112,000	(111,000)	26
Administration	2,921	2,526	395	31
	3,921	114,526	(110,605)	
Person-years	54	51	3	

* 1988-89 forecast is based on information available to management as of January 31, 1989.

Explanation of Change: The financial requirements for 1989-90 are \$110,605,000 lower than the 1988-89 forecast expenditures. This net decrease is due primarily to:

- a decrease in the expected statutory election costs of \$111,000,000 resulting from the General Election held in 1988. The cost of the recent General Election is estimated at approximately \$112,000,000 including the cost of reimbursements to candidates and political parties;
- an increase of \$314,000 in non-statutory operating expenses; and
- an increase of \$81,000 in the non-statutory amount required in workload due to increases in cost of services provided by Supply and Services Canada on a recoverable basis.

Note: The Office provides an amount of \$1 million in each fiscal period as an indicator of possible statutory expenditures which may be incurred during the year under the Canada Elections Act and the Electoral Boundaries Readjustment Act. These and additional funds to carry out statutory responsibilities under the Canada Elections Act and the Electoral Boundaries Readjustment Act will be drawn under existing statutory authority as required.

B. Recent Performance

1. Highlights

Following is a summary of our major accomplishments under the statutory authority during 1988-89:

- On October 2, 1988, the writs for the 34th General Election were issued. The Chief Electoral Officer and his staff conducted the administration of this general election.
- In the early part of 1988, Elections Canada selected advertising agencies to undertake major elements in the voter information program for the 34th General Election. With the aid of a communications consultant, a short list of ten companies was compiled, following which contracts were awarded to Carder Gray Advertising of Toronto and Publicité Martin of Montreal. An evaluation of the voter information program mounted during the 1988 General Election period is expected to be undertaken in the early part of 1989. (see pages 17 and 19).
- In July and August 1988, Elections Canada conducted media briefings in ten cities, to coincide with the coming into effect of the new electoral maps. The briefings focussed on the changes in the electoral boundaries and on those areas of the Canada Elections Act that hold major implications for the political parties, the candidates and the voting public, namely, election financing and compliance and enforcement.
- During 1988 several new initiatives were undertaken to inform the public and to ensure compliance with the provisions of the Canada Elections Act. These included the production of a video entitled The Rules of the Game/Les règles du jeu, and a checklist, both intended for candidates and their official agents. For the general public, Elections Canada published the booklet Canada's Electoral System: How it Evolved and How It Works/ Le Système électoral du Canada: Son évolution et son fonctionnement and Your Returning Officer/Votre président d'élection.

Following is a summary of our major accomplishments under the statutory authority during 1987-88:

- The Chief Electoral Officer, his staff and 43 returning officers across Canada participated with Secretary of State Canada in celebrating the 40th anniversary of Canadian citizenship throughout 1987. Activities included taking part in citizenship ceremonies, speaking to service clubs, visiting schools and universities and giving numerous interviews to the media. On that occasion, Elections Canada published Canada at the Polls/ Le Canada aux urnes, an election simulation package designed to complement the teaching of the electoral process in Canadian schools. Demand for the simulation kit has necessitated the continued production and provision of the kit as part of the ongoing communications program.
- In July 1987, a meeting of all Canadian chief electoral officers was held in Ottawa. These meetings have been held since 1974 and they bring together senior full-time election officials from the ten provincial, the two territorial and the federal jurisdictions. Through an exchange of information, these meetings have proven invaluable in the discussion of common problems, and have assisted jurisdictions in developing solutions within the framework of their respective legislation.
- In October 1987, the Director of Operations visited Haïti accompanied by an experienced returning officer. This visit was at the request of the Canadian International Development Agency, all costs being borne by CIDA. Meetings were held with local election officers to familiarize them with the electoral process in general, and also with the authorities in charge of running the upcoming election to discuss various related problems. In November 1987, a manual was prepared for a team of three observers who went to Haïti for the November 29th Election.
- A considerable amount of work was done to finalize the work of the electoral boundaries commissions and the implementation of the Representation Order proclaimed in July 1987. Meetings were subsequently held with chairmen of the boundaries commissions to review the various phases of the process. (see page 29).

- The training of new returning officers occupied a significant amount of time and resources. Following the coming into force of the new electoral boundaries in July 1987, returning officers were appointed in 282 of the 295 electoral districts. Thirteen districts did not need a new appointment since their boundaries had not changed. This meant that a very significant number of the appointees were without any experience in the management and administration of the electoral process. Over 320 persons had to be trained during these courses in order to retain the required number. (see pages 18 and 34);
- A General Election was held in the Northwest Territories on October 5, 1987. This election was conducted by officials of Elections Canada further to an agreement between the Chief Electoral Officer of Canada and the Commissioner of the Northwest Territories.
- A review of the success rate in prosecutions for election expense violations resulted in the development of campaign checklists. The purpose of these checklists is to help candidates and official agents comply with the Canada Elections Act. They also provide a firmer ground for court cases concerning candidates and official agents where such prosecutions are necessary. (see page 28);
- A number of meetings of the Ad Hoc Committee of delegates of the political parties represented in the House of Commons were held during the year. This resulted in a series of recommendations related to the election expenses provisions of the Canada Elections Act being submitted to the Chief Electoral Officer for his consideration in developing guidelines for a 1988 General Election. The Guidelines and Procedures Respecting Election Expenses of Candidates and the Guidelines Respecting Election Expenses of Political Parties were thus extensively modified and an index was also prepared for the Candidates' Guidelines. (see page 19); and
- The development and testing of all election computer programs were completed by EDP consultants using data from the 1984 General Election. (see page 19).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	Actual	1987-88 Main Estimates	Change
Elections	8,274	1,000	7,274
Administration	2,351	2,445	(94)
Total	10,625	3,445	7,180
Person-years	53	51	--

Explanation of Change: The 1987-88 expenditures were \$7.180 million higher than the Main Estimates. This was due mainly to the following factors:

- an expenditure of \$7.274 million over the \$1 million indicator under the activity «Elections» to cover the cost of the statutory activities under the Electoral Boundaries Readjustment Act and the cost of administering by-elections. These funds, for which authority is provided in the Canada Elections Act and the Electoral Boundaries Readjustment Act, were included in the Supplementary Estimates (C); and
- a decrease of \$94,000 in the overall administration budget.

C. Background

1. Introduction

The Chief Electoral Officer is responsible for exercising general direction and supervision over the preparation, administration and reporting aspects of federal elections and the election expenses provisions of the Canada Elections Act. He must also enforce on the part of all election officers fairness, impartiality and compliance with the provisions of the Act. He is appointed by resolution of the House of Commons to which he is directly accountable and communicates with the Governor in Council through the member of the Queen's Privy Council for Canada designated by the Governor in Council for that purpose (currently the President of the Privy Council).

In addition to federal elections, the Chief Electoral Officer, pursuant to subsection 112(1) of the Canada Elections Act, has entered into an agreement with the Commissioner of the Northwest Territories to conduct elections to the Legislative Assembly of the Northwest Territories. General elections are held in the Northwest Territories every four years. The agreement covers the general election held in October 1987. Officials of the Northwest Territories are planning to take over the responsibility for conducting the next general election which is planned for 1991.

Compliance with and enforcement of the provisions of the Canada Elections Act is carried out by the Commissioner of Canada Elections under the general supervision of the Chief Electoral Officer by whom he is appointed.

The Chief Electoral Officer also provides the necessary data and assistance to enable the electoral boundaries commissions to discharge their responsibilities under the Electoral Boundaries Readjustment Act with respect to each province's representation in the House of Commons.

2. Mandate

The legal mandate of the Chief Electoral Officer is contained in the Canada Elections Act, the Electoral Boundaries Readjustment Act and the Northwest Territories Elections Act.

3. Program Objective

To enable the people of Canada, eligible to vote, to elect members to the House of Commons, in accordance with the Canada Elections Act and to the Council of the Northwest Territories, in accordance with the Northwest Territories Elections Act, to ensure compliance with all provisions of the Canada Elections Act, to ensure representation of the provinces in the House of Commons in accordance with the Constitution Act, 1982 and to provide the necessary technical, administrative and financial support to the eleven electoral boundaries commissions in accordance with the Electoral Boundaries Readjustment Act.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Office of the Chief Electoral Officer Program is divided into two activities: Elections and Administration. Details of both activities are provided in Section II of this Plan. (see pages 26 and 31).

Organization Structure: The Chief Electoral Officer is appointed by resolution of the House of Commons and reports through the Speaker to that body. He is assisted by the Assistant Chief Electoral Officer, appointed by the Governor in Council and the Commissioner of Canada Elections who is appointed under the statutory authority of the Chief Electoral Officer. The Director of Operations, the Director of Election Financing and the Director of Administration and Personnel, all of whom are public servants, report to the Assistant Chief Electoral Officer. The Executive Director-General Counsel, who is also a public servant, reports to both the Commissioner of Canada Elections and the Chief Electoral Officer. The Director of Communications reports directly to the Chief Electoral Officer.

The Commissioner of Canada Elections is responsible for ensuring compliance with and enforcement of all provisions of the Canada Elections Act.

The Director of Operations is responsible for the preparation, conduct and reporting of general elections, by-elections and Northwest Territories elections, as well as for the coordination of the activities of the Electoral Boundaries Commissions.

The Director of Election Financing is responsible for both the financial management of the organization and for satisfying all statutory requirements of the Canada Elections Act and the Northwest Territories Elections Act concerning election financing. The Director also acts as Registrar of political parties.

The Director of Administration and Personnel is responsible for the provision of all administrative, personnel, purchasing, records management, training and computer services to the organization.

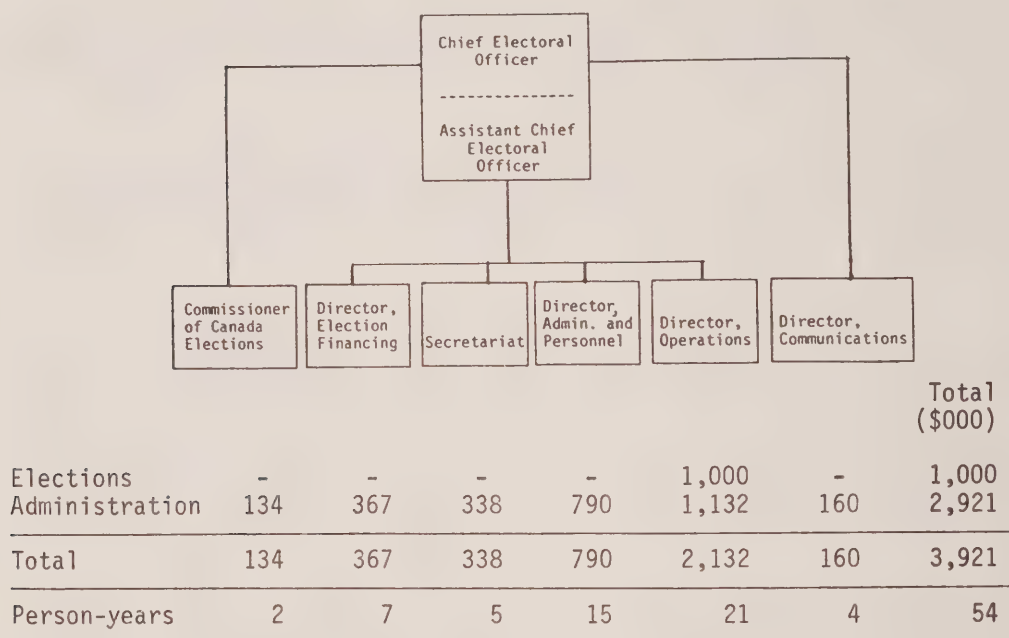
The General Counsel is responsible for providing legal services to the Chief Electoral Officer and his senior staff, including the Commissioner of Canada Elections, as well as acting as Privacy Coordinator, Conflict of Interest Coordinator and Executive Director to the Commissioner.

The Director of Communications is responsible for developing and implementing programs and activities aimed at increasing public awareness of the electoral system and the role of Elections Canada, and at informing electors about their democratic rights guaranteed under the Charter of Rights and Freedom and how they may exercise those rights. Activities include advertising, public, community and media relations, publications and the operation of an enquiries service.

The Office and permanent staff of 54 person-years are located in Ottawa. Collectively, the organization is known as Elections Canada. Although there are no permanent regional offices, the 295 returning officers, who are appointed by order in council upon the recommendation of the minister designated for that purpose, do establish offices in their electoral districts for the conduct of an election. The electoral boundaries commissions also maintain offices in their respective provinces and the Northwest Territories during their tenure.

Figure 3 depicts the allocation of 1989-90 resources by organization and activity.

Figure 3: Resources by Organization/Activity 1989-90



D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Several factors can significantly affect the Program.

Uncertainty as to the Timing of General Elections or By-Elections and Minimum Statutory Period: Although there is provision for a maximum period between general elections, there is no minimum and it is possible that an election could be launched at any time. Therefore, the Chief Electoral Officer must be ready to conduct a general election on very short notice, and at times, with very little time since the previous one. The May 1979 and February 1980 elections are a case in point. He must also be ready to conduct by-elections on very short notice at any time between general elections.

A minimum period between the commencement of a general election or by-election and polling day is set by statute at 50 days. Consequently, the Chief Electoral Officer must be ready to administer a general election or by-election within that period. Administration of a general election involves providing the 295 returning officers with all material and the necessary funds to recruit and train some 250,000 election officers, conducting an enumeration of over 17 million electors, and developing and distributing documents, guidelines and instructions to the approximately 1,600 candidates, their official agents and all officially registered political parties. As well, the Commissioner of Canada Elections must be ready to ensure that the provisions of the Canada Elections Act are met.

Readjustment of Electoral Districts: Under the Electoral Boundaries Readjustment Act, the Chief Electoral Officer must, following a decennial census, calculate the number of members of the House of Commons to be assigned to each province. Following the establishment of the electoral boundaries commissions, he must provide them with the necessary administrative and technical support that they require. He must also tax all expenses incurred by the boundaries commissions. The decisions of these Commissions will eventually determine the geographic layout of electoral districts thus having a direct impact on the administration of this Office.

Legislative Changes: Changes to existing legislation as well as the implementation of new legislation have a significant impact upon the administration of elections. Examples include the provision of material and services in both official languages as required by the Official Languages Act, improved access for the physically disabled to polling stations in accordance with the Canadian Human Rights Act, amendments to the election expenses provisions of the Act as well as recent court decisions permitting the voting by judges and the mentally disabled.

2. Initiatives

Post-Electoral Meetings: The Chief Electoral Officer will organize a series of post-electoral or debriefing evaluation meetings with returning officers in order to receive feedback on the conduct of the 1988 General Election. This is done for the purpose of recommending changes to improve the legislation and administration of the electoral process. This feedback will also serve during the following months to guide the headquarters staff in the difficult task which takes place after every general election of revising the many forms and procedures. An internal report detailing the conclusions and recommendations will be prepared for the Chief Electoral Officer.

Computerized Polling Divisions and Mapping Requirements: A thorough review of the revised computerized polling divisions system will be made so as to evaluate its impact on other electoral activities. An examination of the total mapping requirements of the Office will also be made in the light of modern computer developments in this field. The overall polling division arrangement used at the 1988 General Election will be examined in order to assess the impact of the larger polls on the electorate.

Voter Registration System: A review will be made of the enumeration and revision process (registration of electors) in the light of the experiences of the last election to establish if it is still as effective as in the past. Emphasis will be placed on the implication of political parties and candidates in the system.

Publishing a New Consolidation of the Canada Elections Act: The Chief Electoral Officer will be preparing and publishing a new office consolidation of the Canada Elections Act in the coming year to reflect the changes brought about by the promulgation of the 1985 Revised Statutes of Canada. The Canada Elections Act has been completely renumbered and both schedules to section 18 have been relocated as annexes to the Act. Passage of amending legislation to replace Bill C-79 will require the preparation of a further consolidation.

Mounting an Exhibition on Electoral System: In late 1986, the Chief Electoral Officer and the National Archivist agreed to collaborate on an exhibition on the history of federal elections in Canada. The exhibition forms an integral part of Elections Canada's communications strategy to inform Canadians of their democratic rights as contained in the Charter of Rights and Freedoms. It is hoped that the exhibition and related community relations activities will increase awareness of the federal electoral system and foster an appreciation for the effort and logistics required to administer a federal election in Canada. The exhibition opens on February 20, 1989 and runs through May. A smaller travelling exhibit will extend the reach of this initiative outside the National Capital Region.

Undertaking an Evaluation of Voter Information Program: Elections Canada mounted a four million-dollar multi-media voter information program during the 1988 General Election. In addition, public relations activities costing a further \$200,000 were undertaken, supplemented by contracts with Reference Canada to provide regional voter information centres and with the CBC's Parliamentary Channel to carry voter information messages for the duration of the campaign. All of these programs will be carefully evaluated from the perspectives of communications values and cost-effectiveness. This evaluation will be supplemented by the results of a survey conducted on advertising recall and perception of the Elections Canada organization by the Canadian Gallup organization.

Evaluation of Compliance and Enforcement Efforts: On the basis of complaints received and cases prosecuted and through discussions with parties and candidates, the Commissioner of Canada Elections will evaluate his compliance and enforcement efforts. (see page 28).

3. Update on Previously Reported Initiatives

Bill C-79, «An Act to amend the Canada Elections Act and other Acts in relation thereto», which was tabled before the 33rd Parliament on June 30, 1987, died on the order paper when Parliament was dissolved for the last general election. It is our understanding that a new bill, containing most of the provisions of C-79 and several new ones, will be tabled during the 34th Parliament. Therefore, a number of initiatives that were reported in 1988-89 have been put in abeyance but will apply in 1989-90 initiatives if a new bill is passed during this fiscal year.

The following projects are thus pending:

Voting Systems for Canadian Citizens Living Abroad: Further to a recommendation contained in the Chief Electoral Officer's 1984 Statutory Report, Bill C-79, tabled in June 1987, contained amendments to the Act which would have permitted certain Canadian citizens temporarily residing outside of Canada to vote at federal elections. The initial planning work was undertaken in 1988 but the development and implementation of detailed systems and procedures are still outstanding until amendments are enacted by Parliament. (This initiative was originally identified in 1988-89).

Developing Training Aids: This project was begun in 1988, however, because of major legislative changes affecting returning officers' training, it was put in abeyance pending new legislation.

Feasibility Study on New Technology and Office Automation: The Office will conduct a feasibility study on the use of new technology in the field of cartography (computer-assisted design) and its application to the preparation of electoral maps. Such application will provide for the timely preparation of maps. Also, a study will be conducted of the automation environment of the Chief Electoral Office to assess the effectiveness of various equipment.

Implementing Amendments to the Canada Elections Act: The 1984 Statutory Report of the Chief Electoral Officer contained some 150 recommendations for changes to the Canada Elections Act. Also, as a result of the twelve post-electoral evaluation meetings which were held with returning officers early in 1985, many further recommendations for changes were identified and were reflected in the supplementary report tabled in November 1985. Most of these recommendations were included in Bill C-79 which died on the order paper at dissolution of the 33rd Parliament for the last general election.

The following statutory projects were essentially completed in 1987-88:

Establishment of Polling Division Boundaries: As soon as they were appointed, following the proclamation of the 1987 Representation Order, returning officers were instructed to proceed to establish their polling divisions using a revised methodology especially applicable in urban areas. The revised method consisted of describing the 'content' of a division when defining its boundaries as per section 10 of the Canada Elections Act rather than its 'parameter'. This made it possible to computerize the information and made it easily available in various forms for the use of election officers and political parties. The total cost of this preparatory work for the election amounted to \$1,778,000. The new methodology also called for larger polls; in 1984 there were 68,000 polls, while in 1988 there were only 58,000, or a decrease of almost 15%, while there was an increase of population of approximately 3% between 1984 and 1988. This represents a significant saving of approximately 3 million dollars. Virtually all polls were in public places with level access, as a result of a new policy introduced by the Chief Electoral Officer.

Training of Returning Officers: Since 253 of the 295 returning officers appointed following the redistribution of electoral boundaries had no previous experience, a massive training program was undertaken. The training program required about ten (10) months of intense activity consisting of two separate courses. The first course dealt with the methodology to establish polling division boundaries and was given to returning officers immediately following their appointment. This was a two-day course. On the average, there were 13 participants per session and 25 sessions were given. The drop-out rate after the initial two-day course was 8%, necessitating the appointment and training of replacement returning officers, in effect doubling the cost and training time per

electoral district for each resignation received. The first series of training sessions was followed later by a more comprehensive training course, lasting 5 days, which covered all other responsibilities of the returning officer position. On the average, there were 15 participants per session. Twenty (20) sessions were given in total. No resignations were received following the five-day courses.

Development of Guidelines for Registered Political Parties and Candidates: The Ad Hoc Committee of political parties represented in the House of Commons met several times during 1988 and completed an extensive review of the forms, manuals and guidelines produced by the Office of the Chief Electoral Officer for the use of political parties and candidates. This modification process is on-going due to experiences at general elections or by-elections, new methodology used by political parties and candidates to run elections and changes to the election expenses provisions of the Act.

Implementing Computerized Systems: The project to computerize manual and semi-automated systems was completed on schedule, as was the study on the use of electronic mail to communicate with returning officers. The computerized systems and electronic mail were used throughout the 34th general election.

Assessing and Planning the Voter Information Program: Work on the assessment of the \$2.7 million program which was in place at the 1984 election was completed. As part of the planning for the 1988 voter information program, special consideration was given to the impact of the proposed new electoral district boundaries and to the anticipated changes to the Canada Elections Act on the electorate and the exercise of their franchise.

E. Program Effectiveness

Effectiveness of the program in achieving its objective to provide persons who are eligible to vote with the opportunity to exercise that right in accordance with the provisions of the Canada Elections Act, can be gauged in five key result areas all of which are statutory in nature.

Enumeration: The lists of electors who will be eligible to vote at a general election or a by-election are established through the enumeration process as specified in the Canada Elections Act.

The degree to which this process is effectively administered is difficult to determine without significant expenditures of funds to ascertain the actual number of persons eligible to vote on the days that the enumeration takes place. The best information which is available at a reasonable cost is the population data from the most recent census conducted by Statistics Canada. A census is, however, taken only every 10 years, whereas elections may be held at any time. Consequently, changes to the size and mix of the population between census day and election day introduce a significant degree of uncertainty to the accuracy of the population estimates.

Two factors which contribute to the effectiveness of the enumeration process are the methods used and the opportunities provided to update the lists through the revision process. In addition to the door-to-door enumeration carried out from the 38th to the 32nd day before polling day in urban areas, qualified urban electors are provided with the opportunity to submit changes to the preliminary lists up to the 17th day before polling day and to cause their name to be included if appropriate.

One indicator of the effectiveness of the enumeration process is the number of qualified electors who, as a result of the revision process, have their names added to the preliminary lists. Due to the timing of the 1984 election, the Chief Electoral Officer decided to extend the period for revision of the preliminary lists of electors to accommodate electors who missed being enumerated. As a result, an additional 527,375 names were added to the official lists of electors during the 1984 revision process. Another factor which has contributed to the increased number of qualified electors taking advantage of the revision period is the comprehensive information program undertaken during recent general elections.

While the enumeration was difficult in some areas of the country at the 1988 General Election, there were nevertheless over 17,100,000 qualified electors enumerated. This is the highest number ever enumerated, and 5.78% over 1984, even though the increase of population was only 3%. This difference could also be a reflection of the aging of the Canadian population.

The enumeration system is still extremely effective but some aspects need to be examined so as to make it responsive to modern day living conditions, and to the scarcity of qualified personnel available and ready to do this work in some parts of the country.

Revision: Concerning the names added to the lists at revision, it is most important to consider the timing of an election before drawing conclusions on the basis of the percentage of names added. Over the last 5 elections (1972 to 1988, excluding 1980 when there was no enumeration) this percentage has varied between 0.77 and 3.26 with an average of 1.95%. In 1984, for example, the election was on September 4th, which meant that the enumeration was in July when many people were absent; special provisions had to be adopted by the Chief Electoral Officer to extend the revision period until the 7th day before polling day and the percentage of the number of electors added was 3.26%. Given the conditions which existed in 1988, the percentage of electors added at revision which was slightly over 2 percent, is not out of the ordinary. This percentage would have been substantially higher if recommendations of the Chief Electoral Officer, reflected in Bill C-79, had been adopted; this would have made it possible to add names at revision in urban areas up to and including the 3rd day before polling day rather than up to the 17th day before polling day, as is presently the case.

Figure 4 shows the number of eligible electors appearing on the preliminary lists and on the official lists after the revision period had expired during the 1988, 1984, 1979, 1974 and 1972 general elections.

**Figure 4: Names on Preliminary and Official Lists of Electors
at the 1988, 1984, 1979, 1974 and 1972 General Elections***

Election	Names on Preliminary Lists	Names on Official Lists	% Added to Preliminary Lists
1988	17,161,413	17,580,880	2.34
1984	16,164,636	16,692,011	3.26
1979	14,865,893	15,151,997	1.92
1974	13,358,576	13,537,353	1.34
1972	12,818,806	12,917,778	.77

* Enumeration data for the 1980 election have been excluded as usual door-to-door enumeration did not take place and the preliminary lists were based upon 1979 official lists. A comparison is therefore impossible.

Voting: While approximately 94 to 95% of those who vote do so on polling day, others exercise that right either in the office of the returning officer between the 21st and 3rd days before polling day or at the advance polls held on the 9th, 7th and 6th days before polling day. In addition, at a general election, many electors including members of the armed forces, veterans undergoing hospital treatment and members of the Public Service of Canada employed outside Canada, as well as dependants of those members, are entitled to vote under the Special Voting Rules contained in Schedule II of the Canada Elections Act. Such voting takes place between the 14th and the 9th days before polling day.

Thus, with the exception of Sundays and the Saturday immediately prior to polling day, an elector may cast his ballot on any one of the other 17 days preceding the general election.

The number of eligible electors who exercised their right under these provisions during the past five general elections is summarized in Figure 5.

Figure 5: Votes Cast Prior to Polling Day at General Elections

Votes Cast	1988	1984	1980	1979	1974
At advance polls	466,173	580,036	427,503	301,978	444,334
In offices of returning officers	96,889	132,223	47,607	28,231	*
Under Special Voting Rules	53,113	54,391	52,652	50,714	49,149
Total votes cast prior to polling day	616,175	766,650	527,762	380,923	493,483
Percentage of total votes cast	4.64%	6.07%	4.79%	3.30%	5.10%

* Not applicable at general elections prior to 1979

Procedures: Clarity of the information provided and simplicity of the procedures required to complete the ballot paper also contribute to the effectiveness of the program. One indicator of the effectiveness of the procedures and information provided is the number of rejected ballots. It should be borne in mind that the data contained in Figure 6, which displays the number and percentage of rejected ballots at the five most recent general elections, includes those which may have been deliberately spoiled. The extremely low percentage and the decrease in the percentage of rejected ballots over the six-year period can be attributed in part to improvements in the clarity of information and election procedures.

Figure 6: Number and Percentage of Rejected Ballot Papers

Election Year	Total Votes	Rejected Ballots	
		Number	%
1988	13,273,668	105,339	0.79
1984	12,638,424	89,703	0.71
1980	11,015,514	67,600	0.61
1979	11,541,000	85,298	0.74
1974	9,671,002	165,094	1.71
1972	9,974,661	307,172	3.08

Review of the Canada Elections Act: The Chief Electoral Officer and his staff, with the interests of the elector in mind, continually review the Canada Elections Act and propose amendments to it. Such recommendations are developed in order to reflect new legislation which may impact upon the Canada Elections Act and to improve those provisions and procedures which, during the conduct of an election, have been found to be deficient. Various types of reviews include those carried out on an ongoing basis by an ad hoc committee, composed of representatives of each political party represented in the House of Commons and senior staff of the Chief Electoral Officer, as well as post-electoral sessions with returning officers, which are held after each general election to discuss improvements to procedures and application of the Act.

Some of the improvements which have been made in the last two decades include the extension of proxy voting, voting in the office of the returning officer, the selection of premises to make it easier for disabled persons to have access to the polls and the introduction of a special template to enable the blind to vote by themselves. Bill C-79, which was tabled in the House of Commons in June 1987 but which died on the order paper when Parliament was dissolved for the 34th General Election and which contained in excess of 180 amendments to the Canada Elections Act, was a product of this review process. Among the major changes introduced in this Bill were the provision of a means to vote for Canadian citizens living abroad, more flexible procedures for the revision of the preliminary lists of electors and an amended process and revised structure for enforcing the Act.

Compliance and Enforcement under the Canada Elections Act: Under subsection 70(3) of the Canada Elections Act, the Chief Electoral Officer is required to appoint a Commissioner of Canada Elections who, under his general supervision, is responsible for ensuring that the provisions of the Act are complied with and enforced.

The policy which was established with the Commissioner at the beginning of his mandate was that all legitimate complaints, as well as all cases where there were various indications that the Act might have been violated, would be investigated promptly and that the Commissioner would give his consent to prosecute (a requirement under the Act) only in those cases where he believed that it would be in the interests of justice and the public interest to do so and where the prosecution would likely succeed.

Consequently, all cases which merit investigation are referred to an investigator retained by the Commissioner or to the R.C.M. Police. Counsels retained by the Commissioner review the results of such investigations and make recommendations regarding prosecution.

Figure 7 is a report on the activities of the Commissioner of Canada Elections during the last two general elections. It specifies some of the major offences brought to the attention of the Commissioner. A further list of all offences is included in the Chief Electoral Officer's Statutory Report to Parliament which is submitted in accordance with subsection 59(1) of the Canada Elections Act.

Figure 7: Some of the Major Alleged Offences Brought to the Attention of the Commissioner

Category	<u>Number of Cases</u>	
	1988*	1984
Employers failing to observe provisions of section 48 requiring that employees be allowed four consecutive hours to vote	47	54
Late filing by candidate or official agent	-	109
Sale of liquor on polling day	2	82
Advertising during the blackout period by candidate or party	49	34
Failure to transfer campaign surplus within time prescribed	-	75
Failure to return unused tax credit receipt forms within time prescribed	-	24
False declaration in election expense return	-	31
Defacing or removing signs of a candidate	5	17
Exceeding spending limit by candidate or official agent	-	18
Definition of election expenses	23	19
Failure of advertisement to bear authorization	45	15
Premature publication of election results	12	3
Other offences such as partisan activity in or near a polling station, voting when not qualified, etc.	106	86
Total	289	567

* The 1988 figures are not complete since they do not include potential complaints related to candidates' returns. They represent only complaints received at time of preparation of this Expenditure Plan.

Section II Analysis by Activity

A. Elections

Objective

To direct and supervise the administration of and reporting on elections and to coordinate the endeavours of the electoral boundaries commissions.

Description

Canada Elections Act: This sub-activity provides general direction and supervision over the administrative conduct of elections, including the training of federal and territorial returning officers, the revision of the polling division boundaries and the acquisition of election material and supplies for transmission to returning officers when required. In addition, the activity is responsible for issuing directives and providing guidelines to candidates and political parties, enforcing all provisions of the Act and making statutory payments to election officers, auditors, political parties and official agents where authorized by the Act.

Electoral Boundaries Readjustment Act: This sub-activity consists of calculating the number of members of the House of Commons to be assigned to each of the provinces and providing the eleven electoral boundaries commissions with the necessary statistics, maps and other documentation as well as the financial competence to discharge their mandate.

The Office of the Chief Electoral Officer has six primary areas of responsibility with respect to the electoral boundaries commissions:

- it must provide the commissions with all relevant population statistics, maps and other data relating to their province or territory;
- it acts as the intermediary between the commissions and the agencies who have a responsibility under the Electoral Boundaries Readjustment Act. These are Statistics Canada and the Surveys and Mapping Branch of the Department of Energy, Mines and Resources;
- it acts as the intermediary between the commissions and the Government Printing Bureau for the printing of their proposals and ultimately of their reports;

- it acts as liaison between the commissions and the House of Commons for the transmission of their reports;
- it makes available, to be used at the discretion of each commission, various technical, administrative and financial assistance which may facilitate the accomplishment of the commissions' work; and
- it taxes all invoices received for expenses incurred by the various commissions prior to payment of the accounts.

Resource Summaries

Figure 8: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Elections	1,000	...	112,000	...	8,274	...

Uncertainty as to the timing of a general election or by-election does not permit an accurate estimate of statutory expenditures. The above amount is a provision only. (See pages 7 and 11 for Explanation of Change).

Performance Information and Resource Justification

Election Costs: There have been four general elections during the past 10 years. Figure 9 shows the total cost of the last three general elections and the cost per elector expressed in both current year dollars and 1980 constant dollars using the Consumer Price Index for all items as published by Statistics Canada.

There was no door-to-door enumeration at the 1980 General Election, as the necessary supplies could not be distributed in time. As an alternative, the official lists for the previous general election, held in May 1979, were used. The resulting decrease in cost per elector, however, was partly offset by an increase in activity during the period provided for the revision of the preliminary lists. The overall effect of this change in procedures was a decrease in both the current and constant dollars cost per elector in 1980.

This trend continued to a certain extent in 1988 when the cost per elector in 1980 constant dollars was slightly lower than 1980 and 1984.

Figure 9: Cost of 1988, 1984 and 1980 General Elections
Expressed as Cost Per Elector

(Dollars)	1988*	1984	1980
Cost of election			
Preliminary duties	1,600,000	1,352,814	385,400
Enumeration and revision	35,550,000	30,913,330	16,037,078
Polling stations	23,341,000	20,296,821	13,636,155
Returning officers' and election clerks' fees and allowances	14,218,000	12,291,585	9,226,247
Headquarters and printing of ballots	12,824,000	12,956,999	8,777,815
Information program	4,000,000	2,745,592	2,762,175
Reimbursement of candidates and parties	20,115,000	15,621,552	11,780,218
Special Voting Rules	354,000	307,531	311,644
Total Cost of Election	112,002,000	96,486,224	62,916,732
Total Number of Electors	17,633,993	16,775,011	15,890,416
Cost per elector			
In current dollars	6.35	5.75	3.96
In 1980 constant dollars	3.71	3.98	3.96

* Costs for the 1988 General Election are estimated as the actual expenditure is not yet known.

Compliance and Enforcement: These provisions of the Canada Elections Act are the responsibility of the Commissioner of Canada Elections and his staff. Formal requests for information and interpretation of the legislation are received prior to, during and after elections from the general public, official agents of candidates and representatives of political parties.

Several thousand requests for information on and interpretations of the Canada Elections Act were received and responded to by the Commissioner during the 1988 General Election. The marked increase over previous elections was in part due to a media information program.

Complaints alleging violations of the Canada Elections Act are received during and after each election. All cases are reviewed by legal counsel and the Commissioner to assess their validity. In those cases where a complaint appears bona-fide on its face and warrants an investigation, the matter may be referred to investigators retained by the Commissioner for preliminary inquiries or directly to the Royal Canadian Mounted Police for a full investigation. In cases where a preliminary investigation is carried out, the matter may subsequently be referred to the R.C.M. Police.

As of December 2, 1988, all cases emanating from the 1984 general election, except one, had been resolved. So far, nearly 300 complaints emanating from the 1988 general election have been received. They relate mostly to violations of the sections dealing with the blackout period, lack of authorization on printed documents, employees' time off to vote, the display of promotional material in a polling station, third party advertising and the premature publication of election results. Complaints concerning the election expenses returns of parties and candidates may arise later when the relevant returns are filed. Figure 7 depicts some of the major alleged offences brought to the attention of the Commissioner of Canada Elections.

Prior to the last election, 103 householders (documents put out by members of Parliament for the intended benefit of their constituents) were reviewed by the Commissioner at the request of the members to determine whether the material would give rise to election expenses if delivered during the election. This time-consuming exercise was carried out over a period of a few months.

Electoral Boundaries Readjustment: The Chief Electoral Officer is responsible for providing the electoral boundaries commissions with the number of members to be attributed to their respective province.

In 1986 and 1987, the Office of the Chief Electoral Officer provided the eleven electoral boundaries commissions with administrative, technical, professional and financial assistance as required under the Electoral Boundaries Readjustment Act, including the following:

- a) It provided the commissions with a total of approximately 4,500 reference and base maps with relevant population statistics and other data relating to their provinces, such as historical background material, profiles, etc.;
- b) It trained and assigned eleven technician/cartographers to assist the commissions;

- c) It ensured the coordination, production and publication of notices of public hearings, including maps, in 106 daily and 301 weekly newspapers, for a total circulation of 8,599,428 copies, at a total cost of \$1,674,101.47;
- d) It assisted the commissions at approximately 650 meetings including 96 public hearings. Representatives from this Office attended the regular meetings, upon request, and technicians and cartographers attended most regular meetings and all public hearings;
- e) It acted as liaison between the commissions, the House of Commons, and departments and agencies such as Treasury Board, Statistics Canada, Energy, Mines and Resources, Supply and Services Canada and Public Works on behalf of the commissions;
- f) It implemented the official mapping program which resulted in the production of 336 different maps for a total of 550,500 copies which are applicable until the next redistribution of electoral boundaries in 1992-93; and
- g) It examined and processed for payment all invoices received for all expenses incurred by the various commissions. Remuneration of the commission staff including members, executive secretaries, support staff and professional assistance was paid by this Office. The total cost of this project was in the order 5.5 million dollars.

B. Administration

Objective

To ensure that all administrative requirements of the Canada Elections Act and the Electoral Boundaries Readjustment Act are met.

Description

The administration activity involves the maintenance of a nucleus of permanent staff at Ottawa Headquarters in a state of readiness to conduct an election within the minimum statutory period specified in the Canada Elections Act. This nucleus staff is responsible for performing a wide variety of statutory functions outside the election period, including:

- preparing, procuring and maintaining all necessary financial, training and other materials required to conduct an election or redistribution of electoral boundaries;
- training election officers in all aspects of their duties and advising them of their statutory responsibilities under the Act;
- providing data required by members of the House of Commons, political parties and parliamentary committees;
- providing advice and assistance to the House of Commons Standing Committee on Elections, Privileges and Procedure;
- undertaking the review and study of electoral procedures and the election expenses provisions of the Act;
- compiling and preparing statutory and statistical reports and books of instructions for election officers, candidates and political parties; and
- reviewing and paying all administrative and statutory accounts.

Resource Summaries

Figure 10: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration	2,921	54	2,526	51	2,351	53

(See pages 7 and 11 for Explanation of Change)

Performance Information and Resource Justification

Preparation of Election Material: The preparation and organization of the material required for the conduct of a general election or by-election are carried out during the period between elections. Changes to the documentation usually result from either amendments to the Canada Elections Act or through improvements suggested by permanent staff and returning officers. For example, changes contained in legislation necessitated major revisions to the election expenses guidelines and the publication produced for candidates, official agents and auditors. Also, these changes necessitated a major revision of the candidate's return respecting election expenses as well as certain other forms used by official agents. Some of these changes also required a revision of instructions provided to returning officers.

Constant efforts are made to ensure that all forms and documents used at elections are simple and easily understood, considering that they are used by a large number of persons of varying educational backgrounds.

The number of different types of forms and documents which are supplied to returning officers, candidates, enumerators and other persons during an election are listed in Figure 11.

Figure 11: Election Forms, Documents and Supplies

Forms		
●	used by returning officers	79
●	used by candidates	48
●	used by enumerators	10
●	used for revision of the lists	15
●	used at the poll	14
Supplies		
●	envelopes for poll	16
●	envelopes for election expenses	7
●	tags	5
●	other material	106
●	reference books	71
●	specimens	19
Total number of items		390

The actual quantity of forms, supplies and other material varies according to the number of electors in each electoral district. Normally the material is organized into 20 to 25 lots which are shipped to each of the 295 returning officers before and during the election period; the majority of enumeration supplies must be sent ahead of the election so as to ensure readiness for this first task. During the 1988 General Election 33,809 parcels, bags or cartons of supplies were shipped to the 295 returning officers. The total weight of the supplies shipped amounted to 620 tons.

Statutory Reports: The Chief Electoral Officer will prepare his narrative Report to Parliament in accordance with subsection 59(1) of the Canada Elections Act commenting on the administration of his office, and more specifically on the general election held on November 21, 1988, together with any other information, such as amendments to the Canada Elections Act, that he may deem fit to include. In addition, pursuant to subsection 58(9) of the Act, the Chief Electoral Officer must also publish a report by polling division, giving the number of votes cast for each candidate, the number of rejected ballots and the number of names on the lists of electors.

Provision of Information: The activity also provides information on elections to prospective candidates, to the media and the general public upon request. Information is provided through statutory and statistical reports on such topics as details of contributions to candidates and election expenses of candidates or political parties, through the preparation of documents addressing specific topics such as

voting rights, representation and how to become a candidate and through the dissemination of maps showing the distribution of electoral districts in Canada. For the two-month period beginning with the issue of the writs of election on October 1, 44,326 requests were received and processed by the Enquiries Unit staff at Elections Canada Headquarters, or approximately 836 requests per day. During the same period, a further 73,874 election-related calls were processed by Reference Canada and its affiliates under contract to Elections Canada. In the weeks preceding the election announcement, some 200 information requests per day were being processed at Elections Canada headquarters and in the weeks following, 450-500 requests a day were dealt with. A list of reports and other publications which are available to the general public is contained in Section III. For each general election, the Chief Electoral Officer develops a comprehensive voter information program which comprises advertisements placed in selected newspapers, both dailies, weeklies and ethnic and campus press, along with messages on television and radio. Related public and media relations activities are conducted to complement the paid advertising program in an effort to improve the electorate's awareness of the electoral system and of the rights of voters. The total cost of the voter information program for the 1988 General Election was approximately \$4.0 million, most of which was spent on the purchase of space for messages in the various media.

Training Courses: In order to prepare new returning officers for their duties and to ensure that other returning officers are fully advised of the impact of changes to legislation and procedures which may have been adopted, training courses and briefings are conducted during the periods between elections. Initially, the sessions deal with the methodology to establish polling division boundaries. Afterwards, returning officers are trained in all other responsibilities of the position. In the period leading up to the coming into effect of the new boundaries, normal training activities include the holding of instructional briefings or courses for new returning officers who may be appointed on the basis of the present boundaries, in the event of by-elections being held before the next general election, as well as the holding of briefings on changes to the legislation or administrative procedures for the present experienced returning officers. In the latter cases, meetings are usually arranged in regional centres across Canada in order to keep costs to a minimum. Other briefing activities are prepared and conducted prior to each election to inform candidates, official agents and auditors of their respective financial and reporting responsibilities pursuant to the Canada Elections Act. For example, during the 1988 election period, 24 such seminars were held in 18 different locations across the country. These seminars were attended by over 530 candidates and their representatives.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

The Office of the Chief Electoral Officer's financial requirements by object are presented in Figure 12.

Figure 12: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Personnel			
Salaries and wages	2,253	1,979	1,754
Contributions to employee benefit plans	329	289	298
	2,582	2,268	2,052
Goods and services			
Transportation and communications	83	83	124
Information	-	-	-
Professional and special services	180	130	125
Rentals	4	4	4
Purchased repair and upkeep	7	7	5
Utilities, materials and supplies	42	17	29
Other subsidies and payments	1,000	1,000	8,274
	1,316	1,241	8,561
Total operating	3,898	3,509	10,613
Capital	23	17	12
	3,921	3,526	10,625

2. Personnel Requirements

The Office of the Chief Electoral Officer's personnel expenditures of \$2,582,000 account for 88.4% of the total operating expenditures of the Office. A profile of the personnel requirements is provided in Figure 13.

Figure 13: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Executive	3	5	5	56,200 - 123,400	78,000
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	13	11	11	15,178 - 64,300	42,920
Computer Systems Administration	2	1	1	20,807 - 68,111	33,000
Financial Administration	2	2	2	14,100 - 63,177	53,417
Information Services	2	1	1	15,055 - 64,300	
Personnel Administration	1	1	1	14,737 - 60,493	
Purchasing and Supply	1	1	1	14,155 - 64,300	
Technical					
Drafting and Illustration	1	1	1	17,248 - 44,693	
Administrative Support					
Clerical and Regulatory Secretarial, Stenographic and Typing	11	10	11	14,338 - 35,194	24,592
Operational					
General Labour and Trades	9	9	10	14,210 - 35,419	24,878
General Services (NS)	1	1	1	17,281 - 43,181	
General Services (S)	5	5	5	14,755 - 44,350	22,770
	3	3	3	14,755 - 44,350	27,193
	Non-Controlled Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Other	2	-	-	0 - 147,700	107,000

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1988. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 14: Total Estimated Cost of the Program for 1989-90

(thousands of dollars)	Main Estimates 1989-90	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1989-90	1988-89
Elections	1,000	..	1,000	1,000
Administration	2,921	426	3,347	2,946
	3,921	426	4,347	3,946

* Program services provided without charge include:		(\$000)
• accommodation received without charge from Public Works Canada		345
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat		61
• employer's portion of compensation payments paid by Labour Canada		11
• cheque issue including compensation administration and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada		9

B. Other Information

1. List of Statutory Reports and Other Materials Available to the General Public

- Canada Elections Act, 1984
- Electoral Boundaries Readjustment Act
- Reports of the Chief Electoral Officer containing poll-by-poll results of general elections and by-elections published pursuant to subsection 58(9) of the Act
- Reports of the Chief Electoral Officer Respecting Election Expenses incurred at general elections published pursuant to subsection 58(9) of the Act.
- Statutory Reports of the Chief Electoral Officer (narrative) published pursuant to subsection 59(1) of the Act
- The Office of the Chief Electoral Officer of Canada: Profile of an Institution
- Representation in the Federal Parliament
- Canada's Electoral System: How it Evolved and How it Works
- Voter's Guide
- Student Voter's Guide
- Voting in Canada (multilingual)
- Your Returning Officer
- Election Expenses and You
- Manual of Information (1988): A Digest Intended for Candidates, Official Agents and Auditors
- Canada Elections Act Checklist for Candidates and Official Agents
- Guidelines and Procedures Respecting Election Expenses
- Important Considerations for Prospective Candidates
- The Rules of the Game (video)
- Alphabetical List of Electoral Districts

- List of MP's with Political Affiliations
- List of Registered Political Parties with addresses
- List of Provincial Chief Election Officers
- Northwest Territories Elections Act

In addition, various maps, indexes and statistics such as those relating to by-elections and general elections are available. Historical statistical results may be consulted on microfilm at the National Archives. The film on the electoral process and the work of the Office of the Chief Electoral Officer, entitled «Elections Canada at Work» («Elections Canada à l'oeuvre» in French), may be borrowed through regional offices of the National Film Board.

2. Administration of a General Election or By-Election

A general election is launched through the issuance of the following proclamations:

- a proclamation of dissolution of the House of Commons;
- a proclamation fixing polling day and the date for the return of the writs;
- a proclamation establishing a pro-forma date for convening Parliament.

The main steps that have to be taken in connection with the conduct of an election are:

- the nomination of urban enumerators designated by the two candidates (or political parties) entitled to do so not later than noon of the 45th day before polling day;
- the enumeration which, by statute, must begin on that Friday which is the 38th day before polling day;
- the reproduction of copies of the preliminary lists of electors for distribution to candidates which must, by statute, be effected by Thursday, the 25th day before polling day;
- the revision of the preliminary lists of electors which, for urban polling divisions, is held on Wednesday, Thursday and Friday, the 19th, 18th and 17th days before polling day and in rural polling divisions on Wednesday, the 19th day before polling day;

- the nomination of candidates, the latest day for which is Monday, the 28th day before polling day, unless that Monday happens to be a holiday as defined in the Interpretation Act, in which case nomination day is deferred to the following Tuesday;
- the advance polls which are open on Saturday, Monday and Tuesday, the 9th, 7th and 6th days before polling day;
- the voting in the office of the returning officer for electors unable to vote at the advance poll and on polling day, which takes place from Monday the 21st day preceding polling day and ends on the last Friday before polling day (except on Sundays and the three days fixed for advance polls);
- the polling day which, by statute, is always on a Monday, unless that Monday happens to be a holiday as defined in the Interpretation Act, in which case polling day is deferred to the following Tuesday;
- the official addition of votes by each returning officer, held no earlier than the 3rd day following polling day in order to ensure that the official result of the votes cast for each candidate under the Special Voting Rules and related documents are available for the official addition of the votes and for a judicial recount, if necessary. At a by-election, the official addition can take place earlier since the Special Voting Rules do not apply; and
- the declaration of the elected candidate by the returning officer, issued at the earliest on the 7th day following the official addition of the votes unless, in the meantime, there was a petition to a judge for a recount.

The Constitution Act provides that no Parliament can sit for more than five years following the date fixed by order in council for the return of the writs at a general election. This date usually follows polling day by approximately three weeks.

- la révision des listes préliminaires des électeurs qui, dans les sections urbaines, se fait les mercredi, jeudi et vendredi, respectivement 19^e, 18^e et 17^e jours précédant le scrutin, et, dans les sections rurales, le mercredi, 19^e jour précédant le scrutin;
 - la présentation des candidats, au plus tard le lundi 28^e jour précédant le jour du scrutin, sauf si ce lundi tombe un jour férié, suivant la définition qu'en donne la loi d'interprétation: dans ce cas, le jour de la présentation des candidats est reporté au mardi suivant;
 - l'ouverture des bureaux spéciaux de scrutin les samedi, lundi et mardi, respectivement 9^e, 7^e et 6^e jours précédant le scrutin;
 - le vote au bureau du président d'élection (pour les électeurs qui sont incapables de voter pendant les scrutins anticipés et le jour ordinaire de scrutin), qui a lieu à compter du lundi 21^e jour précédant le scrutin jusqu'au vendredi précédant immédiatement le scrutin (à l'exception du dimanche et des jours de vote dans les bureaux spéciaux);
 - le scrutin proprement dit qui, aux termes de la loi, est toujours fixé au lundi, sauf si ce lundi tombe un jour férié, suivant la définition qu'en donne la loi d'interprétation: dans ce cas, il est reporté au mardi suivant;
 - l'addition officielle des votes, qui ne peut avoir lieu avant le 3^e jour suivant le scrutin, de sorte qu'on dispose du résultat officiel des voix exprimées en faveur de chaque candidat en vertu des Règles électorales spéciales, ainsi que des documents pertinents pour le dépouillement du scrutin et pour un recensement judiciaire, si nécessaire. Lors d'élections partielles, l'addition officielle peut se faire plus tôt parce que les Règles électorales spéciales ne s'appliquent pas; et
 - la déclaration du candidat élu, qui est faite par chaque président d'élection au plus tôt le 7^e jour suivant l'addition officielle, sauf si une demande de recensement judiciaire a été, entre temps, présentée à un juge.
- La loi constitutionnelle prévoit que la durée maximale d'une législature est de cinq ans à compter de la date fixée par décret pour le dépôt des brevets en prévision d'élections générales. Cette date suit le scrutin par environ trois semaines.

- Les règles du jeu (cassette)
 - Liste alphabétique des circonscriptions électorales
 - Liste des députés avec leur appartenance politique
 - Liste des partis politiques enregistrés avec adresses
 - Liste des directeurs généraux des élections (par province)
 - Loi électorale des Territoires du Nord-Ouest
- En outre, le public peut aussi se procurer divers répertoires, cartes et statistiques se rapportant aux élections partielles et générales. Les résultats d'élections antérieures peuvent être consultés sur microfilm aux Archives publiques. Le film sur le processus électoral et le travail du Bureau du Directeur général des élections intitulé «Elections Canada à l'oeuvre/Elections Canada at Work» peut être emprunté auprès des bureaux régionaux de l'Office national du film.
- ## 2. Administration d'une élection générale ou partielle
- Pour décréter une élection générale, les proclamations suivantes doivent être émises:
- une proclamation annonçant la dissolution de la Chambre des communes;
 - une proclamation fixant la date du scrutin et la date du retour des brefs d'élection;
 - une proclamation fixant une date proforma pour la convocation du Parlement.
- Les principales étapes d'une élection sont:
- la nomination des recenseurs urbains désignés par les deux candidats (ou partis politiques) autorisés, au plus tard à midi le 45^e jour précédant le scrutin;
 - le recensement qui, selon la loi, doit commencer le vendredi 38^e jour précédant le jour du scrutin;
 - la compilation des listes préliminaires des électeurs et la remise de copies aux candidats, qui doit se faire, en vertu de la loi, au plus tard le jeudi 25^e jour précédant le jour du scrutin;

B. Autres renseignements

1. Liste des rapports législatifs et des autres publications offerts au grand public

- Loi électorale du Canada de 1984
- Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales
- Rapports du Directeur général des élections concernant les résultats par bureau de scrutin des élections tant générales que partielles, publiés en vertu du paragraphe 58(9) de la Loi
- Rapports du Directeur général des élections concernant les dépenses d'élection au cours d'élections générales, publiés en vertu du paragraphe 58(9) de la Loi
- Rapports statutaires du Directeur général des élections prévus au paragraphe 59(1) de la Loi
- Le Bureau du Directeur général des élections du Canada: Profil d'une institution
- La représentation au Parlement fédéral
- Le système électoral du Canada: Son évolution et son fonctionnement
- Guide de l'électeur
- Guide de l'électeur étudiant
- Le Vote au Canada (multilingue)
- Votre président d'élection
- Les dépenses d'élection et vous
- Guide de 1988 concernant les candidats, les agents officiels et les vérificateurs
- Loi électorale du Canada: Listes de contrôle pour les candidats et les agents officiels
- Lignes directrices relatives aux dépenses d'élection
- Renseignements importants à l'intention des candidats éventuels

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 1^{er} octobre 1988. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

3. Coût net du Programme

Tableau 14: Coût du Programme par activité pour 1989-1990

(en milliers de dollars)	Budget principal 1989-1990	Plus* autres coûts	Coût total estimatif du Programme
Elections	1 000	1 000	1 000
Administration	2 921	426	3 347
	3 921	426	4 347
			3 946

* Services dans le cadre du Programme fournis sans frais:

- locaux obtenus sans frais de Travaux publics Canada; 345
- avantages sociaux des employés couvrant la part de l'employeur des primes d'assurance et les autres coûts payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor; 61
- part de l'employeur des indemnités payées par Travail Canada; 11
- émission de chèques, y compris les services d'administration de la rémunération et les autres services comptables reçus sans frais d'Approvisionnement et Services Canada. 9

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de 2,582 millions de dollars représentent 88,4 % des dépenses totales de fonctionnement du Bureau. Un aperçu des besoins en personnel est présenté au tableau 13.

Tableau 13: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Années-personnes autorisées	89-90 88-89 87-88		Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990
	non-contrôlées			
Gestion	3	5	5	56 200 - 123 400
Administration et service extérieur				
Services administratifs	13	11	11	15 178 - 64 300
Gestion des systèmes d'ordinateurs	2	1	1	20 807 - 68 111
Gestion des finances	2	2	2	14 100 - 63 177
Services d'information	2	1	1	15 055 - 64 300
Gestion du personnel	1	1	1	14 737 - 60 493
Achats et approvisionnements	1	1	1	14 155 - 64 300
Technique				
Dessin et illustrations	1	1	1	17 248 - 44 693
Soutien administratif				
Commis aux écritures et aux règlements	11	10	11	14 338 - 35 194
Secrétariat, sténographie et dactylographie	9	9	10	14 210 - 35 419
Exploitation				
Manoeuvres et hommes de métier	1	1	1	17 281 - 43 181
Services divers (NS)	5	5	5	14 755 - 44 350
Services divers (S)	3	3	3	14 755 - 44 350
Autre	2	-	-	0 - 147 000
				107 000

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Les besoins financiers par article du Bureau du Directeur général des élections figurent au tableau 12.

Tableau 12: Détails des dépenses par article

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réal 1987-1988		
Personnel	2 253	1 979	1 754	Traitements et salaires	
				Contributions aux régimes	
				d'avantages sociaux des employés	
	329	289	298		
	2 582	2 268	2 052		
Biens et services	83	83	124	Transports et communications	
	-	-	-	Services d'information	
				Services professionnels	
	180	130	125	et spéciaux	
	4	4	4	Location	
				Achat de services de	
	7	7	5	réparation et d'entretien	
				Services publics, fournitures	
	42	17	29	et approvisionnement	
	Autres subventions et paiements 1 000	1 000	8 274		
	1 316	1 241	8 561		
Total des dépenses de fonctionnement	3 898	3 509	10 613		
Capital	23	17	12		
	3 921	3 526	10 625		

précis comme le droit de vote, la représentation et la marche à suivre pour devenir un candidat, et au moyen de cartes indiquant la répartition des circonscriptions électorales au Canada. Pendant la période de deux mois commençant avec l'émission du bref d'élection, le 1er octobre, les propositions aux demandes de renseignements à l'administration centrale d'Élections Canada ont répondu à 44 326 demandes, soit environ 836 par jour. Au cours de la même période, Référence Canada et ses bureaux affiliés ont traité, en vertu d'un marché passé avec Elections Canada, 73 874 appels concernant les élections. Dans les semaines précédant l'annonce des élections, l'administration centrale d'Élections Canada a traité quelque 200 demandes de renseignements par jour et, dans les semaines faisant suite aux élections, 450 à 500 appels quotidiens. Une liste des rapports et des publications que le grand public peut obtenir figure à la section III. Pour chaque election générale, le Directeur général des élections conçoit un programme complet d'information des électeurs qui comporte de la publicité dans certains journaux, dont les quotidiens, les hebdomadaires, la presse ethnique et universitaire, ainsi que des messages à la télévision et à la radio. Les activités connexes concernant les relations avec les médias et la population visent à compléter le programme de publicité payée afin de sensibiliser encore plus les électeurs au système électoral et à leurs droits. Le coût total du programme d'information des électeurs pour l'élection générale de 1988 a été d'environ 4 millions de dollars, la majeure partie de ces fonds ayant servi à diffuser des messages dans les médias.

Cours de formation: En vue de préparer les nouveaux présidents d'élection à assumer leur charge et de veiller à ce que les autres connaissent parfaitement les répercussions des modifications qui pourront avoir été apportées à la loi et aux méthodes, le Bureau organise des cours de formation et des séances d'information entre les élections. Dans un premier temps, les séances portent sur la méthodologie pour établir les limites des sections de vote. Ensuite, les présidents d'élection sont formés à toutes les autres responsabilités de leur poste. Durant la période précédant l'entrée en vigueur de la nouvelle carte électorale, le Bureau prévoit des séances d'information ou des cours destinés aux nouveaux présidents d'élection nommés en vertu des circonscriptions actuelles dans l'éventualité d'une election partielle, ainsi que des rencontres pour les présidents d'élection en poste afin de les informer des changements apportés à la loi ou à nos méthodes. Ces rencontres sont habituellement organisées dans les régions pour en minimiser les coûts. D'autres activités d'information sont organisées et dispensées avant chaque election pour informer les candidats, les agents officiels et les vérificateurs de leurs responsabilités respectives en matière de finances et d'établissement de rapports, prévues dans la loi électorale du Canada. Par exemple, pendant la campagne électorale de 1988, 24 colloques de ce genre ont eu lieu dans 18 localités à travers le pays, attirant plus de 530 candidats et agents officiels.

Tableau 11: Formulaires, documents et fournitures d'élection

Formulaires à l'usage:		Fournitures		Nombre total de pièces	
●	du président d'élection	79			
●	des candidats	48			
●	des recenseurs	10			
●	de la révision des listes	15			
●	du bureau de scrutin	14			
●	enveloppes à l'usage du bureau de scrutin	16			
●	enveloppes relatives aux dépenses d'élection	7			
●	étiquettes	5			
●	autres fournitures	106			
●	documents de référence	71			
●	modèles	19			
				390	

La quantité réelle de formulaires, d'accessoires et d'autres documents varie selon le nombre d'électeurs dans chacune des circonscriptions électorales. Les accessoires sont habituellement divisés en 20 à 25 lots envoyés à chaque président d'élection avant et pendant la campagne électorale; la majorité des fournitures requises pour le recensement doivent être envoyées bien avant les élections afin que tout soit prêt pour cette première opération. Pendant les élections générales de 1988, 33 809 boîtes, sacs et cartons d'accessoires, équivalant à 620 tonnes, ont été acheminés aux 295 présidents d'élection.

Rapports statutaires: Le Directeur général des élections fera son rapport au Parlement, conformément au paragraphe 59(1) de la Loi électorale du Canada, et y abordera l'administration de son bureau, et plus particulièrement les élections générales tenues le 21 novembre 1988, de même que d'autres questions qu'il estime importantes, comme les modifications à la Loi électorale du Canada. De plus, conformément au paragraphe 58(9) de la Loi, il doit publier un rapport indiquant par section de vote le nombre de voix reçues par tous les candidats, de bulletins rejetés, ainsi que d'électeurs inscrits sur la liste électorale.

Information: Cette activité vise aussi à renseigner, sur demande, les candidats éventuels, les médias et le grand public sur les élections. L'information est diffusée au moyen des rapports prévus par la Loi et de rapports statistiques portant sur diverses questions, dont les contributions versées aux candidats et les dépenses d'élection des candidats et des partis politiques, ou de documents traitant d'un sujet

Tableau 10: Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses (en milliers de dollars)	1989-1990	A-P	\$	2 526	51	2 351	53
	Prévu	A-P	\$				
	1988-1988						
	Réel						
	1987-1988						

(Voir pages 7 et 11 pour l'explication de la différence)

Données sur le rendement et justification des ressources

Préparation du matériel électoral: Le matériel requis pour la conduite d'une élection générale ou partielle est préparé et organisé entre deux élections. Les modifications apportées aux documents utilisés résultent soit de changements apportés à la Loi électorale du Canada, soit de recommandations venant du personnel permanent du Bureau ou des présidents d'élection. Par exemple, les réformes contenues dans le projet de loi C-169 (Loi modifiant la Loi électorale du Canada), qui a été adopté par le Parlement à l'automne 1983, ont entraîné une refonte importante des lignes directrices concernant les dépenses d'élection et du guide d'information destiné aux candidats, aux agents officiels et aux vérificateurs. Il a également fallu modifier le rapport du candidat concernant les dépenses d'élection, ainsi que certains autres formulaires utilisés par les agents officiels. Quelques-uns de ces changements ont en outre nécessité la révision de certaines directives transmises aux présidents d'élection quant aux responsabilités qui leur incombent.

Des efforts continus sont déployés pour s'assurer que les formules et autres documents utilisés lors d'une élection demeurent simples et faciles à comprendre étant donné qu'ils seront utilisés par un grand nombre de gens ayant divers niveaux d'instruction.

Les formulaires et documents qui sont fournis aux présidents d'élection, aux candidats, aux recenseurs et à d'autres personnes pendant la période électorale sont énumérés au tableau 11.

Objectif

Voir à ce que toutes les exigences administratives de la loi électorale du Canada et de la loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales soient respectées.

Description

L'Administration se compose de quelques employés permanents en poste à Ottawa qui veillent à ce que le Bureau soit prêt en tout temps à conduire une élection dans le délai minimal prescrit par la loi électorale du Canada. Ces employés doivent s'acquitter de certaines fonctions législatives en dehors de la période électorale, par exemple :

- préparer, acquérir et renouveler tous les moyens financiers, les services de formation et les autres outils nécessaires à la conduite d'une élection ou au remaniement des circonscriptions électorales;
- donner une formation complète à tous les présidents d'élection et les renseigner sur les responsabilités qui leur incombent aux termes de la loi;
- fournir les données dont les députés, les partis politiques et les comités parlementaires peuvent avoir besoin;
- fournir aide et conseils au Comité permanent des élections, privilèges et procédures;
- passer en revue les procédures électorales et les dispositions concernant les dépenses d'élection;
- préparer et rédiger les rapports législatifs et statistiques, ainsi que les manuels d'instructions destinés aux membres du personnel électoral, aux candidats et aux partis politiques;
- vérifier et payer tous les comptes administratifs et législatifs.

- c) Il a coordonné, produit et publié des convocations à des audiences publiques, y compris des cartes, dans 106 quotidiens et 301 hebdomadaires (tirage total de 8 599 428 exemplaires), au coût de 1 674 101,47 \$;
- d) Il a aidé les commissions à l'occasion de quelque 650 réunions, dont 96 audiences publiques. Des représentants du Bureau ont assisté aux réunions régulières, sur demande, et les techniciens et cartographes ont été présents à la plupart des réunions régulières et à toutes les audiences publiques;
- e) Il a assuré la liaison entre les commissions, la Chambre des communes et des ministères et organismes comme le Conseil du Trésor, Statistique Canada, Énergie, Mines et Ressources Canada, Approvisionnement et Services Canada et Travaux publics Canada, au nom des commissions;
- f) Il a mis en oeuvre le programme d'établissement des cartes officielles, lequel s'est traduit par la production de 336 cartes différentes en 550 500 exemplaires qui serviront jusqu'au prochain redécoupage de la carte électorale, en 1992-1993;
- g) Il a examiné et traité toutes les factures reçues pour les dépenses engagées par les diverses commissions. Il a assumé la totalité de la rémunération du personnel des commissions, dont les membres, les secrétaires de direction, le personnel de soutien, ainsi que les préposés à l'assistance technique. Le projet a coûté en tout 5,5 millions de dollars.

Pendant et après chaque élection, des plaintes sont reçues au sujet de violations alléguées de la loi électorale du Canada. Toutes les plaintes sont examinées par les conseillers juridiques et le Commissaire pour évaluer leur validité. Dans le cas de plaintes qui semblent fondées et qui justifient qu'une enquête soit menée, le dossier peut être remis à des enquêteurs retenus par le Commissaire pour effectuer une enquête préliminaire ou bien la Gendarmerie royale du Canada peut en être directement saisie pour mener une enquête exhaustive. Dans le cas où une enquête préliminaire est effectuée, la question peut être renvoyée par la suite à la GRC.

Au 2 décembre 1988, toutes les plaintes déposées à la suite des élections générales de 1984, sauf une, avaient été réglées. Jusqu'à maintenant, plus de 300 plaintes portant sur les élections générales de 1988 ont été reçues. Elles concernent principalement des violations des articles ayant trait à la période d'interdiction, des documents imprimés n'ayant pas été dûment autorisés, le temps accordé aux employés pour voter, l'affichage de documents de promotion dans les sections de vote, la publicité payée par un tiers, ainsi que la publication prématurée des résultats des élections. Les plaintes concernant les rapports sur les dépenses d'élection des partis et des candidats ne viendront qu'après le dépôt desdits rapports. Certaines des grandes infractions portées à l'attention du Commissaire aux élections fédérales figurent au tableau 7.

Avant les dernières élections, le Commissaire a passé en revue 103 bulletins parlementaires (que distribuent les députés à leurs électeurs) à la demande de députés pour voir si les documents peuvent constituer des dépenses d'élection lorsqu'ils sont diffusés en période électorale. Ce long travail s'est étalé sur quelques mois.

Révision des limites des circonscriptions électorales: Le Directeur général des élections est chargé de fournir aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales le nombre de députés à attribuer à chaque province.

En 1986 et 1987, le Bureau du Directeur général des élections a fourni aux onze commissions de révision des limites des circonscriptions électorales l'assistance administrative, technique, professionnelle et financière requise en vertu de la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales. Il a notamment pris les mesures suivantes:

- a) La fourniture de quelque 4 500 cartes de référence et de base, avec des statistiques démographiques pertinentes et autres données sur la province les intéressant, comme des renseignements d'ordre historique, des profils, etc.;
- b) onze techniciens et cartographes ont été formés et chargés de secourir les commissions;

Tableau 9 : Coût, par électeur, des élections générales de 1988, 1984 et 1980

(Dollars)			
	1988*	1984	1980
Coût de l'élection			
Tâches préliminaires	1 600 000	1 352 814	385 400
Recensement et révision	35 550 000	30 913 330	16 037 078
Bureaux de scrutin	23 341 000	20 296 821	13 636 155
Honoraires et allocations			
versés aux présidents			
et aux secrétaires			
d'élection	14 218 000	12 291 585	9 226 247
Bureau central et			
impression des bulletins			
de vote	12 824 000	12 956 999	8 777 815
Programme d'information	4 000 000	2 745 592	2 762 175
Remboursement des candidats	20 115 000	15 621 552	11 780 218
et des partis			
Règles électorales spéciales	354 000	307 531	311 644
Coût total de l'élection	112 002 000	96 486 224	62 916 732
Nombre total d'électeurs	17 633 993	16 775 011	15 890 416
Coût par électeur			
En dollars courants	6,35	5,75	3,96
En dollars constants de 1980	3,71	3,98	3,96

* Les coûts de l'élection générale de 1988 sont estimés, car les dépenses réelles ne sont pas encore connues.

Observation et application de la Loi: L'application de ces dispositions de la Loi électorale du Canada relève du Commissaire aux élections fédérales et de son personnel. Avant, pendant et après les élections, le Commissaire reçoit des demandes officielles de renseignements et d'interprétation de la Loi du grand public, des agents officiels, des candidats et des représentants des partis politiques.

Le Commissaire a répondu à plusieurs milliers de demandes officielles de renseignements ou d'interprétation concernant la Loi électorale du Canada lors des élections générales de 1988. L'augmentation marquée par rapport aux élections antérieures est en partie attribuable au programme d'information dans les médias.

- assurer la liaison entre les commissions et la Chambre des communes relativement à la transmission de leurs rapports;
- fournir à chaque commission les services techniques, administratifs et financiers propres à l'aider à s'acquitter de son mandat;
- vérifier les dépenses engagées par les commissions et en autoriser le paiement.

Sommaire des ressources

Tableau 8 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	Elections
Prévu 1988-1989	...	112 000	...	8 274	...
Réel 1987-1988					

Le calcul précis des dépenses législatives est impossible, la date des prochaines élections générales ou partielles étant inconnue. Les fonds mentionnés ci-dessus constituent uniquement une provision. (Voir pages 7 et 11 pour l'explication de la différence).

Données sur le rendement et justification des ressources

Cout des élections: Quatre élections générales ont été déclenchées au cours des dix dernières années. Le tableau 9 indique le coût total de chaque élection et le coût par électeur, et ce, en dollars courants et en dollars constants de 1980, selon l'Indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada.

Le recensement usuel n'a pas été effectué en prévision du scrutin de 1980, vu que les accessoires n'ont pas pu être livrés à temps. On a plutôt utilisé les listes officielles dressées en mai 1979. La baisse du coût par électeur a toutefois été compensée, en partie, par l'augmentation due à la période de révision plus intensive. Ce changement dans la procédure a entraîné une diminution, en dollars courants et en dollars constants, du coût par électeur en 1980.

Dans une certaine mesure, cette tendance s'est maintenue en 1988, où le coût par électeur (en dollars constants de 1980) a été légèrement inférieur à ce qu'il était en 1980 et 1984.

Contrôler et superviser la conduite d'élections et la présentation de rapports prévus par la Loi, et coordonner les activités des commissions de délimitation des circonscriptions électorales.

Loi électorale du Canada: Les préposés à cette activité dirigent et supervisent l'ensemble des tâches administratives que suppose la conduite d'une élection, par exemple la formation des présidents d'élection des circonscriptions fédérales et territoriales, la révision des limites des sections de vote, ainsi que l'acquisition du matériel et des fournitures qui seront transmis au besoin aux présidents d'élection. Par ailleurs, ce groupe est aussi responsable de la communication de directives et de lignes directrices aux candidats et aux partis politiques, de l'application de la Loi électorale du Canada et du versement, aux officiers d'élection, aux vérificateurs, aux partis politiques et aux agents officiels, des sommes prévues par la Loi.

Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales: Les responsables de cette activité doivent calculer le nombre de députés auquel chaque province a droit à la Chambre des communes et fournir aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales les statistiques, les cartes et tous les autres documents dont elles peuvent avoir besoin, ainsi que l'aide financière qui leur est nécessaire pour s'acquitter de leur mandat.

Les six fonctions principales du Directeur général des élections à l'égard de ces commissions sont les suivantes:

- fournir toute l'information portant sur leur province respective (statistiques démographiques, cartes et autres renseignements);
- assurer la liaison entre les commissions et les organismes désignés par la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, soit Statistique Canada et la Direction des levés et de la cartographie du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources;
- agir comme intermédiaire entre les commissions et l'Imprimeur de la Reine pour l'impression de leurs projets de délimitation et, en dernier lieu, de leurs rapports finals;

Tableau 7: Certaines des grandes infractions portées à l'attention du Commissaire

Catégorie	Nombre d'affaires	
	1988*	1984
Employeurs refusant les quatre heures consécutives pour aller voter, prévues à l'article 48	47	54
Candidats ou agents officiels qui déposent les rapports après le délai prévu	-	109
Vente de boissons alcooliques le jour du scrutin	2	82
Candidat ou parti diffusant de la publicité pendant la période d'interdiction	49	34
Défaut de remettre l'excédent de la campagne dans les délais prescrits	-	75
Défaut de retourner les formulaires de recus pour fins d'impôt inutilisés dans les délais prescrits	-	24
Fausse déclaration concernant les dépenses d'élection	-	31
Mutilation ou enlèvement des affiches d'un candidat	5	17
Candidat ou agent officiel dépassant le montant autorisé au regard des dépenses d'élection	-	18
Définition des dépenses d'élection	23	19
Publicité ne portant pas les autorisations requises	45	15
Publication prématurée des résultats des élections	12	3
Autres infractions, comme tenir une manifestation politique dans un bureau de scrutin, voter illégalement, etc.	106	86
Total	289	567

* Les chiffres pour 1988 ne sont pas exhaustifs puisqu'ils ne contiennent pas les plaintes éventuelles concernant les rapports des candidats. Ils ne représentent que les plaintes reçues au moment de l'établissement de ce plan de dépenses.

Observation et application de la Loi électorale du Canada: En vertu du paragraphe 70(3) de la Loi électorale du Canada, le Directeur général des élections nomme un Commissaire aux élections fédérales qui a pour fonctions, sous la supervision générale du Directeur général des élections, de veiller à ce que les dispositions de la Loi soient respectées et appliquées.

Au début du mandat du Commissaire, il a été décidé que toutes les plaintes recevables, ainsi que toutes les affaires où certains éléments donnent à penser qu'il aurait pu y avoir violation de la Loi, seront promptement examinées, et que le Commissaire n'approuverait les poursuites (comme l'exige la Loi) que dans les seuls cas où il juge qu'une telle action est dans l'intérêt de la justice et du public et a de bonnes chances de réussir.

Par conséquent, toutes les affaires justifiant qu'une enquête soit menée sont confiées à des enquêteurs retenus par le Commissaire ou à la Gendarmerie royale du Canada (GRC). Les avocats engagés par le Commissaire examinent les conclusions des enquêtes et font des recommandations quant au bien-fondé d'intenter des poursuites.

Le tableau 7 constitue un rapport des activités du Commissaire aux élections fédérales au cours des deux dernières élections. Il indique certaines des grandes infractions portées à l'attention du Commissaire. Une liste de toutes les infractions figure dans le rapport que le Directeur général des élections présente au Parlement conformément au paragraphe 59(1) de la Loi électorale du Canada.

Procédures: La clarté de l'information fournie et la simplicité du mode de scrutin contribuent aussi à l'efficacité du Programme, comme en témoigne, par exemple, le nombre des bulletins de vote rejetés. Il est à noter que les données figurant dans le tableau 6, qui indique le nombre et le pourcentage de bulletins de vote rejetés lors des cinq dernières élections générales, incluent aussi les bulletins qui ont été délibérément gâtes. Le très faible pourcentage de bulletins rejetés et la baisse de leur nombre tiennent en partie à la clarté plus grande des directives et à la simplification des procédures.

Tableau 6: Nombre et pourcentage de bulletins de vote rejetés

Année de l'élection	Nombre total de voix exprimées	Bulletins de vote rejetés	Nombre %
1988	13 273 668	105 339	0,79
1984	12 638 424	89 703	0,71
1980	11 015 514	67 600	0,61
1979	11 541 000	85 298	0,74
1974	9 671 002	165 094	1,71
1972	9 974 661	307 172	3,08

Révision de la Loi électorale du Canada: Soucieux des intérêts de l'électeur, le Directeur général des élections et son personnel étudient sans cesse la loi électorale du Canada et proposent des modifications propres à corriger certaines lacunes observées au cours d'une élection. Cet examen peut prendre diverses formes, par exemple les études constantes effectuées par un comité ad hoc composé de représentants de chacun des partis politiques représentés à la Chambre des communes et de la direction du Bureau, ainsi que les rencontres qui ont lieu après chaque élection avec les présidents d'élection afin de discuter des changements à apporter aux procédures et à l'application des dispositions de la Loi.

Au nombre des changements les plus récents, citons l'élargissement du vote par procuration, le droit de voter au bureau du président d'élection, le choix de locaux facilement accessibles aux handicapés et l'utilisation d'un gabarit spécial permettant aux aveugles d'exercer seuls leur droit de vote. Le projet de loi C-79 contenant plus de 180 modifications à la Loi électorale du Canada, qui a été déposé à la Chambre des communes en juin 1987, est un bon exemple de ce travail de révision. Parmi les changements qu'il introduirait, il convient de citer la mise en place d'un système de vote pour les citoyens canadiens vivant à l'étranger, des procédures plus souples pour la révision des listes préliminaires et une nouvelle approche avec des structures modifiées pour assurer l'application de la Loi.

Note: Si entre 94 et 95 p. 100 environ des votants ont exercé leur droit de vote le jour du scrutin, d'autres ont choisi de voter au bureau du président d'élection entre le 21^e jour et le 3^e jour avant le jour de scrutin ou lors des scrutins par anticipation tenus les 9^e, 7^e et 6^e jours avant le scrutin. Par ailleurs, un grand nombre d'électeurs, tels que les membres des Forces canadiennes, les anciens combattants qui sont hospitalisés et les membres de la Fonction publique du Canada en poste à l'étranger, ainsi que les personnes à leur charge, peuvent exercer leur droit de vote lors des élections générales en vertu des Règles électorales spéciales prévues à l'annexe II de la Loi électorale du Canada. Ces scrutins se tiennent entre le 14^e et le 9^e jour avant le jour du scrutin.

Par conséquent, à l'exception des dimanches ou du samedi précédant immédiatement le jour du scrutin, les électeurs peuvent exercer leur droit de vote durant n'importe lequel des 17 autres jours précédant les élections générales.

Le tableau 5 donne un aperçu du nombre des électeurs qui ont voté en vertu de ces dispositions lors des cinq dernières élections générales.

Tableau 5: Suffrages exprimés avant le jour du scrutin lors des élections générales

Suffrages exprimés	1988	1984	1980	1979	1974
Aux bureaux spéciaux de scrutin	466 173	580 036	427 503	301 978	444 334
Aux bureaux des présidents d'élection	96 889	132 223	47 607	28 231	*
En vertu des Règles électorales spéciales	53 113	54 391	52 652	50 714	49 149
Nombre total de voix exprimées avant le jour du scrutin	616 175	766 650	527 762	380 923	493 483
Pourcentage du total des voix exprimées	4,64 %	6,07 %	4,79 %	3,30 %	5,10 %

* N'existait pas aux élections générales tenues avant 1979.

Le système de recensement, tel qu'il existe aujourd'hui, reste extrêmement efficace, mais il importe de revoir certains de ses aspects de façon qu'il soit davantage adapté aux conditions de vie modernes, ainsi qu'au nombre limité de personnes qualifiées disponibles et disposées à faire ce type de travail dans certaines régions du pays.

Révision: En ce qui concerne les noms ajoutés aux listes au moment de la révision, il est essentiel de tenir compte de la programmation dans le temps des élections avant de tirer des conclusions à cet égard. Au cours des cinq dernières élections (de 1972 à 1988, à l'exception de 1980, où il n'y avait pas eu de recensement), le pourcentage de noms ajoutés a varié de 0,77 à 3,26 p. 100, avec une moyenne de 1,95 p. 100. En 1984, par exemple, les élections étaient fixées au 4 septembre, ce qui signifiait que le recensement avait lieu en juillet, époque où nombre de personnes ne sont pas chez elles; le Directeur général des élections a dû adopter des dispositions spéciales pour prolonger la période de révision jusqu'au 7^e jour précédant le scrutin, et le pourcentage de noms ajoutés a atteint 3,26 p. 100. Compte tenu des conditions entourant les élections de 1988, le pourcentage d'électeurs ajoutés pendant la révision -- légèrement supérieur à 2 p. 100 -- ne présente rien d'extraordinaire. Il aurait été considérablement plus élevé si les recommandations formulées par le Directeur général des élections et reprises dans le projet de loi C-79 avaient été adoptées. Il aurait alors été possible d'ajouter des noms à la liste électorale pendant la période de révision dans les régions urbaines jusqu'au 3^e jour, au lieu du 17^e jour (comme c'est aujourd'hui le cas), avant le scrutin.

Le tableau 4 indique le nombre des personnes dont le nom apparaissait sur les listes préliminaires et sur les listes officielles après la période de révision lors des élections générales de 1988, 1984, 1979, 1974 et 1972*.

Tableau 4: Noms inscrits sur les listes préliminaires et officielles d'électeurs en 1988, 1984, 1979, 1974 et 1972*

Election	Listes préliminaires	Listes officielles	Additions aux listes préliminaires (%)
1988	17 161 413	17 580 880	2,34
1984	16 164 636	16 692 011	3,26
1979	14 865 893	15 151 997	1,92
1974	13 358 576	13 537 353	1,34
1972	12 818 806	12 917 778	0,77

* Les chiffres correspondant à l'élection de 1980 ont été écartés, les listes préliminaires ayant été exceptionnellement établies à partir des listes officielles de 1979, ce qui rend toute comparaison impossible.

E. Efficacité du Programme

L'efficacité du Programme par rapport à l'objectif fixé, qui est de fournir aux électeurs la possibilité d'exercer leur droit de vote conformément à la loi électorale du Canada, peut se mesurer principalement selon cinq critères.

Recensement: Les listes portant les noms des personnes admises à voter lors d'une élection générale ou partielle sont établies au terme du recensement prescrit par la Loi électorale du Canada.

L'efficacité de ce processus est difficile à évaluer, à moins que l'on n'engage des sommes importantes pour déterminer, dès le recensement, le nombre exact d'électeurs. La source d'information la plus valable et la plus économique demeure les données démographiques tirées du dernier recensement réalisé par Statistique Canada. Cependant, ces recensements sont effectués tous les 10 ans, alors que des élections peuvent être déclenchées à tout moment. Les changements survenus dans l'importance et la composition de la population entre le recensement et la période électorale engendrent donc une incertitude considérable quant à la précision des données.

Deux facteurs contribuent à l'efficacité du processus de recensement: les méthodes utilisées et la possibilité de corriger les listes par le processus de révision. Après le recensement, qui a lieu entre le 38^e et le 32^e jour précédant le scrutin, les électeurs éventuels ont la possibilité de faire corriger les listes préliminaires les 19^e, 18^e et 17^e jours précédant le scrutin et d'y faire inscrire leur nom s'il n'y figure pas.

Le nombre des électeurs éventuels à être inscrits sur la liste préliminaire grâce au processus de révision est un indice de l'efficacité du recensement. Vu le temps où fut déclaré l'élection générale de 1984, le Directeur général des élections prolongea la période de révision des listes préliminaires des électeurs afin d'inscrire ceux qui n'avaient pas été recensés. Dans le cas de l'élection de 1984, 527 375 noms ont dû être ajoutés aux listes officielles. C'est notamment grâce au vaste programme d'information mis en oeuvre lors des dernières élections générales que le nombre des électeurs profitant de la révision a augmenté.

Si le recensement en vue des élections générales de 1988 a posé des difficultés dans certaines régions du pays, on a quand même recensé plus de 17 000 000 d'électeurs ayant droit de vote. Il s'agit là du plus grand nombre d'électeurs jamais inscrits, ce qui représente une augmentation de 5,78 p. 100 par rapport à 1984, même si la population n'a augmenté que de 3 p. 100. Cette différence pourrait aussi refléter le vieillissement de la population canadienne.

Formation des présidents d'élection: Étant donné que 253 des 295 présidents d'élection nommés dans le cadre du redécoupage de la carte électorale n'avaient aucune expérience du travail, il a fallu mener un programme de formation intensive étalé sur dix mois. Le programme traitait de la méthodologie à suivre pour définir les limites des sections de vote et a été dispensé aux présidents d'élection immédiatement après leur nomination. Le cours a été suivi en moyenne par 13 participants par séance, pour un total de 25 séances. Comme le taux d'abandon après le premier cours s'élevait à 8 p. 100, il a fallu nommer et former de nouveaux présidents, ce qui a doublé la perte d'argent et de temps pour chaque démission. La première session a été suivie d'un cours plus exhaustif, d'une durée de cinq jours, couvrant toutes les autres responsabilités du président d'élection. En moyenne, le nombre de participants atteignait 15 par séance, pour un total de 20 séances. Le cours n'a été suivi d'aucune autre démission.

Élaboration de lignes directrices à l'intention des partis politiques inscrits et des candidats: Le Comité spécial des partis politiques représentés à la Chambre des communes s'est réuni à plusieurs reprises en 1988 pour examiner tous les formulaires, guides et lignes directrices produits par le Bureau du Directeur général des élections à l'intention des partis politiques et des candidats. Ce processus de modification est permanent parce qu'il tient compte des expériences acquises lors des élections générales ou partielles, des nouvelles méthodes utilisées par les partis politiques et les candidats dans la conduite des élections, ainsi que des changements apportés aux dispositions de la loi concernant les dépenses d'élection.

Mise en oeuvre de systèmes informatiques: Le projet d'informatisation des systèmes manuels et semi-informatisés a été mené à bien selon le calendrier prévu, comme l'étude sur l'utilisation du courrier électronique à des fins de communication avec les présidents d'élection. Les systèmes informatisés, ainsi que le courrier électronique, ont servi pendant toute la campagne électorale.

Évaluation et planification du programme d'information des électeurs: L'évaluation du programme de 2,7 millions de dollars exécuté pendant les élections générales de 1984 est terminée. Dans le cadre de la planification du programme mené en 1988, on a accordé une attention particulière à l'effet des nouvelles limites des circonscriptions électorales, ainsi qu'aux changements envisagés à la loi électorale du Canada, sur l'électorat et l'exercice du droit de vote.

Elaboration d'outils de formation: Cette initiative a été entreprise en 1988 mais, parce que tout changement fondamental à la Loi aura un effet sur la formation des présidents d'élection, elle est en suspens jusqu'à l'adoption d'une nouvelle loi.

Etude de faisabilité concernant les nouvelles technologies et la bureautique: Le Bureau mènera une étude de faisabilité concernant l'utilisation des nouvelles technologies dans le domaine de la cartographie (conception assistée par ordinateur) et son application à l'établissement de cartes électorales. L'utilisation de cette technique nous permettrait de produire les cartes à point nommé. Nous ferons aussi une étude sur la bureautique au bureau du Directeur général des élections afin d'évaluer l'efficacité de diverses machines.

Mise en oeuvre des changements à la Loi électorale du Canada: Le rapport statuaire de 1984 du Directeur général des élections contenait environ 150 recommandations concernant des modifications à la Loi électorale du Canada. De plus, à la suite de douze réunions post-électorales rassemblant les présidents d'élection, au début de 1985, plusieurs autres recommandations de changements ont été formulées et incorporées dans un rapport supplémentaire présenté en novembre 1985. La plupart de ces recommandations figuraient dans le projet de loi C-79 «mort au Feuilleton» à la dissolution de la 33e législature en prévision des dernières élections générales.

Les initiatives suivantes ont pratiquement été menées à bien en 1987-1988:

Etablissement des limites des circonscriptions électorales: Dès leur nomination, après la promulgation de l'ordonnance de représentation de 1987, les présidents d'élection ont reçu instruction de définir leurs sections de vote suivant la méthode révisée principalement applicable aux régions urbaines. La méthode repose sur l'utilisation du «contenu», plutôt que des paramètres, pour définir les limites des sections de vote conformément à l'article 10 de la Loi électorale du Canada. Elle permet aussi l'enregistrement des données dans un système informatique et facilite leur accès sous différentes formes pour les responsables des élections, ainsi que les partis politiques. Ces travaux préparatoires aux élections ont coûté 1 778 000 \$. La nouvelle méthodologie a entraîné la création des sections de vote, alors qu'en 1988 leur nombre n'atteignait que 58 000, ce qui représentait une diminution de près de 15 p. 100, alors que la population s'est accrue de quelque 3 p. 100 entre les deux élections. Cette diminution se traduit par une économie de près de 3 millions de dollars. En vertu d'une ligne de conduite adoptée par le Directeur général des élections, presque toutes les sections de vote étaient situées dans des lieux publics accessibles aux personnes handicapées.

sensibiliseront davantage la population au système électoral fédéral, ainsi qu'aux efforts et à la logistique déployés pour administrer des élections fédérales. L'exposition sera ouverte du 20 février 1989 jusqu'au mois de mai. Une exposition itinérante plus restreinte sera montée afin d'élargir la portée de l'initiative à l'extérieur de la région de la Capitale nationale.

Évaluation du programme d'information des électeurs: Elections Canada a mis au point un programme d'information des électeurs de quatre millions de dollars, utilisant différents médias, pendant les élections générales de 1988. De plus, des activités de relations publiques, dont le coût atteint 200 000 \$, ont été menées, auxquelles s'ajoutent des contrats avec Référence Canada, pour la mise sur pied de centres régionaux d'information des électeurs, ainsi qu'avec le réseau parlementaire de la Société Radio-Canada, pour la transmission de messages d'information destinés aux électeurs pendant la campagne électorale. Tous ces éléments seront minutieusement évalués en fonction de leur valeur sur le plan de la communication, ainsi que de leur rentabilité. L'évaluation sera étayée par les conclusions d'un sondage Gallup sur ce que le public aura retenu et compris concernant l'organisation d'Elections Canada par le biais de la campagne publicitaire.

Évaluation de l'observation et de l'application de la Loi: Le Commissaire aux élections fédérales évaluera l'observation et l'application de la Loi en fonction des plaintes reçues et des poursuites intentées, ainsi que par des discussions avec les partis et les candidats (voir page 28).

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Le projet de loi C-79, intitulé «Loi modifiant la Loi électorale du Canada et d'autres lois à cet égard» et qui a été déposé au Parlement pendant la 33^e législature, le 30 juin 1987, est «mort au Feuilleton» lorsque le Parlement a été dissout en prévision des dernières élections générales. Nous croyons qu'un nouveau projet de loi, reprenant la plupart des dispositions du projet de loi C-79 et contenant plusieurs nouvelles clauses, sera déposé pendant la 34^e législature. Par conséquent, un certain nombre d'initiatives qui ont été annoncées en 1988-1989 ont été suspendues, mais seront actives en 1989-1990 si un nouveau projet de loi est adopté pendant la présente année financière.

Les initiatives suivantes sont par conséquent en suspens:

Vote des Canadiens à l'étranger: Pour donner suite à la recommandation formulée par le Directeur général des élections dans son rapport statutaire de 1984, le projet de loi C-79, déposé en juin 1987, proposait des modifications à la Loi devant permettre aux citoyens canadiens vivant à l'étranger de voter lors des élections fédérales. Les premières mesures de planification ont été prises en 1988, mais l'élaboration et la mise en application de systèmes et de marches à suivre détaillés sont encore en suspens, jusqu'à la promulgation de modifications par le Parlement. (L'initiative a été annoncée pour la première fois en 1988-1989).

Réunions post-électorales: Le Directeur général des élections convoquera les présidents d'élection à des réunions post-électorales d'évaluation ou de compte rendu afin d'obtenir leurs commentaires sur la conduite des élections générales de 1988. La démarche a pour objet de susciter des recommandations pour améliorer les aspects législatifs et administratifs du processus électoral. Les commentaires obtenus guideront aussi le personnel de l'administration centrale qui, au cours des prochains mois, révisera les nombreuses formules et méthodes, tâche difficile effectuée après chaque élection générale. Un rapport interne, énonçant les conclusions et recommandations dégagées au terme de l'exercice, sera établi à l'intention du Directeur général des élections.

Système informatique applicable aux sections de vote et besoins cartographiques: Le système informatique révisé applicable aux sections de vote sera examiné en profondeur de façon à évaluer son impact au regard des autres activités électorales. Les besoins cartographiques du Bureau seront également évalués à la lumière de la nouvelle technologie informatique applicable au domaine. Les sections de vote établies pour les élections de 1988 seront examinées afin de voir si des sections plus grandes ont eu un effet sur l'électorat.

Système d'inscription des électeurs: Les processus de recensement et de révision des listes électorales (inscription des électeurs) seront examinés à la lumière des dernières élections pour voir s'ils sont aussi efficaces que par le passé. Une attention spéciale sera accordée à la participation des partis politiques et des candidats.

Publication d'une nouvelle codification administrative de la Loi électorale du Canada: Le Directeur général des élections établira et publiera une nouvelle codification administrative de la Loi électorale du Canada au cours de l'année à venir afin de tenir compte des changements découlant de la promulgation des Statuts révisés du Canada de 1985. Les articles de la Loi électorale du Canada ont été renucléotés, et les deux annexes de l'article 18 ont été rattachées à la Loi. L'adoption du projet de la loi remplaçant le projet de la loi C-79 nécessitera l'élaboration d'une nouvelle codification administrative.

Exposition sur le système électoral: À la fin de 1986, le Directeur général des élections et l'Archiviste national se sont entendu pour oeuvrer de concert à l'organisation d'une exposition faisant l'historique des élections fédérales au Canada. L'exposition fait partie intégrante de la stratégie de communication d'Élections Canada visant à informer les Canadiens de leurs droits démocratiques tels qu'énoncés dans la Charte canadienne des droits et libertés. On espère ainsi que l'exposition et les autres activités de relations publiques

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Plusieurs facteurs peuvent influencer grandement le Programme.

Incertitude quant à la date des élections générales et partielles et au délai minimum prévu par la Loi: Même s'il est prévu que des élections générales doivent avoir lieu après une certaine période, elles peuvent être déclenchées à tout moment. Le Directeur général des élections doit donc être prêt à organiser un scrutin dans un laps de temps parfois très court et même aussitôt après un autre, comme ce fut le cas, par exemple, pour les élections de mai 1979 et de février 1980. Des élections partielles peuvent aussi devoir être organisées rapidement et n'importe quand entre deux élections générales.

En vertu de la Loi, une période minimale de 50 jours doit séparer le déclenchement d'une election générale ou partielle et le jour du scrutin. Le Directeur général des élections doit donc se tenir prêt. L'administration d'une election générale suppose la mise à la disposition des 295 présidents d'élection de tout le matériel et des fonds nécessaires au recrutement et à la formation et la distribution de du personnel électoral, ainsi que l'élaboration et la distribution de documents et de lignes directrices et la communication de directives à environ 1 500 candidats, à leurs agents officiels et à tous les partis politiques officiellement inscrits. De son côté, le Commissaire aux élections fédérales doit être prêt à assurer l'application de la Loi électoral du Canada.

Révission des limites des circonscriptions électorales: En vertu de la Loi sur la révission des limites des circonscriptions électorales, le Directeur général des élections doit, après chaque recensement décennal, déterminer la représentation de chaque province à la Chambre des communes. Il doit ensuite fournir aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales toute l'aide administrative et technique dont elles ont besoin. Il doit aussi taxer toute dépense engagée par les commissions. Les décisions prises par ces commissions détermineront en fin de compte la carte géographique des circonscriptions électorales et auront donc une influence directe sur l'administration du Bureau.

Réforme législative: Certaines des modifications apportées à la Loi et l'application des nouvelles dispositions peuvent avoir un impact sur des services des langues officielles, telle que prévue dans la Loi sur les langues officielles, l'amélioration, en vertu de la Loi canadienne sur les droits de la personne, des installations devant permettre aux handicapés physiques de voter dans les bureaux de scrutin, et les modifications apportées aux dispositions concernant les dépenses d'élection, ainsi que le droit de vote pour les juges et les déficients mentaux, ne sont que quelques exemples.

Années-personnes	2	7	5	15	21	4	54
Total	134	367	338	790	2 132	160	3 921
Elections	-	-	-	-	1 000	-	1 000
Administration	134	367	338	790	1 132	160	2 921
Total							

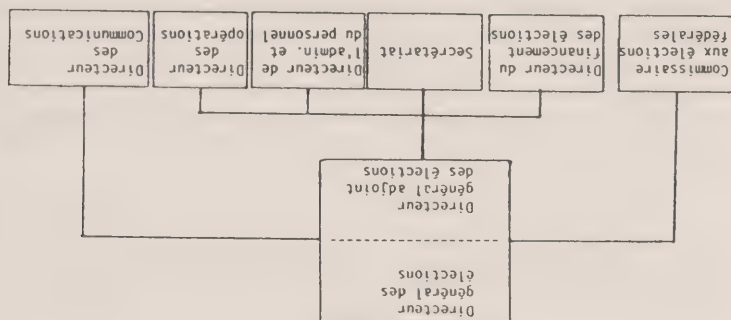


Tableau 3: Affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités (en milliers de dollars)

Le tableau 3 montre l'affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités pour 1989-1990.

Les 54 employés permanents du Bureau travaillent à Ottawa. Le Bureau est connu sous le nom d'Élections Canada. Il n'existe aucun bureau régional permanent: les 295 présidents d'élection, nommés par décret sur avis conforme du ministre désigné à cette fin, ouvrent des bureaux dans la circonscription électorale dont ils ont la charge pour la conduite d'une élection. Les commissions de délimitation des circonscriptions électorales ont aussi un bureau dans la province pour laquelle elles agissent ou dans les Territoires du Nord-Ouest, selon le cas, pendant la durée de leurs activités.

Organisation: Nommé par résolution de la Chambre des communes, le Directeur général des élections rend compte à cette dernière de ses activités par l'entremise du Président. Il est secondé par le Directeur général adjoint des élections, nommé par le gouverneur en conseil, et par le Commissaire aux élections fédérales, lui-même nommé par le Directeur général des élections en vertu du pouvoir que lui confère la Loi. Le Directeur des Opérations, le Directeur du Financement des élections, ainsi que le Directeur de l'Administration et du Personnel, tous fonctionnaires, relèvent du Directeur général adjoint des élections. Le Directeur exécutif/conseiller juridique, fonctionnaire lui aussi, relève du Commissaire aux élections fédérales et du Directeur général des élections, tandis que le Directeur des Communications rend compte au seul Directeur général des élections.

Le Commissaire aux élections fédérales est chargé de faire respecter toutes les dispositions de la Loi électorale du Canada.

Le Directeur des Opérations est responsable de la préparation et de la conduite des élections fédérales (générales et partielles) et territoriales, ainsi que de la rédaction des rapports qui suivent et de la coordination des activités des commissions de délimitation des circonscriptions électorales.

Le Directeur du Financement des élections veille à la gestion financière de l'organisme et à l'administration des dispositions de la Loi électorale du Canada et de la Loi électorale des Territoires du Nord-Ouest en ce qui concerne le financement des élections. Il fait aussi fonction de registraire pour les partis politiques.

Quant au Directeur de l'Administration et du Personnel, il s'occupe de l'ensemble des services fournis à l'organisme en matière d'administration, de personnel, d'achat et de maintien des dossiers.

Le conseiller juridique est chargé de fournir des services juridiques au Directeur général des élections, à son personnel de direction et au Commissaire aux élections fédérales. Il doit aussi agir comme Coordinateur des conflits d'intérêt, comme Coordinateur de la protection des renseignements personnels pour le Bureau et comme Directeur exécutif auprès du Commissaire.

Le Directeur des Communications a charge d'élaborer et de mettre en application des programmes et des activités destinés à sensibiliser le public au système électoral, ainsi qu'au rôle d'élections Canada. Il doit aussi informer les électeurs au sujet de leurs droits démocratiques garantis dans la Charte canadienne des droits et libertés et de la façon dont ils peuvent les exercer. Les activités consistent en de la publicité, des relations avec le public, la communauté et les médias, des publications, ainsi que l'exploitation d'un service d'information.

Outre les élections fédérales, le Directeur général des élections, en vertu du paragraphe 112(1) de la Loi électorale du Canada, est aussi habilité, aux termes d'une entente conclue avec le Commissaire des Territoires du Nord-Ouest, à conduire les élections des membres de l'Assemblée législative des Territoires. Les élections générales dans les Territoires ont lieu tous les quatre ans. L'entente couvre l'élection générale tenue en octobre 1987. Les responsables des Territoires du Nord-Ouest envisagent de se charger eux-mêmes de la conduite de la prochaine élection générale prévue en 1991.

Le Commissaire aux élections fédérales, nommé par le Directeur général des élections, veille, sous la surveillance générale de ce dernier, à l'application des dispositions de la Loi électorale du Canada. Par ailleurs, le Directeur général des élections aide les commissions de délimitation des circonscriptions électorales dans l'accomplissement de leur mandat relatif à la représentation de chacune des provinces à la Chambre des communes et leur fournit les données dont elles ont besoin.

2. Mandat

Le mandat du Directeur général des élections est défini dans la Loi électorale du Canada, la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales et la Loi électorale des Territoires du Nord-Ouest.

3. Objectif du Programme

Assurer au corps électoral canadien l'exercice de son droit de suffrage aux élections des membres de la Chambre des communes, en conformité avec la Loi électorale du Canada, et des membres du Conseil des Territoires du Nord-Ouest, en conformité avec la Loi électorale des Territoires du Nord-Ouest, assurer le respect de toutes les dispositions de la Loi électorale du Canada, assurer une représentation des provinces à la Chambre des communes en conformité avec la loi constitutionnelle de 1982 et fournir l'aide technique, administrative et financière aux 11 commissions de délimitation des circonscriptions électorales établies en conformité avec la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: Le Bureau du Directeur général des élections compte deux activités, les élections et l'administration. La section II du présent document donne plus de renseignements à ce sujet (voir pages 26 et 31).

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)	Réal	Budget 1987-1988 principal	Différence	
Elections	8 274	1 000	7 274	(94)
Administration	2 351	2 445		
Total	10 625	3 445	7 180	
Années-personnes	53	51	--	

Explication de la différence: Les dépenses en 1987-1988 dépassaient de 7,180 millions de dollars le budget principal. Cela est principalement attribuable aux facteurs suivants :

- une dépense excédant de 7,274 millions de dollars le montant prévu (1 million \$), sous l'activité «Elections», rattachée aux activités législatives menées en vertu de la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, ainsi qu'aux coûts liés à la conduite d'élections partielles. L'engagement de ces fonds, autorisé par la Loi électorale du Canada et la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, a été rapporté dans le Budget supplémentaire (C);
- une baisse de 94 000 \$ du budget consacré à l'administration.

C. Données de base
1. Introduction

Le Directeur général des élections est responsable de la direction et de la supervision générales des activités se déroulant avant, pendant et après l'élection, ainsi que de l'application de l'ensemble des dispositions de la Loi électorale du Canada, incluant celles qui touchent les dépenses d'élection. Il doit également veiller à ce que tous les officiers d'élection se montrent équitables et impartiaux et se conforment aux dispositions de la Loi. Il est nommé par résolution de la Chambre des communes, dont il relève directement, et communique avec le gouverneur en conseil par l'entremise du membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada que celui-ci désigne à cet effet (en l'occurrence, le Président du Conseil privé).

la formation des nouveaux présidents d'élection a pris une partie considérable de notre temps et de nos ressources. Avec l'entrée en vigueur de la nouvelle carte électorale, en juillet 1987, des présidents d'élection ont été nommés dans 282 des 295 circonscriptions. Treize comtes, dont les limites n'avaient pas changé, ont gardé le même président. Cela signifie qu'un très grand nombre de présidents n'avaient aucune expérience de la gestion et de l'administration du processus électoral. Il a fallu former 320 personnes pour conserver le nombre de présidents d'élection requis (voir pages 19 et 34);

des élections générales ont eu lieu dans les Territoires du Nord-Ouest, le 5 octobre 1987. Elles ont été conduites par Elections Canada, en vertu d'une entente passée entre le Directeur général des élections du Canada et le Commissaire des Territoires du Nord-Ouest;

un examen du taux de succès des poursuites intentées dans les cas de violation des limites des dépenses d'élection s'est traduit par l'élaboration de listes de contrôle. Celles-ci visent à aider les candidats et les agents officiels à respecter la Loi électorale du Canada. Elles fournissent aussi une base plus solide aux actions intentées contre les candidats et les agents officiels lorsque de telles mesures s'avèrent nécessaires (voir page 28);

le Comité spécial des représentants des partis politiques inscrits et représentés à la Chambre des communes s'est réuni un certain nombre de fois pendant l'année. Il a présenté au Directeur général des élections, pour approbation, une série de recommandations sur les dispositions de la Loi électorale du Canada régissant les dépenses d'élection, en vue de l'élaboration de lignes de conduite en prévision des élections générales de 1988. Les lignes directrices et procédures concernant les dépenses d'élection applicables aux candidats et celles applicables aux partis politiques ont par conséquent été remaniées en profondeur, et un index a été ajouté au document destiné aux candidats (voir page 19);

l'élaboration et la mise à l'essai de tous les programmes informatiques ressortissant aux élections ont été menées à bien par des experts-conseils en la matière au moyen des données portant sur les élections générales de 1984 (voir page 19).

Aussi, voici un aperçu de nos principales réalisations, en vertu des autorisations prévues par la loi, en 1987-1988:

● le Directeur général des élections, son personnel et 43 présidents d'élection de tous les coins du pays ont uni leurs efforts à ceux du Secrétaire d'Etat du Canada pour marquer le 40^e anniversaire de la citoyenneté canadienne pendant toute l'année 1987. Parmi les activités menées à cet égard, il convient de citer des cérémonies de remise de certificats, des allocutions devant des associations philanthropiques, des visites dans les écoles et les universités, ainsi que de nombreuses entrevues avec les médias. A cette occasion, Elections Canada a publié Canada at the Polls/Le Canada aux urnes; il s'agit d'une trousse pour l'organisation d'élections simulées dans le cadre de l'enseignement du processus électoral dans les écoles. Vu la demande, Elections Canada a continué de produire et de promouvoir la trousse à l'intérieur de son programme de communication;

● une réunion de tous les directeurs généraux des élections du Canada a eu lieu à Ottawa, en juillet 1987. Cette rencontre, qui se tient tous les ans depuis 1974, réunit les responsables à plein temps des élections des dix provinces, des deux territoires et de l'administration fédérale. Cette réunion s'avère fort utile car elle permet aux administrations d'échanger des renseignements et de se pencher sur les problèmes qu'elles ont en commun pour y trouver des solutions en fonction de leurs lois respectives;

● en octobre 1987, le directeur des Opérations s'est rendu à Haïti, en compagnie d'un président d'élection chevronné. Cette visite a été effectuée à la demande de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), qui en assumait les coûts. Des séances ont été organisées à l'intention des agents électoraux locaux afin de les familiariser avec le processus électoral en général, ainsi que des responsables de la conduite des élections pour débattre de différents problèmes. De plus, en novembre 1987, un guide a été établi à l'intention d'une équipe de trois observateurs qui se sont rendus à Haïti pour les élections du 29 novembre; des efforts considérables ont été déployés pour mettre la dernière main aux travaux des commissions de révision de limites des circonscriptions électorales, ainsi qu'à l'ordonnance de représentation proclamée en juillet 1987. Des réunions ont ensuite eu lieu avec les présidents des commissions de révision afin d'examiner les différentes étapes du processus (voir page 29);

B. Récemment récent

1. Points saillants

Voici un aperçu de nos principales réalisations, en vertu des autorisations prévues par la loi, en 1988-1989:

- Le 2 octobre 1988, les brefs pour la 34^e élection générale furent émis. Le Directeur général des élections ainsi que son personnel s'occupèrent de l'administration de cette élection générale;

- au début de 1988, Elections Canada a choisi les agences de publicité qui seraient chargées de volets importants du programme d'information des électeurs dans le cadre de la 34^e élection générale. Avec l'aide d'un expert-conseil en communication, dix maisons ont été pré-sélectionnées, et les marchés ont finalement été attribués à Carder Gray Advertising, de Toronto, et Publicité Martin, de Montréal. Le programme d'information des électeurs mené pendant les élections générales de 1988 est censé être évalué au début de 1989 (voir pages 17 et 19);

- en juillet et août 1988, Elections Canada a dispensé des séances d'information aux médias dans neuf villes au moment de l'entrée en vigueur de la nouvelle carte électorale. Les séances portaient sur les changements aux limites des circonscriptions électorales, ainsi que sur les aspects de la Loi électorale intéressant les partis politiques, les candidats et les électeurs, à savoir le financement des élections et l'application et l'observation de la Loi;

- en 1988, plusieurs initiatives ont été menées pour informer le public, ainsi qu'assurer le respect de la loi électorale du Canada. Parmi celles-ci, il convient de citer la production d'un vidéo intitulé The Rules of the Game/Les règles du jeu et d'une liste de contrôle, outils destinés aux candidats et à leurs agents officiels. Elections Canada a aussi publié à l'intention du grand public les dépliant s électoral System: How it Evolved and How it Works/Le système électoral du Canada: Son évolution et son fonctionnement et Your Returning Officer/Votre président d'élection.

Tableau 1: Besoins financiers par activité

Budget des dépenses (en milliers de dollars)	1989-1990	1988-89 Prévu*	Différence	Détails à la page
Elections	1 000	112 000	(111 000)	26
Administration	2 921	2 526	395	31
Années-personnes	3 921	114 526	(110 605)	3

* Les prévisions pour 1988-89 sont basées sur l'information disponible à la gestion en date du 31 janvier 1989.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1989-1990 sont inférieurs de 110 605 000 \$ aux prévisions de dépenses pour 1988-1989. Cette diminution marquée est surtout attribuable aux facteurs suivants:

- une diminution de 111 000 000 \$ des coûts législatifs prévus pour les élections, étant donné que des élections générales ont eu lieu en 1988. Le coût de celles-ci est évalué à environ 112 000 000 \$, y compris les remboursements aux candidats et aux partis politiques;

- une augmentation de 314 000 \$ des dépenses non législatives de fonctionnement;

- une augmentation de 81 000 \$ des dépenses non législatives se rapportant à la charge de travail, attribuable à la hausse du coût des services fournis contre remboursement par Approvisionnement et Services Canada.

Nota: Le Bureau prévoit un montant d'un million de dollars chaque année pour indiquer que des dépenses législatives pourront être engagées sous l'autorité de la Loi électorale du Canada et de la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales. L'ensemble des fonds requis pour l'exécution des activités prescrites par la Loi électorale du Canada et la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales est affecté, au besoin, en vertu de l'autorisation législative existante.

A. Plans pour 1989-1990

1. Points saillants

Le Bureau du Directeur général des élections entreprendra les initiatives suivantes en vertu des autorisations prévues par la loi, en recourant aux années-personnes permanentes, ainsi qu'à un nombre limité d'employés temporaires, au besoin:

- Les présidents d'élection et les partis politiques seront convoqués à des réunions post-électorales afin d'évaluer l'administration du processus électoral et de faire leurs commentaires sur la conduite des élections (voir page 16);

- Le Bureau du Directeur général des élections montera, avec la collaboration de l'Archiviste national, une exposition sur le système électoral du Canada (voir page 16);

- Le système informatique applicable aux sections de vote fera l'objet d'un examen. Une étude de faisabilité sera menée concernant l'utilisation de la nouvelle technologie dans les domaines de la cartographie et de la bureautique afin de mesurer son applicabilité à l'établissement de cartes, ainsi que l'efficacité du matériel connexe (voir page 16);

- Le système d'inscription des électeurs sera évalué à la lumière de l'élection générale de 1988 (voir page 16);

- Le Directeur général des élections présentera son rapport statutaire au Parlement, publiera ses rapports statistiques sur la 34e élection générale et se préparera à mettre en application toute modification à la Loi électorale du Canada que pourrait approuver le Parlement après le dépôt de son rapport (voir page 33);

- L'efficacité du programme d'information des électeurs mis au point par le bureau pendant l'élection générale de 1988 sera évaluée (voir page 17);

- Le Bureau évaluera les efforts déployés au regard de l'application et de l'observation de la loi pendant la 34e élection générale (voir pages 24 et 28).

(en milliers de dollars)	Années- personnes autorisées	Budget principal 1989-1990			1988-89	
		Années- personnes	Fonction- Dépenses	autorisées nement en capital	Total Budget	Principal
Elections	54	1 000	23	1 000	1 000	1 000
Admissions	54	2 898	23	2 921	2 921	2 526
	54	3 898	23	3 921	3 921	3 526
Années-personnes autorisées en 1988-1989		51				

Nota: Les données sur les années-personnes pour l'année financière 1989-90 excluent le Directeur général des élections et une personne nommée par le gouverneur en conseil étant donné que ces années-personnes ne relèvent plus du Conseil du trésor.

B. Emploi des autorisations en 1987-1988 - Volume II des Comptes publics

Crédits	(dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
---------	-----------	------------------	------------------	-------------

Directeur général des élections

10	Dépenses du Programme	2 059 000	2 059 000	1 925 159
Legislatif	Traitement du Directeur général des élections			
Legislatif	Dépenses d'élection	109 000	128 124	128 124
Legislatif	(Loi électorale du Canada, Territoires du Nord-Ouest, Loi constitutionnelle de 1982 et Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales)	1 000 000	8 273 539	8 273 539
Legislatif	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	277 000	298 000	298 000

Total du Programme - Budgétaire

3 445 000 10 758 663 10 624 822

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-90 - Partie II du Budget des dépenses
 Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1989-1990	Budget principal 1988-1989
10	Dépenses du Programme	2 464	2 125
	Traitement du Directeur		
	général des élections	128	112
	Dépenses d'élection	1 000	1 000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	329	289
Total de l'organisme		3 921	3 526
Credits - Libellé et sommes demandées			
<hr/>			
Credits (dollars)	Directeur général des élections	Budget principal 1989-1990	
		<hr/>	
10	Directeur général des élections	2 464 000	

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1989-1990	4
B.	Emploi des autorisations en 1987-1988	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1989-1990	6
1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	7
B.	Rendement récent	8
1.	Points saillants	8
2.	Examen des résultats financiers	11

C.	Données de base	11
1.	Introduction	11
2.	Mandat	12

3.	Objectif du Programme	12
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	12
D.	Perspective de planification	15
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	15
2.	Initiatives	16
3.	État des initiatives annoncées antérieurement	17

E.	Efficacité du Programme	20
----	-------------------------	----

Section II

Analyse par activité

A.	Élections	26
B.	Administration	31

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	35
1.	Besoins financiers par article	35
2.	Besoins en personnel	36
3.	Coût net du Programme	37

B.	Autres renseignements	38
1.	Liste des rapports législatifs et des autres publications offertes au grand public	38
2.	Administration d'une élection générale ou partielle	39

Le Bureau du Directeur général des élections relève directement du Parlement. Ainsi, la plupart des renseignements législatifs figurant dans le présent rapport sont fournis seulement à titre d'information générale. Ces renseignements peuvent cependant contribuer à une meilleure compréhension de nos objectifs relatifs au Programme et de l'organisation sur laquelle nous appuyons pour exécuter notre mandat.

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres. Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme, ainsi qu'un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit des précisions sur les coûts et les ressources, ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document a été disposé de façon à permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présentée à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1989-1990
Partie III
Bureau du Directeur
général des élections

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1989

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1990-III-33

ISBN 0-660-54704-X

**Bureau du Directeur
général des élections**

**Budget
des dépenses
1989-1990**



Partie III

Plan de dépenses

CAI
FN
E77

Office of the Auditor General of Canada



1989-90 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1990-III-55
ISBN 0-660-54724-4

1989-90 Estimates

Part III

Office of the Auditor
General of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II (Part I) of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1989-90 - Part II of the Estimates	4
B.	Use of 1987-88 Authorities - Volume II (Part I) of the Public Accounts	5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1989-90	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	8
2.	Review of Financial Performance	9
C.	Background	
1.	Mandate	9
2.	Program Objective	9
3.	What the Office Is	9
4.	What the Office Does	10
5.	The Results the Office Aims For	11
6.	The Consequences of Office Actions	12
7.	Program Description	13
8.	Program Organization for Delivery	14
D.	Planning Perspective	
1.	Environment	16
2.	Initiatives	20
3.	Update on Previously Reported Initiatives	20
E.	Program Effectiveness	20
F.	Performance Information and Resource Justification	21

Section II

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	24
2.	Personnel Requirements	25
3.	Transfer Payments	26
4.	Revenue	27
5.	Net Cost of Program	27
B.	Other Information	
1.	Where the Money Goes	28
2.	Summary of Audit Work and Resources Required	29
3.	1987-88 List of Costed Audits	30
4.	Significant Sections of the Auditor General Act and the Financial Administration Act Pertaining to the Mandate of the Auditor General	35
5.	Audit Opinion	37

Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90 -- Part II of the Estimates**Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
<hr/>			
	Auditor General		
25	Program expenditures	45,918	43,688
(S)	Salary of the Auditor General	157	136
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,848	4,513
		<hr/>	
	Total Agency	50,923	48,337

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1989-90 Main Estimates
<hr/>		
	Auditor General	
25	Auditor General - Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions	45,918,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates				1988-89 Main Estimates
	Budgetary			Total	
	Operating	Capital	Transfer payments		
Legislative Auditing	47,937	2,498	488	50,923	48,337

B. Use of 1987-88 Authorities - Volume II (Part I) of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use*	Actual Use
Auditor General				
35	Program expenditures	42,141,000	42,145,700	40,743,899
(S)	Salary of the Auditor General	133,000	152,251	152,251
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,412,000	4,748,000	4,748,000
Total Program - Budgetary		46,686,000	47,045,951	45,644,150
* 1987-88 Main Estimates				46,686,000
Treasury Board Summer Students Allotment				4,700
Statutory Adjustment: Auditor General Salary				19,251
Statutory Adjustment: Employee Benefit Plans				336,000
Total available for use				<u><u>47,045,951</u></u>

Section I Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights

During 1989-90 about 14% of the Office's resources will be used to provide an opinion on the Government's summary financial statements pursuant to section 6 of the Auditor General Act (see page 29). The factors underlying this resource level are explained on page 16. The opinion is presented with the Government's financial statements in Volume I of the Public Accounts of Canada.

Another significant portion of the Office's resources, about 45%, will be used for value-for-money auditing pursuant to section 7(2) of the Auditor General Act. This includes special and government-wide audits, follow-up on previously reported matters and audit notes. The results of this work are included in the Auditor General's annual Report. Resources requested in these Estimates are for work for the Auditor General's 1989 and 1990 Reports. At the time these Estimates were prepared, the Office was planning to include in the 1989 Report chapters on:

- Department of Environment (Parks)
- Department of Finance (Public Debt)
- Department of National Health and Welfare (Canada Assistance Plan)
- Department of National Revenue, Customs and Excise
- Department of Secretary of State
- Department of Supply and Services (Procurement)
- Department of Transport (Marine Program)
- Royal Canadian Mounted Police
- Statistics Canada
- Treasury Board (Employee Benefit Plans)
- Unemployment Insurance Account

Other chapters will cover special audits and topics of a government-wide nature.

In addition to this work in federal departments and agencies (see page 29), the Auditor General must annually express an opinion on the financial statements of 99 Crown corporations and other entities. About 23% of the Office's resources will be used for this work. Opinions on Crown corporations' and other entities' financial statements are required under section 132 of the Financial Administration Act (FAA) and by a variety of other statutes. Also, in accordance with section 138 of the FAA, the Auditor General conducts special examinations in Crown corporations. By 31 March 1989 the Office expects to have completed special examinations in 16 Crown corporations, with a further 11 planned for completion in 1989-90. Costs of special examinations completed and in progress represent about 3% of the Office's resources in 1989-90.

During 1989-90 the Office will place more emphasis on auditing efficiency. In the past year concern was expressed by the House of Commons Standing Committee on Public Accounts over the need for better productivity measurement plans by departments. Efficiency audit teams will be strengthened with no overall increase in resources.

In addition, the Office will conduct cross-departmental audits in the areas of Immigration, Search and Rescue and Border Control. This is a different approach to audit, in that these are neither departmental audits nor government-wide audits. They focus on issues that are jointly managed by several departments.

In 1988 the Office began an experiment to contract out entire attest audits of small government organizations. The objective is to determine whether audit costs and audit techniques can be improved. This experiment will continue in 1989-90.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Change
Legislative Auditing	50,923	48,337	2,586
Planned person-years	619	584	35

Explanation of change: The increase in dollars represents only the normal provision for salaries and collective agreements. There has been no provision for growth in non-salary costs.

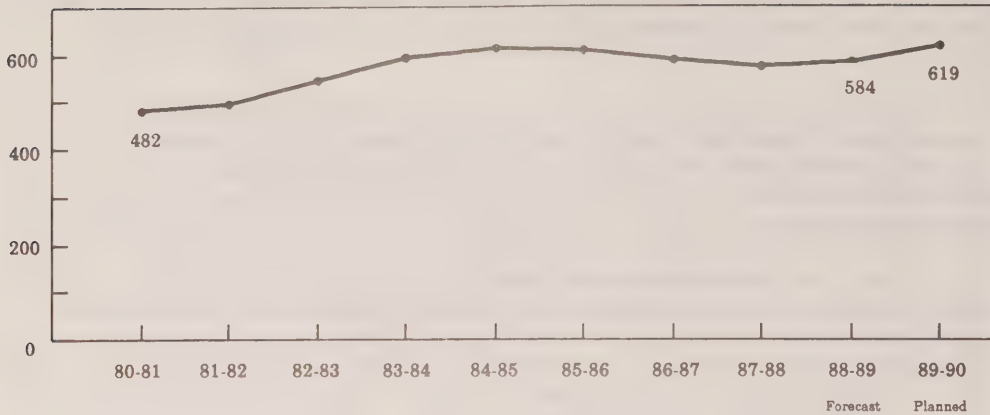
The Office does, however, have a demanding multi-year plan. This plan has seen slippage in recent years as a result of staff turnover and retirements and the lengthy lead time in finding replacements. Comprehensive auditing requires a variety of professional expertise. Professionals with this expertise are not easily identified or quickly hired, leaving positions vacant and person-years unused.

Figure 2 (page 8) shows the trend in the Office's person-year utilization over a ten year period.

Some of the funds not used for salaries were used to enhance the Office's technology; the balance lapsed.

The Office is taking vigorous action to recruit the people it needs to meet the multi-year plan and intends to use 619 person-years in 1989-90.

Figure 2: Total Person-year Utilization Trend



B. Recent Performance : 1987-88

1. Highlights

In December 1988 the Auditor General's annual Report covering 1987-88 was tabled in the House of Commons. The 1988 Report was supplemented by a small booklet titled "1988 Main Points". This booklet provides a short synopsis of the contents of the annual Report. In addition, for the first time, the Auditor General's annual Report is now available electronically with a full text search capability.

In addition to the annual Report, the Office provided separate opinions on 58 government agencies other than Crown corporations. For Crown corporations, a further 41 audit opinions were provided and two special examinations were completed. Costs of this work in Crown corporations are reported in the 1988 annual Report to the House of Commons, Exhibit 21.5.

The 1988 annual Report had 21 chapters, 13 of which are the result of our value-for-money audit work in departments. Of special note in the 1988 Report is the inclusion of the Observations of the Auditor General on the Financial Statements of the Government of Canada. This provides a more complete record of the work of the Office with respect to the departments and agencies.

Two chapters focussed on special studies of interest to Parliament. The first was a study of Well-Performing Organizations, which was another step in the Office's continuing contribution to improved productive management in the public service. The second was an examination of the information Parliament receives in Part III of the Estimates. This examination noted the improvements achieved and made recommendations to further improve understanding and accountability.

2. Review of Financial Performance

Figure 3: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Legislative Auditing	45,644	46,686	(1,042)
Planned person-years	575	659	(84)

Explanation of change. The difference between planned and actual person-year use was a result of being unable to attract staff to fill vacant audit positions. See page 7 for further elaboration.

C. Background

1. Mandate

The Auditor General's mandate is set out in the Auditor General Act and in Part X of the Financial Administration Act. The key provisions of these Acts are stated in Section II of this document (see pages 35 and 36). As well, other statutes, such as the Northwest Territories Act and Yukon Act, name the Auditor General as auditor.

2. Program Objective

The objective of the Auditor General is to provide appropriate audit information for use by the House of Commons in its scrutiny of government programs and financial activities.

3. What the Office Is

The Office of the Auditor General as created by its 1977 Act is given a large measure of independence. Unlike most of the public service the Office is not generally subject to direction by Ministers of the Crown. Rather, the Auditor General is charged with fulfilling his statutory mandate on the basis of such direction as is contained in relevant legislation and on the basis of his own judgement.

The Auditor General Act requires the Auditor General to report annually to the House of Commons on how he has fulfilled his statutory duties. Once tabled in the House of Commons, it is for the House, and particularly the Public Accounts Committee, to determine what action, if any, is to be recommended to the Government. In other words, the Auditor General is not given this authority to direct compliance with his recommendations.

While the Auditor General Act provides substantive independence for the Auditor General and for a certain measure of administrative freedom from the normal controls placed upon the public service, the Office remains accountable to Parliament. Accordingly, Parliament must approve the Office's Estimates. To that end, the Public Accounts Committee calls upon the Auditor General to justify and explain his Estimates and his management of the Office.

Role: The Office's primary role is to audit government programs and financial activities and report to the House of Commons. The possible topics of the audits are wide ranging and include whether information in government financial reports was presented fairly, expenditures and revenues complied with the law and whether value for money was received for expenditure.

In addition to its primary role, the Office also audits certain Crown corporations and various other agencies and reports as required by the applicable legislation.

Independence: A cornerstone of the effectiveness of the Auditor General in this role is his professional independence. The Auditor General is appointed for a fixed, non-renewable, term of ten years or age sixty-five, whichever comes first, and may be removed from office only on address of the Senate and House of Commons.

As a result of the Auditor General's independence he is able to choose what to examine and report in the broad domain of the Accounts of Canada.

Professionalism in the Office: A second cornerstone of the Auditor General's effectiveness is professionalism. This is important because of the broad discretion given to the Auditor General by the Auditor General Act.

The approaches to be taken and the methods to be used in performing the statutory duties are those "he considers necessary to report as required by the Act". The Auditor General Act states the Auditor General "shall call attention to anything that he considers of significance and of a nature that should be brought to the attention of the House of Commons . . .".

The proper discharge of this discretion requires the Auditor General to maintain an Office with high standards of professionalism. Consequently, the Auditor General is personally involved, as are many of the senior officers, in liaison, studies and research with Auditors General and their equivalents in the provinces and in other countries. Additionally, close relations are maintained nationally and internationally with the accounting and auditing professions. Interaction with these other professionals ensures that the Parliament of Canada is served by an Office that is well equipped to fulfil its mandate.

4. What the Office Does

Statutory duties: Most of the work of the Office is a result of the duties imposed on the Auditor General by sections 5, 6 and 7 of the Auditor General

Act. He is to make the examinations and inquiries he deems necessary to allow him to report as required by the Act. Part X of the Financial Administration Act also establishes statutory duties for the Auditor General with respect to certain Crown corporations, and the Yukon Act and the Northwest Territories Act designate the Auditor General of Canada as their legislative auditor.

The statutory duties of the Auditor General require his Office to conduct audits and examinations in the broad domain of the accounts of Canada. The subjects of the legislative audit work are various and include:

- verifying whether expenditures have been made in accordance with legal authorities;
- assessing the appropriateness of the Government's accounting policies;
- attesting to the financial statements of various government entities;
- identifying the constraints to economical, efficient and effective management;
- assessing the quality of financial management and control within government;
- assessing whether procedures are appropriate to ensure an effective check on the assessment, collection and proper allocation of revenue;
- reporting on the management of human resources in government; and
- identifying instances where expenditures have been made without due regard to economy or efficiency.

The products of the Office are reports to the House of Commons and various others including ministers, legislative assemblies, boards of directors and managers.

5. The Results the Office Aims For

Integrity of the Public Accounts: Each year the Auditor General examines and reports on the financial statements of the Government of Canada that are contained in the Public Accounts. On the basis of this audit work, the Auditor General concludes whether or not the financial statements are prepared according to the government's accounting policies and whether the statements present information fairly and consistently. Significant deficiencies noted during the audit are reported to the House of Commons. The Office also examines and reports on the financial statements of many Crown corporations, agencies and funds. (See

pages 30 to 34.) Many of these financial statements and related audit reports are included in the Public Accounts. Similar work is performed for the legislative assemblies of the Yukon and Northwest Territories.

Financial transactions made without proper authority: An integral part of all legislative audit work is the verification that government expenditures and revenues are in accordance with legal authorities. From the many billions of dollars of transactions made each year, various approaches are used to select samples for detailed examination for compliance with legal authorities. All expenditures and revenues observed that lack appropriate authority are considered by the Auditor General for reporting to the House of Commons.

Assisting Parliament in administrative review: The Public Accounts Committee of the House of Commons and the Senate Standing Committee on National Finance have responsibilities for the parliamentary review of government administration. For many years the Public Accounts Committee has met frequently to examine the Auditor General's annual Report and to prepare its own reports for presentation to the House of Commons. On occasion the Senate Committee on National Finance has called on the Auditor General to appear as a witness to discuss matters related to the work of the Office.

The reports of these two committees provide an impetus to the executive to improve financial management and control inside the public service and to improve the government's accountability.

Under the rules of the House of Commons, other House committees are free to examine the administrative practices of various departments and programs if they should so wish. The Auditor General may assist these other committees on request.

6. The Consequences of Office Actions

There are two general consequences of the actions of the Office in addition to those mentioned above.

The Office as a permanent positive force: Improvements in financial management and control come about partly as a result of the Auditor General's examinations of program administration. The public review of the annual Report by parliamentary committees generates pressure to correct identified deficiencies. However, even without parliamentary review, the Auditor General's examinations and public reporting tend to place improvements high on the agenda of senior officials and ministers.

From this perspective, the Auditor General serves as a permanent positive force on behalf of Parliament for improved financial management and control within government and between the government and Parliament.

The Office as a deterrent: The presence of the Auditor General in government departments and Crown corporations is a deterrent to irregularities that lead to

waste, misappropriation and fraud. One sanction is the ever-present possibility of being called on to explain actions in public before a committee of the House of Commons or Senate. Further, the Auditor General may report his findings at any time to responsible officials. This sometimes results in the prevention of waste and loss or in the more rapid correction of unsatisfactory situations.

7. Program Description

Legislative auditing activity: The legislative auditing activity has three sub-activities that reflect how the Office of the Auditor General is working to meet its objective. The sub-activities are auditing, professional services and administrative services. The organization of the Office (see page 15) reflects these sub-activities.

Auditing: The Auditor General's audit work has four elements. The first three arise from the Auditor General Act, and the fourth from the Financial Administration Act pertaining to Crown corporations and certain other legislation.

First, the Auditor General examines and expresses an opinion on the Government's summary financial statements contained in the Public Accounts of Canada.

Second, the Auditor General audits departments, agencies and individual programs and reports to the House of Commons instances where moneys have been spent for purposes not authorized by Parliament.

Third, the Auditor General must report cases that come to his attention where expenditures have been made without prudence, probity or due regard to achieving value for money in providing the services of government.

Fourth, the Auditor General annually audits and expresses an opinion on the financial statements and on compliance with specified authorities of many Crown corporations and other entities. If required to do so by Treasury Board, the Auditor General also provides an opinion on the accuracy of quantitative information in annual reports of scheduled Crown corporations. Beginning in 1984-85, amendments to the Financial Administration Act require the conduct of periodic special examinations in scheduled Crown corporations. The Auditor General, when appointed as examiner, reports the results of a special examination to the board of directors of the Crown corporation concerned. In the case of Crown corporations named in Part I of Schedule III and their wholly-owned subsidiaries, matters of significance may also be reported to the appropriate minister or to Parliament. An additional responsibility of the Auditor General is to attest annually to the accuracy of quarterly reports submitted by the President of the Treasury Board to Parliament.

Two special reporting situations are also authorized by the Auditor General Act. First, the Auditor General may make a special report to the House of Commons on any matter of pressing importance or urgency that, in his opinion,

should not be deferred until the presentation of the annual Report. Second, the Auditor General must report immediately to the President of the Treasury Board any instances where public money has been improperly retained by any person.

Further, the Auditor General conducts attest and value-for-money audits of the Yukon Territory, pursuant to section 26 of the Yukon Act, and of the Northwest Territories, pursuant to section 23 of the Northwest Territories Act. He reports annually to their respective Legislative Assemblies. The Auditor General is also the auditor for the International Civil Aviation Organization and chairs the Panel of External Auditors of the United Nations, the Specialized Agencies and the International Atomic Energy Agency.

Professional Services: This sub-activity includes a number of related functions. One of the major functions is career and professional development, which includes training staff in accounting and financial auditing, value-for-money auditing, audit techniques, supervision and leadership, and communication.

In May 1987, the Office completed a study of knowledge and skills requirements for auditors. As a result of this study, a core curriculum of courses has been developed which will result in an expansion of the Office's training program. The curriculum is an important means of ensuring that the Office has a cadre of highly qualified professional staff which is well versed in state-of-the-art audit methodologies.

Methodology development is another function managed by Professional Services. It involves developing and maintaining audit policies, managing the development of auditing methodology, and conducting auditing research. Some of the research activity is useful input to the work of the Public Sector Accounting and Auditing Committee of the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) and the Public Sector Committee of the International Federation of Accountants.

Professional Services for the auditing activity include translation services, editing and production of the annual Report, liaison with the House of Commons, library services, and the public affairs and communications functions.

Professional Services also has the responsibility for coordinating Office relations with provincial, national and international professional bodies and supreme audit institutions.

Administrative Services: This sub-activity includes the central support services in finance and administration, contract administration, personnel and official languages.

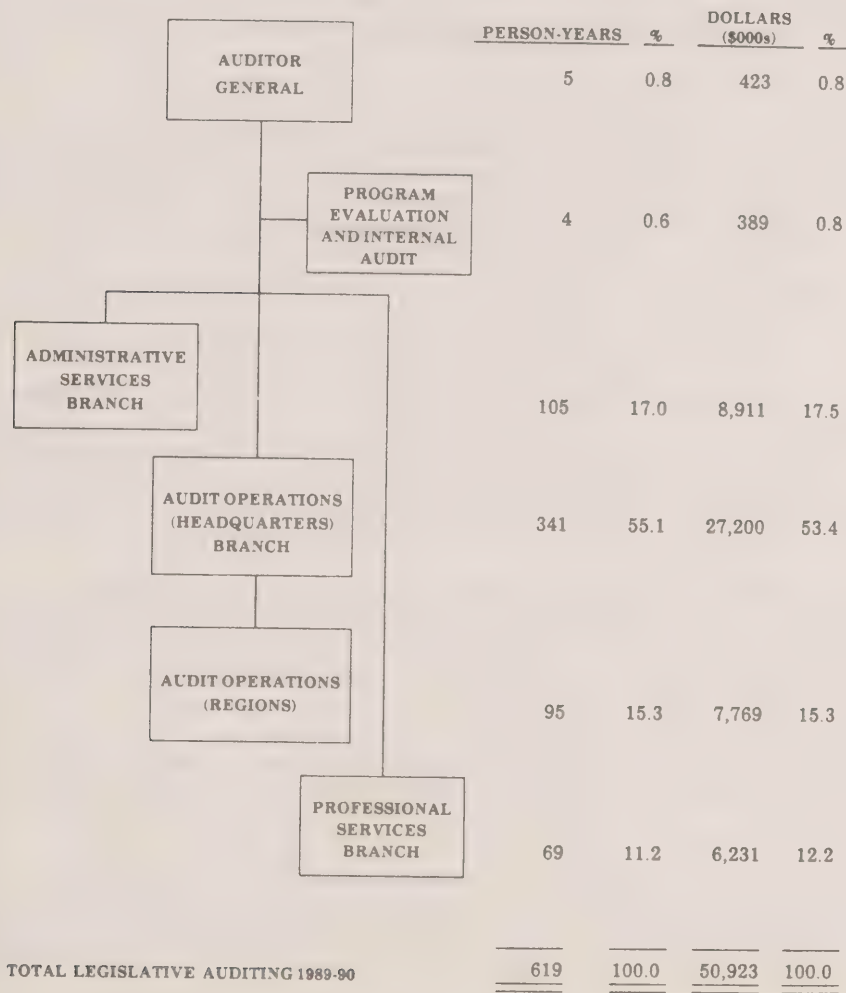
8. Program Organization for Delivery

There are three branches headed by Deputy Auditors General (see figure 4, page 15). Audit Operations, with two Deputy Auditors General, is responsible for planning, conducting and reporting audits. Audit Operations also has staff in regional offices auditing government organizations that have their headquarters in

regional centres or that administer major portions of their programs in the region. These activities are supported by Professional Services and Administrative Services Branches.

In addition to the three branches, the Auditor General has a small secretariat. Program Evaluation and Internal Audit also reports direct to the Auditor General. This group is responsible for evaluating the results and cost-effectiveness of the Office's program and for assessing its internal control systems and practices.

Figure 4: 1989-90 Resources by Sub-activity/Organization



D. Planning Perspective

1. Environment

External Factors: External factors which can significantly affect the work of the Office are:

- growth in the amount of government revenues, expenditures, assets and liabilities (see Figure 5 on page 19);
- increases in the scope and complexity of government operations and Crown corporation audit engagements;
- changes in government organization;
- government initiatives such as downsizing and privatization;
- changes in the nature and quality of the Government's accounting and reporting standards;
- changes in the quality of financial and management control systems in government departments and agencies, including the extent of internal auditing and evaluation; and
- the development within Canada and abroad of generally accepted auditing standards and generally accepted accounting principles for governments.

However, professional requirements also have a significant impact on the work of the Office. Accordingly, the Auditor General endeavours to invest time and money only in areas of significance regarding examination of: financial statements, compliance with parliamentary authorities and value for money.

Examination of financial statements: The Auditor General provides "attest" opinions on the Government's summary financial statements, on the separate financial statements of many Crown corporations, and on the financial statements of other entities including the Governments of the Yukon Territory and Northwest Territories.

There are three main factors that determine the cost of expressing an opinion on the fairness of financial statements. The first factor is a dollar figure called "materiality". This represents a threshold: if the financial statements contain total errors that fall below this threshold, the financial statements are said to present information fairly; if total errors exceed this threshold and are not corrected, the Auditor General refers to them in Reservations to his Opinion. The second factor is a percentage figure called "audit assurance". This represents how certain the Auditor General wants to be that his audit will reveal total

errors in the financial statements that equal or exceed the materiality threshold. The third factor is the Auditor General's decision to comply with generally accepted auditing standards.

At the conclusion of the audit, the Auditor General determines whether the effect of uncorrected errors in the financial statements would mislead those who use the statements. If the effect would be to mislead, he includes a Reservation in his audit Opinion.

In conducting his audits of the financial statements, the Auditor General cannot be 100 percent certain that they will reveal all errors in the statements that, individually or in total, may be material. The size and complexity of government entities, as well as cost considerations, make it impractical for him to examine all or even most of the individual transactions entered into during the year.

What he can do is verify samples of transactions and account balances, determine whether significant financial controls within the entity are working and can be relied on to produce complete and accurate data, and carry out other procedures, such as confirming year-end balances with third parties and conducting analytical procedures to identify anomalies in the reported data.

In the final analysis, it comes down to exercising professional judgment about how much auditing is required to provide reasonable assurance to readers that they can rely on reported results and not be misled.

Examinations of compliance with parliamentary authorities: as part of his audit of the Government's summary financial statements, the Auditor General examines and verifies compliance with parliamentary authorities to spend, borrow and raise revenues. This is done to the same level of materiality and audit assurance established for his audit of the Government's overall financial position, results of operations and financial requirements.

However, this level of materiality is significantly larger than many of the authorities being audited.

For example, spending authority is granted by Parliament in appropriation acts, commonly called votes. There were approximately 460 in 1988. Many departments are responsible for several votes, whose size and complexity vary greatly. Votes range in size from \$7,000 to \$11 billion. It would not be practical for the Auditor General to audit each vote every year to a level of materiality relative to its size.

The Auditor General has therefore decided to perform detailed verifications of individual votes on a periodic rather than on an annual basis. The results of this work are included throughout the various chapters in his annual Report to Parliament.

Materiality, or significance, in examining compliance (and value for money) in the various components of government includes non-monetary as well as monetary considerations. For example, although a number of appropriations are relatively small, compliance with them is nevertheless a matter of significance to Parliament. Also, some of the appropriations, large and small, are more susceptible to error than others. Consequently, in auditing for compliance with authorities, the Auditor General focuses on risk areas -- appropriations that are susceptible to error or abuse -- systematically over a reasonable number of years.

In addition to compliance work relating to appropriations, annual attest audits in Crown corporations and other entities include examinations of transactions for compliance with relevant authorities. In the case of Crown corporations, such authorities comprise the Financial Administration Act and regulations, the charter and by-laws of the corporation and any directives issued to a corporation.

Examinations of value for money: The risk-oriented cyclical approach described above for authority work also applies to examining government programs for value for money. Here the Auditor General makes an effort to identify programs or aspects of programs where it is crucial for good management practices to exist, and then looks at each of them in some detail over a reasonable number of years. As with auditing for compliance with parliamentary authority, this means looking at some large programs or parts of them, and some small programs, each year.

A government program may involve a relatively small outlay of funds but may nevertheless be extremely important to Canada and need management of the highest level. If so, the Auditor General will look at it and report what he has found.

In considering what aspects of value for money to look at, the Auditor General tries to determine the elements of the program that are crucial to achieving value for money, and then concentrates audit resources on them. For example, in some programs it is due regard to economy that is crucial; in other programs it is due regard to efficiency, and in others, due regard to effectiveness.

In carrying out special examinations (value-for-money audits) in Crown corporations, the Auditor General similarly concentrates on systems and practices where an analysis of materiality and risk indicates that any deficiencies could be significant.

The following two charts compare the cost of the OAG to the value of its audit universe.

**Figure 5 (a): Cumulative % Increase from 1979-80 to 1987-88
(Audit Universe vs OAG Expenditure)**

Cumulative %

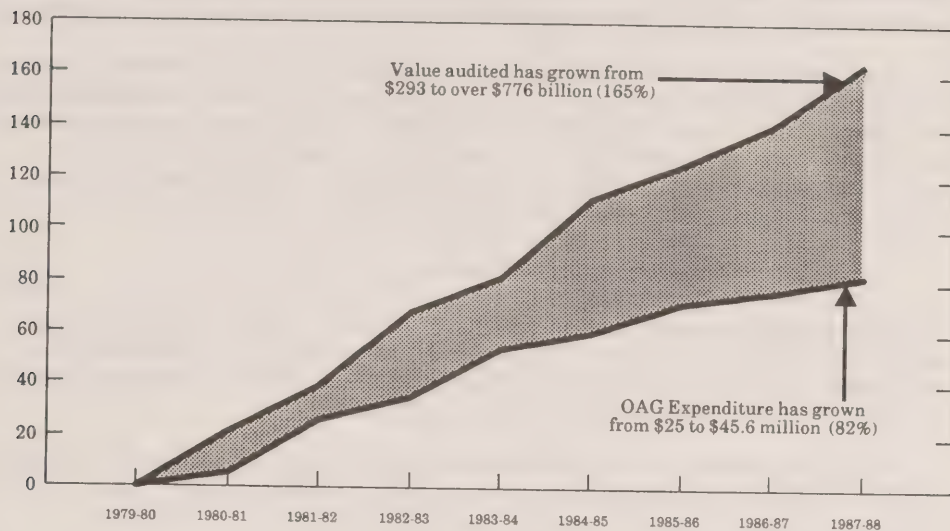
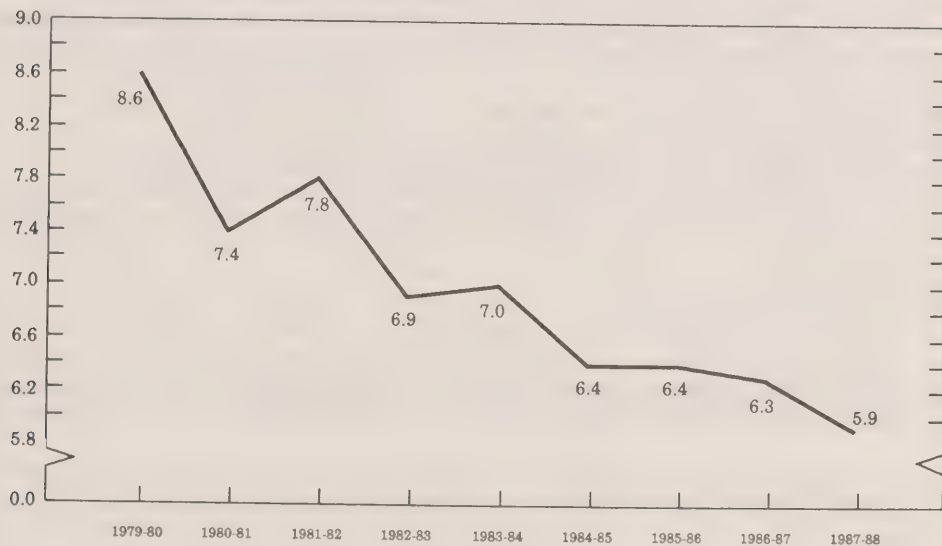


Figure 5 (b): Audit Cost per \$1,000 of the audit universe

Cents per \$ 1000



2. Initiatives

The Office is a leader in the use of microcomputers and in the development of audit software. Indeed, in 1988 the Office received the 1988 "Award of Excellence" from the Society of Canadian Office Automation Professionals. As a result of its innovative and widespread use of technology, the Office receives many requests for permission to share in its audit software.

Accordingly, the Office will begin to implement a sharing policy in 1989-90. This policy will provide other federal government entities, particularly internal audit groups, with the opportunity to use the audit software it has developed. The Office of the Comptroller General has agreed to distribute and support the software developed by the Office of the Auditor General that is of interest to the federal government community.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Reduction in administrative person-years: In the 1987-88 Estimates the Office reported as an initiative a plan to reduce its Administrative Services Branch person-years by about 10% so that auditing positions could be augmented without an overall increase in Office person-years.

This objective has been achieved. During 1987-88 Administrative Services Branch completed its activities within its planned 110 person-years (124 in 1986-87). This was reduced to 109 in 1988-89 and a further 4% reduction is planned for 1989-90.

Videotape report production - annual Report: To communicate the results of our auditing more effectively, and following a pilot effort and the encouragement of the Public Accounts Committee in 1986, the Office produced six 1987 audit reports, in english and in french as videotape summaries. The videos were placed on the parliamentary OASIS video system. Because the Auditor General believed one year to be insufficient to test the worth of this new initiative, in 1988 the Office produced videos of three chapters of the annual Report. In addition, in both 1987 and 1988, the Office produced a video of the highlights of the Auditor General's Opinion and Observations on the Financial Statements of the Government of Canada to assist members of Parliament to better understand the reports of the Office. An assessment of the impact of this initiative is presently being carried out.

E. Program Effectiveness

The Office's major information outputs are in the form of opinions on financial statements, an annual Report of the results of audits in departments and agencies, and reports of special examinations carried out in scheduled Crown corporations.

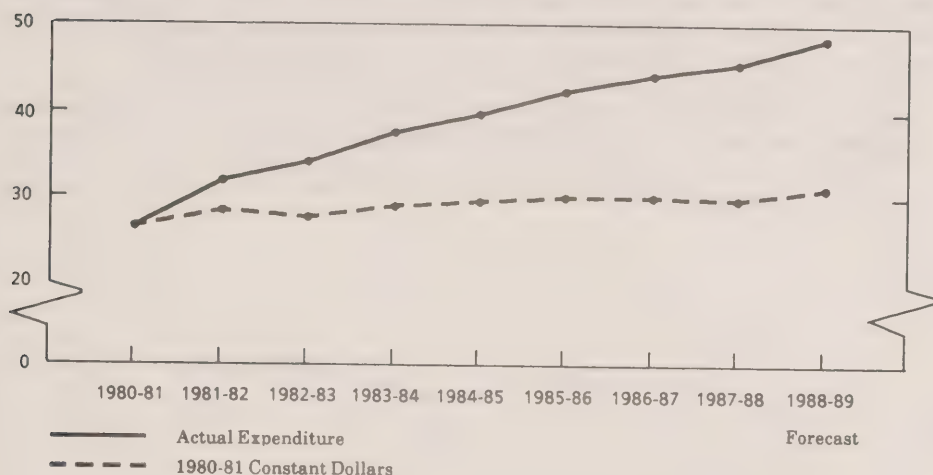
The effectiveness of the work of the Office is difficult, if not impossible, to express quantitatively. Effectiveness is better judged in terms of consequences of the work of the Office. This is explained on pages 11 and 12, sections 5 and 6.

F. Performance Information and Resource Justification

For several years now the Office of the Auditor General has endeavoured to live within the spirit of restraint measures announced by the Government. In addition, in the 1988-89 Part III, the Office outlined an initiative to undertake additional work with no increase in resources. This work pertains to new Crown corporations for which the Auditor General will be appointed auditor.

In constant 1980-81 dollars, the expenditures of the Office have remained relatively stable as shown in Figure 6. This means that the Office must carry out proper planning and adhere to a strict internal resource allocation regime.

Figure 6: OAG Expenditure & Forecast (in Millions)
(in 1980-81 Constant Dollars)



At the same time the Auditor General must deploy his audit resources in a manner that will ensure that significant matters and those of a nature that should be brought to the attention of the House of Commons will be reported.

The process begins with audit teams identifying important high-risk areas or areas where social or economic impact is high. Audit project proposals to look at these areas are then prepared. Each audit team prepares a plan forecasting the resources that will be required to do attest work on the financial statements of the various governmental entities that the Auditor General provides an opinion on, work on compliance with authorities, and work on value for money in government programs.

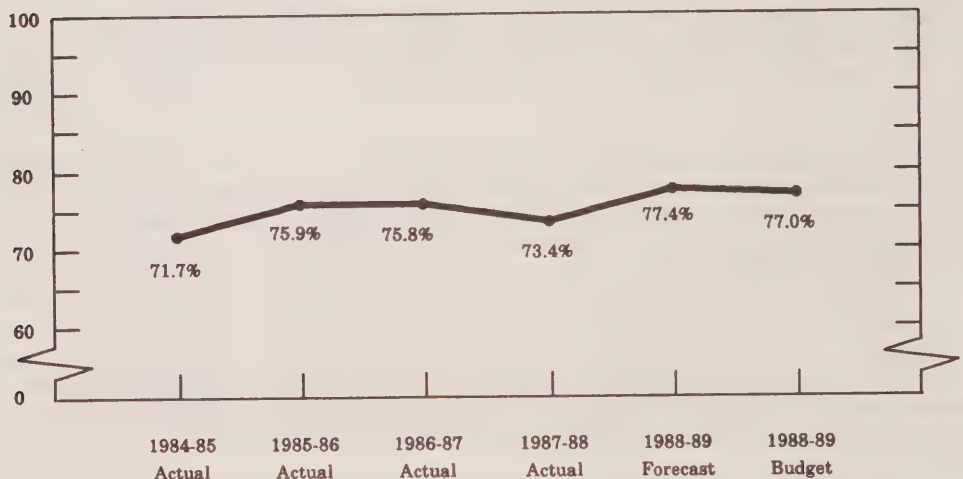
These team proposals are reviewed and challenged by the responsible Assistant Auditor General and are summarized Office-wide. They then are

reviewed and challenged by the Deputy Auditors General. The Deputy Auditors General bring a global perspective to Office planning, and challenge not only the risk areas that teams have identified but also the resources proposed for auditing them. When this central challenge is complete, an overall plan is agreed to and audit work begins for the year.

Throughout the year, audit staff are required to report their time against audit projects. Time spent is carefully monitored against the approved plan. At the end of the year, spending is compared with plans and any significant variations are reviewed.

Professional staff assigned to audits are required to identify and report both the hours they spend on audit and audit-related work and the hours they spend on other activities such as office administration, vacation leave, etc. For each audit group, the Office establishes and monitors a work measurement called the "audit project hour ratio" -- accumulated hours spent on audit work divided by hours the individual has available in total. This is then rolled up to the branch level. Figure 7 shows this ratio for the Audit Operations Branch.

Figure 7: % of Audit Project Time to Net Available Time



During 1987-88 certain internal activities were reclassified from audit project to professional support work. This had the effect of reducing the ratio in 1987-88. As this work was also included in the 1985-86 and 1986-87 figures, Figure 7 has been restated to show comparative ratios for these years.

Between 1986-87 and 1987-88 the audit project hour ratio shown in Figure 7 dropped from 75.8 to 73.4. In 1986-87, the government wide Financial Management and Control Study was completed. During 1987-88, the Office used time to document the "lessons learned" from this study into methodology, and time for appropriate staff training. These two areas are not categorized as audit work, resulting in a drop in the ratio of 2.4 percentage points.

Throughout the audit, regular reviews are performed by senior staff to ensure that appropriate auditing standards are being complied with and that work is on target with the approved plan. As well, audit advisory committees, whose membership includes subject matter experts, are consulted periodically to ensure that audit observations are well supported, fair and balanced.

As a final check on quality and cost, the Office has a post-audit quality review staff, headed by an Assistant Auditor General, that critically examines completed audits. The results of these reviews are reported to the Executive Committee which initiates action to resolve any problems that are identified.

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 8: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Personnel			
Salaries and wages (Note 1)	31,895	28,863	26,811
Contributions to employee benefit plans	4,848	4,513	4,748
	36,743	33,376	31,559
Goods and services			
Transportation and communications	2,850	3,049	2,969
Information	225	225	248
Professional and special services	6,500	6,870	6,052
Rentals	270	268	359
Purchased repair and upkeep	510	517	279
Utilities, materials and supplies	832	617	1,010
Other subsidies and payments	7	8	11
	11,194	11,554	10,928
Capital	2,498	2,936	2,708
Transfer payments	488	471	449
Total budgetary expenditures (Note 2)	50,923	48,337	45,644
Other costs (page 27)	4,459	4,337	4,319
Revenue (page 27)	(419)	(533)	(728)
Net program cost (Note 3)	54,963	52,141	49,235

- Notes:
1. A provision for earned but unused vacation leave is included in the consolidated Financial Statements of Canada. As at 31 March, 1988 the Office's portion of this liability for unused vacation leave was \$1,923,000.
 2. Audit Opinion appears on page 37.
 3. See page 30, which explains how the Office costs its outputs.

2. Personnel Requirements

Figure 9: Details of Personnel Requirements

	Planned Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Management					
Auditor General	1	1	1		157,000
Management	207	206	202	43,700 - 128,900	74,882
Scientific and Professional					
Auditing	188	188	229	16,160 - 57,354	41,226
Library Science	5	4	4	22,042 - 52,255	39,697
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	26	21	23	15,178 - 64,300	38,719
Computer Systems					
Administration	16	18	18	21,587 - 70,665	41,899
Financial					
Administration	9	9	9	14,100 - 63,177	42,216
Information Services	6	8	7	15,055 - 64,300	43,341
Organization and Methods	17	9	12	15,395 - 64,300	43,106
Personnel					
Administration	10	11	15	14,737 - 60,493	40,741
Purchasing and Supply	3	3	2	14,155 - 64,300	35,145
Technical					
Drafting and Illustration	4	4	3	17,248 - 44,693	31,318
General Technical	2	2	2	14,009 - 61,735	36,582
Photography	1	1	0	19,071 - 34,751	28,155
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	91	91	85	14,338 - 35,194	25,982
Data Processing	2	2	2	14,912 - 41,166	28,120
Secretarial, Stenographic and Typing	31	41	45	14,210 - 35,419	26,309
TOTAL	619	619	659		

Note to Figure 9: The Office is a separate employer under the Public Service Staff Relations Act and has different classifications for management. Management in the Office is classified in three groups in the Management Category; Principals (PX), Directors (DX) and Managers (MX). Management also includes Executive Interchange personnel.

3. Transfer Payments

Figure 10: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Grant			
International Organization of Supreme Audit Institutions	5,000	3,720	3,990
Contribution			
Canadian Comprehensive Auditing Foundation	483,000	467,000	445,000
	488,000	470,720	448,990

Grant: The International Organization of Supreme Audit Institutions (INTOSAI) is a non-governmental body open to any country that is a member of the United Nations Organization or one of its specialized and approved agencies. Its objective is to promote among member countries the exchange of ideas and experience in the field of public accounting and financial control. Canada is represented by the Office of the Auditor General. Membership and participation in INTOSAI carry an obligation to contribute financial assistance to the Organization in accordance with an orderly schedule of assessments.

Contribution: The Canadian Comprehensive Auditing Foundation, incorporated in 1980, operates as a co-operative agency in carrying out fundamental and applied auditing research and provides a forum for exchanging and disseminating comprehensive audit information among professional associations. It also acts as an advisory body to governments and provides professional development programs to teach methodology to auditing professionals.

The contribution for the Office of the Auditor General represents an amount equal to a sustaining membership fee of 1% of the Office's previous year's budget.

4. Revenue

Figure 11: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Revenue credited to Consolidated Revenue Fund			
Services and service fees	411	415	630
Refund of previous years' expenditures		45	78
Miscellaneous	8	73	20
	419	533	728

5. Net Cost of Program

Figure 12: Net Cost of Program for 1989-90

(thousands of dollars)	Main Estimates 1989-90	Add ⁽¹⁾ Other Costs	Total Program Cost	Less ⁽²⁾ Revenue	Estimated Net Program Cost*	
					1989-90	1988-89
	50,923	4,459	55,382	419	54,963	52,304

(1) Other costs of \$4,459,000 consist of: (\$000)

- accommodation received without charge
from Public Works Canada 3,653
- cheque issue and other accounting services
received without charge from Supply and
Services Canada 63
- employee benefits covering the employer's
share of insurance premiums and costs
paid by the Treasury Board Secretariat 743

(2) Revenues of \$419,000 consist of:

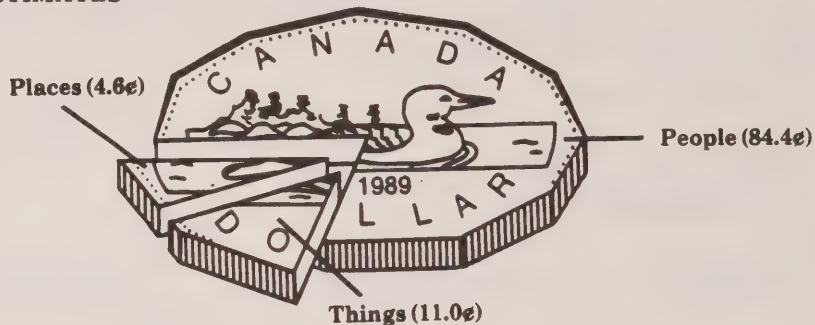
- services and service fees and miscellaneous
non-tax revenue 419

*See note, page 30.

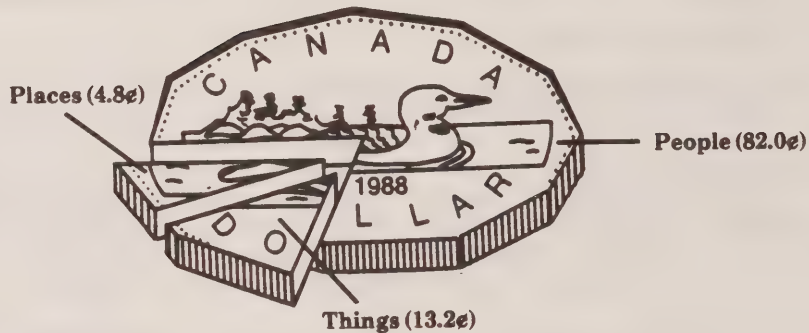
B. Other Information

**OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL
1. WHERE THE MONEY GOES: PEOPLE, PLACES & THINGS**

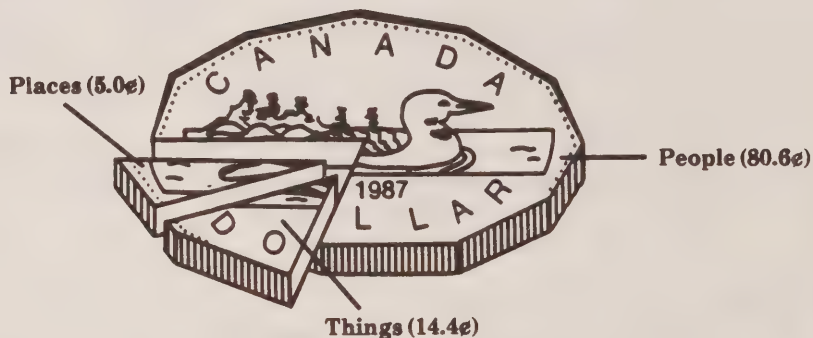
1989-90 ESTIMATES



1988-89 FORECAST



1987-88 EXPENDITURES



People = Salaries & Benefits, Executive Interchange, Short-Term Contracts

Places = Travel & Relocation

Things = Supplies, Contributions, etc.

**2. Summary of Audit Work and the Resources Required by
Sub-activity/Organization (Further detail for 1987-88 actual is on
pages 30 to 34)**

		(\$000)			% of Total		
		<u>Planned</u>	<u>Planned</u>	<u>Actual</u>	<u>Planned</u>	<u>Planned</u>	<u>Actual</u>
		<u>1989-90</u>	<u>1988-89</u>	<u>1987-88</u>	<u>1989-90</u>	<u>1988-89</u>	<u>1987-88</u>
1.	Auditing						
I	Annual audit work conducted in Crown corporations to express an opinion pursuant to section 132 of the Financial Administration Act and annual audit work conducted to express an opinion on corporations exempted pursuant to section 85 of the Financial Administration Act.	6,514	7,833	7,195	11.9	15.0	14.6
II	Special examination work conducted in Crown corporations pursuant to section 138 of the Financial Administration Act and value-for-money audits conducted at the request of corporations exempted pursuant to section 85 of the Financial Administration Act.	1,760	3,495	2,432	3.2	6.7	4.9
III	Annual audit work conducted to express an opinion on the summary financial statements of Canada pursuant to section 6 of the Auditor General Act.	7,929	7,761	9,136	14.4	14.9	18.5
IV	Audit work conducted in relation to compliance with authority pursuant to section 7(2) (a) (b) and (c) of the Auditor General Act.	4,405	2,515	1,323	8.0	4.8	2.7
V	Audit work conducted with major focus on value-for-money issues pursuant to section 7(2) (d) and (e) of the Auditor General Act.	24,849	22,414	19,331	45.2	42.8	39.3
VI	Other audit work, including separate opinions provided on financial statements of departmental corporations and other entities.	6,343	5,249	5,619	11.5	10.0	11.4
VII	Treasury Board Quarterly Reports (FAA Sec. 152)			19			0.1
VIII	Annual Report	1,559	1,216	1,509	2.8	2.3	3.1
IX	International activities	1,404	1,355	2,484	2.6	2.6	5.0
X	Other work	200	466	187	0.4	0.9	0.4
Net Program Cost		54,963	52,304	49,235	100.0	100.0	100.0
Deduct: Sub-activity costs included in the above							
2.	Professional Services	(6,727)	(6,270)	(6,445)	(12.2)	(12.0)	(13.1)
3.	Administrative Services (Note 1)	(10,407)	(9,774)	(8,905)	(18.9)	(18.7)	(18.1)
Net cost of auditing sub-activity		37,829	36,260	33,885	68.9	69.3	68.8

Note 1: Includes Auditor General and Program Evaluation and Internal Audit (see page 15)

The total of all costs listed in the following schedules is the "Net Program Cost" of the Office and is \$49,235,000. Net Program Cost includes not only budgetary expenditures but also the cost of services provided without charge to the Office, minus recoveries made by the Office for work done for other organizations (see page 27).

In addition to direct costs which are allocated to each output, certain of the Office costs are of an overhead nature; for example, administration, official languages and accommodation. These cannot be directly attributed to outputs listed below. However, they must ultimately form part of the costs of outputs. Accordingly, the Office has developed a cost accounting system which also allocates these overhead costs to the outputs listed below.

Thus, the cost associated with each output is a "fully loaded" cost; these, in the aggregate, total the Net Program Cost of the Office.

3. 1987-88 AUDIT COSTS (\$000) FOR CROWN CORPORATIONS
(Detail supporting page 29)

	I	II	Total
ATLANTIC PILOTAGE AUTHORITY	55	65	120
ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED	454	524	978
CANADA COUNCIL	208		208
CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION	439	60	499
CANADA DEVELOPMENT INVESTMENT CORPORATION	22		22
CANADA HARBOUR PLACE CORPORATION	72		72
CANADA LANDS COMPANY ((LE VIEUX-PORT DE MONTRÉAL) LIMITED	54		54
CANADA LANDS COMPANY (MIRABEL) LIMITED	110		110
CANADA LANDS COMPANY (VIEUX-PORT DE QUÉBEC) INC.	125		125
CANADA LANDS COMPANY LIMITED	5		5
CANADA MUSEUMS CONSTRUCTION CORPORATION INC.	83		83
CANADA POST CORPORATION	366	386	752
CANADIAN BROADCASTING CORPORATION	1,757		1,757
CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION	185	21	206
CANADIAN DAIRY COMMISSION	201	67	268
CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION	106		106
CANADIAN INSTITUTE FOR INTERNATIONAL PEACE AND SECURITY	22		22
CANADIAN LIVESTOCK FEED BOARD	62	76	138
CANADIAN NATIONAL (WEST INDIES) STEAMSHIP LTD	3		3
CANADIAN PATENTS AND DEVELOPMENT LIMITED	34		34
CANADIAN SALTFISH CORPORATION	157	15	172
CANAGREX	10		10
CARTIERVILLE FINANCIAL CORPORATION	5		5
DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED	62		62
EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION	479	89	568
FARM CREDIT CORPORATION	271	102	373
FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION	146	17	163
GREAT LAKES PILOTAGE AUTHORITY LTD	49	59	108
INTERNATIONAL CENTRE FOR OCEAN DEVELOPMENT	29		29
INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE	147		147
LAURENTIAN PILOTAGE AUTHORITY	116		116
NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION	207		207
NATIONAL CAPITAL COMMISSION	200	239	439
NORTHERN CANADA POWER COMMISSION	202		202
PACIFIC PILOTAGE AUTHORITY	54	107	161
ROYAL CANADIAN MINT	362		362
STANDARDS COUNCIL OF CANADA	42	1	43

1987-88 AUDIT COSTS (\$000) FOR CROWN CORPORATIONS (Cont'd)
(Detail supporting page 29)

	I	II	Total
TELEGLOBE CANADA	26		26
THE JACQUES CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INCORPORATED	72		72
THE SEAWAY INTERNATIONAL BRIDGE CORP. LTD	18		18
THE ST. LAWRENCE SEAWAY AUTHORITY LTD	178	604	782
SUB-TOTAL	7,195	2,432	9,627

AUDIT TYPE DESCRIPTION

- I Annual audit work conducted in Crown corporations to express an opinion pursuant to section 132 of the Financial Administration Act and annual audit work conducted to express an opinion on corporations exempted pursuant to section 85 of the Financial Administration Act.
- II Special examination work conducted in Crown corporations pursuant to section 138 of the Financial Administration Act and value-for-money audits conducted at the request of corporations exempted pursuant to section 85 of the Financial Administration Act.

1987-88 AUDIT COSTS (\$000) FOR GOVERNMENT DEPARTMENTS, AGENCIES AND SPECIAL AUDITS
(Detail supporting page 29)

	III	IV	V	VI	Total
ADVISORY COUNCIL ON STATUS OF WOMEN	6				6
AGRICULTURAL PRODUCTS BOARD				29	29
AGRICULTURAL STABILIZATION BOARD				41	41
ARMY BENEVOLENT FUND				15	15
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY	35	2			37
ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD	2		5	44	51
CANADA LABOUR RELATIONS BOARD	3			2	5
CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION					
APPROPRIATIONS	40				40
CANADA PENSION PLAN ACCOUNT AND CANADA PENSION PLAN INVESTMENT FUND				261	261
CANADIAN ARMY WELFARE FUND				15	15
CANADIAN AVIATION SAFETY BOARD	4			12	16
CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY				80	80
CANADIAN EXPORTATION DEVELOPMENT INCENTIVES PROGRAM	18	1			19
CANADIAN FORCES PERSONNEL ASSISTANCE FUND				18	18
CANADIAN GRAIN COMMISSION (WINNIPEG)	2		15	40	57
CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION	12	2	29		43
CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY	141		1,016		1,157
CANADIAN PENITENTIARY SERVICE	135		39		174
CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION	4				4
CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE	13				13
CANADIAN TRANSPORT COMMISSION	46				46
CAPE BRETON DEVELOPMENT CORPORATION	12				12
CBC PENSION BOARD OF TRUSTEES				129	129
CBC PENSION BOARD OF TRUSTEES REAL ESTATE SUBSIDIARY				17	17
DEPARTMENT OF AGRICULTURE	275	9	1,114		1,398
DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS	77	5			82
DEPARTMENT OF CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS	30				30
DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND IMMIGRATION	422	2	937		1,361
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES	348	278	315	97	1,038
DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS	184	16	453		653
DEPARTMENT OF FINANCE	621		59	13	693

1987-88 AUDIT COSTS (\$000) FOR GOVERNMENT DEPARTMENTS, AGENCIES AND SPECIAL AUDITS (Cont'd)
(Detail supporting page 29)

	III	IV	V	VI	Total
DEPARTMENT OF FISHERIES & OCEANS	83		978		1,061
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	211	195	685		1,091
DEPARTMENT OF INSURANCE	6				6
DEPARTMENT OF JUSTICE	63	5			68
DEPARTMENT OF LABOUR	25	7			32
DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE	468	2	1,904		2,374
DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE	573	32	663		1,268
DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE (CUSTOMS & EXCISE)	288	78	645		1,011
DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE (TAXATION)	973	9	466		1,448
DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS	329	120	218		667
DEPARTMENT OF REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION	337	178	241		756
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES	643	73	1,205		1,921
DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT	185	9	434		628
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA	135	3	2		140
DEPARTMENT OF THE SOLICITOR GENERAL	16				16
DEPARTMENT OF TRANSPORT	476	39	351		866
ECONOMIC COUNCIL OF CANADA	1			51	52
EXCHANGE FUND ACCOUNT				140	140
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK CORP	2				2
FEDERAL COURT OF CANADA	4	1			5
FISHERIES PRICES SUPPORT BOARD				8	8
GERMAN AIR FORCE TRAINING IN CANADA PROGRAM				5	5
GERMAN ARMY TRAINING ESTABLISHMENT SERVICES PROGRAM				97	97
GOVERNMENT ANNUITIES ACCOUNT				84	84
GOVERNOR GENERAL	10				10
HOUSE OF COMMONS	43		1		44
IMMIGRATION APPEAL BOARD	4				4
INFORMATION FOR PARLIAMENT			384		384
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION				251	251
INTERNATIONAL FISHERIES COMMISSION PENSION SOCIETY				2	2
LAW REFORM COMMISSION OF CANADA	10		36		46
MANAGEMENT OF THE BORROWING PROGRAM			428		428
MEDICAL RESEARCH COUNCIL				70	70
MINISTRY OF STATE FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY	23				23
NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION				15	15
NATIONAL ENERGY BOARD	31			9	40
NATIONAL FILM BOARD	2			247	249
NATIONAL LIBRARY OF CANADA	9				9
NATIONAL MUSEUMS OF CANADA	6	5		309	320
NATIONAL PAROLE BOARD	8				8
NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA	67	4	10		81
NATIONAL TRIPARTITE STABILIZATION BOARD				50	50
NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL	1			102	103
NORTH ATLANTIC ASSEMBLY				18	18
NORTHERN PIPELINE AGENCY	11			1	12
NORTHWEST ATLANTIC FISHERIES ORGANIZATION				8	8
NORTHWEST TERRITORIES					
ARCTIC COLLEGE				28	28
GOVERNMENT OF NORTHWEST TERRITORIES				850	850
HOUSING CORPORATION			86	139	225
LEGISLATIVE ASSEMBLY RETIRING ALLOWANCE FUND				12	12
LIQUOR COMMISSION				47	47
PETROLEUM PRODUCTS REVOLVING FUND				52	52
WORKERS COMPENSATION BOARD				117	117

1987-88 AUDIT COSTS (\$000) FOR GOVERNMENT DEPARTMENTS, AGENCIES AND SPECIAL AUDITS (Cont'd)
(Detail supporting page 29)

	III	IV	V	VI	Total
OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS	7	1			8
OFFICE OF THE COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES	27				27
OFFICE OF THE COORDINATOR, STATUS OF WOMEN	5				5
OFFICE OF THE GRAIN TRANSPORTATION AGENCY ADMINISTRATOR	14				14
OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS	6	1			7
PARLIAMENTARY RESTAURANT				83	83
PRIVY COUNCIL OFFICE	36		7		43
PUBLIC ACCOUNTS	912				912
PUBLIC ARCHIVES OF CANADA	15				15
PUBLIC SERVICE COMMISSION	42	3			45
QUEEN ELIZABETH II CANADIAN RESEARCH FUND				15	15
ROYAL CANADIAN AIR FORCE BENEVOLENT FUND				14	14
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE	195	27		57	279
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE BENEFIT TRUST FUND				6	6
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE (DEPENDANTS) PENSION FUND				7	7
ROYAL CANADIAN NAVAL BENEVOLENT FUND				17	17
SCIENCE COUNCIL OF CANADA	3			30	33
SELF-SUPPORTING AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES REVOLVING FUND	153			289	442
SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL	2		45	74	121
STATISTICS CANADA	25		176		201
SUPREME COURT OF CANADA	5	1			6
TARIFF BOARD	5				5
TAX COURT OF CANADA	5	2			7
TREASURY BOARD SECRETARIAT	128				128
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACCOUNT	23		1,448	305	1,776
VETERANS AFFAIRS		204	127		331
WESTERN DIVERSIFICATION OFFICE		9			9
WESTERN GRAIN STABILIZATION BOARD	55				55
YUKON TERRITORY					
COMPENSATION FUND				57	57
DEVELOPMENT CORP				29	29
ENERGY CORP				22	22
GOVERNMENT OF YUKON TERRITORY				539	539
HOUSING CORPORATION				86	86
LIQUOR CORPORATION				37	37
GOVERNMENT-WIDE AND SPECIAL AUDITS					
AUDIT FEASIBILITY STUDY			28		28
AUTHORITY			86		86
EFFICIENCY AND EFFECTIVENESS ASSISTANCE TO AUDIT TEAMS			276		276
EMERGENCY PLANNING			88		88
FAA PART XII IMPLEMENTATION			34		34
FINANCIAL MANAGEMENT AND CONTROL STUDY II			1,157		1,157
FRAUD RISK MANAGEMENT			83		83
HUMAN RESOURCES-MANAGEMENT CATEGORY			897		897
MAJOR CAPITAL PROJECTS			1,014		1,014
MICROCOMPUTERS			61		61
MINISTERIAL TRAVEL			100		100
MULTI-SOURCE SUBSIDIES			191		191
PENSION REFORM			71		71
PROGRAM EVALUATION			16		16

1987-88 AUDIT COSTS (\$000) FOR GOVERNMENT DEPARTMENTS, AGENCIES AND SPECIAL AUDITS (Cont'd)
 (Detail supporting page 29)

	III	IV	V	VI	Total
GOVERNMENT-WIDE AND SPECIAL AUDITS (Cont'd)					
PROVINCIAL INCOME TAX - OPINION TO MINISTER				427	427
REPORTING OF SUSPECTED FRAUD			154		154
TAX EXPENDITURE OVERVIEW			52		52
MANAGERIAL VALUES			89		89
WELL PERFORMING ORGANIZATIONS			314		314
FOLLOW-UP					
CASH MANAGEMENT			5		5
FREE PUBLICATIONS			4		4
HUMAN RESOURCE MANAGEMENT			89		89
SUB-TOTAL	9,136	1,323	19,331	5,619	35,409
TOTAL CROWN CORPORATION (SEE PAGE 31)					9,627
TREASURY BOARD QUARTERLY REPORTS (FAA SECTION 152)					19
ANNUAL REPORT (A.G. Act, Sec. 7(1))					1,509
INTERNATIONAL ACTIVITIES					2,484
OTHER WORK					187
TOTAL					49,235

AUDIT TYPE DESCRIPTION

- III Annual audit work conducted to express an opinion on the summary financial statements of Canada pursuant to section 6 of the Auditor General Act.
- IV Audit work conducted in relation to compliance with authority pursuant to section 7(2)(a)(b) and (c) of the Auditor General Act.
- V Audit work conducted with major focus on value-for-money issues pursuant to section 7(2)(d) and (e) of the Auditor General Act.
- VI Other audit work, including separate opinions provided on financial statements of departmental corporations and other entities.

4. Significant Sections of the Auditor General Act and the Financial Administration Act

Significant Sections of the Auditor General Act Pertaining to the Mandate of the Auditor General

Section 5. The Auditor general is the auditor of the accounts of Canada, including those relating to the Consolidated Revenue Fund and as such shall make such examinations and inquiries as he considers necessary to enable him to report as required by this Act.

Section 6. The Auditor General shall examine the several financial statements required by section 64 of the Financial Administration Act to be included in the Public Accounts, and any other statement that the President of the Treasury Board or the Minister of Finance may present for audit and shall express his opinion as to whether they present fairly information in accordance with stated accounting policies of the federal government and on a basis consistent with that of the preceding year together with any reservations he may have.

Section 7.(1) The Auditor General shall report annually to the House of Commons

- (a) on the work of his office; and
- (b) on whether, in carrying on the work of his office, he received all the information and explanations he required.

Section 7.(2) Each report of the Auditor General under subsection (1) shall call attention to anything that he considers to be of significance and of a nature that should be brought to the attention of the House of Commons, including any cases in which he has observed that

- (a) accounts have not been faithfully and properly maintained or public money has not been fully accounted for or paid, where so required by law, into the Consolidated Revenue Fund;
- (b) essential records have not been maintained or the rules and procedures

applied have been insufficient to safeguard and control public property, to secure an effective check on the assessment, collection and proper allocation of the revenue and to ensure that expenditures have been made only as authorized;

- (c) money has been expended other than for purposes for which it was appropriated by Parliament;
- (d) money has been expended without due regard to economy or efficiency; or
- (e) satisfactory procedures have not been established to measure and report the effectiveness of programs, where such procedures could appropriately and reasonably be implemented.

Section 8.(1) The Auditor General may make a special report to the House of Commons on any matter of pressing importance or urgency that, in his opinion, should not be deferred until the presentation of his annual report.

Section 11. The Auditor General may, if in his opinion such an assignment does not interfere with his primary responsibilities, whenever the Governor in Council so requests, inquire into and report on any matter relating to the financial affairs of Canada or to public property or inquire into and report on any person or organization that has received financial aid from the Government of Canada or in respect of which financial aid from the Government of Canada is sought.

Significant Sections of Part X of the Financial Administration Act Pertaining to the Mandate of the Auditor General

Section 132.(1) Each parent Crown corporation shall cause an annual auditor's report to be prepared, in respect of itself and its wholly-owned subsidiaries, if any, in accordance with the regulations, on

(a) the financial statements referred to in Section 131; and

(b) any quantitative information required to be audited pursuant to subsection (5).

Section 132.(2) A report under subsection (1) shall be addressed to the appropriate Minister and shall

(a) include separate statements whether in the auditor's opinion

(i) the financial statements are presented fairly in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year,

(ii) the quantitative information is accurate in all material respects and, if applicable, was prepared on a basis consistent with that of the preceding year, and

(iii) the transactions of the corporation and of each subsidiary that have come to the auditor's notice in the course of his examination for the report were in accordance with this Part, the regulations, the charter and by-laws of the corporation or subsidiary and any directive given to the corporation; and

(b) call attention to any other matter falling within the scope of the auditor's examination for the report that, in his opinion, should be brought to the attention of Parliament.

Section 134.(2) On and after January 1, 1989, the Auditor General of Canada shall be appointed by the Governor in Council as the auditor, or a joint auditor, of each parent Crown corporation named in Part I of Schedule III, unless the Auditor General waives the requirement that he be so appointed.

Section 138.(1) Each parent Crown corporation shall cause a special examination to be carried out in respect of itself and its wholly-owned subsidiaries, if any, to determine if the systems and practices referred to in paragraph 131(1)(b) were, in the period under examination, maintained in a manner that provided reasonable assurance that they met the requirements of paragraphs 131 (2)(a) and (c).

Section 138.(2) A special examination shall be carried out at least once every five years and at such additional times as the Governor in Council, the appropriate Minister or the board of directors of the corporation to be examined may require.

Section 143. The auditor or examiner of a Crown corporation may at any time consult the Auditor General of Canada on any matter relating to his audit or special examination and shall consult the Auditor General with respect to any matter that, in the opinion of the auditor or examiner, should be brought to the attention of Parliament pursuant to paragraph 132(2)(b) or section 141.

Section 152.(1) The President of the Treasury Board shall cause to be laid before each House of Parliament a copy of a report indicating, in respect of each quarter of each calendar year, the summaries and annual reports that under this Part were to be laid before that House in the quarter, the time at, before or within which they were to be laid and the time they were laid before that House.

Section 152.(2) The accuracy of the information contained in each quarterly report shall be attested by the Auditor General of Canada in his annual report to Parliament.

5. Audit Opinion

President, Treasury Board of Canada
L'Esplanade Laurier Building
140 O'Connor Street
9th Floor
Ottawa, Ontario.
K1A 0R5

In accordance with Section 22(1) of the Act respecting the Auditor General of Canada, we have examined the receipts and disbursements of the Office of the Auditor General for the year ended March 31, 1988. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as we considered necessary in the circumstances.

In our opinion, for the year ended March 31, 1988:

1. the transactions of the Office were within the powers of the Office under the Auditor General's Act, the Appropriation Act, and the Financial Administration Act, where applicable;
2. disbursements were properly recorded and were within the authorized ceilings of the Appropriation Act;
3. receipts were properly recorded when received and were paid into the Consolidated Revenue Fund;
4. proper books of account were maintained;
5. the statements of budgetary revenue, budgetary expenditure, assets and liabilities, which were presented by the Office of the Auditor General to the Government of Canada Accounting Branch, Supply and Services Canada, for inclusion in the Public Accounts of Canada, present fairly the transactions of the Office in accordance with the stated accounting policies of the government applied on a basis consistent with that of the preceding year.

*Geo. A. Welch & Company
Levesque Marchand*

Geo. A. Welch & Company
Levesque Marchand
Chartered Accountants

Ottawa, Ontario
September 16, 1988

5. Opinion de vérification

Président, Conseil du Trésor du Canada,
Edifice L'Esplanade Laurier,
140, rue O'Connor,
9^e étage, Tour de l'est,
Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

Conformément à l'article 22(1) de la Loi sur le vérificateur général du Canada, nous avons examiné les recettes et les déboursés du Bureau du vérificateur général du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1988. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

À notre avis, pour l'exercice clos le 31 mars 1988 :

1. les opérations du Bureau ont été effectuées dans le cadre des pouvoirs qui lui sont conférés en vertu de la Loi sur le vérificateur général, la Loi portant affectation de crédits et la Loi sur l'administration financière, s'il y a lieu;
2. les déboursés ont été comptabilisés de manière satisfaisante et ne dépassent pas les plafonds autorisés en vertu de la Loi portant affectation de crédits;
3. les recettes ont été comptabilisées de manière satisfaisante dès leur réception, puis ont été versées au Fonds du revenu consolidé;
4. les livres comptables ont été tenus de manière satisfaisante, et
5. les états des recettes budgétaires, des déboursés budgétaires, des actifs et des passifs, qui ont été fournis par le Bureau du vérificateur général à la Direction de la comptabilité du Gouvernement du Canada, Approuvements et Services Canada, aux fins d'inclusion dans les Comptes publics du Canada, présentent fidèlement les opérations du Bureau conformément aux politiques comptables du Gouvernement celles-ci étant appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Geo. A. Welch & Company
Levesque, Marchand
Comptables agréés

Ottawa (Ontario)

le 16 septembre 1988.

40 (Vérificateur général)

celles de ses filiales à cent pour cent, en conformité avec les règlements sur:

- a) les états financiers visés à l'article 131;
- b) les renseignements chiffrés qui doivent faire l'objet d'une vérification en conformité avec le paragraphe (5).

Article 132.(2) Le rapport visé au paragraphe (1) est adressé au ministre de tutelle et comporte notamment les éléments suivants:

- a) des énoncés distincts indiquant si, selon le vérificateur:

Article 138.(1) Chaque société d'état mère fait procéder un examen spécial de ses opérations et de celles de ses filiales à cent pour cent afin de déterminer si, dans la mesure du possible, la mise en oeuvre des moyens et l'application des méthodes visées à l'alinéa 131(1)b) se sont effectuées pendant la période considérée, conformément aux dispositions des alinéas 131(2)a) et c).

Article 138.(2) Les examens spéciaux sont au moins quinquennaux; des examens spéciaux complémentaires peuvent avoir lieu à la demande du gouverneur en conseil, du ministre de tutelle ou du conseil d'administration de la société en cause.

Article 143. Le vérificateur et l'examinateur d'une société d'état peuvent à tout moment consulter le vérificateur général sur tout point qui relève de la vérification ou de l'examen spécial; ils doivent le consulter sur toute question qui, selon eux, devrait être portée à l'attention du Parlement en conformité avec l'alinéa 132(2)b) ou l'article 141. 1984, ch.31, art. 11.

Article 152.(1) Le président du Conseil du Trésor fait déposer devant chaque chambre du Parlement un exemplaire du rapport indiquant, pour chaque trimestre d'une année civile, les résués et les rapports annuels dont la présente partie prévoit le dépôt au cours du trimestre, les délais à observer pour le dépôt et les dates effectives de celui-ci.

Article 152.(2) Le vérificateur général atteste, dans son Rapport annuel au Parlement, l'exactitude des renseignements que contient chaque rapport trimestriel.

- b) la mention des autres questions qui relèvent de la compétence du vérificateur dans le cadre de l'établissement du rapport et qui, selon lui, devraient être portées à l'attention du Parlement.

Article 134.(2) À compter du 1^{er} janvier 1989, le vérificateur général est nommé par le gouverneur en conseil vérificateur ou

4. Articles importants de la Loi sur le vérificateur général et de la Loi sur la gestion des finances publiques

Articles importants de la Loi sur le vérificateur général qui se rapportent au mandat de ce dernier

Article 5. Le vérificateur général est le vérificateur des comptes du Canada, y compris ceux qui ont trait au Fonds du revenu consolidé et, à ce titre, il effectue les examens et enquêtes qu'il juge nécessaires pour lui permettre de faire rapport comme l'exige la présente loi.

Article 6. Le vérificateur général examine les différents états financiers qui doivent figurer dans les comptes publics en vertu de l'article 64 de la Loi sur l'administration financière et tous autres états que lui soumet le président du conseil du Trésor ou le ministre des Finances pour vérification; il indique si les états sont présentés fidèlement et conformément aux conventions comptables énoncées pour l'administration fédérale et selon une méthode compatible avec celle de l'année précédente; il fait éventuellement des réserves.

Article 7.(1) Le vérificateur général prépare à l'intention de la Chambre des communes un rapport annuel dans lequel

a) il fournit des renseignements sur les activités de son bureau; et

b) il indique s'il a reçu, dans l'exercice de ses activités, tous les renseignements et éclaircissements réclamés.

Article 7.(2) Dans le rapport mentionné au paragraphe (1), le vérificateur général signale tout sujet qui, à son avis, est important et doit être porté à l'attention de la Chambre des communes, notamment les cas où il a constaté que

a) les comptes n'ont pas été tenus d'une manière fidèle et régulière ou des deniers publics n'ont pas fait l'objet d'un compte rendu complet ou n'ont plus été versés, lorsque cela est légalement requis au Fonds du revenu consolidé;

Articles importants de la partie X de la Loi sur la gestion des finances publiques qui traitent du mandat du vérificateur général.

Article 132.(1) Chaque société d'état mère fait établir un rapport annuel de vérification à l'égard de ses opérations et de

Article 11 Le vérificateur général peut, à la demande du gouverneur en conseil et s'il estime que la mission n'entraîne pas ses responsabilités principales, faire une enquête relative aux affaires financières du Canada ou aux biens publics, ainsi que sur toute personne ou organisation qui a reçu ou sollicité l'aide financière du gouvernement du Canada.

Article 8.(1) Le vérificateur général peut adresser un rapport spécial à la Chambre des communes sur toute affaire d'une importance et d'une urgence telles qu'elle ne saurait, à son avis, attendre la présentation du rapport annuel.

e) des procédures satisfaisantes n'ont pas été établies pour mesurer et faire rapport sur l'efficacité des programmes dans les cas où elles peuvent convenablement et raisonnablement être mises en oeuvre.

d) des sommes d'argent ont été dépensées sans égard à l'économie ou à l'efficacité; ou

c) des sommes d'argent ont été dépensées à d'autres fins que celles auxquelles le Parlement les avait affectées;

b) les registres essentiels n'ont pas été tenus ou les règles et procédures utilisées ont été insuffisantes pour sauvegarder et contrôler les biens publics, assurer un contrôle efficace des cotisations, du recouvrement et de la répartition régulière du revenu et assurer que les dépenses effectuées ont été autorisées;

	III	IV	V	VI	Total
PROTECTION CIVILE					
RÉFORME DES RÉGIMES DE RETRAITE	88		88		88
RESSOURCES HUMAINES-CATÉGORIE DE LA GESTION			897		897
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS PROVENANT DE			71		71
SOURCES MULTIPLES			191		191
VALEURS DE GESTION			89		89
VUE D'ENSEMBLE SUR LES DÉPENSES FISCALES			52		52
SUIVI					
GESTION DE LA TRÉSORERIE			5		5
GESTION DES RESSOURCES HUMAINES			89		89
PUBLICATIONS GRATUITES			4		4
TOTAL PARTIEL	9 136	1 323	19 331	5 619	35 409
TOTAL DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT (voir p.33)					9 627
RAPPORTS TRIMESTRIELS DU CONSEIL DU TRÉSOR (ARTICLE 152 DE LA LGFP)					19
RAPPORT ANNUEL (PARAGRAPHE 7(1) DE LA LOI SUR LE VG)					1 509
ACTIVITÉS INTERNATIONALES					2 484
AUTRES TRAVAUX					187
TOTAL					49 235

TYPE DE VÉRIFICATION

III Travaux annuels de vérification permettant de formuler une opinion sur les états financiers sommaires du gouvernement fédéral en vertu de l'article 6 de la Loi sur le vérificateur général.

IV Travaux de vérification portant sur la conformité aux autorisations et qui sont effectués en vertu des alinéas 7(2)a), b) et c) de la Loi sur le vérificateur général.

V Travaux de vérification portant surtout sur l'optimisation des ressources et qui sont effectués en vertu des alinéas 7(2)d) et e) de la Loi sur le vérificateur général.

VI Autres travaux de vérification, notamment ceux permettant de formuler une opinion sur les états financiers d'établissements publics et d'autres entités.

	III	IV	V	VI	Total
MINISTÈRE DU TRAVAIL	25	7			32
MINISTÈRE D'ÉTAT CHARGÉ DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE	23				23
MUSÉES NATIONAUX DU CANADA	6	5	309		320
NORTH ATLANTIC ASSEMBLY			18		18
OFFICE DE STABILISATION DES PRIX AGRICOLES			41		41
OFFICE DES PRIX DES PRODUITS DE LA PÊCHE			8		8
OFFICE DES PRODUITS AGRICOLES			29		29
OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE	31		9		40
OFFICE NATIONAL CIVIL INTERNATIONAL	2		247		249
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE			251		251
ORGANISATION DES PÊCHES DU NORD-OUEST DE L'ATLANTIQUE			8		8
PROGRAMME DES SERVICES DE CAMP D'ENTRAÎNEMENT DE L'ARMÉE ALLEMANDE			97		97
PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT DES FORCES AÉRIENNES			5		5
PROGRAMME D'EXPANSION DES MARCHÉS D'EXPORTATION CANADIENNE	18	1	83		19
SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA	135	3	2		140
SERVICE PÉNITENCIER CANADIEN	135		39		174
SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT (CRÉDIT)	40				40
SOCIÉTÉ DE CAISSES DE RETRAITE DES COMMISSIONS INTERNATIONALES DE PÊCHERIES	12		2		2
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAPE-BRETTON	25	176			201
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					850
ADMINISTRATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST			117		117
COMMISSION DES INDEMNITÉS D'ACCIDENTS DU TRAVAIL			28		28
COLLÈGE DE L'ARTIQUE					12
FONDS D'ALLOCATION DE RETRAITE DES MEMBRES DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE			52		52
FONDS RENOUVELABLE DES PRODUITS PÉTROLIERS			47		47
SOCIÉTÉ DE LOGEMENT		86	139		225
TERRITOIRE DU YUKON					539
ADMINISTRATION DU TERRITOIRE DU YUKON			57		57
FONDS D'INDEMNISATION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL			37		37
RÉGIE DES ALCOOLS			29		29
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT			22		22
SOCIÉTÉ DE L'ÉNERGIE			86		86
SOCIÉTÉ DE LOGEMENT					276
CONFORMITÉ AUX TEXTES RÉGLEMENTAIRES			86		86
D'EFFICACITÉ			154		154
AIDE FOURNIE AUX ÉQUIPES DE VÉRIFICATION EN MATIÈRE			100		100
ÉTUDE DE LA GESTION ET DU CONTRÔLE FINANCIERS II		1	157		157
ÉTUDE SUR LA FAISABILITÉ DE VÉRIFICATION			28		28
ÉVALUATION DE PROGRAMMES			16		16
GESTION DES RISQUES DE FRAUDE			83		83
GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS			1014		1014
IMPÔT PROVINCIAL SUR LE REVENU					427
OPINION SOUMISE AU MINISTRE			61		61
MICRO-ORDINATEURS			34		34
MISE EN ŒUVRE DE LA PARTIE XII DE LA LAF			314		314
ORGANISATIONS PERFORMANTES					

	III	IV	V	VI	Total
COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES	8				8
COMPTE DE STABILISATION CONCERNANT LE GRAIN DE L'OUEST	55				55
COMPTE DES RENTES SUR L'ÉTAT				84	84
COMPTE DU FOND DES CHANGES					
COMPTE DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA ET FOND DE				140	140
COMPTE DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA					
PLACEMENT DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA	23		1 448	261	261
COMPTE D'ASSURANCE-CHÔMAGE					
COMPTE PUBLICS	912		305		1 776
CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS DU TRAVAIL	3		2		5
CONSEIL CONSULTATIF DE LA SITUATION DE LA FEMME	6				6
CONSEIL DE FIDUCIE DE LA CAISSE DE RETRAITE DE LA SOCIÉTÉ				129	129
RADIO-CANADA					
CONSEIL DE FIDUCIE DE LA CAISSE DE RETRAITE DE LA SOCIÉTÉ				17	17
RADIO-CANADA - FILIALE IMMOBILIÈRE					
CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS	4		45	74	121
CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES	2				103
CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE	1			102	121
CONSEIL DE RECHERCHES MÉDICALES	3			70	73
CONSEIL DES SCIENCES DU CANADA	128			30	158
CONSEIL ÉCONOMIQUE DU CANADA	1			51	52
CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA	67	4	10		81
COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT	5	2			7
COUR FÉDÉRALE DU CANADA	4	1			5
COUR SUPRÊME DU CANADA	5	1			6
DÉPARTEMENT DES ASSURANCES	6			15	21
FOND DE BIENFAISANCE DE L'ARMÉE				15	15
FOND RENOUVELABLE DES AÉROPORTS AUTONOMES ET SERVICES	153			289	442
GESTION DU PROGRAMME D'EMPRUNT					
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA	195	27		57	279
GOUVERNEUR GÉNÉRAL	10				10
INFORMATION DESTINÉE AU PARLEMENT					
LA CHAMBRE DES COMMUNES	43			1	44
LE BUREAU DE L'ADMINISTRATEUR DE L'OFFICE DU TRANSPORT					
DU GRAIN	14				14
MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DES CORPORATIONS	30				30
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE	468	2	1 904		2 374
MINISTÈRE DE LA JUSTICE	63				63
MINISTÈRE DE LA SANTÉ NATIONALE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL	573	32			1 268
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE	275	9			1 361
MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION	422	2			1 038
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT	348	278		97	1 038
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES	185				628
MINISTÈRE DE L'EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE	337	178			756
MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES	184				653
MINISTÈRE DES AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN	211	195			1 091
MINISTÈRE DES APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES	643	73		1 205	1 921
MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS	77	5			82
MINISTÈRE DES FINANCES	621			59	693
MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS	83			978	1 061
MINISTÈRE DES TRANSPORTS	476	39		351	866
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS	329	120		218	667
MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL (DOUANES ET ACCISE)	288	78		645	1 011
MINISTÈRE DU SOLICITEUR GÉNÉRAL	973			466	1 448
	16	9			16

3. COÛTS DES VÉRIFICATIONS (000 \$) - SOCIÉTÉS D'ÉTAT (1987-1988) (suite)

(détails en page 32)

	I	II	Total
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU CANADA (VIEUX PORT DE QUÉBEC) INC	125		125
SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS	479	89	568
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA	1 757		1 757
TÉLÉGLOBE CANADA	26		26
TOTAL	7 195	2 432	9 627

TYPE DE VÉRIFICATION

- I Travaux annuels de vérification effectués auprès de sociétés d'état afin de formuler une opinion sur leurs états financiers comme l'exige l'article 132 de la Loi sur la gestion des finances publiques et travaux annuels de vérification permettant de formuler une opinion sur les états financiers des sociétés exemptées en vertu de l'article 85 de la Loi sur la gestion des finances publiques.
- II Travaux effectués auprès des sociétés d'état dans le cadre des examens spéciaux exigés par l'article 138 de la Loi sur la gestion des finances publiques et vérifications de l'optimisation des ressources effectuées à la demande des sociétés exemptées en vertu de l'article 85 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

COÛTS DES VÉRIFICATIONS (000 \$) DES MINISTÈRES ET ORGANISMES FÉDÉRAUX, AINSI QUE DES VÉRIFICATIONS SPÉCIALES (1987-1988)

(détails en page 32)

	III	IV	V	VI	Total
ADMINISTRATION DU PIPELINE DU NORD	11		1		12
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS		204	127		331
AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	141	2	1 016		1 157
AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE	35				37
ARCHIVES NATIONALES DU CANADA	15				15
BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT	2				2
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA	9				9
BUREAU CANADIEN DE LA SÉCURITÉ AÉRIENNE	4		12		16
BUREAU DE LA COORDONNATRICE, SITUATION DE LA FEMME	5				5
BUREAU DE LA DIVERSIFICATION (DE L'ÉCONOMIE) DE L'OUEST	9				9
BUREAU DU COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE	7				7
BUREAU DU COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES	27	1			28
BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ	36		7		43
CAISSE DE BIENFAISANCE DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE				17	17
CAISSE DE BIENFAISANCE DE L'AVIATION ROYALE CANADIENNE				14	14
CAISSE DE BIEN-ÊTRE DE L'ARMÉE CANADIENNE				15	15
CAISSE DE PENSION DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA				7	7
CAISSE HOUÏAIRE DE BIENFAISANCE DE LA GENDARMERIE				18	18
ROYALE DU CANADA				6	6
CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL				80	80
COMITÉ NATIONAL TRIPARTITE DE STABILISATION DES PRIX				50	50
COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION	6				7
COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE	12	2	29		43
COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS (WINNIPEG)	2		15		17
COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS	46			40	86
COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE	2		5		7
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE	42	3			45
COMMISSION DE RÉFORME DU DROIT DU CANADA	10		36		46
COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX	5			15	20
COMMISSION DU TARIF					5
COMMISSION D'APPEL DE L'IMMIGRATION	4				4

Le total de tous les coûts listés dans les annexes suivantes constitue le "Coût net du Programme" du Bureau, c'est-à-dire 49 235 000 \$. Le Coût net du Programme comprend non seulement les dépenses budgétaires mais comprend aussi le coût des services fournis sans frais au Bureau, moins les frais recouvrés par le Bureau pour les travaux effectués pour d'autres organisations (voir la page 30)

Outre les coûts directs qui sont imputés à chaque produit, le Bureau a des frais généraux, notamment les frais relatifs à l'administration, aux langues officielles et aux locaux, qui ne peuvent être directement attribués aux produits énumérés ci-dessous. Cependant, ils font, en définitive, partie des coûts des produits. Le Bureau a donc élaboré un système de comptabilité des coûts qui permet d'imputer ces frais généraux aux produits ci-dessous.

Par conséquent, le coût donné est le coût "entier" de chaque produit; les coûts globaux de tous les produits constituent le Coût net du Programme du Bureau.

3. COÛTS DES VÉRIFICATIONS (000 \$) - SOCIÉTÉS D'ÉTAT (1987-1988) (détails en page 32)

	I	II	Total
ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT	178	604	782
ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE L'ATLANTIQUE	55	65	120
ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES GRANDS LACS, LIMITÉE	49	59	108
ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES LAURENTIDES	116		116
ADMINISTRATION DE PILOTAGE DU PACIFIQUE	54	107	161
CANADIAN NATIONAL (WEST INDIES) STEAMSHIPS LIMITED	3		3
CANAGREX	10		10
CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	147		147
COMMISSION CANADIENNE DU LAIT	29		29
COMMISSION DE LA CAPITALISATION	201	67	268
COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN	200	239	439
CONSEIL CANADIEN DES NORMES	42	1	43
CONSEIL DES ARTS DU CANADA	208		208
CONSTRUCTION DE DÉFENSE (1951) LIMITÉE	62		62
CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE	185		206
CORPORATION DU CENTRE NATIONAL DES ARTS	207	21	227
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DES INVESTISSEMENTS DU CANADA	22		22
CORPORATION PLACE DU HAVRE CANADA	72		72
ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE	454	524	978
INSTITUT CANADIEN POUR LA PAIX ET LA SÉCURITÉ INTERNATIONALES	22		22
LA CORPORATION DU PONT INTERNATIONAL DE LA VOIE MARITIME, LTÉE	18		18
LES PONTS JACQUES CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPORÉE	72		72
MONNAIE ROYALE CANADIENNE	362		362
OFFICE CANADIEN DES PROVENDES	62	76	138
OFFICE CANADIEN DU POISSON D'EAU DOUCE	157	15	172
OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE	146	17	163
SOCIÉTÉ CANADIENNE DES BREVETS ET D'EXPLOITATION LIMITÉE	34		34
SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES	366	386	752
SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION DES MUSÉES DU CANADA INC	83		83
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE	106		106
SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA	439	102	541
SOCIÉTÉ FINANCIÈRE CARTIERVILLE INC	5		5
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU CANADA, LIMITÉE	5		5
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU CANADA (LE VIEUX PORT DE MONTRÉAL) LIMITÉE	54		54
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU CANADA (MIRABEL) LIMITÉE	110		110

2. Sommaire des travaux de vérification et des ressources requises, par sous-activité/organisation (ventilation plus détaillée, aux pages 33 à 37, des données réelles pour 1987-1988)

Dépenses (en milliers de dollars)	Prévues Réelles		Fraction du total (%)	Prévues Réelles	
	1988-1990	1987-1988		1988-1990	1987-1988
	1989-1990	1988-1989		1989-1990	1988-1989

1.	Vérification	I	Travaux annuels de vérification effectués auprès de sociétés d'État afin de formuler une opinion sur leurs états financiers, comme l'exige l'article 132 de la Loi sur la gestion des finances publiques, et travaux annuels de vérification permettant de formuler une opinion sur les états financiers des sociétés exemptées, en vertu de l'article 85 de la Loi sur la gestion des finances publiques.	6 514	7 833	7 195	11,9	15,0	14,6
II	Travaux effectués auprès des sociétés publiques.	II	Travaux effectués dans le cadre des examens spéciaux exigés par l'article 138 de la Loi sur la gestion des finances publiques et sur la gestion des finances publiques et la demande des ressources effectuées à la demande des sociétés exemptées, en vertu de l'article 85 de la Loi sur la gestion des finances publiques.	1 760	3 495	2 432	3,2	6,7	4,9
III	Travaux annuels de vérification permettant de formuler une opinion sur les états financiers sommaires du gouvernement fédéral, en vertu de l'article 6 de la Loi sur la vérification générale.	IV	Travaux de vérification portant sur la conformité aux autorisations et qui sont effectués en vertu des alinéas 7(2a), b) et c) de la Loi sur la vérification générale.	4 405	2 515	1 323	8,0	4,8	2,7
V	Travaux de vérification portant surtout sur l'optimisation des ressources et qui sont effectués en vertu des alinéas 7(2d) et e) de la Loi sur la vérification générale.	VI	Autres travaux de vérification, notamment ceux permettant de formuler une opinion sur les états financiers d'institutions publiques et d'autres entités.	6 343	5 249	5 619	11,5	10,0	11,4
VII	Rapports trimestriels du Conseil du Trésor (article 152 de la LGFP)	VIII	Rapport annuel	1 559	1 216	1 509	2,8	2,3	3,1
IX	Activités internationales	IX	Autres travaux	1 404	1 355	2 484	2,6	2,6	5,0
X	Autres travaux			200	466	187	0,4	0,9	0,4
Coût net du programme				54 963	52 304	49 235	100,0	100,0	100,0
Sous-traité : coûts, ci-dessous, de la sous-activité inclus dans le total ci-dessus									
2.	Services professionnels	(6 727)	(6 270)	(6 445)	(12,2)	(12,0)	(13,1)		
3.	Services administratifs (Note 1)	(10 407)	(9 774)	(8 905)	(18,9)	(18,7)	(18,1)		
Coût net de la sous-activité "vérification"				37 829	36 260	33 885	68,9	69,3	68,8

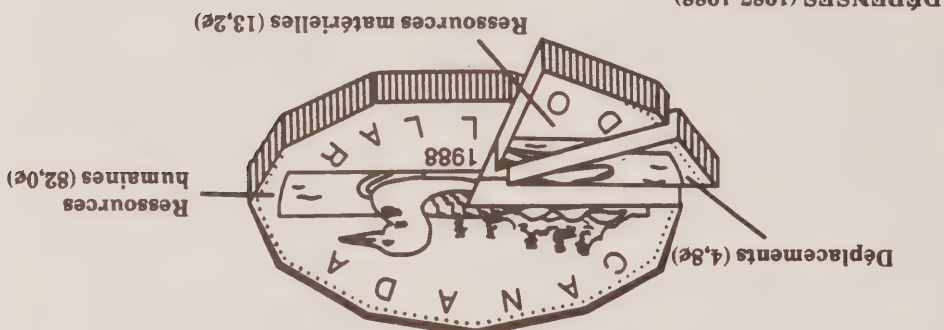
Note 1 : Comprend les dépenses du vérificateur général et de la vérification interne et de l'évaluation de programmes (voir page 17)

BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL
1. UTILISATION DES FONDS : RESSOURCES HUMAINES, DÉPLACEMENTS, RESSOURCES MATÉRIELLES

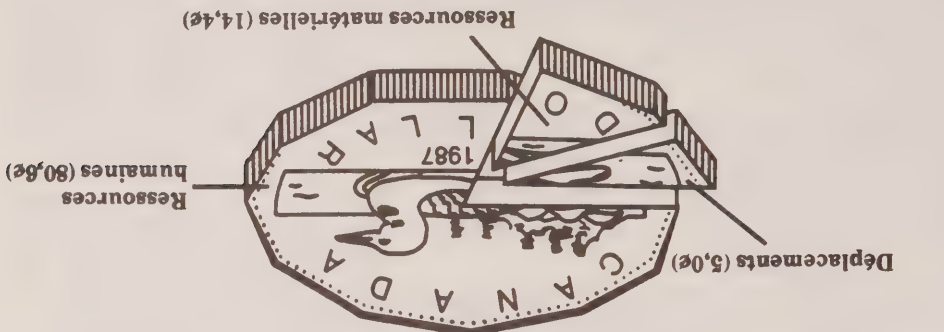
BUDGET PRINCIPAL (1989-1990)



PRÉVISIONS (1988-1989)



DÉPENSES (1987-1988)



Ressources Humaines = Traitements et avantages sociaux; programme de permutation des cadres; contrats pour des périodes restreintes
Déplacements = Frais de déplacement et de réinstallation
Ressources matérielles = Fournitures, contributions, etc.

4. Recettes

Tableau 11 : Recettes, par catégorie

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988

Recettes à valoir sur le Trésor

Services et frais de service

Remboursement des dépenses

des années précédentes

Divers

419	533	728
-----	-----	-----

5. Coût net du Programme

Tableau 12 : Coût net du Programme pour 1989-1990

(en milliers de dollars)		
Budget Plus (1)	Coût total du Programme (2)	Coût net estimatif du Programme*
principal autres coûts 1989-1990	Programme recettes 1989-1990	1988-1989

50 923	4 459	55 382	419	54 963	52 304
--------	-------	--------	-----	--------	--------

(1) Les autres coûts de 4 459 000 \$ comprennent :

- les locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics
- l'émission de chèques et autres services comptables fournis gratuitement par Approvisionnement et Services Canada
- les avantages sociaux des employés contribuant de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor

743

(2) Les recettes de 419 000 \$ comprennent :

- les services et frais de service et les recettes diverses non fiscales

419

*voir note, en page 33

Tableau 10 : Détail des subventions et contributions

(en dollars)			
Budget des dépenses	1989-1990	Prévu	Réel
Subvention	Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques	5 000	3 720
		3 990	
Contribution	Fondation canadienne pour la vérification intégrée	483 000	467 000
		445 000	
	488 000	470 720	448 990

Subvention : L'Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques (INTOSAI) est un organisme non gouvernemental auquel peut adhérer tout pays membre des Nations Unies ou tout pays membre d'un de ses organismes spécialisés et reconnus. L'objectif de cette organisation est de promouvoir, entre les pays membres, l'échange d'idées et la communication de l'expérience acquise dans le domaine de la comptabilité publique et du contrôle financier. Le Bureau du vérificateur général représente le Canada au sein de cette organisation. Les membres de l'INTOSAI doivent verser une aide financière à l'organisation selon un barème préétabli de cotisations.

Contribution : La Fondation canadienne pour la vérification intégrée, constituée en 1980, est un organisme coopératif qui s'occupe de recherches fondamentales et appliquées dans le domaine de la vérification et qui assure l'échange et la diffusion, entre associations professionnelles, de renseignements sur la vérification intégrée. Il fait également office d'organisme consultatif auprès des gouvernements et offre des programmes de perfectionnement aux spécialistes de la vérification intégrée.

La contribution versée par le Bureau du vérificateur général représente un montant égal à celui d'une cotisation de membre bienfaiteur et se chiffre à un pourcent (1 p. 100) du budget du Bureau pour l'exercice précédent.

Tableau 9 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990	Echelle des traitements actuelle	Années-personnes		
		prévues		1990
		1987-1988	1988-1989	

Gestion	Vérificateur général	1	1	207	206	202	43 700-128 900	157 000
	Gestion							74 882
Scientifique et professionnelle	Vérification	188	188	229	16 160- 57 354	41 226		
	Bibliothéconomie	5	4	4	22 042- 52 255	39 697		
	Administration et service extérieur	26	21	23	15 178- 64 300	38 719		
	Gestion des systèmes d'ordinateurs	16	18	18	21 587- 70 665	41 899		
Technique	Gestion des finances	9	9	9	14 100- 63 177	42 216		
	Services d'information	6	8	7	15 055- 64 300	43 341		
	Organisation et méthodes	17	9	12	15 395- 64 300	43 106		
	Gestion du personnel	10	11	15	14 737- 60 493	40 741		
	Achat et approvisionnement	3	3	2	14 155- 64 300	35 145		
	Dessin et illustrations	4	4	3	17 248- 44 693	31 318		
	Techniciens divers	2	2	2	14 009- 61 735	36 582		
	Photographie	1	1	0	19 071- 34 751	28 155		
	Soutien administratif							
	Commis aux écritures et aux règlements	91	91	85	14 338- 35 194	25 982		
Soutien administratif	Traitement mécanique des données	2	2	2	14 912- 41 166	28 120		
	Secrétariat, sténographie et dactylographie	31	41	45	14 210- 35 419	26 309		
	Total	619	619	659				

Note afférente au tableau 9 : Le Bureau, en vertu des dispositions de la Loi

sur les relations de travail dans la Fonction publique, est un employeur distinct et il utilise des niveaux différents de classification pour ses

gestionnaires. La catégorie < < gestion > > compte trois groupes : les directeurs principaux (PX), les directeurs (DX) et les gestionnaires (MX). Les

participants au Programme de permutation des cadres sont inclus également dans cette catégorie.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers, par article

Tableau 8 : Détail des besoins financiers, par article

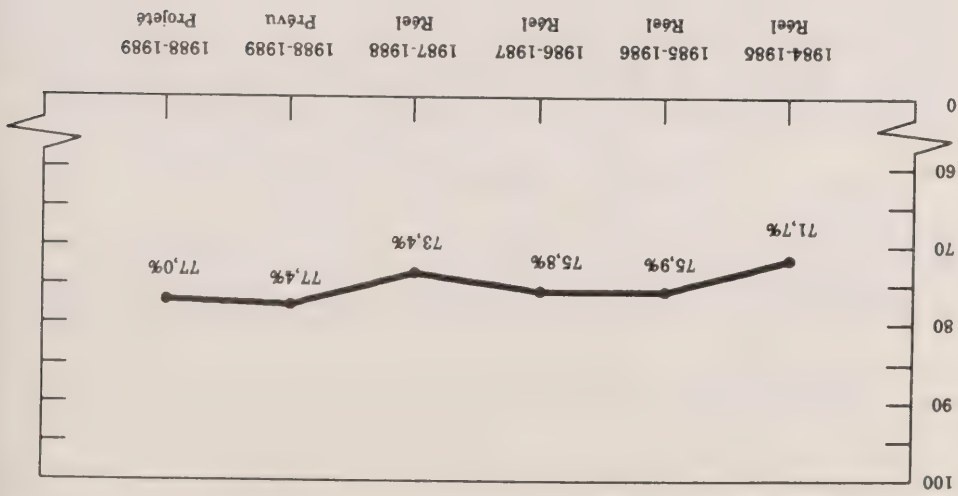
(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	1987-1988
Personnel			
Traitements et salaires (1)	31 895	28 863	26 811
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513	4 748
	36 743	33 376	31 559
Biens et services			
Transports et communications	2 850	3 049	2 969
Information	225	225	248
Services professionnels et spéciaux	6 500	6 870	6 052
Location	270	268	359
Achat de services de réparation et d'entretien	510	517	279
Services publics, fournitures et approvisionnements	832	617	1 010
Autres subventions et paiements	7	8	11
	11 194	11 554	10 928
Dépenses en capital	2 498	2 936	2 708
Paiements de transfert	488	471	449
Total des dépenses budgétaires (2)	50 923	48 337	45 644
Autres coûts (page 30)	4 459	4 337	4 319
Recettes (page 30)	(419)	(533)	(728)
Coût net du Programme (3)	54 963	52 141	49 235

Notes : 1. Les états financiers consolidés du Canada comprennent une provision pour les congés annuels accumulés, mais non utilisés. Au 31 mars 1988, le passif du Bureau au titre des congés annuels non utilisés s'établissait à 1 923 000 \$.

2. L'opinion du vérificateur figure à la page 40.

3. Voir à la page 33 où on explique la façon dont le Bureau établit le coût de ses produits.

Tableau 7: Ratio des heures consacrées aux missions de vérification



En 1987-1988, certaines activités internes ont été reclassées de la catégorie projet de vérification à celle du soutien professionnel, ce qui a eu pour effet de réduire le ratio. Comme les chiffres pour les exercices de 1985-1986 et de 1986-1987 comprenaient également ces travaux, le tableau 7 a été modifié pour rendre ces ratios comparables.

De 1986-1987 à 1987-1988, le ratio des heures consacrées aux missions de vérification qui figurent au tableau 7 est tombé de 75,8 à 73,4. En 1986-1987, le Bureau a réalisé une Etude de la gestion et du contrôle financiers à l'échelle gouvernementale. En 1987-1988, il a pris le temps de traduire les "leçons tirées" de l'étude en méthodologie et de donner au personnel la formation qui en découle. Ces deux tâches n'ont pas été incluses dans les travaux de vérification, d'où une baisse du ratio de 2,4 points.

Tout au long d'une vérification, le personnel supérieur procède à des revues, à intervalles réguliers, afin de veiller à ce que les normes de vérification pertinentes soient respectées et que les travaux se déroulent conformément au plan approuvé. De plus, les comités consultatifs de vérification, qui regroupent des experts dans un domaine donné, sont consultés périodiquement afin de garantir que les observations de vérification sont équitables, équilibrées et bien étayées.

Pour effectuer un contrôle final de la qualité et des coûts, le Bureau fait appel à ses vérificateurs internes, dirigés par un vérificateur général adjoint, qui procèdent à un examen critique des vérifications terminées. Les résultats de ces examens sont communiqués au conseil de direction, qui s'occupe de résoudre les problèmes relevés.

Par ailleurs, le vérificateur général doit déployer ses ressources de vérification de manière à garantir que les questions d'importance et celles qui sont de nature à être signalées à la Chambre des communes le soient.

Le processus est amorcé par les équipes de vérification qui cernent les secteurs qui présentent des risques élevés ou les secteurs où l'incidence sociale ou économique est grande. Les équipes présentent ensuite des propositions de missions de vérification qui portent sur ces questions. Chaque équipe de vérification prépare également un plan qui prévoit les ressources qui seront nécessaires pour réaliser les attestations des états financiers des diverses entités du gouvernement pour lesquelles le vérificateur général est appelé à émettre une opinion, pour les travaux de vérification du respect des autorisations parlementaires et pour les travaux de vérification de l'optimisation des ressources des programmes du gouvernement.

Ces propositions de l'équipe font l'objet d'une revue et d'un examen critiques de la part du vérificateur général adjoint responsable et sont cumulées à l'ensemble du Bureau. Par la suite, les sous-vérificateurs généraux en font une revue et un examen critiques. Ces derniers offrent une perspective globale à la planification des activités du Bureau et examinent non seulement les secteurs de risques que les équipes ont relevés, mais aussi les ressources proposées pour la vérification. Une fois cet examen critique central terminé, on prépare un plan global de travail et les travaux de vérification commencent pour l'année en cours.

Tout au long de l'année, le personnel de vérification doit remplir des rapports qui indiquent le temps consacré aux divers projets de vérification. Les données de ces rapports sont comparées avec soin à celles du plan approuvé. À la fin de l'année, les dépenses sont comparées aux plans et tout écart important fait l'objet d'un examen attentif.

Les employés professionnels affectés aux vérifications sont tenus de faire état des heures consacrées aux travaux de vérification et aux activités connexes, ainsi que des heures consacrées à d'autres activités comme l'administration, les vacances, etc. Pour chaque direction de vérification, le Bureau établit et contrôle un système de mesure du rendement appelé "ratio des heures consacrées aux missions de vérification", c'est-à-dire le nombre d'heures cumulatives consacrées aux travaux de vérification, divisé par le nombre d'heures totales de travail de chaque employé. Le ratio est ensuite établi au niveau de la direction. Le tableau 7 (voir page suivante) montre ce ratio pour la Direction générale des opérations de vérification.

E. Efficacité du Programme

Les principaux produits du Bureau en matière de communication de l'information sont les opinions sur les états financiers, le Rapport annuel sur les résultats de la vérification des ministères et organismes fédéraux, ainsi que les rapports sur les examens spéciaux effectués auprès des sociétés d'Etat dont on trouve la liste en annexe de la LGFP.

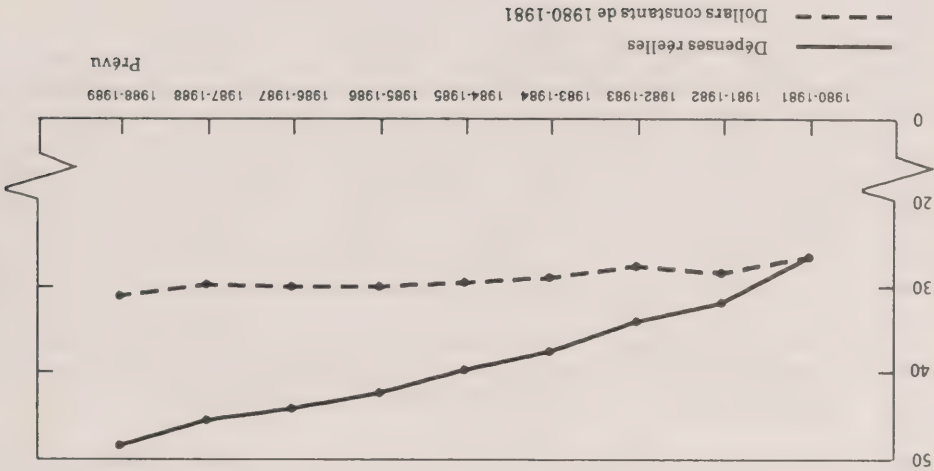
L'efficacité du travail du Bureau est difficile, voire impossible, à exprimer quantitativement. Les conséquences du travail du Bureau permettent mieux d'en juger l'efficacité. Les sections 5 et 6 des pages 12 et 13 donnent plus de précisions à ce sujet.

F. Données sur le rendement et justification des ressources

Depuis plusieurs années, le Bureau du vérificateur général s'efforce de vivre dans l'esprit des mesures de restriction annoncées par le gouvernement. En outre, dans la Partie III du Budget des dépenses de 1988-1989, le Bureau a décrit une initiative visant à entreprendre plus de travaux sans accroître ses ressources. Il s'agit de la vérification de nouvelles sociétés d'Etat pour lesquelles le vérificateur général sera nommé vérificateur attitré.

En dollars constants de 1980-1981, les dépenses du Bureau sont demeurées relativement stables comme le montre le tableau 6. Pour respecter son budget, le Bureau doit donc effectuer une planification précise et s'en tenir à un strict régime d'affectation des ressources internes.

Tableau 6 : Dépenses du BVG (en millions de dollars)
(en dollars constants de 1980-1981)



2. Initiatives

Le Bureau est un chef de file dans l'utilisation des micro-ordinateurs et dans l'élaboration de logiciels de vérification. En 1988, il s'est vu décerner le "Prix d'excellence de 1988" de la Society of Canadian Office Automation Professionals. Réputé pour ses applications novatrices de la technologie, le Bureau reçoit de nombreuses demandes d'utilisation de ses logiciels de vérification.

Le Bureau a donc décidé de mettre en oeuvre, en 1989-1990, une politique de partage qui permettra à d'autres entités du gouvernement fédéral, particulièrement à des services de vérification interne, d'utiliser les logiciels de vérification qu'il a élaborés. Le Bureau du contrôleur général a accepté de distribuer et d'appuyer les logiciels élaborés par le Bureau du vérificateur général, qui présentent un intérêt pour l'ensemble du gouvernement fédéral.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Réduction des années-personnes des Services administratifs : Dans le Budget des dépenses de 1987-1988, le Bureau a annoncé parmi ses initiatives un plan visant à réduire d'environ 10 p. 100 le nombre des années-personnes de sa Direction générale des services administratifs de manière à pouvoir accroître ses postes de vérification sans que cela entraîne une augmentation globale des années-personnes du Bureau.

Le Bureau a atteint son objectif. Au cours de l'exercice 1987-1988, la Direction générale des services administratifs a réalisé ses activités avec les 110 années-personnes qu'elle avait prévu utiliser (124 en 1986-1987). Ce nombre passera à 109 en 1988-1989 et une autre réduction de 4 p. 100 est prévue pour 1989-1990.

Production de rapports sur bandes magnétoscopiques - le Rapport annuel : Pour communiquer plus efficacement les résultats de sa vérification, pour donner suite au projet pilote et vu l'encouragement du Comité des comptes publics en 1986, le Bureau a produit des sommaires sur bandes magnétoscopiques de six rapports de vérification de 1987, en français et en anglais, qui ont été placés sur le réseau OASIS du Parlement. Comme le vérificateur général estime qu'il faut plus d'un an pour évaluer l'efficacité de cette forme de communication, le Bureau a produit, en 1988, des vidéos qui portent sur trois chapitres du Rapport annuel. En outre, tant en 1987 qu'en 1988, le Bureau a réalisé un vidéo des faits saillants des observations et de l'opinion du vérificateur général sur les états financiers du gouvernement du Canada afin d'aider les députés à mieux comprendre les rapports du Bureau. On effectue actuellement une évaluation de l'incidence de cette initiative.

Dans les deux tableaux suivants, on compare le coût d'opération du BVG à la valeur de l'univers sur lequel porte sa vérification.

Tableau 5 (a) : Accroissement cumulé (%) de 1979-1980 à 1987-1988 (comparaison de l'accroissement des sommes vérifiées et de l'accroissement des dépenses du BVG)

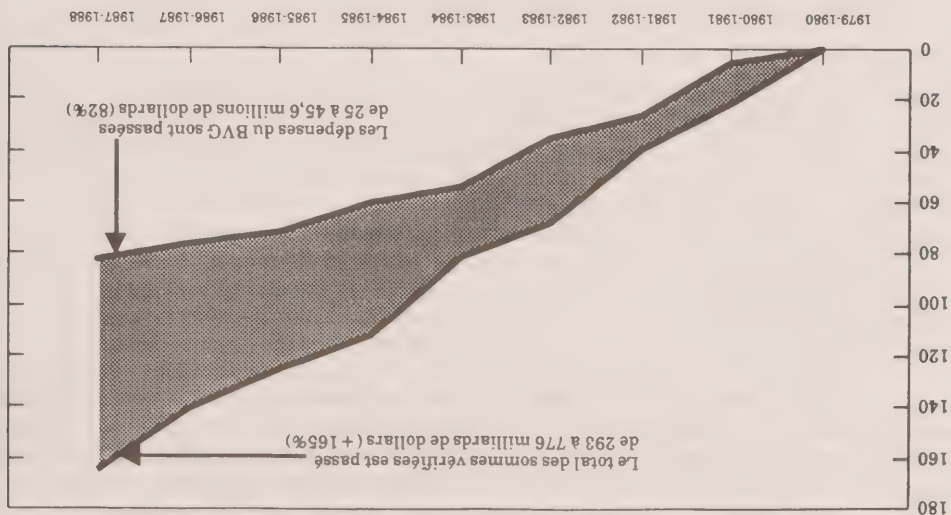
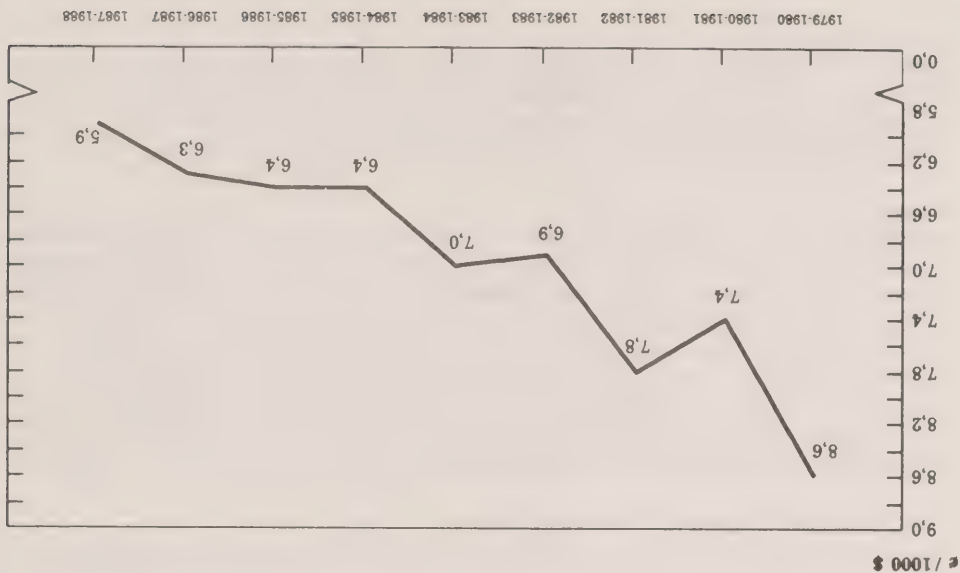


Tableau 5 (b) : Coût des vérifications pour chaque 1 000 \$ vérifiés



Lorsqu'il étudie quels sont les aspects de l'optimisation des ressources à examiner, le vérificateur général essaie de déterminer les éléments du programme qui sont essentiels pour assurer l'optimisation des ressources, puis il y concentre des ressources de vérification. Ainsi, par exemple, pour certains programmes, le souci de l'économie est essentiel; dans d'autres cas, c'est le souci de l'efficacité et, dans d'autres encore, c'est l'efficacité.

Lorsqu'il effectue des examens spéciaux (ceux-ci correspondent à des vérifications de l'optimisation des ressources) auprès de sociétés d'Etat, le vérificateur général examine principalement les systèmes et pratiques pour lesquels une analyse de l'importance relative et des risques indique que toute lacune pourrait être majeure.

environ 460 en 1988. De nombreux ministères sont responsables de plusieurs crédits, dont l'ampleur et la complexité varient énormément. Les crédits vont de 7 000 \$ à 11 milliards de dollars. Il ne serait pas pratique pour le vérificateur général de vérifier tous les ans chaque crédit en regard d'un seuil d'importance relative établi en fonction de l'importance du crédit.

Le vérificateur général a donc décidé de réaliser des vérifications détaillées de crédits individuels non pas annuelles, mais cycliques. Les résultats de ces travaux sont présentés dans les divers chapitres de son Rapport annuel au Parlement.

L'importance ou l'importance relative, dans la vérification de la conformité (et de l'optimisation des ressources), des divers éléments du gouvernement comporte à la fois des considérations d'ordre non monétaire et des considérations d'ordre monétaire. Par exemple, bien qu'un certain nombre de crédits soient relativement peu importants, leur conformité aux autorisations est néanmoins importante pour le Parlement. De plus, certains des crédits, quelle que soit leur importance, sont plus susceptibles de faire l'objet d'erreurs que d'autres. Par conséquent, au moment de la vérification de la conformité aux autorisations, le vérificateur général se concentre, de façon systématique, sur les secteurs de risques -- c'est-à-dire les crédits qui peuvent faire l'objet d'erreurs ou d'abus -- sur un nombre raisonnable d'années.

Outre la vérification de la conformité des crédits, les vérifications annuelles d'attestation auprès des sociétés d'Etat et autres entités comprennent l'examen du respect des textes réglementaires pertinents aux opérations. Dans le cas des sociétés d'Etat, les textes réglementaires comprennent la Loi sur la gestion des finances publiques et les règlements qui s'y rattachent, la charte et les règlements administratifs de la société ainsi que toute directive émise à l'endroit de celle-ci.

Vérification de l'optimisation des ressources. L'approche cyclique axée sur les risques, décrite ci-dessus pour les autorisations, s'applique également à l'examen des programmes du gouvernement au regard de l'optimisation des ressources. Dans ce cas, le vérificateur général s'efforce de dégager les programmes ou les aspects de programmes qui exigent de saines pratiques de gestion, puis il examine chacun d'entre eux en détail au cours d'un nombre raisonnable d'années. Tout comme dans le cas de la vérification du respect des autorisations parlementaires, le vérificateur général doit examiner chaque année certains grands programmes, ou des aspects de ceux-ci, ainsi que de petits programmes.

Un programme du gouvernement peut demander une sortie de fonds relativement peu importante, mais revêtir néanmoins une très grande importance pour le Canada et requérir une gestion du plus haut calibre. En pareil cas, le vérificateur général doit l'examiner et présenter un rapport sur ses constatations.

seuil, ils sont alors considérés comme fidèles; si, au contraire, le taux d'erreur dépasse ce seuil de tolérance et que ces erreurs ne sont pas corrigées, le vérificateur général exprime une opinion comportant une réserve à leur égard. Le deuxième facteur est une expression en pour cent appelée "degré de certitude". Il s'agit du degré d'assurance que le vérificateur général veut acquérir relativement à la validité de l'information qui fait l'objet de sa vérification. En d'autres mots, à quel point veut-il être certain de relever toutes les erreurs qui figurent dans les états financiers qui atteignent ou dépassent le seuil d'importance relative? Le troisième facteur réside dans sa décision de respecter les normes de vérification généralement reconnues.

Au terme de sa mission de vérification, le vérificateur général détermine si l'incidence des erreurs non corrigées induit en erreur les personnes qui utiliseront ces états financiers. Le cas échéant, son opinion à l'issue de la vérification comportera une réserve.

Lorsqu'il vérifie des états financiers, le vérificateur général ne peut être absolument certain que ses travaux détecteront toutes les erreurs que renferment les états financiers qui, individuellement ou dans leur ensemble, peuvent être significatives. La taille et la complexité des diverses entités gouvernementales qu'il examine, ainsi que le coût des vérifications, font qu'il n'est pas réaliste d'examiner la totalité ou même la majeure partie des opérations individuelles effectuées au cours d'un exercice.

Il peut vérifier des échantillons d'opérations et des soldes de comptes, déterminer si l'entité exerce des contrôles financiers suffisants et si l'on peut s'y fier pour produire des données complètes et exactes, et effectuer d'autres procédés comme confirmer les soldes de fin d'exercice avec des tierces parties et effectuer des examens analytiques afin de déceler les anomalies dans les données déclarées.

En fin de compte, cela revient à faire preuve de jugement professionnel pour déterminer les travaux de vérification requis afin d'assurer les lecteurs qu'ils peuvent se fier aux résultats déclarés, sans risquer d'être induits en erreur.

Vérifications du respect des autorisations parlementaires : Dans le cadre de ses activités de vérification des états financiers sommaires du gouvernement, le vérificateur général examine et vérifie dans quelle mesure on a respecté les autorisations accordées par le Parlement en matière de dépenses, d'emprunts et de collecte de recettes, selon les mêmes niveaux d'importance relative et de certitude établis pour sa vérification de la situation financière globale, des résultats de l'exploitation et des besoins financiers du gouvernement.

Cependant, ce seuil d'importance relative est beaucoup plus élevé que pour bon nombre des autorisations qui font l'objet de la vérification.

Par exemple, l'autorisation de dépenser est accordée par le Parlement par des lois de crédits communément appelées crédits. On en comptait

D. Perspective de planification

1. Contexte

Facteurs externes : Voici les facteurs externes qui peuvent avoir une grande incidence sur le travail du Bureau :

- l'accroissement des recettes, des dépenses, de l'actif et du passif du gouvernement (voir le tableau 5 à la page 22);
- l'augmentation de l'étendue et de la complexité des opérations du gouvernement et l'augmentation du nombre de missions de vérification auprès des sociétés d'Etat;
- les modifications apportées à l'organisation du gouvernement;

- les initiatives du gouvernement, comme la réduction de l'effectif et la privatisation;

- les modifications apportées à la nature et à la qualité des normes de comptabilité et de communication de l'information en vigueur au gouvernement;

- les modifications apportées à la qualité des systèmes financiers et des systèmes de contrôle de gestion en vigueur dans les ministères et organismes du gouvernement, notamment l'étendue de la vérification interne et de l'évaluation de programme;

- l'élaboration, au Canada et à l'étranger, de normes de vérification et de principes comptables généralement reconnus, à l'intention des gouvernements.

Cependant, les exigences d'ordre professionnel ont également une grande incidence sur le travail du Bureau. Le vérificateur général essaie donc, autant que faire se peut, de n'affecter son temps et ses fonds qu'à l'examen de secteurs d'importance dans le cadre de la vérification des états financiers, du respect des autorisations parlementaires et de l'optimisation des ressources.

Vérification des états financiers : Le vérificateur général fournit des "attestations" en rapport avec les états financiers sommaires du gouvernement, des états financiers distincts de nombreuses sociétés d'Etat, ainsi que des états financiers d'autres entités, comme les administrations du Territoire du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

Trois grands facteurs servent à déterminer le cout d'une opinion au sujet de la fidélité des états financiers. Le premier facteur est une expression chiffrée appelée "importance relative". Il s'agit d'un seuil de tolérance : si les états financiers comportent un taux d'erreur inférieur à ce

Tableau 4 : Affectation des ressources pour 1989-1990, pour chaque sous-activité/organisation

	VERIFICATEUR GÉNÉRAL	ÉVALUATION DES PROGRAMMES ET VERIFICATION INTERNE	SERVICES ADMINISTRATIFS	OPÉRATIONS DE VERIFICATION (ADMINISTRATION CENTRALE)	OPÉRATIONS DE VERIFICATION (BUREAU RÉGIONAUX)	SERVICES PROFESSIONNELS	TOTAL POUR LA VÉRIFICATION LÉGISLATIVE 1989-1990		
	ANNÉES- PERSONNES	%	DOLLARS (en milliers)	%	DOLLARS (en milliers)	%	100,0	50 923	100,0
	5	0,8	423	0,8			619		
				0,6	389	0,8	4		
				17,0	8 911	17,5	106		
				55,1	27 200	53,4	341		
				15,3	7 769	15,3	96		
					6 231	12,2	69		

Au mois de mai 1987, le Bureau a réalisé une étude des connaissances et des aptitudes requises des vérificateurs. L'étude a permis d'élaborer un programme de cours essentiels qui ont été ajoutés au programme de formation du Bureau. Ces cours visent à s'assurer que le Bureau possède des employés professionnels hautement qualifiés qui connaissent bien les toutes dernières méthodologies de vérification.

L'élaboration de la méthodologie constitue une autre fonction qui relève des Services professionnels. Elle comprend l'élaboration et la mise à jour de politiques de vérification, la gestion de l'élaboration des méthodes de vérification, ainsi que la réalisation de recherches en la matière. Quelques-unes des activités de recherche sont utilisées par le Comité sur la comptabilité et la vérification des organismes du secteur public de l'Institut canadien des comptables agréés (ICCA) et par le Comité du secteur public de la Fédération internationale des comptables.

Parmi les services professionnels de soutien à la vérification, on retrouve la traduction, la mise au point et la production du Rapport annuel, la liaison avec le Parlement, la bibliothèque, les affaires publiques et les communications.

Les Services professionnels sont également responsables de la coordination des relations du Bureau avec les organismes professionnels provinciaux, nationaux et internationaux et avec les institutions supérieures de contrôle des finances publiques.

Les Services administratifs : Cette sous-activité comprend les services centraux de soutien dans le domaine des finances et de l'administration, de l'administration des marchés, du personnel et des langues officielles.

8. Organisation du Programme en vue de sa réalisation

Le BVG compte trois directions générales, dirigées par des sous-vérificateurs généraux (voir le tableau 4, à la page 17). La Direction générale des opérations de vérification, qui compte deux sous-vérificateurs généraux, est responsable de la planification et de la réalisation des vérifications et de la rédaction des rapports qui en découlent. La Direction générale compte également, dans des bureaux régionaux, des employés qui sont chargés de la vérification d'organisations du gouvernement qui ont leur administration centrale dans les centres régionaux, ou qui administrent une grande partie de leurs programmes en région. Ces activités sont réalisées avec l'appui des Services professionnels et des Services administratifs.

Outre ces trois directions générales, le vérificateur général a un petit secrétariat. La Direction de l'évaluation des programmes et de la vérification interne relève directement du vérificateur général. Cette direction est responsable de l'évaluation des résultats ainsi que de l'efficacité par rapport au coût du programme du Bureau, ainsi que de l'évaluation de ses systèmes et pratiques de contrôle interne.

En troisième lieu, le vérificateur général doit rendre compte des cas portés à son attention où des dépenses ont été faites sans prudence, profit ou sans souci de l'optimisation des ressources pour la prestation des services du gouvernement.

En quatrième lieu, le vérificateur général vérifie chaque année les états financiers de nombreuses sociétés d'Etat et d'autres entités et il exprime une opinion sur leur conformité aux autorisations qui leur sont accordées. Si le Conseil du Trésor le lui demande, le vérificateur général fournit également une opinion au sujet de l'exacitude des renseignements quantitatifs présentés dans les rapports annuels des sociétés d'Etat qui apparaissent en annexe de la LGFP. Depuis 1984-1985, les modifications apportées à la Loi sur la gestion des finances publiques (antérieurement la Loi sur l'administration financière) exigent la conduite d'examen spéciaux périodiques de ces sociétés d'Etat. Le vérificateur général, lorsqu'il est nommé examinateur attitré, présente les résultats de son examen spécial au conseil d'administration de la société d'Etat visée. Dans le cas des sociétés d'Etat qui figurent à la Partie I de l'Annexe III et de leurs filiales en propriété exclusive, les questions d'importance peuvent aussi être communiquées au ministre de l'Industrie et du Commerce. Le vérificateur général a également pour responsabilité de fournir une attestation annuelle de l'exacitude des rapports trimestriels présentés par le président du Conseil du Trésor au Parlement.

La Loi sur le vérificateur général prévoit également deux autres cas particuliers où le vérificateur peut présenter un rapport. En premier lieu, le vérificateur général peut adresser un rapport spécial à la Chambre des communes sur toute affaire d'une importance ou d'une urgence telle qu'elle ne saurait, à son avis, attendre la présentation du Rapport annuel. En deuxième lieu, le vérificateur général doit adresser, sans délai, au président du Conseil du Trésor un rapport circonstancié sur tous les cas qui, à son avis, constituent une rétention irrégulière de deniers publics.

En outre, le vérificateur général effectue des vérifications de l'attestation et de l'optimisation des ressources du Territoire du Yukon, conformément à l'article 26 de la Loi sur le Yukon, ainsi que des Territoires du Nord-Ouest, conformément à l'article 23 de la Loi sur les Territoires du Nord-Ouest. Il adresse donc un rapport annuel à leurs assemblées législatives respectives. Le vérificateur général est également le vérificateur de l'Organisation de l'aviation civile internationale et il préside le Groupe mixte de vérificateurs des comptes des Nations Unies, des agences spécialisées et de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

Les Services professionnels : Cette sous-activité comprend toute une série de fonctions qui sont reliées entre elles. L'une de ces principales fonctions est le perfectionnement et la planification de carrière, qui comprend la formation d'employés dans les domaines de la comptabilité et de la vérification financière, la vérification de l'optimisation des ressources, les techniques de vérification, la supervision et le leadership et la communication.

public du Rapport annuel effectué par les comités parlementaires incite les intéressés à corriger les lacunes qui ont été décelées. Cependant, même sans l'examen mené par le Parlement, les examens du vérificateur général et les rapports publics qui en découlent encouragent généralement les hauts fonctionnaires et les ministres à accorder une grande importance à l'amélioration.

Sous cette perspective, le vérificateur général agit, au nom du Parlement, comme une force positive permanente qui favorise l'amélioration de la gestion et du contrôle financiers au sein du gouvernement et entre le gouvernement et le Parlement.

Le Bureau : une force de dissuasion. La présence du vérificateur général dans les ministères et les sociétés d'Etat est une force de dissuasion de nature à prévenir les irrégularités qui entraînent du gaspillage, des détournements de fonds et des fraudes. Pour les gestionnaires, une des sanctions de cette présence est la possibilité d'être convoqués pour rendre compte de leurs actions en public devant un comité de la Chambre des communes ou du Sénat. De plus, le vérificateur général peut communiquer en tout temps ses constatations aux hauts fonctionnaires responsables. Il arrive que cela prévienne le gaspillage ou des pertes ou entraîne la correction plus rapide de situations insatisfaisantes.

7. Description du Programme

Activité de vérification législative : La vérification législative englobe trois sous-activités qui relient le travail qu'effectue le Bureau du vérificateur général pour atteindre ses objectifs. Il s'agit de la vérification, des services professionnels et des services administratifs. L'organisation du Bureau (voir la page 17) reflète ces sous-activités.

La vérification : Le travail de vérification du vérificateur général englobe quatre éléments. Les trois premiers découlent de la Loi sur le vérificateur général, et le quatrième, de la partie de la Loi sur la gestion des finances publiques qui porte sur les sociétés d'Etat et de certains autres textes législatifs.

En premier lieu, le vérificateur général examine les états financiers sommaires du gouvernement que renferment les Comptes publics du Canada et il exprime une opinion sur ceux-ci.

En deuxième lieu, le vérificateur général vérifie les opérations des ministères, des organismes ainsi que les programmes individuels et il signale à la Chambre les cas où des sommes ont été dépensées à des fins non autorisées par le Parlement.

précèdent. Les lacunes importantes décelées au cours de la vérification sont communiquées à la Chambre des communes. Le Bureau examine également les états financiers de nombreuses sociétés d'Etat, organismes et fonds et formule une opinion à leur sujet. (Voir les pages 33 à 37.) Bon nombre de ces états financiers et de ces rapports de vérification connexes font partie des Comptes publics. Le Bureau effectue également des travaux semblables pour les assemblées législatives du Territoire du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

Opérations financières réalisées sans autorisation pertinente : La tâche de vérifier si les dépenses et les recettes gouvernementales sont conformes aux autorisations légales fait partie de tout travail de vérification législative. A l'aide de diverses méthodes, le Bureau choisit des échantillons parmi les opérations de plusieurs milliards de dollars effectuées chaque année et les examine en détail pour déterminer si elles sont conformes aux autorisations accordées par le Parlement. Le vérificateur général peut rendre compte à la Chambre des communes de toute dépense et recette non assortie de l'autorisation pertinente.

Aider le Parlement à effectuer l'examen administratif : Le Comité des comptes publics de la Chambre des communes et le Comité sénatorial permanent des finances nationales sont chargés de l'examen de l'administration publique que doit effectuer le Parlement. Depuis de nombreuses années, le Comité des comptes publics se réunit fréquemment pour étudier le Rapport annuel du vérificateur général et préparer ses rapports qui sont présentés à la Chambre des communes. A l'occasion, le Comité sénatorial des finances nationales demande au vérificateur général de comparer son travail du Bureau.

Les rapports de ces deux comités incitent le pouvoir exécutif à améliorer la gestion et le contrôle financiers dans la fonction publique et à accroître l'obligation de rendre compte du gouvernement.

Conformément aux règles de la Chambre des communes, les autres comités de la Chambre ont le pouvoir d'examiner les pratiques administratives des ministères et des programmes s'ils le désirent. Le vérificateur général peut aider ces comités s'ils en font la demande.

6. Les conséquences de l'action du Bureau

L'action du Bureau a deux conséquences générales, outre celles mentionnées ci-dessus.

Le Bureau : une force positive permanente. Les améliorations apportées à la gestion et au contrôle financiers découlent en partie des examens de l'administration des programmes menés par le vérificateur général. L'examen

sur le vérificateur général. Il doit effectuer les examens et les enquêtes qu'il juge nécessaires pour lui permettre de faire rapport comme l'exige la Loi. La Partie X de la Loi sur la gestion des finances publiques établit également les fonctions législatives du vérificateur général en ce qui a trait à certaines sociétés d'Etat, et la Loi sur le Yukon et celle sur les Territoires du Nord-Ouest désignent le vérificateur général du Canada comme le vérificateur législatif de ces entités.

Les fonctions législatives du vérificateur général exigent que son Bureau effectue des vérifications et des examens dans le vaste domaine des comptes du Canada. Les sujets des travaux de vérification législative sont variés et consistent notamment à :

- vérifier si les dépenses ont été effectuées conformément aux autorisations légales;
- évaluer la pertinence des conventions comptables du gouvernement;
- attester les états financiers des diverses entités gouvernementales;
- cerner les obstacles à la gestion économique, efficiente et efficace;
- évaluer la qualité de la gestion et du contrôle financiers au sein du gouvernement;
- évaluer les procédés pour déterminer s'ils peuvent assurer un contrôle efficace des cotisations, du recouvrement et de la répartition régulière des recettes;
- rendre compte de la gestion des ressources humaines au sein du gouvernement;
- cerner les cas où des dépenses ont été faites sans égard à l'économie ou à l'efficacité.

Le Bureau produit des rapports à la Chambre des communes et à divers autres organismes et personnes, notamment à des ministres, des assemblées législatives, des conseils d'administration et à des gestionnaires.

5. Résultats visés par le Bureau

Intégrité des Comptes publics : Tous les ans, le vérificateur général examine les états financiers du gouvernement présentés dans les Comptes publics et formule une opinion sur ceux-ci. Le vérificateur général conclut que les états financiers ont été préparés ou non conformément aux conventions comptables du gouvernement et détermine si les états financiers ont présenté fidèlement l'information, et selon une méthode compatible avec celle de l'exercice

Rôle : Le rôle premier du Bureau est de vérifier les programmes et les activités financières du gouvernement et d'en faire rapport à la Chambre des communes. Les sujets éventuels de vérification sont très variés, par exemple : l'information que renferment les rapports financiers du gouvernement est-elle fidèle? Les dépenses et les recettes sont-elles conformes à la loi et les dépenses ont-elles été effectuées dans un souci de l'optimisation des ressources?

Outre ce rôle premier, le Bureau effectue également des vérifications de certaines sociétés d'Etat et de divers autres organismes et soumet les rapports exigés par la loi applicable.

Indépendance : L'une des pierres angulaires de l'efficacité du vérificateur général est son indépendance professionnelle. Le vérificateur général est nommé pour un mandat non renouvelable de dix ans, à moins que le titulaire n'atteigne avant cela l'âge de 65 ans, et il ne peut être démis de ses fonctions que par le Sénat et la Chambre des communes.

Grâce à son indépendance, le vérificateur général a la possibilité de choisir l'objet de ses examens et de ses rapports dans le vaste domaine des comptes du Canada.

Professionalisme au Bureau : La seconde pierre angulaire de l'efficacité du vérificateur général est le professionnalisme, qui revêt une importance considérable en raison de la grande latitude conférée au vérificateur général par la Loi sur le vérificateur général.

Les approches adoptées et les méthodes utilisées par le vérificateur pour s'acquitter de ses fonctions législatives sont celles qu'"il juge nécessaires pour lui permettre de faire rapport comme l'exige la loi". La Loi sur le vérificateur général exige que le vérificateur général "signale tout sujet qui, à son avis, est important et doit être porté à l'attention de la Chambre des communes...".

Etant donné la latitude dont il jouit, le vérificateur général doit tenir un bureau dont les normes de professionnalisme sont très élevées. Par conséquent, le vérificateur général participe personnellement, comme le font nombre de ses cadres supérieurs, à la liaison, aux études et à la recherche de concert avec les vérificateurs généraux et leurs équivalents dans les provinces et dans les autres pays. En outre, il entretient des relations étroites avec les membres des associations de comptables et de vérificateurs à l'échelle nationale et internationale. Les échanges avec ces autres professionnels garantissent que le Parlement du Canada est desservi par un Bureau entièrement en mesure de s'acquitter de son mandat.

4. Fonctions du Bureau

Fonctions législatives : La majeure partie des travaux du Bureau découle des fonctions imposées au vérificateur général par les articles 5, 6 et 7 de la Loi

Explication de la différence. La différence entre les années-personnes prévues et leur nombre réel vient du fait que le Bureau n'a pas réussi à attirer du personnel pour combler ses postes de vérification laissés vacants. Pour plus de précisions, voir les pages 7 et 8.

C. Données de base

1. Mandat

Le mandat du vérificateur général est énoncé dans la Loi sur le vérificateur général et dans la Partie X de la Loi sur la gestion des finances publiques. La section II du présent document présente les principales dispositions de ces lois (voir les pages 38 et 39). En outre, d'autres textes de loi, comme la Loi sur les Territoires du Nord-Ouest et la Loi sur le Yukon, nomment le vérificateur général vérificateur attiré.

2. Objectif du Programme

L'objectif du vérificateur général est de transmettre des données de vérification appropriées à la Chambre des communes qui s'en servira lors de son examen minutieux visant les programmes et les activités financières du gouvernement.

3. Description du Bureau

Le Bureau du vérificateur général, selon la Loi sur le vérificateur général de 1977, jouit d'une grande indépendance. Contrairement à la majeure partie de la fonction publique, le Bureau ne relève pas des ministres de la Couronne. Le vérificateur général doit plutôt remplir son mandat législatif en suivant l'orientation qui lui est donnée dans la législation habilitante et en exerçant son propre jugement.

La Loi sur le vérificateur général exige que le vérificateur général rende compte tous les ans à la Chambre des communes de la façon dont il a rempli ses fonctions législatives. Une fois son Rapport annuel déposé en Chambre, il incombe à la Chambre, et notamment au Comité des comptes publics, de déterminer quelle mesure, le cas échéant, doit être recommandée au gouvernement. En d'autres mots, le vérificateur général n'a pas le pouvoir d'ordonner la mise en œuvre de ses recommandations.

La Loi sur le vérificateur général donne au vérificateur général une indépendance considérable et une certaine liberté administrative par rapport aux contrôles habituels imposés à la fonction publique, mais le Bureau demeure comptable envers le Parlement. En conséquence, le Parlement doit approuver le Budget des dépenses du Bureau. Le vérificateur général est donc tenu de justifier et d'expliquer son Budget des dépenses et sa gestion du Bureau devant le Comité des comptes publics.

1. Points saillants

Au mois de décembre 1988, le vérificateur général déposait, devant la Chambre des communes, son Rapport annuel qui portait sur l'exercice 1987-1988. Le Rapport de 1988 était complété par une petite brochure intitulée "Points saillants 1988". Cette brochure fournit un synopsis du contenu du Rapport annuel. En outre, pour la première fois, le Rapport annuel du vérificateur général est offert sur support électronique, avec une capacité qui permet de repérer rapidement l'information voulue.

Outre le Rapport annuel, le Bureau a formulé une opinion au sujet des états financiers de 58 organismes gouvernementaux autres que les sociétés d'Etat. Pour celles-ci, le Bureau a émis 41 opinions et réalisé deux examens spéciaux. Le coût des travaux réalisés dans les sociétés d'Etat est donné dans le Rapport annuel de 1988 à la Chambre des communes, dans la pièce 21.5.

Le Rapport annuel de 1988 compte 21 chapitres, dont 13 exposent les résultats des travaux de vérification de l'optimisation des ressources des ministères. Il convient de noter tout particulièrement, dans le Rapport de 1988, la publication des Observations du vérificateur général sur les états financiers du gouvernement du Canada. Ces observations donnent un aperçu plus complet du travail du Bureau en ce qui a trait aux ministères et organismes.

Deux chapitres exposent les résultats d'études spéciales qui présentent un intérêt pour le Parlement. La première est une étude des organisations performantes, nouvelle contribution du Bureau à l'amélioration de la gestion productive de la fonction publique. La deuxième étude porte sur l'information que le Parlement reçoit dans la Partie III du Budget des dépenses. On fait état des progrès réalisés et on présente des recommandations pour en améliorer la compréhension et accroître l'obligation de rendre compte.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 3 : Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)			
	Réel	Budget principal	Différence
Vérification législative	45 644	46 686	(1 042)
Années-personnes prévues	575	659	(84)

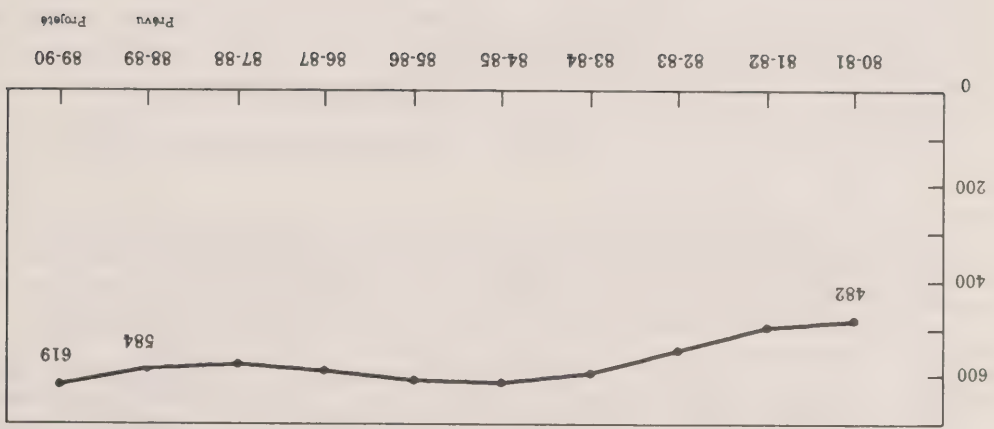
Cependant, le plan pluriannuel du Bureau est exigeant. Ces dernières années, il y a eu un écart entre les prévisions et les données réelles du plan en raison du roulement du personnel, des retraites et du temps qu'il faut pour combler les postes vacants. La vérification intégrée exige un large éventail de compétences professionnelles. Or, les professionnels dotés de telles compétences ne sont pas faciles à trouver ou à embaucher, ce qui fait que des postes sont vacants et que des années-personnes ne sont pas utilisées.

Le tableau 2 montre l'évolution de l'utilisation des années-personnes du Bureau sur une période de dix ans.

Une partie des fonds non utilisés pour les salaires l'ont été pour améliorer la technologie du Bureau. Le solde est devenu périmé.

Le Bureau prend des mesures vigoureuses pour recruter les employés dont il a besoin afin d'atteindre les objectifs fixés dans le plan pluriannuel et il compte utiliser 619 années-personnes en 1989-1990.

Tableau 2 : Evolution de l'utilisation totale des années-personnes



autres entités. Le Bureau affectera environ 23 p. 100 de ses ressources à cette tâche. Les opinions au sujet des états financiers de sociétés d'Etat et autres entités sont exigées en vertu de l'article 132 de la Loi sur la gestion des finances publiques (LGFP), ainsi qu'en vertu de divers autres textes de loi. Par ailleurs, conformément à l'article 138 de la LGFP, le vérificateur général effectue des examens spéciaux de sociétés d'Etat. D'ici le 31 mars 1989, le Bureau compte avoir terminé l'examen spécial de 16 sociétés d'Etat et en réaliser onze autres en 1989-1990. Le coût des examens spéciaux réalisés, ainsi que ceux des examens en cours, représente environ 3 p. 100 des ressources du Bureau pour 1989-1990.

Pour 1989-1990, le Bureau s'orientera davantage sur la vérification de l'efficacité. Au cours de l'année dernière, le Comité permanent des comptes publics de la Chambre des communes a réclamé de meilleurs plans d'évaluation de la productivité des ministères. Le Bureau renforcera ses équipes de vérification de l'efficacité sans accroître ses ressources globales.

En outre, le Bureau effectuera des vérifications interministérielles dans les domaines de l'immigration, des recherches et des sauvegardes et du contrôle des frontières. Il s'agit d'une approche nouvelle à l'égard de la vérification puisqu'il ne s'agit pas de vérifications de ministères ou de vérifications d'envergure gouvernementale. Celles-ci porteront sur des questions qui sont administrées conjointement par plusieurs ministères.

En 1988, le Bureau a commencé, à titre d'essai, à octroyer des contrats de vérification complète de l'attestation de petites organisations publiques. Cet essai vise à déterminer s'il est possible de réduire les coûts et d'améliorer les techniques de vérification. L'expérience se poursuivra en 1989-1990.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Différence
Vérification législative		50 923	48 337	2 586
Années-personnes prévues		619	584	35

Explication de la différence : L'augmentation prévue en dollars ne représente qu'une provision normale pour les salaires et les conventions collectives. Aucune hausse n'est prévue pour les coûts non salariaux.

A. Plans pour 1989-1990

1. Points saillants

En 1989-1990, le Bureau mettra à contribution environ 14 p. 100 de ses ressources pour formuler une opinion au sujet des états financiers sommaires du gouvernement du Canada, conformément à l'article 6 de la Loi sur le vérificateur général (voir la page 32). Les facteurs qui déterminent ce taux d'utilisation sont expliqués à la page 18. L'opinion du vérificateur général est présentée avec les états financiers du gouvernement, dans le volume I des Comptes publics du Canada.

Une autre proportion importante des ressources du Bureau, soit environ 45 p. 100, sera affectée à la vérification de l'optimisation des ressources, conformément au paragraphe 7(2) de la Loi sur le vérificateur général. Cela comprend les vérifications spéciales et les vérifications d'envergure gouvernementale, le suivi effectué en rapport avec des questions soulevées dans des rapports précédents et les notes de vérification. Les résultats de ces travaux apparaissent dans le Rapport annuel du vérificateur général. Les ressources demandées dans le présent Budget des dépenses ont pour but de permettre au vérificateur général d'effectuer ses travaux en vue des rapports de 1989 et de 1990. Au moment où le présent Budget a été préparé, le Bureau prévoyait inclure, dans son Rapport de 1989, un chapitre sur chacun des ministères et organismes suivants :

le ministère de l'Environnement (Parcs)
le ministère des Finances (la dette publique)
le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social
(le Régime d'assistance publique du Canada)
le ministère du Revenu national, Douanes et Accise
le Secréariat d'Etat du Canada
le ministère des Approvisionnements et Services (Achats)
le ministère des Transports (Marine)
la Gendarmerie royale du Canada
Statistique Canada
le Conseil du Trésor (les régimes d'avantages sociaux des employés)
le Compte d'assurance-chômage

Le Bureau prévoit également d'autres chapitres qui porteront sur des vérifications spéciales et des questions d'envergure gouvernementale. Outre ces travaux de vérification effectués dans les ministères et organismes fédéraux (voir la page 32), le vérificateur général doit formuler, chaque année, une opinion au sujet des états financiers de 99 sociétés d'Etat et

Crédits (dollars)				Budget principal	Total disponible*	Emploi réel
Vérificateur général						
35	Depenses du Programme	42 141 000	42 145 700	40 743 899		
(L)	Traitement du vérificateur général	133 000	152 251	152 251		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 412 000	4 748 000	4 748 000		
Total du Programme -- Budgetaire						
		46 686 000	47 045 951	45 644 150		
Budget des dépenses principal, 1987-1988						
	Affectation du Conseil du Trésor pour le Programme			46 686 000		
	d'emplois d'été des étudiants			4 700		
	Ajustement au crédit législatif : Traitement du vérificateur général			19 251		
	Ajustement au crédit législatif : Régimes d'avantages sociaux des employés			336 000		
	Total disponible			47 045 951		

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-1990 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers, par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1989-1990	Budget principal 1988-1989
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990	
Vérificateur général			
25	Dépenses du Programme	45 918	43 688
(L)	Traitement du vérificateur général	157	136
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 848	4 513
Total de l'organisme		50 923	48 337</

A.	Autorisations de dépenser	4
B.	des dépenses	4
	Emploi des autorisations en 1987-1988 - Volume II	
	(Partie I) des Comptes publics	5
Section I		
Aperçu du Programme		
A.	Plans pour 1989-1990	6
	1. Points saillants	6
B.	Sommaire des besoins financiers	7
	2. Rendement récent	7
	1. Points saillants	9
C.	Examen des résultats financiers	9
	Données de base	
	1. Mandat	10
	2. Objectif du Programme	10
	3. Description du Bureau	10
	4. Fonctions du Bureau	11
	5. Résultats visés par le Bureau	12
	6. Les conséquences de l'action du Bureau	13
	7. Description du Programme	14
	8. Organisation du Programme en vue de sa réalisation	16
D.	Perspective de planification	
	1. Contexte	18
	2. Initiatives	23
	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	23
E.	Efficacité du Programme	24
F.	Données sur le rendement et justification des ressources	24
Section II		
A.	Aperçu des ressources du Programme	27
	1. Besoins financiers, par article	27
	2. Besoins en personnel	28
	3. Paiements de transfert	29
	4. Recettes	30
	5. Coût net du Programme	30
B.	Autres renseignements	
	1. Utilisation des fonds	31
	2. Sommaire des travaux de vérification	32
	et des ressources requises	
	3. Ventilation des coûts des vérifications	32
	effectuées en 1987-1988	
	4. Articles importants de la Loi sur le vérificateur	33
	général et de la Loi sur la gestion des	
	finances publiques qui traitent du mandat du	
	vérificateur général	38
	5. Opinion du vérificateur	40

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II (Partie I) des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1989

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1990-III-55

ISBN 0-660-54724-4

**Bureau du
Vérificateur général
du Canada**

**Budget
des dépenses
1989-1990**

Plan de dépenses

Partie III





Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

**1989-90
Estimates**



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1990-III-22
ISBN 0-660-54693-0

1989-90 Estimates

Part III

Office of the Commissioner
for Federal Judicial Affairs

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1989-90	4
B.	Use of 1987-88 Authorities	5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1989-90	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	8
2.	Review of Financial Performance	8
C.	Background	
1.	Introduction	9
2.	Mandate	9
3.	Program Objective	10
4.	Program Organization for Delivery	10
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	11
2.	Initiatives	11
E.	Program Effectiveness	12

Section II

Analysis by Activity

A.	Administration	13
B.	Canadian Judicial Council	17
C.	Judges' Salaries, Allowances and Annuities	18

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	20
2.	Personnel Requirements	21
3.	Transfer Payments	22
4.	Net Cost of Program	23

Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
	Commissioner for Federal Judicial Affairs		
15	Operating expenditures	3,615	3,133
20	Canadian Judicial Council - Operating expenditures	366	354
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities	143,060	134,174
(S)	Contributions to employee benefit plans	244	215
	Total Agency	147,285	137,876

Votes - Wording and amounts

Vote	(dollars)	1989-90 Main Estimates
	Commissioner for Federal Judicial Affairs	
15	Commissioner for Federal Judicial Affairs - Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of the Yukon Territory and the Supreme Court of the Northwest Territories, not provided for by the Judges Act	3,615,000
20	Commissioner for Federal Judicial Affairs - Canadian Judicial Council - Operating expenditures	366,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates					1988-89 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Total	
Administration	32	3,660	32	146	3,838	3,329
Canadian Judicial Council	3	385	2	--	387	373
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of deceased Judges		122,144	-	20,916	143,060	134,174
	35	126,189	34	21,062	147,285	137,876
1988-89 Authorized person-years	34					

Note: The person-year figures for the upcoming year 1989-90 exclude Ministers' exempt staff and Governor in Council appointees since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

B. Use of 1987-88 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
15	Commissioner for Federal Judicial Affairs Operating expenditures	2,909,000	3,066,000	3,025,487
20	Canadian Judicial Council - Operating expenditures	361,000	361,000	312,866
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities; and annuities to spouses and children of deceased judges	119,739,000	127,025,412	127,025,412
(S)	Contributions to employee benefit plans	191,000	206,000	206,000
Total Program-Budgetary		123,200,000	130,658,412	130,569,765

Section I Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights

The Federal Judicial Affairs Program has identified the following highlights for 1989-90:

- o The Language Training Program for judges will be continued with particular emphasis upon legal terminology not available in the Public Service Commission language training program (see pages 14, 15 and 16).
- o The Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs has been delegated by the Minister of Justice the responsibility for the establishment for the administration of the twelve advisory committees on Judicial Appointments - Judicial Appointment Committee Secretariat (see pages 10, 11, 13 and 14).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast* 1988-89	Change	For Details See Page
Administration	3,838	3,471	367	13
Canadian Judicial Council	387	317	70	17
Judges' Salaries, Allowances and Annuities	143,060	133,405	9,655	18
	147,285	137,193	10,092	
Person-years	35	34		

* The 1988-89 Forecast is \$.7 million or .5% lower than the 1988-89 Main Estimates of \$137.9 million.

Explanation of Change: The financial requirements for 1989-90 are \$10.1 million or 7.4% (due to revisions) higher than the 1988-89 forecast expenditures of November 30, 1988. A major portion of this increase is due to increases in the number of judges as well as the statutory increase granted in the context of paragraph 19.2 of the Judges Act. A portion of this increase can also be attributed to the increased resources required for the new Judicial Appointment Committee Secretariat.

8. Recent Performance

1. Highlights

Major achievements for 1987-88 were:

- o The Language Training Program for Judges which began in 1978 was continued and emphasis was given to tailoring it to the needs of the Judiciary with particular emphasis on legal terminology not available in the Public Service Commission language training program (see page 15).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Administration	3,212	3,081	131
Canadian Judicial Council	332	380	(48)
Judges' Salaries, Allowances and Annuities	127,025	119,739	7,286
	130,569	123,200	7,369

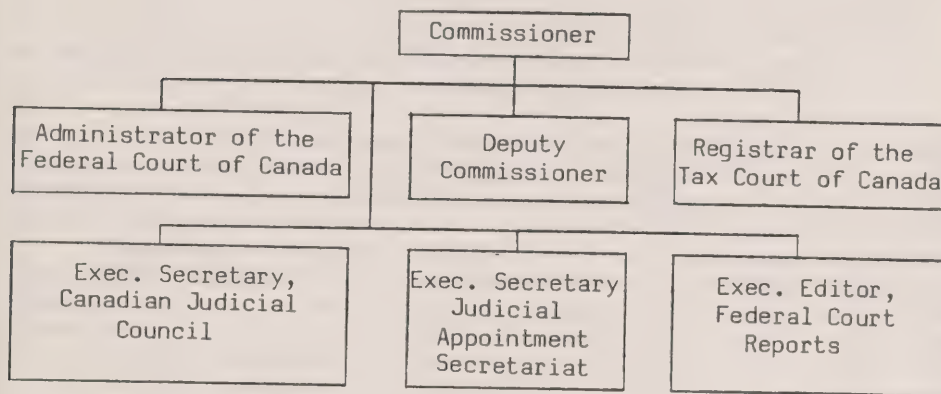
Explanation of Change: The actual financial requirements for 1987-88 were \$7.4 million or 6.0% more than planned. This increase is a direct result of Bill C-88 which increased the salaries paid effective April 1, 1986 to federally appointed judges. This resulted in two years increases being paid from 1987-88 appropriations.

C. Background

1. Introduction

The Commissioner is responsible for the administration of Federal Judicial Affairs with respect to all federally appointed judges, the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and the Canadian Judicial Council.

Figure 3: Responsibilities of the Commissioner for Federal Judicial Affairs



The purpose of this Office is to provide central administrative services for all federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories as well as administrative services for the Canadian Judicial Council. Specifically, the Program includes the administration element, consisting of the provision of personnel, financial and other administrative services, for the Canadian Judicial Council, and the Judges' salaries, allowances and annuities as well as annuities to spouses and children of deceased Judges.

It should be noted that the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada are not resourced through this program and that they have their own finance, personnel and administrative services for their Registries.

2. Mandate

Section 44 of the Judges' Act provides for the establishment of an officer called the Commissioner for Federal Judicial Affairs who shall have the rank and status of a deputy head of a department. Section 45 sets out the duties and functions of the Commissioner.

3. Program Objective

To provide central administrative services for the Canadian Judicial Council, and federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Administration of Federal Judicial Affairs Program consists of the following three activities, which are described in detail in Section II of this Plan:

- o Administration;
- o Canadian Judicial Council; and
- o Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Deceased Judges.

Organization Structure: The Program is headed by the Commissioner for Federal Judicial Affairs who is assisted by a Deputy Commissioner, responsible for financial, personnel and administrative matters and language training, an Executive Editor responsible for editing Federal Court reports and the Executive Secretary, Judicial Appointment Secretariat responsible for the administration of the twelve advisory committees on Judicial Appointments. Also under the direction of the Commissioner is the Administrator of the Federal Court of Canada and the Registrar of the Tax Court of Canada. Also reporting to the Commissioner is the Executive Secretary of the Canadian Judicial Council which is an independent statutory body composed of Chief Justices and Chief Judges.

Figure 4 shows the distribution of resources by organization and activity.

Figure 4: 1989-90 Resources by Organization/Activity (\$000)

Commissioner

	Executive Secretary, Canadian Judicial Council	Deputy Commissioner	Executive Editor, Federal Court Reports	Executive Secretary Judicial Appointment Secretariat	Total
Judges' Salaries, Allowances or Annuities		143,060			143,060
Canadian Judicial Council	387				387
Administration		2,684	857	297	3,838
Total	387	145,744	857	297	147,285
Person-years	3	22	8	2	35

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The principal factors which influence the nature and scope of the Administration of Federal Judicial Affairs Program are the content of the Judges' Act and amendments thereto, the demand for judicial services in both official languages and the number and nature of cases heard by the Federal Court of Canada.

As the principal responsibility of the Program is to provide administrative services to federally appointed judges with respect to salaries, annuities, expenses and benefits, changes to the Act which have a direct bearing on the above matters will tend to affect the administrative workload associated with the provision of these services.

As the secretariat responsible for the administration of the twelve advisory committees is developed, the level of response from the legal community will significantly affect workload.

Provision of judicial services in both official languages has a direct impact upon the Program. The need to provide training which encompasses legal terminology is being satisfied through the development and conduct of language courses tailored to the special needs of the judiciary.

The Program is directly affected by the nature and the quantity of litigation dealt with by the Federal Court of Canada. In recent years, several factors have combined to increase both the volume and complexity of the workload of the Federal Court Reports Staff. Among these factors have been: the broadening of the Court's jurisdiction, the proliferation of Federal boards and tribunals (from which appeals lie to the Federal Court), legislative activity -- in particular the Charter of Rights and Freedoms -- and the enlargement of the Bench. Formerly, the great majority of cases in the Federal Court concerned specialized areas of the law so that the judgments were of interest mainly to the parties and the Bar. This is no longer the case as the Court now regularly deals with matters of general interest and importance.

2. Initiatives

Since the new Judicial Appointment Committee Secretariat did not come into existence until mid year 1988-89, the implementation stage will extend well into 1989-90.

E. Program Effectiveness

The effectiveness of the program is directly related to the following key factors:

- o selection of the more legally significant judgments of the Federal Court, their editing and headnoting to the highest standards and publication, in both official languages, within a reasonable time of their release; and
- o the level of fluency and ability of judges to carry out their duties in both official languages.

Federal Court Reports: All reasons for judgment and orders rendered by the Federal Court of Canada are reviewed by the Executive Editor to determine which judgments or portions thereof merit publication as valuable precedents. Those selected are subjected to a most thorough editorial process by the editorial staff to ensure that the contents and references are accurate. The Legal Editors also prepare "captions" (key words) and "headnotes" (summaries) for publication. Since law students, professors, lawyers and judges all rely heavily on the various series of law reports -- and especially on an "official" series such as the Canada Federal Court Reports -- along with the statutes as the primary sources of the law, it is of the greatest importance that the selection of cases be done professionally, the editorial functions be carried out in a most thorough fashion, and the reports be published on a timely basis.

Judges' Language Training: In keeping with the intent of the Official Languages Act and provisions of the Criminal Code relating to the right to trial in either official language, the Program offers language training courses with special emphasis on legal terminology for federally appointed judges.

The purpose of the training courses is to improve the ability of judges to carry out their duties in either official language. Different types of courses are provided. For example, immersion courses consisting of two-week sessions, twice yearly, for anglophone judges, and annually for francophone judges are provided. As well specialized courses in French legal terminology are provided for both French and English speaking judges of the Common Law provinces. Between sessions all judges taking second languages courses can obtain three to five hours per week of private tutoring.

Section II
Analysis by Activity

A. Administration

Objectives

The Administration Activity has the following objectives:

- o to administer Part I of the Judges' Act, which provides for the payment of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges, and for the payment of annuities to spouses and children of deceased judges;
- o to provide central administrative services to the Canadian Judicial Council;
- o to develop and provide a language training program to federally appointed judges;
- o to edit and publish the Federal Court Reports;
- o to keep under review the Judges' Act and to recommend appropriate amendments; and
- o to administer the Judicial Appointment Committee Secretariat.

Resource Summaries

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Policy and Management Services	1,340	10	1,181	11	1,150	11
Federal Court Reports	857	8	740	8	638	8
Judges' Language Training	1,109	5	1,128	5	1,225	5
Judges' Administration	235	7	217	7	199	7
Judicial Appointment Secretariat	297	2	205	1	-	-
	3,838	32	3,471	32	3,212	31

Figure 6 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1987-88.

Figure 6: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		Change
	Actual	Main Estimates	
Policy & Management			
Services	1,150	1,025	125
Federal Court Reports	638	850	(212)
Judges' Language Training	1,225	1,009	216
Judges' Administration	199	197	2
	3,212	3,081	131

Explanation of Change: Actual financial requirements for 1987-88 were \$131,000 or 4.3% higher than planned. This increase was primarily due to the increase in gratuities paid out to the spouses of judges who died while in office. The 1987-88 Main Estimates for this gratuity was \$89,000 while \$208,833 was actually expended (see page 22).

Description

This activity includes all of the administrative tasks necessary to meet its aforementioned objectives. These objectives are accomplished through the work of five units.

Policy and Management Services: This unit provides the Program with policy direction, as well as financial, personnel and administrative services.

Editing Federal Court Reports: Reasons for judgment of cases heard by the Federal Court of Canada are edited for publication by this unit.

Judges' Language Training: This unit is responsible for planning, organizing and conducting language training programs for judges.

Judges' Administration: This unit attends to the disbursement of salaries, allowances and annuities for judges and their dependents.

Judicial Appointment Committee Secretariat: This unit is responsible for establishing and operating the secretariat for the administration of the twelve advisory committees on Judicial Appointments.

Performance Information and Resource Justification

Editing Federal Court Reports: The output of the Federal Court Reports Section is the publication of reasons for judgment rendered by the Federal Court. All reasons for judgment are reviewed by the Executive Editor to determine those which should be published as important precedents. Those chosen are then the subject of extensive editing and review to ensure that their contents and legal references are accurate. The number of written reasons for judgment produced, the number selected for publication and the cost of editing and publication are shown in Figure 7. The costs of printing and distribution are determined by the DSS Printing Bureau on a full cost-recovery basis. Editing costs include the salaries of the Executive Editor, three Legal Editors and four support staff.

Figure 7: Number and Cost of Federal Court Cases Published

	1989-90 Estimated	1988-89 Forecast	1987-88 Actual	1986-87 Actual
Number of written reasons for judgment	1,018	968	885	812
Number of digests published of unreported cases	780	720	558	551
Number of cases published	132	120	119	151
Number of pages published	2,956	2,816	2,234	3,100
Average time to publish (months)	8.2	8.6	8.6	8.6
Total cost of publication (1)	\$857,000	\$740,000	\$638,000	\$798,000

(1) Includes total costs of printing.

Judges' Language Training: The major output of the Language Training unit is courses provided to judges to improve their capabilities in both official languages. Particular emphasis is placed upon the use of legal terminology in all courses.

Courses provided are of three types: one and two week immersion sessions for anglophone and francophone judges, private tutoring for judges from three to five hours a week between immersion sessions, and three-to-four month total immersion courses for anglophone judges.

Figure 8 shows the number of participants at each session and the cost of each type of course in 1987-88, 1988-89 and 1989-90. Many of the judges who attend both sessions held each year for anglophone judges also take advantage of private tutoring.

Figure 8: Cost of Training and Number of Participants by Type of Course

(thousands of dollars)	1989-90 Estimated		1988-89 Forecast		1987-88 Actual	
Type of course	\$	Number	\$	Number	\$	Number
Periodic immersion sessions	525	235	520	200	490	158
Private tutoring	360	220	350	210	334	186
Intensive immersion	40	4	20	2	-	-
Cost of training*	925		890		824	
No. of hours of Training		30,000		29,500		28,272

* These costs do not include the salaries and operating expenses of the Judges' Language Training Section.

Judges' Administration: The purpose of this unit is to administer all salaries, allowances and annuities to judges of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and all other federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories as authorized by the Judges' Act. This unit also administers gratuities to spouses of such judges who die while in office and it also pays annuities to spouses and children of deceased judges. Expenditures in this activity include salaries and allowances for over 817 judges and 401 recipients of annuities. In 1987-88, 111 Orders in Council dealing with salaries, pensions, appointments and transfers were prepared for submission and the requisite documentation processed to give effect to these Orders in Council when approved. In addition, 10,275 expense claims were processed during that fiscal year. The direct cost of providing the above services in 1987-88 amounted to \$197,000 and seven person-years.

B. Canadian Judicial Council

Objective

To provide for the administration of the Canadian Judicial Council as authorized by the Judges' Act.

Resource Summaries

Figure 9: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Canadian Judicial Council	387	3	317	3	332	3

Explanation of change: Actual financial requirements for 1987-88 were \$48,134 or 12.7% less than planned. The major reason for this under-expenditure is due to a lower utilization of research support for Judicial Committee activities.

Description

This activity provides staff support to the Canadian Judicial Council, a statutory body composed of thirty seven Chief Justices and Chief Judges whose aim is to promote efficiency and uniformity, and to improve the quality of judicial service in superior and county courts and in the Tax Court of Canada. The Council achieves its objectives through four broad categories of activities. It makes arrangements for the continuing education of judges, looks into the conduct of individual judges against whom complaints are made, and provides a forum for developing consensus on matters of interest to judges. It also makes representations to the Government on behalf of judges with respect to salaries and benefits.

Performance Information and Resource Justification

This activity provides secretariat services to the full Council and its various standing and ad hoc committees. It organizes and provides staff assistance for Council and committee meetings throughout the year, as well as for two annual educational seminars for federally appointed judges. It provides staff support for dealing with all complaints sent to the Council.

C. Judges' Salaries, Allowances and Annuities

Objective and Description

To pay salaries, allowances and annuities to judges of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and other federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories as authorized by the Judges' Act; to provide gratuities to spouses of such judges who die while in office and annuities to spouses and children of deceased judges.

Resource Summaries

Figure 10: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Salaries and wages	114,792	105,171	101,857
Transportation	6,295	6,823	6,320
Professional and Other Services	100	100	85
Other subsidies and payments	957	829	770
Pensions	20,916	20,482	17,993
	143,060	133,405	127,025

Figure 11: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Salaries and wages	101,857	92,548	9,309
Transportation	6,405	6,177	228
Other subsidies and payments	770	750	20
Pensions	17,993	20,264	(2,271)
	127,025	119,739	7,286

Explanation of Change: Actual financial requirements for 1987-88 were \$7.3 million or 6.1% higher than planned. (see page 8).

Performance Information and Resource Justification

Payments as described in the objective are made under statutory authority in accordance with the Judges Act.

Figure 12: Presentation of Workload

	1987-88	1986-87	1985-86	1984-85	1983-84
Judges	817	804	797	747	729
Annuity recipients	401	401	380	380	392
Orders-in-Council processed	111	124	158	132	192
Expense claims processed	10,275	10,611	10,640	9,964	8,772

Section III
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 13: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Personnel			
Salaries and Wages	116,365	106,462	103,175
Contributions to Employee Benefit Plans	244	215	206
	116,609	106,677	103,381
Goods and services			
Transportation and Communications	7,033	7,249	7,016
Information	360	280	250
Professional and Special Services	991	1,178	703
Rentals	46	43	65
Purchased Repair and Upkeep	62	47	29
Utilities, Materials and Supplies	124	77	66
Other Subsidies and Payments	964	833	773
	9,580	9,707	8,902
Total operating	126,189	116,384	112,283
Capital	34	181	86
Transfer payments	21,062	20,628	18,201
Total expenditures	147,285	137,193	130,570

2. Personnel Requirements

Figure 14: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Management	3	3	3	56,200 - 123,400	75,989
Scientific and Professional					
Education	2	1	1	15,334 - 80,700	48,553
Law - excluded	5	4	4	24,024 - 111,700	58,918
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	5	4	4	15,178 - 64,300	46,887
Financial Administrative	1	1	1	14,100 - 63,177	
Personnel Administrative	1	1	1	14,737 - 60,493	
Technical Support					
Social Science Support	2	1	1	14,009 - 64,044	36,064
Administrative Support					
Clerical & Regulatory	10	12	12	14,338 - 35,194	27,588
Secretarial, Stenographic and Typing	6	6	6	14,210 - 35,419	26,761

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1988. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

	Non-Controlled Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Other	1	-	-	0 - 147,700	-

3. Transfer Payments

Figure 15: Details of Grants

(dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Administration			
Gratuities to a surviving spouse of a judge who dies while in office or to such dependants as may be approved by Treasury Board, in an amount equal to one-sixth of the annual salary payable to the judge at the time of his death	146,000	146,000	208,833
Judges' salaries, allowances and annuities; and annuities to spouses and children of deceased judges			
(S) - Annuities under the Judges' Act (R.S.C., c. J-1 as amended)	20,916,000	20,482,384	17,992,645
	21,062,000	20,628,384	18,201,478

4. Net Cost of Program

Figure 16: Total Cost of Program for 1988-89

(thousands of dollars)	Main Estimates 1989-1990	Add Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1989-1990	1988-1989
TOTAL PROGRAM (1)	147,285	369	147,654	137,876

(1) This department withholds from the Judges' salaries, payment to the Public Service Superannuation Account. In 1987-88, this amount was \$4.7 million in 1988-89 the forecasted amount is \$5.2 million and in 1989-90 the forecasted amount is \$5.7 million.

Other costs consist of:

	(\$000)
o accommodation received without charge from Public Works	246.6
o cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services	27.0
o employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board	43.2
o worker's compensation benefits paid out on behalf of this department by Labour Canada	52.0

4. Coût net du Programme

Tableau 16: Coût total du Programme pour 1988-1989

(en milliers de dollars)		Budget principal	Plus autres coûts	Coût estimatif net du Programme	Programme Total (1)
		1989-1990	coûts	<u>1989-1990</u> <u>1988-1989</u>	
		147 285	369	147 654	137 876

(1) Cette section retient sur le salaire des juges le montant des paiements effectués au compte de la pension de la Fonction publique. Pour l'année 1987-88, ce montant était de 4,7 millions, tandis que la somme prévue pour l'année 1988-89 est de 5,2 millions et que la somme qui devrait être versée à ce compte au cours de l'exercice de 1989-90 est de 5,7 millions.

Les autres coûts d'administration comprennent:

(en milliers de dollars)

o	Locaux fournis sans frais par travaux publics	246,6
o	Emission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par	27,0
o	Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	43,2
o	Sommes versées pour le compte du présent ministre par Travail Canada au titre d'indemnisation des accidents du travail	52,0

3. Paiements de transfert

Tableau 15: Détail des subventions

(en dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1989-1990	1988-1989	1987-1988	
Administration			
Gratifications versées au conjoint survivant d'un juge qui décède dans l'exercice de ses fonctions, ou aux personnes à sa charge agréées par le Conseil du Trésor, dont le montant équivalait au sixième du traitement annuel du juge au moment de son décès	146 000	208 833	Traitements, indemnités et pensions des juges, et pensions aux conjoints et aux enfants des juges décédés
(L) - Pensions aux termes de la Loi sur les juges (S.R.C., chap. J-1, dans sa forme modifiée)	20 916 000	17 992 645	
21 062 000	20 628 384	18 201 478	

Tableau 14: Détail des besoins en personnel

Anées-personnes autorisées	89-90 88-89 87-88			échelle des pour le traitements annuel moyen 1989-1990		
	Provision	échelle des pour le traitements	actuelle	actuelle	annuel moyen	1989-1990
Gestion	3	3	3	56 200 - 123 400	75 989	
Scientifique et professionnelle						
Formation	2	1	1	15 334 - 80 700	48 553	
Droit - exclu	5	4	4	24 024 - 111 700	58 918	
Administration et service extérieur						
Services administratifs	5	4	4	15 178 - 64,300	46 887	
Gestion des finances	1	1	1	14 100 - 63 177		
Administration du personnel	1	1	1	14 737 - 60 493		
Soutien technique						
Soutien des sciences sociales	2	1	1	14 009 - 64 044	36 064	
Soutien administratif						
Comis aux écritures et aux règlements	10	12	12	14 338 - 35 194	27 588	
Secrétariat, sténographie et dactylographie	6	6	6	14 210 - 35 419	26 761	
Autre	1	-	-	0 - 147 700	-	

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition par groupe professionnel des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 1er octobre 1988. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Tableau 13: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1989-1990	1988-1989	1987-1988	
Personnel	116 365	106 462	103 175
	Traitements et salaires		
	Contributions aux régimes		
	d'avantages sociaux des employés		
	244	215	206
	116 609	106 677	103 381
Biens et services	7 033	7 249	7 016
	Transports et communications		
	Information		
	360	280	250
	Services professionnels et		
	spéciaux		
	991	1 178	703
	Location		
	46	43	65
	Achat de services de réparation		
Achats de services de réparation et d'entretien	62	47	29
	Services publics, fournitures et		
	approvisionnement		
	124	77	66
Autres subventions et paiements			
	964	833	773
	9 580	9 707	8 902
Total des dépenses de fonctionnement			
126 189	116 384	112 283	
Capital			
34	181	86	
Paiements de transfert			
21 062	20 628	18 201	
Total des dépenses			
147 285	137 193	130 570	

20 (Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale)

Tableau 11: Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)	1987-1988		
	Réel	Budget principal	Différence
Traitements et salaires	101 857	92 548	9 309
Transports	6 405	6 177	228
Autres subventions et paiements	770	750	20
Pensions	17 993	20 264	(2 271)
	127 025	119 739	7 286

Explication de la différence: Les dépenses réelles de 1987-1988 ont été de 7,3 millions de dollars, soit 6,1 % plus que le montant prévu. (voir page 8)

Données sur le rendement et justification des ressources

Les paiements décrits dans l'objectif sont versés en vertu de la Loi sur les juges.

Tableau 12: Présentation de la charge de travail

1987-1988 1986-1987 1985-1986 1984-1985 1983-1984					
Juges	817	804	797	747	729
Bénéficiaires de pensions	401	401	380	380	392
Décrets du conseil	111	124	158	132	192
Traitement des demandes de dépenses	10 275	10 611	10 640	9 964	8 772

(Traitements, indemnités et pensions des juges) 19

Conseil des différents comités tout au long de l'année et il prépare deux séminaires éducatifs annuels destinés aux juges nommés par le gouvernement fédéral, tout en fournissant les services du personnel de soutien requis à cet égard. Il fournit également le personnel de soutien assurant le traitement de toutes les plaintes envoyées au Conseil.

C. Traitements, indemnités et pensions des juges

Objectif et description

Payer, en vertu de la loi sur les juges, les traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt et aux autres juges des cours supérieures, des cours de comté et des cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral; payer des gratifications à leurs conjoints lorsqu'ils décèdent dans l'exercice de leurs fonctions et des pensions aux conjoints et aux enfants des juges décédés.

Sommaire des ressources

Tableau 10: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1989-1990	1988-1989	1987-1988
Traitements et salaires	114 792	105 171	101 857	101 857
Transports	6 295	6 823	6 320	6 320
Autres subventions et paiements	957	829	770	770
Services professionnels et spéciaux	100	100	85	85
Pensions	20 916	20 482	17 993	17 993
	143 060	133 405	127 025	127 025

8. Conseil canadien de la magistrature

Objectif

Assurer l'administration du Conseil canadien de la magistrature conformément à la loi sur les juges.

Sommaire des ressources

Tableau 9: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1989-1990	A-P	\$	A-P
Prévu	1988-1989	A-P	\$	A-P
Réel	1987-1988			
		3	332	3
		317		
		3		
		387		
		3		
				Conseil canadien de la magistrature

Explication de la différence: Les ressources financières qui se sont avérées nécessaires pour l'exercice 1987-1988 ont été de 84 134 \$, ou de 12,7 % inférieures au montant des prévisions. Cette différence est principalement due au fait que l'utilisation de services de recherche par les comités de la magistrature a été moindre que prévu.

Description

Cette activité fournit un soutien administratif au Conseil canadien de la magistrature qui est un organisme prévu par la loi regroupant les juges en chef et dont l'objet est de favoriser l'efficacité et l'uniformité et d'améliorer la qualité des services judiciaires des cours supérieures et des cours de comté et de la Cour canadienne de l'impôt. Les activités permettant au Conseil d'atteindre ses objectifs se divisent en quatre grandes catégories: le Conseil prend les arrangements assurant l'éducation permanente des juges; il fait enquête au sujet de la conduite des juges visés par des plaintes; il offre aux juges une tribune favorisant la formation de consensus sur des questions qui les intéressent; il présente également des observations au gouvernement de la part des juges au sujet de leurs salaires et avantages sociaux.

Données sur le rendement et justification des ressources

Cette activité assure des services de soutien au Conseil et à ses comités permanents et comités ad hoc. Il organise les réunions du

Le nombre de participants par session et le coût de chaque genre de cours offerts en 1987-1988, 1988-1989 et 1989-1990 figurent au tableau 8. Un grand nombre des juges qui participent aux deux sessions annuelles destinées aux juges anglophones profitent également des leçons particulières.

Tableau 8: Coûts de formation et nombre de participants par genre de cours

(en milliers de dollars)	1989-1990	estimation	1988-1989	prévu	1987-1988	réel
Genre de cours	\$	Nombre	\$	Nombre	\$	Nombre
Sessions périodiques	525	235	520	200	490	158
Leçons particulières	360	220	350	210	334	186
Immersion totale	40	4	20	2	0	0
Coût de la formation*	925		890		824	
Nombre d'heures de formation	30 000		29 500		28 272	

* Ces coûts ne comprennent pas les traitements et les dépenses de fonctionnement de la section de formation linguistique des juges.

Services administratifs à la magistrature: Ce groupe est chargé d'appliquer la loi sur les juges en ce qui concerne le versement des traitements, des indemnités et des pensions des juges de la Cour fédérale du Canada, de la Cour canadienne de l'impôt et de tous les autres juges des cours supérieures, des cours de comté et des cours de district des provinces et des territoires, qui sont nommés par le gouvernement fédéral. Ce groupe s'occupe également du paiement des gratifications aux conjoints des juges qui décèdent dans l'exercice de leurs fonctions et du paiement des pensions aux conjoints et aux enfants des juges qui sont décédés. Les dépenses de cette activité comprennent les traitements et les indemnités versés à plus de 817 juges et 401 bénéficiaires de pensions. En 1987-1988, on a préparé la présentation de 111 décrets du conseil concernant les traitements, les pensions, les nominations et les mutations et les documents nécessaires ont été étudiés afin de donner effet à ces décrets une fois approuvés. De plus, 10 275 demandes d'allocation pour dépenses ont été examinées pendant cet exercice financier. En 1987-1988, la prestation des services susmentionnés a nécessité des coûts directs de 197 000 \$ et sept années-personnes.

Publication des Recueils des arrêts de la Cour fédérale: La section des Recueils des arrêts de la Cour fédérale est chargée de la publication des motifs de jugement rendus par la Cour fédérale. Le directeur général examine tous les motifs de jugement en vue de déterminer lesquels constituent des précédents importants. Ceux qui sont choisis de publier sont examinés avec soin de manière à ce que les textes et les renvois ne comportent pas d'erreurs. Le nombre de motifs de jugement rendus par écrit, le nombre de motifs de jugement publiés et le coût de leur préparation et publication figurent au tableau 7. L'imprimerie du MAS a recours au système de recouvrement intégral des coûts pour établir les coûts de l'impression et de la distribution. Les coûts de préparation des textes en vue de leur publication comprennent les traitements du directeur général, de trois arrêtistes et du personnel de soutien composé de quatre personnes.

Tableau 7: Nombre de décisions de la Cour fédérale publiées et coûts de publication

	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987
estimation	prévu	réel	réel	
Nombre de motifs de jugement rendus par écrit	1 018	968	885	812
Nombre de résumés publiés				
de motifs de jugement				
non rapportés	780	720	558	551
Nombre de décisions publiées	132	120	119	151
Nombre de pages publiées	2 956	2 816	2 234	3 100
Temps moyen de publication (en mois)	8.2	8.6	8.6	8.6

Coûts de publication (1) \$ 857 000 \$ 740 000 \$ 638 000 \$ 798 000

(1) Ce montant comprend l'ensemble des coûts d'impression.

Formation linguistique: Le travail du groupe de la formation linguistique consiste principalement à organiser des cours destinés à permettre aux juges d'améliorer leur connaissance des deux langues officielles. On insiste particulièrement sur l'emploi de la terminologie juridique dans tous les cours.

Le programme comprend trois genres de cours: des cours d'immersion d'une durée d'une ou de deux semaines pour les juges anglophones et francophones, des leçons particulières hebdomadaires d'une durée de trois à cinq heures entre les sessions de cours d'immersion et des cours d'immersion totale d'une durée de trois à quatre mois pour les juges anglophones.

Le tableau 6 illustre l'écart entre le budget et les dépenses en 1987-1988.

Tableau 6: Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)			
1987-1988			
Réel	Budget principal	Différence	
1 150	1 025	125	
638	850	(212)	
1 225	1 009	216	
199	197	2	
3 212	3 081	131	

Explication de la différence: Les dépenses réelles de 1987-1988 ont été de 131 000 \$, soit 4,3 % de plus que le montant prévu. Cette augmentation est principalement attribuable à l'accroissement des gratifications payées aux conjoints des juges décédés au cours de l'exercice de leurs fonctions. Les prévisions principales pour 1987-88 concernant cette gratification totalisaient 89 000 \$, alors que les dépenses effectuées à ce poste se sont élevées à 208 833 \$ (voir à la page 22).

Description

Cette activité comprend l'ensemble des tâches administratives nécessaires pour atteindre les objectifs susmentionnés. Quatre groupes sont chargés de voir à ce que ces objectifs soient atteints. **Gestion et services:** Ce groupe élabore les politiques du programme et fournit les services nécessaires aux finances, au personnel et à l'administration.

Publication des Recueils des arrêts de la Cour fédérale: Ce groupe est chargé de la préparation des motifs de jugement rendus par la Cour fédérale du Canada en vue de leur publication.

Formation linguistique: Ce groupe est chargé de planifier, d'organiser et d'offrir des programmes de formation linguistique aux juges.

Services administratifs à la magistrature: Ce groupe est responsable du versement des traitements, des indemnités et des pensions aux juges et aux personnes à leur charge.

Secrétariat du Comité sur les nominations à la magistrature fédérale: ce groupe est chargé de la mise sur pied et du fonctionnement du secrétariat auquel est confié l'administration des douze comités consultatifs sur les nominations à la magistrature fédérale.

Les objectifs de l'activité "Administration" sont les suivants:

- o appliquer la partie I de la loi sur les juges, qui traite du versement des traitements, des indemnités et des pensions des juges nommés par le gouvernement fédéral et du versement des pensions aux conjoints et aux enfants des juges décédés;
- o offrir des services administratifs centraux à l'intention du Conseil canadien de la magistrature;
- o réaliser un programme de formation linguistique et l'offrir aux juges nommés par le gouvernement fédéral;
- o préparer les Recueils des arrêts de la Cour fédérale pour la publication et les publier;
- o examiner la loi sur les juges et proposer les modifications qui s'imposent.
- o administrer le Secrétariat du Comité sur les nominations à la magistrature fédérale.

Sommaire des ressources
Tableau 5: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1989-1990	1988-1989	1987-1988
		\$	A-P	\$
		A-P		A-P
Gestion et services	1 340	10	1 181	11
Recueils des arrêts de la Cour fédérale	857	8	740	8
Formation linguistique des juges	1 109	5	1 128	5
Services administratifs à la magistrature	235	7	217	7
Secrétariat des nominations à la magistrature	297	2	205	1
à la magistrature	3 838	32	3 471	32
			3 212	31

C. Efficacité du Programme

L'efficacité du Programme est directement tributaire des facteurs clés suivants:

- o La sélection des jugements de la Cour fédérale les plus importants au point de vue juridique, leur révision et leur résumé de la manière la plus méticuleuse et la publication, dans les deux langues officielles, après qu'ils ont été prononcés;
- o La capacité des juges d'exercer leurs fonctions dans les deux langues officielles.

Recueils des arrêts de la Cour fédérale: Le directeur général examine tous les motifs de jugement et d'ordonnance de la Cour fédérale pour déterminer quelles décisions ou parties de celles-ci méritent d'être publiées à titre de précédents importants. Les arrêtistes soumettent les décisions sélectionnées à un procédé de révision méticuleux en vue de s'assurer que les textes et les renvois ne contiennent pas d'erreurs. Ils rédigent également les "fiches analytiques" (mots clés) et les "sommaires" en vue de leur publication. Comme les étudiants en droit, les professeurs, les avocats et les juges se servent tous beaucoup des divers recueils de jurisprudence -- et en particulier de de recueils "officiels" comme les Recueils des arrêts de la Cour fédérale du Canada -- et des lois à titre de premières sources du droit, il importe au plus haut point que cette sélection soit faite de façon professionnelle, que la révision soit des plus complète et que les recueils soient publiés rapidement.

Formation linguistique des juges: Pour satisfaire aux dispositions de la loi sur les langues officielles et à celles du Code criminel sur la langue des procès, le Programme offre aux juges nommés par le gouvernement fédéral des cours de formation linguistique avec formation spéciale en matière de terminologie juridique.

Ces cours de formation ont pour objet de permettre aux juges d'acquérir les connaissances qui leur permettront d'exercer leurs fonctions dans l'une ou l'autre des langues officielles. Plusieurs genres de cours sont offerts. Les juges anglophones peuvent, par exemple, suivre des cours d'immersion d'une durée de deux semaines deux fois par année et les juges francophones peuvent suivre ce même genre de cours une fois par année. Les juges des provinces de common law peuvent également suivre des cours de terminologie juridique d'une durée d'une semaine par année. Entre les sessions de cours, tous les juges qui suivent des cours de langue seconde ont la possibilité de suivre des leçons particulières de trois à cinq heures par semaine.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Les principaux facteurs qui influent sur la nature et la portée du Programme d'administration des affaires de la magistrature fédérale sont la Loi sur les juges et ses modifications, les demandes visant la tenue des procès dans les deux langues officielles, ainsi que le nombre et la nature des affaires dont est saisie la Cour fédérale du Canada.

Comme l'objet principal du Programme consiste à fournir des services administratifs aux juges nommés par le gouvernement fédéral en ce qui concerne leurs traitements, leurs pensions, leurs dépenses et leurs avantages sociaux, toute modification de la loi dans ces domaines risquerait de modifier la charge de travail liée à la prestation de ces services.

La mise sur pied du secrétariat chargé de l'administration des douze comités consultatifs appellera de la part du milieu juridique une réponse dont l'intensité influera sensiblement sur la charge de travail.

La nécessité de tenir des procès dans les deux langues officielles a des répercussions directes sur le Programme. Les juges suivent des cours de langue adaptés à leurs besoins afin de se familiariser avec la terminologie juridique dans l'autre langue officielle.

Le Programme est directement influencé par la nature et le nombre d'affaires dont est saisie la Cour fédérale du Canada. Au cours des dernières années, plusieurs facteurs se sont combinés pour accroître à la fois le volume et la complexité de la charge de travail de l'équipe des Recueils de la Cour fédérale. Ces facteurs comprennent l'élargissement de la compétence de la Cour, la multiplication des commissions et des tribunaux fédéraux (dont les décisions peuvent faire l'objet d'un appel devant la Cour fédérale), les mesures législatives récentes - surtout la Charte des droits et libertés - et l'augmentation du nombre des juges. Auparavant, la plus grande partie des affaires soumises à la Cour fédérale concernait des domaines spécialisés du droit qui intéressaient surtout les parties et la profession juridique. Maintenant, la situation est tout autre puisque la Cour tranche des questions d'intérêt général.

2. Initiatives

Le Secrétariat du Comité sur les nominations à la magistrature fédérale n'ayant vu le jour qu'au milieu de l'exercice 1988-89, le stade et la mise en oeuvre s'étendra jusqu'à un point avancé de l'exercice 1989-90.

3. Objectif du Programme

Fournir des services administratifs centraux à l'intention du Conseil canadien de la magistrature et des juges des cours supérieures, des cours de comté et des cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

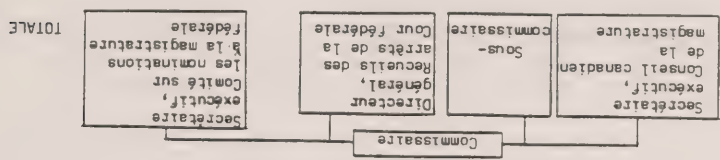
Structure par activités : Le Programme d'administration des affaires de la magistrature fédérale se compose des trois activités suivantes, décrites en détail dans la section II du plan :

- 0 Administration;
- 0 Conseil canadien de la magistrature;
- 0 Traitements, indemnités et pensions des juges, et pensions aux conjoints et aux enfants des juges décédés.

Organisation : Le Programme est dirigé par le commissaire à la magistrature fédérale, qui est secondé par un sous-commissaire chargé des questions liées aux finances, au personnel, à l'administration et à l'enseignement des langues, ainsi que par un directeur général qui est chargé de la publication des Recueils des arrêts de la Cour fédérale ainsi que pour le secrétaire exécutif du Secrétariat du Comité sur les nominations à la magistrature. L'administrateur de la Cour fédérale du Canada et le registraire de la Cour canadienne de l'impôt, de même que le secrétaire exécutif du Conseil canadien de la magistrature, organisme légal indépendant composé des juges en chef, relient également du commissaire.

Le tableau 4 fait état de la répartition des ressources par organisation et par activité.

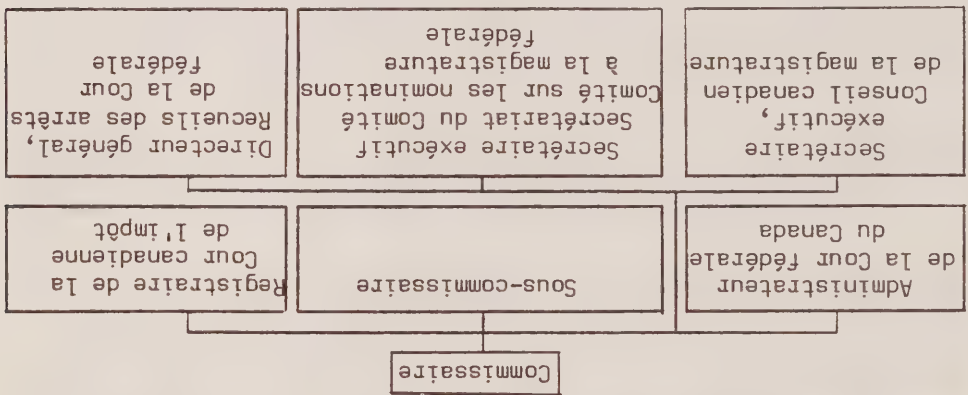
Tableau 4: Affectation des ressources 1989-1990 selon la structure de l'organisation et les activités (en milliers de dollars)



Traitements, indemnités et pensions	143 060				
des juges					
Conseil canadien de la magistrature	387				
Administration	2 684	857	297	3 838	
Total	387	145 744	857	297	147 285
Années-personnes	3	22	8	2	35

Le commissaire est chargé de l'administration des affaires de la magistrature fédérale en ce qui a trait aux juges nommés par le gouvernement fédéral, à la Cour fédérale du Canada, à la Cour canadienne de l'impôt et au Conseil canadien de la magistrature.

Tableau 3: Responsabilité du Commissaire à la magistrature fédérale



L'objectif du Bureau est de fournir des services administratifs centraux aux juges des cours supérieures, des cours de comté et des cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral, de même qu'au Conseil canadien de la magistrature. En particulier, le programme comprend l'élément "Administration" qui consiste à fournir les services nécessaires en ce qui concerne les finances, le personnel et l'administration, le Conseil canadien de la magistrature, et les traitements, indemnités et pensions des juges de même que les pensions aux conjoints et aux enfants des juges décédés.

Il faut noter que le programme ne prévoit pas les ressources de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt et que chaque Cour a son propre service de finance, de personnel et d'administration.

2. Mandat

L'article 44 de la Loi sur les juges prévoit la création du poste de Commissaire à la magistrature fédérale dont le titulaire a le rang et le statut de sous-chef d'un ministère. L'article 45 énonce les attributions du commissaire.

8. Rendement récent

1. Points saillants

Les principales réalisations en 1987-1988 ont été les suivantes:

o Le programme de formation linguistique des juges, commencé en 1978 s'est poursuivi. On s'est employé à l'adapter aux besoins des juges, en particulier dans le domaine de la terminologie juridique qui n'est pas incluse dans le programme de formation linguistique de la Commission de la fonction publique (voir page 15).

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)			
1987-1988			
Réel	Budget principal	Différence	
Administration Conseil canadien de la magistrature	3 212	3 081	(131)
Traitements, indemnités et pensions des juges	127 025	119 739	7 286
Années-personnes	130 569	123 200	7 369
33	34	(1)	

Explication de la différence: Les dépenses réelles de 1987-1988 ont été de 7,4 millions de dollars ou de 6,0 % de plus que prévu. Cette augmentation est directement attribuable au projet de loi C-88, qui a haussé à compter du 1^{er} avril 1986 les salaires des juges nommés par le gouvernement fédéral. Ainsi les hausses salariales de deux années ont-elles été payées à même les crédits de l'année 1987-88.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu* 1988-1989	Différence	Détails à la page
Administration	3 838	3 471	367	13
Conseil canadien de la magistrature	387	317	70	17
Traitements, indemnités et pensions des juges	143 060	133 405	9 655	18
	147 285	137 193	10 092	
Années-personnes	35	34		

* Les prévisions pour 1988-1989 ont baissé de , 7 millions de dollars, soit , 5 % des 137,9 millions de dollars du Budget principal de 1988-1989.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1989-1990 sont de 10.1 millions de dollars, ou de 7.4 % plus élevés que les prévisions établies au 30 novembre 1988. Cette différence est due en grande partie à l'accroissement du nombre des juges ainsi qu'au relèvement salarial accordé sous le régime de l'article 19.2 de la Loi sur les juges. Une partie de cette augmentation est également attribuable à la mise sur pied du Secrétariat du Comité sur les nominations à la magistrature fédérale.

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1989-1990

1. Points saillants

Points saillants du Programme des affaires de la magistrature fédérale pour 1989-1990:

o Le programme de formation linguistique des juges demeurera en vigueur. On s'emploiera à l'adapter aux besoins des juges, en particulier dans le domaine de la terminologie juridique qui n'est pas incluse dans le programme de formation linguistique de la Commission de la fonction publique (voir pages 14, 15 et 16).

o Le Bureau du commissaire à la magistrature fédérale s'est vu délégué par le Ministre de la Justice, la responsabilité d'établir et d'administrer douze comités consultatifs sur la nomination des juges-Secrétaire du Comité sur les nominations des juges (voir aux pages 10, 11, 13 et 14).

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-1990 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	
Budget principal	1989-1990
Budget principal	1988-1989
Commissaire à la magistrature fédérale	
15	Dépenses de fonctionnement
20	Conseil canadien de la magistrature
	- Dépenses de fonctionnement
(L)	Traitements, indemnités et
	pensions des juges
(L)	Contributions aux régimes
	d'avantages sociaux des employés
Total de l'organisme	
147 285	
137 876	
Crédits - Libellé et sommes demandées	

Crédits - Libellé et sommes demandées

Credits (dollars)	
Budget	1989-1990

15	Commissaire à la magistrature fédérale	3 615 000
	Commissaire à la magistrature fédérale -	
	Dépenses de fonctionnement, subventions	
	inscrites au Budget, rémunération, indemnités	
	et dépenses pour les Juges, y compris les	
	Juges adjoints de la Cour suprême du	
	Territoire du Yukon et de la Cour suprême des	
	Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la	
	Loi sur les Juges	
20	Commissaire à la magistrature fédérale -	
	Conseil canadien de la magistrature -	
	Dépenses de fonctionnement	366 000

4 (Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale)

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-1990	4
B. Emploi des autorisations en 1987-1988	5

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1989-1990	6
-------------------------	---

1. Points saillants	7
2. Sommaire des besoins financiers	7

B. Rendement récent	8
---------------------	---

1. Points saillants	8
2. Examen des résultats financiers	8

C. Données de base	9
--------------------	---

1. Introduction	9
2. Mandat	9

3. Objectif du Programme	10
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	10

D. Perspective de planification	11
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	11
2. Initiatives	11

E. Efficacité du Programme	12
----------------------------	----

Section II

Analyse par activité

A. Administration	13
-------------------	----

B. Conseil canadien de la magistrature	17
--	----

C. Traitements, indemnités et pensions des Juges	18
--	----

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme	20
---------------------------------------	----

1. Besoins financiers par article	21
2. Besoins en personnel	22
3. Paiements de transfert	22
4. Coût net du Programme	23

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Ce document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme. La section I est précédée des autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présentés à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1989-1990

Partie III

Bureau du Commissaire
à la magistrature fédérale

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1990-III-22

ISBN 0-660-54693-0

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

**Bureau du
Commissaire à la
magistrature fédérale**

**Budget
des dépenses
1989-1990**



Partie III

Plan de dépenses

CAI
FN
E77

Office of the Commissioner of Official Languages



1989-90 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1990-III-32
ISBN 0-660-54703-1

1989-90 Estimates

Part III

Office of the Commissioner of
Official Languages

Preface

This Expenditure Plan is designed as a reference document, and contains several levels of detail to respond to the varied needs of its users.

The Plan is divided into two sections. Section I presents an overview and a description of the Program, background information, the planning objectives and perspectives, and performance information justifying the resources requested. Section II provides additional information on costs and resources as well as special analyses to help the reader understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may desire. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. Moreover, references are made throughout the Plan to enable the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authority

A. Authorities for 1989-90	4
B. Use of 1987-88 Authorities	5

Section I

Program Overview

A. Plans for 1989-90	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	7
B. Recent Performance	
1. Highlights	7
2. Review of Financial Performance	9
C. Background	
1. Introduction	9
2. Mandate	10
3. Program Objective	11
4. Program Description	11
5. Program Organization for Delivery	11
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	13
2. Initiatives	15
3. Update on Previously Reported Initiatives	16
E. Program Effectiveness	18
F. Performance Information and Resource Justification	20

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	28
2. Personnel Requirements	29
3. Net Cost of Program	30
B. Other Information	31

Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
Commissioner of Official Languages			
15	Program Expenditures	11,079	10,191
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,190	1,097
Total Agency		12,269	11,288

Vote - Wording and Amounts

Vote (dollars)		1989-90 Main Estimates
Commissioner of Official Languages		
15	Commissioner of Official Languages - Program expenditures	11,079,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates			1988-89 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Capital		
Commissioner of Official Languages	12,145	124	12,269	11,288

B. Use of 1987-88 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Commissioner of Official Languages				
15	Program Expenditures	9,697,000	9,965,700	9,861,082
(S)	Contributions to employee benefit plans	912,000	982,000	982,000
Total Program - Budgetary		10,609,000	10,947,700	10,843,082

Section I

Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights

The Official Languages Act promulgated in September 1988, not only extends the dimensions of linguistic reform but also reinforces the mandate of the Commissioner to oversee the Act's implementation. The operational year 1989-90 will be devoted to applying the mandate and to ensuring the recognition and understanding of the spirit and intent of the new law in federal institutions and in Canadian society as a whole.

The following are the major activities planned for the upcoming year:

- to undertake studies on the interpretation of the Act as well as whatever follow-up is necessary (see pages 20 and 21);
- to follow the development and examine the implementation of the regulations provided for in the Act concerning significant demand, active offer, nature of the office, language of work, and the activities of third parties with respect to public health, safety and security (see pages 20 and 21);
- to review the regulations of federal laws and their effect on the status or use of the official languages (see page 21);
- to put in place new structures, procedures and methodologies to handle the anticipated increased number of complaints as well as the increased complexity of each case as a result of the authority vested in the Commissioner to request, with the consent of the complainants, a court remedy for those cases which cannot otherwise be resolved (see page 22);
- development of a capacity to provide legal opinions on a continuing basis and preparation of those cases which will be brought before the Federal Court (see page 22);
- to develop and put in place mechanisms to evaluate and assess the roles of Treasury Board, the Secretary of State and other federal departments vis à vis the Act particularly with respect to activities relative to the advancement of English and French in Canadian society (see pages 20 and 21);

- to develop communications projects in support of the Act (see page 16);
- to prepare and if need be, intervene in court cases in matters concerning Section 23 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms dealing with the education rights of linguistic minorities (see page 21);
- to examine the impact of the Act on the resources of the Office (see page 27); and
- to conduct a thorough review of all the Office's communications products in light of the Act (see page 26).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Change
Office of the Commissioner of Official Languages	12,269	11,549	720
Person-years	168	160	8

Explanation of 1988-89 Forecast: The forecast for 1988-89 (\$11,549,000, which was based on information available to the Office on November 30, 1988) exceeds by \$261,000, or 2%, the Main Estimates for 1988-89 (\$11,288,000, see page 4, Financial Requirements by Authority). The forecast for 1988-89 includes the amount of \$573,000 authorized in the Supplementary Main Estimates (b) of this same year as a consequence of the 1988 Act.

Explanation of Change: The difference, (\$720,000) between the 1989-90 Estimates and the 1988-89 Forecast was occasioned by activities related to the passage of the 1988 Act.

B. Recent Performance

1. Highlights

The outstanding event of 1988-89 was the passage of the Act. It was first tabled in June 1987 and promulgated in September 1988. The intervening period required that a proportion of our resources be devoted to various activities in support of the development of the legislation including advice to the Department of Justice and to members of the Legislative Committee before whom the Commissioner appeared as an expert witness. In preparation for the Act, and the

expansion of the Commissioner's mandate, new approaches to problems, procedures, and methodologies were studied and developed.

Other highlights of the Program's performance for 1988-89 include:

- an analysis of the demographic-linguistic data of the General Social Survey of Statistics Canada and participation with Secretary of State in two activities: a forum on demographic trends and the consequences on Canadian institutions and a study on the Disparities of Revenues and Linguistic Transfer in Canada: Perspective on the 80s;
- review and redesign of the complaints handling process in light of the Act; and
- restructuring of regional representation in Ontario (see page 13).

As reported in the 1987 Annual Report (which is based on the calendar year, as opposed to the fiscal year), the Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL) received 2816 complaints during the year, performed 11 audits of federal institutions and eight follow-ups. In addition, three special studies were undertaken and completed: National Defence (language of work and linguistic profiles), New Brunswick (language of work) and Prince Edward Island (service to the public). As well, the Office was required to follow-up on the action taken on its special reports to the Governor in Council and on the outcomes of its various initiatives, such as the use of French as a language of science and the question of languages in the private sector.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-1988		
	Actual	Main Estimates	Change
Office of the Commissioner of Official Languages	10,843	10,609	234

Explanation of change: The 1987-88 expenditures were \$234,000 more than the approved Main Estimates. The 1987-88 Estimates included a Supplementary Budget (e) of \$262,000 as the result of an adjustment to the Office's workload. The sum of \$262,000 consisted of an adjustment to the salary budget following negotiations for a Memorandum of Understanding with Treasury Board which covers a three-year period (1987-88 to 1989-90).

C. Background

1. Introduction

The Commissioner of Official Languages is appointed by commission under the Great Seal after approval of the appointment by resolution of the Senate and House of Commons, for a seven-year term. Every year, the Commissioner submits to Parliament a report on progress in language reform in Canada, and, more particularly, on the discharge of his duties.

The Commissioner has a threefold role:

- he is the protector of the language rights of individuals and groups;
- as linguistic auditor, he determines the progress federal institutions are making in the areas of language reform, and makes recommendations with a view to ensuring that all federal institutions are complying with the Act; and
- as spokesperson on language reform issues in the broad sense intended by the legislators, he makes Canadians aware of their linguistic rights, encourages responsible officials and Canadians in general to promote the use and acceptance of English and French in Canadian society.

The work of the Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL) relates closely to the work of four central agencies:

- the Privy Council Office coordinates policies related to the implementation of the Act;
- Treasury Board, through its Official Languages Branch, develops and communicates official languages policies and programs for the application of the Act within departments and agencies of the Government of Canada and judicial, quasi-judicial and administrative bodies and Crown corporations, and monitors, audits and evaluates their implementation and effectiveness;
- the Public Service Commission provides language training to public servants and determines the level of language knowledge of candidates for bilingual positions; and
- the Official Languages Program of the Department of the Secretary of State contributes to increasing the appreciation and use of both official languages in Canada through the provision and development of second language educational opportunities, assistance for the institutions and organizations of minority communities, assistance to public institutions and organizations in providing services to the public in both official languages and by the provision of translation and interpretation services to federal institutions.

2. Mandate

As contained in the Act, the mandate of the Commissioner is as follows:

- "56.(1) It is the duty of the Commissioner to take all actions and measures within the authority of the Commissioner with a view to ensuring recognition of the status of each of the official languages and compliance with the spirit and intent of this Act in the administration of the affairs of federal institutions including any of their activities relating to the advancement of English and French in Canadian society.
- (2) It is the duty of the Commissioner, for the purpose set out in subsection (1), to conduct and carry out investigations either on his own initiative or pursuant to any complaint made to the Commissioner and to report and make recommendations with respect thereto as provided in this Act.

57. The Commissioner may initiate a review of
- (a) any regulations or directives made under this Act, and
 - (b) any other regulations or directives that affect or may affect the status or use of the official languages,
- and may refer to and comment on any findings on the review in a report made to Parliament pursuant to sections 66 or 67."

3. Program Objective

The objective of the Office of the Commissioner of Official Languages is to ensure recognition of the status of each of the official languages and compliance with the spirit and intent of the Official Languages Act.

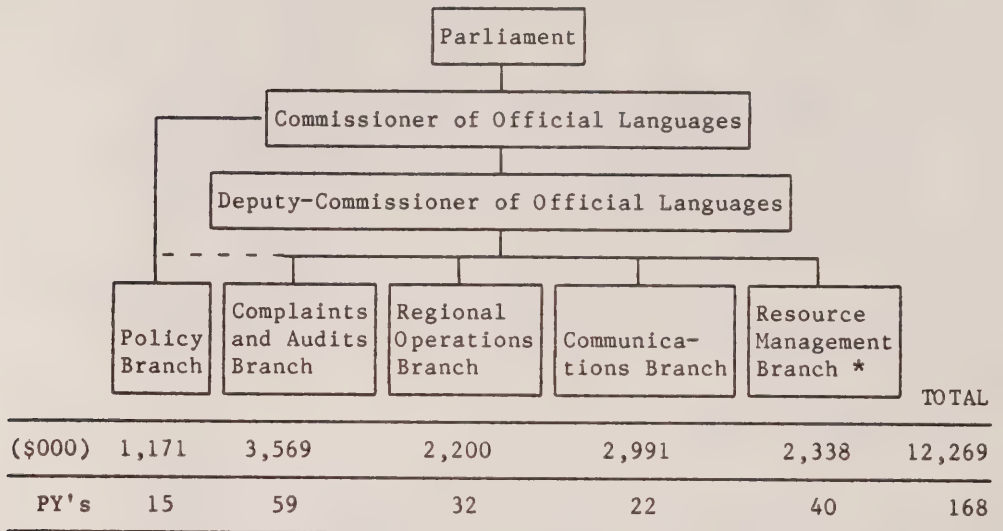
4. Program Description

Investigates complaints received and makes recommendations to correct infractions and prevent further contraventions of the Official Languages Act of 1988. Presents reports to the Governor in Council or makes applications to the Federal Court concerning certain contraventions of the Act when all other recourses of the Commissioner of Official Languages have been exhausted. Undertakes audits and studies in order to evaluate the performance of federal institutions with regard to official languages matters and recommends to these institutions appropriate corrective actions. Ensures implementation of the Government's commitment to the advancement of English and French in Canadian society and to the development of the linguistic minorities. Reports to Parliament on a regular basis with regard to the current degree of implementation of the Act. Appears regularly before the Standing Joint Committee of the Senate and of the House of Commons on Official Languages and provides, upon request, commentary on official languages policies and programs and on the performance of departments, agencies and Crown corporations. Designs and implements public information programs.

5. Program Organization for Delivery

The Office of the Commissioner of Official Languages has one Activity -- the Program itself. The Program is administered by five branches: Policy, Complaints and Audits, Regional Operations, Communications, and Resource Management. The organization of the Office and its resources are depicted in Figure 3.

Figure 3: Resources for 1989-90 by Principal Function and Responsible Unit



* Includes expenses for the Commissioner's and Deputy-Commissioner's offices.

Policy: The Policy Branch is responsible for strategic planning and for the overall development of OCOL policy. The Branch provides the Commissioner and his colleagues with advice and guidance, and with information about the linguistic aspects of court decisions as well as current political and social matters.

Complaints and Audits: The three aspects of the Commissioner's role are the responsibilities of this Branch and encompass:

- investigating complaints against federal institutions;
- carrying out linguistic audits and monitoring the linguistic activities of about 150 federal institutions; and
- contributing to the development of policies that reflect the conclusions of these audits and the need for language reform.

Regional Operations: The Regional Operations Branch comprises the headquarters group and five regional offices (Moncton, Montreal, Toronto, Winnipeg and Edmonton). The network of regional offices is enhanced by part-time liaison officers working from their homes in

Vancouver, Northern Saskatchewan, Northern Ontario, Nova Scotia, Quebec City, Prince Edward Island, and Newfoundland.

In July 1988, the Commissioner announced the closing of the Sudbury Office and the consolidation of the permanent resources for the Province of Ontario in Toronto where most federal departments are represented. Part-time liaison officers, whose areas of responsibility are greater Sudbury and Northern Ontario have been appointed.

The Branch investigates and follows up locally on complaints pertaining to the regional administration, is responsible for the liaison, promotion and co-ordination of OCOL activities in the field and takes part in audits and studies;

Communications: The role of the Communications Branch is to assist the Commissioner in informing Canadians about the Act, about their rights under the Act, about the Commissioner's role, and, more generally about official languages in Canada. It also provides communications advice and support to the Commissioner, the Deputy Commissioner, and other branches of the Office.

Resource Management (includes the offices of the Commissioner and Deputy Commissioner): The Branch is responsible for services in the areas of human resources management, finance, administration and records management.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Commissioner of Official languages serves the national interest in his capacities as protector of language rights, auditor and spokesperson for language reform. He is thus involved in a large range of problems and contacts including 150 federal institutions, various minority associations and provincial bodies. His activities touch on the constitutional, legal, administrative and social aspects of language reform and are evolving. This Office is responsive to political and public attitudes, opinions, and trends, so that changes in any of these areas directly influence its operations.

Among the external factors which influence the Program, are:

- the constitutional and legal evolution of linguistic questions such as: the application of Section 23 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms which deals with the

educational rights of linguistic minorities, the Meech Lake Agreement, and provincial and territorial legislation on language matters (Ontario, Quebec, New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Northwest Territories, and Yukon). These questions have a direct impact on the vitality and development of the English and French linguistic minority communities, influence the specific mandate of the Secretary of State under Section 43 of the Act, and as well, have a bearing on the determination of significant demand under Section 32(2) of the Act;

- the leadership exercised by the federal government. Many of the promotional objectives of the Act cannot be realized without the active involvement of the federal government in consulting and negotiating agreements with provincial governments for the provision of federal, provincial, municipal and educational services in both official languages;
- the energy and commitment placed on official languages programs by the central agencies have a direct bearing on the implementation of the Act. The Governor in Council is provided with wide regulatory powers in relation to the provision of services in English and French and the use of the two official languages as languages of work; Treasury Board is invested with wide responsibilities and duties for the general direction and coordination of official languages policies and programs;
- the Act and the budgets assigned to its implementation. The Act gives to the Commissioner new statutory powers and imposes requirements. The effect of these factors on the resources of the Office are impossible to predict with any accuracy except to say that the total effect will be to increase the workload of the office. They encompass:
 - the ability of the Commissioner to apply to the Federal Court on behalf of complainants for resolution of complaints which cannot be resolved through standard means;
 - the ability of public servants to lodge complaints with respect to alleged staffing injustices related to linguistic requirements of positions; and
 - the requirement for the Commissioner to respond to a complainant within six months;
- the degree of involvement and interest in language matters exhibited by the general public. Examples of ways in which

this interest is manifested are: numbers of complaints received, requests for information, enrollment in second language courses, contacts with and interest expressed by minority languages associations as well as groups which may express opposition to the government's language policy, such as APEC, Western Concept Party, the Confederation of Regions Party, etc.;

- the manner in which federal institutions follow up on recommendations or interventions made by the Commissioner. The resources required to monitor and follow-up are directly proportional to the degree of application on the part of the department concerned;
- attitudes toward language matters and population shifts revealed through demographic-linguistic surveys have a direct impact on the ability of the federal government to promote English and French in Canadian society and to sustain minority vitality; and
- the Standing Joint Committee on Official Languages examines the annual reports on official languages matters of the Commissioner of Official Languages, the President of the Treasury Board and the Secretary of State who deal with the IMPLEMENTATION of language questions and ensures permanent review of the Act and any regulations and directives made thereunder. It has the power to make recommendations affecting its implementation.

2. Initiatives

To enable the Program to become more responsive to the external factors and in addition to the highlights described on pages 6 and 7, the Office of the Commissioner of Official Languages will undertake and expects to complete the following initiatives in 1989-90:

- active involvement in and association with various studies essential to the preparation of the policies and programs related to language reform. It is expected that four person-years will be required for this initiative;
- a study of the relationships between linguistic knowledge, interprovincial mobility and the staffing of officer positions in the Public Service. Expected resource allocation is in the range of \$25,000 to \$30,000;
- a study of ways of supplying federal services to linguistic minority communities effectively and economically. Expected resource allocation is in the range of \$20,000 to \$25,000; and

- in light of the Act, a communications program is being developed which will respond to the needs of selected target publics. Among the planned projects are:
 - a nation-wide information and awareness campaign directed at linguistic minority communities. Expected resource allocation is \$280,000 of which half will be spent in fiscal year 1988-89 and half in 1989-90;
 - a national survey of official language minorities' perceived needs and views to enable the Office to refine the focus of its communications programs. The expected resource allocation is \$100,000; and
 - a survey and analysis of attitudes in the National Capital Region and of the language training of future candidates in the Public Service with particular emphasis on support staff which is expected to cost between \$25,000 and \$30,000.

3. Update on Previously Reported Initiatives

All items reported as Initiatives in the 1988-89 Part III have been undertaken, some of which have been completed, as follows:

- **Complaints handling process (identified in 1988-89):** the process of adaptation to the Act continues to be at the centre of activities. The two areas which bear the most consideration are the provision of a court remedy and the requirement to respond to a complainant within a six-month time limit. As a result of these factors, there has been a complete revamping of the complaints handling process, and the development of the manual explaining this process. This initiative required two person-years to complete;
- **Adaptation to the Act (identified in 1988-89):** in anticipation and as a consequence of the Act, several studies, analyses and reports are being carried out and require five person-years;
- **Minority communities studies (identified in 1988-89):** studies of two linguistic minority communities (Welland and Sherbrooke) have been completed and distributed. The follow-up is in progress and will be completed in 1989-90. The cost of these studies is \$50,000 each;
- **Study on linguistic attitudes (identified in 1988-89):** the design of the study on linguistic attitudes of the inhabitants on both sides of the Ottawa River has been

completed. This study will be undertaken and the results finalized in 1989-90 at a total cost of \$28,000;

- **Regional liaison officers (identified in 1988-89):** the regional liaison program instituted in 1988-89 has had a preliminary evaluation which reveals that it is evolving into a successful program. The officers work a maximum of 15 hours a week and are mainly active in liaison and promotional work. The program requires some fine-tuning but it is expected to evolve into a very efficient and cost-effective means of reaching into areas of the country previously given insufficient attention. The cost of this initiative in 1987-88 was \$68,500;
- **Phase II: Language of Work (identified in 1988-89):** a study of language of work of federal employees in New Brunswick was undertaken which served as the basis for an issue of Language and Society. The conclusions of this study will be reported in the 1988 Annual Report. Two person-years were committed to this project;
- **Colloquium on Official Languages in the Private Sector (identified in 1988-89):** this colloquium which was held on October 5 and 6, 1988 was co-sponsored with Secretary of State and examined receptivity to bilingualism as well as ways and means of encouraging and providing technical assistance to the private and voluntary sectors to respond to official languages needs. The cost to the Office was \$20,000;
- **Communications product for 8-11 year-olds (identified in 1988-89):** the development of a new information product for 8-11 year-olds has been delayed. Requests for proposals were distributed to a selection of creative design houses, and their responses were evaluated. It was felt that none of the responses communicated the desired message. As a result, the project was temporarily put on hold and will be revived during 1989-90;
- **New communications products (identified in 1988-89):** a video entitled 'Two Languages, One Country' has been produced with the general public, civil servants, minority associations and students in the 15 to 24 year-old range as the target groups. A study guide accompanies the video. This project is complete and required an expenditure of 1.5 person-years and \$120,000. In addition, a new poster has been designed and distributed. It, too, is complete and involved .5 of a person-year and \$25,300;

- Agenda, Diary (identified in 1987-88): Agenda, the diary containing information on official languages continues to be in huge demand. As a result of an evaluation of last year's edition, it was modified in parts, the target group adjusted, and was distributed along with a newly created study guide to selected grade 11 classes (approx. 200,000 copies). The cost for this project was \$300,000 and required 1.5 person-years to implement;
- Language and Society - new format (identified in 1987-88): Language and Society, the quarterly review, continues to be a successful and popular medium for communicating and discussing ideas on official language matters. Subscriptions continue to grow, having reached 14,000 in 1988-89. The cost of this project was \$23,000 for development of the new concept and graphics; and
- Upgrading of automated complaints handling system (identified in 1988-89): in anticipation of the Act and the ensuing increase in the number and complexity of complaints, a study of possible ways to expand and to increase the efficiency of the automated system which handles complaints was undertaken by the Bureau of Management Consulting. Their recommendations are being implemented in a stepped process. To date, \$15,500 has been spent on consultants' fees and another \$63,000 will be spent on hardware and software in 1988-89 and \$61,000 in 1989-90.

E. Program Effectiveness

As required by the Act, the Commissioner submits an Annual Report to Parliament detailing the actions and measures taken to ensure the recognition of the status of each of the official languages in the administration of the affairs of the institutions of Parliament and of the Government of Canada and makes recommendations for improvements within federal institutions. The Program pursues its objectives by investigating complaints, auditing federal institutions, and by encouraging all concerned (the federal government, the provinces, the general public and specific groups) to exercise their rights and obligations under the Act.

The effectiveness of the program and of the principles embodied in language reform have been attested to during the preceding year by the firm support given by the three political parties during the passage of the Act which expands the Commissioner's mandate and strengthens his legislative powers.

Precise measurement of the effectiveness of the program as a whole is problematic. While it is relatively easy to provide statistical information on the numbers of complaints and requests for

information received, and communications products shipped, the real measure of the success of the program is in the changes in attitude, directions and policies inspired by the Act; these are not as easily quantified. There is no doubt however, in the minds of attentive observers that the Office is an important factor in effecting changes in attitudes and in institutions.

General: There continues to be general public support for language reform. There is an important and encouraging indication of this in the comparison of the number of schools offering French immersion programs (237 in 1977-78 and 1539 in 1987-88). This, however, does not belie the fact that there is a segment at the federal and provincial levels and among the public-at-large which continues to voice its concern that language reform represents a threat to the rights of the individual and a squandering of public funds.

Service to the Public: The significant advances made in this area during the seventies have slowed and the situation has since the beginning of the decade, remained more or less stable -- satisfactory services from federal institutions are available in the minority language in the National Capital Region and in bilingual areas of Quebec but these services are inadequate or invisible in other areas of the country where both language groups are represented.

Equitable Participation: While the overall participation rate for Anglophones and Francophones in the Public Service stands at approximately 72% and 28%, there are significant imbalances when the statistics are viewed from sectoral and regional perspectives. The two areas which stand out most prominently are the senior management groups where Francophones are under represented and the administrative support category in the National Capital Region and in all categories in Quebec where Francophone participation predominates.

Language of Work: The need to encourage the use of French as a language of work persists. Limited initiatives have recently been undertaken by the central agencies to ameliorate the situation. An area of particular interest over this past year has been the use of French in science and technology. Treasury Board, in response to the Commissioner's expression of concern during an address he gave to the Association canadienne-française pour l'avancement des sciences has established a committee of senior executives which is reviewing the Commissioner's concerns and proposals.

The Annual Report 1987 contains more detailed information.

In keeping with the requirements of the Office of the Comptroller General, two major program evaluations have recently been completed. In both cases, the value of the major elements of the programs studied were confirmed. The Bureau of Management Consulting conducted a review of Complaints and Audits Branch in May 1987. The majority of

the recommendations which resulted pertained to operational improvements and complaints handling. Eighty per cent of these have been implemented. Most of the remaining recommendations were related to improving management functions and all of these have been implemented. The second study evaluated Regional Operations Branch and was completed in July 1988. It concluded that the liaison and promotional aspects of the program are essential and useful but that their value was reduced by certain inadequacies in the planning process. It further concluded that emphasis in the promotional role continue to be placed on minority language groups and that increased emphasis be placed on government departments and agencies who must take steps to respect the provisions of the Act. As a result of this report a committee of officers within that branch was formed to formulate recommendations. The implementation process will begin once the action plan (end of January 1989) is approved and is expected to require several months.

F. Performance Information and Resource Justification

As noted earlier, the 1988 Act broadens the Commissioner's mandate into new areas requiring additional obligations from the Branches. Added to this, is the duty conferred on the Commissioner by the Act "to take all actions and measures... with a view to ensuring recognition of the status of each of the official languages and compliance with the spirit and intent of the Act" and which suggests that OCOL must be the active promoter of the goals set out in the Preamble of the Act and cannot retreat to a passive position on constitutional, legal and social issues involving language.

Policy Branch: The Branch which consists of 15 person-years provides support to the Commissioner in the form of research studies, strategic plans, comprehensive advice and detailed analyses on policies, legislation, regulations, court decisions and special events involving language issues. In addition, the Branch commissions studies, writes the Commissioner's speeches, answers correspondence and liaises with central agencies and Parliamentary committees.

Examples of some of the obvious anticipated areas of involvement of the Branch during the last quarter of 1988-89 and during 1989-90 and as a direct result of the Act are:

- participation in definitional work on the Act (active offer, safety and security, numerous regulatory activities in the Act, and the exercise of the court remedy);
- in-depth revision of the policy manual for OCOL staff;
- research on the demographic and 'community vitality' issues that are implicit in the Act;

- development of instruments to evaluate the activities of federal institutions 'relating to the advancement of English and French in Canadian society' (Section 56);
- greater liaison and coordination under Section 40 dealing with the promotion of French and English in Canadian society;
- additional work on bilingualism in the National Capital Region;
- research on a language retention study, a study of school administration models in the context of Section 23 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms and the development of related information documents; and
- work on the production of texts and notes for the Commissioner's more important speeches and answering an increasing number of letters from the general public.

Complaints and Audits Branch: The objective of this function is to ensure compliance with the spirit and the letter of the Act. This is accomplished through:

- the investigation of all complaints related to language rights;
- the audit function which determines the extent to which federal institutions are fulfilling their obligations with respect to the Act;
- systematic follow-ups which determine whether the recommendations of a previous language audit are being implemented. It generally occurs a year and a half to two years after the audit and tries to measure the impact of the corrective action taken. (The follow-up examines shortcomings that have already been identified as well as problems discovered subsequently, and generally requires fewer human resources than the audit itself.); and through
- preparation of policies related to bilingualism in federal institutions and the responsibility to make decisions on other aspects of the Office's activities.

The Branch has 59 person-years and accounts for 29% of total Program expenditures and one-third of the human resources.

Since 1985, the trend has been to perform fewer audits and follow-ups in each successive year due to the dramatic rise in the number of complaints and the fact that sufficient person-years have

not been available to compensate for the increase (see Figure 4). Until this year, an institution could expect to be audited every five years, whereas the audit cycle has now been increased to once every seven years.

In addition, the Branch prepares the chapters of the Annual Report on complaints, language of service, participation and language of work within federal institutions. And finally, the Branch carries out special studies with the intention of discovering systemic barriers and problems associated with the acceptance and implementation of the Act.

A Special Report to the Governor in Council may be submitted in cases of major continuing infractions to the Act where the institution in question has not taken remedial action within a reasonable period of time. The Commissioner plans to continue this practice whenever necessary.

With the advent of the 1988 Act, and the expansion of the Commissioner's mandate, new responsibilities have been added whose effect on resources cannot be measured (see page 14). A rough estimate would be that four or five cases are likely to be brought to the Federal Court during 1989-90 requiring an additional \$70,000 for court and travel expenses. An additional six PY's (one analyst, one secretary and four officers) will be needed to handle the anticipated increase in the number of complaints and to ensure that responses to complaints are received within the prescribed time limit, and to select and document court cases.

Figure 4: Numbers of Complaints Received and Resolved, and Person-Years Allocated to The Activity

	Communi- cations received	Requests for Information	Outside Juris- diction	Complaints Investigated and Resolved	Complaints still under Investigation	PY's
1989*	2,900	550	190	1,430	730	30
1988*	2,675	510	155	1,145	865	29
1987	3,114**	296	175	2,165	478	23
1986	3,847**	307	350	3,005	185	15
1985	1,210	130	55	658	367	20

* forecast

** The increase in complaints is due to two major factors: greater awareness on the part of Canadians of their rights and the publicity surrounding the Act; and secondly to the large number of complaints received involving CSIS (1,784 complaints in 1986 and 456 in 1987).

Figure 5: Numbers of Audits, Studies and Follow-ups Carried Out and Person-Years Allocated to the Activity

	Audits	Follow-ups	Studies	Total	PY's
1989*	9	12	3	24	29**
1988*	11	4	5	20	30
1987	11	8	3	22	30
1986	12	21	-	33	35
1985	13	21	-	34	37

* forecast

** This figure includes the five person-years necessitated by the expanded mandate of the Commissioner and in particular the extensive research required by those sections of the Act related to the court remedy.

N.B. The discrepancy between the numbers of person years reported this year and forecast in the previous year's Part III is due to the fact that the Office received an unexpectedly high number of complaints which necessitated that PY's assigned to audits be re-allocated to complaints.

Regional Operations Branch: The Branch is the centre of activities related to the regional presence of the Office of the Commissioner and consists in total of 32 person-years and utilizes 18% of the total budget.

It is through the intermediary of the regional offices that the Commissioner of Official Languages maintains a daily presence and exercises his tripartite role in the diverse regions of the country. With the advent of the 1988 Act, new responsibilities in the field of complaints handling have been added.

The 1989-90 objectives are then:

- to strengthen the presence and increase the effectiveness of the Commissioner of Official Languages in the regions, by taking part in meetings, conferences and exhibitions;
- to coordinate investigations of complaints of a regional nature with Complaints and Audits Branch and to measure the effects of this new procedure on resources;
- to intensify the promotion of the equality of each official language;
- to ensure greater comprehension on the part of minority communities and their leaders of their linguistic rights and of the importance of exercising these rights; and
- to monitor the impact of the Act.

The following table provides an analysis of the duties performed by the Branch by activity:

Figure 6: Number of Communications Received and Investigated by the Regional Offices, Number of Information Sessions, and Public Forums

	1987	1988 forecast	1989 forecast
Communications Received * % of total	2055 (66%)	1607 (60%)	1885 (65%)
Complaints investigated * * and resolved in regions	526	560	675
Information Sessions	500	600	600
Colloquia, Meetings, Expositions	100	120	120
Person Years (Regional & Liaison Officers)	17	20	20

* The numbers quoted in these columns represent a percentage of the numbers quoted in Figure 4.

* * Complaints and Audits Branch have primary responsibility for the resolution of complaints although regional officers have a direct and active input in their resolution.

Communications: Branch strength is 22 person-years and accounts for 24% of total expenditures.

The objective of the Branch is to make all Canadians, sector by sector, aware of the equal status of English and French in all federal institutions, as guaranteed in the Act and to encourage the public to exercise its rights and obligations. The Branch also encourages the promotion of public understanding of the Canadian linguistic duality through its various activities and develops communications programs and strategies which are responsive to the attitudes, needs and concerns of diverse publics. The principal activity will be to review all communications products to ensure their relevance to the 1988 Act.

One of its most important activities is the publication and distribution of the Annual Report to Parliament. This is a statutory obligation which describes the Office's performance in carrying out the Commissioner's mandate and reveals the Office's assessment of the

official languages situation in the country. The report is widely distributed -- 10,500 copies of the 1987 edition.

The quarterly review, Language and Society, is a forum for discussion of contemporary language issues and is one of the Commissioner's principal vehicles for reaching opinion leaders in various sectors, informing them about official languages issues and promoting dialogue.

Through the media relations section the Branch monitors the media and provides media relations plans and media exposure for the Commissioner by arranging press conferences in association with important events. It is also responsible for the production and distribution of all news releases and for the distribution of speeches. It develops, in close cooperation with program representatives, and distributes documents directed at specific target groups such as youth, public servants, minority communities, complainants, the private sector and the general public.

The Branch produces audio-visuals for various audiences and provides exhibits for regional promotional activities. As part of these activities, it responds to requests for information, undertakes research and evaluation, maintains computerized mailing lists and distribution records, participates in exhibits, and operates a reference library. And finally, the Branch provides co-ordinated communications services and advice to inhouse clients.

Now in its second year of a three-year communications plan, the Branch requires that all products follow a development cycle including: planning, development, pre-testing, promotion, marketing, distribution and evaluation of materials. Passage of the 1988 Act requires that all communications products be reviewed with the new legislation in mind.

Three of the products mentioned as being under review or development in the 1988-89 Part III were awarded prizes during that fiscal year. At the annual awards ceremony of the Information Services Institute, Agenda was given the Judges Award, an award presented in recognition of exceptional professional accomplishment. Language and Society and "Explore the World of Languages" each won an Award of Merit in the periodical and brochure categories respectively. In addition, Language and Society was presented with a first prize by the Ottawa Club of Printing House Craftsmen.

Resource Management Branch: This Branch provides financial, administrative and personnel services necessary for the operation of the Program and administers the Commissioner's and Deputy Commissioner's offices. Apart from the offices of the Commissioner

and Deputy Commissioner which account for seven person-years, Branch strength is 33 person-years and its total budget accounts for 19% of the overall operations budget.

The Branch is responsible for the implementation of appropriate automated systems for effective management and the administrative support necessary to help the other branches meet their objectives. To this end, in the latter part of this fiscal year, the Branch will undertake a study of the impact of the 1988 Act on the resources and their distribution within OCOL.

Performance indicators are the efficient utilisation of the resources of the Office and the attainment of the objectives of the Office within prescribed budgets. The volume of work, respect for government policies and directives and evaluations and audits of our services effected by third parties are other indicators which serve to measure performance.

An overall indicator of performance in this activity is the percentage of expenditures it represents in relation to the total cost of the Program. The objective is to offer the best possible services at the lowest cost (see Figure 7).

Figure 7: Expenditures of the Resource Management Branch in Relation to Total Program Expenditures

(thousands of dollars)	1989-90 Estimates	1988-89 Forecast	1987-88 Actual	1986-87 Actual	1985-86 Actual
Resource Management	2,338	2,264	2,383	2,275	2,185
Total Program	12,269	11,549	10,843	10,093	9,499
Percentage	19	20	22	22	23

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Details of Financial Requirement by Object

Figure 8: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Personnel			
Salaries and wages	7,677	6,766	6,348
Contributions to employee benefit plans	1,190	1,049	982
	8,867	7,815	7,330
Goods and services			
Transportation and communications	835	742	723
Information	645	624	465
Professional and special services	1,491	1,867	1,631
Rental	80	71	64
Purchased repair and upkeep	75	87	183
Utilities, materials and supplies	151	138	209
Other subsidies & payments	1	1	2
	3,278	3,530	3,277
Total operating	12,145	11,345	10,607
Capital	124	204	236
	12,269	11,549	10,843

2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 72% of the Program's total expenditures. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 9.

Figure 9: Detailed Personnel Requirements

	Planned Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Management	17	16	15	56,200 - 123,400	75,435
Scientific and Professional	2	2	1	26,042 - 111,700	54,092
Administrative and Foreign Services	94	92	88	14,100 - 64,300	49,201
Administrative Support	55	54	48	14,042 - 35,419	25,699

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupation group at October 1 1988. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 10 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 10: Total Estimated Cost of the Program for 1989-1990

(thousands of dollars)	Main Estimates 1989 - 90	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1989-90	1988-89
	12,269	1,276	13,545	12,494

*Other costs consist of: (\$000)

- accommodation received without charge from
Public Works Canada 1,058
- cheque issue and other accounting services received
without charge from Supply & Services Canada 16
- employee benefits covering the employer's share of
insurance premiums and costs paid by Treasury
Board Secretariat (\$1,200 per PY. x 160 PY) 202

B. Regional Offices

Atlantic Regional Office

Heritage Place
95 Foundry Street, Room 303
Moncton, New-Brunswick
E1C 5H7
Telephone: (506) 857-7047

Atlantic Liaison Officers

Newfoundland
Lyly Fortin
Telephone: (709) 739-9660

Prince Edward Island
Réjeanne Gallant
Telephone: (902) 854-3002

Nova Scotia
Marie-Adèle Deveau
Telephone: (902) 769-2147

Quebec Regional Office

1179 Bleury Street
Room 401
Montreal, Quebec
H3B 3H9
Telephone: (514) 283-4996

Quebec and Gaspé Regional Liaison Officer

Ontario Regional Office

1 Dundas Street West
Room 2410
Toronto, Ontario
M5G 1Z3
Telephone: (416) 973-1903

Ontario Liaison Officers

Northern Ontario

Pierrette Morin

Telephone: (705)

Greater Sudbury Area

Thérèse Boutin

Telephone: (705) 560 9381

Manitoba and Saskatchewan Regional Office

Centre-Ville Building

2nd Floor, Room 200

131 Provencher Boulevard

St. Boniface, Manitoba

R2H 0G2

Telephone: (204) 983-2111

Manitoba and Saskatchewan Liaison Officer

Thérèse Gaudet

Telephone: (306) 922-1533

Alberta, British Columbia, Northwest Territories and Yukon Regional Office

Liberty Building, Room 1100A

10506 Jasper Avenue

Edmonton, Alberta

T5J 2W9

Telephone: (403) 420-3111

British Columbia Liaison Officer

Chantal Rivest

Telephone: (604) 929-1483

Agents de liaison de l'Ontario

Le Nord de l'Ontario Pierrette Morin
Timmins

Téléphone : (705)

Région de Sudbury

Thérèse Boutin

Téléphone : (705) 560-9381

Bureau régional du Manitoba et de la Saskatchewan

Edifice Centre-Ville

Bureau 200

131, boulevard Provencher

St-Boniface (Manitoba)

R2H 0G2

Téléphone : (204) 983-2111

Agent de liaison du nord de la Saskatchewan

Thérèse Gaudet

Téléphone : (306) 922-1533

Bureau régional de l'Alberta, de la Colombie-Britannique,
des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon

Edifice Liberty

10506, avenue Jasper

Bureau 1100A

Edmonton (Alberta)

T5J 2W9

Téléphone : (403) 495-3111

Agent de liaison pour Vancouver

Chantal Rivest

Téléphone : (604) 929-1483

B. Autres renseignements

Liste des bureaux régionaux et des agents de liaison

Bureau régional de l'Atlantique

Place Héritage
95, rue Foundry
Bureau 303

Moncton (Nouveau-Brunswick)
R1C 5H7
Téléphone : (506) 857-7047

Agents de liaison de l'Atlantique

Terre-Neuve
Lily Fortin

Téléphone : (709) 739-9660

Ile-du-Prince-Edouard

Réjeanne Gallant

Téléphone : (902) 854-3002

Nouvelle-Ecosse

Martie-Adèle Deveau

Téléphone : (902) 769-2147

Bureau régional du Québec

1179, rue Bleury

Bureau 401

Montréal (Québec)

H3B 3H9

Téléphone : (514) 283-4996

Agent de liaison de Québec et de la péninsule de Gaspé

Bureau régional de l'Ontario

1, rue Dundas ouest

Bureau 2410

Toronto (Ontario)

M5S 1M8

Téléphone : (416) 973-1903

3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés. Le tableau 10 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût total estimatif du Programme.

Tableau 10 : Coût total du Programme pour 1988-1989

(en milliers de dollars)			
Budget	Plus *	Coût total estimatif	
principal	autres	du Programme	
1988-1989	coûts	1989-1990	1988-1989
12 269	1 276	13 545	12 494

* Les autres coûts de 1 276 000 \$ comprennent:

(en milliers de dollars)

- Locaux fournis sans frais par Travaux publics 1 058
- Emission des chèques et autres services comptables
- Fournis sans frais par Approvisionnements et Services 16
- Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor (1 032 \$ par AP X 160 AP) 202

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel représentent 72 % des dépenses totales du Programme. Un aperçu des besoins en personnel des Programmes est présenté au tableau 9.

Tableau 9: Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990	Échelle des traitements actuelle	Années-personnes prévues 89-90 88-89 87-88					
		89-90 88-89 87-88					
		17	16	15	56 200 - 123 400	75 435	Gestion
		2	2	1	26 042 - 111 700	54 092	Scientifique et professionnelle
		94	92	88	14 100 - 64 300	49 201	Administration et service extérieur
		55	54	48	14 042 - 35 419	25 699	Soutien administratif

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition,

par groupe professionnel, des années-personnes prévues pour le

Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre

l'échelle de traitements de chacun des groupes professionnels au

1er octobre 1988. Dans la colonne du traitement moyen figurent les

coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les

conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et

la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du

groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments

servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison

des moyennes d'une année à l'autre.

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 8: Détail des besoins financiers

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1989-1990	1988-1989	1987-1988	
Personnel			
Traitements et salaires	6 766	6 348	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 049	982	
	7 815	7 330	
Biens et services			
Transports et communications	835	723	
Information	645	465	
Services professionnels et spéciaux	1 491	1 631	
Location	80	64	
Achat de services de réparation et d'entretien	75	183	
Services publics, fournitures et approvisionnements	151	209	
Autres subventions et paiements	1	2	
	3 278	3 277	
Total des dépenses de fonctionnement	12 145	11 345	10 607
Capital	124	204	236
	12 269	11 549	10 843

Tableau 7 : Comparaison entre les dépenses de la Gestion des ressources et celles du Programme

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	Prévu				Réal	
		1988-1989	1987-1988	1986-1987	1985-1986	1985-1986	1985-1986
Gestion des ressources	2 338	2 264	2 383	2 275	2 185		
Total du Programme	12 269	11 549	10 843	10 093	9 499		
Pourcentage	19	20	22	22	23		

Trois des publications mentionnées dans la Partie III du budget de 1988-1989 comme étant à l'étude ou en préparation se sont vu décerner des prix au cours de l'année financière. À la cérémonie annuelle de remise des prix de l'Institut des services d'information, l'Agenda a reçu le prix du jury, qui n'est attribué que pour un ouvrage exceptionnel. Langue et Société et la brochure l'"Univers des langues" ont chacune reçu le prix du mérite dans les catégories des périodiques et des brochures respectivement. De plus, le Ottawa Club of Printing House Craftsmen a remis un premier prix à Langue et Société.

La Direction de la gestion des ressources : La Direction assure les services financiers, administratifs et de personnel nécessaires à l'exécution du Programme et administre également les bureaux du Commissaire et du Sous-commissaire aux langues officielles. Outre les bureaux proprement dits du Commissaire et du Sous-commissaire, qui utilisent sept années-personnes, la Direction des ressources humaines compte 33 années-personnes. Son budget représente 19 % du budget de fonctionnement global.

La Direction voit à la mise en oeuvre des systèmes automatisés qui permettent une gestion efficace et assure le soutien administratif nécessaire pour aider les autres directions à respecter leurs objectifs. À cette fin, la Direction entreprendra à la fin de la présente année financière une étude sur les répercussions de la loi de 1988 sur les ressources et sur leur répartition au sein du COLO.

D'autres indicateurs de la performance s'expriment par l'utilisation efficace des ressources du Commissariat et l'atteinte des objectifs du Commissariat selon les budgets établis. Le volume de travail, le respect des politiques et des directives ainsi que les évaluations et les vérifications de nos services effectuées par des tiers constituent d'autres indicateurs qui serviront à mesurer notre performance.

Un indicateur global de la performance de cette activité réside dans le pourcentage des dépenses qu'elle représente par rapport au coût global du Programme, puisque son objectif est d'offrir les meilleurs services possibles au moindre coût (voir le tableau 7).

et élabore des programmes et des stratégies de communications qui tiennent compte des attitudes, des besoins et des préoccupations de divers publics. Son principal accent sera de renouveler ses produits pour en assurer la fidélité par rapport à la loi de 1988.

Une de ses activités les plus importantes consiste à publier et à distribuer le rapport annuel au Parlement. Il s'agit d'une obligation prévue par la loi. Le rapport annuel décrit dans quelle mesure le Commissariat a aidé le Commissaire à s'acquitter de son mandat et évalue la situation linguistique au pays. Ce rapport fait l'objet d'une distribution massive. L'édition de 1987 a été diffusée à 10 500 exemplaires.

La revue trimestrielle, Langue et Société, sert de tribune où sont débattues les questions linguistiques. Cette revue est l'un des principaux instruments dont se sert le Commissaire pour atteindre les personnes influentes des divers secteurs de la société, les renseigner sur les langues officielles et favoriser le dialogue.

Par le biais de sa section des relations avec les médias, la Direction fait des analyses de presse, dresse des plans de relations avec les médias et assure au Commissaire une exposition aux médias en organisant des conférences de presse dans le cadre d'événements importants. Elle est également responsable de la production et de la diffusion de tous les communiqués de presse et de la distribution des discours. Elle élabore en étroite coopération avec les responsables de programmes des documents destinés à des groupes cibles précis comme les jeunes, les fonctionnaires, les communautés minoritaires, les plaignants, le secteur privé et le grand public et en assure la distribution.

La Direction réalise des audio-visuels pour divers auditoires et prépare des expositions pour les activités régionales de promotion. Dans le cadre de ces activités, elle répond à des demandes de renseignements, fait de la recherche et des évaluations, tient des listes d'envoi et des fichiers de distribution informatisés, participe à des expositions et exploite une bibliothèque de consultation. Enfin, la direction assure des services de communications et dispense des conseils à ses clients internes.

Elle entame maintenant la deuxième année de son plan triennal de communication, selon lequel tous ses "produits" doivent passer par les étapes suivantes : planification, élaboration, évaluation préliminaire, promotion, marketing, distribution et évaluation des matériaux. L'adoption de la loi de 1988 exige que tous les instruments de communications soient examinés en tenant compte de la nouvelle législation.

• veiller à mieux faire comprendre à la communauté minoritaire et à ses chefs de file leurs droits linguistiques et l'importance de les exercer; et

• surveiller les répercussions de la loi.

Le tableau suivant analyse les fonctions exécutées par la Direction, selon chaque activité.

Tableau 6 : Nombre de communications reçues et instruites par les bureaux régionaux, nombre de séances d'information et de débats publics

1987	1988	1989
2055	1607	1885
(66%)	(60%)	(65%)
Plaintes instruites et régliées**	526	560
675		
Séances d'information	500	600
600		
Colloques, réunions, expositions	100	120
120		
Années-personnes (agents régionaux et de liaison)	17	20
20		

* Les chiffres cités dans ces colonnes constituent un pourcentage des chiffres indiqués au tableau 4.

** La résolution des plaintes relève principalement de la Direction des plaintes et vérifications bien que les agents régionaux participent directement et activement à leur résolution.

Communications : La Direction compte un effectif de 22 années-personnes et son budget représente 24 % des dépenses du Programme.

L'objectif de la Direction est de sensibiliser l'ensemble des Canadiens secateur par secteur à l'égalité de statut du français et de l'anglais dans toutes les institutions fédérales, tel que le garantit la loi et à encourager le public à exercer ses droits et à s'acquitter de ses obligations. La Direction veut également faire comprendre la dualité linguistique canadienne par le biais de ses diverses activités

Tableau 5: Nombre de vérifications, d'études et de suivis réalisés et des ressources affectées à ces fonctions

	Vérfic.	Suivis	Études	Total	A/P
1989*	9	12	3	24	29**
1988*	11	4	5	20	30
1987	11	8	3	22	30
1986	12	21	-	33	35
1985	13	21	-	34	37

* prévue

** Ce chiffre comprend les cinq années-personnes qui se sont avérées nécessaires, compte tenu de l'élargissement du mandat du Commissaire et des vastes travaux de recherche qu'exigent les articles de la loi, ayant trait au recours judiciaire.

NOTA : L'écart entre le nombre d'années-personnes indiqué cette année et celui prévu à la Partie III du budget de l'année précédente est attribuable au fait que le Commissariat a reçu un nombre de plaintes plus élevé que prévu et qu'il a dû par conséquent réaffecter aux plaintes les années-personnes assignées aux vérifications.

Direction des opérations régionales : La Direction centralise les activités qui contribuent à assurer la présence régionale du Commissariat et compte un effectif de 32 années-personnes et utilise 18 % du budget total.

C'est par l'intermédiaire des bureaux régionaux que le Commissaire aux langues officielles assure une présence quotidienne dans les diverses régions du pays et y exerce son triple rôle. A la suite de l'adoption de la loi, de nouvelles responsabilités sont venues s'ajouter au traitement des plaintes.

- Les objectifs de la Direction pour 1989-1990 consistent donc à :
 - renforcer la présence du Commissaire aux langues officielles dans les régions et à augmenter son efficacité, en participant à des réunions, à des conférences et à des expositions;
 - coordonner l'instruction des plaintes de nature régionale avec la Direction des plaintes et vérifications et évaluer les répercussions de cette nouvelle procédure sur les ressources;
 - intensifier la promotion de l'égalité de chaque langue officielle;

des études spéciales afin de découvrir les barrières et les problèmes systémiques qui se rattachent à l'acceptation et à la mise en oeuvre de la loi.

Le Commissaire peut présenter un rapport spécial au gouverneur en conseil en cas d'infractions permanentes importantes à la loi lorsque l'institution en question n'a pas pris les mesures correctives qui s'imposent dans un délai raisonnable. Il compte le faire chaque fois que cela sera indiqué.

À la suite de l'adoption de la loi de 1988 et compte tenu du mandat élargi du Commissaire, la Direction s'est vu confier de nouvelles responsabilités dont il lui est impossible d'évaluer l'impact sur ses ressources (voir pages 14-15). On prévoit que quatre ou cinq causes seront susceptibles d'être portées devant la Cour fédérale au cours de 1989-1990, ce qui nécessitera une somme supplémentaire de 70 000 \$ pour les frais de cour et de déplacement. Il faudra également six années-personnes de plus (un(e) analyst(e), un(e) secrétaire et six agents) pour faire face à l'augmentation du nombre de plaintes et pour s'assurer que l'on répond aux plaignant dans le délai prescrit ainsi que pour choisir et préparer les causes dont sera saisie la cour.

Tableau 4: Nombre de plaintes reçues et réglées, et des ressources affectées à ces fonctions

Commun- ications reçues	Demandes de renseignements	Hors de notre compé- tence	Plaintes instruites et réglées	Plaintes en train d'être instruites	A/P
1989* 2 900	550	190	1 430	730	30
1988* 2 675	510	155	1 145	865	29
1987 3 114**	296	175	2 165	478	23
1986 3 847	252	350	3 005	185	15
1985 1 210	130	55	658	367	20

* Prévisions
** Cette brusque hausse du nombre de plaintes est attribuable à deux grands facteurs : à une sensibilisation accrue de la part des Canadiens à leurs droits de même qu'à la publicité entourant la loi; et deuxièmement au nombre très élevé de plaintes que nous avons reçues mettant en cause le SCRS (1 784 plaintes en 1986 et 456 en 1987).

- faire de la recherche à partir d'une étude sur le maintien de l'acquis, faire une étude des modèles d'administration scolaire dans le cadre de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés et élaborer des documents d'information et du matériel publicitaire connexes; et
- travailler à l'établissement de textes ou de notes pour les discours les plus importants du Commissaire et répondre à un nombre accru de lettres du public.
- Plaintes et Vérifications :** Le but de cette fonction est de faire respecter l'esprit et la lettre de la loi. Pour ce faire, la Direction procède à :
 - l'instruction de toutes plaintes relatives aux droits linguistiques;
 - des vérifications qui servent à déterminer dans quelle mesure les institutions fédérales s'acquittent de leurs obligations en vertu de la loi;
 - des suivis systématiques qui servent à déterminer si les recommandations formulées lors d'une vérification précédente ont été mises en oeuvre. Le suivi a généralement lieu un an et demi ou deux après la vérification et il cherche à mesurer l'impact des rectificatifs mis en place. Le suivi n'examine que les lacunes déjà identifiées et les problèmes découverts par la suite et requiert moins de ressources humaines que la vérification elle-même; et à
 - l'élaboration des politiques relatives au bilinguisme des institutions fédérales et est appelée à se prononcer sur d'autres aspects de l'activité du Commissariat.
- La Direction compte 59 années-personnes. Les dépenses de cette fonction représentent 29 % des dépenses du Programme et elle absorbe le tiers des ressources en personnel.
- Depuis 1985, la tendance a été de faire moins de vérifications et de suivis d'une année à l'autre en raison de l'augmentation vertigineuse du nombre de plaintes et du nombre insuffisant d'années-personnes ne permettant pas de compenser cette augmentation (voir le tableau 4). Jusqu'à cette année, une institution faisait habituellement l'objet d'une vérification tous les cinq ans. Désormais, le cycle des vérifications sera d'une fois tous les sept ans.
- De plus, la Direction prépare les chapitres du Rapport annuel sur les plaintes, la langue de service, la participation et la langue de travail dans les institutions fédérales. Enfin, la Direction effectue

F. Données sur le rendement et justification des ressources

Comme nous l'avons indiqué plus haut, la loi de 1988 élargit le mandat du Commissaire à de nouveaux domaines, ce qui entraîne des obligations supplémentaires pour la Direction. Vient s'y greffer l'obligation que la loi confère au Commissaire qui consiste à "prendre ... toutes les mesures visant à assurer la reconnaissance du statut de chacune des langues officielles et à faire respecter l'esprit de la présente loi et l'intention du législateur ..." et la nouvelle obligation dispose que le COLO doit promouvoir activement les objectifs énoncés dans le préambule de la loi et ne peut adopter une attitude passive devant les questions constitutionnelles, juridiques et sociales qui se rattachent à la

Direction des politiques : La Direction qui compte un effectif de 15 années-personnes met à la disposition du Commissaire des études, des plans stratégiques, des conseils et des analyses détaillées sur les politiques, les lois, les règlements, les décisions des tribunaux et les activités spéciales ayant trait aux questions linguistiques. En outre, la Direction commande des études, rédige les discours du Commissaire, répond au courrier et assure la liaison avec les organismes centraux et les comités parlementaires.

Voici des exemples de certaines tâches dont la Direction sera manifestement appelée à s'occuper au cours du dernier trimestre de 1988-1989 et au cours de 1989-1990, à la suite de l'adoption de la loi :

- contribuer à définir certaines dispositions de la loi (offre active, sécurité, les nombreuses activités de réglementation prévues par la loi et l'exercice du recours judiciaire);
- remanier en profondeur le manuel des politiques destiné au personnel du COLO;
- faire des études sur les questions démographiques et d'"épanouissement de la minorité" qui sont implicites dans la loi;
- élaborer des instruments destinés à évaluer les activités des institutions fédérales en matière de "promotion du français et de l'anglais dans la société canadienne" (article 56);
- assurer une plus grande liaison et coopération, en vertu de l'article 40, pour la promotion du français et de l'anglais dans la société canadienne;
- effectuer des travaux supplémentaires sur le bilinguisme dans la région de la Capitale nationale;

d'environ 72 p. cent et 28 p. cent, on constate des déséquilibres importants si on examine les chiffres dans une perspective sectorielle et régionale. Les deux secteurs où ces déséquilibres sont les plus marqués sont les groupes de la haute direction où les francophones sont sous-représentés et la catégorie du soutien administratif dans la région de la Capitale nationale et toutes les catégories au Québec où la participation francophone prédomine.

Langue de travail : Il continue d'être nécessaire d'encourager l'utilisation du français comme langue de travail. Les organismes centraux ont récemment pris des initiatives limitées afin d'améliorer la situation. Une initiative particulièrement intéressante l'année dernière a été l'utilisation du français dans le domaine des sciences et de la technologie. Le Conseil du Trésor, en réponse aux préoccupations exprimées par le Commissaire à l'occasion d'une allocution qu'il prononçait devant l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences, a mis sur pied un comité de cadres supérieurs chargé d'examiner les préoccupations et les propositions du Commissaire.

Le Rapport annuel de 1987 renferme plus de précisions à ce sujet.

Conformément aux exigences du Bureau du Contrôleur général, deux importantes évaluations de programme viennent d'être terminées. Dans les deux cas, ces évaluations ont confirmé la valeur des principaux éléments des programmes étudiés. Le Bureau des conseillers en gestion a procédé à l'examen de la Direction des plaintes et vérifications en mai 1987. La majorité des recommandations qui en ont résulté portaient sur les améliorations opérationnelles et le traitement des plaintes. Quarante-vingt pour cent des suggestions ont été mises en oeuvre. La plupart des autres recommandations avaient trait à l'amélioration des fonctions de gestion et elles ont toutes été suivies. La deuxième étude portait sur la Direction des opérations régionales et a pris fin en juillet 1988. On y concluait que les aspects de liaison et de promotion du programme sont essentiels mais que certaines lacunes du processus de planification en diminuaient l'utilité. On y concluait également qu'il fallait continuer à mettre l'accent sur la promotion auprès des ministères et minoritaires tout en intensifiant la promotion auprès des groupes organisationnels gouvernementaux qui doivent prendre les mesures nécessaires pour respecter les dispositions de la Loi. Ce rapport a donné lieu à la mise sur pied d'un comité d'agents provenant de cette direction, chargé de formuler des recommandations et de voir à leur mise en oeuvre. Le processus de mise en oeuvre débutera une fois que le plan d'action (fin janvier 1989) aura été approuvé et devrait se dérouler sur plusieurs mois.

Comme l'exige la loi, le Commissaire soumet chaque année au Parlement un rapport annuel détaillant les mesures prises pour faire reconnaître et respecter le statut de chacune des langues officielles dans l'administration des affaires des institutions du Parlement et du Gouvernement du Canada, et recommandant les améliorations à apporter au sein des institutions fédérales. Le Commissariat poursuit cet objectif par l'instruction des plaignes, la vérification des organismes fédéraux, et en encourageant tous les intéressés (le gouvernement fédéral, les provinces, le public et les groupes) à exercer leurs droits et obligations en vertu de la loi.

L'appui solide des trois partis politiques envers la loi de 1988 qui élargit le mandat du Commissaire et renforce ses pouvoirs a témoigné l'année dernière de l'efficacité du programme et des principes incarnés par la réforme linguistique.

Il est difficile d'évaluer avec précision l'efficacité du programme dans son ensemble. Bien qu'il soit relativement facile de fournir des statistiques sur le nombre de plaintes et de demandes de renseignements reçues ainsi que des publications expédiées, la réussite du programme ne peut être vraiment évaluée qu'en fonction des changements d'attitude, d'orientation et de politique suscités par la loi; de tels changements sont difficilement quantifiables. Il ne fait pas de doute cependant à l'esprit des observateurs attentifs que le Commissariat est un des facteurs importants de l'évolution des esprits et des institutions.

Généralités : Dans l'ensemble, il semble que l'appui du public envers la réforme linguistique augmente de façon constante. La comparaison du nombre d'écoles qui offraient des programmes d'immersion française en 1977-1978 (237) et en 1987-1988 (1 539) en est une indication importante et encourageante. Il n'en demeure pas moins qu'un segment des gouvernements fédéral et provinciaux et du grand public voyant une menace pour les droits des particuliers et un gaspillage des fonds publics.

Service au public : Les progrès importants réalisés dans ce domaine au cours des années soixante-dix ont connu un ralentissement et depuis le début de cette décennie, la situation est restée plus ou moins stable. Les institutions fédérales offrent des services satisfaisants dans la langue de la minorité dans la région de la Capitale nationale et dans les régions bilingues du Québec mais ces services sont insuffisants ou absents dans d'autres régions du pays où les deux groupes linguistiques sont représentés.

Participation équitable : Bien que le taux de participation générale des anglophones et des francophones à la fonction publique soit

à certaines maisons de conception et leurs réponses ont été évaluées. On a jugé qu'aucune des propositions présentées ne communiquait les messages voulus. On a alors décidé d'interrompre ce projet et de le remettre sur pied au cours de 1989-1990;

Nouveaux produits de communications (indiquée en 1988-1989) : on a réalisé une nouvelle vidéo intitulée "Deux langues, un pays" qui s'adresse au grand public, aux fonctionnaires, aux associations minoritaires et aux étudiants entre 15 et 24 ans. Un guide d'étude accompagne la vidéo. Ce projet est terminé et a nécessité 1,5 années-personnes et a coûté 120 000 \$. De plus, on a conçu et distribué une nouvelle affiche. Ce projet est également terminé. Il a nécessité une demi-année-personne et a coûté 25 300 \$;

L'Agenda, un journal (indiquée en 1987-1988) : l'Agenda, un journal plein de renseignements sur les langues officielles, continue à être énormément en demande. À la suite de l'évaluation de l'édition de l'année dernière, il a été modifié en partie, on a ajusté le groupe cible et le journal a été distribué avec un nouveau guide d'étude à certaines classes de la onzième année (environ 200 000 exemplaires). On a consacré 300 000 \$ et 1,5 années-personnes à ce projet;

Langue et Société - nouvelle formule (indiquée en 1987-1988) : Langue et Société, la revue trimestrielle, continue à être un moyen efficace et populaire de communiquer des idées sur les questions linguistiques et d'en débattre. Le tirage ne cesse d'augmenter et a atteint 14 000 exemplaires en 1988-1989. Le coût de l'élaboration de cette nouvelle formule et de la nouvelle conception graphique s'est élevé à 23 000 \$; et

Amélioration du système automatisé de traitement des plaintes (indiquée en 1988-1989) : en prévision de l'adoption de la loi qui est susceptible d'entraîner une augmentation du nombre de plaintes et d'en accroître la complexité, le Bureau des conseillers en gestion a fait une étude sur les moyens possibles d'élargir le système automatisé de traitement des plaintes et d'en améliorer l'efficacité. On est en train de procéder à la mise en oeuvre progressive de leurs recommandations. Jusqu'à présent, on a dépensé 15 500 \$ en frais de consultants. On dépensera 63 000 \$ de plus en matériel et en logiciel au cours de 1988-89 et 61 000 \$ en 1989-1990.

Adaptation à la loi (Indiquée en 1988-1989) : en prévision de la loi et à la suite de son adoption, on a effectué plusieurs études, analyses et rapports qui ont nécessité la participation de cinq années-personnes;

Études sur les communautés minoritaires (Indiquée en 1988-1989) : on a terminé et distribué des études sur deux communautés minoritaires de langue officielle (Welland et Sherbrooke). On est en train de procéder au suivi, qui devrait être terminé en 1989-1990. Chaque étude a coûté 50 000 \$

Étude sur les attitudes linguistiques (Indiquée en 1988-1989) : on a terminé la conception d'une étude sur les attitudes linguistiques des habitants des deux rives de la rivière Outaouais. L'étude et la mise au point des résultats auront lieu en 1989-1990 et coûteront 28 000 \$;

Agents de liaison régionaux (Indiquée en 1988-1989) : le programme de liaison régionale mis sur pied en 1988-1989 a fait l'objet d'une évaluation préliminaire qui indique qu'il répond aux objectifs et aux attentes. Les agents travaillent un maximum de quinze heures par semaine et exécutent principalement des fonctions de liaison et de promotion. Le programme fera l'objet d'une mise au point mais devrait devenir un moyen très efficace et rentable d'atteindre les régions du pays qui jusque-là ne recevaient pas une attention suffisante. Le coût de cette initiative en 1987-1988 était de 68 500 \$;

Phase II : langue de travail (Indiquée en 1988-1989) : on a fait une étude sur la langue de travail des fonctionnaires fédéraux au Nouveau-Brunswick, dont on s'est servi pour préparer un numéro de Langue et Société. Le Rapport annuel de 1988 fera état des conclusions de cette étude. On a consacré deux années-personnes à ce projet;

Colloque sur les langues officielles dans le secteur privé (Indiquée en 1988-1989) : ce colloque, qui a eu lieu les 5 et 6 octobre 1988, a été co-organisé par le Secrétariat d'État sur les moyens de favoriser et d'offrir une aide technique aux secteurs bénévoles et privé qui leur permettra de répondre aux besoins en matière de langues officielles. Le coût de ce colloque pour le Commissariat a été de 20 000 \$;

Support d'information à l'intention des jeunes de 8 à 11 ans (Indiquée en 1988-1989) : l'élaboration d'un nouveau document d'information à l'intention des jeunes de 8 à 11 ans a été retardée. Des demandes de propositions ont été envoyées

- une étude sur les rapports qui existent entre la connaissance linguistique, la mobilité d'une province à l'autre et la dotation des postes d'agent à la fonction publique. Les ressources que l'on prévoit affecter à cette étude sont de l'ordre de 25 000 \$ à 30 000 \$;
- une étude des moyens d'assurer de façon efficace et économique les services des institutions fédérales aux minorités linguistiques. Les ressources que l'on prévoit affecter à cette étude sont de l'ordre de 20 000 \$ à 25 000 \$; et
- à la lumière de la loi, on est en train de mettre sur pied un nouveau programme de communication qui répondra aux besoins de publics cibles particuliers. Voici certains projets prévus :
 - une campagne nationale d'information et de sensibilisation à l'intention des minorités linguistiques. Les ressources prévues sont de l'ordre de 280 000 \$, dont la moitié sera dépensée au cours de l'exercice financier 1988-1989 et l'autre moitié en 1989-1990;
 - un sondage national afin de déterminer les besoins et les points de vue des minorités de langue officielle, qui permettra au Commissariat d'affiner l'orientation de ses programmes de communications. Les ressources que l'on prévoit affecter à ce projet s'élèvent à 100 000 \$; et
 - un sondage et une analyse relatifs aux attitudes dans la Capitale nationale et à la formation linguistique des futurs candidats à la fonction publique particulièrement ce qui a trait au personnel de soutien. Ce projet devrait coûter entre 25 000 \$ et 30 000 \$.
- 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Toutes les initiatives pour 1988-1989 dont a fait état la Partie III ont été prises et certaines ont été menées à bien, comme suit :

 - Le processus de traitement des plaintes (indiqué en 1988-1989) : Le processus d'adaptation à la loi continue à être au centre des activités. Les deux éléments de la loi auxquels il faut accorder une attention toute particulière sont le recours judiciaire et l'obligation de répondre à un plaignant dans les six mois qui suivent le dépôt de sa plainte. Il a donc fallu complètement remanier le processus de traitement des plaintes et préparer un manuel pour expliquer ce processus. Deux années-personnes ont été affectées à cette tâche;

- la possibilité pour les fonctionnaires de déposer des plaintes à propos de présumées injustices en matière de dotation reliées aux exigences linguistiques des postes;
- et
- l'obligation pour le Commissaire de répondre au plaignant dans les six mois qui suivent le dépôt de la plainte.

Le degré de participation et d'intérêt dans les questions linguistiques manifesté par le grand public, comme l'indiquent le nombre de plaintes reçues, les demandes de renseignements, les contacts avec les associations minoritaires et l'intérêt exprimé par ces dernières, ainsi qu'avec des groupes qui peuvent exprimer leur opposition à la politique linguistique du gouvernement comme l'APFC, le Western Concept Party, le Confederation of Regions Party, etc.;

La manière dont les institutions fédérales donnent suite aux recommandations ou aux interventions du Commissaire. Les ressources consacrées à la surveillance et au suivi seront fonction du degré de mise en oeuvre de la part du ministère visé;

Les attitudes envers les questions linguistiques et les changements de population que révèlent les enquêtes démographiques influent directement sur l'attitude du gouvernement fédéral à promouvoir le français et l'anglais dans la société canadienne et à favoriser l'épanouissement de la minorité; et

Le Comité mixte permanent des langues officielles examine les rapports annuels du Commissaire aux langues officielles, du Président du Conseil du Trésor et du Secrétaire d'Etat, qui traitent des questions linguistiques et de LEUR MISE EN OEUVRE et assure l'examen constant de la loi ainsi que des règlements et des directives établis en vertu de celle-ci. Il a le pouvoir de formuler des recommandations influant sur son application.

Initiatives

Enfin que le Programme tiennent mieux compte des facteurs externes et en plus des points saillants décrits aux pages 6 et 7, le Commissariat aux langues officielles prendra les initiatives suivantes au cours de 1989-1990 :

Il s'emploiera activement à susciter et à s'associer à des recherches diverses essentielles à une élaboration rationnelle des politiques et programmes relative au régime linguistique. Il est prévu que quatre années-personnes seront consacrées à cette initiative;

Voici les facteurs externes les plus manifestes qui influent sur le programme :

L'évolution constitutionnelle et juridique de questions linguistiques telles que : l'application de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés qui traite des droits à l'instruction des minorités linguistiques, l'Accord du lac Meech et les lois provinciales et territoriales sur les questions linguistiques (Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Territoires du Nord-Ouest et Yukon). Ces questions ont des répercussions directes sur l'épanouissement et le développement des minorités francophones et anglophones, influent sur le mandat particulier du Secrétaire d'Etat prévu à l'article 43 de la loi et sur la détermination de la demande importante en vertu du paragraphe 32(2) de la loi;

Le leadership exercé par le gouvernement fédéral. Il est impossible d'atteindre nombre des objectifs de promotion prévus par la loi sans la participation active du gouvernement fédéral, qui doit consulter les gouvernements provinciaux et négocier avec eux des ententes pour la prestation de services fédéraux, provinciaux, municipaux et pédagogiques dans les deux langues officielles;

Le dynamisme dont font preuve les organismes centraux dans le cadre des programmes des langues officielles et leur engagement à cet égard influent directement sur l'application de la loi. Le gouvernement en conseil dispose d'un vaste éventail de pouvoirs de réglementation en matière de prestation de services en français et en anglais et de l'utilisation des deux langues officielles comme langues de travail; le Conseil du Trésor se voit confier des responsabilités et des obligations étendues pour ce qui est de l'administration et de la coordination générales des politiques et programmes des langues officielles;

La loi et les budgets consacrés à sa mise en oeuvre. La loi confère au Commissaire de nouveaux pouvoirs statutaires et impose certaines obligations. Il est impossible de prévoir avec précision l'influence de ces facteurs sur les ressources du Commissariat. Ces facteurs incluent :

- Le pouvoir du Commissaire de former un recours auprès de la Cour fédérale au nom des plaignants pour régler les plaintes qui ne peuvent l'être par les moyens habituels;

Opérations régionales : La Direction des opérations régionales comprend le groupe de l'administration centrale et cinq bureaux régionaux (Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg et Edmonton). À ce niveau de bureaux régionaux viennent s'ajouter des agents de liaison à temps partiel qui travaillent de chez eux à Vancouver, dans le nord de la Saskatchewan, dans le nord de l'Ontario, en Nouvelle-Écosse, à Québec, à l'Île-du-Prince-Édouard et à Terre-Neuve.

En juillet 1988, le Commissaire a annoncé la fermeture du bureau de Sudbury prévue le 28 octobre 1988 et la consolidation de ressources permanentes pour l'Ontario à Toronto où sont représentées la plupart des ministères fédéraux. Des agents de liaison à temps partiel, chargés de s'occuper de Sudbury et du nord de l'Ontario, ont été nommés. De plus, afin de compenser cette fermeture, on nommera un agent régional supplémentaire à temps partiel au bureau de Toronto.

La Direction instruit sur place toutes les plaintes relatives à l'administration régionale et y donne suite, assure la liaison, la promotion et la coordination des activités du COLO dans les régions et participe à des vérifications et à des études.

Communications : Le rôle de la Direction des communications consiste à aider le Commissaire à renseigner les Canadiens sur la loi, sur les droits qu'elle leur confère, sur le rôle du Commissaire et, de façon plus générale, sur les langues officielles au Canada. De plus, en matière de communication, elle conseille et appuie le Commissaire, le Sous-commissaire et les autres directions du Commissariat.

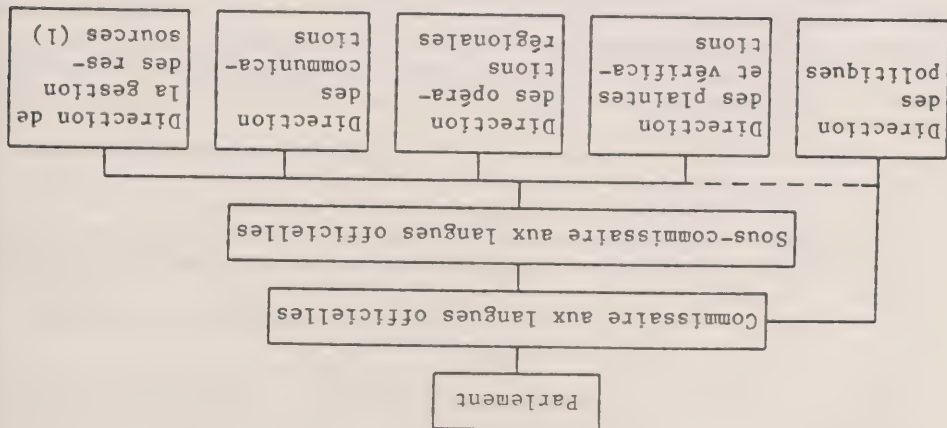
Gestion des ressources (comprend les bureaux du Commissaire et du Sous-commissaire) : La Direction est chargée d'assurer des services dans les domaines de la gestion des ressources humaines, des finances, de l'administration et de la gestion des documents.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le Commissaire aux langues officielles sert l'intérêt national en sa qualité de protecteur des droits linguistiques, de vérificateur et de porte-parole pour la réforme linguistique. Il est donc appelé à s'occuper d'une vaste gamme de problèmes et à traiter avec 150 institutions fédérales, diverses associations minoritaires et organismes provinciaux. Ses activités portent sur les aspects constitutionnels, juridiques, administratifs et sociaux de la réforme linguistique et sont en train d'évoluer. Le Commissariat est sensible aux attitudes, aux opinions et aux tendances politiques et publiques de sorte que tout changement dans ces secteurs influe directement sur ses activités.

Tableau 3: Ressources pour 1989-1990 par fonction principale et unité responsable



A/P	15	59	32	22	40
(\$000)	1 171	3 569	2 200	2 991	2 338

(1) Englobe les dépenses des Bureaux du Commissaire et du Sous-commissaire

Politiques : La Direction des politiques est chargée de la planification stratégique et de l'élaboration globale de la politique du Commissariat. Elle formule également des projets de politique sur des questions qui touchent plus d'un secteur d'activités du Commissariat. La Direction alimente le Commissaire et ses principaux collaborateurs en conseils et en analyses et les renseigne sur les aspects linguistiques des décisions judiciaires ainsi que sur l'actualité politique et sociale.

Plaintes et Vérifications : Les responsabilités de cette direction se rattachent aux trois facettes du rôle du Commissaire. Ces responsabilités comprennent :

- L'instruction des plaintes déposées contre des institutions fédérales;

- L'exécution de vérifications linguistiques et la surveillance des activités linguistiques d'environ 150 institutions fédérales; et

- La contribution à l'élaboration de politiques reflétant leur conclusions et les besoins de la réforme linguistique.

57. Le Commissaire peut d'office examiner les règlements ou instructions d'application de la présente loi ainsi que tout autre règlement ou instruction visant ou susceptible de viser le statut ou l'emploi des langues officielles et établir à cet égard un rapport circonstancié au titre des articles 66 ou 67.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Commissariat aux langues officielles est d'assurer la reconnaissance de chacune des langues officielles et de faire respecter l'esprit de la Loi sur les langues officielles.

4. Description du Programme

Instruit les plaintes reçues et formule des recommandations pour corriger les infractions et prévenir toute autre atteinte à la Loi sur les langues officielles de 1988. Présente des rapports au gouverneur en conseil et forme un recours auprès de la Cour fédérale concernant certaines infractions à la Loi lorsque le Commissaire aux langues officielles a épuisé tous les autres recours à sa disposition. Entreprend des vérifications et des études afin d'évaluer le rendement linguistique des institutions fédérales et leur recommander les mesures correctrices qui s'imposent. Veil à l'exécution de l'engagement pris par le Gouvernement afin de favoriser la progression du français et de l'anglais dans la société canadienne et l'épanouissement des minorités linguistiques. Fait rapport régulièrement au Parlement à propos de l'application de la Loi. Comparet régulièrement devant le Comité mixte permanent du Sénat et de la Chambre des communes sur les langues officielles et formule des demandes des observations sur les politiques et les programmes des langues officielles et sur le rendement des ministères, organismes et sociétés d'Etat. Conçoit et met sur pied des programmes d'information publique.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Le Commissariat aux langues officielles n'a qu'une activité, laquelle s'identifie au Programme lui-même. Cependant, le Programme est géré par l'entremise de cinq directions, à savoir celles : des Politiques, des Plaintes et vérifications, des Opérations régionales, des Communications et de la Gestion des ressources. L'organisation du Commissariat et ses ressources sont présentées au tableau 3.

2) Pour s'acquitter de cette mission, le commissaire procède à des enquêtes, soit de sa propre initiative, soit à la suite des plaintes qu'il reçoit, et présente ses rapports et recommandations conformément à la présente loi.

"56. (1) Il incombe au commissaire de prendre, dans le cadre de sa compétence, toutes les mesures visant à assurer la reconnaissance du statut de chacune des langues officielles et à faire respecter l'esprit de la présente loi et l'intention du législateur en ce qui touche l'administration des affaires des institutions fédérales, et notamment la promotion du français et de l'anglais dans la société canadienne.

La loi définit comme suit le mandat du Commissaire :

2. Mandat

Le Programme des langues officielles du Secrétariat d'Etat contribue à mieux faire apprécier les deux langues officielles du Canada et à encourager leur utilisation et ce, en offrant et en développant des possibilités d'apprentissage de la langue seconde, en offrant de l'aide aux institutions et aux organisations des communautés minoritaires, en aidant les institutions et les organisations publiques à fournir des services au public dans les deux langues officielles et en assurant aux institutions fédérales des services de traduction et d'interprétation.

La Commission de la fonction publique pourvoit à la formation linguistique des fonctionnaires et détermine le niveau de connaissance linguistique que possèdent les candidats à des postes bilingues; et

Le Conseil du Trésor, par l'intermédiaire de la Direction des langues officielles, élabore et communique les politiques et programmes gouvernementaux pour l'application de la loi au sein des ministères et organismes du gouvernement du Canada et des organismes judiciaires, quasi-judiciaires et administratifs ainsi que les sociétés d'Etat et surveillance, vérifie et évalue leur mise en oeuvre et leur efficacité;

Le bureau du Conseil privé coordonne les politiques relatives à l'application de la loi;

Le travail du Commissariat aux langues officielles se rapproche beaucoup d'une partie du travail de quatre organismes centraux :

Tableau 2 : Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)		
1987-1988		
Commissariat aux langues officielles		
Budget principal	Réel	Différence
234	10 609	234

Explication de la différence : Les dépenses de 1987-1988 étaient de 234 000 \$ supérieures à ce qui était prévu au Budget des dépenses principal. Le budget de 1987-1988 prévoyait des crédits supplémentaires (e) de l'ordre de 262 000 \$ pour tenir compte du rajustement de la charge de travail du Commissariat. La somme de 62 000 \$ consistait en un ajustement du budget salarial dans le cadre de la négociation d'une nouvelle entente de trois ans (1987-1988 à 1989-1990) avec le Conseil du Trésor.

Données de base

Introduction

Le Commissaire aux langues officielles est nommé par commission sous le grand sceau, après approbation de la nomination par résolution du Sénat et de la Chambre des communes, et pour un mandat d'une durée de sept ans. Il soumet chaque année au Parlement un rapport relatif à l'état de la réforme linguistique au pays et plus particulièrement à l'exercice de ses fonctions.

Le rôle du Commissaire comporte essentiellement trois facettes :

- en premier lieu, il est le protecteur des droits linguistiques des particuliers ou des groupes;

- en second lieu, à titre de vérificateur linguistique, il évalue les progrès des organismes fédéraux en matière de réforme linguistique, et formule des recommandations pour s'assurer que tous les organismes fédéraux respectent bien la loi; et

- en troisième lieu, à titre de promoteur de la réforme linguistique au sens large voulu par les législateurs, il sensibilise les Canadiens à leurs droits linguistiques et il encourage les autorités compétentes et les Canadiens en général à promouvoir l'utilisation et l'acceptation du français et de l'anglais dans la société canadienne.

B. Rendement récent

1. Points saillants

L'événement marquant de l'exercice 1988-1989 a été l'adoption de la loi Elle avait été déposée en juin 1987 et a été promulguée en septembre 1988. Dans l'intervalle, nous avons dû consacrer une importante partie de nos ressources aux diverses activités qui ont appuyé l'élaboration de cette loi, notamment la prestation de nombreux conseils au ministre de la Justice et aux membres du Comité législatif devant lequel le Commissaire a comparu à titre de témoin expert. En prévision de l'adoption de la nouvelle Loi et de l'élargissement du mandat du Commissaire, il a fallu étudier et élaborer de nouvelles façons d'aborder les problèmes ainsi que des procédures et des méthodologies nouvelles.

Voici d'autres points saillants du rendement du Programme pour 1988-1989 :

• une analyse détaillée des répercussions de la loi et de sa mise en application sur notre organisation;

• une analyse des données démographiques de l'enquête sociale générale de Statistique Canada et participation en collaboration avec le Secrétariat d'Etat à deux activités : une tribune sur les tendances démographiques et leurs conséquences sur les institutions canadiennes et une étude sur la disparité des revenus et les transferts linguistiques au Canada : perspective des années quatre-vingt;

• examen et remaniement du processus de traitement des plaintes à la lumière de la loi; et

• restructuration de la représentation régionale en Ontario (voir page 13).

Comme l'a indiqué le Rapport annuel de 1987 (qui porte sur l'année civile et non sur l'année financière), le Commissariat aux langues officielles (COLO) a reçu 2 816 plaintes au cours de l'année, a effectué onze vérifications auprès d'institutions fédérales et huit suivis. De plus, il a entrepris et terminé trois études spéciales : sur la Défense nationale (langue de travail et profils linguistiques), sur le Nouveau-Brunswick (langue de travail) et sur l'Île-du-Prince-Edouard (service au public). Il a de plus dû suivre de près les suites réservées à ses rapports spéciaux au gouvernement en conseil et à diverses initiatives comme le sort réservé au français comme langue scientifique et la question des langues dans le secteur privé.

ministères fédéraux, compte tenu de la loi, particulièrement en ce qui concerne les activités destinées à favoriser la progression du français et de l'anglais dans la société canadienne (voir page 21);

- élaborer des projets de communication pour appuyer la loi (voir page 16);
- préparer les causes qui seront portées devant les tribunaux et intervenir s'il y a lieu, à propos de questions concernant l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés, qui traite des droits à l'instruction des minorités linguistiques (voir page 22);
- entreprendre une étude destinée à examiner l'impact de la loi sur les ressources du Commissariat (voir page 27); et renouveler très largement tous les instruments de communication du Commissariat pour les adapter à la nouvelle législation (voir page 26).

Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers

en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Différence		
				Commissariat aux langues officielles	Indiennes-personnes
	12 269	11 549	720		

Application des prévisions : Les prévisions pour 1988-1989 (qui s'élèvent à 11 549 000 \$ et sont fondées sur les renseignements dont le Commissariat disposait au 30 novembre 1988) dépassent de 261 000 \$, soit 2,3 %, le Budget des dépenses principal de 1988-1989 qui était de 11 288 000 \$ (voir "Autorisations des dépenses", page 4). Les révisions pour 1988-1989 comprennent une somme de 573 000 \$ autorisées dans le Budget des dépenses supplémentaire (b) de cette même année à la suite de la promulgation de la loi de 1988.

Application de la différence : La différence de 720 000 \$ entre les dépenses prévues pour 1988-1989 et le Budget des dépenses de 1989-1990 a été occasionnée par les activités qui sont rattachées à l'adoption de la loi de 1988.

A. Plans pour 1989-1990

1. Points saillants

La Loi sur les langues officielles promulguée en septembre 1988, non seulement accroît la portée de la réforme linguistique mais renforce le mandat du Commissaire pour ce qui est d'en surveiller l'application. L'exercice 1989-1990 sera consacré à appliquer ce mandat et à veiller à ce que les institutions fédérales de même que l'ensemble de la société canadienne reconnaissent et comprennent l'esprit de la loi et l'intention du législateur.

Voici les principales activités prévues pour l'année à venir :

• procéder aux analyses relatives à l'interprétation de la nouvelle loi et leur donner toutes les suites nécessaires (voir page 21);

• suivre l'élaboration des règlements prévus par la loi concernant la demande importante, l'offre active, la vocation du bureau, la langue de travail et les activités de tiers pour ce qui est de la santé et de la sécurité publiques et surveiller la mise en oeuvre de ces règlements (voir page 21);

• examiner les règlements de toutes les lois fédérales et leurs répercussions sur le statut ou l'utilisation des langues officielles (voir page 21);

• mettre sur pied les nouvelles structures, procédures et méthodologies nécessaires pour faire face à l'augmentation prévue du nombre de plaintes ainsi qu'à la complexité accrue de chaque cas, en raison des pouvoirs conférés au Commissaire, l'habilitant à demander, avec le consentement du plaignant, l'exercice d'un recours judiciaire pour les cas qu'il est impossible de régler autrement (voir pages 22-23);

• développer une capacité de fournir des opinions juridiques de façon permanente et de préparer les causes qui seront portées devant la Cour fédérale (voir pages 22-23);

• élaborer et instaurer des mécanismes afin d'évaluer les rôles du Conseil du Trésor, du Secrétariat d'Etat et d'autres

Crédits (dollars)		Budget	Total	Emploi réel
		principal	disponible	
Commissaire aux langues officielles				
15	Dépenses du programme	9 697 000	9 965 700	9 861 082
(L)	Contributions aux régimes			
	d'avantages sociaux des employés	912 000	982 000	982 000
Total du Programme - Budgétaire				
		10 609 000	10 947 700	10 843 082

Autorisations de dépenses

A. Autorisations pour 1989-1990 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget
principal
1989-1990

Budget
principal
1988-1989

Commissaire aux langues officielles

Dépenses du Programme

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Total de l'organisme

11 079 11 269

10 191 1 097

11 288

Crédits - Libelle et sommes demandées

Crédits (dollars)

Budget principal
1989-1990

Commissaire aux langues officielles

Commissaire aux langues officielles

- Dépenses du Programme

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1989-1990

Budgétaire

Fonction- Dépenses

nement en capital

Budget
principal
1988-1989

Commissaire aux langues

officielles

12 145

124

12 269

11 288

4 (Commissariat aux langues officielles)

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-1990	4
B. Emploi des autorisations en 1987-1988	5

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1989-1990	6
1. Points saillants	6
2. Sommaire des besoins financiers	7
B. Rendement récent	7
1. Points saillants	7
2. Examen des résultats financiers	9
C. Données de base	9
1. Introduction	9
2. Mandat	10
3. Objectif du Programme	11
4. Description du Programme	11
5. Organisation du Programme en vue de son exécution	11
D. Perspective de planification	13
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	13
2. Initiatives	15
3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	16
E. Efficacité du Programme	19
F. Données sur le rendement et justification des ressources	21

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme	29
1. Besoins financiers par article	29
2. Besoins en personnel	30
3. Coût du Programme	31
B. Autres renseignements	32

Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout document, des renvois permettront au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1989-1990
Partie III
Commissariat
aux langues officielles

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1989

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1990-III-32
ISBN 0-660-54703-1

**Commissariat aux
langues officielles**

**Budget
des dépenses
1989-1990**



Partie III

Plan de dépenses

Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada

1989-90
Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1990-III-17
ISBN 0-660-54688-4

1989-90 Estimates

Part III

Office of the Superintendent of
Financial Institutions Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information all of which forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authority from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that readers may require. The table of contents provides a detailed guide to each section. In addition, references are made throughout to allow readers to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1989-90 -- Part II of the Estimates	4
B.	Use of 1987-88 Authorities -- Volume II of the Public Accounts	5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1989-90	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	8
2.	Review of Financial Performance	10
C.	Background	
1.	Introduction	11
2.	Mandate	11
3.	Program Objective	11
4.	Program Description	12
5.	Program Organization for Delivery	12
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	14
2.	Initiatives	16
3.	Update on Previously Reported Initiatives	18
E.	Program Effectiveness	19
F.	Performance Information and Resource Justification	21

Section II

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	25
2.	Personnel Requirements	26
3.	Net Cost of Program	27
B.	Policy on Cost Recovery	28
C.	Legal Mandate - Additional Information	28

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90 -- Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
35	Office of the Superintendent of Financial Institutions Program expenditures	2,757	1,843
	Total Agency	2,757	1,843

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1989-90 Main Estimates
35	Office of the Superintendent of Financial Institutions Superintendent of Financial Institutions - Program expenditures	2,757,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates				1988-89 Main Estimates
	Budgetary			Total	
	Operating	Capital	Less: Revenues credited to the vote		
Financial Institutions Supervision and Actuarial Services	35,693	386	33,322	2,757	1,843
	35,693	386	33,322	2,757	1,843

B. Use of 1987-88 Authorities – Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Insurance				
40 (S)	Program expenditures Civil Service Insurance actuarial liability adjustment	24,499,000	24,499,000	5,377,924
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,540,000	384,999	384,999
Total Program – Budgetary		26,039,000	25,305,260	6,184,184
Inspector General of Banks				
20 (S)	Program expenditures	5,210,000	5,210,000	1,080,012
	Contributions to employee benefit plans	612,000	165,000	165,000
Total Program – Budgetary		5,822,000	5,375,000	1,245,012
(S)	Payments and revenues pursuant to section 16 and 17 of the Office of the Superintendent of Financial Institutions Act		40,000,000	(6,229,235)*
		31,861,000	70,680,260	1,199,961

*Net of revenue of \$30,246,017 and expenditure of \$24,016,782 subsequent to creation of the Office in July 1987 (see page 8 for additional information).

Section I
Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights

In its first year of operation, the Office of the Superintendent of Financial Institutions took the steps necessary to integrate the activities of the former Department of Insurance and the Office of the Inspector General of Banks including strengthening the presence of the Office in Toronto and other regions. During the 1989-90 fiscal year, the Office will pursue these major objectives:

- enhancing relationships with regulators in other jurisdictions in light of changes in the financial sector to ensure effective supervision through co-operative efforts while avoiding duplication;
- providing input into developing financial sector reform legislation with particular emphasis on ensuring that solvency considerations are dealt with and that the legislation is administratively manageable, and preparing associated regulations;
- revising regulations, guidelines and Office policies with a view to achieving greater uniformity in the rules that apply to different types of financial institutions;
- implementing a more refined examination methodology for supervising financial institutions that focuses attention on the areas of highest risk including a portfolio management concept to strengthen day-to-day monitoring of institutions thereby identifying emerging problems on a timely basis;
- strengthening communication with individual institutions through their senior managements, Boards of Directors, Audit Committees, auditors and professional advisers;

- increasing the number of on-site examinations of pension plans and improving the timeliness of advice to Revenue Canada (Taxation) regarding the deductibility of certain employer contributions to registered private sector pension plans;
- implementing a new institutional information system including electronic data input by supervised financial institutions.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Sub-Activity (\$000)

	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89	
	Expen- ditures	Revenue Credited to Vote	Net Expen- ditures	Expen- ditures
Supervision of Financial Institutions and Pension Plans	33,611	32,803	808	31,027
Actuarial Services	2,468	519	1,949	1,900
	36,079	33,322	2,757	32,927

Explanation of Change: Total expenditure for 1989-90 is 9% or \$3.2 million higher than the 1988-89 forecast expenditures. The main components of the increase are:

- | | |
|--|---------|
| | (\$000) |
| • salaries and employee benefits related to more complete use of person-year resources and increase in staff strength | 4,600 |
| • decrease in administrative expenses expected to be incurred in connection with the liquidation of supervised insurance companies (see page 21 for further details) | (2,200) |
| • provision for salary increases | 1,100 |

Because of the time required to structure the new organization, identify required staff skill sets and recruit appropriate staff, it is not expected that the forecast complement of 350 for 1988-89 will be fully used. On the basis of current responsibilities, a continuing strength of about 385 is now foreseen for the organization. This includes increases in 1989-90 of eight to strengthen the supervision of employer-sponsored pension plans and four for providing actuarial services to other departments. The remaining increase relates to supervising financial institutions through strengthening regional office operations and increasing resources allocated to the actuarial work associated with supervising life insurance companies.

With respect to supervising financial institutions, the Office's enabling legislation provides that expenditures incurred in connection with such supervision are to be recovered from the financial institutions. The Act also provides that the Minister may spend revenues received by the Office to meet expenditures arising out of the operations of the Office. As a result, a parliamentary appropriation is required only for that portion of the Office's expenses that is not recoverable. These expenses consist primarily of costs associated with providing actuarial services to other departments.

Expenditures incurred in one fiscal year are recovered in the following fiscal year. The Act provides that, with the approval of the Treasury Board, expenditures of up to 40 million dollars may be made out of general revenues when the recoveries are insufficient to meet current expenses. Such expenditures would be included in the amount to be recovered in the subsequent year.

B. Recent Performance

1. Highlights

During the 1987-88 fiscal year the Office of the Superintendent of Financial Institutions:

- increased the frequency and quality of consultations with colleagues involved in regulating the financial services sector both in Canada and internationally and entered into memoranda of understanding with Ontario and Quebec securities regulators to clarify respective regulatory roles;
- continued to work with the Department of Finance, the Bank of Canada and the Canada Deposit Insurance Corporation to ensure that effective policy proposals are developed to govern the activities of federally regulated financial institutions;

- continued research and consultation to provide clear interpretations and guidance to institutions and provided rulings in response to requests from institutions;
- developed policies and procedures for dealing with the acquisition of securities dealers which was permitted by changes to legislation passed in July 1987;
- established a Communications and Public Affairs Division and enhanced the complaint handling facility to respond rapidly to concerns raised by the public about its dealings with financial institutions;
- reviewed the financial performance of all companies under federal supervision to ensure that they continued to meet solvency requirements, and provided more intensive monitoring for those companies identified through the application of early warning tests and other criteria;
- carried out on-site examinations of all sixty-five banks licensed to conduct business in Canada, the thirty-three federally incorporated trust companies, the thirty loan companies operating under the Loan Companies Act, seven co-operative credit associations, and twenty investment companies, in addition to the reviews carried out as an agent of the Canada Deposit Insurance Corporation and those conducted on behalf of certain provinces;
- conducted one hundred and forty on-site examinations of property and casualty insurance companies, seventy-three examinations of life insurance companies and nine of fraternal benefit societies;
- implemented a program to increase the on-site examinations of pension plans from an average of four to forty a year;
- introduced a number of modifications to strengthen both on-site examinations and monitoring of institutions in response to recommendations made as a result of studies carried out in 1986 and 1987;
- established a major presence in Toronto which included focusing the management of all examination programs for federally regulated financial institutions and establishing a process to recruit senior staff for the Office;

- approved a plan to build an Institutional Information System to improve the Office's capacity to monitor more effectively the performance of individual institutions and to improve the timeliness and ease of reporting by institutions.
- approved, for introduction in 1988-89, an interim assessment process whereby an interim assessment against financial institutions is made in March of each year to recover costs incurred to the previous December 31 with a final adjusting assessment being made in August to recover costs incurred to the end of the fiscal year.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1987-88 Financial Performance (\$000)

	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Insurance			
Program Expenditure	5,763	26,039	(20,276)
Civil Service Insurance			
actuarial liability adjustment	421		421
Inspector General of Banks			
Program Expenditure	1,245	5,822	(4,577)
Office of the Superintendent of Financial Institutions	24,017	-	24,017
	31,446	31,861	(415)

Expenses charged against Main Estimates are those incurred in 1987-88 prior to the creation of the Office. Expenses incurred after that date were met from revenues received by the Office as provided for in the Office's enabling legislation. Total expense for 1987-88 was slightly under the amount forecast for the two former organizations.

C. Background

1. Introduction

The Office of the Superintendent of Financial Institutions was created in 1987 through the amalgamation of the Department of Insurance and the Office of the Inspector General of Banks.

The Office is responsible for supervising all federally registered or licensed financial institutions which include chartered banks, insurance, trust, loan, and investment companies, and co-operative credit societies. The Office also has responsibility for supervising employer-sponsored pension plans relating to employments under federal jurisdiction. Total assets of the financial institutions supervised by the Office amount to approximately \$795 billion; the assets of supervised pension plans amount to about \$32 billion.

In addition, the Office is responsible for providing actuarial advice to other departments and performs extensive actuarial services in the valuation of government pension and insurance programs.

The deputy head of the Office is the Superintendent of Financial Institutions and the responsible Minister is the Minister of Finance. Currently, administrative responsibility for the Office has been delegated by the Minister of Finance to the Minister of State (Finance).

2. Mandate

The Office's enabling legislation enacted in 1987 provided that the Office be responsible for the administration of the Bank Act and legislation respecting federally registered or licensed insurance, trust, loan and investment companies and co-operative credit societies as well as administration of legislation respecting certain employer-sponsored pension plans.

The Office also has specific responsibility under various Acts for the provision of actuarial services and advice.

Further information and a list of statutes administered is provided in Section II of the Plan (see page 28 for details).

3. Program Objective

To maintain public confidence in the Canadian financial services system through developing and administering a supervisory framework that seeks to ensure that federally regulated financial institutions and pension plans are able to meet their obligations as they fall due; and to provide actuarial services and advice to the government with respect to programs in operation or under development.

4. Program Description

The Office supervises some 630 financial institutions and approximately 900 pension plans. The pension plans are employer-sponsored plans which are subject to provisions of the Pension Benefits Standards Act, 1985. In addition, field examination services are provided on a cost-recovery basis to the Canada Deposit Insurance Corporation with respect to some 35 provincially incorporated trust and loan companies.

The Office is also responsible for preparing actuarial reports pursuant to the Public Pensions Reporting Act and the Canada Pension Plan Act, for preparing various other statutory reports on government pension and insurance programs and for providing actuarial services and advice to other departments. Further information in this regard is provided in section II of the Plan (see page 29 for details).

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Office has one activity consisting of two sub-activities -- Supervision of Financial Institutions and Pension Plans, and Actuarial Services.

Organization Structure: The Office is divided into four sectors, three of which are headed by Deputy Superintendents. These are the Regulatory Policy Planning and resources Sector, the Deposit-Taking Institutions Sector, and the Insurance and Pensions Sector. The fourth sector is headed by an Executive Director responsible for providing management services.

Figure 3: 1989-90 Resources by Organization/Sub-Activity (\$000)

	<div> <div>Minister of Finance</div> <div>Minister of State (Finance)</div> <div>Superintendent of Financial Institutions</div> <div> <div>Regulatory Policy, Planning and Resources Sector</div> <div>Deposit Taking Institutions Sector</div> <div>Insurance and Pensions Sector</div> <div>Management Services Sector</div> </div> </div>				
Sub-Activity	\$	\$	\$	\$	Totals
Supervision of Financial Institutions & Pension Plans	3,895	6,516	15,764	7,436	33,611
Actuarial Services			2,468		2,468
	3,895	6,516	18,232	7,436	36,079

Note: Because the Office is a separate employer, its person-years are not subject to Treasury Board control.

The supervision of financial institutions is carried out by staff within the Deposit-Taking Institutions and Insurance and Pensions Sectors. Staff directly responsible for supervising financial institutions number about 200; 112 are located in regional offices. Ninety are located in Toronto where the head offices of many of the supervised financial institutions are located. Smaller regional offices are situated in Montreal, Winnipeg and Vancouver.

The Insurance and Pensions Sector is also responsible for supervising pension plans subject to the Pension Benefits Standards Act, 1985, and for providing actuarial services and advice to other government departments. A staff of 26, including three located in the Toronto regional office, are assigned to supervising pension plans; 33 are involved in providing actuarial services and advice to other departments.

Financial resources assigned to the Insurance and Pensions Sector for 1989-90 include \$9,000,000 for expenses related to the winding up of insolvent insurance companies (see page 22 for further details).

The Regulatory Policy, Planning and Resources Sector, with a staff of 52 in Ottawa and three in Toronto, is responsible for the Office's input into planning for government legislative initiatives, developing regulations, formulating policy proposals, carrying out research and reviewing complex requests from institutions in order to advise Ministers in respect of rulings they may consider. The sector also includes a professional development component, and a public affairs group organizes and manages the Office's contacts with industries, professional organizations, the press and the public.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

In 1984 the government stated its intention to undertake a comprehensive review of Canada's financial system in light of the accelerating pace of change in the financial marketplace both at home and abroad. Broad proposals were set out in 1985 and a government policy paper, New Directions for the Financial Sector, was released in December 1986. The first phase of implementation occurred in July 1987 with the proclamation of Bill C-42 and Bill C-56 which established the Office of the Superintendent of Financial Institutions, provided increased authority to act to deal with problem situations and expanded permissible activities of federally regulated financial institutions.

In December 1987, the Minister of State (Finance) released a discussion draft of the Trust and Loan legislation for public comment. This draft was key in that it set forth a number of principles that would be used to update statutes governing the activities of other financial institutions. The discussion on the proposals continues;

however, institutions are constantly seeking ways to maximize their activities by pushing to the limit their interpretation of the existing legislation in response to market forces.

During this same period, a number of provinces were reviewing their legislation to take account of changes in the market. Ontario, Quebec and British Columbia are moving ahead with changes that are as fundamental as the proposals being considered at the federal level. In some areas, given the divergent directions taken, there is a need to concentrate on harmonizing the approaches of both levels of government. With the decision to permit federal financial institutions to own securities dealers subsidiaries, the Office entered into memoranda of understanding with Quebec, Ontario and British Columbia securities regulators to clarify respective regulatory roles. The Office will have to continue to focus on collaborating with its provincial counterparts.

The financial sector is becoming increasingly complex and the economy is characterized by a tremendous growth and sophistication in financial markets. There has been and will continue to be tremendous growth in the volume and value of large financial transactions, and Canadian financial institutions are active participants in international money markets. Furthermore, data processing and communications technology is immensely powerful and there is a need to maintain and enhance sophisticated control systems to prevent accidents or contain damage should they occur. Debt loads generally are manageable given the performance of the economy; however, problems can emerge relatively quickly when downturns occur. Finally, markets have become more international and more competitive, leading institutions to take advantage of new opportunities to move into financial services and markets where different cultures and characteristics and ways of doing business may be new to them. These are major factors that contribute to system risk and that make the job of regulators in the financial sector increasingly difficult.

At the same time, increasing demands for financial services by consumers and the rising cost of such services will continue. The need for consumers to understand the nature of the products offered and the degree to which products either are or are not insured will impose obligations on financial institutions to be more sensitive to client concerns and to provide full, understandable disclosure.

Major issues have emerged in the pensions area that, combined with the expected changes to tax legislation relating to pension plans and the coming into force of the Pension Benefits Standards Act, have resulted in a need to devote more attention and resources to providing advice and to carrying out on-site examinations of pension plans. Some of these same considerations will have the effect of increasing the demands for actuarial advice in relation to pension plans for federal employees.

Overall, the environment within which the Office carries out its mandate will continue to be characterized by increasingly rapid change as financial institutions continue to position themselves to deal effectively and efficiently with market forces.

2. Initiatives

Given the external factors influencing the program, the following initiatives have been identified for 1989-90:

- complete the review of capital adequacy issues for federally regulated financial institutions other than banks, keeping in mind the recently agreed standards for banks and the increasing similarities in the types of businesses conducted by banks, trust and loan and insurance companies in Canada;
- evaluate and define, in concert with the Bank of Canada and the assistance of the Department of Finance and the Canada Deposit Insurance Corporation, the information required of all federally regulated financial institutions in order to monitor and supervise their activities adequately in the 1990s;
- build on the examination refinements introduced to date so that there is a focus on areas of highest risk and identification of emerging problems on a timely basis, and develop reports on those issues that are of concern across the system as opposed to those that are specific to a given institution;
- implement capital adequacy rules for life insurance companies and modify the approach to reviewing and supervising the actuarial reserves of such companies to make it more efficient and effective and to bring it into line with current developments in the actuarial field;

- conduct, in co-operation with the life insurance industry and the Canadian Institute of Actuaries, a special study on the impact that the implementation of the policy premium method for calculating actuarial reserves would have on the actuarial reserves currently held by life insurance companies, the objective being for the Office to be in a position to recommend appropriate changes in the statutory requirements for actuarial reserves so that GAAP can be implemented for life insurance companies in 1990;
- collect information in a more structured way, through the examination process, on policy questions, continue to strengthen the research capacity in the Office to maximize the usefulness of the Office's advice to the government on policy matters, and determine the degree to which Office guidelines are having the desired effect;
- expand consultation with senior managements, Boards of Directors, Audit Committees, auditors and professional advisers of supervised companies to enhance their understanding of the responsibilities of the participants in the supervisory system and the manner in which their role is integral to the supervisory process, and strengthen communication with shareholders' auditors committees, industry associations and professional bodies with respect to discussion of general issues;
- complete the review of all pension plans supervised by the Office to ensure that they are in compliance with the new requirements included in the Pension Benefits Standards Act 1985, and conduct a minimum of forty on-site examinations of supervised pension plans;
- respond in a more timely way to requests from Revenue Canada (Taxation) for advice regarding the deductibility of certain employer contributions to registered private sector pension plans which have increased from about 110 to 200 per month;
- refine the Institutional Information System - the basic system being implemented early in 1989 to track financial performance and other relevant data on supervised institutions - to keep pace with changes in the financial markets and ensure that it meets the needs of the users.

3. Update on Previously Reported Initiatives

The Office of the Superintendent of Financial Institutions was officially established at the end of the first quarter of 1987-88. As a consequence there is no direct link back to previously reported initiatives. In the first nine months of its existence the component organizations -- the Department of Insurance and the Office of the Inspector General of Banks -- were integrated and a new structure was put in place.

A major change involved the development of a sector to provide a more sophisticated analysis of regulatory policy issues in order to permit the Superintendent to advise the government effectively. A number of prudential matters were reviewed and, where necessary, guidelines were issued in response to changes in the markets. Specific examples include directions to the banks to raise their provisions against Lesser Developed Country debt to a range of 35% to 45% by October 31, 1988 and to modify their approach to accounting for loan losses, and information to property and casualty insurance companies about the new section 103 requirements flowing from the legislation passed in July 1987.

Consultation with provincial regulators, individual institutions, their associations and professional bodies was increased during the period under consideration in response to the many changes both in Canada and at the international level. In the insurance field, proposed reinsurance regulations, the development of consumer protection plans, and the development of capital adequacy rules for life insurance companies are examples of the items discussed. In relation to deposit-taking institutions, consultations were initiated on a Bank for International Settlements proposal to implement international convergence of capital measurement and capital standards, and discussions were initiated and are ongoing in relation to the proposals contained in the discussion draft of the Trust and Loan Act released in December 1987. The Office continued to participate actively in discussions with provincial regulators on matters of common interest such as the development of consistent reporting requirements for insurance companies and the impact of AIDS on the solvency of these companies. Of major significance was the closer relationship that developed between the Office and the Quebec and Ontario securities regulators and the contacts made with securities regulators in other provinces.

To remain current with professional developments, the Office maintained active relationships with both the Canadian Institute of Chartered Accountants and the Canadian Institute of Actuaries through regular contacts. The Office participated as an observer on certain working groups such as those dealing with off-balance sheet activities, accounting for loans and asset sales and on the Eastern Section of the CICA's Accounting Standards Committee on bank accounting.

During the year, the Office analysed the financial position of each of the institutions under its supervision and carried out some three hundred and fifty on-site examinations. Significant improvements were made to the examination procedures, and the focus was increasingly on areas of highest risk. At the same time, management of the examination activities was strengthened by setting up Director positions in Toronto for insurance company examinations across the country. A structure to manage the supervision of all deposit-taking institutions from Toronto was developed and, at the same time, the examination and analysis activities were combined into portfolios for each deposit-taking institution. A program to staff senior positions was initiated with a planned completion date of September 1988 and some professionals with banking expertise were hired for the Toronto office. The Office has improved the timeliness of its reporting on government pension plans and is continuing to move to meet the statutory requirement to produce actuarial reports within eighteen months after the review date set out in the Public Pensions Reporting Act.

Staff in Ottawa were brought together in one building and a project to co-locate Toronto staff was initiated. Additional positions were allocated to the offices in Montreal, Winnipeg and Vancouver to permit the decentralization of examination work. A private sector firm was engaged to review and develop a classification and compensation plan for senior positions and to determine the degree to which it could be applied to professional positions. A technology plan was developed and approved and the Office started to implement it by acquiring hardware and common integrated software and negotiating a contract to provide more effective support for actuarial analysis. The Office also moved to strengthen professional development by conducting internal training sessions and by initiating a review of requirements for new programs.

In summary, during 1987-88 the Office was successfully established, the component organizations integrated, a new structure put in place, resourcing plans developed, while continuing to carry out effectively the supervision of financial institutions and pension plans and to provide actuarial services to government departments.

Program Effectiveness

The principal measure of the effectiveness of the Office's programs is the degree to which the institutions under supervision remain solvent. This has been and will continue to be the most important measure of success of the regulator. However, it is increasingly apparent that this criterion must be supplemented by others if program effectiveness is to be assessed. Changes in the markets and the structure of the financial sector have resulted in a need to become more sensitive to factors in addition to solvency.

The Office is involved in developing changes to its supervisory methodology to provide a greater focus on areas of highest risk and to improve ways to assess the degree to which institutions are complying with the requirements of the legislation. For example, the concerns over bank service charges resulted in implementing more efficient and effective techniques to handle complaints and to assess more directly the degree to which the banks are complying with voluntary disclosure. The early identification of potential problems in supervised companies is also an area receiving considerable attention through the development of risk profiles and early warning tests. Efforts will continue to be made to devise and put in place techniques to measure the effectiveness of the Office's programs.

Efficiency measures are being established where appropriate to ensure the most effective use of resources. Standards of performance have been introduced in such areas as correspondence and the timing associated with advice to Revenue Canada (Taxation), and certain standards flow direct from legislation; for example, the Public Pensions Reporting Act. In the revised methodology, standards of performance are to be developed along with the components of the programs and will include both internal and external reporting timeframes.

A time reporting system has been implemented and is yielding information on staff time spent by institution and by type of activity. This information will assist in developing resource requirements as time goes on. Given the nature of change that is occurring and the new thrusts of the Office to strengthen its supervisory activities and its advice to government, the Office will operate in 1989-90 on the basis of maximum strength of about 385. This is the best assessment at this point of the number of people required to deliver on the initiatives the Office has outlined. However, in the event that the objectives can be met with fewer resources, the Office will ensure that the savings are captured to reduce the assessments on the financial institutions and other parties that absorb the costs of the regulator.

F. Performance Information and Resource Justification

Supervision of Financial Institutions
and Pension Plans

Financial requirements for the two components of this sub-activity are shown in Figure 4.

Figure 4: Sub-Activity Resource Summary (\$000)

	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89	
	Expen- ditures	Revenue Credited to Vote	Net Expen- ditures	Expen- ditures
Supervision of Financial Institutions and Pension Plans				
- Supervision of Financial Institutions	32,005	32,053	(48)	30,206
- Supervision of Pension Plans	1,606	750	856	821
	33,611	32,803	808	31,027

Of the total forecast expenditures of \$32,005,000 for supervision of financial institutions, \$9,000,000 is for expenses related to winding up insolvent insurance companies. The balance of \$23,005,000 is required for regular operating expenditures. Of this amount, approximately 82% is accounted for by salaries and related contributions to employee benefit plans.

Since expenditures incurred with respect to supervising financial institutions are recovered in the fiscal year following the fiscal year in which they were incurred, the forecast revenue for 1989-90 is based on estimated 1988-89 expenses. As expenses related to winding up insolvent insurance companies are expected to be slightly higher in 1988-89 than in 1989-90, the result is that 1989-90 forecast revenues slightly exceed 1989-90 forecast expenses.

With respect to supervision of pension plans, the forecast expenditure of \$1,606,000 for 1989-90 includes costs associated with eight additional person-years approved for this function to cope with increased workload arising from the passage of the Pension Benefits Standards Act, 1985, and to address certain weaknesses identified by the Auditor General in his 1986 Report in relation to the supervision of pension plans. Three of the additional person-years will be used to expand the capacity of the Office to carry out on-site examinations of pension plans.

A portion of the cost associated with administration of the Pension Benefits Standards Act, 1985 is recovered through fees imposed on plan sponsors. The fees are set by regulation and at present provide about \$600,000 in revenue. The Office is planning through a regulatory amendment to revise the fee structure in 1989-90 with a view to increasing the charges in order to recover a higher proportion of the costs. The proposed effective date for the amendment is July 1, 1989. It is expected the new fee structure will increase revenue to \$750,000 in 1989-90 and to about \$900,000 in 1990-91, when the full effect of the increase will be felt.

Expenses in winding up insolvent insurance companies are incurred pursuant to provisions of the Canadian and British Insurance Companies Act and the Foreign Insurance Companies Act. The administrative expenses incurred by the Superintendent in connection with the liquidation of supervised insurance companies are paid from the Office's resources and subsequently recovered from the industry in the following fiscal year. The intent of the legislation is to preserve the assets of the insolvent company for the benefit of policyholders.

Recoverable expenses for the fiscal year 1989-90 are estimated at \$9.0 million in connection with the continuing liquidation of Pitts Insurance Company, Cardinal Insurance Company, Northumberland General Insurance Company, United Canada Insurance Company, Ideal Mutual Insurance Company and Midland Insurance Company.

Actuarial Services

Costs incurred with respect to work done in connection with the Canada Pension Plan are recovered from the Plan. Costs incurred with respect to actuarial services provided in connection with other plans or for other departments are not recovered and are funded by appropriation. The amount required for 1989-90 in this regard is forecast at \$1,949,000 (see Figure 5) and includes provision for four additional person-years over 1988-89 levels to handle an increase in the work related to providing actuarial advice to Revenue Canada (Taxation) with respect to private sector pension plans pursuant to requirements of the Income Tax Act.

Major projects currently scheduled for 1989-90 with respect to requirements of the Public Pensions Reporting Act and provision of related actuarial advice are shown in Figure 6.

Figure 5: Sub-Activity Resource Summary (\$000)

	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89
	Revenue Credited to Vote	Net Expen- ditures	Expen- ditures
Actuarial Services	2,468	519	1,949
			1,900

Figure 6: 1989-90 Major Project Schedule

	<u>To be Initiated in 1989-90</u>	<u>Continued From Previous Years</u>	<u>Year Scheduled for Completion</u>
Canada Pension Plan			
- statutory actuarial report as at December 31, 1988 required for quinquennial federal-provincial review		X	1989-90
- projections and other cost estimates relating to miscellaneous proposals for amendment		X	ongoing
- review and updating of computer model		X	ongoing
Old Age Security			
- statutory actuarial report as at December 31, 1988	X		1989-90
Public Service Superannuation Account (PSSA) and Public Service Death Benefit Account (PSDBA)			
- actuarial report on PSSA as at December 31, 1989	X		1991-92
- actuarial report on PSDBA as at December 31, 1989	X		1991-92
- system study of data collection procedures for PSSA		X	ongoing
- cost calculations relating to various possible amendments		X	ongoing
Canadian Forces Superannuation Account (CFSA) and Regular Force Death Benefit Account (RFDBA)			
- actuarial report on CFSA as at December 31, 1987		X	1989-90
- actuarial report on RFDBA as at December 31, 1987		X	1989-90
- cost calculations relating to various possible amendments		X	ongoing
RCMP Superannuation Account			
- actuarial report as at December 31, 1989	X		1991-92
- cost calculations relating to various possible amendments		X	ongoing
Members of Parliament Retiring Allowances Act			
- actuarial report as at December 31, 1988		X	1990-91
- cost calculations relating to various possible amendments		X	ongoing
Judges Act			
- actuarial report on pension provisions as at December 31, 1988		X	1990-91
- cost calculations relating to various possible amendments		X	ongoing

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 7: Details of Financial Requirements by Object (\$000)

	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Personnel			
Salaries and wages	19,578	14,542	13,942
Contributions to employee benefit plans	2,963	2,371	2,312
	22,541	16,913	16,254
Goods and Services			
Transportation and communications	1,369	1,318	1,187
Information	160	154	351
Professional and special services	10,886	13,092	12,030
Rentals	73	70	85
Purchased repair and upkeep	402	388	200
Utilities, materials and supplies	256	246	378
Other subsidies and payments	6	6	9
	13,152	15,274	14,240
Total operating	35,693	32,187	30,494
Capital	386	740	951
Total Expenditure	36,079	32,927	*31,445
Less: Revenue credited to the vote	33,322	32,361	30,246
Net Program Expenditures	2,757	566	1,199

* Does not include the adjustment of \$421,621 for the Civil Service Insurance actuarial liability.

2. Personnel Requirements

Figure 8: Details of Personnel Requirements

	Strength			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	1989- 1990	1988- 1989	1987- 1988		
Management	34	30	25	56,200 - 123,400	87,613
Scientific and Professional	33	25	24	25,026 - 71,442	52,366
Administrative and Foreign Service	233	209	196	14,100 - 69,116	50,890
Technical	0	6	6	14,009 - 64,044	0
Administrative Support	84	80	78	14,042 - 35,419	24,949

Note: The strength columns display the forecast distribution of the planned strength for the Program by occupational category. The current salary range column shows the salary ranges by occupational category at October 1, 1988. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational category. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations. As a separate employer, the person-years for the Office are not subject to Treasury Board control.

3. Net Cost of Program

Figure 9: Net Cost of the Program for 1989-90 (\$000)

	Main Estimates 1989-90	Add Other Costs	Total Program Cost	Less Revenue	Estimated Net Program Cost	
					1989-90	1988-89
Supervision of financial institutions and pension plans	33,611	2,317	35,928	32,803	3,125	2,326
Actuarial Services	2,468	166	2,634	519	2,115	1,852
	36,079	2,483	38,562	33,322	5,240	4,178

*Other Costs include:	(\$000)
• accommodation provided without charge by DPW	1,832
• other services provided without charge by other departments	651

**Revenues of \$33,322,000 include:	
• assessments against supervised financial institutions for expenses incurred during preceding fiscal year	31,583
• charges to Canada Deposit Insurance Corporation and Canada Pension Plan for services provided	989
• fees under Pension Benefits Standards Act, 1985	750

The above revenues do not include taxes collected pursuant to the provisions of Part I of the Excise Tax Act. Currently, tax revenues of about \$2.5 million per annum are realized in that regard.

B. Policy on Cost Recovery

Pursuant to statute, regular operating expenses incurred by the Office in connection with supervising financial institutions are recovered from these institutions. In addition, costs incurred in connection with the liquidation of supervised insurance companies are fully recovered from the industry. Expenses incurred in connection with work done for the Canada Pension Plan and the Canada Deposit Insurance Corporation are recovered from those organizations. These recoveries include recovery of the related portion of the cost of services provided free by other departments; for example, accommodation costs. The Office's enabling legislation enacted in 1987, provides authority for interim assessments. A policy of one interim and one final assessment was implemented in 1988-89.

In the case of pension plans supervised under the Pension Benefits Standards Act, 1985, fees paid by the plans currently cover only a portion of the costs incurred for this work. Revenue realized is about \$600,000 per annum. The Office proposes to increase these fees, through a regulatory amendment effective July 1, 1989, to about \$750,000 in 1989-90 and to about \$900,000 in 1990-91. In addition, the Office plans to review the whole issue of PBSA fees with a view to identifying an appropriate means of recovering 100% of PBSA administration costs from plan sponsors in a fair and equitable manner.

C. Legal Mandate - Additional Information

Pursuant to provisions of the Office of the Superintendent of Financial Institutions Act enacted in 1987, the Office is responsible for administering the following Acts:

- Bank Act
- Canadian and British Insurance Companies Act
- Civil Service Insurance Act
- Co-operative Credit Associations Act
- Part I of the Excise Tax Act
- Foreign Insurance Companies Act
- Investment Companies Act
- Loan Companies Act
- Pension Benefits Standards Act, 1985
- Trust Companies Act

The Canada Deposit Insurance Corporation Act requires the Superintendent of Financial Institutions to conduct examinations of each trust and loan company to which the Trust Companies Act and Loan Companies Act apply.

Order in Council (P.C. 1968-1029) authorized the Minister of Finance to enter into an agreement with any province whereby the Superintendent of Financial Institutions is to provide supervisory services in accordance with provincial legislation in respect of certain classes of companies incorporated in or transacting business in the province, provided that the Superintendent supervises comparable companies under federal legislation. Pursuant to such agreements, the Superintendent provides supervisory services with respect to provincial insurance companies and trust companies in Manitoba and provincial trust companies in Nova Scotia and Prince Edward Island.

The Canada Pension Plan Act requires the Chief Actuary of the Office to prepare a report at least every three years based on an actuarial examination of the operation of the Act and the state of the Canada Pension Plan Account. In addition, or as part of such reports, the Chief Actuary is required prior to quinquennial federal-provincial ministerial reviews to present the results of prescribed calculations related to contribution rates. Moreover, special actuarial reports are required from the Chief Actuary in connection with any proposed amendment that materially affects any previous estimate.

Triennial actuarial reports and special actuarial reports related to plan amendments are required from the Chief Actuary pursuant to the Public Pensions Reporting Act which was proclaimed December 1, 1986, in respect of the operation of the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Members of Parliament Retiring Allowances Act, the Old Age Security Act and in respect of pensions pursuant to the Judges Act.

Additional actuarial reports are required to be tabled in the House of Commons at least every five years in connection with the Public Service Death Benefits Account, the Regular Force Death Benefits Account and the RCMP (Dependants) Pension Fund. Although the relevant Acts do not specifically require it, by custom these reports have also been prepared by the Chief Actuary.

Order in Council (P.C. 1968-11/1487) authorized the Minister of Finance to enter into an agreement with any province having in force substantially similar legislation whereby the Superintendent of Financial Institutions would provide supervisory services in accordance with provincial legislation in respect of certain pension plans subject to both provincial pension benefits legislation and the federal Pension Benefits Standards Act, 1985. Pursuant to such agreements, the Superintendent provides supervisory services with respect to pension plans in Alberta, Manitoba, Nova Scotia, Ontario, Quebec and Saskatchewan.

The Superintendent of Financial Institutions is required by paragraph 20(1)(s) of the Income Tax Act to advise the Minister of National Revenue on the deductibility of certain employer contributions to registered pension plans.

financières doit fournir des services de surveillance en conformité avec la législation provinciale relativement à certains régimes de pension assujettis à la fois à la législation provinciale sur les prestations de pension et à la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension. Conformément à de tels accords, le surintendant fournit des services de surveillance relativement aux régimes de pension en Alberta, au Manitoba, en Nouvelle-Ecosse, en Ontario, au Québec et en Saskatchewan.

En vertu de l'alinéa 20(1)s) de la Loi de l'impôt sur le revenu, le surintendant des institutions financières est tenu d'informer le ministre du Revenu national quant à la déductibilité de certaines cotisations patronales à des régimes enregistrés de pension.

chacune des sociétés fiduciaires et de prêt auxquelles s'applique la Loi sur les compagnies fiduciaires et la Loi sur les compagnies de prêt.

Le décret C.P. 1968-1029 autorise le ministre des Finances à conclure, avec l'une ou l'autre province, un accord en vertu duquel le surintendant des institutions financières doit fournir des services de surveillance conformément aux lois provinciales s'appliquant à certaines catégories de compagnies constituées en société ou exerçant des activités dans la province visée, à condition que le surintendant surveille des compagnies comparables en vertu de la législation fédérale. Conformément à de tels accords, le surintendant fournit des services de surveillance dans le cas des compagnies d'assurance et des sociétés fiduciaires provinciales au Manitoba et des sociétés fiduciaires provinciales en Nouvelle-Ecosse et à l'Île-du-Prince-Édouard.

Aux termes du Régime de pensions du Canada, l'actuaire en chef du Bureau est tenu de préparer, au moins tous les trois ans, un rapport fondé sur un examen actuariel de l'application de la Loi et de l'état du Compte du Régime de pensions du Canada. En outre, ou dans le cadre de tels rapports, l'actuaire en chef doit présenter, avant les examens quinquennaux des gouvernements fédéral et provinciaux, les résultats des calculs prescrits relativement aux taux des cotisations. Il doit également préparer des rapports actuariels spéciaux en ce qui concerne les répercussions importantes que pourrait avoir toute modification proposée sur des estimations antérieures.

Conformément à la Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques, qui a été promulguée le 1^{er} décembre 1986, l'actuaire en chef est tenu de préparer des rapports actuariels triennaux et spéciaux portant sur les modifications apportées aux régimes de pension en ce qui concerne l'application de la Loi sur la pension de retraite de la Fonction publique, de la Loi de la pension de retraite des Forces canadiennes, de la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, de la Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement, de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, et en ce qui a trait aux pensions conformément à la Loi sur les Juges.

Au moins une fois tous les cinq ans, des rapports actuariels supplémentaires doivent être déposés à la Chambre des communes à l'égard du Compte des prestations de décès de la Force régulière et de la Caisse des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (pensions aux veuves et orphelins). Même si les lois pertinentes n'exigent pas expressément que l'actuaire en chef prépare ces rapports actuariels, il est d'usage qu'il le fasse.

Le décret C.P. 1968-11/1487 autorise le ministre des Finances à conclure, avec l'une ou l'autre province ayant une loi semblable en vigueur, un accord selon lequel le surintendant des institutions

B. Politique de recouvrement des coûts

Conformément aux lois, les frais courants de fonctionnement assumés par le Bureau en ce qui concerne la surveillance des institutions financières sont recouvrés auprès de ces dernières. En outre, les frais relatifs à la liquidation de compagnies d'assurance surveillées sont entièrement récupérés auprès de l'industrie. Les dépenses relatives aux travaux effectués pour le compte du Régime de pensions du Canada et de la Société d'assurance-dépôts du Canada sont recouvrées auprès de ces organismes. Ces recouvrements comprennent la traction du coût liée aux services fournis gratuitement par d'autres ministères, par exemple pour les locaux. La Loi régissant le Bureau autorise l'imposition de cotisations provisoires. En 1988-1989, le Bureau a mis en oeuvre une politique prévoyant une cotisation provisoire et une cotisation définitive.

Dans le cas des régimes de pension surveillés en vertu de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension, les frais payés ne couvrent actuellement qu'une partie des coûts. Les recettes totalisent environ 600 000 \$ par année. Le Bureau a l'intention de majorer ces frais à compter du 1^{er} juillet 1989, par voie de modification du règlement d'application, pour les porter à 750 000 \$ en 1989-1990 et à environ 900 000 \$ en 1990-1991. En outre, le Bureau prévoit d'examiner toute la question des frais imposés en vertu de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension, dans le but d'identifier un mode juste et efficace de récupération, auprès des répondants de régimes, de tous les frais d'administration de la Loi.

C. Mandat - Renseignements additionnels

La Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières, promulguée en 1987, précise que le Bureau est chargé d'appliquer les lois suivantes :

- Loi sur les banques
- Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques
- Loi sur l'assurance du Service civil
- Loi sur les associations coopératives de crédit
- Loi sur la taxe d'accise - Partie I
- Loi sur les compagnies d'assurance étrangères
- Loi sur les sociétés d'investissement
- Loi sur les compagnies de prêt
- Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension
- Loi sur les compagnies fiduciaires

La Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada exige que le surintendant des institutions financières procède à des inspections de

Tableau 9 : Coût net du Programme en 1989-1990 (en milliers de dollars)

Coût	Budget Plus*	Coût principal autres du	Programme recettes
total			
Coût			
Moins**			
du Programme			
1989-1990			
1988-1989			

Surveillance des institutions financières et des régimes de pension	33 611	2 317	35 928	32 803	3 125	2 326
Services actuariels	2 468	166	2 634	519	2 115	1 852
	36 079	2 483	38 562	33 322	5 240	4 178

*Les autres coûts comprennent :

- le coût des locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics
- le coût des services fournis gratuitement par d'autres ministères

**Les recettes de 33 322 000 \$ comprennent :

- Les cotisations imposées aux institutions financières surveillées relativement aux sommes engagées au cours de l'exercice précédent à titre de dépenses
- Les frais recouvrés auprès de la Société d'assurance-dépôts du Canada et du Régime de pensions du Canada pour services rendus
- Les frais recouvrés en vertu de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension

Les recettes précitées ne comprennent pas les taxes perçues conformément aux dispositions de la Partie I de la Loi sur la taxe d'accise. À l'heure actuelle, les recettes fiscales de cette provenance atteignent environ 2,5 millions de dollars par année.

Tableau 8 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen	Echelle des traitements actuelle	Années-personnes			Gestion	Scientifique et professionnelle	Administration et service extérieur	Technique	Soutien administratif
		1987- 1988- 1989	1988- 1989	1990					
		25	30	34					
		24	25	33			233	0	84
		196	209	233			209	6	80
		14 042 - 14 100	14 100 - 14 166	14 166 - 14 233			14 100 - 14 166	14 009 - 14 044	14 042 - 14 078
		56 200 - 56 240	56 240 - 56 280	56 280 - 56 320			56 200 - 56 240	56 166 - 56 200	56 132 - 56 166
		123 400 - 123 440	123 440 - 123 480	123 480 - 123 520			123 400 - 123 440	123 366 - 123 400	123 332 - 123 366
		87 613	87 613	87 613			50 890	0	24 949

Nota : Les colonnes réservées aux années-personnes présentent la répartition, par catégorie professionnelle, de l'effectif prévu pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle indique l'échelle des traitements de chacune des catégories professionnelles au 1^{er} octobre 1988. La dernière colonne indique les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes de la catégorie professionnelle. Les changements dans la répartition des éléments servant de base au calcul peuvent influencer la comparaison des moyennes d'une année à l'autre. Puisque le Bureau a un statut d'employeur distinct, ses années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Tableau 7 : Détail des besoins financiers par article
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1988-1989	1989-1990	1988-1989	1987-1988
	Prévu	Réel		

Personnel	19 578	14 542	13 942	
Traitements et salaires				
Contributions aux régimes	2 963	2 371	2 312	
d'avantages sociaux des employés				
Biens et services	22 541	16 913	16 254	

Transports et communications	1 369	1 318	1 187	
Information	160	154	351	
Services professionnels et spéciaux	10 886	13 092	12 030	
Location	73	70	85	
Achat de services de réparation et d'entretien	402	388	200	
Services publics, fournitures et approvisionnements	256	246	378	
Autres subventions et paiements	6	6	9	

Total des frais de fonctionnement	35 693	32 187	30 494	
Capital	386	740	951	
Total des dépenses	36 079	32 927	*31 445	
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	33 322	32 361	30 246	
Dépenses nettes du Programme	2 757	566	1 199	

* Ne comprend pas le redressement de 421 621 \$ du passif actuariel de l'assurance du Service civil.

Tableau 6 : Liste des grands projets pour 1989-1990

Année	Poursuite des projets des années précédentes	Lancement 1989-1990	
1989-1990	X		- Rapport actuariel exigé au 31 décembre 1988 aux fins de l'examen quinquennal effectué par les gouvernements fédéral et provinciaux
en cours	X		- Estimations d'autres coûts liés à divers projets de modification
en cours	X		- Analyse et mise à jour des programmes informatiques
1989-1990	X		- Rapport actuariel au 31 décembre 1988
1989-1990	X		- Compte de pensions de retraite de la Fonction publique et Compte de prestations de décès de la Fonction publique
1991-1992	X		- Rapport actuariel sur le Compte de pensions de retraite de la Fonction publique
1991-1992	X		- Rapport actuariel sur le Compte de prestations de décès de la Fonction publique
1991-1992	X		- Examen du système et des procédures de la collecte des données pour le Compte de pensions de retraite de la Fonction publique
en cours	X		- Calcul des coûts relatifs aux diverses modifications possibles
en cours	X		- Compte de pensions de retraite des Forces canadiennes et Compte des prestations de décès de la Force régulière
1989-1990	X		- Rapport actuariel sur le Compte de pensions de retraite des Forces canadiennes au 31 décembre 1987
1989-1990	X		- Rapport actuariel sur le Compte des prestations de décès de la Force régulière au 31 décembre 1987
1989-1990	X		- Calcul des coûts relatifs aux diverses modifications possibles
en cours	X		- Compte de pensions de retraite de la Gendarmerie royale du Canada
1991-1992	X		- Rapport actuariel sur le Compte de pensions de retraite de la Gendarmerie royale du Canada au 31 décembre 1989
1991-1992	X		- Calcul des coûts relatifs aux diverses modifications possibles
en cours	X		- Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement
1990-1991	X		- Rapport actuariel au 31 décembre 1988
en cours	X		- Calcul des coûts relatifs aux diverses modifications possibles
1990-1991	X		- Loi sur les Juges
1990-1991	X		- Rapport actuariel sur les dispositions relatives à la retraite au 31 décembre 1988
en cours	X		- Calcul des coûts relatifs aux diverses modifications possibles

Services actuariels			
2 468	519	1 949	1 900
Budget des dépenses			
1989-1990			
Prévu			
1988-1989			
Recettes à			
valoir sur			
Dépenses nettes			
Dépenses			

Tableau 5 : Sommaire des ressources de la sous-activité
(en milliers de dollars)

Les grands projets prévus pour 1989-1990 en ce qui touche les exigences de la Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques et la prestation d'avis actuariels connexes figurent au tableau 6.

Les coûts relatifs aux travaux effectués en rapport avec le Régime de pensions du Canada sont récupérés à même le régime. Les frais liés aux services actuariels fournis à l'égard d'autres régimes ou pour d'autres ministères ne sont pas récupérés; ils sont plutôt financés au moyen de crédits. Le montant prévu pour 1989-1990 à ce titre est de 1 949 000 \$ (voir le tableau 5) et comprend l'ajout de quatre années-personnes par rapport à 1988-1989, dans le but d'assumer la charge de travail supplémentaire liée à la prestation d'avis actuariels à Revenu Canada - Impôt concernant des régimes de pension du secteur privé, en vertu des exigences de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Les grands projets prévus pour 1989-1990 en ce qui touche les exigences de la Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques et la prestation d'avis actuariels connexes figurent au tableau 6.

Services actuariels

Les dépenses recouvrables pour l'exercice 1989-1990 sont estimées à 9 millions de dollars pour ce qui est de la liquidation inachevée de Pfts, Compagnie d'assurance, la Compagnie d'assurance Cardinal, Northumberland, Compagnie d'assurances générales, Canada Uni, Compagnie d'assurance, Ideal Mutual Insurance Company et Midland Insurance Company

compagnies d'assurance insolubles. Le reste, soit 23 000 000 \$, est affecté aux dépenses courantes de fonctionnement. Environ 82 p. 100 de ce dernier montant représente les traitements et les contributions connexes versées aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Vu que les dépenses au chapitre de la surveillance des institutions financières sont recouvrées au cours de l'exercice suivant celui où elles ont été encourues, le montant des recettes prévues pour 1989-1990 a été établi d'après les dépenses anticipées pour 1988-1989. Comme il est prévu que les dépenses relatives à la liquidation des compagnies d'assurance insolubles sont légèrement plus élevées en 1988-1989 qu'elles ne le seront en 1989-1990, on peut s'attendre à ce que les recettes prévues pour 1989-1990 dépassent légèrement les dépenses prévues pour cette même année.

En ce qui a trait à la surveillance des régimes de pension, les dépenses prévues de 1 606 000 \$ pour 1989-1990 incluent les coûts liés à six années-personnes supplémentaires approuvées à cette fin en vue de faire face au volume de travail accru qui découle de l'adoption de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension et de corriger certaines lacunes décelées par le vérificateur général dans son rapport de 1986 relativement à la surveillance des régimes de pension. Trois des nouvelles années-personnes permettront au Bureau d'effectuer un plus grand nombre d'inspections sur place des régimes de pension.

Les coûts d'application de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension sont en partie recouvrés au moyen des cotisations imposées aux répondants des régimes. Ces cotisations sont établies par voie de règlement; à l'heure actuelle, elles se traduisent par des recettes d'environ 600 000 \$. Le Bureau prévoit de réviser la tarification en 1989-1990 en apportant une modification au règlement et ce, en vue de majorer les frais pour récupérer une plus grande proportion des coûts. La date provisoire de cette modification a été fixée au 1^{er} juillet 1989. Selon les prévisions, la nouvelle tarification permettra de porter les recettes à 750 000 \$ en 1989-1990 et à environ 900 000 \$ en 1990-1991, année où cette majoration produira tous ses effets.

Les sommes relatives aux dépenses découlant de la liquidation de compagnies d'assurance insolubles sont engagées conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques et de la Loi sur les compagnies d'assurance étrangères. Les liquidations de compagnies d'assurance surveillées sont payées à même les ressources du Bureau et sont recouvrées auprès de l'industrie au cours de l'exercice suivant. Les diverses lois ont pour but de préserver l'actif de la compagnie insoluble, dans l'intérêt des assurés.

consacré, selon l'institution et le genre d'activité. Grâce à ces renseignements, le Bureau pourra mieux déterminer ses besoins futurs en ressources. Compte tenu de la nature du changement qui s'opère actuellement et des nouveaux objectifs que s'est fixés le Bureau, à savoir raffermir ses activités de surveillance et améliorer les avis qu'il offre à l'État, le Bureau aura besoin d'au plus 385 employés en 1989-1990. Il s'agit, pour le moment, de la meilleure prévision du nombre de personnes requises pour appliquer les initiatives énoncées par le Bureau. Cependant, si les objectifs peuvent être atteints en utilisant moins de ressources, le Bureau veillera à appliquer les économies de manière à réduire les cotisations que doivent verser les institutions financières et d'autres parties pour défrayer le coût de ses activités en tant qu'organisme de réglementation.

F. Données sur le rendement et justification des ressources

Surveillance des institutions financières et des régimes de pension

Les besoins financiers des deux éléments de cette sous-activité figurent au tableau 4.

Tableau 4 : Sommaire des ressources de la sous-activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1989-1990		1988-1989	
	Recettes à		Dépenses nettes	
	valoir sur		Dépenses	
	le crédit		Dépenses	

Surveillance des institutions financières et des régimes de pension	32 005	32 053	(48)	30 206
- Surveillance des institutions financières	1 606	750	856	821
- Surveillance des régimes de pension	33 611	32 803	808	31 027

Du total des dépenses prévues de 32 005 000 \$ pour la surveillance des institutions financières, un montant de 9 000 000 \$ est consacré aux

perfectionnement professionnel en offrant des séances de formation interne et en procédant à un examen des besoins en programmes nouveaux.

Bref, en 1987-1988, le Bureau a été établi, les organismes qui le composent ont été intégrés, une nouvelle structure a été mise en place et des plans de ressources ont été élaborés; pendant ce temps, il a continué de surveiller efficacement les institutions financières et les régimes de pension, et d'offrir des services de nature actuarielle aux autres ministères.

E. Efficacité du Programme

Le principal critère d'efficacité du Bureau réside dans la solvabilité des institutions surveillées. Il s'agit de la méthode la plus importante aux fins de la détermination du succès du Bureau en tant qu'organisme réglementation. Cependant, il est de plus en plus évident que d'autres critères doivent être pris en compte pour bien évaluer l'efficacité du Programme. L'évolution des marchés et la structure du secteur financier exigent une plus grande attention à l'égard de facteurs autres que la solvabilité.

Le Bureau modifie actuellement ses méthodes de surveillance afin de se consacrer davantage aux secteurs à risque élevé et d'améliorer sa façon d'évaluer la mesure dans laquelle les institutions respectent les exigences des diverses lois. Par exemple, les préoccupations formulées à l'égard des frais d'administration imposés par les banques ont entraîné la mise en oeuvre de techniques plus efficaces et plus efficaces de traitement des plaintes et d'évaluation plus directe de la mesure dans laquelle les banques se conforment aux mesures volontaires de divulgation de renseignements. Le Bureau accorde également beaucoup d'attention à la détection rapide des problèmes auxquels pourraient faire face des compagnies surveillées; à ce titre, il a mis au point des profils de risque et des tests de pré-alerte. Le Bureau poursuivra ses efforts pour concevoir et appliquer des techniques visant à déterminer l'efficacité de ses programmes.

Des critères de mesure de l'efficacité sont établis au besoin afin d'assurer l'utilisation la plus efficace possible des ressources. Des normes de rendement ont été mises au point dans des domaines comme la correspondance et la coordination des avis fournis à Revenu Canada - Impôt, et certaines normes découlent directement de la loi, par exemple la loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques. Selon la nouvelle méthode, les normes de rendement doivent être élaborées en même temps que les éléments des programmes, y compris les échéanciers internes et externes concernant la présentation des déclarations.

Un système de contrôle de l'utilisation du temps mis au point au cours de l'exercice permet de recueillir des renseignements sur le temps

Le personnel en poste à Ottawa a été groupé dans un seul immeuble et un projet de regroupement des employés de Toronto a été mis sur pied. Des postes supplémentaires ont été ouverts aux bureaux de Montréal, de Winnipeg et de Vancouver pour décentraliser les travaux d'inspection. Les services d'une entreprise privée ont été retenus pour effectuer une étude et élaborer un plan de classification et de rémunération des cadres supérieurs et pour préciser la mesure dans laquelle ce plan pourrait être appliqué aux professionnels. Un plan de technologie a été mis au point et approuvé et le Bureau a commencé à le mettre en oeuvre en procédant à l'acquisition de matériel et de logiciels intégrés communs et en négociant un contrat dans le but de mieux appuyer l'analyse actuarielle. Le Bureau a également pris des mesures en vue d'améliorer le

Le personnel en poste à Ottawa a été groupé dans un seul immeuble et un projet de regroupement des employés de Toronto a été mis sur pied. Des postes supplémentaires ont été ouverts aux bureaux de Montréal, de Winnipeg et de Vancouver pour décentraliser les travaux d'inspection. Les services d'une entreprise privée ont été retenus pour effectuer une étude et élaborer un plan de classification et de rémunération des cadres supérieurs et pour préciser la mesure dans laquelle ce plan pourrait être appliqué aux professionnels. Un plan de technologie a été mis au point et approuvé et le Bureau a commencé à le mettre en oeuvre en procédant à l'acquisition de matériel et de logiciels intégrés communs et en négociant un contrat dans le but de mieux appuyer l'analyse actuarielle. Le Bureau a également pris des mesures en vue d'améliorer le

Le personnel en poste à Ottawa a été groupé dans un seul immeuble et un projet de regroupement des employés de Toronto a été mis sur pied. Des postes supplémentaires ont été ouverts aux bureaux de Montréal, de Winnipeg et de Vancouver pour décentraliser les travaux d'inspection. Les services d'une entreprise privée ont été retenus pour effectuer une étude et élaborer un plan de classification et de rémunération des cadres supérieurs et pour préciser la mesure dans laquelle ce plan pourrait être appliqué aux professionnels. Un plan de technologie a été mis au point et approuvé et le Bureau a commencé à le mettre en oeuvre en procédant à l'acquisition de matériel et de logiciels intégrés communs et en négociant un contrat dans le but de mieux appuyer l'analyse actuarielle. Le Bureau a également pris des mesures en vue d'améliorer le

Le personnel en poste à Ottawa a été groupé dans un seul immeuble et un projet de regroupement des employés de Toronto a été mis sur pied. Des postes supplémentaires ont été ouverts aux bureaux de Montréal, de Winnipeg et de Vancouver pour décentraliser les travaux d'inspection. Les services d'une entreprise privée ont été retenus pour effectuer une étude et élaborer un plan de classification et de rémunération des cadres supérieurs et pour préciser la mesure dans laquelle ce plan pourrait être appliqué aux professionnels. Un plan de technologie a été mis au point et approuvé et le Bureau a commencé à le mettre en oeuvre en procédant à l'acquisition de matériel et de logiciels intégrés communs et en négociant un contrat dans le but de mieux appuyer l'analyse actuarielle. Le Bureau a également pris des mesures en vue d'améliorer le

pour suivre l'évolution du rendement financier et pour obtenir d'autres renseignements pertinents sur les institutions surveillées, afin de demeurer au fait des changements survenus sur les marchés financiers et pour veiller à ce que le système tienne compte des besoins des usagers.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Le Bureau du surintendant des institutions financières a été officiellement créé à la fin du premier trimestre de 1987-1988. Par conséquent, il n'existe aucun rapport direct avec les initiatives annoncées antérieurement. Au cours des neuf mois qui ont suivi la mise sur pied du Bureau, ses éléments constitutifs, notamment le Département des assurances et le bureau de l'inspecteur général des banques, ont été intégrés et une nouvelle structure a été mise en place.

Parmi les changements importants, mentionnons la création d'un secteur chargé d'analyser plus en profondeur les questions relatives à la politique de la réglementation dans le but de permettre au surintendant de conseiller efficacement le gouvernement. Un certain nombre de questions liées à la prudence ont été examinées et, au besoin, des lignes directrices ont été émises pour tenir compte de l'évolution des marchés. À titre d'exemple, citons des avis remis aux banques pour leur demander de porter de 35 à 45 p. 100 au 31 octobre 1988 leurs provisions relatives aux dettes des pays moins développés et de modifier leurs méthodes comptables au titre des pertes sur prêts, de même que la prestation de renseignements aux compagnies d'assurance de biens et de risques divers sur les nouvelles exigences de l'article 103 adoptées en juillet 1987.

Les consultations auprès des autorités provinciales de réglementation, des institutions, de leurs associations et de leurs représentants professionnels ont été intensifiées au cours de la période à l'étude, en raison des nombreux changements survenus tant au Canada qu'à l'échelle internationale. Dans le domaine de l'assurance, notons le projet de règlement sur la réassurance, la mise au point de régimes de protection des consommateurs et l'élaboration de règles sur la suffisance des capitaux des compagnies d'assurance-vie. Pour ce qui est des institutions de dépôts, des consultations ont été amorcées à l'égard de la proposition de la Banque des règlements internationaux visant à garantir la convergence internationale de la mesure et les normes de fonds propres; par ailleurs, le Bureau poursuit les discussions amorcées au cours de la période à l'étude relativement aux propositions contenues dans le projet de législation régissant les sociétés fiduciaires et de prêt publié en décembre 1987. Le Bureau a continué de participer activement avec les autorités provinciales de réglementation aux discussions concernant des questions d'intérêt commun, comme la mise au point d'exigences uniformes à l'intention des compagnies d'assurance en

l'actuariat;

réaliser, en collaboration avec le secteur de l'assurance-vie et l'Institut canadien des actuaires, une étude spéciale sur l'incidence éventuelle de la mise en oeuvre de la méthode de calcul des réserves actuarielles en fonction des primes des polices sur les réserves actuarielles des compagnies d'assurance-vie, pour permettre au Bureau de recommander les modifications appropriées aux exigences législatives portant sur les réserves actuarielles, de manière à ce que des principes comptables généralement reconnus soient appliqués aux compagnies d'assurance-vie en 1990;

recueillir des renseignements d'une manière plus ordonnée, par le biais du processus des inspections, à l'égard des questions relatives à la politique et continuer d'intensifier la recherche au sein du Bureau pour maximiser la qualité des avis fournis par le Bureau à l'État au sujet de questions liées à la politique et préciser la mesure dans laquelle les lignes directrices élaborées par le Bureau produisent l'effet souhaité;

élargir les consultations auprès des cadres supérieurs, des conseils d'administration, des comités de vérification et de vérificateurs ainsi que des experts-conseils des sociétés surveillées pour leur permettre de bien saisir les responsabilités des participants au système de surveillance et leur faire comprendre que leurs fonctions font partie intégrante du processus de surveillance, et raffermir les communications avec les comités des vérificateurs des actionnaires, les associations de l'industrie et les groupes professionnels en ce qui concerne la discussion de sujets d'intérêt général;

terminer l'examen de tous les régimes de pension surveillés par le Bureau pour veiller à ce qu'ils se conforment aux nouvelles dispositions de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension, et effectuer au moins 40 inspections sur place de régimes de pension surveillés;

répondre plus rapidement aux demandes d'avis de Revenu Canada - Impôt à l'égard de la déductibilité de certaines cotisations patronales à des régimes enregistrés d'épargne-retraite privés, qui sont passées d'environ 110 à 200 par mois;

améliorer le système d'information sur les institutions, qui représente le système de base mis en oeuvre au début de 1989

Dans le domaine des pensions, de grandes questions ont fait surface et, jumelées aux modifications prévues à la Loi de l'impôt en ce qui touche les régimes de pension et l'entrée en vigueur de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension, ont entraîné la nécessité d'accorder une plus grande attention aux avis et aux inspections sur place de régimes de pension et d'y affecter des ressources en conséquence. Certaines de ces questions auront pour effet d'accroître le nombre de demandes d'avis actuariels concernant des régimes de pension destinés aux employés fédéraux.

En général, le contexte dans lequel le Bureau s'acquitte de son mandat continuera d'être caractérisé par des changements de plus en plus rapides, car les institutions financières poursuivront leurs efforts en vue de tirer profit des forces du marché et ce, d'une manière à la fois efficace et efficiente.

2. Initiatives

En fonction des facteurs externes qui influent sur le Programme, le Bureau prendra les mesures suivantes en 1989-1990 :

- terminer l'examen des questions relatives à la suffisance des capitaux des institutions financières réglementées par le gouvernement fédéral, à l'exception des banques, compte tenu des normes récemment acceptées à l'intention des banques et des similitudes de plus en plus nombreuses entre les opérations des banques, des sociétés fiduciaires et de prêt, et des compagnies d'assurance au Canada;
- évaluer et préciser, en collaboration avec la Banque du Canada et avec l'aide du ministère des Finances et de la Société d'assurance-dépôts du Canada, les renseignements exigés de toutes les institutions financières réglementées par le gouvernement fédéral pour contrôler et surveiller adéquatement leurs activités au cours des années 90;

- appliquer les améliorations apportées jusqu'à maintenant aux inspections afin d'accorder une plus grande attention aux secteurs à risque élevé, de préciser en temps opportun les problèmes éventuels, et rédiger des rapports sur les questions influant sur l'ensemble du système plutôt que sur celles n'intéressant qu'une institution;
- mettre en oeuvre des règles de suffisance des capitaux à l'intention des compagnies d'assurance-vie et modifier la méthode d'examen et de surveillance des réserves actuarielles de ces compagnies afin de les rendre plus efficaces et plus efficaces, compte tenu de l'évolution du secteur de

Institutions tentent constamment de trouver des moyens pour maximiser leurs activités en poussant à la limite l'interprétation de la loi en vigueur en raison des forces exercées sur le marché.

Au cours de cette même période, certaines provinces ont revu leur loi pour tenir compte de l'évolution du marché. L'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique procèdent actuellement à des changements tout aussi fondamentaux que les propositions envisagées par le gouvernement fédéral. Dans certains secteurs, compte tenu d'orientations différentes, il est nécessaire de concentrer les efforts sur l'uniformisation des méthodes adoptées aux deux niveaux de gouvernement. À la suite de la décision d'autoriser les institutions financières fédérales à acquérir des filiales de maisons de courtage en valeurs mobilières, le Bureau a conclu des protocoles d'entente avec les autorités de réglementation des valeurs mobilières du Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique afin de préciser les rôles respectifs en matière de réglementation. Le Bureau devra poursuivre ses efforts en vue de collaborer avec les autorités de réglementation provinciales.

Le secteur financier est de plus en plus complexe et les marchés financiers connaissent une gigantesque croissance tout en devenant de plus en plus diversifiés. L'extraordinaire croissance du volume et de la valeur des grandes opérations financières se maintiendra; par ailleurs, mentionnons que les institutions financières canadiennes représentent des participants actifs sur les marchés monétaires internationaux. En outre, les techniques de traitement et de transmission des données sont extrêmement puissantes et il est nécessaire d'élaborer des systèmes de contrôle à la fine pointe de la technologie pour éviter des accidents ou, le cas échéant, en limiter les dégâts. En règle générale, les conditions actuelles du marché permettent de supporter les fardeaux d'endettement; cependant, des problèmes peuvent surgir assez rapidement si l'économie enregistre un ralentissement. Enfin, les marchés se sont internationalisés et sont devenus plus concurrentiels, ce qui a incité les institutions à tirer profit de nouvelles occasions d'offrir des services financiers et d'accéder à des marchés dont elles ignorent encore peut-être la nature, les caractéristiques et les rouages. Il s'agit là d'importants facteurs qui composent les risques du système et compliquent de plus en plus le travail des autorités de réglementation au sein du secteur financier.

Par ailleurs, la demande de services financiers de la part des consommateurs et l'augmentation des coûts de ces services ne cessent de s'intensifier. Les consommateurs devront comprendre la nature des produits offerts et déterminer si ces derniers sont ou ne sont pas assurés; par conséquent, les institutions financières devront tenir davantage compte des préoccupations de leurs clients et leur fournir des renseignements à la fois complets et faciles à comprendre.

Le Secteur de l'assurance et des pensions est également chargé de surveiller les régimes de pension assujettis à la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension, et de fournir des services et des avis actuels à d'autres ministères. Un groupe de 26 employés, dont trois au bureau régional de Toronto, sont affectés à la surveillance des régimes de pension; 33 autres offrent des services et des avis de nature actuarielle aux autres ministères.

Les ressources financières affectées au Secteur de l'assurance et des pensions pour 1989-1990 comprennent 9 000 000 \$ au chapitre des dépenses liées à la liquidation de compagnies d'assurance insolubles (de plus amples détails figurent à la page 23).

Le Secteur de la politique de réglementation, de la planification et des ressources, qui compte 52 employés à Ottawa et trois à Toronto, est chargé de la participation du Bureau à la planification des initiatives législatives du gouvernement, à la mise au point de règlements, à la formulation de politiques, à l'exécution de travaux de recherche et à l'examen de demandes complexes soumises par les institutions, afin de conseiller les Ministres au sujet des décisions qu'ils doivent prendre. Le secteur comprend également un volet perfectionnement professionnel; par ailleurs, un groupe chargé des affaires publiques organise et dirige les communications du Bureau avec les industries, les organismes professionnels, les médias et le public.

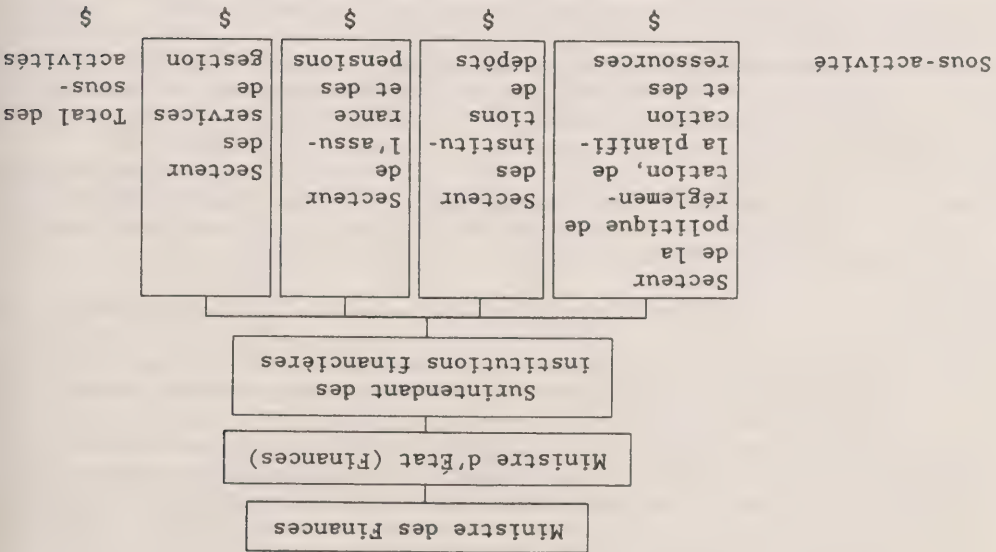
D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

En 1984, le gouvernement a annoncé son intention de procéder à un examen approfondi du système financier canadien en raison de l'accélération du rythme du changement sur les marchés financiers, tant au Canada qu'à l'étranger. De vastes propositions ont été formulées en 1985 et, en décembre 1986, le gouvernement a publié un document d'orientation intitulé « Le secteur financier : Nouvelles directions ». La première étape de mise en oeuvre est survenue en juillet 1987, avec la proclamation des projets de loi C-42 et C-56, qui créaient le Bureau du surintendant des institutions financières, élargissaient les pouvoirs du Ministre afin de lui permettre de régler des cas problèmes, et augmentaient le nombre d'activités que pouvaient exercer les institutions financières réglementées par le gouvernement fédéral.

En décembre 1987, le ministre d'État (Finances) a publié, aux fins de consultation publique, un avant-projet de loi sur les sociétés fiduciaires et de prêt. Il s'agit d'un document très important, car il énonce un certain nombre de principes devant servir à mettre à jour les lois régissant les activités d'autres institutions financières. La discussion relative à ces propositions se poursuit; cependant, les

Tableau 3 : Ressources par organisation et par sous-activité 1989-1990 (en milliers de dollars)



Nota : Puisque le Bureau a un statut d'employeur distinct, ses années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor.

La surveillance des institutions financières est exercée par le personnel du Secteur des institutions de dépôts et du Secteur de l'assurance et des pensions. Environ 200 employés sont affectés directement à la surveillance des institutions financières, dont 112 dans des bureaux régionaux. Quatre-vingt-dix travaillent à Toronto, où sont situés les sièges sociaux de nombreuses institutions financières surveillées. Des bureaux régionaux de moindre envergure sont établis à Montréal, à Winnipeg et à Vancouver.

de prêt constituées en vertu de lois provinciales.

Le Bureau est également chargé de la préparation de rapports actuariels, conformément à la Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques et à la Loi sur le Régime de pensions du Canada, l'élaboration de divers autres rapports sur des programmes gouvernementaux de pension et d'assurance exigés en vertu de divers lois et règlements, et la prestation d'avis et de services actuariels aux autres ministères. De plus amples renseignements à ce sujet figurent dans la section II du plan, en page 30.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : Le Bureau compte une seule activité qui regroupe deux sous-activités : d'une part, la surveillance des institutions financières et des régimes de pension et, d'autre part, les services actuariels.

Organisation : Le Bureau est divisé en quatre secteurs, dont trois sont dirigés par des surintendants adjoints, à savoir le Secteur de la politique de réglementation, de la planification et des ressources, le Secteur des institutions de dépôts et le Secteur de l'assurance et des pensions. Le quatrième secteur relève d'un directeur exécutif qui est chargé d'offrir des services de gestion au Bureau.

surveillées par le Bureau s'élève à environ 795 milliards de dollars, tandis que celui des régimes de pension surveillés atteint environ 32 milliards de dollars.

En outre, le Bureau doit fournir des avis actuariels aux autres ministères et offrir des services actuariels très étendus touchant l'évaluation des régimes de pension et d'assurance de l'État.

L'administrateur général du Bureau est le surintendant des institutions financières et le ministre responsable est le ministre des Finances, qui a délégué la charge administrative du Bureau au ministre d'État (Finances).

2. Mandat

La Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières, adoptée en 1987, précise que le Bureau est chargé de l'application de la Loi sur les banques, des diverses lois concernant les compagnies d'assurance, les sociétés fiduciaires, de prêt et d'investissement, ainsi que les sociétés coopératives de crédit à charte fédérale ou détenant un permis du gouvernement fédéral, et de la législation régissant certains régimes de pension.

En vertu de diverses lois, le Bureau est également spécifiquement responsable de la prestation de services et d'avis de nature actuarielle. De plus amples renseignements ainsi qu'une liste des lois appliquées par le Bureau figurent à la section II du plan, en page 29.

3. Objectif du Programme

Le Programme a pour objectif de maintenir la confiance du public dans le système des services financiers canadiens, grâce à l'élaboration et à l'application d'un cadre de réglementation qui vise à assurer que les institutions financières et les régimes de pension réglementés aux termes de lois fédérales puissent faire face à leurs engagements au fur et à mesure qu'ils deviennent échus; et fournir au gouvernement des services et des avis de nature actuarielle relativement aux programmes en cours ou en élaboration.

4. Description du Programme

Le Bureau surveille quelque 630 institutions financières et 900 régimes de pension. Les régimes de pension sont établis par l'employeur et assujettis aux dispositions de la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension. De plus, des services d'inspection sur place sont offerts à la Société d'assurance-dépôts du Canada, selon la méthode du recouvrement des coûts, à l'égard de quelque 35 sociétés fiduciaires et

Tableau 2 : Résultats financiers en 1987-1988 (en milliers de dollars)

	1987-1988		Budget principal	Différence
	Réel	Budget principal		
Département des assurances	5 763	26 039	(20 276)	
Dépenses du Programme	421		421	
de l'assurance du Service civil				
Inspecteur général des banques	1 245	5 822	(4 577)	
Dépenses du Programme	24 017	-	24 017	
Bureau du surintendant des institutions financières	31 446	31 861	(415)	

Les dépenses imputées au Budget des dépenses principal ont été effectuées en 1987-1988, avant la création du Bureau. Les dépenses effectuées après cette date ont été payées à même les recettes obtenues par le Bureau, comme le prévoit la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières. Les dépenses totales pour 1987-1988 ont été légèrement inférieures aux prévisions applicables aux deux anciens organismes.

C. Données de base

1. Introduction

Le Bureau du surintendant des institutions financières a été créé en 1987 à la suite de la fusion du Département des assurances et du bureau de l'Inspecteur général des banques.

Le Bureau est chargé de surveiller toutes les institutions financières à charte fédérale ou munies d'un permis aux termes de lois fédérales, notamment les banques à charte, les compagnies d'assurance, les sociétés fiduciaires, de prêt et d'investissement, ainsi que les sociétés coopératives de crédit. Il doit également surveiller les régimes de pension établis par l'employeur dans le cas d'emplois relevant de la compétence fédérale. L'actif total des institutions financières

compagnies de prêt, de 7 associations coopératives de crédit et de 20 sociétés d'investissement, en plus des inspections réalisées à titre de mandataire de la Société d'assurance-dépôts du Canada et à la demande de certaines provinces;

- a procédé à 140 inspections sur place auprès de compagnies d'assurance de biens et de risques divers, à 73 inspections auprès de compagnies d'assurance-vie et à 9 autres auprès des sociétés de secours mutuels;
- a mis en oeuvre, au deuxième semestre, un programme visant à accroître de 4 à 40 par année le nombre d'inspections sur place de régimes de pension;
- a apporté un certain nombre de modifications afin de raffermir le processus d'inspection sur place et le contrôle des institutions, à la suite des recommandations découlant d'études effectuées en 1986 et 1987;
- a renforcé sa présence à Toronto, notamment en réorientant la gestion de tous les programmes d'inspection des institutions financières réglementées par le gouvernement fédéral et en mettant au point un processus de recrutement des membres de la haute direction du Bureau;
- a approuvé un plan afin de créer un système d'information sur les institutions visant à permettre au Bureau de contrôler plus efficacement le rendement de chaque institution, à faciliter le processus de déclaration et à accroître la pertinence des données transmises par les institutions;
- a autorisé l'adoption, en 1988-1989, d'une méthode selon laquelle une cotisation provisoire est imposée en mars de chaque année pour recouvrer les frais assumés au 31 décembre de l'année précédente; puis une cotisation rectificative finale est imposée en août pour récupérer les sommes engagées jusqu'à la fin de l'exercice antérieur.

- a augmenté la fréquence et la qualité des consultations effectuées auprès des collèges oeuvrant dans le domaine de la réglementation du secteur des services financiers, tant au Canada qu'à l'échelle internationale, et a conclu des protocoles d'entente avec des commissions des valeurs mobilières des provinces de Québec et de l'Ontario dans le but de préciser les rôles respectifs en matière de réglementation;

- a continué à collaborer avec le ministère des Finances, la Banque du Canada et la Société d'assurance-dépôts du Canada pour assurer la mise au point de projets de politique efficaces portant sur les activités des institutions financières réglementées par le gouvernement fédéral;

- a poursuivi la recherche et la consultation afin de fournir aux institutions une orientation et des interprétations précises, et a rendu des décisions en réponse à des demandes formulées par les institutions;

- a mis au point des politiques et des méthodes concernant l'acquisition de maisons de courtage en valeurs mobilières, opération autorisée en vertu de modifications apportées aux mesures législatives adoptées en juillet 1987;

- a créé une Division des communications et des affaires publiques et a amélioré le service de règlement des plaintes afin de répondre rapidement aux préoccupations du public concernant ses rapports avec les institutions financières;

- a examiné le rendement financier de toutes les compagnies assujetties à la surveillance du gouvernement fédéral pour veiller à ce qu'elles continuent de respecter les exigences en matière de solvabilité, et a suivi de plus près les activités des compagnies identifiées au moyen de tests de pré-alerte et d'autres critères;

- a effectué des inspections sur place auprès des 65 banques détenant une charte qui les autorise à exploiter un entreprise au Canada, des 33 sociétés fiduciaires fédérales, des 30 sociétés de prêt assujetties à la Loi sur les

Les dépenses effectuées lors d'un exercice sont recouvrées au cours de l'exercice suivant. Les dépenses d'une valeur maximale de 40 millions de dollars peuvent être prélevées à même les recettes générales, avec le consentement du Conseil du Trésor, lorsque les sommes recouvrées sont insuffisantes pour respecter les engagements en cours. Ces dépenses seraient incluses dans les sommes à recouvrer au cours de l'exercice suivant.

En ce qui a trait à la surveillance des institutions financières, la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières prévoit que les sommes engagées à cet effet doivent être récupérées auprès des institutions financières visées. La Loi prévoit également que le Ministère peut utiliser les recettes du Bureau pour le paiement des dépenses afférentes aux activités de ce dernier. En conséquence, un crédit parlementaire n'est exigé que pour la partie des dépenses du Bureau qui ne peuvent être recouvrées. Celles-ci comprennent principalement les coûts liés à la prestation de services actuariels aux autres ministères.

En raison du temps requis pour établir la structure du nouvel organisme, pour déterminer la gamme des compétences exigées et pour recruter le personnel nécessaire, on ne prévoit pas d'utiliser la totalité de l'effectif de 350 employés prévu pour 1988-1989. Selon les responsabilités actuelles, l'effectif permanent est maintenant fixé à environ 385 employés pour tout l'organisme. Ce chiffre comprend l'ajout de huit employés en 1989-1990 pour renforcer la surveillance des régimes de pension établis par l'employeur et de quatre autres employés pour offrir des services actuariels aux autres ministères. Le reste de l'augmentation porte sur la surveillance des institutions financières pour le renforcement des activités des bureaux régionaux et l'accroissement des ressources affectées aux travaux d'actuariat à l'égard de la surveillance des compagnies d'assurance-vie.

- hausse des traitements 1 100
 - diminution des frais d'administration prévus relativement à la liquidation de compagnies d'assurance surveillées (pour de plus amples détails, voir page 22) (2 200)
 - traitements et avantages sociaux liés à une utilisation plus complète des ressources en années-personnes, et augmentation de l'effectif 4 600
- (en millions de dollars)

Explication de la différence : Les dépenses totales pour 1989-1990 sont de 3,2 millions de dollars (9 %) supérieures aux dépenses prévues pour 1988-1989. Cette augmentation est principalement attribuable aux éléments suivants :

Surveillance des institutions financières et des régimes de pension	Services actuariels	Budget des dépenses			Dépenses nettes	Dépenses
		1989-1990	Recettes à valoir sur dépenses	le crédit nettes		
33 611	2 468	519	1 949	31 027	1 900	32 927
32 803	36 079	33 322	2 757			

Tableau 1 : Besoins financiers par sous-activité (en milliers de dollars)

Sommaire des besoins financiers

- raffermit la communication avec chaque institution par le biais de la haute direction, des conseils d'administration, des comités de vérification, des vérificateurs et des conseillers professionnels;
- accroître le nombre d'inspections sur place de régimes de pension et offrir des conseils plus pertinents à Revenu Canada - Impôt à l'égard de la déductibilité de certaines cotisations patronales à des régimes enregistrés d'épargne-retraite privés;
- mettre au point un nouveau système d'information à l'intention des institutions, y compris un processus visant à permettre aux institutions financières surveillées d'inscrire électroniquement leurs données.

A. Plans pour 1989-1990

1. Points saillants

À sa première année, le Bureau du surintendant des institutions financières a pris les mesures nécessaires afin d'intégrer les activités de l'ancien Département des assurances et du Bureau de l'inspecteur général des banques, et il a notamment renforcé sa présence à Toronto et dans d'autres régions. Au cours de l'exercice 1989-1990, le Bureau tentera d'atteindre les principaux objectifs suivants :

- améliorer les rapports avec les autorités de réglementation relevant d'autres niveaux de compétence à la suite des changements survenus au sein du secteur financier pour assurer une surveillance efficace par le biais de la coopération tout en évitant le double emploi;

- prendre part à l'élaboration des mesures législatives visant à mettre en oeuvre les politiques du gouvernement en matière de réforme du secteur financier, en veillant tout particulièrement à ce que les facteurs liés à la solvabilité soient dûment pris en compte et que les lois soient suffisamment souples sur le plan administratif, et préparer des règlements d'application des nouvelles lois régissant les institutions financières;

- revoir les règlements, les lignes directrices et les politiques du Bureau dans le but d'uniformiser davantage les règles applicables aux divers types d'institutions financières;

- mettre au point, aux fins de la surveillance des institutions financières, une méthode d'inspection plus élaborée portant particulièrement sur les secteurs à risque élevé y compris le concept de gestion par portefeuille en vue d'assurer une meilleure surveillance périodique des institutions et ainsi préciser en temps opportun les problèmes éventuels;

(Autorisation de dépenser) 5

* Moins les recettes de l'ordre 30 246 017 \$ et les dépenses de 24 016 782 \$, à la suite de la création du Bureau en juillet 1987 (voir page 8 pour de plus amples renseignements).

Credits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
40 (L)	24 499 000	24 499 000	5 377 924
(L)	Depenses du Programme		
	Redressement du passif actuariel de l'assurance du Service civil		
(L)	Contributions aux regimes d'avantages sociaux des employees		
	Total du Programme - Budgetaire		
	26 039 000	25 305 260	6 184 184
20 (L)	5 210 000	5 210 000	1 080 012
(L)	Depenses du Programme		
	Contributions aux regimes d'avantages sociaux des employees		
	Total du Programme - Budgetaire		
	5 822 000	5 375 000	1 245 012
(L)	Palements et recettes en vertu des articles 16 et 17 de la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financieres	40 000 000	(6 229 235)*
	31 861 000	70 680 260	1 199 961

B. Emploi des autorisations en 1987-1988 - Volume II des Comptes publics

[illegible]

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-1990 -- Partie II du Budget des dépenses
 Besoins financiers par autorisation

Crédit	(en milliers de dollars)	
	Budget principal	Budget principal
	1989-1990	1988-1989

35	Bureau du surintendant des institutions financières	2 757	1 843
	Dépenses du Programme		

	Total de l'organisme	2 757	1 843
--	----------------------	-------	-------

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget principal
		1989-1990

Bureau du surintendant des institutions financières

35

Surintendant des institutions financières - Dépenses du Programme

2 757 000

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1989-1990 -- Partie II du Budget des dépenses	4
B.	Emploi des autorisations en 1987-1988 -- Volume II des Comptes publics	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1989-1990	6
	1. Points saillants	6
B.	Rendement récent	7
	2. Sommaire des besoins financiers	7
	1. Points saillants	9
C.	Examen des résultats financiers	11
	2. Données de base	11

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	11
	1. Introduction	11
	2. Mandat	12
	3. Objectif du Programme	12
	4. Description du Programme	12
	5. Organisation du Programme en vue de son exécution	13
D.	Perspective de planification	15
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	15
	2. Initiatives	17
	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	19
E.	Efficacité du Programme	21
F.	Données sur le rendement et justification des ressources	22

A.	Aperçu des ressources du Programme	26
	1. Besoins financiers par article	26
	2. Besoins en personnel	27
	3. Coût net du Programme	28
B.	Politique de recouvrement des coûts	29
C.	Mandat - Renseignements additionnels	29

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour but d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1989-1990

Partie III

Bureau du surintendant des
Institutions financières Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commenant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1989
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1990-III-17
ISBN 0-660-54688-4



**Bureau du
surintendant des
institutions
financières Canada**

**Budget
des dépenses
1989-1990**

Partie III

Plan de dépenses

Offices of the Information and Privacy Commissioners



1989-90 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1990-III-76
ISBN 0-660-54745-7

1989-90 Estimates

Part III

Offices of the Information and Privacy Commissioners

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1989-90	4
B.	Use of 1987-88 Authorities	5

Section I Program Overview

A.	Plans for 1989-90	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	8
2.	Review of Financial Performance	10
C.	Background	
1.	Introduction	11
2.	Mandate	11
3.	Program Objective	12
4.	Program Organization for Delivery	12
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	14
2.	Initiatives	17
3.	Update on Previously Reported Initiatives	18
E.	Program Effectiveness	20

Section II Analysis by Activity

A.	Information Commissioner	22
B.	Privacy Commissioner	29
C.	Administration	34

Section III Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	37
2.	Personnel Requirements	38
3.	Net Cost of Program	39

Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada		
35	Program expenditures	4,919	4,390
(S)	Contributions to employee benefit plans	596	514
	Total Agency	5,515	4,904

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1989-90 Main Estimates
	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	
35	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada - Program expenditures	4,919,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates			Total	1988-89 Main Estimates
	Authorized person - years	Budgetary Operating	Capital		
Information Commissioner	26	2,297	-	2,297	1,956
Privacy Commissioner	32	2,311	2	2,313	2,123
Administration	13	825	80	905	825
	71*	5,433	82	5,515	4,904
1988-89 Authorized person-years	69				

* The person-year figures for the upcoming fiscal year 1989-90 exclude Ministers' exempt staff and Governor in Council appointees since these person-years are no longer controlled by Treasury board.

B. Use of 1987-88 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada				
35 (S)	Program expenditures	3,408,000	3,525,000	3,507,479
	Contributions to employee benefit plans	369,000	397,000	397,000
	Total Program - Budgetary	3,777,000	3,922,000	3,904,479

Section I

Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights

Information Commissioner:

During 1989-90 the Information Commissioner expects to:

- ensure that the federal institutions subject to the Access to Information Act comply with the Act by investigating and mediating approximately 4,207 complaints and responding to an estimated 1,775 inquiries (see pages 26 and 27);
- reduce the average time to complete a complaint investigation and thus provide a more efficient and effective service to complainants (see page 17);
- monitor relevant legislation and jurisprudential developments in foreign and provincial jurisdictions (see page 15);
- analyze all applications for judicial review under sections 41 and 44, intervene where appropriate, and monitor all relevant cases (see page 28);
- seek judicial review and obtain interpretation of the Act to establish precedent, or determine whether departmental position is correct (see page 18);
- conduct formal investigations when appropriate and/or seek judicial review when departments fail to respond to recommendations in a timely fashion (see page 15);
- engage in an expanded public information program, if and when the government announces its public awareness campaign, to inform Canadians about the Access to Information Act and the role it plays in the government's overall policy to provide information to the public (see pages 15 and 17); and
- in preparation for the next parliamentary review, catalogue new questions of policy, procedure and statutory interpretations that arise as a result of complaints and formulate ideas and positions for eventual use in a brief (see page 19).

Privacy Commissioner:

During 1989-90 the Privacy Commissioner expects to:

- ensure that government institutions subject to the Privacy Act are respecting individuals' privacy rights by investigating an estimated 1,629 complaints and responding to an estimated 1,600 inquiries (see pages 32 and 33);
- ensure government institutions comply with the code of fair information practices set out in the Privacy Act by conducting 14 audits of government departments already subject to the Act (see page 33);

- undertake research and develop policy on increasingly complex issues with privacy implications including the confidentiality of AIDS related information; (see page 19); and
- implement the new privacy initiatives announced by the government on October 15, 1987 in the report entitled "Access and Privacy: The Steps Ahead" (see page 16).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Change	For Details See Page
Information Commissioner	2,297	2,043	254	22
Privacy Commissioner	2,313	1,934	379	29
Administration	905	855	50	34
	5,515	4,832	683	
Person-years	71	69	2	

Explanation of Change: The \$683,000 or 14.1% increase in the 1989-90 Estimates over the 1988-89 Forecast is due to the following items:

	(\$000)
● increase of 4 person-year (Information Commissioner) and related salary costs (see page 23);	238
● net adjustment to OIPC's 1988-89 resource base i.e. increase of 2 person-years and related salary costs (Privacy Commissioner) and a net increase in operating costs (see page 30);	120
● increase in salary costs due to revised collective agreements, etc.;	217
● increase in statutory charges for Employee Benefit Plan costs; and	33
● net adjustment to Administrations's 1988-89 capital resource base i.e. Informatics - microcomputer replacement capital.	75

Explanation of 1988-89 Forecast: The 1988-89 Forecast (which is based on information known to management as of November 30, 1988) is \$72,000 or 1.5% less than the 1988-89 Main Estimates (see Spending Authorities, page 4). The difference reflects the following items:

		(\$000)
●	net under-utilization of salary funds due to staffing delays; and	(159)
●	increased requirement for the Information Commissioner to engage outside legal services due to increasing number and complexity of litigation cases brought before the Federal Court.	87

B. Recent Performance

1. Highlights

Major changes to the Program's plans for 1988-89 are as follows:

Information Commissioner:

- estimates in last year's Part III were based on the number of complaints received in previous years. The complaints continue to increase in numbers and complexity (see pages 20 and 26);
- there has been a trend toward more representations being made by complainants following the receipt of a Commissioner's report containing tentative findings. In 1986-87 and in 1987-88, close to 6% of the findings reported have resulted in representations. This only adds to the workload of investigators, legal counsel and Commissioners as additional issues, surfaced by the complainant, have to be dealt with; and
- additional requests for seminars and the other aspects of the Office's public affairs program will be expanded in response to an increasing demand from the Public and government institutions and in conformity with and response to the government's comments in the report entitled "Access and Privacy: The Steps Ahead", and its stated intention to establish and resource a public awareness campaign about the Access to Information Act and the role of the Commissioner.

Privacy Commissioner:

- estimates in last year's Part III were based on the previous years' complaints trend, federal government awareness program, number of applications to departments and an assumption that the Crown Corporations would become subject to the Privacy Act during the year. The complexity of complaints increased and the actual number received is above the forecast.

Highlights of the program's performance during 1987-88 are set out below:

Information Commissioner:

- four hundred and fifty-nine complaint investigations were closed (see pages 20 and 26);
- seventeen new Federal Court cases were reviewed and an additional thirty-five were monitored;
- participation occurred in forty-one Federal Court cases (11 initiated, 6 interventions, 2 as counsel, 12 continued from prior years and 10 appeals to the Appeal Division);
- four applications to Federal Court were prepared but were settled before filed;
- formal investigation proceedings were undertaken in three complaint investigations; and
- the Commissioner explained the Act and the complaint procedures in 40 seminars or speeches (including national broadcasts); one Assistant Commissioner and the Director General Operations conducted six workshops in three locations across Canada. Numerous media interviews on the Act were given by the Commissioner.

Privacy Commissioner:

- six hundred and sixty-one complaint investigations were completed (see pages 21 and 32);
- compliance audits of the personal information handling practices of ten government institutions were completed;
- thirty notifications under Section 8 of the Privacy Act were examined to ensure release of personal information was either in the "public interest" or a "consistent use"; and
- forty-eight speaking engagements, briefings and media interviews with the Commissioner and staff including national and local broadcast programs were undertaken.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Information Commissioner	1,649	1,611	38
Privacy Commissioner	1,500	1,305	195
Administration	755	861	(106)
	3,904	3,777	127
Person-years	54	56	(2)

Explanation of Change: The 1987-88 expenditures were \$127,000 or 3.4% higher than the Main Estimates. This was due to the following items:

	(\$000)
● workload increase with associated salary and operating costs [Supplementary Estimates (c) refer];	97
● increase in statutory charges for Employee Benefit Plan costs.	28
● pay list surplus arising from salary contracts negotiated during the year; and	(18)
● transfer of salary related costs from TB Contingency Vote 5.	20

C. Background

1. Introduction

The Information and Privacy Commissioners' positions were created respectively under the Access to Information and Privacy Acts, which were proclaimed in force on July 1, 1983. The Commissioners were appointed by the Governor in Council following approval of their appointments by resolution of the Senate and the House of Commons.

The Offices of the Information and Privacy Commissioners were designated, by Order in Council, as a department for purposes of the Financial Administration Act. The Commissioners share administrative support services while operating independently under their separate statutory authorities.

2. Mandate

Information Commissioner:

Under the Access to Information Act, the Information Commissioner shall receive, investigate and report on complaints from persons who allege they have been denied rights under the Act. Complaints relate to denials of access to records, delays, fees payable, or any other matter relating to requesting or obtaining access to records under the Act. The Commissioner holds some formal investigation hearings and initiates investigations on any matter relating to requesting or obtaining access to records under the Act where there are reasonable grounds to do so, for example, where a number of complaints point to a major problem. As well, it is necessary for the Commissioner to review and monitor all litigation in the Federal Court under the Act and, where appropriate, to commence actions on behalf of complainants and to intervene as a party to protect the rights of complainants or to obtain judicial interpretation of the Act.

Privacy Commissioner:

The Privacy Act requires the Privacy Commissioner to investigate and make findings on complaints from individuals who allege they have been denied their rights under the Act. Complaints include allegations that government institutions have denied access, delayed responding beyond the permitted time limit, refused corrections or notations, misused or wrongly collected personal information, given access in the wrong official language, or improperly described their personal information holdings in the Personal Information Index.

In addition, individuals may complain that government is collecting, using, maintaining or destroying personal information in a way that contravenes the fair information practices set out in the Privacy Act. The Commissioner may lodge his own complaint if he is satisfied that there are reasonable grounds to launch an investigation.

The Commissioner may also investigate institutions' collection, retention, use, disposal and security of personal records at any time to ensure their compliance with the fair information practices set out in the Act. In the exercise of this power, the Commissioner undertakes regular compliance audits of government institutions and investigates incidence involving the theft, improper disposal or other loss of personal information held by government. He may report directly to Parliament whenever he considers a matter sufficiently urgent. The Minister of Justice may ask the Privacy Commissioner to carry out special studies concerning privacy issues.

3. Program Objective

Information Commissioner:

To ensure that the rights of complainants under the Access to Information Act are respected and that heads of federal government institutions and any third parties affected by a complaint are given a reasonable opportunity to make representations to the Information Commissioner; to persuade federal government institutions to adopt information practices in keeping with the Access to Information Act; and to bring appropriate issues of interpretation of the Access to Information Act before the Federal Court.

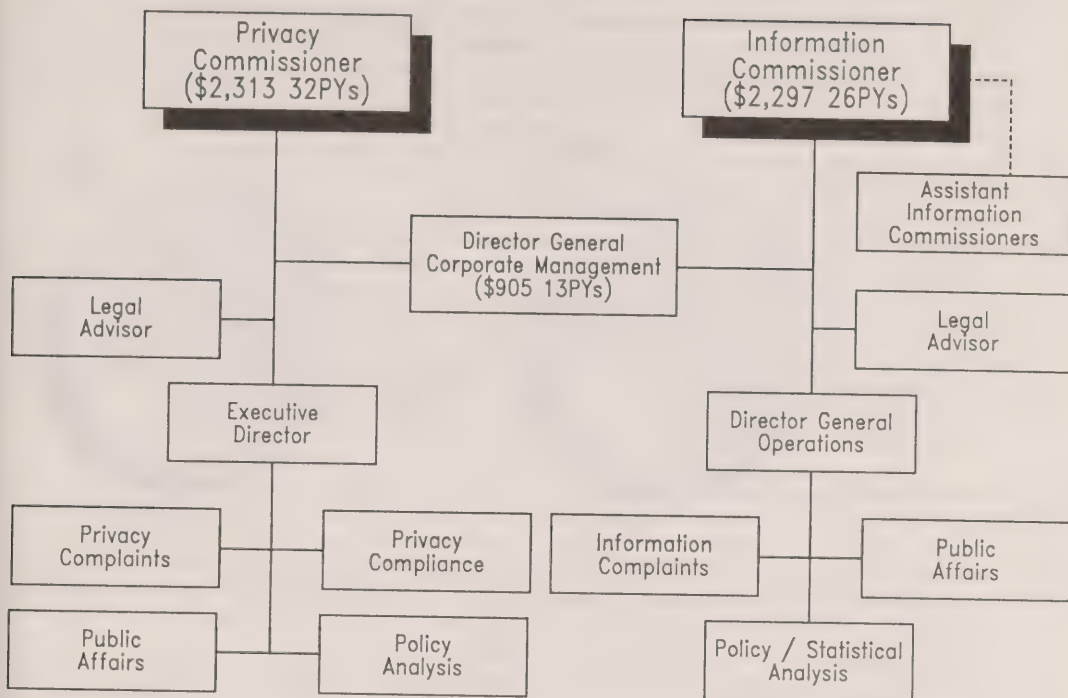
Privacy Commissioner:

To ensure that the rights of complainants under the Privacy Act are respected and that the privacy of individuals with respect to personal information about themselves, held by a federal government institution, is protected; and to encourage the growth of fair information practices by government institutions.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Offices of the Information and Privacy Commissioners comprise three activities: Information Commissioner, Privacy Commissioner and Administration. The structure reflects the separate statutory basis for each Commissioner's operations.

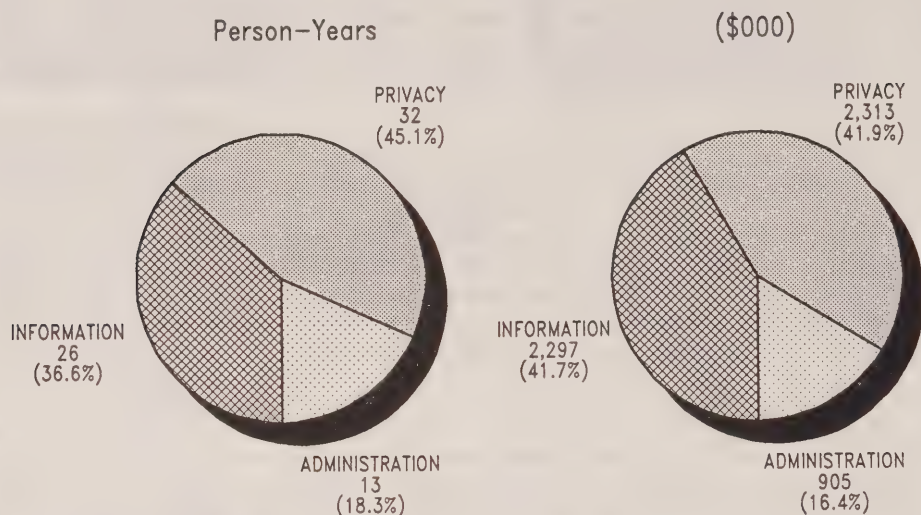
Figure 3: Organization Structure (\$000)



Organization Structure: The Commissioners are accountable and report directly to Parliament for their respective activities. The Administration activity (Corporate Management) is the responsibility of a Director General who reports jointly to the two Commissioners.

Figure 4 shows the distribution of resources by organization and activity.

Figure 4: 1989-90 Resources by Organization/Activity



D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Information Commissioner:

- The Commissioner must deal with complaints from users of the Access to Information Act at the first level, in a two-tier complaint procedure, and participate at the second level which is the Federal Court of Canada, Trial Division, from there to the Appeal Division and then on to the Supreme Court of Canada. The Commissioner has little or no opportunity to control the workload and recent trends indicate that complaints can arrive in large quantities and result from numerous access requests to departments on a wide variety of topical issues such as Free Trade, AIDS, ministerial travel, defence contracts and changes to the Income Tax Act.
- Users of the Act who avail themselves of the first level of the complaint procedure represent an increasingly experienced, well-informed sector of society, including members of the media, academics, researchers, representatives of special interest groups, unions and corporate interests. Many use the Office repeatedly.

- The type of complaints, the number and complexity have increased as a result of the public's awareness of the access to information program. Between 1983 and now, there has been a noticeable change in the profile of the complainants and the complexity of the complaints. Complainants have learned that the Act is highly technical and they are now making legal and factual arguments to support their complaints whereas at the outset, they tended to simply object to refusals to grant access or to state that fees were too high. A larger number of complainants exercise their rights to make additional representations to the Commissioner when given notice (i.e. formal report) of the Commissioner's intention to dismiss. Many complaint investigations reveal an increased tendency on the part of government institutions to resist recommendations made by investigators in the negotiating stage and by the Commissioner in the final stage with respect to exemptions claimed on the access requests. Similarly, government institutions sometimes invoke additional exemptions when after an investigation, the Commissioner finds that the initial exemptions cannot be supported and recommends release. More documents are being totally exempted by institutions, leading to two stage investigations, the first to insist that the severability principle be employed, the second to challenge multiple individual exemptions once they have been claimed.
- The government has indicated its commitment to launch a public awareness campaign to inform Canadians about the Act and the role it plays in the government's overall policy to provide information to the public. An amendment to the Access to Information Act has been proposed to provide the Office with a public education mandate. The government also proposes to grant access rights to incorporated and unincorporated entities in Canada, in addition to individuals who are now the only ones entitled. The expanded public information program and the possible increase in eligible users may cause an even further increase in the use of the Act and thus the number of complaints.
- The duty under the Act for the Commissioner to provide a reasonable opportunity to make representations to those who may be affected by the Commissioner's reports or recommendations and the duty to act fairly, continue to place a heavy administrative and operational burden on the Commissioner's office. Third party notices must be drafted and explanations given to individuals and organizations who may never have heard of the Access to Information Act but become involved simply because a requestor has been refused access.
- New and complex problems of statutory interpretation and freedom of information principles continue to arise from complaints. This field of law is in a state of rapid evolution and there are few judicial precedents in Canada.
- The demand for legal advice and assistance of counsel has increased due to the increase in the legal complexity of the complaints and the sophistication of the users of the Act. The involvement of the Commissioner in litigation before the Federal Court, and in formal investigations, requires increased use of counsel, investigators and support staff.

Privacy Commissioner:

- As indicated in our 1988-89 Part III submission, several of the government's undertakings, as set out in "The Steps Ahead", will have substantial resource implications on the Privacy Commissioner's resource levels and workload for 1988-89 and will impact on the delivery of the Office's 1989-90 program. These include:
 - i) adding some 126 Crown corporations and subsidiaries to the list of organizations covered by the Privacy Act. Nearly all have headquarters outside the National Capital Region and are widely dispersed across Canada. The addition of these corporations, some with very large work forces and client groups, will increase the number of complaints to be investigated, the number of organizations to be audited for compliance with the Act and, therefore, the need for privacy staff to undertake more work-related travel;
 - ii) requiring government institutions to notify the Privacy Commissioner 60 days before implementing a proposed data matching or linkage program so that "the Commissioner may then either recommend that it not take place or inform the public that it is about to take place". The notification process has required the Commissioner to develop review criteria against which proposed data matching is measured, assign staff to conduct the review, and establish and implement an appropriate and effective public notification mechanism;
 - iii) establishing "a public awareness program to heighten knowledge of the Privacy Act" to be in place by the winter of 1988. As of this date, the Treasury Board program has not begun and, as a consequence, the Commissioner's Office can only estimate the impact of such an undertaking on workload and the related resources (i.e., it will stimulate public interest the result of which would be more applications to see personal files and, consequently, more complaints). In addition, the government during 1988-89 is undertaking to "amend the Act to include a public education mandate for the Office of the Privacy Commissioner". Its impact will be to require the research, planning, management and production of a communication program to meet the public's need for 1988-89 and beyond;
 - iv) granting access rights to anyone present in Canada will expand the number of potential applicants to include visitors in Canada, individuals with diplomatic status, prospective immigrants whose applications have been denied, applicants for refugee status, and foreign students; and
 - v) issuing policy directives to ensure the Privacy Commissioner is consulted on government initiatives having an impact on protection of personal privacy. This has required the Commissioner to examine draft legislation, directives and policies to ensure their sensitivity to personal information protection and to appear as a witness before committees considering legislation which has privacy implications.

- The continuing public concern about electronic surveillance in the workplace, drug testing, appropriate security clearance policies, and AIDS testing and reporting, during 1988-89, has had privacy implications, both for several large federal departments, and the federal public service as a whole.
- The Privacy Commissioner's office is viewed increasingly as a resource for federal institutions in need of consultation about privacy issues. This places high expectations on a very small organization whose primary task is complaint resolution and compliance auditing. These growing expectations necessitate the continued development of the Office's policy and research functions.
- The burgeoning use of electronic data processing and micro-computers, and the pressures on departments to computer match in the name of cost-effectiveness, require increasingly sophisticated and costly training for the Office staff. Staff must be sufficiently trained to detect, and make recommendations to correct, improper personal record handling and inadequate security in automated systems and computer communications facilities.

2. Initiatives

Information Commissioner:

- The general public's understanding of the substantive and procedural access rights of individuals and the enforcement of those rights through the complaint procedures is not widespread. In response to increasing demands from the public and government institutions and in keeping with the government's announced intentions in "The Steps Ahead", the Commissioner intends to expand the public information programs and will undertake an enhanced travel and public speaking role. It is further intended to improve information material such as pamphlets, flyers, etc. This program will respond in part to increasing demands from universities, individuals, associations, other similar offices, authors, etc. for information about the Access to Information Act and the Information Commissioner's role.
- It is intended to review current procedures and make changes where these are supportable, to improve upon the average time to complete complaint investigations. Current investigative techniques will be examined and alternate methods evaluated in an effort to reduce the backlog of open investigations, particularly those involving very large numbers of records and complex and numerous exemptions.
- The collection methods and the use made of various statistics now placed in the Information Commissioner's EDP data base will be reviewed. Particular attention will be given to collecting new data (such as the number of pages that were actually reviewed in a record) that will assist in better identifying the increasing size and complexity of Access to Information investigations and hence provide a rationale to explain the reason for lengthy more complex investigations, increased legal involvement and eventual applications to the Federal Court.

- The training program for access investigators will be enhanced to better equip investigators to deal with the increasingly complex issues they are being confronted with during their investigations. In addition to seeking out well experienced investigative personnel for employment as access investigators, the Information Commissioner intends to extend more employment opportunities to individuals who have gained practical experience working with the Access Act within departmental access offices.
- The Commissioner intends to bring additional, selected cases before the Federal Court to obtain judicial interpretation of controversial provisions of the Act and to resolve those cases where the negotiation process with departments has failed to bring about an acceptable solution.
- When the basis for complaint against departments appears to be more systemic (rather than specific to one access request), the Commissioner plans to self-initiate a complaint so that the larger issues can be examined and reported upon.
- In an effort to reduce the number of complaints against institutions concerning delays and to motivate departments to provide requested records within the time limits specified in the Act, the Commissioner also intends to increase the use of quasi-judicial remedies that are provided for in the Act.
- The Commissioner intends to continue and expand upon a program of informal meetings with deputy heads of institutions to discuss the application of the Access to Information Act in their jurisdiction and to review any concerns or problems that have been identified through complaint investigations.
- As new institutions are added to Schedule I of the Act, the Information Commissioner intends to offer information and other assistance that will assist these institutions in complying with the various provisions of the Act.

Privacy Commissioner:

- The office's new initiatives or different endeavours were reported in the 1988-89 Estimates Part III submission. Their implementation depends upon actions yet to be taken by government, consequently they continue as initiatives for 1989-90 and are updated below.

3. Update On Previously Reported Initiatives

Information Commissioner:

- Various steps were outlined to enhance the effectiveness of the public information program. Of these, the production of a video program to explain the rights under the Act and the complaint procedure and the printing of a poster to promote the video and availability of access material was not proceeded with due to financial and workload constraints.

- The planned library lectures were reduced to only six due to the secondment of a key participant to another department and the work demands placed on the Assistant Commissioner who was the other participant in the lecture tour.
- The consolidation of the Access to Information Act was not undertaken due to work demands however discussions have been held with officials of the Department of Justice with a view to having that department undertake this task.
- The use and distribution of the Treasury Board pamphlets explaining the Act were continued with numerous copies being distributed in response to enquiries from the public.
- The planned for flyer to explain the Act and complaint procedure to Canadian households was not proceeded with due to work constraints.
- The Information Commissioner's office gathered material and catalogued it for analysis, leading to development of proposals for possible amendments to the Act. This procedure continues.

Privacy Commissioner

- Some initiatives reported in 1988-89 Estimates depended on external factors such as amendments to the Privacy Act, expansion of jurisdiction to the Crown Corporations, a government-sponsored public awareness campaign (and a public education mandate and resources for the Privacy Commissioner), and directives to departments to notify the Privacy Commissioner of proposed data matches and to consult him on initiatives with privacy implications. These actions have not yet been taken by government or Parliament.
- The office has developed criteria and established a procedure for assessing proposed data matches and responded to the Treasury Board's draft policies on restricting the use of the Social Insurance Number and data-matching. It has also prepared a discussion paper on the privacy implications of AIDS testing and monitoring to help in the development of a government-wide policy. The paper has been circulated to seven major departments for their comments.
- The office has participated with Treasury Board and the Department of Justice, in briefing Crown Corporations on their responsibilities under the Privacy Act, in preparation for their addition to the Act's schedule.
- In anticipation of an expanded communications role, the office has developed a strategic communications plan and is nearing completion of its first package of public awareness material. Commissioner and staff participated in 48 speaking engagements, briefing sessions and media interviews during the year.

E. Program Effectiveness

Information Commissioner:

The mandate of the Information Commissioner is to receive, investigate and report on complaints from individuals who allege they have been denied their rights under the Access to Information Act. The Commissioner is expected to function as an ombudsman, that is to achieve results by persuasion. The release of information that was refused in the first place or the resolution of other complaints, without the necessity of court action or ministerial involvement, are the tangible results of the mediation process.

The Commissioner's findings from an investigation and the recommendations made to the head of a government institution by the Commissioner serve to ensure that the rights of complainants are respected and encourage the growth of open information practices by government institutions. If the Commissioner's recommendations for release are not accepted, complainants who have been denied access are in most cases invited to consent to the Commissioner taking the case before the Federal Court. If the Commissioner rejects a complaint, explanations are given insofar as it is possible, without disclosing exempt information and certificates are provided so that complainants may pursue their own case in court.

During 1987-88, the fourth full year of operation since the Act was proclaimed in force on July 1, 1983, the Information Commissioner completed the investigation of 459 complaints. At the year-end, 407 complaints were under active investigation. The findings and disposition of the 459 complaints were categorized as follows:

Justified

Report to Minister	141
Resolution Mediated	72
Discontinued by Complainant	9

Not Justified

Dismissed	212
Discontinued by Complainant	25
	<hr/>
	459
	<hr/>

Further analysis of findings and dispositions of complaints show that of the 459 complaints in 1987-88, only 141 or 31% necessitated a report to the responsible Minister. The balance was disposed of by the Commissioner's Office in cooperation with the administrative level of government. Moreover, of the 141 findings reported to a minister, 72 led to remedial action (on the part of the Minister).

Privacy Commissioner:

The Privacy Commissioner ensures respect for individual applicants' privacy rights by independent and impartial complaint investigations. His ongoing privacy audits also protect individual privacy by ensuring that federal agencies comply with the code of fair information practices set out in the Privacy Act.

Each complaint investigation has an educational component for the department concerned. The resolution of complaints and privacy audits both contribute to an awareness of fair information practices.

The Office received 696 complaints during 1987-88; 661 investigations were completed of which the Commissioner concluded that 155 (24 per cent) were well-founded, 492 (74 per cent) were not well-founded and the remaining 14 (2 per cent) were abandoned or withdrawn. Compared with 1986-87 statistics, two changes are worthy of note.

- First, there has been a marked drop in delay complaints. Delay complaints account for 22 per cent of the caseload; the previous year they accounted for 56 per cent. This somewhat surprising change is responsible, in large measure, for 1987-88's smaller proportion of well-founded decisions; delay complaints have usually been justified.
- The second change is that 66 (8.6 per cent) fewer complaints were lodged in 1987-88 than in 1986-87. For the first time in five years complaints have not risen by at least 10 per cent. While any reduction in complaints should be viewed positively (the ultimate goal, after all, is to have departments satisfy all users of the Act) the statistics do not necessarily reveal an entirely comforting story. It is too soon to determine whether this is a trend. Applications for personal information increased by 40 per cent between the first and fourth quarters of 1987-88 and by 17 per cent over 1986-87. Since there is a direct relationship between applications and complaints, the office anticipates a large increase in the number of complaints. This is reflected in the statistics for 1988-89. In this fiscal year it is expected that 954 complaints will be received, a 377 increase over 1987-88.

Almost 64 per cent of the 1987-88 completed complaints concerned denial of access to personal information. Compare this with only 36 per cent in 1986-87. Moreover, in 1987-88 there was a sharp increase in situations where departments have refused to provide requested information and not simply been tardy in processing a request.

Section II Analysis by Activity

A. Information Commissioner

Objective

The objectives of the Information Commissioner are:

- to ensure that the rights of complainants under the Access to Information Act are respected and that heads of federal government institutions and any third parties affected by a complaint are given a reasonable opportunity to make representations to the Information Commissioner;
- to persuade federal government institutions to adopt information practices in keeping with the Access to Information Act; and
- to bring appropriate issues of interpretation of the Access to Information Act before the Federal Court.

Description

The Information Commissioner investigates, reports and makes recommendations to the heads of government institutions, based on complaints from individuals who allege non-compliance with the Access to Information Act or based on self-initiated complaints. The Commissioner appears on behalf of complainants, with their consent, or as a party, in applications before the Federal Court for review of decisions of federal government institutions to refuse access under the Act. The Commissioner reports to Parliament annually and may make special reports.

Resource Summaries

This activity accounts for approximately 41.7% of total 1989-90 Program expenditures and 36.6% of the total person-years.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Information Commissioner	2,297	26	2,043	25	1,649	19

Personnel costs account for 78.7% of the total activity expenditures and other operating costs account for 21.3%.

Explanation of Change: The \$254,000 or 12.4% increase in the 1989-90 Estimates over the 1988-89 Forecast is due to the following items:

	(\$000)
<ul style="list-style-type: none"> ● increase of 4 person-years (Information Commissioner) and related salary costs; 	238
<ul style="list-style-type: none"> ● net adjustment to OIPC's (Information Commissioner) 1988-89 resource base i.e. an over-utilization of operating funds (legal services costs) and a reduction in the Activity's capital resource base; 	(90)
<ul style="list-style-type: none"> ● Increase in salary costs due to revised collective agreements; and 	92
<ul style="list-style-type: none"> ● Increase in statutory charges for Employee Benefit Plan costs. 	14

Explanation of 1988-89 Forecast: The 1988-89 Forecast is based on information known to management as of November 30, 1988 in relation to the 1988-89 Main Estimates resource level and the increase in 1988-89 operating costs (i.e. \$87,000 in legal fees) due to the increasing number and complexity of litigation cases brought before the Federal Court.

Figure 6 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1987-88.

Figure 6: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Information Commissioner	1,649	19	1,611	20	38	(1)

Explanation of Change: The 1987-88 expenditures were \$38,000 or 2.4% higher than the Main Estimates. This was due to the following items:

	(\$000)
● workload increase with associated salary and operating costs [Supplementary Estimates (c) refers];	44
● transfer of salary related costs to the Privacy activity;	(20)
● payroll short fall arising from salary contracts negotiated during the year; and	3
● increase in statutory charges for Employee Benefit Plan costs.	11

Performance Information and Resource Justification

One of the main purposes of the Access to Information Act is to ensure that decisions on the disclosure of government records are reviewed independently of government. This is achieved, in part, by the right of the users of the Act to complain to the Information Commissioner should they consider that their right of access to information has been denied, that their request has not been dealt with in a timely way, or that they otherwise have been improperly treated by the government institution.

The estimate of resources needed to further the Commissioner's objectives is largely derived from a forecast of the number and complexity of complaints and inquiries that will be dealt with (based on previous years' experience) and the volume of litigation before the court. The first five months of 1988-89 are of particular significance wherein 2,419 complaints have already been received.

The volume of work is dependent almost entirely on public demand and this, in turn, is influenced by factors outside the Commissioner's control such as the varied level of performance by government institutions in responding to access requests from the public and the increasing awareness of the public that information on topical subjects is accessible under the Act and that they have a statutory right (subject to exemptions) to any record under the control of a government institution [Section 4 (1) of the Act refers].

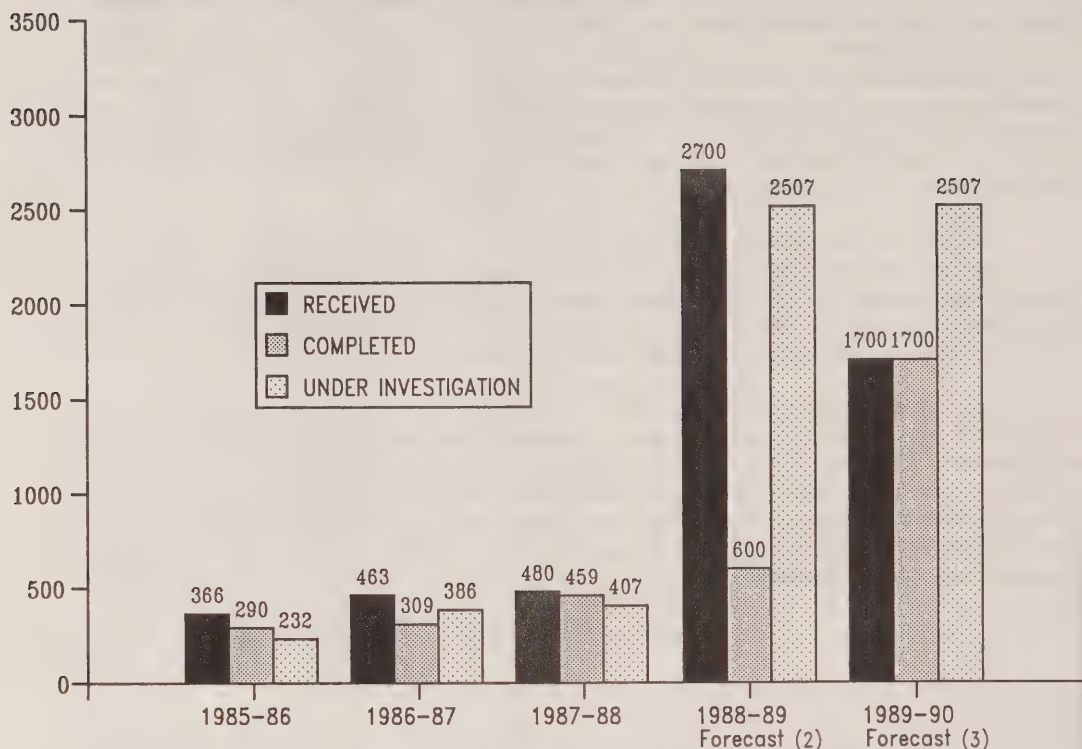
The initial complaints forecast for 1988-89 and 1989-90 was based on the historical relationship between the previous year's statistics and the year-end total. For 1989-90 the Office had assumed an 18% increase in complaints prompted, in part, by the government's promised public awareness campaign. However, the actual experience in the first six months of 1988-89 indicate a need for a significant revision of forecasted figures. The Information Commissioner's Office has already received 2,332 complaints between April 1 and September 30, 1988. One individual alone has submitted 2,110 separate complaints over a two week period. These include both delay and fee complaints and the possibility exists that once records are disclosed, there could be a follow-up similar number of complaints over exemptions. Other complaints, now being investigated, involve such large quantities of records and so many varied and technical exemptions that investigators are spending many months on each file and the backlog of longstanding open complaints is not being reduced and workload problems are being compounded.

These lengthy delays, before the Commissioner's findings are finally reported to complainants, have led to criticism by users, the media, witnesses before the Committee on Justice and Solicitor General during the Three Year Review and by Committee members themselves. This criticism can only increase as the Office enters the 1990's with a projected backlog in excess of 2,500 outstanding investigations (Figure 7 on page 26 refers). The Committee recommended a sixty day limit on the time for the Commissioner to report to a complainant on an investigation. If such a "time limit" were imposed, the establishment (person-year and dollars) of the Commissioner's Office may have to be at least doubled in order to deal with the workload, or cases will have to be stopped during the course of the investigation.

The number of complaint investigations has risen by 50% from 1986-87 to 1987-88, the trend so evident in more recent complaints is alarming and demands a proportionate increase in person-years in order to simply cope with the complaints being received. The public is justified in saying that this situation is inexcusable, but with current resources, it is impossible to halt the escalation of the backlog with the steady increase in workload.

The Commissioner's Office, in addition to investigation responsibilities, responds to an increasing number of public inquiries primarily concerning procedures and problems under the Act. Some inquiries relate to the Act but many others deal with issues that fall within the mandate of human rights commissions, provincial ombudsmen, other complaint-handling agencies and those of Reference Canada. Between April 1, 1987, and March 31, 1988, the Office handled 1502 inquiries consuming 976 hours (i.e. one-half a person-year is devoted to answering enquiries the majority of which are misdirected).

Figure 7: Complaints - Information Commissioner



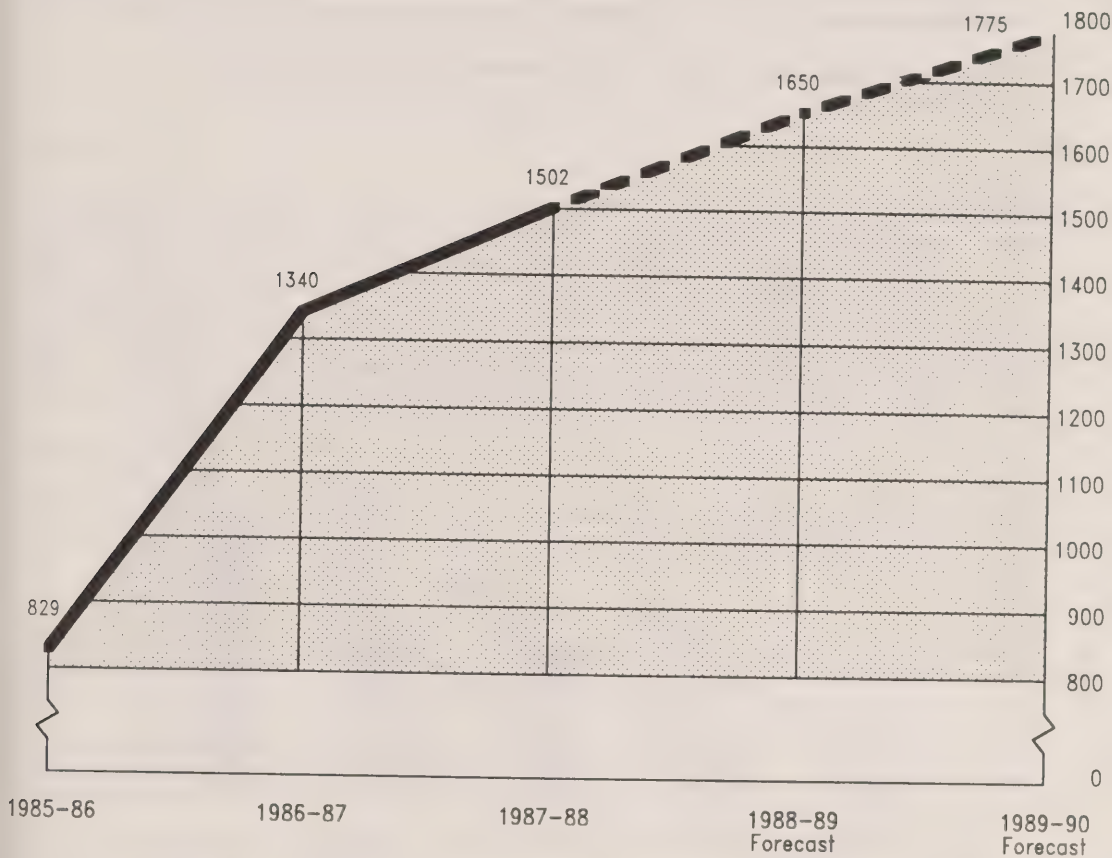
NOTES:

- (1) The total number of complaints received since the Access to Information Act came into effect on July 1, 1983, is 1,537 including 480 between April 1, 1987 and March 31, 1988. Figure 7 shows the number of complaints the Information Commissioner has received, investigated and rendered a decision on during the period 1985-86 to 1987-88 and a forecast of workload expectations for the periods 1988-89 and 1989-90.
- (2) Includes 2,110 complaints received September, 1988 plus 590 estimated 1988-89 intake.
- (3) Estimate includes 1,000 complaints from professional access users plus 700 complaints from other.

Inquiries constitute a second category of workload. The Office of the Information Commissioner deals with public inquiries primarily concerning the procedures and problems under the Act. Between April 1, 1987, and March 31, 1988, the Office handled 1,502 inquiries consuming 976 hours. The number of inquiries received has been increasing steadily since the coming into force of the Act with a corresponding increase in the hours consumed. For each of the fiscal years 1985-86 through 1987-88, the Office has expended 539, 871 and 976 hours with a forecast of 1,073 and 1,154 for the fiscal periods 1988-89 and 1989-90.

The Information Commissioner's office is also viewed increasingly as a resource for institutions in need of consultation on access issues. This need for information by the public and by institutions places high expectations on a very small organization whose primary task is the resolution of complaints.

Figure 8: Inquiries - Information Commissioner



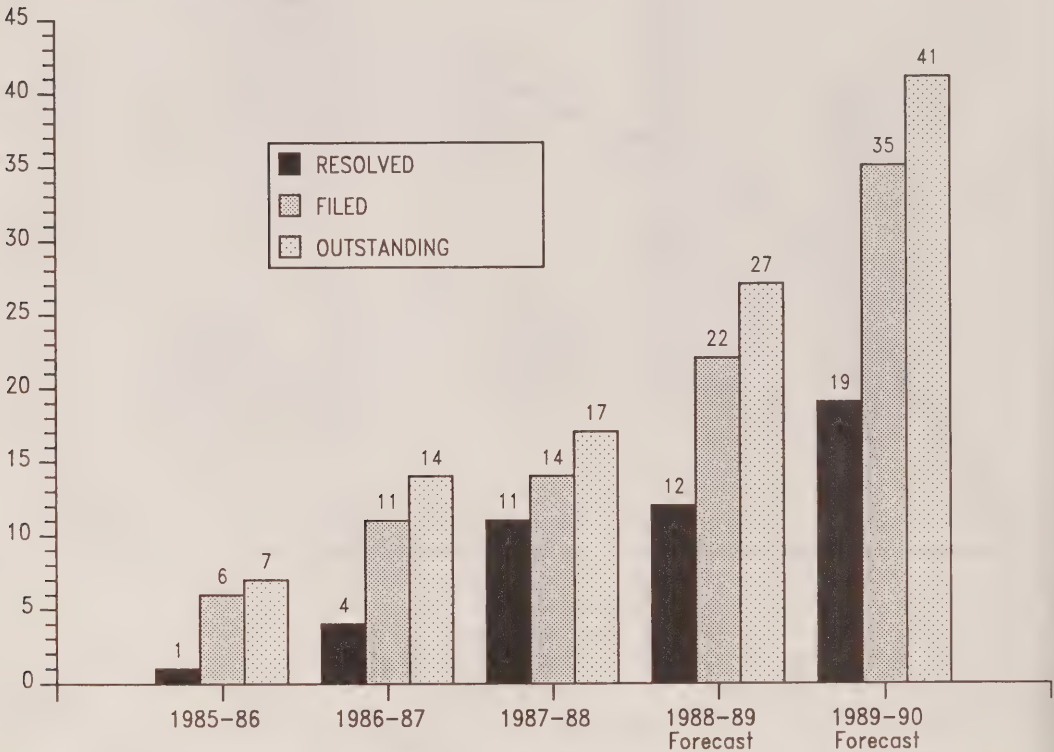
To ensure that records are not improperly withheld from those who have sought access under the Act, and to obtain judicial interpretation of controversial provisions of the Act, the Information Commissioner has, under section 42, recourse to the Federal Court of Canada. The Commissioner may, with the consent of the person who requested access, apply to the Court for judicial review and may appear on behalf of anyone who has applied for such a review, or with leave of the Court, may appear as party intervenant on any review under either section 41 or section 44.

While the Act contemplates that applications will be heard in a summary way, the normal complaints, involving decisions of government institutions to refuse access, are becoming exceedingly complex. Interlocutory proceedings and negotiating sessions with opposing counsel place heavy demands on legal and other resources and lead to lengthy delays before cases can be heard.

In the three fiscal years ending March 31, 1988, 39 cases were initiated on behalf of the Information Commissioner, and in five other cases leave of the Court was granted for the Commissioner to be a party intervenant. Eleven of the 39 cases went to the Appeal Division.

Figure 9 shows all the Federal Court cases as well as those in which this office has participated, but does not reflect those many cases in which a settlement was reached only after all the preparatory work to launch the proceedings had been completed. The forecast for 1988-89 and 1989-90 is based on the actual number of cases initiated in the first six months of 1988-89.

Figure 9: Litigation - Information Commissioner



B. Privacy Commissioner

Objective

The objectives of the Privacy Commissioner are:

- to ensure that the rights of complainants under the Privacy Act are respected and that the privacy of individuals with respect to personal information about themselves held by a federal government institution is protected; and
- to encourage the growth of fair information practices by government institutions.

Description

The Privacy Commissioner investigates, reports and makes recommendations to the heads of government institutions and, in the case of complaints, reports findings to the complainant. The Commissioner reviews personal information held in government information banks and investigates the institutions' collection, use, retention and disposal of personal information. The Commissioner may, with a complainant's consent, appear on his or her behalf in an application for Federal Court review of an institution's decision to deny access. The Commissioner reports annually to Parliament and may initiate special reports at any time. The Commissioner may also be requested to undertake special studies for the Minister of Justice.

Resource Summaries

This activity accounts for approximately 41.9% of total 1989-90 Program expenditures and 45.1% of the total person-years.

Figure 10: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Privacy Commissioner	2,313	32	1,934	31	1,500	22

Personnel costs account for 88.3% of the total activity expenditures. Other expenditure areas are: 11.6% for other operating costs and .1% for capital.

Explanation of Change: The \$379,000 or 19.6% increase in the 1989-90 Estimates over the 1988-89 Forecast is due to the following items:

	(\$000)
● adjustment to OIPC's (Privacy Commissioner) 1988-89 resource base (i.e increase of 2 person-years with associated salary and operating costs, an under-utilization of salary funds, and a reduction in the Activity's capital resource base);	240
● increase in salary costs due to revised collective agreements, etc.; and	120
● increase in statutory charges for Employee Benefit Plan costs.	19

Explanation of 1988-89 Forecast: The 1988-89 Forecast is based on information known to Management as of November 30, 1988 in relation to the 1988-89 Main Estimates resource level and a under-utilization of salary funds (i.e. \$189,000 in salaries and wages) due to staffing delays.

Figure 11 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1987-88.

Figure 11: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Privacy Commissioner	1,500	22	1,305	22	195	-

Explanation of Change: The 1987-88 expenditures were \$195,000 or 14.9% higher than the Main Estimates. This was due to the following items:

	(\$000)
● workload increase with associated salary and operating costs [Supplementary Estimates (c) refers];	53
● transfer of salary related costs from the Information activity;	20
● transfer of 2 person-years with associated salary and operating costs from the Administration activity;	59

●	transfer of salary related costs from TB Contingency Vote 5;	20
●	paylist shortfall arising from salary contracts negotiated during the year; and	32
●	increase in statutory charges for Employee Benefit Plan costs.	11

Performance Information and Resource Justification

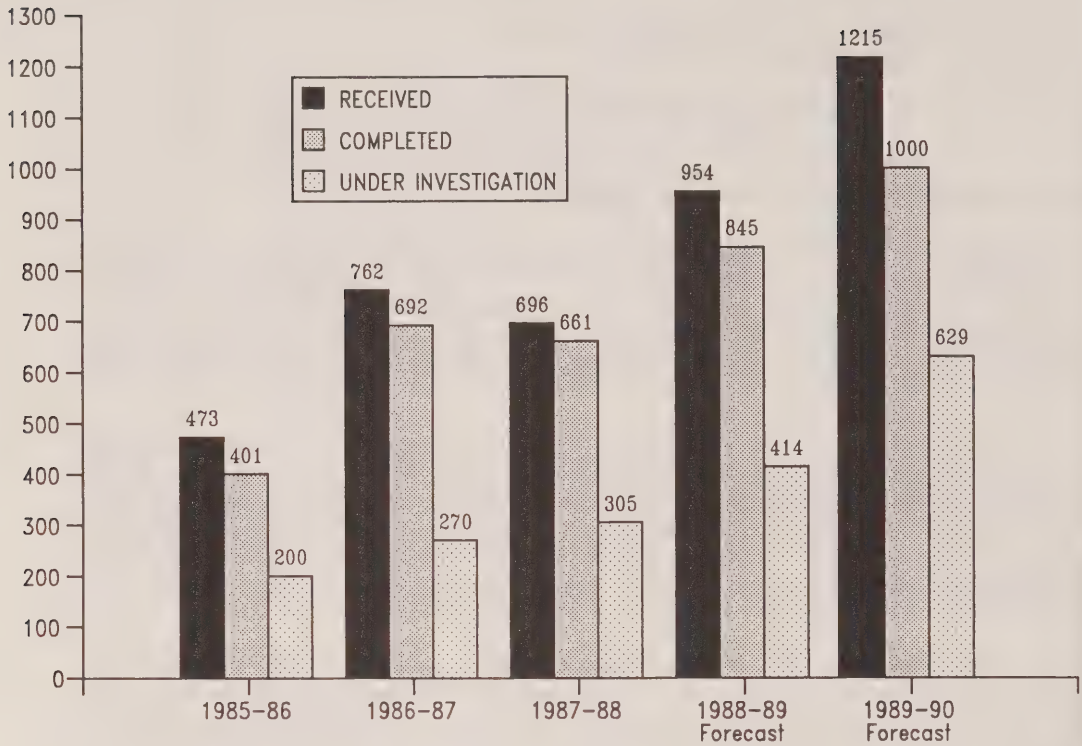
The Privacy Commissioner's required level of resources is determined by the volume of complaints and inquiries he receives; by the number of incidents concerning the handling or security of personal information in federal government control requiring his investigation; by the number of studies referred to him by the Minister of Justice; by the number of proposed initiatives affecting privacy referred to him by government for review; and by the need to ensure an acceptable audit cycle of institutions subject to the Act. Only the latter is within the Commissioner's control.

The increase in complaints has brought the 1988-89 average annual investigator caseload to 147, an increase of seven per cent from the 138 carried during the 1987-88 fiscal year. Average completed caseload peaked in 1986-87 when delay complaints constituted 56% of the caseload. However, recent complaints are more complex and the proportion of delay complaints (which are relatively simple to handle) is dropping. Figure 12 shows the number of complaints the Privacy Commissioner has received, investigated and rendered a decision on during the period 1985-86 to 1987-88 and a forecast of workload expectations for the periods 1988-89 and 1989-90.

The complaints forecast for 1988-89 and 1989-90 was based on the historical relationship between the previous year's statistics and the year end total. For 1989-90 the Office has assumed a 27 per cent increase in complaints prompted by the government's promised public awareness campaign, the addition of the Crown corporations and the rising number of applications. In addition it has assumed that the complaint experience associated with Crown Corporations will be similar to that of the government institutions (i.e., 2.5 complaints per institution) during their first complete year under the Act.

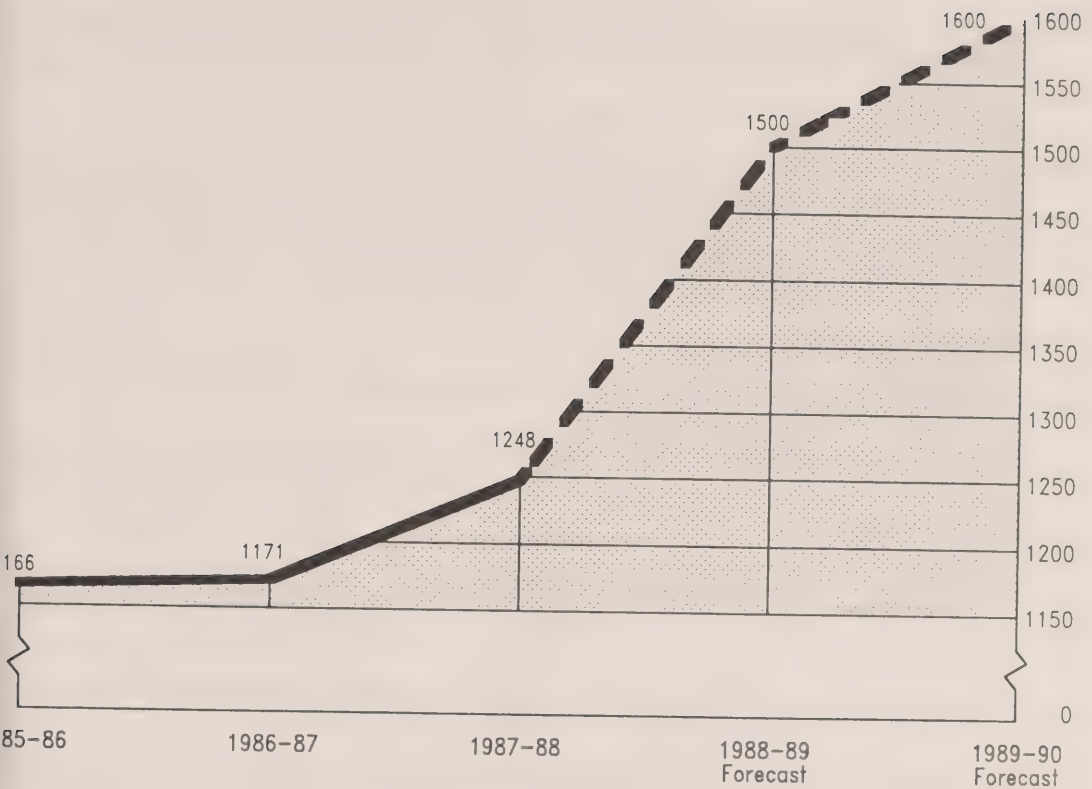
While the average annual complaint caseload for each of the investigators averaged a seemingly more manageable 138 for 1987-88 (down from 160 in 1986-87), the investigative effort required to complete the more complex caseload has in fact increased. In addition to the investigation of complaints, investigators also handled inquiries, an increase of almost seven per cent from the previous year. Responding to inquiries is an important part of the Office's responsibilities, particularly as it becomes increasingly regarded as a privacy resource centre. Moreover, actual experience in this fiscal year indicates that the caseload per investigator has again risen to the unsustainable level of 147. While every attempt will be made to effect productivity improvements, should the forecast per investigator caseload for 1989-90 (163) remain, additional human resources will be required.

Figure 12: Complaints - Privacy Commissioner



The Office of the Privacy Commissioner deals with public inquiries primarily concerning the procedures and problems under the Act. Between April 1, 1987 and March 31, 1988, the Office handled 1248 inquiries consuming 720 hours. The number of inquiries received has been increasing steadily since the coming into force of the Act with a corresponding increase in the hours consumed. For each of the fiscal years 1985-86 through 1987-88, the Office has expended 846, 750 and 720 hours with a forecast of 975 and 1035 for the fiscal periods 1988-89 and 1989-90.

Figure 13: Inquiries - Privacy Commissioner



In consultation with the Office of the Comptroller General, the Commissioner has asked departmental internal auditors to include privacy audits as part of their audit plans. While the Privacy Commissioner will continue to encourage the "audit-the-auditor" approach, there is an ongoing and urgent need for full compliance audits by this Office if the Commissioner is to ensure meaningful oversight of the government's personal information handling. There are 11 compliance audits planned for 1988-89 and 14 for 1989-90.

A public education mandate implies that the Office is a privacy resource centre and confers an ongoing responsibility to produce material specifically designed for the average Canadian and made widely available, not just in the Commissioner's Office. At a minimum, the Commissioner must produce educational materials to complement the Treasury Board material (more than 8000 access points). This material could include explanatory brochures, employee and general public oriented videos, posters and bookmarks (many access points and libraries). Information should also be available in Canada Employment Centres, federal reading rooms, federal employee display racks, MP's offices, provincial and federal ombudsmen and human rights offices, and community and legal aid centres. An education mandate is likely to increase requests for staff to speak to a variety of organizations, an activity which already has an impact on individual's workload.

C. Administration

Objective

To provide central administrative support services to the Offices of the Information and Privacy Commissioners.

Description

The Administration Activity provides administrative support services to both the Information and Privacy Commissioners. The services include finance, personnel, electronic data processing advice and support, and general administration (including records management, security, procurement, library, reception and management services). The 13 person-years allocated to Administration report to the Director General, Corporate Management.

Resource Summaries

This activity accounts for 16.4% of total 1989-90 Program expenditures and 18.3% of person-years.

Figure 14: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration	905	13	855	13	755	13

Personnel costs account for 65.2% of the total activity expenditures. Other expenditure areas are: 26.0% for other operating costs and 8.8% for capital.

Explanation of Change: The \$50,000 or 5.8% increase in 1989-90 Estimates over the 1988-89 Forecast is due to the following items:

	(\$000)
● net adjustment to Administration's 1988-89 capital resource base i.e. Informatics - microcomputer replacement capital;	75
● adjustment to OIPC's (Administration) 1988-89 resource base (i.e. an over-utilization of salary funds due to increase in salary costs resulting from revised collective agreements); and	(30)
● increase in salary costs due to revised collective agreements, etc.	5

Explanation of 1988-89 forecast: The 1988-89 forecast is based on information known to Management as of November 30, 1988 in relation to the 1988-89 Main Estimates resource level; and the increase in 1988-89 operating costs (i.e. \$30,000 in salaries and wages) due to increases in salary costs resulting from revised collective agreements.

Figure 15 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1987-88.

Figure 15: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration	755	13	861	14	(106)	(1)

Explanation of Change: The 1987-88 expenditures were \$106,000 or 12.3% lower than the Main Estimates. This was due to the following items:

(\$000)

- transfer of 2 person-years with associated salary and operating costs to the Privacy activity; (59)
- pay list surplus arising from salary contracts negotiated during the year; and (53)
- increase in statutory charges for Employee Benefit Plan costs. 6

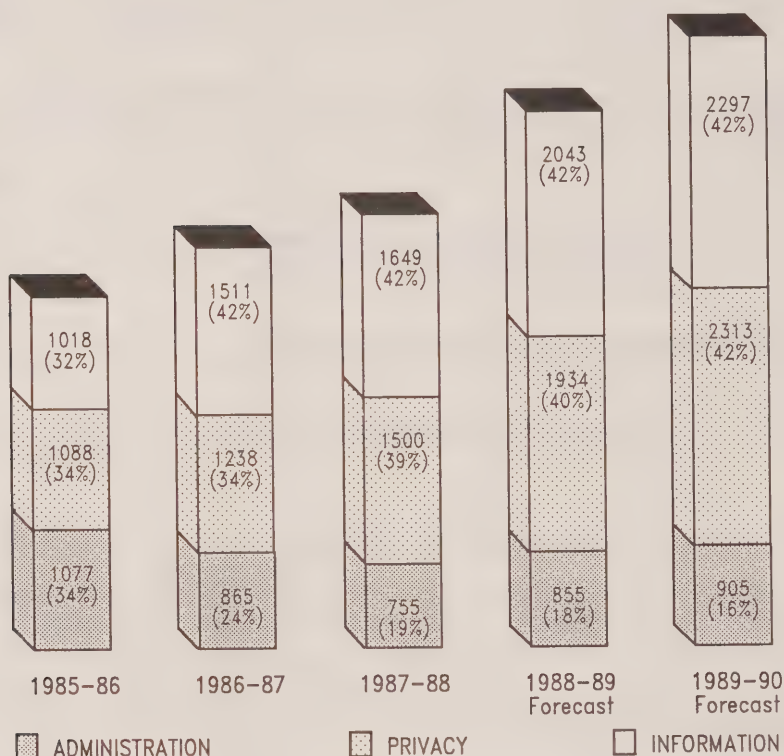
Performance Information and Resource Justification

Over the years, the activity has been able to absorb the effect of: government restraint policies; inflationary increases; and the requirement to transfer resources (i.e. person-years and dollars) to both the Information and Privacy programs. Person-year authority for Administration has decreased from a high of 21 in 1985-86 to the present allocation of 13 for 1989-90, which is one less than the level authorized in 1983-84 when the Offices of the Information and Privacy Commissioners were established.

Although the demand for corporate services has increased in direct proportion to the workload changes experienced by both Commissioners, the current resource level may be insufficient to provide an adequate level of service to the Commissioners primarily in view of the special security requirements of these offices (Figure 16 refers). An A-Base resource review of the Corporate Management function will be carried out in 1988-89 to determine the extent and the type of resources required to assist program management, at present and in the future, in the delivery of their respective program (i.e., Information and Privacy) and to carry out the additional staffing responsibilities associated with staffing delegation. Resource adjustments emanating from the "A Base" resource review will be actioned during the 1989-90 fiscal period.

For the sake of simplicity and to minimize the accounting, no attempt is made to distribute common services incurred by the operating programs. These expenditures are not easily identified with either of the Commissioner's offices and are charged to Administration.

Figure 16: Breakdown of Expenditures by Activity (\$000's)



Section III Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 17: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Personnel			
Salaries and wages	3,844	3,163	2,573
Contributions to employee benefit plans	596	514	397
	4,440	3,677	2,970
Goods and Services			
Transportation and communications	200	189	183
Information	99	93	98
Professional and special services	618	694	512
Rentals	14	12	12
Purchased repair and upkeep	16	17	3
Utilities, materials and supplies	45	39	43
Other subsidies and payments	1	2	1
	993	1,046	852
Total operating	5,433	4,723	3,822
Capital - Construction and acquisition of machinery and equipment	82	109	82
	5,515	4,832	3,904

2. Personnel Requirements

Figure 18: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Authorized Person-Years - Controlled by Treasury Board			
Information Commissioner	26	25	19
Privacy Commissioner	32	31	22
Administration	13	13	13
	71	69	54
Non Controlled Person-Years			
Other	4	-	-
	4	-	-

Figure 19: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Commissioners	-	4	4		
Management	5	5	4	56,200-123,400	74,267
Scientific and Professional					
Law	2	2	2	24,024-111,700	76,092
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	4	5	6	15,178-64,300	35,442
Computer Systems	3	1	1	21,587-70,665	42,321
Financial Administration	2	1	-	14,100-63,177	52,462
Information Services	2	2	2	15,055-64,300	49,470
Personnel Administration	1	1	1	14,737-60,493	
Program Administration	37	33	21	15,178-64,300	50,796
Technical					
Social Science Support	1	1	1	14,009-64,044	
Administrative Support					
Clerical	5	5	5	14,338-35,194	23,471
Secretarial	9	9	11	14,210-35,419	26,781
	Non Controlled Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Other	4	-	-	0-147,700	105,614

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1988. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 20 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 20: Total Estimated Cost of the Program for 1989-90

(thousands of dollars)	Main Estimates	Add Other	Estimated Total Program Cost	
	1989-90	Costs*	1989-90	1988-89
Offices of the Information and Privacy Commissioners	5,515	453	5,968	5,236

* Other costs of \$453,000 consist of:

	(\$000)
● accommodation received without charge from Public Works;	357
● employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat; and	90
● cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada.	6

3. Coût net du Programme

Le budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses à imputer aux autorisations qui lui ont été accordées. Le tableau 20 fait état des autres coûts dont il faut tenir compte pour arriver au coût estimatif total du Programme.

Tableau 20 : Coût estimatif total du Programme pour 1988-1989

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Plus autre	Coût estimatif total du programme	
1989-1990	coûts*	1989-1990	1988-1989
5 515	453	5 968	5 236
Commissionnaires à l'information et à la protection de la vie privée			

* Les autres coûts, qui s'élèvent à 453 000 \$, comprennent :

- les locaux fournis gratuitement par Travaux publics Canada; 357
- les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, soit la partie des primes d'assurance payée par l'employeur et les frais assumés par le Secrétaire du Conseil du Trésor; et 90
- les services de traitement de chèques et autres services de comptabilité fournis gratuitement par le ministère des Approvisionnement et Services. 6

(000 \$)

Tableau 19 : Détail des besoins en personnel

	Années-personnes autorisées 1989-1990 1988-1989 1987-1988	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990
Commissaires	- 4		
Direction	5 5 4	56 200-123 400	74 267
Scientifique et Professionnelle	2 2 2	24 024-111 700	76 092
Administration et services extérieurs	4 3 3 2 2 1 1 37	15 178-64 300 21 587-70 665 14 100-63 177 15 055-64 300 14 737-60 493 15 178-64 300	35 442 42 321 52 462 49 470 50 796
Technique	1	14 009-64 044	
Soutien des sciences sociales	1		
Soutien administratif	5	14 338-35 194	23 471
Commis aux écritures	5		
Secrétariat	9 9 11	14 210-35 419	26 781
Autres	4 - -	0-147 700	105 614

Nota : Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées et autres pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 1^{er} octobre 1988. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 17 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1989-1990	1988-1989	1987-1988

Personnel	3 844	3 163	2 573
Traitements et salaires	596	514	397
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			

Biens et services	4 440	3 677	2 970
Transports et communications	200	189	183
Information	99	93	98

Services professionnels et spéciaux	618	694	512
Location	14	12	12
Achat des services de réparation et d'entretien	16	17	3

Services publics, fournitures et approvisionnements	45	39	43
Autres subventions et paiements	1	2	1
Total des dépenses de fonctionnement	993	1 046	852

Capital - Construction et acquisition de machines et de matériel	5 433	4 723	3 822
82	109	82	

5 515	4 832	3 904
-------	-------	-------

2. Besoins en personnel

Tableau 18 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1989-1990	1988-1989	1987-1988

Années-personnes autorisées - Contrôlées par le Conseil du Trésor	26	25	19
Commissaire à l'information	32	31	22
Administration	13	13	13

Années-personnes non contrôlées par le Conseil du Trésor	71	69	54
--	----	----	----

Autres	4	-	-
4	-	-	

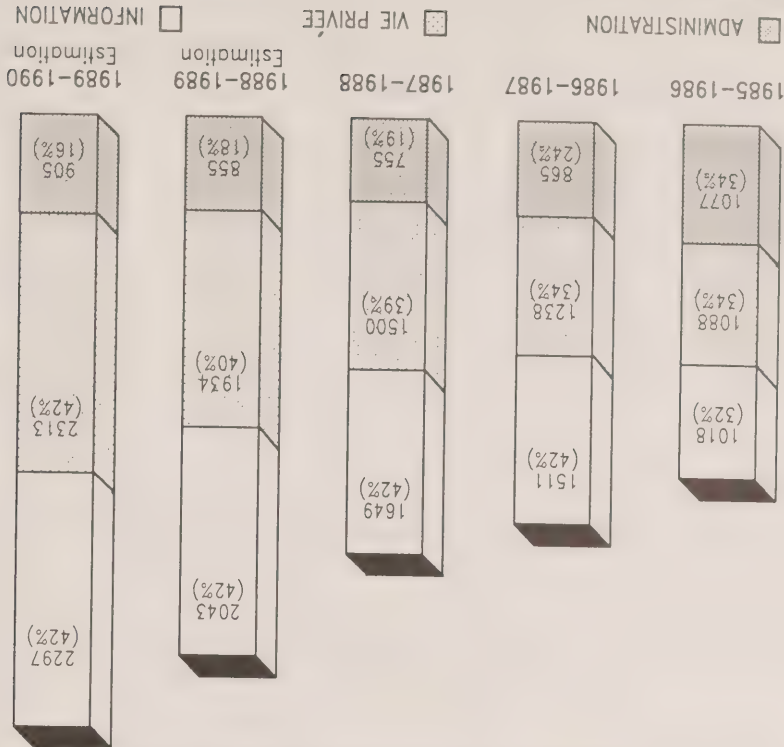
Données sur le rendement et justification des ressources

Au fil des ans, cette activité a réussi à absorber les effets : des politiques de restriction des dépenses du gouvernement; des augmentation attribuables à l'inflation; et de la nécessité de transférer des ressources (années-personnes et dollars) au profit des programmes de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels. L'autorisation au titre de l'Administration est tombée d'un sommet de 21 années-personnes en 1985-1986 à l'actuelle affectation de 13 années-personnes qui comporte une année-personne de moins que lors de l'établissement des deux Commissariats.

Si l'on songe que la demande de services intégrés a augmenté de façon directement proportionnelle à la charge de travail des deux Commissariats, le nombre de 13 années-personnes s'avère inférieur au niveau minimal nécessaire pour assurer des services suffisants, notamment lorsqu'on connaît les exigences sécuritaires particulières des organismes (voir tableau 16). Une étude sur "Base A" des ressources attribuées à la fonction de la Gestion intégrée sera effectuée en 1988-1989, afin de déterminer la mesure et la nature des ressources supplémentaires nécessaires pour fournir un service de soutien aux gestionnaires des Programmes (protection de la vie privée et accès à l'information) et les responsabilités de dotation supplémentaires liées à la délégation de dotation. Les rajustements qui découleront de l'examen de ressources sur "Base A" seront mis en vigueur au cours de l'exercice financier 1989-1990.

Par souci de simplicité et pour réduire au minimum les tâches comptables, on n'a pas cherché à faire la répartition des frais de services communs utilisés par les différents programmes. Comme il n'est pas facile de répartir ces frais entre les bureaux des deux Commissaires, ils sont imputés à l'Administration.

Tableau 16 : Détail des besoins financiers par article (en milliers de dollars)



Explication des prévisions pour 1988-1989 : La prévision pour 1988-1989 est fondée sur les renseignements dont dispose la direction au 30 novembre 1988, en ce qui concerne le niveau des ressources du Budget principal des dépenses pour 1988-1989, l'augmentation des frais de fonctionnement en 1988-1989 (soit 30 000 \$ en salaires et traitements), attribuable aux augmentations des dépenses salariales entraînées par la révision des conventions collectives.

Le tableau 15 résume les principaux changements survenus en 1987-1988 au niveau des besoins financiers.

Tableau 15 : Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)			
1987-1988			
	Réel	Budget des dépenses	Différence
	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Administration	755 13	861 14	(106) (1)

Explication de la différence : Les dépenses pour 1987-1988 ont été inférieures de 106 000 \$, ou 12,3 p. 100, à celles prévues au Budget principal des dépenses, en raison des facteurs suivants :

(\$ 000)

(59)

le transfert de deux années-personnes, avec les traitements et les frais de fonctionnement connexes à l'activité de la protection des renseignements personnels;

(53)

un surplus enregistré au titre des dépenses salariales, par suite des salaires négocies au cours de l'année; et

9

l'augmentation des frais législatifs au chapitre des contributions aux régimes d'avantages sociaux pour les employés.

C. Administration

Objectif

Fournir des services de soutien administratif centralisés aux bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée.

Description

L'administration fournit au Commissaire à l'information et au Commissaire à la protection de la vie privée des services de soutien administratif. Ces prestations concernent notamment les finances, le personnel, l'apport d'avis et de conseils en matière de traitement électronique des données et d'administration en général (y compris la gestion des documents, la sécurité, les approvisionnements, la bibliothèque, la réception et les services de gestion). Les 13 années-personnes affectées à l'administration relèvent du directeur général de la Gestion intégrée.

Resource Summaries

Cette activité représente environ 16,4 p. 100 des dépenses totales du Programme et 18,3 p. 100 des années-personnes pour 1989-1990.

Tableau 14 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1989-1990	\$ A-P	Administration	
		905 13	855 13
Prévu 1988-1989	\$ A-P		
		755 13	13
Réel 1987-1988			

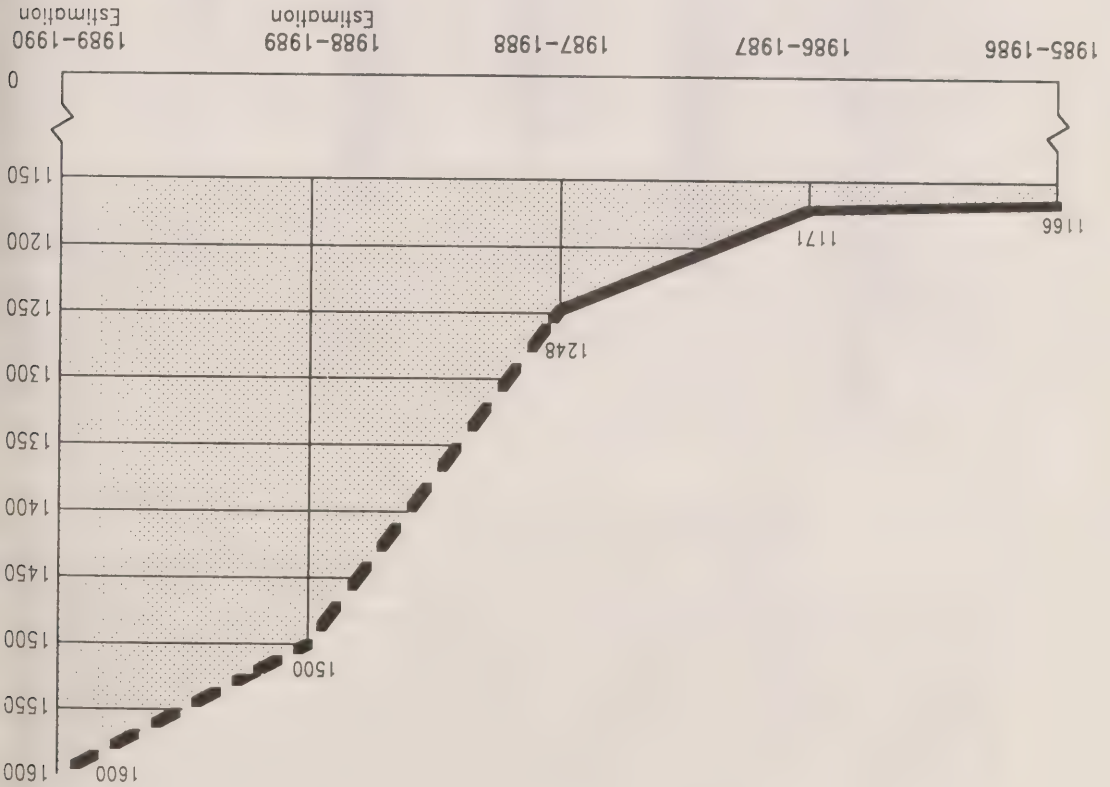
Les frais relatifs au personnel représentent 65,2 p. 100 des dépenses totales pour l'activité. Les autres dépenses se ventilent comme suit : 26,0 p. 100 en frais de fonctionnement et 8,8 p. 100 en dépenses d'immobilisation.

Explication de la différence : L'augmentation de 50 000 \$, ou 5,8 p. 100, dans le Budget de 1989-1990 par rapport aux prévisions de 1988-1989 est due aux facteurs suivants :

- l'augmentation des dépenses d'immobilisation (capitaux nécessaires au remplacement des micro-ordinateurs pour les services informatiques);
- le rajustement de la base des ressources pour 1988-1989 des Commissariats (administration) soit un dépassement des fonds de rémunération attribuable à une augmentation des salaires par suite de la révision des conventions collectives; et
- l'augmentation des frais de rémunération en raison de la révision des conventions collectives.

Si le Commissariat assume un rôle d'information du public, il devra constituer un centre de documentation sur la protection des renseignements personnels et s'occuper en permanence de produire des documents conçus expressément pour le citoyen moyen et diffusés dans le public et non pas uniquement à l'intérieur de l'organisme. Au minimum, le Commissaire devrait publier des documents d'information visant à compléter ceux du Conseil du Trésor (diffusés dans plus de 8 000 points d'accès). Il pourrait s'agir de brochures explicatives, de bandes vidéos pour le public et pour les employés, d'affiches et de signets (nombreux points d'accès et bibliothèques). Il faudrait également diffuser des renseignements par le truchement des Centres d'emploi du Canada, des salles de lecture du gouvernement fédéral, des présentoirs à l'intention des employés fédéraux, des bureaux des députés, des bureaux des commissions des droits de la personne et des protecteurs du citoyen des provinces, des centres communautaires et des services d'aide juridique. Ce mandat de sensibilisation devrait vraisemblablement faire augmenter le nombre d'invitations à prononcer des allocutions données par le personnel aux divers organismes, activité qui alourdit déjà la charge de travail de plusieurs membres du personnel du Commissariat.

Tableau 13 : Demandes de renseignements - Commissaire à la protection de la vie privée



En consultation avec le Bureau du Contrôleur général, le Commissaire a demandé aux responsables des vérifications internes des ministères de prévoir les vérifications de conformité à la Loi sur la protection des renseignements personnels dans leurs plans généraux. Le Commissaire continuera d'encourager la méthode de l'"auto-vérification", mais, pour assurer une surveillance réelle du traitement des renseignements personnels dans l'administration publique, il devient urgent que des vérifications de conformité complètes soient effectuées couramment par le Commissariat. On prévoit la tenue de 11 vérifications de conformité en 1988-1989 et 14 en 1989-1990.

Le Commissariat à la protection de la vie privée répond aux demandes de renseignements du public concernant principalement la procédure et les problèmes aux termes de la Loi. Entre le 1^{er} avril 1987 et le 31 mars 1988, le personnel a répondu à 1 248 demandes de renseignements, moyennant 720 heures de travail. Depuis l'entrée en vigueur de la Loi, le nombre de demandes de renseignements a connu une hausse constante, qui s'accompagne d'une augmentation des heures nécessaires pour y répondre. Pour chacune des années financières allant de 1985-1986 à 1987-1988, le Commissariat a dépensé respectivement 846, 750 et 720 heures, tandis que la prévision pour 1988-1989 et 1989-1990 s'établit à 974 et à 1 035.

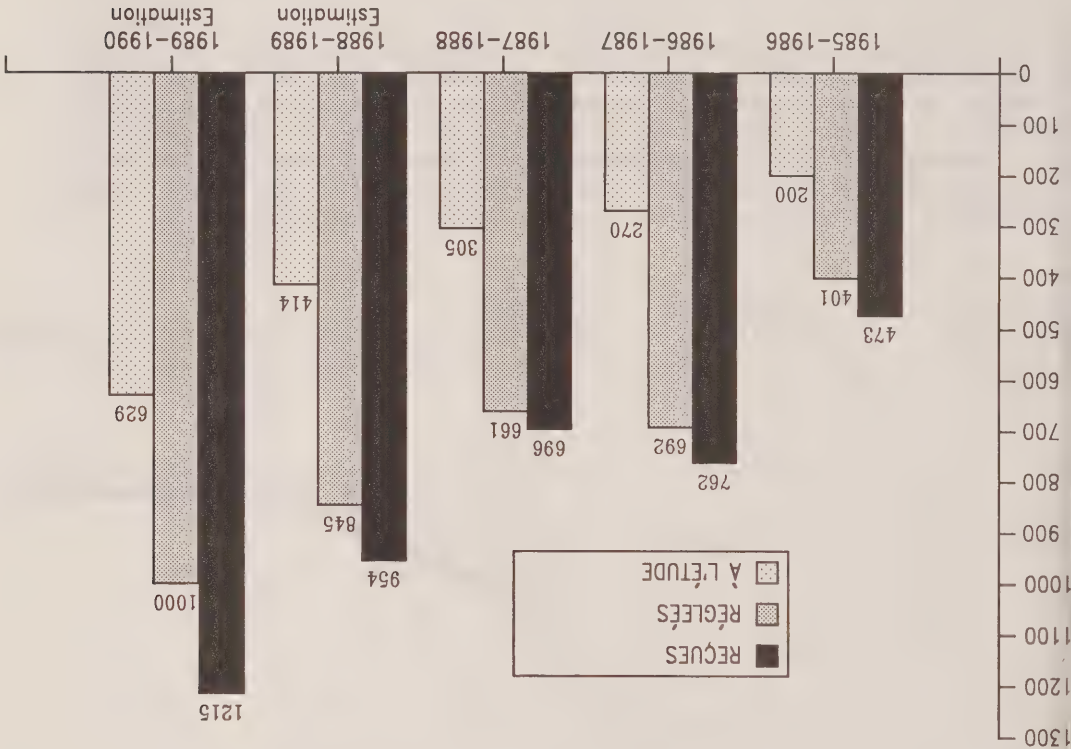


Tableau 12 : Plaintes - Commissaire à la protection de la vie privée

Le nombre moyen de dossiers de plaintes dont chaque enquêteur a eu la charge au cours de l'année 1987-1988 s'établit à un niveau plus raisonnable de 138 (contre 160 en 1986-1987), mais l'effort nécessaire pour régler ces affaires plus complexes accuse en fait une hausse. Outre l'instruction des plaintes, les enquêteurs ont également dû répondre aux demandes de renseignements qui ont augmenté de près de 7 p. 100 par rapport à l'année précédente. La réponse aux demandes de renseignements constitue un volet important des responsabilités du Commissariat, qui de plus en plus est considéré par le public comme un centre de documentation et d'information sur la protection des renseignements personnels. Par ailleurs, à ce jour, au cours de l'année financière en cours, il semble que la charge de travail de chaque enquêteur se soit à nouveau haussée, jusqu'à un niveau intolérable de 147. Tout sera mis en oeuvre pour améliorer la productivité, mais si la charge moyenne prévue pour 1989-1990 (163 cas) demeure au même point, un apport de ressources humaines supplémentaires deviendra nécessaire.

La prévision du nombre de plaintes pour 1988-1989 et 1989-1990 se fondait sur la relation antérieure entre les statistiques concernant l'année précédente et le total à la fin de l'année. Pour 1989-1990, le Commissariat prévoit une augmentation de 27 p. 100 des plaintes, en raison de la campagne de sensibilisation du public promise par le gouvernement, de l'ajout des sociétés d'État et le nombre croissants de demandes. De plus, le Commissariat estime que les sociétés d'État produiront un nombre de plaintes analogues à celui que les institutions fédérales ont déposées au cours de la première année complète où elles ont été visées par la Loi (soit 2,5 plaintes par institution).

Par suite l'augmentation du nombre de plaintes, la charge annuelle moyenne de chaque enquêteur en 1988-1989 s'établit à 147, soit une augmentation de 7 p. 100 par rapport à 1987-1988, la moyenne ayant été de 138 cette année-là. Le nombre moyen des dossiers fermés à 100 de la charge. Toutefois, les plaintes reçues récemment sont plus complexes et la proportion de celles qui concernent des retards (qui sont relativement simples à traiter) baisse. Le tableau 12 illustre le nombre de dossiers de plaintes que le Commissaire à la protection de la vie privée a ouverts, traités et fermés au cours de la période allant de 1985-1986 à 1987-1988. Il présente également une prévision de la charge de travail pour les années 1988-1989 et 1989-1990.

Le niveau des ressources nécessaires au Commissariat à la protection de la vie privée est déterminé d'après : le nombre de plaintes et de demandes de renseignements reçues; le nombre d'incidents qui sont survenus dans le traitement ou la sécurité des renseignements personnels conservés par le gouvernement fédéral et qui nécessitent une enquête; le nombre d'études demandées au Commissaire par le ministre de la Justice; le nombre d'initiatives touchant les renseignements personnels que le gouvernement soumet à son examen; et, enfin, la nécessité de mener des vérifications cycliques acceptables dans les institutions visées par la Loi. Seul ce dernier facteur n'échappe pas à la volonté du Commissaire.

Données sur le rendement et justification des ressources

59	●	le transfert de deux années-personnes, avec les traitements et les frais de fonctionnement connexes, en provenance de l'activité "Administration";
20	●	le transfert de certaines dépenses liées aux salaires en provenance du Crédit des éventualités (n° 5) du CT;
32	●	un déficit de l'affectation pour les dépenses salariales résultant des salaires négociés au cours de l'année; et
11	●	l'augmentation des frais législatifs au chapitre des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Explication de la différence : L'augmentation de 379 000 \$, ou 19,6 p. 100, dans le Budget de 1989-1990 par rapport aux prévisions de 1988-1989 est attribuable aux facteurs suivants :

(000 \$)

- l'ajustement de la base de ressources des Commissariats (Commissaire à la protection de la vie privée) pour 1988-1989 (soit une augmentation de deux années-personnes, avec les traitements et les frais de fonctionnement que cela implique), une sous-utilisation des fonds réservés aux traitements et une réduction des ressources en capital imparties à l'activité;
- l'augmentation des dépenses de rémunération, par suite de la révision des conventions collectives, etc.; et
- l'augmentation des frais législatifs au chapitre des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

19

Explication des besoins prévus pour 1988-1989 : Les besoins prévus pour 1988-1989 sont fondés sur les renseignements connus de la direction au 30 novembre 1988 relativement au niveau des ressources du Budget principal des dépenses pour 1988-1989 et à une sous-utilisation des fonds de rémunération (189 000 \$ en salaires et traitements), attribuable à des retards dans la dotation.

Le tableau 11 résume les principaux changements survenus en 1987-1988 au niveau des besoins financiers.

Tableau 11 : Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)			
	1987-1988		
Réel	Budget des dépenses	Différence	
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	
1 500 22	1 305 22	195 -	Commissaire à la protection de la vie privée

Explication de la différence : L'augmentation de 195 000 \$, ou 14,9 p. 100, des dépenses réelles en 1987-1988 par rapport au Budget principal des dépenses est attribuable aux facteurs suivants :

(000 \$)

- l'accroissement de la charge de travail, avec le traitement et les dépenses de fonctionnement que cela implique [voir le Budget supplémentaire (c)];
- le transfert de certaines dépenses liées aux salaires en provenance de l'activité "Commissaire à l'information";

20

B. Commissaire à la protection de la vie privée

Objectif

Les objectifs du Commissaire à la protection de la vie privée sont les suivants :

- s'assurer que les droits que la Loi sur la protection des renseignements personnels confère aux plaignants sont respectés et que les renseignements personnels que détiennent les institutions fédérales sur les individus sont bien protégés; et
- inciter les institutions fédérales à adopter des méthodes équitables en matière d'information.

Description

Le Commissaire à la protection de la vie privée mène des enquêtes, rédige des rapports et formule des recommandations à l'intention des responsables des institutions fédérales et, dans le cas des plaintes, fait part de ses conclusions aux plaignants. Le Commissaire examine les renseignements personnels contenus dans les fichiers de renseignements de conservation et d'élimination des renseignements personnels. Avec l'accord du plaignant, le Commissaire peut comparer en son nom devant la Cour fédérale pour faire réviser la décision d'une institution de refuser l'accès à certains documents. Le Commissaire rend compte de ses activités au Parlement tous les ans et peut présenter des rapports spéciaux lorsqu'il le juge utile. Il peut également effectuer des études spéciales pour le compte du ministre de la Justice.

Sommaires de ressources

Cette activité représente environ 41,9 p. 100 des dépenses et 45,1 p. 100 des années-personnes totales du Programme pour 1989-1990.

Tableau 10 : Sommaire des ressources par activité

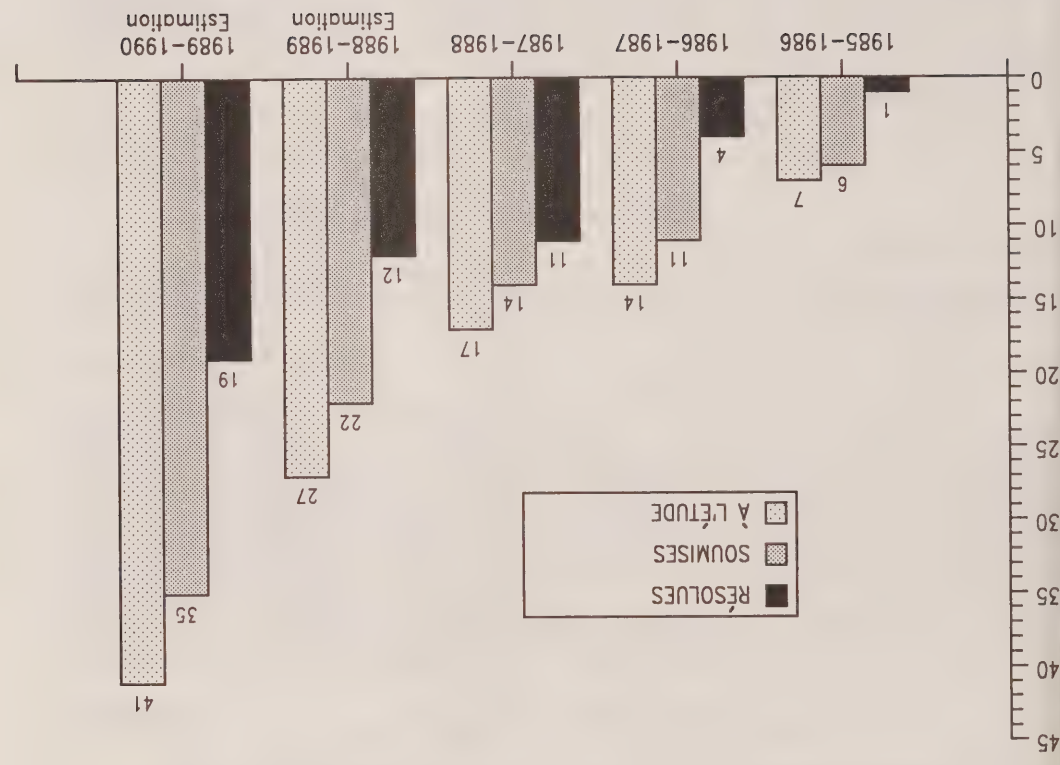
(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1989-1990	A-P	\$
	Prévu	A-P	\$
	1988-1989		
	Réel	A-P	\$
	1987-1988		
Commissaire à la protection de la vie privée			
	2 313 32	1 934 31	1 500 22

Les frais relatifs au personnel représentent 88,3 p. 100 des dépenses totales pour l'activité. Les autres dépenses se ventilent comme suit : 11,6 p. 100 en frais de fonctionnement et 1 p. 100 en dépenses d'immobilisation.

Au cours des trois années financières se terminant le 31 mars 1988, 39 causes ont été portées devant les tribunaux au nom du Commissaire à l'information et, dans cinq autres affaires, la Cour a autorisé le Commissaire à intervenir en tant que partie. Onze des 39 dossiers ont été portés devant la Division d'appel.

Le tableau 9 montre toutes les causes devant la Cour fédérale, de même que celles auxquelles le Commissariat a participé. Il ne montre toutefois pas les nombreuses causes qui ont été réglées uniquement après achèvement des préparatifs en vue de la procédure. Pour 1988-1989 et 1989-1990, la prévision se fonde sur le nombre réel de causes mises en marche au cours des six premiers mois de 1988-1989.

Tableau 9 : Causes portées devant les tribunaux - Commissaire à l'information



Même si, d'après la Loi, les demandes doivent faire l'objet d'une audition sommaire, les plaintes courantes, qui concernent les refus des institutions fédérales, sont de plus en plus complexes. Les procédures interlocutoires et les séances de négociation avec les avocats des parties adverses exigent beaucoup de travail de la part du personnel (juridique et autres) et allongent les délais qui précèdent l'instruction des affaires.

Le Commissaire à l'information est habilité, aux termes de l'article 42 de la Loi, à recourir à la Cour fédérale du Canada pour faire en sorte qu'aucun document ne soit retenu illicitement et pour obtenir une interprétation judiciaire de certaines dispositions controversées de la Loi. Le Commissaire peut, avec le consentement de l'auteur de la demande d'accès, demander à la Cour de procéder à un examen judiciaire. Il peut aussi comparaître au nom d'une personne qui a sollicité un tel examen ou, avec la permission de la Cour, intervenir en tant que partie dans tout examen mené aux termes de l'article 41 ou de l'article 44.

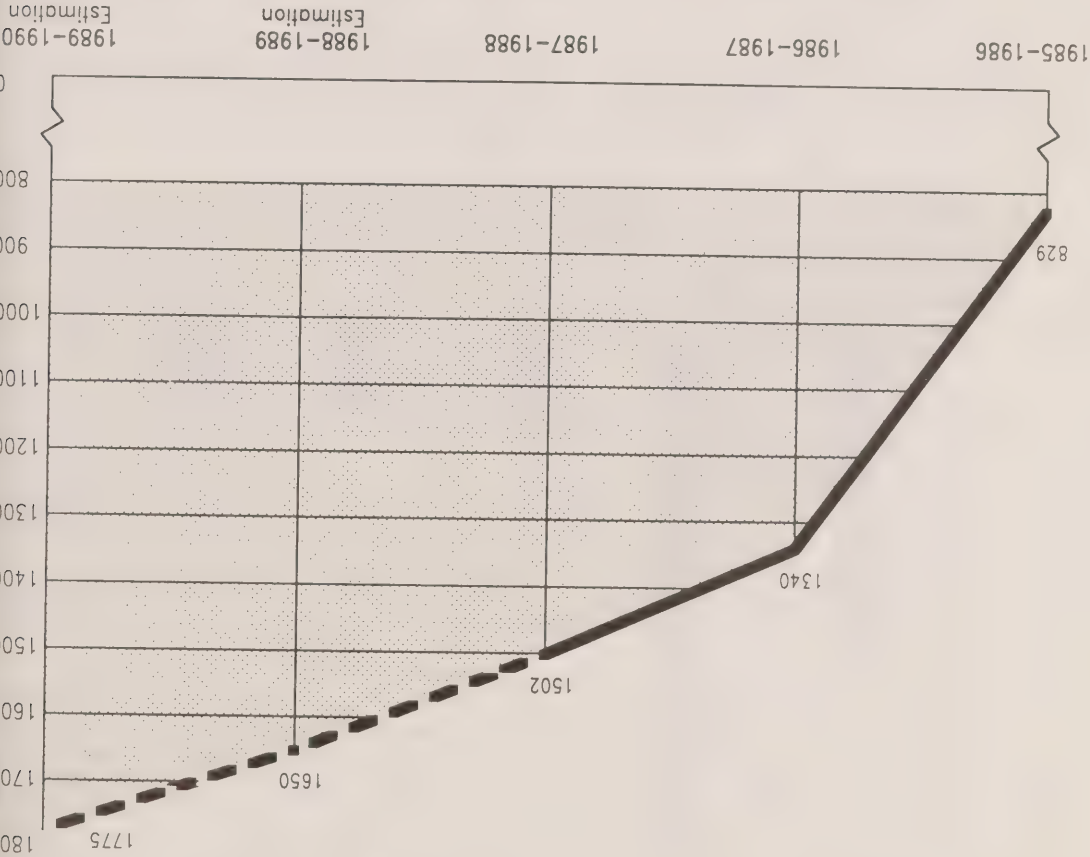
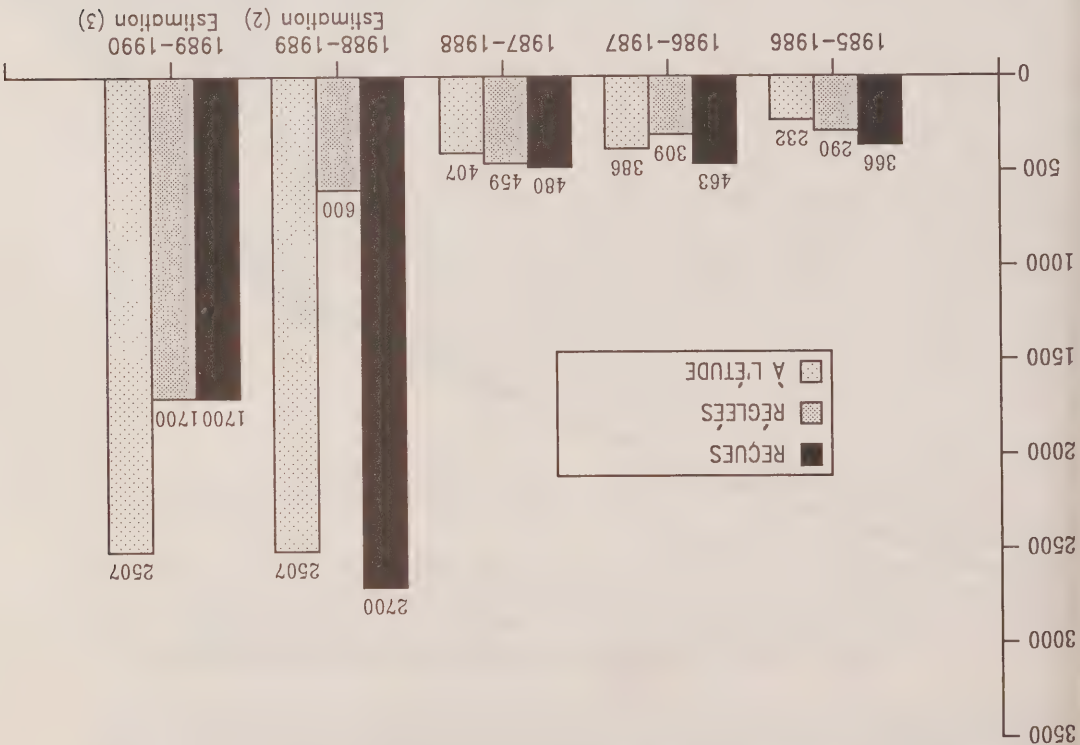


Tableau 8 : Demandes de renseignements - Commissaire à l'information

Par ailleurs, le Commissariat à l'information est de plus en plus souvent considéré par les institutions fédérales comme l'organisme à consulter sur les questions touchant l'accès. Ce besoin de renseignements du public et des institutions exerce des pressions considérables sur un organisme très petit dont la tâche première est de régler les plaintes.

Tableau 7 : Dossiers de plaintes - Commissaire à l'information



NOTES :

(1) Depuis l'entrée en vigueur de la Loi sur l'accès à l'information le 1er juillet 1983, le nombre de plaintes reçues atteint 1 537, y compris 480 entre le 1er avril 1987 et le 31 mars 1988. Le tableau 7 illustre le nombre de dossiers de plaintes que le Commissaire à l'information a ouverts, traités et fermés au cours de la période allant de 1985-1986 à 1987-1988. Il présente aussi une prévision de la charge prévue pour les années 1988-1989 et 1989-1990.

(2) Ces chiffres comprennent les 2 110 plaintes reçues au mois de septembre 1988, plus les 590 attendues en 1988-1989, d'après les prévisions.

(3) Les estimations comprennent 1 000 plaintes émanant d'utilisateurs professionnels de la loi, ainsi que 700 plaintes provenant d'autres sources.

Les demandes de renseignements constituent le deuxième élément de la charge de travail. Le Commissariat à l'information répond aux demandes de renseignements du public concernant principalement la marche à suivre et les problèmes que pose la Loi. Entre le 1er avril 1987 et le 31 mars 1988, le Commissariat a répondu à 1 502 demandes de renseignements, moyennant 976 heures de travail. Le nombre des demandes reçues est en augmentation constante depuis l'entrée en vigueur de la Loi, et les heures qui y sont consacrées croissent proportionnellement. Au cours des exercices financiers allant de 1985-1986 à 1987-1988, le Commissariat a utilisé respectivement 539, 871 et 976 heures. Les chiffres prévus pour 1988-1989 et 1989-1990 sont de 1 073 et 1 154.

La première prévision concernant le nombre de plaintes pour les années 1988-1989 et 1989-1990 se fondait sur la relation antérieure entre les statistiques de l'année précédente et le total à la fin de l'année. Pour 1989-1990, le Commissariat avait prévu une augmentation hypothétique de 18 p. 100 dans le nombre de plaintes, attribuée en partie à la campagne de sensibilisation du public promise par le gouvernement. Toutefois, l'expérience des six premiers mois de 1988-1989 indique qu'il faudra réviser sensiblement les chiffres prévus. Le Commissariat à l'information a reçu 2 332 plaintes entre le 1^{er} avril et le 30 septembre 1988. Un plaignant a, lui seul, présenté 2 110 plaintes distinctes sur une période de deux semaines. Celles-ci concernent aussi bien des retards que des frais excessifs, et il est possible qu'après communication des documents, on enregistre un nombre analogue de plaintes concernant les exceptions. Les autres plaintes en cours d'instruction concernent des quantités de documents si grandes et des exceptions si variées et si raffinées que les enquêteurs passent plusieurs mois sur chaque dossier. Le nombre de plaintes en souffrance depuis longtemps ne diminue donc pas et les problèmes concernant la charge de travail s'aggravent constamment.

La longueur des périodes qui précèdent la transmission des conclusions du Commissaire aux plaignants, ont suscité des critiques de la part des usagers, des médias, des témoins qui ont comparu devant le Comité de la Justice et du Solliciteur général au moment de l'examen triennal, et des membres du Comité eux-mêmes. Les critiques seront amplifiées si le Commissariat entreprend une nouvelle décennie avec un arriéré de 2 500 plaintes (voir tableau 7, page 27). Le Comité a recommandé une limite de 60 jours pour la transmission du rapport d'enquête du Commissariat au plaignant. Si ce "délai" était imposé, il faudrait vraisemblablement doubler au moins le personnel du Commissariat (années-personnes et dollars) pour lui permettre de faire face à la charge de travail, faute de quoi les dossiers devront être fermés avant la fin des enquêtes.

Le nombre d'enquêtes sur les plaintes a connu une augmentation de 50 p. 100 entre 1986-1987 et 1987-1988 et la tendance manifeste dans les données récentes est alarmante. Il faudra procéder à un accroissement proportionnel des années-personnes simplement pour répondre aux plaintes reçues. Le public a raison de juger cette situation intolérable, mais l'accroissement de la demande interdit de cesser l'accroissement de l'arriéré, compte tenu des moyens actuels.

A côté de cette fonction d'enquête, le Commissariat répond à un nombre croissant de demandes de renseignements de la part du public concernant les marches à suivre et les divers problèmes que pose l'application de la Loi. Certains demandes de renseignements concernent la Loi, mais beaucoup portent sur des domaines qui relèvent des commissions des droits de la personne, des protecteurs du citoyen des provinces, d'autres organismes chargés de traiter des plaintes ou encore de Référence Canada. Entre le 1^{er} avril 1987 et le 31 mars 1988, le Commissariat a répondu à 1 502 demandes de renseignements, à raison de 976 heures. (i.e. une demi année personne est consacrée à cette fonction et la plupart des demandes ne concernent pas directement le Commissariat)

Explication de la différence : Les dépenses pour 1987-1988 ont dépassé de 38 000 \$, ou 2,4 p. 100, les prévisions du Budget principal des dépenses. Voici les raisons de cet écart :

(000 \$)	44	● l'accroissement de la charge de travail, avec le traitement et les frais de fonctionnement que cela implique [voir le Budget supplémentaire (C)] ;	● le transfert au titre de l'activité de la protection des renseignements personnels de certaines dépenses de rémunération;	● le déficit de l'affectation pour les dépenses salariales résultant des salaires négociés au cours de l'année; et	● l'augmentation des frais législatifs au chapitre des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.
	(20)			3	11

Données sur le rendement et justification des ressources

Un des principaux objectifs de la Loi sur l'accès à l'information est de faire en sorte que les décisions relatives à la communication des documents du gouvernement fassent l'objet d'un examen indépendant. Pour ce faire, les usagers de la Loi peuvent se plaindre au Commissaire à l'information s'ils estiment que leur droit d'accès n'a pas été respecté, que leur demande n'a pas été traitée dans les délais impartis, ou qu'ils n'ont pas été traités correctement à d'autres égards par l'institution fédérale.

Le calcul des ressources nécessaires à la réalisation des objectifs du Commissaire se fonde largement sur une prévision du nombre et de la complexité des plaintes et des demandes de renseignements qui devront être traitées par lui (d'après l'expérience des années précédentes) et sur le volume des litiges dont les tribunaux sont saisis. Les cinq premiers mois de 1988-1989 sont particulièrement significatifs, puisque 2 419 plaintes ont été reçues à ce jour.

La charge de travail dépend presque entièrement de la demande du public, elle-même liée à des facteurs qui échappent au contrôle du Commissaire, tels que la fluctuation du niveau du rendement des institutions fédérales répondant aux demandes d'accès à l'information de la part du public et la conscience de plus en plus grande du public que certains renseignements concernant des sujets d'actualité sont communicables aux termes de la Loi et que les citoyens ont un droit légal (sauf exceptions) de consulter tout document relevant d'une institution fédérale [d'après le paragraphe 4(1) de la Loi].

Explication de la différence : L'augmentation de 254 000 \$, ou 12,4 p. 100 dans le budget des dépenses de 1989-1990 par rapport aux prévisions de 1988-1989 est attribuable aux raisons suivantes :

- l'augmentation de quatre années-personnes (Commissaire à l'information), avec les coûts de la rémunération; 238
- un rajustement net apporté à la base des ressources des Commissariats (Commissaire à l'information) pour 1988-1989 c'est à dire un dépassement du budget de fonctionnement (coût des services juridiques) et une réduction des ressources d'immobilisation de l'activité; (90)
- l'augmentation des traitements par suite de la révision des conventions collectives; et 92
- l'augmentation des frais législatifs au chapitre des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés. 14

(000 \$)

Explication des besoins prévus pour 1988-1989 : Les prévisions des budgets pour 1988-1989 sont fondées sur les données dont disposait la direction au 30 novembre 1988 concernant le niveau des ressources du Budget principal des dépenses de 1988-1989 et l'augmentation des frais de fonctionnement en 1988-1989 (soit 87 000 \$ en honoraires juridiques). Ces hausses sont attribuables à l'accroissement du nombre et à la complexité des dossiers présentes devant la Cour fédérale.

Le tableau 6 résume les principaux changements survenus en 1987-1988 au niveau des besoins financiers.

Tableau 6 : Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)				
1987-1988				
Réel		Budget des dépenses		Différence
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	
1 649 19		1 611 20		38 (1)
Commissaire à l'information				

A. Commissaire à l'information

Objectif

Les objectifs du Commissaire à l'information sont les suivants :

- veiller à ce que les droits des personnes qui portent plainte aux termes de la Loi sur l'accès à l'information soient respectés et que les responsables des institutions fédérales et les tiers visés par une plainte aient des possibilités raisonnables de faire valoir leurs points de vue devant le Commissaire à l'information;
- persuader les institutions du gouvernement fédéral d'adopter, en matière d'accès à l'information, des méthodes conformes à la Loi; et
- soumettre à la Cour fédérale les problèmes d'interprétation de la Loi sur l'accès à l'information qui méritent son attention.

Description

Le Commissaire à l'information mène des enquêtes, rédige des rapports et fait des recommandations aux responsables des organismes gouvernementaux, sur la foi des plaintes déposées par des particuliers alléguant un non-respect de la Loi sur l'accès à l'information ou en prenant lui-même l'initiative de plaintes. Le Commissaire comparait au nom des plaignants, avec leur consentement, ou en tant que partie lorsqu'il demande à la Cour fédérale de réviser les décisions des institutions du gouvernement qui ont refusé de communiquer des renseignements aux termes de la Loi. Le Commissaire fait rapport au Parlement tous les ans et peut, à l'occasion, déposer des rapports spéciaux.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 41,7 p. 100 des dépenses et 36,6 p. 100 des années-personnes totales du Programme pour 1989-1990.

Tableau 5 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Commissaire à l'information	
1989-1990	A-P	\$	A-P	2 297	26
1988-1989	Prévu	\$	A-P	2 043	25
1987-1988	Réel	\$	A-P	1 649	19

Les frais relatifs au personnel absorbent 78,7 p. 100 des dépenses totales pour cette activité et les autres dépenses absorbent 21,3 p. 100.

Deuxièmement, en 1987-1988, le nombre de plaintes déposées a diminué de 66 (8,6 p. 100) par rapport à 1986-1987. C'est la première fois en cinq ans que ce nombre ne connaît pas une augmentation d'au moins 10 p. 100. Bien entendu, toute réduction du nombre de plaintes doit être accueillie favorablement (notre but à tous les usagers de la Loi), mais ces statistiques ne sont pas nécessairement le résultat d'une situation parfaitement rassurante. Il est trop tôt pour déterminer s'il s'agit là d'une tendance. Les demandes de communication de renseignements personnels ont augmenté de 40 p. 100 entre le premier et le quatrième trimestre de 1987-1988 et de 17 p. 100 au cours de 1986-1987. Comme les plaintes et les demandes de communication sont directement proportionnelles, le Commissariat s'attend à une grande augmentation du nombre de plaintes. Les statistiques pour 1988-1989 traduisent cette augmentation. Au cours de cette année financière, l'on s'attend à recevoir 954 plaintes, soit une augmentation de 377 par rapport à 1987-1988.

Près de 64 p. 100 des plaintes réglées en 1987-1988 concernaient un refus de communication de renseignements personnels. En 1986-1987, cette proportion s'établissait à seulement 36 p. 100. De surcroît, en 1987-1988, on a enregistré une augmentation dramatique du nombre de cas des ministères qui ont non seulement tardé à instruire les demandes, mais simplement refusé de fournir certains des renseignements demandés.

En 1987-1988, quatrième année complète d'application de la Loi (promulguée le 1er juillet 1983), le Commissaire à l'information a terminé l'enquête de 459 plaintes. A la fin de l'année, 407 autres plaintes étaient encore à l'étude. Les conclusions et le règlement des 459 plaintes classées se partagent comme suit :

Jugées fondées	
Rapport au Ministre	141
Règlement négocié	72
Abandon par le plaignant	9
Jugées non fondées	
Rejet	212
Abandon par le plaignant	25
	459

Commissaire à la protection de la vie privée :

Si l'on analyse les conclusions et le règlement des plaintes, on constate que, sur 459 plaintes en 1987-1988, seulement 141, soit 31 p. 100, ont exigé l'envoi d'un rapport au ministre responsable. Les autres ont toutes été réglées par le Commissariat, en collaboration avec les fonctionnaires. De plus, dans 72 cas sur 141, les conclusions soumises à un ministre ont donné lieu à des mesures correctives (de la part du ministre).

Le Commissaire veille à ce que les droits des requérants soient respectés, en menant des enquêtes indépendantes et impartiales sur les plaintes. De plus, les vérifications de l'application de la Loi qu'il effectue servent également à protéger la vie privée des particuliers en faisant en sorte que les organismes fédéraux se conforment au code des pratiques équitables de traitement de l'information énoncé dans la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Toute enquête faisant suite à une plainte comporte une part de sensibilisation du ministère concerné. Le règlement des plaintes, de même que les vérifications de conformité, favorisent une meilleure connaissance des pratiques équitables de traitement de l'information.

En 1987-1988, le Commissariat a reçu 696 plaintes. Le nombre d'enquêtes terminées a atteint 661 dont, d'après les conclusions du Commissaire, 155 (24 p. 100) étaient fondées, 492 (74 p. 100) ne l'étaient pas, tandis que les 14 autres (2 p. 100) ont fait d'objet d'un abandon ou d'un retrait. Une comparaison avec les données de 1986-1987 met les deux changements suivants en lumière :

- Premièrement, on constate une réduction marquée du nombre de plaintes pour retard. Celles-ci représentent 22 p. 100 de l'ensemble des dossiers, contre 56 p. 100 l'année précédente. Cette évolution un peu étonnante est responsable, en grande partie, de la proportion plus faible de plaintes trouvées bien fondées en 1987-1988. En effet, les plaintes pour retard sont généralement fondées.

données et qu'ils le consultent à propos de leurs initiatives qui ont des incidences en matière de renseignements personnels. Ces mesures n'ont pas encore été prises par le gouvernement ou par le Parlement.

- Le Commissariat a élaboré des critères et établi une marche à suivre pour évaluer les coupajages de données envisagés. Il a par ailleurs réagi aux politiques préliminaires du Conseil du Trésor visant à restreindre l'usage du numéro d'assurance sociale et le couplage de données. Le Commissariat a également élaboré un document de travail sur les incidences en matière de vie privée des dépiages et des contrôles relatifs au SIDA, afin d'aider à l'élaboration d'une politique à l'échelle du gouvernement. Sept grands ministères ont reçu ce document et ont été priés de le commenter.

- De concert avec le Conseil du Trésor et le ministère de la Justice, le Commissariat a informé les sociétés d'Etat dont le nom sera ajouté à l'Annexe de la Loi sur les responsabilités qu'elles devront assumer aux termes de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

- En prévision de l'élargissement de son rôle en matière de communication, le Commissariat a élaboré un plan stratégique en cette matière. Il achève d'ailleurs la production de son premier ensemble de documents de sensibilisation du public. Le Commissariat et ses collaborateurs ont participé à 48 interventions publiques au cours de l'année : allocutions, séances d'information et entretiens avec les médias.

E. Efficacité de Programme

Commissaire à l'information :

Le Commissaire à l'information a pour mandat de recevoir les plaintes déposées par des personnes qui prétendent s'être fait refuser les droits que leur garantit la Loi sur l'accès à l'information, puis de faire enquête et de rendre compte des ses conclusions à ce sujet. Il fait l'information, fonction de protecteur du citoyen et agit par la persuasion. La communication de renseignements qui avaient d'abord été retenus ou le règlement d'autres types de plaintes, sans le recours aux tribunaux ou à l'intervention du ministre, sont les résultats tangibles de sa médiation.

Les conclusions que le Commissaire tire d'une enquête et les recommandations qu'il présente aux responsables d'une institution fédérale servent à assurer le respect des droits des plaignants et incitent l'institution à être plus ouverte en matière de communication de l'information. Si la recommandation du Commissaire de communiquer des renseignements n'est pas acceptée, le plaignant auquel la communication des renseignements a été refusée est généralement invité à consentir à ce que le Commissaire porte l'affaire devant la Cour fédérale. Lorsque le Commissaire rejette une plainte, le plaignant reçoit toutes les explications qu'il est possible de lui donner sans révéler les renseignements inconsultables et il reçoit une attestation qui lui permet de saisir lui-même les tribunaux de l'affaire.

- Les initiatives nouvelles et les entreprises différentes du Commissariat ont été rapportées dans la présentation concernant la Partie III du Budget des dépenses de 1988-1989. Leur réalisation dépend de mesures gouvernementales qui n'ont pas encore été prises. Par conséquent, elles continuent de figurer à la rubrique des initiatives pour 1989-1990, et leur état d'avancement est exposé ci-dessous.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Commissaire à l'information :

- Diverses mesures avaient été établies en vue d'améliorer l'efficacité du programme d'information du public. Parmi celles-ci, la production d'un programme vidéo visant à expliquer les droits découlant de la Loi et la procédure relative aux plaintes, de même que l'impression d'une affiche pour faire la promotion de ce vidéo et faire connaître les documents disponibles sur la Loi sur l'accès à l'information, n'ont pu être réalisées en raison de contraintes relatives aux ressources financières et à la charge de travail.

- Les conférences dans les bibliothèques qui avaient été prévues ont été réduites à six seulement, en raison du détachement auprès d'un autre ministère d'un collaborateur clé et à cause des exigences de travail imposées au Commissaire adjoint, l'autre participant éventuel à cette tournée.

- La codification administrative de la Loi sur l'accès à l'information n'a pas été entreprise, en raison des autres exigences de travail. Toutefois, il a été question dans le cadre de discussions avec les fonctionnaires du ministère de la Justice, que ce dernier s'en occupe.

- Le Commissariat a continué d'utiliser et de distribuer les brochures du Conseil du Trésor qui expliquent la Loi. De nombreux exemplaires ont été fournis en réponse à des demandes de renseignements de la part du public.

- Le dépliant sur la Loi et la procédure relative aux plaintes qui devait être distribué aux ménages canadiens n'a pas été produit, en raison des contraintes de travail.

- Le Commissariat a recueilli et répertorié des documents qui seront analysés en vue d'élaborer des propositions sur d'éventuelles modifications à la Loi. Ce travail se poursuit.

Commissaire à la protection de la vie privée :

- Certaines des initiatives dont il était question dans le budget des dépenses de 1988-1989 dépendaient de facteurs externes comme : la modification de la Loi sur la protection des renseignements personnels; l'extension de la portée de la Loi aux sociétés d'Etat; une campagne de sensibilisation du public sous les auspices du gouvernement (et l'attribution au Commissaire à la protection de la vie privée d'un mandat d'information du public, avec les ressources nécessaires); et la publication de directives exigeant que les ministères préviennent le Commissaire à la protection de la vie privée lorsqu'ils se proposent d'établir des couplages de

- Les procédures actuelles doivent être révisées et l'on prévoit les modifier si possible, afin de réduire le temps moyen nécessaire aux enquêtes sur les plaintes. Les techniques d'enquêtes en vigueur seront examinées et des méthodes de rechange seront étudiées afin de réduire l'arrière des enquêtes ouvertes, notamment de celles qui concernent un nombre très important de documents et des exceptions complexes et nombreuses.

- Il sera procédé à un examen des méthodes de collecte et des utilisations qui sont faites des diverses statistiques conservées dans l'actuelle base de données électroniques du Commissaire à l'information. Une attention particulière sera accordée à la collecte des nouvelles données (comme le nombre de pages effectivement examinées dans un document), ce qui permettra de mieux cerner la taille et la complexité croissante des enquêtes relatives à l'accès à l'information et, de mieux comprendre les raisons pour lesquelles ces enquêtes sont plus complexes, requièrent plus d'interventions des avocats et aboutissent plus souvent à des recours à la Cour fédérale.

- Le programme de formation des enquêteurs sera amélioré afin de donner à ceux-ci de meilleurs moyens de régler les problèmes de plus en plus complexes auxquels ils font face au cours de leurs enquêtes. Le Commissaire compte recruter des personnes déjà expérimentées en la matière pour leur confier des postes d'enquêteurs. Il a également l'intention d'ouvrir un plus grand nombre de débouchés aux personnes qui ont acquis une expérience pratique de la Loi sur l'accès à l'information dans les bureaux d'accès des ministères.

- Le Commissaire compte amener encore une fois un certain nombre de dossiers devant la Cour fédérale, afin de lui faire interpréter les dispositions controversées de la Loi et de résoudre les affaires où le processus de négociation avec les ministères n'a pas permis d'en arriver à une solution acceptable.

- Lorsque le fondement des plaintes déposées contre les ministères semblera plus systémique (par opposition aux plaintes concernant expressément une seule demande d'accès), le Commissaire a l'intention de déposer lui-même une plainte, afin que l'ensemble du contexte puisse être examiné et faire l'objet d'un rapport.

- Dans l'espoir de réduire le nombre de plaintes relatives au retard des institutions, et pour stimuler les ministères à communiquer les documents demandés dans les délais prescrits par la Loi, le Commissaire prévoit également recourir davantage aux correctifs quasi-judiciaires prévus par la Loi.

- Le Commissaire compte poursuivre et amplifier son programme de rencontres officielles avec les sous-chefs des institutions, afin de s'entretenir avec eux de l'application de la Loi sur l'accès à l'information dans leur zone de compétence et d'examiner toutes les préoccupations et tous les problèmes qui ont été soulevés au cours des enquêtes sur les plaintes.

- A mesure que de nouvelles institutions seront ajoutées à la liste de l'Annexe 1 de la Loi, le Commissaire à l'information entend dispenser renseignements et aide à ces organismes, pour les aider à respecter les diverses dispositions de la Loi.

la promulgation de directives dans le but de s'assurer que le Commissaire à la protection de la vie privée sera consulté sur les initiatives du gouvernement qui ont une incidence sur la protection des renseignements personnels. Le Commissaire a dû, à cette fin, examiner les avant-projets de loi, ainsi que les projets de directives et de politiques pour vérifier qu'ils tenaient compte de la nécessité de protéger les renseignements personnels. Il a en outre dû comparaître comme témoin devant des comités chargés d'étudier des projets de loi pouvant avoir une incidence sur la protection de la vie privée.

En 1988-1989, la surveillance électronique sur les lieux de travail, le dépistage des drogues, les lignes directrices en matière d'enquêtes de sécurité et le dépistage de la déclaration des cas de SIDA ont continué de préoccuper le public, ce qui a eu des implications au plan de la protection de la vie privée pour plusieurs grands ministères fédéraux et pour l'ensemble de la fonction publique.

Les institutions fédérales font de plus en plus souvent appel au Commissariat à la protection de la vie privée pour obtenir des conseils sur la protection des renseignements personnels. Cela crée des pressions considérables sur un très petit organisme dont la tâche première est de régler les plaintes et de vérifier l'application de la Loi. Cette augmentation des attentes oblige le Commissariat à amplifier ses fonctions d'élaboration des politiques et de recherche.

Le recours de plus en plus fréquent au traitement électronique de l'information et aux micro-ordinateurs et la tentation qu'ont les ministères, par souci de rentabilité, de coupler les données, signifient que les enquêteurs doivent recevoir une formation très poussée et très coûteuse pour pouvoir repérer les mauvaises pratiques de traitement des renseignements personnels et les déficiences des dispositifs de sécurité dans les systèmes et les installations informatiques.

2. Initiatives

Commissaire à l'information :

Les principes et les procédures qui régissent les droits d'accès des individus, et les modalités de mise en vigueur de ces droits par le truchement des plaintes, ne sont guère compris du grand public. En réponse aux demandes croissantes du public et des institutions gouvernementales et pour respecter les intentions annoncées par le gouvernement dans " Les prochaines étapes ", le Commissaire entend élargir ses programmes d'information du public et augmenter le nombre de ses déplacements et des ses allocutions. Le Commissariat compte également améliorer ses documents d'information, tels les brochures, les dépliants, etc. Ce programme devrait répondre partiellement à la demande croissante émanant des universités, des particuliers, des associations, d'autres bureaux analogues, des auteurs, etc. qui sollicitent des renseignements sur la Loi sur l'accès à l'information et le rôle du Commissaire.

Comme nous l'avons indiqué dans notre présentation de 1988-1989, plusieurs des intentions annoncées par le gouvernement dans Les prochaines étapes auront des conséquences sensibles sur le niveau des ressources et de la charge de travail du Commissaire à la protection de la vie privée en 1988-1989 et influenceront sur l'exécution du Programme du Commissariat en 1989-1990. Ce sont :

i) l'ajout à la liste des organismes visés par la Loi sur la protection des renseignements personnels de quelque 126 sociétés d'État. Presque toutes ont leur siège social à l'extérieur de la région de la Capitale nationale et sont dispersées dans tout le Canada. Certaines de ces sociétés possèdent des effectifs très nombreux et d'importantes clientèles, ce qui accroîtra le nombre de plaintes à enquêter, le nombre d'organismes où il faudra vérifier l'application de la Loi et, par conséquent, la nécessité pour les membres de notre personnel de se déplacer pour leur travail;

ii)

l'obligation faite aux institutions fédérales d'aviser le Commissaire à la protection de la vie privée 60 jours à l'avance, chaque fois qu'elles ont l'intention d'établir un programme de couplage de données ou d'interconnexion, afin que le Commissaire puisse alors "recommander que l'institution ne procède pas à ce couplage ou informer le public qu'on est sur le point de procéder à un couplage". En raison de cette exigence, le Commissaire a dû élaborer de nouveaux critères pour l'évaluation des propositions de couplage, affecter du personnel à cette évaluation et mettre en place un mécanisme approprié et efficace pour l'information du public;

iii)

la mise sur pied d'un "Programme de sensibilisation du public visant à accroître la connaissance de la Loi sur la protection des renseignements personnels" d'ici l'hiver de 1988. À ce jour, le programme du Conseil du Trésor n'a pas encore été amorcé et, par conséquent, le Commissariat ne peut prévoir qu'approximativement quelle sera l'incidence de cette initiative sur la charge de travail et les ressources connexes (en fait, l'intérêt du public sera accru, ce qui pourrait se traduire par une augmentation des demandes d'accès aux dossiers personnels et, dès lors, des plaintes). De plus, le gouvernement s'est engagé à modifier la Loi "de façon à y inclure un mandat d'information du public pour le Bureau du Commissaire à la protection de la vie privée". Ces nouvelles attributions nécessiteront des études et de la planification en vue de l'établissement d'un programme d'information du public, ainsi que la gestion d'un tel programme pour répondre aux besoins du public en 1988-1989 et par la suite;

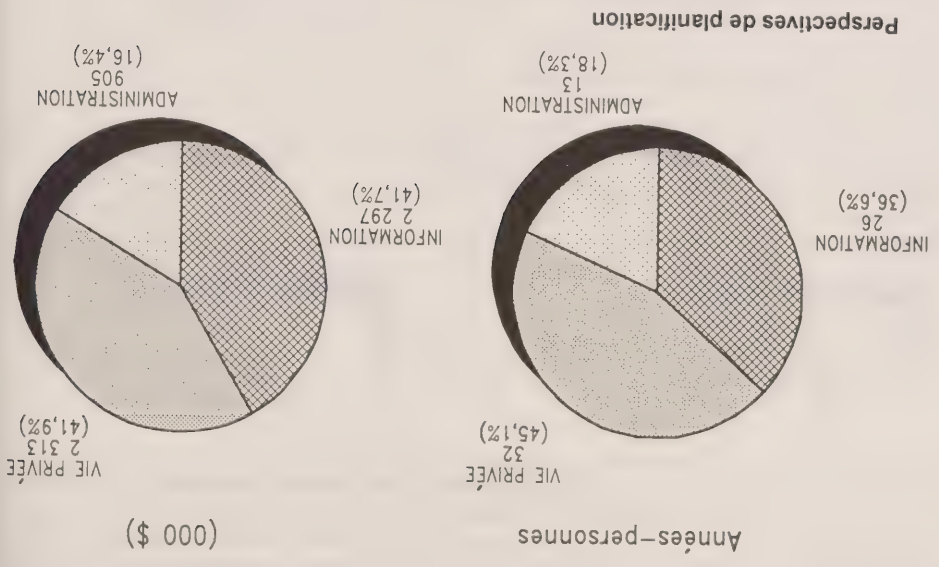
iv)

l'extension des droits d'accès à toutes les personnes présentes au Canada. Désormais, les demandeurs pourront comprendre des personnes de passage au pays, des personnes ayant le statut diplomatique, des candidats à l'immigration dont les demandes ont été rejetées, des personnes qui demandent le statut de réfugié et des étudiants étrangers; et

- Les types de plaintes, leur nombre et leurs complexité ont augmenté par suite de la sensibilisation du public au programme d'accès à l'information. Entre 1983 et aujourd'hui, le profil des plaignants et la complexité des plaintes ont changé considérablement. Les plaignants ont découvert que la Loi est très complexe et ils présentent maintenant des faits et des arguments juridiques à l'appui de leurs plaintes, alors qu'au début, ils avaient tendance à s'opposer, sans plus, aux refus d'accès à des documents ou encore à déclarer que les droits à payer étaient excessifs. D'avantage de plaignants exercent leur droit de faire d'autres observations au Commissaire lorsqu'ils sont informés de l'intention de celui-ci de rejeter leur plainte (par voie de rapport officiel). On constate de plus en plus dans le cadre des enquêtes sur les plaintes que les institutions gouvernementales ont tendance à faire obstacle aux recommandations faites par les enquêteurs à l'étape de la négociation et par le Commissaire à l'étape finale en ce qui concerne les exceptions évoquées au sujet des demandes de communication. De même, les institutions se réclament parfois de nouvelles exceptions lorsque, après enquête, le Commissaire constate que les exceptions initiales ne peuvent être retenues et qu'il recommande la communication. Un plus grand nombre de documents font l'objet d'exceptions totale faites par les institutions, de sorte que les enquêtes doivent comporter deux étapes : l'une visant à faire appliquer le principe du prélèvement de parties de documents; l'autre à contester diverses exceptions individuelles lorsque celles-ci sont invoquées.
- Le gouvernement a exprimé sa volonté de lancer une campagne pour informer les Canadiens sur la Loi et le rôle qu'elle joue dans l'ensemble des politiques gouvernementales concernant la communication de renseignements au public. Il se propose de modifier la Loi de manière à confier au Commissariat à l'information une mission d'information du public. Il entend également accorder le droit d'accès aux entités canadiennes, incorporées ou non. Actuellement, seuls les individus sont investis de ce droit. Cet élargissement du Programme d'information du public et l'éventuel accroissement du nombre d'utilisateurs admissibles risquent d'entraîner une nouvelle augmentation des recours à la Loi et donc du nombre de plaintes.
- L'obligation qu'a le Commissaire en vertu de la Loi d'offrir aux personnes susceptibles d'être touchées par ses rapports ou recommandations une possibilité raisonnable de lui faire des observations et celle d'agir avec équité continuent d'alourdir la tâche administrative et opérationnelle du Commissariat. Le personnel doit rédiger des avis aux tiers et donner des explications à des personnes et à des organismes qui n'ont peut-être jamais entendu parler de la Loi sur l'accès à l'information, mais deviennent parties intéressées du seul fait que quelque'un d'autre s'est vu refuser l'accès à des renseignements.
- Les plaintes continuent de soulever des problèmes nouveaux et complexes d'interprétation des lois et mettent en cause les principes relatifs à la liberté d'accès à l'information. Ce domaine du droit connaît une évolution rapide, et la jurisprudence canadienne est encore mince.
- La demande de conseils juridiques et de services d'avocat a augmenté en raison de l'accroissement de la complexité des plaintes et des connaissances de plus en plus poussées des usagers de la Loi. La participation du Commissaire aux causes portées devant la Cour fédérale et à certaines enquêtes officielles exige un recours plus grand à des conseillers juridiques, des enquêteurs et du personnel de soutien.

Le tableau 4 rend compte de la répartition des ressources par organisation et par activité.

Tableau 4 : Ressources par organisation et par activité pour 1989-1990



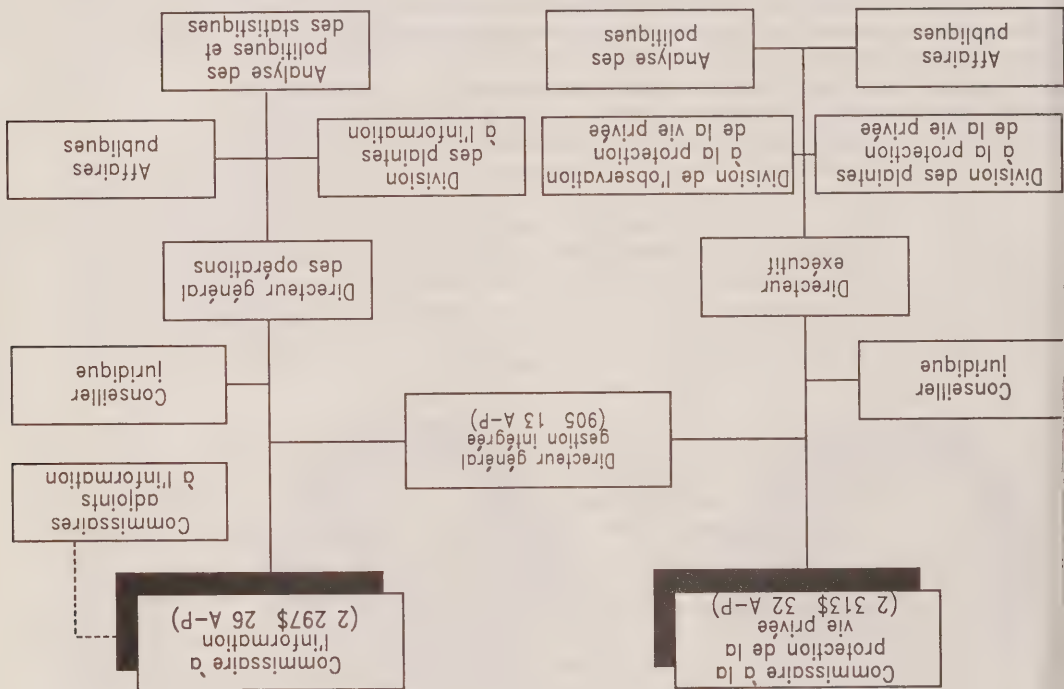
Commissaire à l'information :

Le Commissaire doit donner suite aux plaintes des usagers de la Loi sur l'accès à l'information au premier palier de la procédure de règlement des plaintes, qui en comporte deux, et apporter sa collaboration au second palier, qui est celui de la Division de première instance de la Cour fédérale du Canada, et de là à la Division d'appel, puis à la Cour suprême du Canada. Le Commissaire n'a guère la chance d'influer sur la charge de travail. D'après les tendances récentes, il semble que les plaintes puissent arriver en grand nombre, résultat des nombreuses demandes de communication reçues par les ministères sur toute une gamme de questions d'actualité, comme le libre-échange, le SIDA, les déplacements des ministres, les marchés publics concernant la défense et les modifications à la Loi de l'impôt sur le revenu.

Les usagers de la Loi qui ont recours au premier palier de la procédure de règlement des plaintes représentent de plus en plus le secteur le plus expérimenté et le mieux informé de la société. Il comprend notamment des représentants des médias, des universitaires, des chercheurs et des représentants des groupes d'intérêt, des syndicats et des entreprises. Beaucoup d'entre eux s'adressent au Commissariat à plusieurs reprises.

Structure de l'activité : Le Commissaire à l'information, le Commissaire à la protection de la vie privée et l'administration constituent les trois activités des Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée. Cette structure rend compte du fondement légal distinct des opérations de chaque Commissaire.

Tableau 3 : Organigramme (en milliers de dollars)



Organisation : Les Commissaires relèvent directement du Parlement, auquel ils doivent rendre compte de leurs activités respectives. La responsabilité de l'Administration (Gestion intégrée) incombe à un directeur général qui relève de deux Commissaires.

Le Commissaire peut en outre enquêter sur les institutions afin de déterminer si elles respectent les dispositions de la Loi en ce qui a trait à la collecte, à la conservation, à l'utilisation, à l'élimination et à la sécurité des renseignements personnels. Dans l'exercice de ses fonctions, le Commissaire entreprend régulièrement des vérifications auprès des institutions gouvernementales sur l'application de la Loi et enquête sur les incidents impliquant le vol, la destruction non-conforme et les autres pertes de renseignements personnels détenus par le gouvernement. Il peut présenter un rapport directement au Parlement sur toute affaire qu'il juge suffisamment urgente. Le ministre de la Justice peut, s'il le juge bon, demander au Commissaire à la protection de la vie privée de faire des études spéciales sur certaines questions concernant la protection de la vie privée.

3. Objectif du Programme

Commissaire à l'information :

S'assurer que les droits que la Loi sur l'accès à l'information accorde aux plaignants sont respectés et que les responsables des institutions fédérales ainsi que les tiers visés par une plainte ont des possibilités raisonnables de faire valoir leur point de vue devant le Commissaire à l'information; convaincre les institutions fédérales d'adopter, en matière d'information, des méthodes conformes à la Loi sur l'accès à l'information; et soumettre à la Cour fédérale les questions d'interprétation de la Loi sur l'accès à l'information.

Commissaire à la protection de la vie privée :

S'assurer que les droits que la Loi sur la protection des renseignements personnels confère aux plaignants sont respectés et que les renseignements personnels que détiennent les institutions fédérales sur les individus sont bien protégés; et inciter les institutions fédérales à adopter des méthodes équitables en matière de divulgation de l'information.

C. Données de base

1. Introduction

Les postes de Commissaires à l'information et à la protection de la vie privée ont été créés respectivement aux termes de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels, promulguées le 1er juillet 1983. Les Commissaires ont été nommés par le Gouverneur en conseil, après approbation par résolution du Sénat et de la Chambre des communes.

En vertu d'un décret en conseil, les bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée sont considérés comme un ministère aux fins de l'application de la Loi sur l'administration financière. Tout en partageant les mêmes services de soutien administratif, les Commissaires agissent de manière indépendante en vertu de l'autorisation législative qui leur est conférée en propre.

2. Mandat

Commissaire à l'information :

Aux termes de la Loi sur l'accès à l'information, le Commissaire à l'information reçoit les plaintes déposées par les personnes qui se sont vu priver des droits que leur reconnaît la Loi, et il fait enquête et rend compte de ses conclusions à ce sujet. Les plaintes peuvent porter sur le refus de communication de documents, les retards dans la communication, le montant des droits à payer ou toute autre question relative à l'accès aux documents en vertu de la Loi. Le Commissaire procède à une enquête lorsqu'il a des motifs raisonnables de le faire, par exemple, lorsqu'un certain nombre de plaintes laissent soupçonner l'existence d'un problème majeur. De plus, le Commissaire doit examiner et surveiller toutes les causes portées devant la Cour fédérale en vertu de la Loi et, lorsqu'il y a lieu, prendre l'initiative d'actions en justice au nom des plaignants et intervenir à titre de partie dans le but de protéger les droits des plaignants ou d'obtenir des interprétations judiciaires de la Loi.

Commissaire à la protection de la vie privée :

Aux termes de la Loi sur la protection des renseignements personnels, le Commissaire à la protection de la vie privée doit faire enquête et statuer sur les plaintes déposées par des personnes qui prétendent avoir été privées des droits que leur garantit la Loi. Les plaintes peuvent porter sur le fait qu'en réponse aux demandes qui lui ont été faites, une institution gouvernementale a refusé la communication de documents ou l'accès à des renseignements, n'a pas respecté le délai de réponse, a refusé d'insérer les corrections ou les notes demandées, a utilisé à mauvais escient des renseignements personnels ou les a recueillis à des fins non autorisées, n'a pas communiqué les documents dans la langue officielle voulue, ou a incorrectement décrit le contenu de ses fichiers de renseignements personnels dans le Répertoire des renseignements personnels.

De plus, les plaignants peuvent alléguer que les méthodes de collecte, d'utilisation ou d'élimination des renseignements personnels effectuées par le gouvernement ne sont pas conformes aux pratiques équitables de traitement de l'information énoncées dans la Loi sur la protection des renseignements personnels. Le Commissaire peut prendre l'initiative d'une plainte s'il estime qu'il existe des motifs valables de mener une enquête.

Commissaire à la protection de la vie privée :

- six cent soixante et une enquêtes ont été menées sur des plaintes (voir aux pages 21 et 33);
- des vérifications d'exécution sur les pratiques de traitement des renseignements personnels ont été effectuées dans dix organismes du gouvernement;
- trente avis aux termes de l'article 8 de la Loi sur la protection des renseignements personnels ont été examinés en vue de vérifier si la communication des renseignements était dans "l'intérêt public" ou pour des "usages compatibles"; et
- le Commissaire et ses collaborateurs ont fait 48 interventions en public (allocutions, séances d'information et entrevues accordées aux médias électroniques, y compris dans le cadre d'émissions de radio et de télévision locales et nationales).

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers pour 1987-1988

(en millier de dollars)			
	Réel	Budget principal	Différence
Commissaire à l'information	1 649	1 611	38
Commissaire à la protection de la vie privée	1 500	1 305	195
Administration	755	861	(106)
Années-personnes	3 904	3 777	127
	54	56	(2)

Explication de la différence : L'augmentation de 127 000 \$, soit 3,4 p. 100, des dépenses par rapport au Budget des dépenses pour 1987-1988 est attribuable principalement aux raisons suivantes :

- l'accroissement de la charge de travail, avec les traitements et les frais de fonctionnement que cela implique [voir le Budget supplémentaire (c)];
- une augmentation des frais législatifs au chapitre des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés;
- une augmentation des rémunérations découlant des contrats négociés au cours de l'année; et
- le transfert des frais reliés aux traitements anciennement inscrits au titre du crédit (N°. 5) pour éventualités du CT.

- le programme des affaires publiques du Commissariat sera augmenté de manière à accroître le nombre de participations à des séminaires afin de répondre à la demande croissante du public et des organismes gouvernementaux et pour tenir compte des commentaires du gouvernement contenus dans le rapport intitulé "Accès et renseignements personnels : Les prochaines étapes", ainsi que de l'intention annoncée par le gouvernement de mettre sur pied et de financer une campagne d'information concernant la Loi sur l'accès à l'information et le rôle du Commissaire.

Commissaire à la protection de la vie privée :

- les prévisions contenues dans la Partie III de l'année dernière tenaient compte : de l'accroissement du nombre des plaintes au cours des années précédentes; du programme de sensibilisation du gouvernement fédéral; du nombre de demandes présentées aux ministères; et d'une hypothèse voulant que les sociétés de la Couronne seraient visées par la Loi sur la protection des renseignements personnels dans le courant de l'année. Les plaintes reçues sont de plus en plus complexes et leur nombre a dépassé les prévisions.

Pour l'année 1987-1988, les points saillants du rendement du Programme ont été les suivants :

Commissaire à l'information :

- quatre cent cinquante-neuf dossiers relatifs à des plaintes ont été fermés (voir aux pages 21 et 27);

- dix-sept nouvelles causes devant la Cour fédérale ont été étudiées et trente-cing autres ont été suivies;

- le Commissariat a participé à 41 causes devant la Cour fédérale (dans 11 cas il a intenté la poursuite, il est intervenu dans 6 causes, il a agi en tant qu'avocat dans 2 dossiers, 12 de ces causes avaient été engagées au cours des années précédentes et 10 se trouvaient devant la Division des appels);

- quatre requêtes ont été établies à l'intention de la Cour fédérale, mais les affaires ont été réglées avant leur dépôt;

- trois procédures d'enquêtes officielles ont été entamées; et

- le Commissaire a expliqué la Loi et la procédure relative aux plaintes dans le cadre de 40 séminaires ou allocutions (y compris sur les réseaux nationaux de radio et de télévision); un Commissaire adjoint et le directeur général des opérations ont tenu six ateliers dans trois villes du Canada. Le Commissaire a accordé de nombreuses entrevues aux médias à propos de la Loi.

120	●	le rajustement net apporté à la base des ressources des Commissariats pour 1988-1989, soit un accroissement de deux années-personnes, avec les coûts de la rémunération (Commissaire à la protection de la vie privée) et une augmentation nette des dépenses de fonctionnement (voir à la page 31);
217	●	l'augmentation des traitements imputables à la révision des conventions collectives, etc.;
33	●	l'augmentation des frais législatifs au chapitre des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés; et
75	●	l'augmentation des dépenses d'investissement de l'administration pour 1988-1989 (soit le capital consacré au remplacement des ordinateurs et du matériel informatique).

Explication des prévisions pour 1988-1989 : Les prévisions pour 1988-1989 (qui sont fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 30 novembre 1988) sont inférieures de 72 000 \$, soit 1,5 p. 100 au Budget principal des dépenses de 1988-1989 (voir la partie "Autorisations de dépenser", à la page 4). La différence est attribuable à ce qui suit :

(000 \$)	●	une sous-utilisation nette du budget de rémunération, en raison de certains retards dans la dotation; et
(159)	●	la nécessité dans laquelle le Commissaire à l'information s'est trouvé de recourir aux services d'experts juridiques de l'extérieur, en raison de l'accroissement du nombre et de la complexité des affaires litigieuses amenées devant la Cour fédérale.
87	●	

B. Rendement récent

1. Points saillants

Les principaux changements par rapport aux plans du Programme pour 1988-1989 sont les suivants :

Commissaire à l'information :

- les prévisions figurant dans la Partie III de l'année dernière étaient fondées sur le nombre de plaintes reçues au cours des années antérieures. Ce nombre ne cesse d'augmenter, et les cas deviennent de plus en plus complexes (voir aux pages 21 et 27);

Commissaire à la protection de la vie privée :

En 1989-1990, le Commissaire se propose :

- de veiller à ce que les organismes gouvernementaux visés par la Loi sur la protection des renseignements personnels respectent les droits des individus, en enquêtant sur environ 1 629 plaintes et en répondant à quelque 1 600 demandes de renseignements (voir aux pages 33 et 34) ;

- de s'assurer que les organismes gouvernementaux se conforment au code des pratiques équitables de traitement de l'information énoncées dans la Loi, en effectuant 14 études de vérification dans les ministères actuellement visés par la Loi (voir à la page 34) ;

- d'entreprendre des recherches et d'élaborer des lignes de conduite au sujet de questions de plus en plus complexes liées à la protection de la vie privée, notamment le caractère confidentiel des renseignements relatifs au SIDA (voir à la page 20) ; et

- d'exécuter les nouvelles mesures annoncées par le gouvernement le 15 octobre 1987, dans le rapport intitulé "Accès et renseignements personnels : Les prochaines étapes" (voir à la page 17).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en millier de dollars)		Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Différence	Détails à la page
Commissaire à l'information	2 297	2 043	254	23	
Commissaire à la protection de la vie privée	2 313	1 934	379	30	
Administration	905	855	50	36	
Années-personnes	5 515	4 832	683		
	71	69	2		

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1989-1990 dépassent 683 000 \$ soit 14,1 p. 100, les dépenses prévues pour 1988-1989. Cet écart est dû principalement aux facteurs suivants :

(000 \$)

- l'augmentation de quatre années-personnes (Commissaire à l'information), avec les coûts de la rémunération (voir à la page 24) ;

Section I
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1989-1990

1. Points saillants

Commissaire à l'information :

En 1989-1990, le Commissaire se propose :

- de veiller à ce que les institutions fédérales visées par la Loi sur l'accès à l'information respectent cette Loi, en menant des enquêtes et en exerçant un médiation à propos d'environ 4 207 plaintes et en répondant à quelque 1 77 demandes de renseignements (voir aux pages 27 et 28);
- de réduire le temps moyen nécessaire à la tenue des enquêtes sur les plaintes et ainsi, de fournir un service plus efficace aux plaignants (voir à la page 18);
- de se tenir au courant de l'actualité touchant la législation et la jurisprudence dans les pays étrangers et dans les provinces (voir à la page 15);
- d'analyser toutes les demandes d'examen judiciaire déposées en vertu des articles 41 et 44, d'intervenir s'il y a lieu et de suivre de près tous les dossiers et question (voir à la page 29);
- de demander des examens judiciaires et de faire interpréter la Loi, afin d'établir des précédents ou de déterminer si les positions adoptées par les ministères sont correctes (voir à la page 18);
- de mener des enquêtes officielles s'il y a lieu et(ou) de solliciter des examens judiciaires lorsque les ministères n'exécutent pas les recommandations dans les délais prescrits (voir à la page 15);
- d'amorcer un vaste programme d'information du public lorsque, éventuellement le gouvernement annoncera sa campagne de sensibilisation visant à informer les Canadiens à propos de la Loi sur l'accès à l'information et du rôle qu'elle joue dans l'ensemble de la politique gouvernementale concernant la transmission de renseignements au public (voir aux pages 15 et 17); et
- en prévision du prochain examen parlementaire, de dresser un répertoire des divers problèmes que les plaintes ont mis en lumière à propos de la politique, de la procédure et de l'interprétation de la Loi, et de formuler des idées et des positions en prévision d'un éventuel mémoire (voir à la page 18).

Programme par activité

(en milliers de dollars)					
Années - Budget principal 1989-1990	Années - Budgetaire	Fonction- Dépenses	nément en capital	Total	
				Budget principal 1988-1989	Budget principal 1989-1990
Commissionnaire à l'information	26	2 297	-	2 297	1 956
Commissionnaire à la protection	32	2 311	2	2 313	2 123
Administration de la vie privée	13	825	80	905	825
Années-personnes autorisées en 1988-1989	71*	5 433	82	5 515	4 904
69					

* Les données sur les années-personnes pour l'année financière 1989-1990 excluent le personnel exempté des ministères et des personnes nommées par le gouverneur en conseil étant donné que ces années-personnes ne relèvent plus du Conseil du trésor.

B. Emploi des autorisations en 1987-1988 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)				
Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada				
Dépenses du Programme	3 408 000	3 525 000	3 507 479	(L)
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	369 000	397 000	397 000	
Total du Programme - Budgetaire	3 777 000	3 922 000	3 904 479	

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-1990 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)		Budget principal 1989-1990		Budget principal 1988-1989	
35	Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada	4 919	4 390	514	4 904
(L)	Dépenses du Programme				
	Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés	596			
	Total de l'organisme	5 515			

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédit (dollars)		Budget principal 1989-1990	
35	Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada		4 919 000
	Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada -		
	Dépenses du Programme		

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1989-1990	4
B.	Emploi des autorisations en 1987-1988	5

Section I

Aperçu du programme

A.	Plans pour 1989-1990	6
	1. Points saillants	
	2. Sommaire des besoins financiers	7
B.	Rendement récent	
	1. Points saillants	8
	2. Examen des résultats financiers	10
C.	Données de base	
	1. Introduction	11
	2. Mandat	11
	3. Objectif du Programme	12
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	13
D.	Perspective de planification	
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	14
	2. Initiatives	17
	3. État des initiatives annoncées antérieurement	19
E.	Efficacité du Programme	20

Section II

Analyse par activité

A.	Commissaire à l'information	23
B.	Commissaire à la protection de la vie privée	30
C.	Administration	36

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	39
	1. Besoins financiers par article	
	2. Besoins en personnel	40
	3. Coût net du Programme	41

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et du rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1989-1990
Partie III
Commissariats à l'information et
à la protection de la vie privée

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1989
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1990-III-76

ISBN 0-660-54745-7

**Commissariats
à l'information
et à la protection
de la vie privée**

**Budget
des dépenses
1989-1990**

Partie III

Plan de dépenses



Patented Medicine Prices Review Board Canada



**1989-90
Estimates**



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1989

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1990-III-86
ISBN 0-660-54755-4

1989-90 Estimates

Part III

Patented Medicine
Prices Review Board

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates. This is to provide continuity with other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

Authorities for 1989-90 - Part II of the Estimates	4
--	---

Section I

Program Overview

A. Plans for 1989-90	
1. Highlights	5
2. Summary of Financial Requirements	6
B. Background	
1. Introduction and Relationship with Other Programs	6
2. Mandate	6
3. Program Objective	7
4. Program Description	7
5. Program Organization for Delivery	8
6. External Factors Influencing the Program	9
7. Performance Information and Resource Justification	10

Section II

Supplementary Information

A. Financial Requirements by Object	11
B. Personnel Requirements	12
C. Net Cost of Program	13

Spending Authorities

Authorities for 1989-90 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
Patented Medicine Prices Review Board			
25	Program expenditures	2,216	-
(S)	Contributions to employee benefit plans	170	-
	Total Agency	2,386	-

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1989-90 Main Estimates
Patented Medicine Prices Review Board		
25	Patented Medicine Prices Review Board - Program expenditures	2,216,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates				1988-89
	Authorized person- years	Budgetary	Total	1988-89 Main Estimates	
		Operating Capital			
Patented Medicine Prices Review Board	22	2,366	20	2,386	-
1988-89 Authorized person-years	-				

Section I

Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights

The Patented Medicine Prices Review Board (PMPRB or the Board) was created under amendments to the Patent Act which came into force on December 7, 1987. Its primary function is to protect Canadian consumers from patentees charging excessive prices for patented medicines. The Board is also charged with monitoring and reporting to Parliament on pricing trends of all medicines and on investment by patentees in pharmaceutical research and development.

While the Board reports on price trends of all medicines, it is authorized to review only the prices of those that are patented. If the price at which a patentee sells a particular patented medicine appears excessive, the Board's staff will initiate discussions with the patentee aimed at achieving voluntary remedial action. If the Board is not satisfied with the result, it convenes a public hearing. After a hearing, the Board can remove the restrictions on the use of compulsory licenses which guarantee the exclusive right of the patent holder to sell the medicine in Canada (exclusivity). The Board can also remove this right from one other of the firm's medicines. Alternatively, if the Board is of the opinion that it is not necessary to remove the exclusive right to sell the medicine in Canada it can order that the price of the medicine in question be reduced to a level that is not excessive.

With the establishment of the basic administrative and regulatory infrastructure to support the operations of the Board scheduled for completion by the end of 1988-89, it is anticipated that the Board will begin full scale operations early in 1989. The highlights of the Board's activities for 1989-90 are:

- Ensuring appropriate compliance with the Patent Act's information filing requirements. This is vital because the discharge of the Board's monitoring duties depends on the timely submission of accurate information by industry sources.
- Achieving patentee compliance with the Act by effective implementation of the Board's Compliance Policy and Guidelines: Excessive Price.
- Providing timely information to patentees and the public regarding policy developments and Board regulatory activities.

- Maximizing the effectiveness and efficiency of the Board's regulatory procedures at the minimum cost to the government, the industry and other affected parties.
- Preparing and submitting the annual report to Parliament through the Minister of Consumer and Corporate Affairs.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Change
Patented Medicine Prices Review Board	2,386	2,823	(437)
Person-Years	22	22	-

Explanation of Change: The financial requirements for 1989-90 are 15% or \$437,000 less than the 1988-89 forecast expenditures. The reduction reflects completion of activities associated with the initial establishment of the Board.

Explanation of 1988-89 Forecast: The 1988-89 forecast is based on information available as of November 30, 1988. The Board resource requirements for 1988-89 were not included in the 1988-89 Main Estimates. Supplementary Estimates were required in 1987-88 (\$600,000 of which \$491,619 was actually used) and 1988-89 (\$2,823,000) for the commencement of the Board activities.

B. Background

1. Introduction and Relationship with Other Programs

In the execution of the program, the Board and its staff work closely with the Patent Office in the Department of Consumer and Corporate Affairs Canada; with the Health Protection Branch of the Department of National Health and Welfare Canada and with the Department of National Revenue Canada in the reviewing of statistical data submitted under the Patented Medicine Regulations.

The Board reports to Parliament through the Minister of Consumer and Corporate Affairs.

2. Mandate

The Board was established in 1987 by amendments to the Patent Act and was given a mandate to carry out regulatory and reporting functions. The Board acts as a safeguard against patentees charging excessive

prices for patented medicines and monitors and reports annually to Parliament on price trends of all medicines and on the research and development performance of pharmaceutical patentees.

The Patent Act, the Regulations and the Rules of the Board provide for a regulatory process in which the Board monitors, and analyzes the patentees' prices of patented medicines using data obtained from patentees; initiates a hearing if it proposes to make a remedial order; and, orders remedial action if satisfied that the price is excessive. The Board's remedial order may remove restrictions on the use of compulsory licenses (which guarantee the period of exclusivity in Canada) for the patented medicine under review and one other patented medicine. Alternatively, if the Board does not consider it necessary to remove patent exclusivity, it may require the patentee to reduce the price of the medicine.

Under the legislation, notice of a Board hearing must be given to the patentee, the Minister of National Health and Welfare Canada and the ministers responsible for health in each province. Each of these ministers is granted the right to make representations to the Board concerning the matter. The Board may also grant other interests the right to participate in the hearings.

3. Program Objective

To ensure that prices charged by patentees for patented medicines sold in Canada are, in the opinion of the Board, not excessive; and, to monitor and report annually to Parliament on the price trends of all medicines and on the amount of pharmaceutical research and development done by patentees in Canada.

4. Program Description

The Board gathers information on the prices charged by patentees for patented medicines in Canada, analyses that data and takes action to reduce prices which are deemed to be excessive either informally, through voluntary compliance or formally, through hearings and the issuance of remedial orders. The Board also prepares an annual report to Parliament on pricing trends of all medicines and on research and development in the pharmaceutical industry in Canada.

The Patented Medicine Prices Review Board is a consumer protection initiative introduced by the 1987 amendments to the Patent Act. The 1987 amendments affecting medicines provided a new balance between intellectual property rights, industrial benefits, Canada's health care system, consumer interests and international relations. The amendments increased the length of time a patentee can be assured the exclusive right to sell a patented medicine in Canada and established the PMPRB to monitor both pharmaceutical prices and research and development in the pharmaceutical industry, and to prevent patentees from charging prices for patented medicines which it considers to be excessive.

Finally, a Cabinet review and a Parliamentary evaluation have been provided for, four and nine years respectively after the 1987 amendments came into force. After the four year review the Cabinet can alter or revoke the program in the event that the objectives of the 1987 amendments to the Patent Act have not satisfactorily been met.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Board has one activity which is the Patented Medicine Prices Review Board.

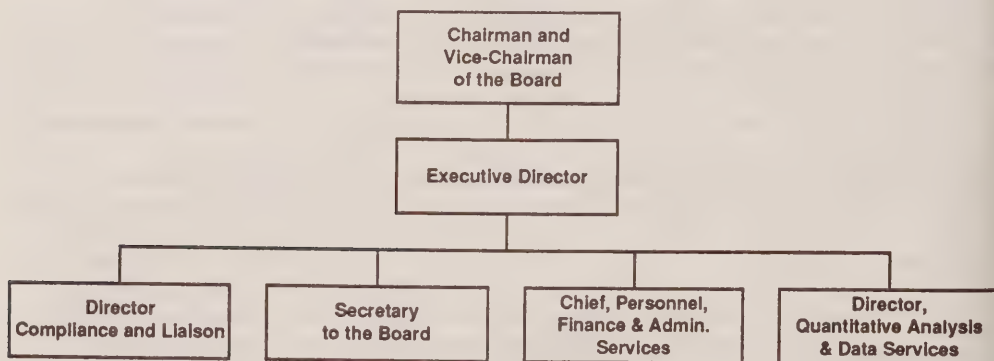
Organization Structure: The Board consists of not more than five part-time members appointed by the Governor in Council, one of whom is appointed to be Chairman and one appointed to be Vice-Chairman. The Chairman is the Chief Executive Officer and is responsible for directing the work of the Board and its staff.

The Executive Director, acting as deputy head, manages the work of the Secretariat. The senior staff of the Secretariat consists of the Secretary to the Board (Registrar), the Director of Compliance and Liaison, the Director of Quantitative Analysis and Data Services, and the Chief of Personnel, Finance and Administration.

The Secretariat provides for the registry, legal research, and administrative assistance for the Board. It also provides for communications and education, data collection, collation, storage and dissemination, quantitative analysis, case preparation and related services for a voluntary compliance program based upon liaison, consultation and advice. In addition, it provides for hearings to render decisions. These decisions may be reviewed by the Federal Court upon certain legal grounds provided for in the Federal Court Act.

The organizational structure of the Board is presented in Figure 2.

Figure 2: Organization Structure



6. External Factors Influencing the Program

The Board seeks to monitor an industry that is complex and constantly evolving and to carry out its legislated mandate of ensuring that pharmaceutical prices are not excessive. External factors that will necessarily influence the program include changing economic and technological conditions and regulatory systems both in Canada and abroad; changes in related programs at both the federal and the provincial levels (the effects of changes at the provincial level are especially important since the provinces have primary responsibility for health and medical services and the provincially administered drug plans represent the greatest buying power in the Canadian market); and changes in the numbers and types of medicines.

The Board's policies, operations and performance must recognize that the pharmaceutical industry is predominantly structured as multi-national enterprises controlled by parent companies in foreign countries. Global marketing strategies, worldwide research and development activities and transfer pricing issues are a few of the obvious concomitants that will make many of the Board's tasks complex.

For example, management services, overhead and research and development costs of parent companies in foreign lands are beyond the direct jurisdiction of the Board. A host of other variables engendered by the international context (such as differing dosage and delivery forms, different and changing foreign government initiatives for industry regulation and taxation, fluctuating exchange rates, differing medicines within the same therapeutic category, difficulty in obtaining foreign data on a consistent basis for the purposes of comparison) make it difficult to devise approaches that will provide consistently accurate and fair results. In attempting to determine whether a patented medicine is being sold at a price that is excessive, the Board must develop sophisticated methodologies which will not only address the various factors set out in the Patent Act, but which will also factor-in the global industry's constant state of flux, and if appropriate, to adjust its analysis on a case-by-case basis to ensure that it reflects the current state of the market.

Technological advances also continue at a rapid pace in this industry and they in turn bring about changes in the industry dynamics. Research and development and biotechnology generate new products and delivery systems which must be reviewed. Many of these will be significant technological advances with few, if any, similar products in the market to provide relevant price comparisons. Moreover, new discoveries lead to new patent applications and this, coupled with the fact that old patents ultimately expire, means that the Board's list of client medicines is always changing.

Government restraint policies have led the Board to place high emphasis on searching out and developing efficient approaches to the administration of its mandate.

The Board has also placed a significant emphasis on minimizing the regulatory burden. In developing its enforcement policy, the Board has therefore sought to implement policies and enforcement strategies that are effective but do not place an undue burden on the industry.

In addition to these external factors, the intricacies of the Patent Act and its administration have a direct bearing on the ability of the Board to develop cost effective and efficient policies and monitoring and enforcement activities.

7. Performance Information and Resource Justification

Within the foregoing context, the Board is a quasi-judicial body which seeks to accomplish its legislatively mandated objective of ensuring that the prices charged by patentees for patented medicines are not excessive through a combination of voluntary compliance and Board orders.

The Board believes that this work can best be achieved by:

- clear, understandable guidelines that provide, to the maximum extent possible, certainty and predictability for patentees in the definition of excessive prices;
- sufficient understanding of the regulatory requirements to enable patentees to set prices at levels that are not excessive;
- identification by the Board of excessive prices through detailed and comprehensive monitoring of prices at which patentees sell patented medicines in Canada and through other information sources such as consumer complaints;
- providing an opportunity for patentees to correct non-compliance by taking quick remedial action in lieu of formal regulatory intervention by the Board;
- full utilization of the Board's formal regulatory procedures and exercise of its statutory powers to ensure filing of information and to order remedial action in all cases where appropriate remedial action is not taken voluntarily by a patentee; and,
- public reporting on the Board's regulatory activities.

The Board's performance can be measured by two major types of indicators. The first type of indicator will be a function of the Board's operations e.g. number of patented medicines which, in the opinion of the Board, are not priced at excessive levels. The second type of indicator relates to the Board's reporting function.

A better linkage of resources will be possible when further experience is gained in the operations of the Board.

Section II
Supplementary Information

A. Financial Requirements by Object

Figure 3: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Personnel			
Salaries and wages	1,095	1,009	150
Contributions to employee benefit plans	170	-	-
	1,265	1,009	150
Goods and Services			
Transportation and communications	251	236	21
Information	255	195	2
Professional and special services	510	624	184
Rentals	20	20	10
Purchased repair and upkeep	30	190	2
Utilities, materials and supplies	20	341	32
Other subsidies and payments	15	-	-
	1,101	1,606	251
Total Operating	2,366	2,615	401
Capital	20	208	91
	2,386	2,823	492

B. Personnel Requirements

Personnel costs (including contributions to employee benefit plans) constitute 53% of the total operating costs. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 4.

Figure 4: Details of Personnel Requirements

	<u>Authorized Person-Years</u>			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Management	3	3	1	56,200 - 123,400	74,617
Scientific and Professional	7	6	-	16,185 - 111,700	55,215
Administrative and Foreign Services	5	6	2	15,055 - 69,116	43,448
Technical	2	2	-	14,009 - 64,044	34,319
Administrative Support	5	5	1	14,210 - 35,419	27,160

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational category. The current salary range column shows the salary ranges by occupational category at October 1, 1988. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational category. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

C. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 5 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 5: Total Estimated Cost of the Program for 1989-90

(thousands of dollars)	Main Estimates 1989-90	Add* Other Costs	Estimated <u>Total Program Cost</u>	
			1989-90	1988-89
	2,386	265	2,651	N/A

* Other costs of \$265,000 include the following:

	(\$000)
● accommodation received without charge from Public Works Canada	238
● employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	26
● employer's portion of compensation payments paid by Labour Canada	1

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 5 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût total estimatif du Programme.

Tableau 5: Coût total du Programme pour 1989-1990

(en milliers de dollars)		Budget	Plus*	Coût total estimatif
		Principal	autres	du Programme
		1989-1990	coûts	1989-1990 1988-1989
		2 386	265	2 651
		S/O		

* Les autres coûts de 265 000 \$ comprennent:

- Locaux fournis sans frais par Travaux publics 238
- Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor 26
- Contribution de l'employeur aux dédommagements payés par Travail Canada 1

(en milliers de dollars)

B. Besoins en personnel

Les frais de personnel (y compris les contributions obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés) représentent 53 % des dépenses totales de fonctionnement. Un aperçu des besoins en personnel est présentée au tableau 4.

Tableau 4: Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990	Années-personnes autorisées		89-90 88-89 87-88		échelle des traitements actuelle	

Direction	3	3	1	56 200-123 400	74 617
Scientifique et professionnelle	7	6	-	16 185-111 700	55 215
Service extérieur et administratif	5	6	2	15 055- 69 116	43 448
Technique	2	2	-	14 009- 64 044	34 319
Soutien administratif	5	5	1	14 210- 35 419	27 160

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par catégorie professionnelle, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacune des catégories professionnelles au 1^{er} octobre 1988. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes de la catégorie professionnelle. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

A. Besoins financiers par article

Tableau 3 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1989-1990	1988-1989	1987-1988	
Personnel			
Traitements et salaires	1 095	1 009	150
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	170	-	-
	1 265	1 009	150
Biens et services			
Transports et communications	251	236	21
Information	255	195	2
Services professionnels et spéciaux	510	624	184
Location	20	20	10
Achat de services de réparation et d'entretien	30	190	2
Services publics, fournitures et approvisionnements	20	341	32
Autres subventions et paiements	15	-	-
	1 101	1 606	251
Total des dépenses de fonctionnement	2 366	2 615	401
Dépenses en capital	20	208	91
	2 386	2 823	492

- d'un recours à l'ensemble du processus réglementaire formel du Conseil et à l'exercice de ses pouvoirs statutaires en vue d'assurer le dépôt des renseignements requis et d'ordonner des mesures correctives dans tous les cas où un titulaire de brevet n'a pas pris de mesure corrective appropriée volontairement;
- de la publication de rapports sur les activités réglementaires du Conseil.

Le rendement du Conseil peut être mesuré par deux genres d'indicateurs. Le premier genre d'indicateur sera fonction des opérations du Conseil tel que le nombre de médicaments brevetés dont les prix, selon l'opinion du Conseil, ne sont pas considérés excessifs. Le deuxième genre d'indicateur se rattache à la fonction de rapport au Parlement du Conseil.

Un meilleur lien au niveau des ressources pourrait être établi lorsque l'on aura acquis plus d'expérience en ce qui concerne les opérations du Conseil.

assortis de produits semblables sur le marché permettant de faire des comparaisons de prix pertinents. En outre, les découvertes donnent lieu à des demandes de nouveaux brevets et cela, en plus du fait que les vieux brevets finissent par arriver à échéance, signifie que la liste des médicaments que le Conseil doit examiner change constamment.

Compte tenu des politiques de restriction du gouvernement, le Conseil a mis l'accent sur la recherche et l'élaboration d'approches efficaces, qui lui permettront de s'acquitter de son mandat. Le Conseil a également tenté de minimiser le fardeau réglementaire. Pour élaborer sa politique d'exécution, il a donc tenté de mettre en oeuvre des politiques et des stratégies d'exécution efficaces sans toutefois imposer un fardeau excessif à l'industrie.

Outre ces facteurs externes, la complexité de la loi sur les brevets et de son application influe directement sur la capacité du Conseil d'élaborer des politiques rentables et efficaces et d'assurer le suivi des activités d'exécution.

7. Renseignements sur le rendement et justification des ressources

Dans le cadre du contexte précédent, le Conseil est donc un organisme quasi-judiciaire qui cherche à atteindre un objectif fixé par la loi, qui consiste à veiller à ce que les prix demandés par les titulaires de brevets à l'égard des médicaments brevetés ne soient pas excessifs au moyen d'une formule combinée de conformité volontaire et d'ordonnances émisses par le Conseil.

Le Conseil estime que cet objectif peut être atteint au moyen:

- de lignes directrices claires et faciles à comprendre qui, dans la mesure du possible, permettent aux titulaires de brevets de savoir à quoi s'en tenir quant à la définition d'un prix excessif;

- d'une compréhension suffisante des exigences réglementaires afin que les titulaires de brevets fixent les prix à des niveaux qui ne soient pas excessifs;

- du dépistage, par le Conseil, des prix excessifs au moyen d'une surveillance étroite et généralisée des prix auxquels les titulaires de brevets vendent les médicaments brevetés au Canada et grâce à d'autres sources d'information telles que les plaintes de consommateurs;

- de la possibilité donnée aux titulaires de brevets de remédier à toute non-conformité en prenant rapidement des mesures correctives, plutôt qu'en obligeant le Conseil à intervenir formellement;

6. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le Conseil s'emploie à surveiller un secteur de l'industrie à la fois complexe et en constante évolution et de s'acquitter de son mandat de s'assurer que les prix ne soient pas excessifs. Il existe un grand nombre de facteurs externes qui influent nécessairement sur le Programme. Parmi les plus importants, mentionnons les changements des conditions économiques et technologiques ainsi que des systèmes de réglementation au Canada et à l'étranger; les modifications apportées aux programmes connexes tant à l'échelle fédérale que provinciale (les effets des modifications apportées à l'échelle provinciale sont particulièrement importants, car les provinces sont essentiellement responsables des services de santé et médicaux, et les régimes d'assurance-médicaments administrés par les provinces représentent le pouvoir d'achat le plus considérable sur le marché canadien); et les changements au niveau du nombre et du genre de médicaments.

Les politiques, les opérations et les réalisations du Conseil doivent refléter le fait que la structure de l'industrie pharmaceutique est principalement celle d'entreprises multinationales contrôlées par des sociétés mères à l'étranger. Les questions relatives de recherche et de développement à l'échelle mondiale et à l'établissement des prix de transfert sont quelques-unes des considérations les plus évidentes qui rendront la tâche du Conseil complexe.

A titre d'exemple, les services de gestion, les frais généraux et les frais de recherche et de développement des sociétés mères à l'étranger échappent à la compétence directe du Conseil. Une foule d'autres variables créées par le contexte international (telles que les différentes posologies et formes de présentation, les initiatives divergentes et changeantes des gouvernements étrangers en matière de réglementation et de taxation de l'industrie, la fluctuation des taux de change, les différents médicaments à l'intérieur d'une même catégorie thérapeutique, la difficulté d'obtenir des données étrangères sur une base constante pour fin de comparaison) rendent difficile l'établissement d'approches permettant d'obtenir des résultats toujours précis et équitables. Pour déterminer si un médicament breveté est vendu à un prix excessif, le Conseil doit élaborer des méthodes de travail perfectionnées qui permettront non seulement d'évaluer les divers facteurs exposés dans la Loi sur les brevets, mais qui prendront également en compte les changements constants au sein de l'industrie et, si la chose est indiquée, doit rajuster son analyse de chaque cas de façon à ce que celle-ci reflète l'état actuel du marché.

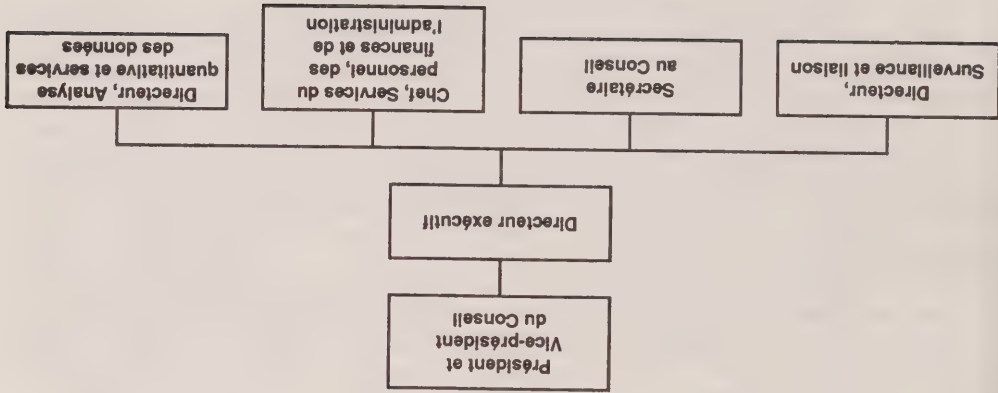
Les progrès technologiques, qui se multiplient à une allure rapide dans cette industrie, modifient à leur tour la dynamique de l'industrie. La recherche et le développement et la biotechnologie donnent naissance à de nouveaux produits et systèmes de prestation qui doivent être examinés. Bon nombre d'entre eux donneront lieu à des progrès technologiques considérables, mais peu, le cas échéant, sont

Organisation: Le Conseil est formé d'au plus cinq membres nommés à temps partiel par le gouverneur en conseil, dont l'un est nommé en tant que président et un autre en tant que vice-président. Le président est le fonctionnaire administratif en chef et il a la charge de diriger le travail du Conseil et de son personnel.

Le Directeur exécutif, faisant office de sous-chef, gère les travaux du secrétariat. Le personnel cadre du secrétariat est formé du Secrétaire au Conseil (Registraire), du Directeur de la surveillance et de la liaison, du Directeur de l'analyse quantitative et des services de classement, d'entreposage et de diffusion des données, d'analyse quantitative, de préparation des cas et les services connexes en vue du programme de conformité volontaire fondé sur la liaison, les consultations et les avis consultatifs. Il fournit en outre des services lors des audiences en vue des décisions rendues. Ces décisions peuvent être examinées par la Cour fédérale pour certaines raisons juridiques qu'on trouve dans la Loi sur la Cour fédérale.

La structure organisationnelle du Conseil est donnée au tableau 2.

Tableau 2 : Organisation



3. Objectif du Programme

Veiller à ce que les prix demandés par les titulaires de brevets à l'égard des médicaments brevetés vendus au Canada ne soient pas, selon l'opinion du Conseil, excessifs; et faire le suivi de l'évolution des prix de tous les médicaments et du volume des travaux de recherche et de développement sur les produits pharmaceutiques effectués par les titulaires de brevets au Canada et en faire rapport au Parlement annuellement.

4. Description du Programme

Le Conseil recueille des renseignements sur les prix demandés au Canada par les titulaires de brevets à l'égard des médicaments brevetés, analyse ces données et prend des mesures afin que soient réduits les prix jugés excessifs; il obtient ces résultats soit de façon informelle grâce à la conformité volontaire, soit de façon officielle au moyen d'audiences et de l'émission d'ordonnances correctives. Le Conseil soumet également un rapport annuel au Parlement sur l'évolution des prix de tous les médicaments et sur la recherche et le développement dans l'industrie pharmaceutique au Canada.

Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés est une initiative en vue de protéger le consommateur, qui a été introduite par les modifications à la Loi sur les brevets de 1987. Par les modifications de 1987 touchant les médicaments, on cherchait un nouvel équilibre entre les droits de la propriété intellectuelle, les avantages pour l'industrie, le système de soins de santé au Canada, les intérêts du consommateur et les relations internationales. Les modifications augmentaient la durée pendant laquelle un titulaire de brevet peut être assuré de l'exclusivité du droit de vendre un médicament breveté au Canada et elles établissaient le CFMB pour suivre de près les prix pharmaceutiques ainsi que la recherche et le développement dans l'industrie pharmaceutique, et aussi pour empêcher les titulaires de brevets de demander des prix pour leurs médicaments brevetés qui seraient considérés excessifs par le Conseil. Enfin, un examen par le Cabinet et une évaluation parlementaire auront lieu après respectivement quatre et neuf ans sous le nouveau régime modifié en 1987. Après l'examen de quatre années, le Cabinet pourra modifier ou révoquer le programme dans l'éventualité où les objectifs de 1987 contenus dans les modifications à la Loi sur les brevets n'auraient pas été réalisés de façon satisfaisante.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure d'activité: Le Conseil a une seule activité qui est le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.

Pour l'application du programme, le Conseil et son personnel travaillent en étroite collaboration avec le Bureau des brevets du ministère des Consommateurs et des Sociétés, avec la Direction de la protection de la santé du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et avec le ministère du Revenu national, pour ce qui est de l'examen des données statistiques présentées en vertu du Règlement sur les médicaments brevetés.

Le Conseil fait rapport au Parlement par l'intermédiaire du ministre des Consommateurs et des Sociétés.

2. Mandat

Le Conseil a été établi par suite de modifications apportées à la loi sur les brevets en 1987 et a reçu mission d'exercer des fonctions de réglementation et de rapport. Le Conseil fait office de sauvegarde contre l'imposition par les titulaires de brevets de prix excessifs pour les médicaments brevetés. Il suit de près les tendances du prix de tous les médicaments de même que l'effet de la recherche et du développement des titulaires de brevets pharmaceutiques, et en fait rapport au Parlement annuellement.

La loi sur les brevets, le Règlement ainsi que les Règles du Conseil prévoient un processus de réglementation par lequel le Conseil surveille de près et analyse le prix fixé par les titulaires de brevets des médicaments brevetés à l'aide des données obtenues auprès des titulaires de brevets; il inaugure une audience s'il se propose de rendre une ordonnance corrective et il ordonne des mesures correctives s'il détermine que le prix est excessif. L'ordonnance corrective du Conseil peut supprimer les restrictions imposées à l'usage des licences obligatoires (qui garantissent la période d'exclusivité au Canada) pour obliger le médicament breveté qui fait l'objet de l'examen et pour un autre médicament breveté. D'un autre côté, si le Conseil ne considère pas comme utile de supprimer l'exclusivité du brevet, il peut obliger le titulaire de brevet à réduire le prix du médicament.

Aux termes de la loi, un avis d'audience du Conseil doit être remis au titulaire de brevet, au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social et aux ministres chargés de la santé publique dans chaque province. Chacun de ces ministres est en droit de faire des représentations au Conseil concernant l'affaire. Le Conseil peut également accorder à d'autres intérêts le droit de participer aux audiences.

Explication des prévisions pour 1988-1989: Les prévisions pour 1988-1989 sont fondées sur les renseignements disponibles au 30 novembre 1988. Les besoins du Conseil en ressources pour 1988-1989 n'étaient pas inclus dans le Budget des dépenses principal de 1988-1989. Des budgets des dépenses supplémentaires de 600 000 \$ (desquels 491 619 \$ furent réalloués) furent requis en 1987-1988 et de 2 823 000 \$ en 1988-1989 pour le début des activités du Conseil.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1989-1990 sont de 15 % ou 437 000 \$ inférieurs aux dépenses prévues pour 1988-1989. Cette diminution reflète l'achèvement des activités associées à l'établissement du Conseil.

(en milliers de dollars)		Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés		Années-personnes	
Budget des dépenses	1989-1990	2 386	2 823	22	-
Prévu	1988-1989		(437)		
Différence					

Tableau 1: Besoins financiers

2. Sommaire des besoins financiers

- Rédiger et soumettre le rapport annuel au Parlement par l'intermédiaire du ministre de la Consommation et des Corporations.
- Maximiser l'efficacité et l'efficience des procédures du Conseil pour ce qui est de la réglementation, et cela avec un minimum de frais pour le gouvernement, l'industrie et les autres parties en cause.
- Fournir aux titulaires de brevets et au public des renseignements opportuns concernant les nouveautés intervenues dans les politiques et les activités du Conseil en matière de réglementation.
- Loi par l'application efficace des lignes directrices du Conseil et de sa politique de conformité en ce qui concerne les prix excessifs.

A. Plans pour 1989-1990
1. Points saillants

Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (CEPMB ou le Conseil) a été créé en vertu des modifications apportées à la Loi sur les brevets, qui sont entrées en vigueur le 7 décembre 1987. Sa fonction première est de protéger les consommateurs canadiens contre le prix excessif demandé par les titulaires de brevets des médicaments brevetés. Le Conseil est également chargé de suivre de près les tendances en matière de fixation des prix, pour tous les médicaments, et d'en faire rapport au Parlement, ainsi que des investissements effectués par les titulaires de brevets dans la recherche et le développement pharmaceutiques.

Le Conseil fait rapport sur la tendance des prix de tous les médicaments, mais il n'est autorisé à examiner que le prix de ceux qui sont brevetés. Si le prix auquel un titulaire de brevet vend un médicament breveté particulier semble excessif, le personnel du Conseil entreprendra des discussions avec le titulaire du brevet, afin d'obtenir de sa part une mesure corrective volontaire. Si le Conseil n'est pas satisfait du résultat de cette démarche, il convoque une audience publique. Après avoir entendu l'affaire, le Conseil peut supprimer les restrictions imposées à l'usage des licences obligatoires qui garantissent le droit exclusif du titulaire de brevet à vendre le médicament au Canada (exclusivité). Le Conseil peut aussi supprimer ce droit pour un autre des médicaments de la firme. D'autre part, si le Conseil est d'avis qu'il n'est pas utile de retirer le droit exclusif de vendre le médicament au Canada, il peut ordonner que le prix du médicament en question soit ramené à un niveau qui n'est pas excessif.

L'infrastructure élémentaire du Conseil, pour ce qui est de l'administration et de la réglementation, devant être achevée pour la fin de l'exercice financier 1988-1989, on prévoit que le Conseil fonctionnera à plein régime au début de 1989. Les points saillants de ses activités pour 1989-1990 sont les suivants:

- Assurer une conformité appropriée aux exigences concernant l'enregistrement des renseignements en vertu de la Loi sur les brevets. Cette opération est capitale, parce que l'exercice des fonctions de surveillance du Conseil dépend de la présentation opportune de renseignements exacts en provenance de l'industrie.

Autorisations de dépenser

Autorisations pour 1989-1990 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1989-1990	Budget principal 1988-1989
25	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés		
	Depenses du Programme	2,216	-
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	170	-
Total de l'organisme		2,386	-

Credits - Libellé et sommes demandées

Credits (dollars)		Budget principal 1989-1990
25	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	
	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés - Dépenses du Programme	2,216,000

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1989-1990	Années-1988-1989		
Années-personnes autorisées	Budgetaire	Total	Années-personnes autorisées		
			Fonctionnement	Depenses en capital	
22	2,366	20	2,386	-	
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés			Années-personnes autorisées		
			en 1988-1989		

autorisations de dépenser

autorisations pour 1989-1990 - Partie II du Budget des dépenses

4

Section I

Aperçu du Programme

Plans pour 1989-1990

5

1. Points saillants

2. Sommaire des besoins financiers

6

Données de base

1. Introduction et Rapport avec d'autres Programmes

7

2. Mandat

3. Objectif du Programme

8

4. Description du Programme

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

8

6. Facteurs externes qui influent sur le Programme

10

des ressources

7. Renseignements sur le rendement et justification

11

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Besoins financiers par article

13

B. Besoins en personnel

14

C. Coût net du Programme

15

Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettent au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1989-1990

Partie III

Conseil d'examen du prix
des médicaments brevetés

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1989
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1990-III-86
ISBN 0-660-54755-4

**Conseil d'examen
du prix des
médicaments
brevetés Canada**

**Budget
des dépenses
1989-1990**



Partie III

Plan de dépenses

Privy Council Office



1989-90 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1990-III-58
ISBN 0-660-54727-9

1989-90 Estimates

Part III

Privy Council Office

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1989-90	4
B.	Use of 1987-88 Authorities	6

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1989-90	
1.	Highlights	7
2.	Summary of Financial Requirements	7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	9
2.	Review of Financial Performance	10
C.	Background	
1.	Introduction	11
2.	Mandate	11
3.	Program Objective	11
4.	Program Organization for Delivery	12
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	14
2.	Initiatives	14
3.	Update on Previously Reported Initiatives	14
E.	Program Effectiveness	14

Section II

Analysis by Activity

A.	Office of the Prime Minister	15
B.	Ministers' Offices	17
C.	Privy Council Office	19
D.	Federal-Provincial Relations Office	21
E.	Commissions of Inquiry and Task Forces	23
F.	Office of the Senior Advisor to Cabinet	26
G.	Administration	27

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	28
2.	Personnel Requirements	29
3.	Capital Expenditures	30
4.	Transfer Payments	31
5.	Net Cost of Program	32

Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
	Privy Council		
1	Program expenditures	48,674	41,418
(S)	The Prime Minister's salary and motor car allowance	71	67
(S)	Deputy Prime Minister and President of the Privy Council - Salary and motor car allowance	48	46
(S)	Leader of the Government in the Senate - Salary and motor car allowance	48	46
(S)	Ministers without Portfolio or Ministers of State - Motor car allowance	22	22
(S)	Allowance to former Prime Minister	40	40
(S)	Allowance to widow of former Prime Minister	8	8
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,462	4,196
	Total Department	53,373	45,843

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1989-90
		Main Estimates

Privy Council Program

1 Privy Council - Program expenditures, including the operation of the Prime Minister's residence; the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary equal to the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Senate and House of Commons Act and pro rata for any period less than a year; and the grant listed in the Estimates.

48,674,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates				Total	1988-89
	Author- ized person- years	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments		Main Estimates
Office of the Prime Minister	-	5,993	-	-	5,993	6,005
Ministers' Offices	25	4,744	-	-	4,744	5,104
Privy Council Office	174	13,553	-	-	13,553	12,651
Federal-Provincial Relations Office	69	6,192	-	65	6,257	4,748
Commissions of Inquiry and Task Forces	-	5,053	-	-	5,053	-
Office of the Senior Advisor to Cabinet Administration	2	285	-	-	285	261
	189	15,009	2,479	-	17,488	17,074
	459	50,829	2,479	65	53,373	45,843
1988-89 Authorized person-years	579					

Note: The person-year figures for the upcoming fiscal year 1989-90 exclude Ministers' exempt staff and Governor in Council appointees since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

B. Use of 1987-88 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for use	Actual Use
Privy Council Program				
1	Program expenditures	40,303,000	42,129,100	40,452,485
(S)	The Prime Minister's salary and motor car allowance	55,000	67,775	67,775
(S)	Deputy Prime Minister and President of the Privy Council - Salary and motor car allowance	39,530	19,084	19,084
(S)	Leader of the Government in the Senate - Salary and motor car allowance	39,530	45,975	45,975
(S)	Ministers without Portfolio or Ministers of State - Motor car allowance	22,000	19,554	19,554
(S)	Allowance to former Prime Minister	40,200	40,200	40,200
(S)	Allowance to widow of former Prime Minister	8,333	8,333	8,333
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,901,000	4,198,000	4,198,000
Total Program - Budgetary		44,408,593	46,528,021	44,851,406

Section I

Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights

The Privy Council Program comprises the activities required to support the Prime Minister in the fulfillment of his responsibilities as head of government and chairman of Cabinet. These activities include provision of secretariat and administrative support for the Governor in Council and the Cabinet decision-making process and of information and advice concerning the organization of government, government management systems, senior appointments, federal-provincial relations, national security and foreign intelligence. In addition, the Program includes the activities necessary to support the Deputy Prime Minister and President of the Privy Council, the Leader of the Government in the Senate and Minister of State (Federal-Provincial Relations) and the Leader of the Government in the House of Commons.

2. Summary of Financial Requirements

Funding requirements for the Privy Council Program for the Estimates year and the current fiscal year are presented by activity in Figure 1.

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Change	For Details See Page
Office of the Prime Minister	5,993	6,176	(183)	15
Ministers' Offices	4,744	3,974	770	17
Privy Council Office	13,553	11,985	1,568	19
Federal-Provincial Relations Office	6,257	3,839	2,418	21
Commissions of Inquiry and Task Forces	5,053	4,364	689	23
Office of the Senior Advisor to Cabinet	285	266	19	26
Administration	17,488	17,757	(269)	27
	53,373	48,361	5,012	
Person-years	459	564	(105)	29

Explanation of Change: The financial requirements for 1989-90 are \$5.012 million or 10.4% higher than the 1988-89 forecast expenditures. This change relative to the forecast is attributable to increased resource requirements in 1989-90 for the operation of Commissions of Inquiry (\$689,000); increase of \$1.380 million in 1989-90 due to the transfer of the Federal Economic Development Coordinators Branch in the provinces of Quebec and Ontario from the Department of Regional Industrial Expansion to the Federal-Provincial Relations Office; and increased personnel costs of \$2.9 million (\$1.8 million due to the under-utilization of person-years in 1988-89 and \$1.1 million attributable to increased personnel costs for 1989-90).

Explanation of 1988-89 Forecast: The 1988-89 forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1988) is \$2.518 million or 5.5% higher than the 1988-89 Main Estimates of \$45.8 million (see Spending Authorities, page 4). This increase is primarily due to Supplementary Estimates of \$4.339 million (\$2.929 million for the operation of the Royal Commission on the Future of the Toronto Waterfront and \$1.410 million for the operation of the Commission of Inquiry into the Use of Drugs and Banned Practices Intended to Increase Athletic Performance). The total increase is offset by a lapse in program salaries due to lower than planned utilization of person-years in 1988-89.

B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights for 1988-89:

- The final report of the Commission of Inquiry Concerning Certain Matters Associated with the Westbank Indian Band was submitted in April 1988. The total expenditures are estimated to be \$1.457 million which includes \$17,000 forecast for 1988-89.
- During 1988-89, the Royal Commission on the Future of the Toronto Waterfront was established (see page 25).
- During 1988-89, the Commission of Inquiry into the Use of Drugs and Banned Practices Intended to Increase Athletic Performance was established (see page 25).

Highlights for 1987-88:

- A new activity, Office of the Senior Advisor to Cabinet, was created effective 1 April 1987. This activity provides advice to the Prime Minister and Cabinet on the general policy orientation of the government (see page 26).
- The final report of the Commission of Inquiry into the Facts of Allegations of Conflict of Interest Concerning the Honourable Sinclair M. Stevens was submitted in November 1987. The total cost of the commission is \$2.792 million.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Office of the Prime Minister	5,898	6,178	(280)
Ministers' Offices	3,429	4,720	(1,291)
Privy Council Office	12,249	12,382	(133)
Federal-Provincial Relations Office	4,044	4,640	(596)
Commissions of Inquiry and Task Forces	1,569	-	1,569
Office of the Senior Advisor to the Cabinet	265	250	15
Administration	17,397	16,239	1,158
	44,851	44,409	442
Person-years	559	579	(20)

Explanation of Change: The \$442,000 increase in 1987-88 actual expenditures over the 1987-88 Main Estimates is due to the following major items:

- additional funds required for the operation of the Commissions of Inquiry; and

• lower than planned utilization of person-years.

(\$000)

1,569

(1,127)

C. Background

1. Introduction

The role of the Privy Council Office can be described as one of providing services, information and advice to the Prime Minister, of providing secretariat and administrative support for Cabinet and its Committees, and of supporting the decision-making process of Cabinet. Figure 3 presents the Committees of the Cabinet. It should be noted that the Treasury Board is supported by the Treasury Board Secretariat, a separate department of government.

Figure 3: Cabinet Committees

- Priorities and Planning
- Expenditure Review
- Operations
- Communications
- Economic Policy
- Environment
- Cultural Affairs and National Identity
- Federal-Provincial Relations
- Foreign and Defence Policy
- Human Resources, Income Support and Health
- Legislation and House Planning
- Security and Intelligence
- Special Committee of Council
- Trade Executive
- Treasury Board

2. Mandate

The Clerk of the Executive Council of the Province of Canada was sworn Clerk of the Privy Council on July 1, 1867 by the Governor General at the first meeting of the Governor in Council.

In 1940, the Clerk of the Privy Council was, by Order in Council P.C. 1940-1121 of March 25, 1940, given additional duties and also made Secretary to the Cabinet.

On January 1, 1975, the Act respecting the office of the Secretary to the Cabinet for Federal-Provincial Relations and respecting the Clerk of the Privy Council established the Federal-Provincial Relations Office and the position of Secretary to the Cabinet for Federal-Provincial Relations.

3. Program Objective

To provide for the operation and support of the central decision-making mechanism of the government.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: As shown in Figure 4 below, the Privy Council Program consists of seven activities. Each of these activities is described in detail in Section II of this Plan (see pages 15 to 27).

Figure 4: 1989-90 Resource Summary by Activity

	Privy Council Program							Total
	Office of the Prime Minister	Ministers' Offices	Privy Council Office	Federal-Provincial Relations Office	Commissions of Inquiry and Task Forces	Office of the Senior Advisor to Cabinet	Administration	
(\$000)	5,993	4,744	13,553	6,257	5,053	285	17,488	53,37
P-Y	-	25	174	69	-	2	189	45

Organization Structure: The organization parallels the Program's activity structure. The Privy Council Program is carried out through various offices located in Ottawa, with the exception of Commissions of Inquiry and Task Forces which may be located across Canada as required. The Prime Minister, who is responsible for the Privy Council Program, is aided by the Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet, by the Secretary to the Cabinet for Federal-Provincial Relations, by a Principal Secretary and a Chief of Staff, and by the Senior Advisor to Cabinet.

The Ministers' Offices consist of: the Office of the Deputy Prime Minister and President of the Privy Council; the Office of the Leader of the Government in the Senate and Minister of State (Federal-Provincial Relations); and the Office of the Leader of the Government in the House of Commons. The Deputy Prime Minister and President of the Privy Council is responsible for carrying out various tasks assigned by the Prime Minister. The Leader of the Government in the Senate and Minister of State (Federal-Provincial Relations) is responsible for the management of the Government's legislative program in the Senate as well as federal-provincial matters. The Leader of the Government in the House of Commons is responsible for the legislative program in the House of Commons and for coordinating the preparation of replies to Parliamentary Inquiries.

The Privy Council Office consists of Plans Branch, Operations Branch, Intelligence and Security Co-ordinator, and Senior Personnel Secretariat. The Plans Branch provides support to the Prime Minister in his role as chairman of the Priorities and Planning Committee. In addition, the Branch assists the Prime Minister in discharging his responsibilities with respect to the objectives and priorities of the government and to assist him in determining the organization of Cabinet and the government, including the appropriateness of departmental and ministerial mandates. The Operations Branch is responsible for supporting the Prime Minister in managing the operations of Cabinet and Cabinet committees. Each committee is supported by a secretariat which provides operational support. The Intelligence and Security Co-ordinator provides information and advice to the Prime Minister and support to the Cabinet Committee on Security and Intelligence. The Senior Personnel Secretariat provides information and advice to the Prime Minister to assist him in discharging his prerogatives for senior appointments.

The Federal-Provincial Relations Office, headed by the Secretary to the Cabinet for Federal-Provincial Relations, is the principal agency responsible for advising the government on federal-provincial and constitutional matters. The functions of the Office are to assist the Prime Minister in his overall responsibility for federal-provincial relations, to support Cabinet in its examination of federal-provincial issues of current and long term concern, to advise the Minister of State (Federal-Provincial Relations) in his on-going work, including that related to Constitutional Reform, to promote and facilitate federal-provincial cooperation and consultation, to provide assistance to federal Ministers, departments and agencies in the conduct of their relations with provincial governments, and to manage the federal participation in First Ministers' Conferences. The office is organized into two divisions regrouping five secretariats: the Intergovernmental Division, made up of the Economic Policy and Programs Secretariat, the Social Policy and Programs Secretariat, and the Liaison and Integration Secretariat; and the Constitutional Development Division, made up of the Constitutional Affairs Secretariat, and the Policy Development Secretariat. The Social Policy and Economic Policy Secretariats ensure that a federal-provincial perspective is brought to bear in the development of social and economic policies and/or programs at the federal level. The Liaison and Integration Secretariat provides information and analyses relating to the state of federal-provincial relations and on emerging issues in the field. The Constitutional Affairs Secretariat is responsible for coordinating all federal government activities relating to the ongoing process of constitutional reform, including aboriginal constitutional affairs. It also formulates policy recommendations relating to constitutional change and reform of governmental institutions. The Policy Development Secretariat is responsible for strategic planning for the future development of the federation and the strengthening of the Canadian unity.

The Commissions of Inquiry and Task Forces activity consists of those Commissions and Task Forces reporting to the Prime Minister.

The Office of the Senior Advisor to Cabinet provides advice to the Prime Minister and Cabinet on the general policy orientation of the government.

The Administration activity (Management Branch) provides common departmental financial, personnel, administrative and information management services to all activities within the program. The branch is headed by an Assistant Deputy Minister, Management.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The components of the Program operate in an environment which is very dynamic. The Program responds to government priorities which are in turn a function of a variety of factors including economic, social, international, and intergovernmental. Since the Program must react quickly to the needs of the government, pressures of time and effectiveness of response are important considerations.

2. Initiatives

The Privy Council Program has no major new initiatives planned for 1989-90. An update on the initiatives reported in previous years' Part III appears below.

3. Update on Previously Reported Initiatives

First Ministers' Conferences: At the February 1985 First Ministers' Conference, the Prime Minister announced the intention to hold a series of five annual conferences of First Ministers. The first in this series was held in November 1985 in Halifax. Vancouver was the site of the second conference held in November 1986. The third conference was held in Toronto in November 1987. The fourth conference scheduled to be held in Calgary in November 1988 was postponed due to the Federal Election.

E. Program Effectiveness

The primary operational characteristics of the program are the provision of secretariat support to Cabinet and its committees, and the provision of information and advice to the Prime Minister. The efficient operation of Cabinet and the Cabinet system depends on the level of support provided by the Privy Council Program.

Since the Program exists primarily to provide staff support in response to demand and to maintain a system to support Cabinet decision-making, program effectiveness indicators are not defined.

Section II
Analysis by Activity

A. Office of the Prime Minister

Objective

To provide support services, information and advice to the Prime Minister.

Resource Summaries

This activity accounts for 11.2% of the Program's expenditures for 1989-90.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Office of the Prime Minister	5,993	-	6,176	86	5,898	90

Note: The person-year figure for 1989-90 excludes Ministers' exempt staff since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

Figure 6: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Office of the Prime Minister	5,898	90	6,178	95	(280)	(5)

Description

This Activity provides for the administration of offices providing personal support services, information and advice to the Prime Minister. The Activity also includes costs of operating the Official Residence of the Prime Minister. However, the responsibility to furnish, maintain, heat and keep in repair the Prime Minister's Official Residence is vested with the Minister of Public Works.

B. Ministers' Offices

Objective

To provide support services, information and advice to the Deputy Prime Minister and the President of the Privy Council, the Leader of the Government in the Senate and the Minister of State (Federal-Provincial Relations), and the Leader of the Government in the House of Commons.

Resource Summaries

This activity accounts for 8.9% of the Program's expenditures and 5.5% of authorized person-years for 1989-90.

Figure 7: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Ministers' Offices	4,744	25	3,974	56	3,429	53

Note: The person-year figure for 1989-90 excludes Ministers' exempt staff since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

Figure 8: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Ministers' Offices	3,429	53	4,720	66	(1,291)	(13)

Description

This Activity provides for the administration of offices providing support services, information and advice to the Deputy Prime Minister and President of the Privy Council, the Leader of the Government in the Senate and Minister of State (Federal-Provincial Relations), and the Leader of the Government in the House of Commons. A Chief of Staff or Executive Assistant for each of the above offices is responsible for their management.

In addition, this activity includes the salaries and motor car allowances for Ministers without Portfolio and Ministers of State who do not preside over a Ministry of State. There is provision for the salaries of eleven Ministers of State in the 1989-90 Estimates of the Privy Council Program. The operating budgets for these Ministers are included in the Estimates of the respective departments.

C. Privy Council Office

Objective

To support the Prime Minister and Cabinet in the operation of the central policy decision-making process and to provide information and advice to the Prime Minister in the discharge of his responsibilities as head of government and Chairman of Cabinet.

Resource Summaries

This activity accounts for 25.4% of the Program's expenditures and 37.9% of authorized person-years for 1989-90.

Figure 9: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Privy Council Office	13,553	174	11,985	177	12,249	182

Note: The person-year figure for 1989-90 excludes Governor in Council appointees since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

Figure 10: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Privy Council Office	12,249	182	12,382	182	(133)	-

Description

The overall responsibilities of the Privy Council Office may be summarized as follows:

- coordination and provision of material related to the meetings of Cabinet and committees of Cabinet for use by the Prime Minister, the chairpersons of committees, and members of committees (Cabinet committees are presented in Figure 3, page 11);

- liaison with departments and agencies of government on Cabinet matters;
- undertaking special studies related to matters of current public policy concern as required; this includes participation in interdepartmental committees of officials through the provision of chairpersons, members and secretariats and the preparation of papers for, and on behalf of, such committees;
- provision of support and advice to the Prime Minister respecting his prerogatives and responsibilities for the organization of the Government of Canada and for making recommendations to the Governor in Council on senior appointments;
- provision of support and advice to the Prime Minister in his constitutional role as advisor to the Crown; and
- provision of advice to the Prime Minister on national security and foreign intelligence matters.

While the above functions are expected to remain stable throughout the current timeframe, the priorities of the Privy Council Office can be altered dramatically and unpredictably as a consequence of changes by the government to its established priorities, policies or direction, either in response to external pressures or by a conscious decision to pursue a different policy objective.

D. Federal-Provincial Relations Office

Objective

To assist the Prime Minister in discharging his overall responsibility for the maintenance of effective federal-provincial relations and for the ongoing review of constitutional matters.

Resource Summaries

This activity accounts for 11.7% of the Program's expenditures and 15.0% of authorized person-years for 1989-90.

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Federal-Provincial Relations Office	6,257	69	3,839	52	4,044	50

Note: The figures for 1989-90 reflect the transfer of the control and supervision of the offices of the Federal Economic Development Coordinators Branch in the provinces of Quebec and Ontario from the Department of Regional Industrial Expansion. As well, the person-year figure for 1989-90 excludes Governor in Council appointees since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

Figure 12: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Federal-Provincial Relations Office	4,044	50	4,640	59	(596)	(9)

Description

The Federal-Provincial Relations Office provides information and advice to the Prime Minister and Cabinet on matters of federal government policy from the point of view of federal-provincial relations. In particular, it undertakes the following:

- formulates appropriate longer term policy relating to the management of the Federation, constitutional change and reform of governmental institutions;
- provides information and analyses relating to the current state of federal-provincial relations and on emerging issues which require development of appropriate policies;
- ensures that a federal-provincial perspective is brought to bear in the development of social and economic policies and/or programs at the federal level;
- provides advice on aboriginal constitutional matters, and maintains effective relations with representatives of aboriginal peoples, provincial and territorial governments and federal departments with respect to aboriginal issues;
- provides administrative support and coordinates preparations and the development of policy proposals for federal participation in First Ministers' Conferences;
- coordinates preparations for the Prime Minister's bilateral and multilateral meetings with his provincial counterparts; and
- provides advice and services to the Minister of State (Federal-Provincial Relations) and supports him in his duties and tasks as Chairman of the Federal-Provincial Relations Cabinet Committee, as Chairman of the Communications Cabinet Committee and as member of the following Cabinet Committees: Priorities and Planning, Operations, and Legislation and House Planning.

The resource needs of the Federal-Provincial Relations Office vary with the number of Federal-Provincial First Ministers, Ministers, and Officials' Conferences to be supported.

E. Commissions of Inquiry and Task Forces

Objective

To gather information and to report under specific terms of reference as well as to carry out short term projects.

Resource Summaries

This activity accounts for 9.5% of the Program's expenditures for 1989-90.

Figure 13: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Royal Commission on the Future of the Toronto Waterfront	2,723	2,929	-
Commission of Inquiry into the Use of Drugs and Banned Practices Intended to Increase Athletic Performance	2,330	1,410	-
Commission of Inquiry into the Facts of Allegations of Conflict of Interest Concerning the Honourable Sinclair M. Stevens	-	8	660
Commission of Inquiry Concerning Certain Matters Associated with the Westbank Indian Band	-	17	863
Commission of Inquiry on War Criminals	-	-	35
Royal Commission on the "Ocean Ranger" Marine Disaster	-	-	10
Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada	-	-	1
	5,053	4,364	1,569

Figure 14: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
	\$	\$	\$
Commission of Inquiry into the Facts of Allegations of Conflict of Interest Concerning the Honourable Sinclair M. Stevens	660	-	660
Commission of Inquiry Concerning Certain Matters Associated with the Westbank Indian Band	863	-	863
Commission of Inquiry on War Criminals	35	-	35
Royal Commission on the "Ocean Ranger" Marine Disaster	10	-	10
Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada	1	-	1
	1,569	-	1,569

Description

Inquiries are of various kinds but the common denominator is the autonomy and independence of the body given the responsibility of inquiring into and reporting upon whatever terms of reference are given. Under Part I of the Inquiries Act, Commissioners are given extensive powers and broad terms of reference. Task Forces usually are set up under ministerial authority with strictly limited terms.

Royal Commission on the Future of the Toronto Waterfront: This Commission was established by Order in Council P.C. 1988-589 dated March 31, 1988. The Honourable David Crombie was appointed Commissioner effective June 1, 1988.

The Commission's mandate is to inquire into and to make recommendations regarding the future of the Toronto Waterfront and to seek the concurrence of affected authorities on such recommendations, in order to ensure that, in the public interest, Federal lands and jurisdictions serve to enhance the physical, environmental, legislative and administrative context governing the use, enjoyment and development of the Toronto Waterfront and related lands. The Commissioner's final report is to be submitted to the Governor in Council no later than June 1, 1991. The forecasted total cost of the Commission is estimated at \$8.725 million.

Commission of Inquiry into the Use of Drugs and Banned Practices Intended to Increase Athletic Performance: This Commission was established by Order in Council P.C. 1988-2361 dated October 5, 1988. The Honourable Charles Leonard Dubin, Associate Chief Justice of Ontario, was appointed Commissioner.

The Commissioner's mandate is to inquire into and report on the facts and circumstances surrounding the use of various drugs and banned practices by Canadian athletes including the recent cases involving athletes who were to, or did, compete in the Olympic Games in Seoul, South Korea, and to inquire into and make recommendations regarding the issues related to the use of such drugs and banned practices in sports. The forecasted total cost of the Commission is estimated at \$3.740 million.

F. Office of the Senior Advisor to Cabinet

Objective

To provide advice to the Prime Minister and Cabinet on the general policy orientation of the government.

Resource Summary

This activity accounts for 0.5% of the Program's expenditures and 0.4% of authorized person-years for 1989-90.

Figure 16: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Office of the Senior Advisor to Cabinet	285	2	266	3	265	3

Note: The person-year figure for 1989-90 excludes Governor in Council appointees since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

Figure 17: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Office of the Senior Advisor to Cabinet	265	3	250	3	15	-

Description

This activity, established effective 1 April 1987, provides direct advice to the Prime Minister and Cabinet on matters related to policy review, coordination, integration and development across the full spectrum of the government's policy agenda.

G. Administration

Objective

To provide efficient and effective financial, administrative, information management and personnel services in support of departmental operations and systems.

Resource Summaries

This activity accounts for 32.8% of the Program's expenditures and 41.2% of authorized person-years for 1989-90.

Figure 18: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration	17,488	189	17,757	190	17,397	181

Figure 19: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration	17,397	181	16,239	174	1,158	7

Description

The Administration activity renders common financial, administrative, information management, and personnel services within the entire Program. These services are offered through the following organizational units: Finance, Administration, Information Systems and Services, Technical Services and Personnel. In addition to these standard services, this activity also responds to requests for access to information under the Access to Information and Privacy Acts (Access to Information and Privacy Unit).

Section III
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Privy Council financial requirements by object are presented in Figure 20.

Figure 20: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Personnel			
Salaries and wages	28,996	25,457	24,620
Contributions to employee benefit plans	4,462	4,098	4,158
Other personnel costs	105	139	129
	33,563	29,694	28,907
Goods and services			
Transportation and communications	2,935	2,765	2,904
Information	734	1,040	813
Professional and special services	5,655	5,725	5,818
Rentals	977	1,245	1,384
Purchased repair and upkeep	888	900	786
Utilities, materials and supplies	1,000	1,015	964
Other subsidies and payments	5,077	4,388	1,628
	17,266	17,078	14,297
Total operating	50,829	46,772	43,204
Capital	2,479	1,499	1,576
Transfer payments			
Grants	65	65	65
Contributions	-	25	6
	53,373	48,361	44,851

Note: For comparative purposes, all resources for Commissions of Inquiry are shown as "Other subsidies and payments". Refer to Figure 13 on page 23.

2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 62.9% of the total expenditures of the Program for 1989-90. Information on person-years is provided in Figures 21 and 22.

Figure 21: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Office of the Prime Minister	-	86	90
Ministers' Offices	25	56	53
Privy Council Office	174	177	182
Federal-Provincial Relations Office	69	52	50
Office of the Senior Advisor to Cabinet	2	3	3
Administration	189	190	181
	459	564	559

Figure 22: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Management	99	138	140	56,200 - 123,400	77,690
Scientific and Professional	10	9	10	15,334 - 111,700	59,006
Administrative and Foreign Service	130	189	189	14,100 - 71,314	44,760
Technical	12	8	13	11,884 - 70,971	31,541
Administrative Support	200	222	212	14,042 - 41,166	26,539
Operational	8	13	15	13,657 - 54,264	23,658
	Non-Controlled Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Other	132	-	-	0 - 147,700	53,603

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1988. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

Capital Expenditures account for 4.6% of the total expenditures of the Program for 1989-90. Information on capital expenditures is presented in Figure 23.

Figure 23: Distribution of Capital Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Equipment	2,479	1,499	1,576

4. Transfer Payments

Figure 24: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Grants			
Federal-Provincial Relations Office - Institute of Inter- governmental Affairs, Queen's University	65,000	65,000	65,000
	65,000	65,000	65,000
Contributions			
Privy Council Office - For the preparation of case studies in Canadian Public Administration	-	25,000	5,744
	-	25,000	5,744
	65,000	90,000	70,744

Note: In 1989-90, the Contribution will be transferred to the Canadian Centre for Management Development.

5. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 25 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 25: Total Estimated Cost of the Program for 1989-90

(thousands of dollars)	Main Estimates 1989-90	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1989-90	1988-89
Privy Council Office	53,373	5,777	59,150	51,209

* Other costs of \$5,777,000 consist of:

		(\$000)
● accommodation received without charge from Public Works Canada;	5,002	
● cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada;	60	
● employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat; and	709	
● employer's share of compensation costs paid by Labour Canada.	6	

Le budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés. Le tableau 25 présente les autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût total estimatif du Programme.

Tableau 25: Coût total du Programme pour 1989-1990

en milliers de dollars)	Budget principal	Plus* autres coûts	Coût total estimatif du Programme	1989-1990	1988-1989
	53 373	5 777	59 150	51 209	

Les autres coûts de 5,777 millions de dollars comprennent:

- les locaux fournis sans frais par Travaux publics; 5 002
- l'émission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnements et Services; 60
- les avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor; et 709
- la part de l'employeur des frais de rémunération payée par Travail Canada. 6

Tableau 24: Détail des subventions et contributions

(en dollars)			Budget des dépenses		
			1989-1990	1988-1989	Réel 1987-1988
Subventions	Bureau des relations fédérales-provinciales - Institut des relations intergouvernementales, Queen's University	65 000	65 000	65 000	65 000
	Contributions	65 000	65 000	65 000	65 000
	Bureau du Conseil privé - Préparation d'études spécifiques sur l'administration publique canadienne	-	-	25 000	5 744
		-	-	25 000	5 744
		65 000	90 000		70 744

Nota: En 1989-1990, la contribution sera transférée au Centre canadien de gestion.

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées et autres années-personnes pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1^{er} octobre 1988. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

8. Dépenses en capital

Les dépenses en capital représentent 4,6 % des dépenses totales du Programme pour 1989-1990. L'information concernant les dépenses en capital est présentée au tableau 23.

Tableau 23: Répartition des dépenses en capital

en milliers de dollars)	Budget des dépenses			matériel
	1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988	
	2 479	1 499	1 576	

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel représentent 62,9 % des dépenses totales du Programme pour 1989-1990. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 21 et 22.

Tableau 21: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	1989-1990	Prévu	Réel
1987-1988			
Cabinet du Premier ministre	-	86	90
Cabinets de ministres	25	56	53
Bureau du Conseil privé	174	177	182
Bureau des relations fédérales-provinciales	69	52	50
Bureau du conseiller supérieur	2	3	3
auprès du Cabinet	189	190	181
Administration	459	564	559

Tableau 22: Détail des besoins en personnel

Années-personnes autorisées	89-90	88-89	87-88	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990
Gestion	99	138	140	56 200 - 123 400	77 690
Scientifique et					
professionnelle	10	9	10	15 334 - 111 700	59 006
Administration et					
service extérieur	130	189	189	14 100 - 71 314	44 760
Technique	12	8	13	11 884 - 70 971	31 541
Soutien					
administratif	200	222	212	14 042 - 41 166	26 539
Exploitation	8	13	15	13 657 - 54 264	23 658
Années-personnes non-contrôlées	89-90	88-89	87-88		
Autre	132	-	-	0 - 147 700	53 603

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

La répartition des dépenses du Conseil privé est indiquée dans le tableau 20.

Tableau 20: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1988-1989		1987-1988	
		Prévu		Réal			
Personnel							
Traitements et salaires		28 996		25 457		24 620	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		4 462		4 098		4 158	
Autres frais touchant le personnel		105		139		129	
		33 563		29 694		28 907	
Biens et services							
Transports et communications		2 935		2 765		2 904	
Information		734		1 040		813	
Services professionnels et spéciaux		5 655		5 725		5 818	
Location		977		1 245		1 384	
Achat de services de réparation et d'entretien		888		900		786	
Services publics, fournitures et approvisionnements		1 000		1 015		964	
Autres subventions et paiements		5 077		4 388		1 628	
		17 266		17 078		14 297	
Total des dépenses de fonctionnement							
		50 829		46 772		43 204	
Capital							
		2 479		1 499		1 576	
Mouvements de transfert		65		65		65	
Subventions		-		25		6	
Contributions		53 373		48 361		44 851	

Total: Pour fin de comparaison, les ressources pour les commissions d'enquête sont incluses sous la rubrique "Autres subventions et paiements". Voir le tableau 13, page 24.

Objectif

Fournir des services efficaces en matière d'administration et de gestion des finances, de l'information et du personnel afin de faciliter le déroulement des activités et le fonctionnement des systèmes du ministère.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 32,8 % des dépenses du Programme et 41,2 % des années-personnes autorisées pour 1989-1990.

Tableau 18: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réal 1987-1988			
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Administration	17 488	189	17 757	190	17 397	181

Tableau 19: Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)		1987-1988			
		Réal		Budget principal	
		\$	A-P	\$	A-P
Administration	17 397	181	16 239	174	1 158
				Différence	
				7	

Description

Cette activité fournit des services administratifs, de gestion des finances, d'information et de personnel pour tout le Programme. Ces services sont offerts par l'entremise des secteurs suivants: Finance, Administration, Systèmes et services d'information, Services techniques et Personnel. Outre ces services normalisés, cette activité répond aux demandes de renseignements présentées en vertu des Lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels (Section d'accès à l'information et protection des renseignements personnels).

objectif

Conseiller le Premier ministre et le Cabinet sur l'orientation générale des politiques du gouvernement.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 0,5 % des dépenses du Programme et 0,4 % des années-personnes autorisées pour 1989-1990.

Tableau 16: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988
\$	A-P	\$	A-P
\$	285	266	265
	2	3	3
Bureau du conseiller supérieur auprès du Cabinet			

Nota: Les données sur les années-personnes pour 1989-1990 excluent les personnes nommées par le gouverneur en conseil étant donné que ces années-personnes ne relèvent plus du Conseil du Trésor.

Tableau 17: Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)	1987-1988
Budget	
Réel	
\$	A-P
\$	265
	3
Budget principal	
\$	A-P
\$	15
	-
Bureau du conseiller supérieur auprès du Cabinet	

Description

Cette activité, qui s'est ajoutée au Programme le 1^{er} avril 1987, permet de conseiller directement le Premier ministre et le Cabinet concernant l'examen, la coordination, l'intégration et l'élaboration des politiques relatives à toutes les questions qui figurent au Programme du gouvernement.

Commission royale sur l'avenir du secteur riverain de Toronto: Cette commission a été instituée en vertu du décret C.P. 1988-589 daté du 31 mars 1988. L'honorable David Crombie a été nommé à titre de commissaire le 1er juin 1988.

La Commission a été chargée de faire enquête, de formuler des recommandations au sujet de l'avenir du secteur riverain de Toronto, d'amener les autorités en cause à souscrire auxdites recommandations afin que, dans l'intérêt public, les terres et les compétences fédérales favorisent l'aspect physique, écologique, législatif et administratif de l'utilisation, de la fréquentation et de l'aménagement du secteur riverain de Toronto et des terres avoisinantes. Le rapport final du commissaire doit être présenté au gouverneur en conseil au plus tard le 1er juin 1991. Le coût total prévu pour cette commission s'élève à 8,725 millions de dollars.

Commission d'enquête sur le recours aux drogues et aux pratiques interdites pour améliorer la performance athlétique: Cette commission a été instituée en vertu du décret C.P. 1988-2361 daté du 5 octobre 1988. L'honorable Charles Leonard Dubin, juge en chef adjoint de l'Ontario, a été nommé commissaire.

Le commissaire est chargé de faire enquête et de présenter un rapport sur les faits et circonstances entourant le recours, par des athlètes canadiens, à diverses pratiques interdites ou à diverses drogues dans le but d'améliorer leur performance. Ladite enquête englobera des affaires récentes mettant en cause des athlètes qui étaient censés participer, ou qui ont participé aux Jeux olympiques de Séoul, en Corée du Sud. La Commission doit également enquêter et formuler des recommandations au sujet des questions liées au recours à de telles pratiques interdites ou de drogues dans les sports. Le coût total prévu pour cette commission s'élève à 3,740 millions de dollars.

Tableau 14: Résultats financiers en 1987-88

(en milliers de dollars)			
1987-1988			
	Budget principal	Réel	\$
	Difference		\$
Commission d'enquête sur les faits reliés à des allégations de conflit d'intérêts concernant l'honorable Sinclair M. Stevens	-	660	660
Commission d'enquête sur certaines questions liées à la bande indienne de Westbank	-	863	863
Commission d'enquête sur les criminels de guerre	-	35	35
Commission royale sur le désastre marin de l'"Ocean Ranger"	-	10	10
Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada	-	1	1
	-	1 569	1 569

Description

Les enquêtes peuvent porter sur divers sujets. Dans chaque cas, la commission qui est constituée afin de réunir de l'information et de présenter un rapport selon le mandat qui lui a été confié agit de façon autonome. En vertu de la Partie I de la Loi sur les enquêtes, les commissaires se voient confier des responsabilités et des pouvoirs très étendus. De leur côté, les groupes de travail relèvent d'un ministre et ont un mandat strictement limité.

K. Commissions d'enquête et groupes de travail

Objectif

Réunir de l'information et présenter un rapport selon le mandat qui a été fixé, ainsi que mener à bien des projets à court terme.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 9,5 % des dépenses du Programme pour 1989-1990.

Tableau 13: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1989-1990	1988-1989	1987-1988

Commission royale sur l'avenir du secteur riverain de Toronto	2 723	2 929	-
---	-------	-------	---

Commission d'enquête sur le recours aux drogues et aux pratiques interdites pour améliorer la performance

athlétique

2 330

1 410

-

Commission d'enquête sur les faits reliés à des allégations de conflit d'intérêts concernant l'honorable Sinclair M. Stevens

-

8

660

Commission d'enquête sur certaines questions liées à la bande indienne de Westbank

-

17

863

Commission d'enquête sur les criminels de guerre

-

-

35

Commission royale sur le désastre marin de l'"Ocean Ranger"

-

-

10

Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada

-

-

1

5 053

4 364

1 569

Le Bureau des relations fédérales-provinciales informe et conseille le Premier ministre de façon éclairée sur les éléments de la politique du gouvernement fédéral qui peuvent toucher les relations fédérales-provinciales. En vertu du mandat qui lui a été confié, il doit notamment :

- mettre au point une politique à long terme concernant la gestion de la fédération, les changements constitutionnels et la réforme des institutions gouvernementales;
- fournir de l'information et des analyses sur l'état actuel des relations fédérales-provinciales et sur les nouveaux problèmes pouvant nécessiter l'élaboration d'une politique spéciale;
- veiller à ce que les politiques et les programmes sociaux et économiques du gouvernement tiennent compte des relations fédérales-provinciales;

- fournir des conseils éclairés sur les questions constitutionnelles intéressant les autochtones et maintenir de bonnes relations avec les représentants de ces derniers de même qu'avec les autres ministères fédéraux et les administrations provinciales et territoriales;

- fournir des services de soutien administratif et coordonner l'élaboration aussi bien que la mise en oeuvre des propositions touchant la participation fédérale aux conférences des premiers ministres;

- coordonner les travaux entourant la préparation des rencontres bilatérales et multilatérales du Premier ministre avec ses homologues provinciaux; et

- fournir des conseils et services au ministre d'État (Relations fédérales-provinciales) et l'aider dans ses responsabilités et tâches comme président du Comité du Cabinet chargé des relations fédérales-provinciales, comme membre des comités du Cabinet chargé des communications et comme membre des comités du Cabinet suivants: Priorités et planification, Opérations, et Législation et planification parlementaire.

Les besoins du Bureau des relations fédérales-provinciales en matière de ressources varient selon le nombre de conférences des premiers ministres, des ministres, et d'autres conférences officielles à financer.

Objectif

Aider le Premier ministre à s'acquitter de ses responsabilités à l'égard du maintien de relations efficaces avec les provinces et de l'examen continu des questions constitutionnelles.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 11,7 % des dépenses du Programme et 15,0 % des années-personnes autorisées pour 1989-1990.

Tableau 11: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1989-1990		1988-1989		1987-1988	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Bureau des relations fédérales-provinciales							
6 257	69	3 839	52	4 044	50		

Nota: Les données pour l'année financière 1989-1990 représentent le transfert de la responsabilité des bureaux de la division des coordinateurs fédéraux de développement économique dans les provinces du Québec et de l'Ontario du ministère de l'Expansion Industrielle régionale. Aussi les données sur les années-personnes pour 1989-1990 excluent les personnes nommées par le gouverneur en conseil étant donné que ces années-personnes ne relèvent plus du Conseil du Trésor.

Tableau 12: Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)		1987-1988	
		Réal	Budget principal
\$	A-P	\$	A-P
Bureau des relations fédérales-provinciales			
4 044	50	4 640	59
Différence			

Dans l'ensemble, les responsabilités du Bureau du Conseil privé peuvent se résumer comme suit:

- coordonner et communiquer le matériel requis aux réunions du Cabinet et de ses comités et destiné au Premier ministre ainsi qu'aux présidents et aux membres des comités (la liste de ces comités figure au tableau 3, page 11);

- assurer la liaison avec les ministères et les organismes gouvernementaux concernant les travaux du Cabinet;

- mettre en oeuvre des études spéciales portant sur les grands problèmes de l'heure; ces études supposent, par exemple, la désignation de certains fonctionnaires à titre de présidents, de membres et de secrétaires de comités interministériels, et la rédaction de documents à l'intention ou au nom de ces comités;

- fournir aide et conseils au Premier ministre relativement à l'exercice de ses prérogatives et de ses responsabilités à l'égard de l'organisation du gouvernement du Canada, et des recommandations au gouverneur en conseil en ce qui concerne les nominations des hauts fonctionnaires;

- secondar et conseiller le Premier ministre en ce qui a trait à son rôle constitutionnel de conseiller de la Couronne; et

- conseiller le Premier ministre sur les questions touchant les services de renseignements étrangers et la sécurité nationale.

Même si les fonctions précitées sont appelées à demeurer stables durant la période visée par le présent document, les priorités du Bureau du Conseil privé peuvent être modifiées rapidement et de façon considérable par suite de l'établissement de nouvelles priorités, politiques ou orientations par le gouvernement en raison de certaines pressions extérieures ou d'un changement dans ses objectifs.

Objectif

Secondar le Premier ministre et le Cabinet relativement au processus décisionnel lié aux politiques gouvernementales et fournir au Premier ministre les renseignements et les conseils qui lui sont nécessaires en tant que chef du gouvernement et président du Cabinet.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 25,4 % des dépenses du Programme et 37,9 % des années-personnes autorisées pour 1989-1990.

Tableau 9: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1989-1990		1988-1989		1987-1988	
A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Bureau du Conseil privé	13 553	174	11 985	177	12 249	182	

Nota: Les données sur les années-personnes pour l'année financière 1989-1990 excluent les personnes nommées par le Gouverneur en conseil étant donné que ces années-personnes ne relèvent plus du Conseil du Trésor.

Tableau 10: Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)		1987-1988	
		Budget	Réal
		principal	Différence
A-P	\$	A-P	\$
Bureau du Conseil privé	12 249	182	
		12 382	
		182	
		(133)	

De plus, cette activité comprend les salaires et les allocations pour automobile des ministres sans portefeuille et des ministres d'Etat. La prévision des salaires pour onze ministres d'Etat est comprise dans le budget des dépenses du Programme du Conseil privé pour 1989-1990. Les budgets fonctionnellement de ces ministres sont compris dans le budget des dépenses des ministères concernés.

B. Cabinets de ministres

Objectif

Fournir les services de soutien, les renseignements et les conseils dont ont besoin le Vice-premier ministre et président du Conseil privé, le leader du gouvernement au Sénat et ministre d'État (Relations fédérales-provinciales), et le leader du gouvernement à la Chambres des communes.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 8,9 % des dépenses du Programme et 5,5 % des années-personnes autorisées pour 1989-1990.

Tableau 7: Sommaires des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	1989-1990	Prévu	1988-1989	Réal	1987-1988
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Cabinets de ministres	4 744	25	3 974	56	3 429	53

Nota: Les données sur les années-personnes pour l'année financière 1989-1990 excluent le personnel exempté des ministres étant donné que ces années-personnes ne relèvent plus du Conseil du Trésor.

Tableau 8: Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)		1987-1988			
		Budget	Réel	A-P	Différence
Cabinets de ministres	3 429	53	4 720	66	(1 291)
				\$	A-P
				\$	(13)

Description

Cette activité s'occupe de l'administration des bureaux chargés de fournir les services de soutien, les renseignements et les conseils nécessaires au Vice-premier ministre et président du Conseil privé, au leader du gouvernement au Sénat et ministre d'État (Relations fédérales-provinciales), et au leader du gouvernement à la Chambres des communes. Chacun des cabinets susmentionnés est administré par un chef de cabinet ou un adjoint exécutif.

Description

Cette activité s'occupe de l'administration des bureaux qui fournissent au Premier ministre les services de soutien, les renseignements et les conseils dont il a besoin, et du fonctionnement de sa résidence officielle. Toutefois, c'est le ministre des Travaux publics qui est chargé de meubler, d'entretenir, de chauffer et de réparer la résidence officielle du Premier ministre.

Analyse par activité

A. Cabinet du Premier ministre

Objectif

Veiller à ce que le Premier ministre dispose de services de soutien et reçoive l'information et les conseils qui lui sont nécessaires.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 11,2 % des dépenses du Programme pour 1989-1990.

Tableau 5: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1989-1990	1988-1989	1987-1988
	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Cabinet du Premier ministre	5 993	-	6 176
			86
			5 898
			90

Nota: Les données sur les années-personnes pour l'année financière 1989-1990 excluent le personnel exempté des ministères étant donné que ces années-personnes ne relèvent plus du Conseil du Trésor.

Tableau 6 : Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)		Budget principal	Différence
1987-1988	Réel	A-P	\$ A-P
Cabinet du Premier ministre	5 898	90	6 178
		95	(280) (5)

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Toutes les activités du Programme se déroulent dans un contexte très dynamique. La mise en oeuvre du Programme dépend des priorités du gouvernement, lesquelles sont à leur tour assujetties à divers facteurs d'ordre économique, social, international, intergouvernemental et autres. Parce que les besoins du gouvernement ne peuvent attendre, il est important de pouvoir agir rapidement et efficacement.

2. Initiatives

Aucune nouvelle initiative d'importance ne figure dans le Programme du Conseil privé pour 1989-1990. Les paragraphes qui suivent donnent un aperçu de celles qui ont été annoncées dans la Partie III du budget des années passées.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Conférences des premiers ministres: À la conférence de février 1985, le Premier ministre a annoncé l'intention des participants de tenir une série de cinq conférences annuelles. La première a eu lieu en novembre 1985, à Halifax, et la deuxième en novembre 1986, à Vancouver. La troisième a eu lieu en novembre 1987, à Toronto. La quatrième qui devait avoir lieu à Calgary en novembre 1988, a été reportée en raison des élections fédérales.

E. Efficacité du Programme

Les principales fonctions du Programme consistent à faire en sorte que le Cabinet et ses comités disposent d'un personnel de soutien suffisant et que le Premier ministre reçoive les renseignements et les conseils dont il a besoin. L'efficacité avec laquelle se déroulent les travaux du Cabinet et de ses comités témoigne de l'aide fournie par le Programme du Conseil privé.

Parce que le Programme vise d'abord à répondre aux besoins du Cabinet en matière de ressources humaines et à maintenir un mécanisme propre à faciliter le processus décisionnel de ce dernier, il n'existe aucun indicateur permettant de mesurer son efficacité.

L'évolution de la constitution et de la réforme des institutions gouvernementales. Enfin, le Secrétariat de l'élaboration des politiques est chargé de la planification à long terme pour l'évolution future de la fédération et le renforcement de l'unité nationale.

Les Commissions d'enquête et les groupes de travail sont ceux qui relèvent du Premier ministre.

Le Bureau du conseiller supérieur auprès du Cabinet conseille le Premier ministre et le Cabinet sur l'orientation générale des politiques du Gouvernement.

L'Administration (Direction de la gestion) assure les services financiers et administratifs ainsi que la gestion du personnel et de l'information pour toutes les activités comprises dans le Programme. Elle est dirigée par le sous-ministre adjoint, Gestion.

Le Bureau du Conseil privé comprend la Direction des plans, la sécurité, et le Secrétariat du personnel supérieur. La Direction des plans aide le Premier ministre en sa qualité de président du Comité des priorités et de la planification. De plus, cette direction aide le Premier ministre à s'acquitter de ses responsabilités à l'égard des objectifs et priorités du gouvernement, de même qu'à la détermination de l'organisation du Cabinet et du gouvernement, ce qui pourrait l'amener à juger, par exemple, de la pertinence des mandats confiés aux ministères. Quant à la Direction des opérations, elle est responsable de supporter le Premier ministre à l'égard du fonctionnement du Cabinet et des comités du Cabinet. Chacun de ceux-ci dispose d'un secrétariat qui l'aide à mener à bien ses travaux. Le Coordonnateur de la sécurité et des renseignements informe et conseille le Premier ministre et participe aux travaux du comité correspondant du Cabinet. Le Secrétariat du personnel supérieur, par les renseignements et les conseils qu'il fournit au Premier ministre, aide celui-ci à exercer ses prérogatives concernant la nomination des hauts fonctionnaires.

Placé sous la direction du secrétaire du Cabinet pour les Relations fédérales-provinciales, le Bureau des relations fédérales-provinciales est le principal conseiller du gouvernement pour les questions fédérales-provinciales et constitutionnelles. Il est appelé à secondar le Premier ministre dans l'exercice de ses responsabilités générales en cette matière, à aider le Cabinet à bien saisir la portée, à court et à long terme, des questions ayant une incidence sur les relations fédérales-provinciales, à conseiller le ministre d'État (Relations fédérales-provinciales) dans son travail et en ce qui a trait à la réforme constitutionnelle, à promouvoir et à favoriser la collaboration et la consultation entre les deux paliers de gouvernement, à faire en sorte que les ministères et organismes fédéraux établissent de bons rapports avec les gouvernements provinciaux et à coordonner la participation du gouvernement fédéral aux conférences des premiers ministres. Le Bureau a deux divisions qui regroupent cinq secrétariats: la Division intergouvernementale, qui est composée du Secrétariat de la politique et des programmes économiques, du Secrétariat de la politique et des programmes sociaux et du Secrétariat de la liaison et de l'intégration; et la Division du développement constitutionnel qui comprend le Secrétariat des affaires constitutionnelles et le Secrétariat de l'élaboration des politiques. Les deux premiers secrétariats, ceux des politiques économiques et sociales, veillent à ce que l'on tienne compte des préoccupations d'ordre fédéral-provincial au cours de l'élaboration des politiques sociales et économiques et de programmes connexes du gouvernement. Le Secrétariat de la liaison et de l'intégration fournit des analyses et des données sur l'état des relations fédérales-provinciales et sur les frictions qui risquent de surgir à cet égard. Le Secrétariat des affaires constitutionnelles est chargé de coordonner toutes les activités fédérales ayant trait au processus permanent de réforme constitutionnelle, y compris les affaires constitutionnelles autochtones. Il formule également des recommandations au sujet de

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités: Comme le montre le tableau 4, le Programme du Conseil privé se compose de sept activités. Celles-ci sont présentées de façon détaillée à la section II du présent plan de dépenses (voir pages 16 à 28).

Tableau 4: Sommaire des ressources par activité en 1989-1990

Programme du Conseil privé		Total	
Cabinet du Premier ministre	5 993	4 744	13 553
Cabinets de ministres			
Bureau du Conseil privé			
Bureau des relations fédérales-provinciales	6 257		
Commissions d'enquête et groupes de travail	5 053		
Bureau du conseiller supérieur du Cabinet	285		
Administration		17 488	53 3
		2	189
		-	69
		-	174
		25	
		A-P	-

Organisation: Le Conseil privé est organisé en fonction des diverses composantes du Programme. Celui-ci est mis en oeuvre par les différents bureaux situés à Ottawa; les commissions d'enquête et les groupes de travail peuvent avoir leur siège n'importe où au Canada, selon les circonstances. Le Premier ministre, qui est responsable du Programme, est secondé par le greffier du Cabinet privé et secrétaire du Cabinet, par le secrétaire du Cabinet pour les relations fédérales-provinciales, par un premier secrétaire et un chef de cabinet, et par le conseiller supérieur auprès du Cabinet.

Les Cabinets de ministres comprennent: le Cabinet du vice-premier ministre et président du Conseil privé; le Cabinet du leader du gouvernement au Sénat et ministre d'Etat (Relations fédérales-provinciales); et le Cabinet du leader du gouvernement à la Chambre des communes. Le Vice-premier ministre et président du Conseil privé est chargé de remplir les diverses tâches que lui confie le Premier ministre. La gestion du programme législatif du gouvernement au Sénat et les questions fédérales-provinciales sont la responsabilité du leader du gouvernement au Sénat et ministre d'Etat (Relations fédérales-provinciales). Le leader du gouvernement à la Chambre des communes est responsable du programme législatif du gouvernement à la Chambre des communes et de la coordination de la préparation des réponses aux interpellations.

Le rôle du Bureau du Conseil privé consiste en quelque sorte à fournir des services et à communiquer renseignements et conseils au Premier ministre, à servir de secrétariat et à fournir du personnel de soutien au Cabinet et à ses comités, et à appuyer le Cabinet dans le cadre du processus décisionnel. Le tableau 3 donne une liste des comités du Cabinet. À noter que le Conseil du Trésor est appuyé par le Secrétariat du Conseil du Trésor, un ministère distinct du gouvernement.

Tableau 3: Comités du Cabinet

- Priorités et planification
- Examen des dépenses
- Opérations
- Communications
- Politique économique
- Environnement
- Affaires culturelles et identité nationale
- Relations fédérales-provinciales
- Politique étrangère et défense
- Ressources humaines, soutien du revenu et santé
- Législation et planification parlementaire
- Sécurité et renseignement
- Comité spécial du Conseil
- Comité exécutif sur le commerce
- Conseil du Trésor

2. Mandat

Le greffier du Conseil exécutif de la province du Canada a été assementé à titre de greffier du Conseil privé par le gouverneur général lors de la première réunion du gouverneur en conseil, le 1er juillet 1867.

Le décret C.P. 1940-1121, daté du 25 mars 1940, le nommait secrétaire du Cabinet et lui octroyait de nouvelles fonctions.

Le 1er janvier 1975, en vertu de la Loi concernant le poste de secrétaire du Cabinet pour les relations fédérales-provinciales et celui du greffier du Conseil privé, on créait le Bureau des relations fédérales-provinciales et le poste de secrétaire du Cabinet pour les relations fédérales-provinciales.

3. Objectif du Programme

Le Programme vise à assurer le fonctionnement et le soutien du mécanisme central de prise de décisions du gouvernement.

Tableau 2: Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)		1987-1988	
	Budget principal	Réel	Différence
Cabinet du Premier ministre	5 898	6 178	(280)
Cabinets de ministres	3 429	4 720	(1 291)
Bureau du Conseil privé	12 249	12 382	(133)
Bureau des relations fédérales-provinciales	4 044	4 640	(596)
Commissions d'enquête et groupes de travail	1 569	-	1 569
Bureau du conseiller supérieure	265	250	15
Après du cabinet	17 397	16 239	1 158
Administration	44 851	44 409	442
Années-personnes	559	579	(20)

Explication de la différence: L'augmentation de 442 000 \$ des dépenses réelles en 1987-1988 par rapport au Budget des dépenses principal de la même année est principalement attribuable:

- à une augmentation des ressources requises pour l'opération des commissions d'enquête; et 1 569
- à une sous-utilisation des années-personnes. (1 127)

- Le rapport final de la Commission d'enquête concernant certaines questions liées à la bande indienne de Westbank a été soumis en avril 1988. Le coût estimatif de la Commission s'élève à 1,457 million de dollars, et comprend 17 000 \$ prévus pour 1988-1989.

- Durant l'exercice financier, la Commission royale d'enquête sur l'avenir du secteur riverain de Toronto a été instituée (voir page 26).
- Durant l'exercice financier, la Commission d'enquête sur le recours aux drogues et aux pratiques interdites pour améliorer la performance athlétique a été instituée (voir page 26).

- Une nouvelle activité, Bureau du conseiller supérieur auprès du Cabinet, a été créée le 1er avril 1987 afin de conseiller le Premier ministre et le Cabinet sur l'orientation générale des politiques du gouvernement (voir page 27).
- Le rapport final de la Commission d'enquête sur les faits reliés à des allégations de conflit d'intérêts concernant l'honorable Sinclair M. Stevens a été soumis en novembre 1987. Le coût total de la Commission s'est élevé à 2,792 millions de dollars.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1989-1990 excèdent de 5,012 millions de dollars, soit 10,4 %, les dépenses prévues pour 1988-1989. La différence relative à la prévision est attribuable à une augmentation de ressources requises pour 1989-1990 pour l'opération des commissions d'enquête (689 000 \$); une augmentation de 1,380 million de dollars pour 1989-1990 suite au transfert de la division des coordonnateurs fédéraux de développement économique dans les provinces du Québec et de l'Ontario du ministère de l'Expansion Industrielle régionale au Bureau des relations fédérales-provinciales; et une augmentation des dépenses en personnel de 2,9 millions de dollars (1,8 million de dollars attribuable à une sous-utilisation des années-personnes en 1988-1989 et à une augmentation de dépenses en personnel de 1,1 million de dollars en 1989-1990).

Explication des prévisions pour 1988-1989: Les prévisions pour 1988-1989 (qui sont fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 30 novembre 1988) excèdent de 2,518 million de dollars, soit 5,5 %, le Budget des dépenses principal de 1988-1989 qui était de 45,8 millions de dollars (voir Autorisations de dépenses, page 4). Cet écart est surtout attribuable aux budgets supplémentaires de 4,339 millions de dollars (2,929 million de dollars nécessaire au fonctionnement de la Commission royale sur l'avenir du secteur riverain de Toronto et 1,410 million de dollars nécessaires au fonctionnement de la Commission d'enquête sur le recours aux drogues et aux pratiques interdites pour améliorer la performance athlétique). Cet écart est compensé par les salaires au titre du programme annulés en raison d'une sous-utilisation des années-personnes en 1988-1989.

A. Plans pour 1989-1990

1. Points saillants

Le Programme du Conseil privé englobe les activités devant permettre au Premier ministre de remplir ses responsabilités en tant que chef du gouvernement et président du Cabinet. Elles couvrent, par exemple, les services de secrétariat et de soutien nécessaires au travail du gouverneur en conseil et au processus décisionnel du Cabinet, et la communication de renseignements et de conseils portant sur l'organisation du gouvernement, les systèmes de gestion gouvernementale, la nomination des hauts fonctionnaires, les relations fédérales-provinciales, la sécurité nationale et les services de renseignements sur l'étranger. Le Programme comprend aussi les activités qui permettent au Vice-premier ministre et président du Conseil privé, et au leader du gouvernement au Sénat et ministre d'État (Relations fédérales-provinciales) et au leader du gouvernement à la Chambre des communes de s'acquitter de leurs responsabilités.

2. Sommaire des besoins financiers

Les besoins financiers du Programme du Conseil privé pour l'année budgétaire et le présent exercice financier sont indiqués, par activité, dans le tableau 1.

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Diffé-rence	Détails
Cabinet du Premier ministre	5 993	6 176	(183)	16	
Cabinets de ministres	4 744	3 974	770	18	
Bureau du Conseil privé	13 553	11 985	1 568	20	
Bureau des relations fédérales-provinciales	6 257	3 839	2 418	22	
Commissions d'enquête et groupes de travail	5 053	4 364	689	24	
Bureau du conseiller supérieur auprès du Cabinet	285	266	19	27	
Administration	17 488	17 757	(269)	28	
	53 373	48 3\$	5 012		
Années-personnes	459	564	(105)	30	

Crédits (dollars)	Programme du Conseil privé		
	Budget principal	Total disponible	Emploi réel

Programme du Conseil privé

1	Depenses du Programme	40 303 000	42 129 100	40 452 485
(L)	Premier ministre -			
	Traitement et allocation			
	pour automobile			
(L)	Vice-premier ministre et	55 000	67 775	67 775
	président du Conseil			
	privé - Traitement et			
	allocation pour			
	automobile			
(L)	Leader du Gouvernement	39 530	19 084	19 084
	au Sénat - Traitement			
	et allocation pour			
	automobile			
(L)	Ministres sans porte-	39 530	45 975	45 975
	feuille ou ministres			
	d'Etat - Allocation pour			
	automobile			
(L)	Indemnité à l'ancien	22 000	19 554	19 554
	Premier ministre			
(L)	Indemnité à la veuve de	40 200	40 200	40 200
	l'ancien Premier ministre			
(L)	Contributions aux régimes	8 333	8 333	8 333
	d'avantages sociaux			
	des employés			
	Total du Programme -	3 901 000	4 198 000	4 198 000
	Budgétaire	44 408 593	46 528 021	44 851 406

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-1990 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	
Budget principal	Budget principal
1989-1990	1988-1989

1	Conseil privé	48 674	41 418
(L)	Dépenses du Programme		
(L)	Premier ministre - Traitement et allocation pour automobile	71	67
(L)	Vice-premier ministre et président du Conseil privé - Traitement et allocation		
(L)	pour automobile	48	46
(L)	Leader du gouvernement au Sénat - Traitement et allocation pour automobile	48	46
(L)	Ministres sans portefeuille ou ministres d'Etat - Allocation pour automobile	48	46
(L)	Indemnité à l'ancien Premier ministre	22	22
(L)	Indemnité à la veuve de l'ancien Premier ministre	40	40
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 462	4 196
	Total du Ministère	53 373	45 843

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1989-1990	4
B.	Emploi des autorisations en 1987-1988	6

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1989-1990	7
----	----------------------	---

A.	Points saillants	7
B.	Sommaire des besoins financiers	7

B.	Rendement récent	9
----	------------------	---

C.	Points saillants	10
C.	Examen des résultats financiers	10

C.	Données de base	11
C.	Introduction	11

D.	Mandat	11
D.	Objectif du Programme	11

D.	Organisation du Programme en vue de son exécution	12
D.	Perspective de planification	12

E.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	15
E.	Initiatives	15

E.	État des initiatives annoncées antérieurement	15
E.	Efficacité du Programme	15

Section II

Analyse par activité

A.	Cabinet du Premier ministre	16
B.	Cabinets de ministres	18

C.	Bureau du Conseil privé	20
D.	Bureau des relations fédérales-provinciales	22

E.	Commissions d'enquête et groupes de travail	24
F.	Bureau du conseiller supérieur auprès du Cabinet	27

G.	Administration	28
----	----------------	----

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	29
1.	Besoins financiers par article	30

2.	Besoins en personnel	30
3.	Dépenses en capital	31

4.	Paielements de transfert	32
5.	Coût net du Programme	33

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présentés à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1989-1990
Partie III
Bureau du Conseil privé

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencçant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1989

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1990-III-58

ISBN 0-660-54727-9

**Bureau
du Conseil privé**

**Budget
des dépenses
1989-1990**

Plan de dépenses

Partie III



Public Service Commission of Canada



1989-90 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1990-III-42
ISBN 0-660-54711-2

1989-90 Estimates

Part III

**Public Service Commission
of Canada**

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1989-90	
B.	Use of 1987-88 Authorities	4
		6

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1989-90	
	1. Highlights	7
	2. Summary of Financial Requirements	8
B.	Recent Performance	
	1. Highlights	9
	2. Review of Financial Performance	10
C.	Background	
	1. Introduction	11
	2. Mandate	12
	3. Program Objective	13
	4. Program Organization for Delivery	13
D.	Planning Perspective	
	1. External Factors Influencing the Program	14
	2. Initiatives	15
	3. Update on Previously Reported Initiatives	17
	Program Effectiveness	19

Section II

Analysis by Activity

Staffing Programs	
Audit	20
Appeals and Investigations	26
Training Programs	28
Administration	32
	38

Section III

Supplementary Information

Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	40
2. Personnel Requirements	41
3. Net Cost of Program	43
4. Revolving Fund Financial Statements	43

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90 — Part II of the Estimates**Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
	Public Service Commission		
25	Program expenditures	118,316	118,031
(S)	Contributions to employee benefit plans	14,453	14,450
(S)	Staff Development and Training Revolving Fund	(126)	(121)
Total Agency		132,643	132,360

Vote—Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1989-90 Main Estimate
	Public Service Commission	
25	Public Service Commission — Program Expenditures	118,316,000

Program by Activities

(thousands of dollars)		1989-90 Main Estimates					1988-89
Authorized Person- Years		Budgetary				Total	Main Estimates
		Operating	Capital	Sub- Total	Less Revenues Credited to the Vote		
Staffing Programs	1,124	60,459	107	60,566	—	60,566	61,439
Audit	49	2,972	4	2,976	—	2,976	3,034
Appeals and Investigations	86	4,708	9	4,717	—	4,717	4,742
Training Programs*	723	46,829	550	47,379	10,890	36,489	34,305
Administration	479	27,767	128	27,895	—	27,895	28,840
	2,461	142,735	798	143,533	10,890	132,643	132,360
988-89 Authorized person-years	2,550						

Note: The person-year figures for the upcoming fiscal year 1989-90 exclude Ministers' exempt staff and Governor in Council appointees since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

* The Training Programs Activity is composed of two major sub-activities: Language Training and Staff Development and Training. The Staff Development and Training sub-activity is financed mainly by means of a revolving fund and in part, through a subsidy provided by the Commission's appropriation. A reconciliation between the cash requirement of the Fund and the operating profit or loss calculated on an accrual accounting basis is reflected in the following table:

	(\$000)
Expected Operating Loss	(132)
Add:	
Non-cash items included in the calculation of the operating loss	305
Less:	
Cash expenditures not included in the calculation of the operating loss	
Decrease in working capital	962
New capital acquisitions	(300)
Other items	(709)
Net surplus charged to appropriation authority	126

B. Use of 1987-88 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Public Service Commission				
15	Program expenditures	112,983,000	113,019,600	110,480,069
(S)	Contributions to employee benefit plans	13,121,000	14,121,000	14,121,000
		126,104,000	127,140,600	124,601,069
(S)	Staff Development and Training Revolving Fund	668,000	9,135,482	915,685
Total Program — Budgetary		126,772,000	136,276,082	125,516,754

Section I

Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights

Among activities planned for 1989-90, the Commission will:

- undertake a number of related staffing initiatives designed to more clearly articulate staffing policies, better define the role of managers in the staffing process, and increase flexibility of staffing (refer to page 15).
- implement changes in the management of the National Applicant Inventory System to ensure that it fully supports the recruitment and referral of the best candidates into the Public Service (refer to page 16).
- continue to operate fully decentralized employment equity programs, which include the Visible Minority Employment Program, Access Program for Disabled Persons, National Indigenous Development Program and the Option: Non-Traditional Occupations Program for Women (refer to page 22).
- work toward integrating the principles of employment equity into the normal staffing process (refer to page 18).
- recruit and develop university graduates from across the country with high potential as future Public Service managers and officers (refer to page 16).
- continue to communicate forcefully its conviction that merit should remain the cornerstone of staffing and that merit and employment equity are principles that cannot be separated (refer to page 18).
- transfer responsibility for the Centre for Executive Development - Touraine to the new Canadian Centre for Management Development (refer to page 36).
- conduct an evaluation of staff training and quality assurance within its Training Programs Activity (excluding language and executive training) (refer to page 17).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Change	For Details See Page
Staffing Programs	60,566	47,666	12,900	20
Audit	2,976	1,926	1,050	26
Appeals and Investigations	4,717	5,001	(284)	28
Training Programs	36,489	37,960	(1,471)	32
Administration	27,895	28,842	(947)	38
	132,643	121,395	11,248	
Person-years	2,461	2,535	(74)	

A. Explanation of Change: The financial requirements for 1989-90 are \$ 11.2 million higher than the 1988-89 forecast expenditures. This net increase is attributable to:

	(\$000)
<ul style="list-style-type: none"> Lower than expected 1988-89 participation by other departments in the Employment Equity programs; a change in the policy of recovering the participants' salaries; and differences in person-year mix for the programs. 	10,656
<ul style="list-style-type: none"> Allowance for salary increases and other personnel costs. 	2,204
<ul style="list-style-type: none"> Departmental monitoring program for language training. 	1,309
<ul style="list-style-type: none"> The provision of language training to RCMP recruits. 	1,047
<ul style="list-style-type: none"> Projected surplus in non-salary resources (\$135K), and underutilization of salary dollars (\$1,295K). 	1,430
<ul style="list-style-type: none"> Increase in the level of funding of the Staff Development and Training subsidy. 	393
<ul style="list-style-type: none"> Restructuring of the language training program. 	(2,048)
<ul style="list-style-type: none"> Downsizing following the government's five-year plan. 	(1,229)
<ul style="list-style-type: none"> Change in the net cash requirement of the Staff Development and Training Revolving Fund due to anticipated decreases in expenses and course revenues resulting mainly from the transfer of 48 person-years to the Canadian Centre for Management Development. 	(1,126)

- Technical adjustment for salary overcalculations. (967)
- Transfer of four person-years from the Administration Activity and two person-years from the Staffing Programs Activity for the Canadian Centre for Management Development. (334)
- A reduction to the Employment Equity resource levels in accordance with a decision of the Treasury Board. (87)

B. Explanation of Change: The \$10.9M difference between the 1988-89 forecast and the 1988-89 Main Estimates is attributable to:

- Lower than expected participation by other departments in the Employment Equity programs; changes in the policy of recovering participants' salaries; and differences between actual salaries paid to participants and the costing in the Estimates. 10,564
- Projected surplus in non-salary resources (\$135K) and underutilization of salary dollars (\$1,387K). 1,522
- A change in the net cash requirement of the Staff Development and Training Revolving Fund due to anticipated decreases in expenses and revenues. (1,121)

B. Recent Performance

Highlights

Major accomplishments in 1987-88 include:

- full decentralization of the National Indigenous Development Program and the Northern Careers Program (refer to Figure 6, page 22);
- the provision of workshops, training programs, seminars, orientation procedures and reading materials to increase employment equity awareness and to meet the national and regional employment equity program challenges and the implementation of supporting employment equity information systems (refer to page 18);
- administrative reform initiatives have lead to more timely, cost-effective and enhanced quality of appointments in participating departments (refer to page 18);
- the Prime Minister announced the Business/Government Exchange Program designed to facilitate the exchange of executives between the Public Service and Canada's business community. To help oversee the development of the program, an Advisory Committee consisting of business leaders and deputy heads was established. By year-end, fourteen business sector participants had been assigned to government departments (refer to Figure 8, page 24);

- an agreement was signed by the Commission and the Université du Québec à Montréal establishing accreditation by this university for courses offered by the Training Programs Branch (refer to page 17);
- completion of occupational analyses for the Purchasing and Supply (PG) and Information Services (IS) groups with the latter leading to the development of the Orientation Course for Information Officers (refer to page 36);
- a complete consolidation of the Commission's language training and staff development facilities at the Carson Centre in the National Capital Region which enables the Commission to better streamline its training activities.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Staffing Programs	46,308	54,201	(7,893)
Audit	2,363	2,787	(424)
Appeals and Investigations	4,843	4,795	48
Training Programs	39,899	36,887	3,012
Administration	32,104	28,102	4,002
	125,517	126,772	(1,255)
Person-Years	2,422	2,464	(42)

Explanation of Change: The 1987-88 expenditures were \$1,255,000 or 1% lower than the Main Estimates. This was due mainly to the following offsetting factors:

- The underexpenditure in Staffing Programs is attributable to lower than expected participation by other departments in the Employment Equity programs, as well as actual personnel costs for participants being lower than provided for in the Estimates (approximately \$4.0 million); delays in staffing vacant positions and in actual salaries paid being less than the Estimates (\$2.2 million); EDP and tenant services costs paid by administration (\$1.0 million); a general reduction in other operating expenditures attributable to restraint measures (\$.7 million);

(\$000)

(7,893)

- The underexpenditure in Audit is caused by the closing of regional offices and delays in staffing the corresponding positions in Ottawa (\$5 million); offset by the granting of a professional services contract to develop an audit methodology (\$.1 million); (424)
- The overexpenditure in Training Programs is attributable to the government's policy on downsizing which allowed payment in lieu of unfulfilled surplus notice and the need to hire additional hourly paid language teachers as a result of a court ruling which upheld the number of hours language teachers spend in class (\$3.8 million); the provision of fewer language training courses than planned (\$.9 million); the moving of personnel from the Fontaine Building to L'Esplanade Laurier and Carson Road (\$.4 million); the hiring of people on contract rather than hiring full-time employees (\$.3 million); offset by
- Savings resulting from the provision of training space for the Asticou Centre free of charge and lower than anticipated rental costs for the Touraine Centre and Fontaine Building (\$.6 million); resources provided by other departments for course delivery and delays in staffing vacant positions (\$.7 million); EDP and tenant services costs paid by Administration (\$.4 million); the cancellation of language training courses in the regions (\$.4 million); and fewer language teachers relocated than planned (\$.3 million); 3,012
- The overexpenditure in Administration is due to the government's policy for payment in lieu of unfulfilled surplus notice and an underestimate in severance pay benefits (\$.6 million); actual salary rates and employer's share of employee benefit plans being higher than provided for in the Estimates (\$1.1 million); and the corporate cost of tenant services and the acquisition of computer systems and hardware (\$2.3 million) paid on behalf of other programs, mainly Staffing and Training. 4,002

C. Background

1. Introduction

The Public Service Commission is responsible for the interpretation and application of merit in staffing Public Service positions and is accountable to Parliament for the application of the Public Service Employment Act (PSEA). The Commission is designated as a department for purposes of the Financial Administration Act, reporting through the Secretary of State.

The Public Service Employment Act governs staffing in the Public Service and gives the Commission exclusive authority to make appointments in all government departments and agencies that do not have separate staffing authority under specific legislation. The Commission does not appoint the employees of agencies with "separate employer" status, except in the case of the Public Service Staff Relations Board. The "separate employers", listed

in Schedule 1, Part II of the Public Service Staff Relations Act, comprise part of the Public Service — commissions and boards — not represented by the Treasury Board.

The Public Service Employment Act enables the Commission to delegate its exclusive authority to make appointments to departments and agencies. Through such delegation, the Commission entrusted departments with a major role in selection and appointment. In line with its service-wide responsibilities and taking into account the diversity and specific needs of departments, subject to certain conditions such as prior clearance in order to staff, the Commission delegates significant appointment authority to departments. Full authority for all aspects of the staffing process is delegated to departments for 66% of all appointments. The Commission retains significant authority in those areas best overseen centrally; thus it has a major impact on 30% of all appointments through the recruitment and referral of candidates in open competition and in the placement of persons with staffing priority entitlement. The Commission retains full authority for recruitment to, and promotion within the Management Category.

The Commission develops the policies, procedures and programs that shape staffing in the Public Service, establishes mechanisms for appeals against appointments and recommendations for release or demotion and for investigation of complaints relating to non-appealable staffing matters and personal harassment, and monitors the conduct of delegated staffing.

2. Mandate

The Public Service Commission of Canada is a politically independent agency, accountable to Parliament for the administration of the Public Service Employment Act. Under this Act, the Public Service Commission must ensure that the merit principle, as determined by the Commission, is upheld in all public service staffing operations.

The responsibilities of the Public Service Commission under the Act and in accordance with agreements with the Treasury Board can be described in two categories: exclusive and non-exclusive. Main responsibilities under each category include:

Exclusive Responsibilities: Pursuant to the Public Service Employment Act, exclusive authority is entrusted to the Commission to:

- make appointments to or from within the Public Service (Staffing Programs);
- develop and administer processes and standards for the selection of candidates for positions in the Public Service (Staffing Programs);
- operate an appeals system for appointments and demotions or releases for incompetence or incapacity (Appeals and Investigations);
- audit staffing activities (Audit);
- investigate allegations of anomalies or inequities in staffing (Appeals and Investigations);

- administer Section 32 of the Act pertaining to political activities of public servants (Administration);
- demote or release for incompetence or incapacity (Administration); and
- recommend to Governor-in-Council exclusions from the Public Service Employment Act (Staffing Programs).

Non-Exclusive Responsibilities: The Public Service Commission has also been entrusted with responsibility for certain functions which are not exclusively within its domain and are mostly carried out under delegation of authority from the Treasury Board of Canada. These include:

- managerial and specialty training (Training Programs);
- language training (Training Programs);
- developmental courses and programs (Training and Staffing Programs);
- audit of certain personnel management functions (Audit);
- investigation of complaints of personal harassment (Appeals and Investigations); and
- specific activities in the fields of human resource planning, counselling and career development for the Management Category, and participation of underrepresented groups (Staffing Programs).

3. Program Objective

The objective of the Commission is to assist in the maintenance of a competent Public Service by ensuring that the best qualified persons are recruited to or promoted within the Public Service, that qualified employees are deployed to meet operational requirements and that certain training services are provided on behalf of the Treasury Board.

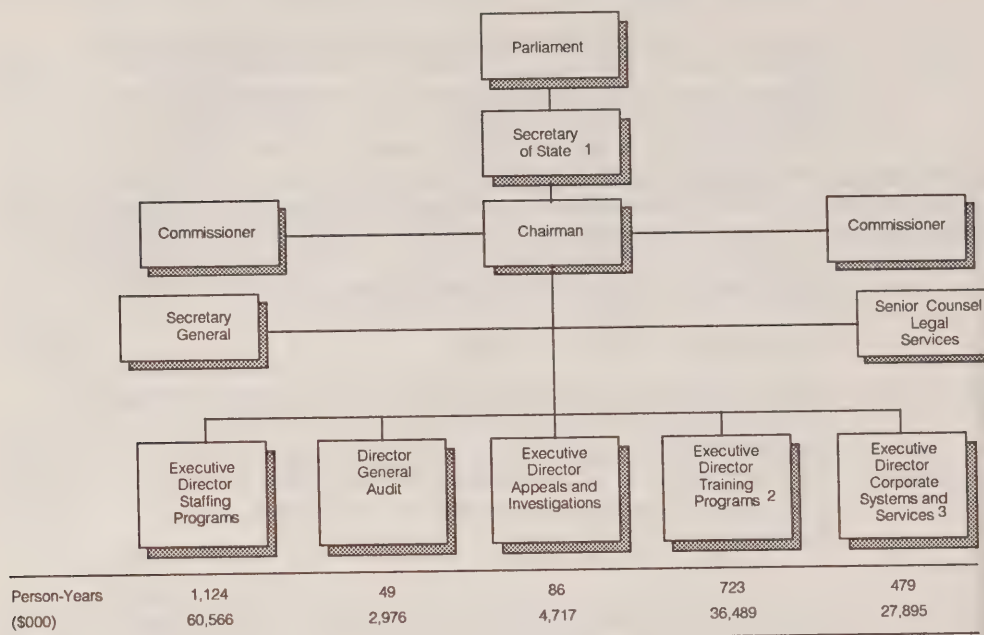
4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Public Service Commission Program includes five activities: Staffing Programs, Audit, Appeals and Investigations, Training Programs and Administration.

Organization: Figure 3 shows the reporting relationship of the branches of the Public Service Commission and the corresponding resources. The branches and the activity structure have a one-to-one relationship, except for the Administration Activity which includes the Office of the Chairman and Commissioners, Executive Secretariat, Legal Services, and Corporate Systems and Services.

In addition to offices in the National Capital Region, the Commission also has regional and district offices in St. John's, Charlottetown, Halifax, Moncton, Quebec City, Montreal, Toronto, Winnipeg, Regina, Edmonton, Iqaluit, Vancouver, Yellowknife and Whitehorse. The Commission maintains these offices in order to provide the Canadian public with full access to public service employment opportunities and to make its services available across Canada.

Figure 3: Resource Requirements by Organization and Activity



¹ In matters dealing with the Public Service Employment Act, the Secretary of State is the Minister designated as spokesperson for the Commission in Parliament and is also the appropriate Minister within the context of the Financial Administration Act.

² Includes a Revolving Fund with authority to draw up to \$4.5 million from the Consolidated Revenue Fund.

³ Resources (\$2,233,000 and 37 person-years) for the Office of the Chairman and Commissioners, Secretary General and Legal Services have been included with Corporate Systems and Services to comprise the Administration Activity total.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Factors which have an impact on the Public Service Commission as a central agency and as a department include:

- Matters of employment equity will likely increase in scope and visibility as members of minority groups across the country place greater emphasis both on individual rights and freedoms, and on demands for increasing participation in government.
- To meet the government's objective to reduce the size of the Public Service by 15,000 person-years by 1990-91, most departments have been required to trim their work-force. For the Public Service Commission, this means servicing a larger number of employees entitled to priority placement, and

reduces the opportunities for the achievement of employment equity objectives.

- As a department, the Public Service Commission is committed to reducing its person-years by 270 by 1990-91 in response to government restraint measures. Additionally, the Commission is committed to a further 281 person-year reduction for implementation of the new language training policy (refer to page 18).
- The new Official Languages Act and derived Treasury Board policies will impact on the Language Training sub-activity and will result in organizational and training orientation changes.
- In recent years the proportion of youth in the Public Service has declined significantly thereby contributing to an increase in the overall age of public servants. In combination with the general aging of the Public Service, the average age is likely to increase even more dramatically especially if no changes in recruitment patterns occur in the future. The most serious consequence of this bulge of employees (currently in the 30 to 45 year age group) will be the problems associated with replacing these employees around the turn of the century when they reach retirement age. Aging thus becomes an issue of human resource planning and management throughout the Public Service.
- Another phenomenon arising out of person-year reduction and aging is plateauing or "career blockage". Plateauing can have a negative effect on morale and employee motivation and can hinder the development of younger employees. This in turn creates the need to ensure greater horizontal mobility and the use of special assignments for public servants affected by plateauing.
- Following the striking down by the Federal Court of Appeal of paragraph 32(1)(a) of the Public Service Employment Act dealing with political partisanship, a request for leave to appeal to the Supreme Court has been launched. Legislation may also be proposed in the House of Commons. Legislative action could result in an adjustment of mandates, and a need to clarify information to managers and other public servants.

2. Initiatives

The following initiatives will be undertaken in 1989-90:

Staffing System Initiatives: The Public Service Commission will implement the following initiatives:

- regulatory change to certain sections of the Public Service Employment Regulations (PSER) in order to increase flexibility in holding competitions, to expand the authority available for delegation to deputy heads and to clarify acting situations;

- new comprehensive communication vehicles that will reflect the policies and operational guidelines of the Staffing System;
- expand managerial authority in areas such as appointments without competition resulting in lateral movement;
- certification and training programs to ensure the long-term understanding and commitment to the staffing system;
- supporting educational materials reinforcing the roles and responsibilities of managers and personnel in the staffing system;
- the process, criteria and methodology to be used by the Commission for the monitoring of delegated staffing (Staffing Programs: refer to page 17, Staffing System Model).

Selection Standards: Following extensive review and evaluation of the 74 selection standards currently in use, the Commission will consolidate all standards into one document. The new selection standards, in contrast to the current, are non-prescriptive in nature and designed to permit the manager more professionalism and flexibility in hiring the most competent individual for a position. To ensure that the new standards are well understood and effectively administered, training and development will be provided to all staffing officers (Staffing Programs).

Recruitment and Referral: To further improve the recruitment and referral processes and practices of the federal Public Service, the Commission will:

- strengthen the post-secondary recruitment function by:
 - a) developing and implementing strategies to improve the image of a federal Public Service career among graduating post-secondary students;
 - b) expanding the use of post-secondary recruitment as a mechanism for meeting departmental human resource needs;
 - c) implementing measures which will assist in identifying high-calibre students in accordance with the needs of departments;
 - d) recruiting and developing university graduates with high management potential to become middle and senior managers in the future;
- strengthen the management of the National Applicant Inventory System (NAIS) by:
 - a) ensuring consistency in coding so that resumés of applicants who are qualified for specific Public Service jobs are consistently retrieved from NAIS and matched with the jobs;
 - b) providing training to recruitment officers to ensure that the required level of knowledge and consistency on the use of NAIS is being maintained;

- c) examining the PSC approaches to its other recruitment and referral processes and practices in order to determine areas where improvements are required and to develop the framework for implementation;
- d) considering the recruitment and referral practices of the Canadian Employment and Immigration Commission (CEIC) for federal departments to determine if improvements can be made and if so, to identify in conjunction with CEIC, appropriate approaches to implement improvements;
- e) reviewing the recruitment approaches of Prime User departments to determine if improvements are required and, if so, to develop the plans for improvement in conjunction with the Prime User departments (Staffing Programs).

Course Accreditation: The Commission will continue in its endeavors to obtain accreditation of certain of its courses by universities in each of the provinces. Additionally, the Commission will concentrate on obtaining accreditation in CEGEPs within the Province of Quebec, and community colleges in other provinces. The Commission will also provide the required support to an accreditation review committee (Training Programs).

Aboriginal Peoples Customized Training: In an attempt to enhance federal government employment opportunities for Aboriginal Peoples, the Commission will develop customized courses in various fields that will reflect the specific requirements of Aboriginal Peoples (Training Programs).

Literacy Training: In preparation for the year 1990, which has been proclaimed Literacy Year by the United Nations, the Commission will expand its communication training to include functional literacy courses (Training Programs).

Training Programs Activity Evaluation: In September 1988, the Commission initiated an evaluation of staff training and quality assurance within its Training Programs Activity (excluding language and executive training). The goal of the Commission in initiating this study is to ascertain how Training Programs can better serve departments and exert a greater impact on excellence in the Public Service. The evaluation will examine the place of Training Programs within the broader context of training in the Public Service and the effectiveness of the program's products and services. It will also assess the impact of the Training Program's organizational structure and cost recovery system on its ability to achieve its objectives. A final report is anticipated during 1989 (Administration).

3. Update on Previously Reported Initiatives

The following is an update to the planned initiatives identified in previous Expenditure Plans:

Staffing System Model: As reported in the 1988-89 Expenditure Plan, the development of a model for the Public Service staffing system is complete. The implementation of associated staffing system initiatives is being undertaken in 1989-90 (refer to page 15, Staffing System Initiatives).

Recruitment: As reported in the 1988-89 Expenditure Plan, a task force has been established to ensure that effective inventory systems and appropriate recruitment programs are in place to enable recruitment of the most competent individuals and to respond on a timely

basis to departmental and Public Service needs for competent personnel. The Public Service Commission will continue to ensure that the recruitment process recognizes women, francophones, aboriginal peoples, disabled persons and members of visible minority groups. In 1989-90, there will be a continued emphasis given to attracting highly successful post-secondary graduates in order to provide the future Public Service with qualified managers and officers.

Redress: As reported in the 1988-89 Expenditure Plan, in its attempt to assist departments to refine their internal redress mechanisms, the Commission will act as technical resource on the development of departmental and inter-departmental course modules for departmental harassment investigators, managers and staff relations officers.

PSC Resource Reduction: As reported in the 1988-89 Expenditure Plan, the Commission has met its objectives to date in downsizing and will continue to pursue its goal to reduce its person-years to achieve remaining downsizing targets of 37 person-years for the government restraint program over the next year and 130 person-years related to the language training policy over the next 3 years. To-date, the Commission has been able to reduce person-years as planned largely through the redeployment of affected employees.

In addition to the Commission's resource reduction as part of the government's restraint program, changes in the government's language training policy required a further reduction of 40 person-years in the Commission's training programs in 1988-89. Special employee counselling and placement mechanisms have been put in place to assist affected personnel and have been successful in avoiding involuntary layoff.

Administrative Reform: Introduced in the 1984-85 Expenditure Plan, six departments of the 16 that had undertaken Administrative Reform projects since 1984, completed implementation of proposed efficiency and effectiveness measures by March 31, 1988. Implementation was continuing in all other departments with the Public Service Commission providing consultation on request. An assessment of progress was conducted in 1987-88 in the first three departments involved in administrative reform with the following gains identified: the speed of staffing has improved; authority for staffing is being delegated increasingly to line managers; documentation has been significantly reduced, as have resultant costs; increased understanding and partnership between personnel specialists and line managers are providing a positive influence on the planning and management of departmental staffing processes; and the use of a wider variety of assessment tools is contributing to enhanced quality in appointments. Feedback from the other departments involved in administrative reform also indicates continuing improvements.

Employment Equity: In keeping with the initiative reported in the 1988-89 Expenditure Plan, a working group has been established through which the Public Service Commission will work toward integrating the principles of employment equity into the normal staffing process. In addition, the Public Service Commission will identify opportunities for increasing the representation of target group members in specific occupational groups; it will provide more support to employment equity coordinators across the government; it will ensure that all members of the staffing community fully understand the principles and practices of employment equity and it will continue to implement and manage the special programs approved by the government.

Priority Status: As reported in the Highlights of the 1988-89 Expenditure Plan, in a continuing environment of restraint and cutbacks, the Commission will continue to ensure that persons with priority status receive equitable treatment, including consideration for retraining when

applicable. The Commission will encourage departments to use creative and innovative approaches in placing and retraining personnel, while at the same time respecting the objective of a highly competent Public Service.

E. Program Effectiveness

The Public Service Commission completed two evaluation studies in 1987-88.

First, an evaluation of the Commission's **appeals function** found that it is performing its tasks efficiently, effectively and in a competent, professional fashion. A review of actual appeal decisions found them to be consistent, reasonable and legally correct.

A survey of appellants, managers and staffing officers showed that all participants rate the appeals process as fair, focused and able to deal with their concerns. They also rate the Appeal Board chairpersons as fair, competent, polite and organized.

Complaints about the impact of appeals on the amount of documentation and length of time required to complete an appealable staffing action were determined to be unfounded.

Analysis of appeal cases which resulted in a decision (as opposed to cases where a determination was made that no jurisdiction existed or cases where a withdrawal occurred) showed that 19% of closed competition appeals and 57% of without competition appeals were upheld. If an appeal is upheld it was found that the appointment was changed 41% of the time.

Ultimately, appeals affect the outcome for only 6 in 1,000 closed competition appointments and 2 in 10,000 without competition appointments. These statistics are based on the likelihood of an appointment being appealed, of an appeal being upheld, or of an upheld appeal resulting in some change in the appointment.

Overall, the evaluation strongly reaffirmed the important role of the appeals function in the staffing process and the protection of merit.

Second, an evaluation of the **Employment Equity Programs** found that while these special programs have been successful in facilitating the entrance of some target group members into the Public Service, employment equity efforts are not sufficiently integrated with the routine staffing process. The meaning of employment equity is also not widely understood, leading to an uneven implementation of employment equity efforts across the Public Service. Finally, the planning necessary for the development of effective employment equity strategies needs to be enhanced. In light of these findings, the evaluation recommended that the PSC enhance its leadership role in the area of employment equity by assisting departments in strategic goal setting, providing information and analysis, and in identifying and eliminating any existing barriers to target group members. The evaluation also recommended that the present programs be extended, with modifications to their administration and delivery. A working group was recently established to examine the above-mentioned issues.

A third evaluation has been completed. It consists of a comprehensive review of the Commission's Recruitment and Referral activities. Any identified problems have been referred to a task force that has been established to improve the Commission's performance in this area.

Additional performance data for selected Public Service Commission operations can be found in Section II, Analysis by Activity.

Section II Analysis by Activity

A. Staffing Programs

Objective

The objective of the Staffing Programs Activity is to assist in the maintenance of a competent and representative Public Service and to ensure that the Public Service is staffed with qualified individuals.

Description

The Staffing Programs Activity encompasses activities in support of delegated and non-delegated staffing, including policy development, resourcing of the Management Category, administration of staffing delegation, establishment of tests and standards for selection, administration of staffing priorities and services in support of recruitment and promotion. This activity also encompasses the delivery of employment equity programs, special development programs in support of the Management Category and co-ordination of parts of the Official Languages Program for which the PSC is responsible. Further details on the operations for each of the sub-activities are presented in the section on performance information and resource justification.

Resource Summaries

This activity represents 46% of the total operational expenditures and 46% of the total person-years of the Commission. The Main Estimates of \$60.6 million (Figure 4) consists of \$50.7 million or 84% for personnel costs.

Figure 4: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Program Development	10,720	185	8,436	193	9,863	157
Regional Operations	38,452	752	30,792	748	25,161	603
Management Category Programs	6,909	106	5,100	101	7,062	110
Policy, Monitoring and Information	3,971	71	2,907	70	3,638	72
Official Languages Secretariat	514	10	431	10	584	10
	60,566	1,124*	47,666	1,122	46,308	952

* Included in this total are resources dedicated to the Employment Equity programs comprising 346 person-years for participants and 73 person-years for administrative and counselling services.

Explanation of Change: The changes in resource requirements for 1989-90 are explained in the Program Overview.

Actual financial resource requirements were 15% lower than planned (Figure 5).

Figure 5: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Program Development	9,863*	24,527	(14,664)
Regional Operations	25,161*	22,368	2,793
Management Category Programs	7,062*	5,561	1,501
Policy, Monitoring and Information	3,638*	1,091	2,547
Official Languages Secretariat	584	654	(70)
	46,308	54,201	(7,893)

* These figures reflect a transfer of responsibilities between components.

Explanation of Change: The difference between actual 1987-88 expenditures and the Main Estimates is explained in the Program Overview.

Performance Information and Resource Justification

Information is provided below for each of the five components of this Activity.

Program Development: This component develops standards, directives, methods and procedures to implement the staffing policies of the Public Service Commission. It has responsibility for occupational and language tests, selection standards and assessment centre activities.

The other major function of this component is the development of employment equity programs and initiatives.

Regional Operations: The major activity of this component is to provide all non-delegated staffing activities and services for all occupational categories except: the Administrative Support and Operational Categories outside the National Capital Region and the Management Category. Services include all aspects of recruitment, referral, language assessment, appointment, the placement of priority persons, the administration of the Co-operative Education Program (Figure 7) and delivery of special measure programs related to employment equity (Figure 6). Other responsibilities, which account for approximately 13% of the resources, include advising and assisting departments on delegated staffing, conducting staffing investigations with a view to the giving of an opinion pursuant to paragraph 21 b) of the Public Service Employment Act, following-up on upheld appeals and various other types of staffing support services.

Figure 6: Employment Equity Special Measure Programs — Participant Statistical Overview

	Projected 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
National Indigenous Development ¹				
Total participants	184	193	191 ²	108
New participants	108	94	107 ²	56
Completed program ³	98	77	46	42
Northern Careers ¹				
Total participants	84	112 ⁴	85	76
New participants	15 ⁴	36	25	32
Completed program ³	41	22	4	14
Access Program for Disabled Persons ¹				
Total participants	150	196	254	252
New participants	128	130	211	142
Completed program ³	102	127	119	145
Visible Minorities				
Total Participants	160	150	123 ⁵	7 ⁵
New Participants	120	60	116 ⁵	7 ⁵
Completed program ³	137	129	19 ⁵	0 ⁵
Option: Non-Traditional Occupations for Women				
Total participants	115	98	N/A	N/A
New participants	77	88	N/A	N/A
Completed program ³	76	49	N/A	N/A

¹ As a result of program evaluations, changes have been made which permit variations in the length of participant assignments as opposed to uniform assignment periods formerly in place. This practice contributes to some variations in the number of participants from year to year.

² Includes 47 summer students in the National Indigenous Development Summer Student Employment Program in 1987-88. This program is not guaranteed on an annual basis, but is dependent on resources being available. In previous years, summer students were identified separately.

³ "Completed program" includes participants who: were originally hired on a term basis and have now been appointed indeterminately in a departmental position; were originally appointed on an indeterminate basis and have completed a developmental assignment; were originally appointed as PSC employees and have now been appointed indeterminately in a departmental position; completed the programs, as defined above, but have left the federal public service.

⁴ A large proportion of 1988-89 participants entered the program late in the year thus reducing planned program intake in 1989-90.

⁵ Visible Minorities historical data for 1986-87 and 1987-88 has been adjusted as a result of changes to the definition of the program's outputs.

Note — Refer to Figure 4, page 20, for more detailed resource information.

Figure 7: Staffing Process (Non-Delegated) — Statistical Overview

	Projected 1989-90	Forecast 1988-89	Actual* 1987-88	Actual* 1986-87
Appointments	2,010	2,010	1,973	1,930
Recruitment (applications processed)	115,000	115,000	113,288	109,890
Referral	13,300	13,300	13,035	11,735
Avg. days with advertising**	47	47	43	41
Avg. days without advertising	7	7	7	6
Language assessment	17,600	17,600	16,829	10,397
Priorities administration				
New entrants	6,000	6,000	7,322	5,922
Placements	4,000	4,000	3,769	4,341
Co-op requests processed	4,900	4,900	4,792	4,508

* Actual appointments have been adjusted to reflect national statistics, rather than National Capital Region statistics as in past years.

** 47 days reflects the target for referrals; 43 indicates that, on average, referrals were completed in less than the target.

Management Category Programs: Management Category Programs was established in 1982 as an integral part of the decision to establish a Management Category for the Public Service. The two occupational groups in this category are Senior Management (1,984 SMs in 1988) and Executive (2,591 EXs in 1988). The Public Service Commission is responsible for the recruitment, selection and appointment of members of the Management Category both from inside and outside the Public Service. It is also responsible for career counselling for both those aspiring to, and those within, the category. The Public Service Commission, through this component, provides services for the category using the following programs: Resourcing Portfolios, External Recruitment Office, External Affairs and International Programs, Career Assignment Program, Women's Career Counselling and Referral Bureau and Exchange Programs (Interchange Canada and Business/Government Executive Exchange).

The following is a statistical overview for these programs (Figure 8).

Figure 8: Management Category Programs — Statistical Overview

	Projected 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Resourcing Portfolios:				
Staffing requests received	1,050	1,050	1,157	933
Appointments	1,000	1,000	1,007	845
Managers offered brokerage services	230	220	216	270
Career counselling sessions*	3,400	3,400	3,324	2,014
Career Assignment Program (CAP):				
National Capital Region (NCR)				
Counselling sessions	665	660	659	661
Assignments arranged	215	200	168	219
Active participants	195	190	167	180
Proportion of women entering CAP (NCR)	47%	47%	46%	40%
Western Career Assignment Program (CAP)				
Counselling sessions	290	230	340	339
Assignments arranged	30	36	33	29
Active participants	55	58	41	29
Proportion of women entering Western CAP	40%	39%	30%	42%
Interchange Canada Program (ICP):				
Counselling sessions	360	330	319	242
Assignments arranged	110	105	102	105
Active participants	210	205	201	180
Proportion of women entering ICP	30%	30%	27%	9%
Business/Government Executive Exchange				
Assignments arranged	13**	19	14	N/A
Active participants	30	30	11	N/A
International Programs:				
Cases opened	300	285	272	266
Canadians assigned to positions in international organizations	45	40	39	48
Government to Government exchanges	30	30	28	44
Women's Career Counselling and Referral Bureau:				
Counselling sessions	350	350	314	438
Referrals made	1,500	1,500	1,553	1,685
Number of women in the Management Category	630	570	514	410

* Career counselling sessions have increased as a result of departmental downsizing and increased participation in SM and EX orientation courses with the accompanying counselling which is provided to all participants.

** New assignments are arranged only as current participants leave the program and, in order to keep the number of active participants in the Business/Government Executive Exchange Program at a current target optimum of 30. In 1989-90, there is expected to be approximately 13 new participants.

Policy, Monitoring and Information: This component develops, reviews, consults on, monitors, analyzes and researches staffing policy and related matters and issues. It also carries out coordinative and integrative functions in support of the priorities and needs of the Public Service Commission with a particular emphasis on human resource analysis issues and on ensuring one focus for all staffing data and systems. For the most part, the activities of this component are managed on a project basis.

Official Languages Secretariat: This unit serves as the Public Service Commission's principal interface with its various publics on official languages matters such as official languages audit and evaluation, communications services, joint activities with Treasury Board Secretariat, the administration of the Official Languages Exclusion Order and activities regarding official languages minorities participation.

B. Audit

Objective

The objective of the Audit Activity is to ensure that activities which are governed by the Public Service Employment Act conform with the requirements of the law and policy of the Public Service Commission, and to audit on behalf of the Treasury Board Secretariat, departmental compliance with certain personnel management policies and procedures.

Description

The Audit Activity reviews departmental and PSC staffing practices and procedures in order to determine that appointments conform with the Public Service Employment Act and Regulations and Commission policy. It reviews the manner in which departments administer selected aspects of their personnel services for which Treasury Board has policy responsibility. This latter activity is governed by an agreement between Treasury Board Secretariat and the Public Service Commission. For further details on the operations of this activity, refer to the section on performance information and resource justification.

Resource Summaries

This activity represents 2% of the total operational expenditures and 2% of the total person-years of the Commission. The Main Estimates of \$3 million (Figure 9) consist of \$2.6 million or 87% for personnel costs.

Figure 9: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Audit	2,976	49	1,926	35	2,363	34

Explanation of Change: The changes in resource requirements for 1989-90 are explained in the Program Overview.

Actual financial resource requirements were 15% lower than planned (Figure 10).

Figure 10: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Audit	2,363	2,787	(424)

Explanation of Change: The difference between actual 1987-88 expenditures and the Main Estimates is explained in the Program Overview.

Performance Information and Resource Justification

Audit Operations: The number of audits to be completed in 1988-89 is substantially reduced due to the loss of experienced audit staff. The Audit Branch is now staffed to its full complement of person-years and all new personnel have received the necessary training to be operational for fiscal year 1989-90.

As part of improvements to the audit operations, a new audit process which conforms to generally accepted auditing standards was tested and is now operational. Based on its ongoing experience with this process, the Commission is revising and updating its audit instrumentation on a continuing basis. Additionally, an independent quality control function was established in the Audit Branch during fiscal year 1988-89.

The issues examined vary from department to department taking into account issues of special interest to the Commission and Treasury Board and the status of each department's success in self auditing and monitoring.

Figure 11: Audits Completed — Statistical Overview

	Number of Audits Completed*	Number of Post Audits Completed*
1989-90 Plan	14	—
1988-89 Forecast	6	2
1987-88 Actual	10	2
1986-87 Actual	11	7

* An audit is completed when the Deputy Head is informed of the final results of the audit.

Note: The issues to be audited are described in the 1989-90 Audit Plan and cover both issues of special interest and ongoing compliance matters.

C. Appeals and Investigations

Objective

The objective of the Appeals and Investigations Activity is to ensure that appeals lodged by public servants pursuant to the Public Service Employment Act (PSEA), or complaints lodged by public servants or outside applicants with respect to the application of the PSEA in non-appealable matters or in matters of personal harassment, are dealt with fairly, promptly and impartially; and to adopt appropriate procedures to encourage the informal resolution of such actions.

Description

The Appeals and Investigations Activity, through the establishment of independent boards, hears appeals by public servants against alleged breaches of the Public Service Employment Act and Regulations in such matters as appointment, demotion and release. In addition, complaints of alleged irregularities in staffing processes and matters of personal harassment in the workplace are investigated. Training, advice and assistance are provided to departments, unions and other interested individuals.

For further details on the operations of the activity, refer to the section on performance information and resource justification.

Resource Summaries

This activity represents 4% of the total operational expenditures and 3% of the total person-years of the Commission. The Main Estimates of \$4.7 million (Figure 12) consists of \$4 million or 86% for personnel costs.

Figure 12: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Appeals	2,490	46	2,511	46	2,453	45
Investigations	2,227	40	2,490	40	2,390	42
	4,717	86	5,001	86	4,843	87

Explanation of Change: The changes in resource requirements for 1989-90 are explained in the Program Overview.

Actual financial requirements were 1% higher than planned (Figure 13).

Figure 13: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Appeals	2,453	2,540	(87)
Investigations	2,390	2,255	135
	4,843	4,795	48

Explanation of change: The difference between actual 1987-88 expenditures and the Main Estimates is explained in the Program Overview.

Performance Information and Resource Justification:

Information is provided separately below for the two components of this Activity.

Appeals: This Directorate conducts inquiries into and renders decisions on appeals against appointments or proposed appointments (section 21, PSEA) and appeals against recommendations for demotion or release for incompetence or incapacity (section 31, PSEA). A statistical overview of this component is presented in Figure 14.

Efforts to improve efficiency in the handling of appeals is continuing in 1988-89. Wider acceptance of pre-hearing disclosure of information has resulted either in clarification of those complex issues that must be decided by an appeal board or in the resolution of an appeal prior to the hearing. Since the implementation of this process in 1984, the overall withdrawal rate has almost doubled to an average of 25% of total appeals lodged.

Appeals have declined in number in recent years due to the government's downsizing effort contributing to a significant reduction in the number of appealable processes. However, indications to date show that throughout 1988-89, the number of appealable processes is increasing to some degree and as a consequence, so are appeals. The significant increase that has developed in the number of appellants without a right of appeal is the result of the increased number of acting appointments without competition. Human resource utilization is nevertheless expected to remain at the same lower level which was attained last year.

The Directorate is devoting considerable resources in order to enhance the client's understanding of the appeals process, including the conduct of workshop sessions for departments and unions, the publication and wide distribution of a bi-monthly publication entitled "Info-Appeals", the publication of a regular column in the Public Service Commission publication entitled "Dialogue" and the distribution of the updated Appeals information brochure.

Figure 14: Appeals — Statistical Overview

	Projection 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Appealable selection processes	9,000	8,400	6,870	5,315
Selection processes appealed	1,350	1,100	830	629
Number of appeals	3,600	3,100	1,854	1,346
Decisions rendered*	900	800	683	605
Appeals —Allowed	250	200	220	170
—Dismissed	700	650	521	457
—Appellant withdraws	750	700	524	407
—No right of appeal	800	1,050	466	439
Percentage of decisions rendered within standard**				
—Section 21	80	84	83	77
—Section 31	60	70	67	54

* The number of appeals is greater than the number of decisions rendered because one appeal decision may result in the disposition of several appeals.

** Eighty per cent of Appeal Board decisions under section 21 of the PSEA are to be rendered within 10 days of the last evidence being presented. Sixty per cent of Appeal Board decisions under section 31 of the PSEA are to be rendered within 10 days of the last evidence being presented. Experience has shown that these standards best reflect a realistic target for the issuance of a quality product.

Investigations: This Directorate is responsible for the investigation, conciliation and mediation of all complaints on non-appealable staffing matters. A statistical overview of this component is presented in Figure 15. In addition to investigating complaints related to the application of the Public Service Employment Act and Public Service Employment Regulations, the Investigations Directorate, by agreement with Treasury Board Secretariat, conducts investigations into complaints of personal harassment in the workplace.

The number of complaints projected for 1989-90 is slightly higher than for previous years. This is because it is anticipated that the re-issuance of the Treasury Board policy on personal harassment and the information sessions given as a result of that policy may increase workload. The directorate's mediation process, which encourages both parties to a complaint to resolve their problems prior to formal investigation, has enabled the directorate to maintain its level of service while increasing its liaison and information function. The function is viewed as an integral part of the directorate's mandate.

Figure 15: Investigations — Statistical Overview

	Projection 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Number of complaints	1,700	1,600	1,676	1,586
Number of cases opened	425	400	478	347
Number of cases on hand (as at March 31)	275	278	315	273
Number of cases closed*	425	410	437	350

* A case is closed when the Deputy Minister is informed in writing of the outcome.

D. Training Programs

Objective

The objective of the Training Programs activity is to improve the occupational competence of federal public servants and to allow them to meet the language proficiency requirements of those positions for which they have been selected or of those to which they aspire, in response to Treasury Board policies, the Official Languages Act and departmental demands.

Description

The Training Programs Activity is composed of two major sub-activities:

Language Training: This sub-activity provides language training in both official languages and related language training services, in conformity with government policy, to meet the needs of departments and agencies in the federal Public Service, and occasionally those of outside clients. It provides second-language courses designed to meet the job-related linguistic requirements of departments, and a range of advisory, informational and co-ordinating services related to language training.

Staff Development and Training: This sub-activity provides supervisory, professional and some managerial and executive training and training services to federal public servants across Canada in response to Treasury Board policies and departmental demands. It provides courses designed to meet the job-related training requirements of departments and a range of advisory, informational and co-ordinating services related to training.

For further details on the operations, refer to the section on performance information and resource justification.

Resource Summaries

The Training Programs Activity represents 27% of the total Program expenditures and 29% of the total person-years of the Commission for 1989-90.

This activity is partially funded through a revolving fund with authority to draw up to \$4.5 million from the Consolidated Revenue Fund and partially through the Commission's appropriation. For staff development training and related services, users have to pay according to rates approved annually by Treasury Board. The Staff Development and Training Revolving Fund forecasted surplus and related performance data forecast for 1989-90 are based on an overall rate increase of 4%.

The expenditures for the Staff Development and Training Sub-Activity Revolving Fund are presented on a cash basis (Figure 16) and on an accrual basis in Section III (Figure 28). The disbursements for 1989-90 consist of \$7.3 million, or 68%, for personnel costs and \$3.5 million, or 32%, for non-salaries, offset by revenue of \$8 million and \$2.9 million in subsidy funding. (For further details on expenditures by object refer to Figure 23.)

The subsidy to the Staff Development Revolving Fund is used to fund the design and development of new courses in accordance with the Systems Approach to Training; training coordination and information services; quality assurance; language training for the Revolving

Fund employees; research and information on training technology; and the operating loss incurred in the provision of courses in French.

Figure 16: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Language Training	33,730	574	34,468	615	36,098	637
Staff Development and Training Subsidy	2,885	—	2,492	—	2,885	—
	36,615	574	36,960	615	38,983	637
Staff Development and Training Revolving Fund						
Disbursements	10,764	149	15,372	177	13,790	183
Less Receipts	10,890	—	14,372	—	12,874	—
Net Cash Required	(126)	149	1,000	177	916	183
Total Activity	36,489	723	37,960	792	39,899	820

Explanation of Change: The changes in resource requirements for 1989-90 are explained in the Program Overview.

Actual financial resource requirements were 8% higher than planned (Figure 17).

Figure 17: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Language Training	36,098	33,334	2,764
Staff Development and Training (Subsidy)	2,885	2,885	—
	38,983	36,219	2,764
Staff Development and Training Revolving Fund Disbursements	13,790	14,725	(935)
Less Receipts	12,874	14,057	1,183
Net Cash Required	916	668	248
	39,899	36,887	3,012

Explanation of Change: The difference between actual 1987-88 expenditures and the Main Estimates is explained in the Program Overview.

Performance Information and Resource Justification

Information is provided below for the two components of this activity.

Language Training: Language training is provided through two program components.

Provision of Courses and Services: This program component comprises all of the second-language training courses and services provided by the Public Service Commission to federal public servants and other clients. The purpose of these courses is to enable participants to achieve or further develop their second-language proficiency as required by their present or future work environment.

Figure 18: Provision of Language Training Courses — Statistical Overview

	Projected 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Number of students	13,663	13,729	18,550	24,519
Number of hours				
—Students*	1,294,937	1,301,235	1,318,246	1,634,021
—Groups	256,702	258,186	249,966	303,115

* One student-hour is defined as one hour of second language instruction provided to one student.

The number of students attending language training courses has decreased since 1986-87 (Figure 18). This is as a result of a decrease in the number of non-imperative appointments and fewer courses being offered as a result of Language Training Program downsizing (fewer teaching resources available). The number of students attending language training will continue to decrease, proportionate to the planned downsizing of resources for the next four years.

In 1989-90, the major types of courses offered by the Language Training Activity will be as follows:

- Corporate Needs Training Courses — courses for public servants or others identified by the Treasury Board Secretariat as being eligible for language training. These courses provide participants with the opportunity to acquire the necessary language skills to function in the workplace at the level of linguistic competence required by their departments.
- Career Development Training Courses — courses for public servants or others who wish to acquire or improve their level of proficiency in their second official language. The courses focus on the development of language skills related to the working environment of the Public Service.

Course Development and Quality Assurance: This program component comprises the development of language training programs and courses as well as the evaluation of their effectiveness in meeting language training objectives. During 1987-88, control activities and testing instruments were developed to ensure concordance to the Public Service Commission's new approach to second-language instruction, that is, a more communicative and functional approach. During 1988-89, the following design and development activities were initiated and partially completed.

- Design and development of English - Level C course material
- Design and development of French - Levels A and B course material
- Functional language courses for
 - Air Traffic Controllers
 - Royal Canadian Mounted Police (RCMP) Recruits
 - Federal and Provincial Judges

In 1989-90, the activities described above, as well as the following activities will be completed.

- Further design and development of SM-EX language courses
- Course material at level C will be developed for both French and English courses
- Standard and diagnostic tests for all levels of new courses

Staff Development and Training: Staff Development and Training is provided through two program components.

Provision of Courses: The Staff Development and Training sub-activity provides training and development courses for members of the Management Category, selected members of the affirmative action programs; professional and job competency training and development courses delivered to specialist categories, e.g.: finance, electronic data processing, materiel management; middle management and supervisory training and development courses; provision of advice and assistance to departmental managers regarding training problems.

Due to the government restraint measures, the number of participants decreased in 1987-88 and 1988-89. It is expected that on an average basis (15.8 participants per course), the demand will stabilize. The lower output volumes (as shown in Figure 19) for 1989-90 are due to the transfer from the Public Service Commission of the Centre for Executive Development - Touraine to the new Canadian Centre for Management Development.

Figure 19: Provision of Staff Development Courses — Statistical Overview

	Projected 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Number of courses	754	806	880	811
Number of course-days offered	2,991	3,493	3,654	3,593
Course-days per teaching personnel *	91.00	79.00	84.00	77.00
Number of participants	11,902	12,744	12,793	12,912
Average number of participants	15.8	15.8	14.5	15.9
Average cost per participant-day **	\$161.00	\$173.00	\$181.00	\$158.00

* The teaching capacity has been established at 100 days per year.

** One participant-day is equal to one participant attending one course-day.

Course Development and Quality Assurance: The Staff Development Training sub-activity undertakes curriculum design and development of its courses according to a Systems Approach to Training (SAT). This approach is based on occupational analysis as well as periodic evaluation and validation of courses.

In 1987-88 the following activities were completed:

- the design of 18 courses or 76 course-days;
- the conversion to the second language of 9 courses or 34 course-days;
- the occupational analysis follow-up of the information services management (IS), the financial management (FI) and the material management (PG)

groups. This follow-up consists of task analysis and assistance in the development of classification standards;

- the validation of 7 courses.

With respect to 1989-90:

- 10 courses or 57 course-days will be designed;
- 22 courses or 87 course-days will be converted to the second language;
- one occupational analysis, still to be determined, will be conducted;
- occupational analysis follow-up will be conducted of the personnel administration (PE) group;
- 15 courses will be validated.

E. Administration

Objective

The objective of the Administration Activity is to provide policy and strategic direction and central services and systems in support of all PSC program activities.

Description

The Administration Activity includes the activities of the Chairman and Commissioners, corporate policy and strategic planning, management systems and policies, internal audit and program evaluation and financial, personnel and other administrative and support services for the Commission. For further details refer to the section on performance information and resource justification.

Resource Summaries

This activity represents 21% of the total operational expenditures and 20% of the total person-years of the Commission. The Main Estimates of \$27.9 million (Figure 20) includes \$21 million, or 75.4%, for personnel costs.

Figure 20: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive Direction	2,131	34	2,376	36	2,082	33
Common Services	25,764	445	26,466	464	29,919	496
Summer Student Youth Employment Program	—	—	—	—	103	—
	27,895	479	28,842	500	32,104	529

Explanation of Change: The changes in resource requirements for 1989-90 are explained in the Program Overview.

Actual resource requirements increased by 14% over planned (Figure 21).

Figure 21: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Executive Direction	2,082	1,633	449
Common Services	29,919	26,469	3,450
Summer Student Youth Employment Program	103	—	103
	32,104	28,102	4,002

Explanation of Change: The difference between actual 1987-88 expenditures and the Main Estimates is explained in the Program Overview.

Performance Information and Resource Justification

The overall measure of efficiency for this activity is expressed as the percentage of the total Commission person-year resources (Figure 22).

Figure 22: Total Person-Years in the Administration Activity as a Per Cent of Total Program Person-Years

	Projected 89-90	Forecast 88-89	Actual 87-88	Actual 86-87
Person-Years	479	500	529	535
Percentage of total program person-years	19.5	19.6	21.5	20.9

Section III Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 23: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Appropriation			Revolving Fund		
	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Personnel						
Salaries and wages	93,245	82,359	86,006	6,166	7,789	7,115
Contributions to employee benefit plan	14,453	13,507	14,121	956	1,189	1,194
Other personnel costs	310	165	270	179	203	171
	108,008	96,031	100,397	7,301	9,181	8,480
Goods and services						
Transportation and communications	7,116	6,682	5,921	388	596	463
Information	4,262	3,738	2,943	125	273	86
Professional and special services	5,296	4,800	5,190	877	1,349	1,177
Rentals	2,614	2,384	2,083	1,202	2,159	2,143
Purchased repair and upkeep	714	682	1,058	36	45	11
Utilities, materials and supplies	1,366	1,359	1,395	328	428	422
Other subsidies and payments	2,895	2,745	2,902	207	291	483
	24,263	22,390	21,492	3,163	5,141	4,785
Total operating	132,271	118,421	121,889	10,464	14,322	13,265
Capital	498	1,974	2,712	300	1,050	525
Total expenditures	132,769	120,395	124,601	10,764	15,372	13,790
Less: Receipts credited to Revolving Fund				10,890	14,372	12,874
				(126)	1,000	916

2. Personnel Requirements

Figure 24: Person-Years Requirements by Activity

	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Staffing Programs	1,124*	1,122	952
Audit	49	35	34
Appeals and Investigation	86	86	87
Training Programs	723	792	820
Administration	479	500	529
	2,461	2,535	2,422

* Included in this total are resources dedicated to the Employment Equity Programs comprising 346 person-years for participants and 73 person-years for administrative and counselling services.

Figure 25: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Management					
Executive *	30	48	51	56,200 – 123,400	84,813
Senior Management **	44	32	36	56,200 – 123,400	67,943
Scientific and Professional Education					
Educational Services	97	138	103	15,334 – 80,700	46,142
Language Teaching	363	339	409	15,334 – 80,700	46,142
Psychology	25	24	22	26,434 – 61,561	44,253
Other	32	22	21	16,185 – 111,700	47,414
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	245	271	267	15,178 – 64,300	41,239
Computer Systems Administration	55	54	52	21,587 – 70,665	45,091
Financial Administration	35	44	42	14,100 – 63,177	46,422
Information Services	22	21	25	15,055 – 64,300	47,173
Personnel Administration	414	457	454	14,737 – 60,493	47,107
Program Administration	332	339	218	15,178 – 64,300	35,422
Other	10	9	13	14,155 – 64,300	37,025
Technical					
General Technical	15	7	23	14,009 – 61,735	36,006
Social Science Support	25	22	18	14,009 – 64,044	33,410
Educational Support	1	—	—	11,884 – 31,617	33,547
Other	8	3	9	17,248 – 44,693	33,981
Administrative Support					
Data Processing	12	13	14	14,912 – 41,166	29,892
Clerical and Regulatory Secretariat, Stenographic and Typing	544	562	520	14,338 – 35,194	25,108
Other	129	118	143	14,210 – 35,419	24,917
	2	4	3	14,042 – 35,284	18,946
Operational					
General Services	16	10	14	14,755 – 44,350	25,248
Other	5	13	7	17,281 – 43,181	22,614
	Non-Controlled Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Other	3	—	—	40,500 – 147,700	98,432

* The decrease in the number of Executive person-years is due to the transfer of resources for the establishment of the Canadian Centre for Management Development.

** The increase in the number of Senior Management person-years is due to plans to staff 15 Senior Management Employment Equity participant positions in departments for which the PSC pays the person-years and salary.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1988. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 26: Estimated Net Cost of the Program for 1989-90

(thousands of dollars)

Main Estimates 1989-90	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
				1989-90	1988-89
143,533	16,986	160,519	10,890	149,629	151,398
* Other costs of \$16,986K consist of:					(\$000)
• accommodation received without charge from PWC;					13,900
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat;					2,780
• cheque issue and other accounting services received without charge from SSC; and					265
• employer's share of compensation costs paid by Labour Canada.					41
** Revenues of \$10,890K consist of:					
• receipts and revenues credited to the Revolving Fund; and					8,005
• subsidy funding.					2,885

4. Revolving Fund Financial Statements

Figure 27: Projected Use of Revolving Fund Authority

(thousands of dollars)

Authority, April 1, 1989		4,500
Add:		
Projected balance April 1, 1989	2,721	
Net surplus charged to appropriation authority for 1989-90	126	2,847
Projected balance March 31, 1990		7,347

**Figure 28: Training Programs Branch Revolving Fund
Statement of Operations**

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Revenue			
Course fees and services	7,836	10,927	9,284
Catering and accommodations	—	985	703
Subsidy	2,885	2,492	2,885
Total revenue	10,721	14,404	12,872
Expenses			
Salaries and employee benefits	7,301	9,302	8,638
Transportation and communications	388	596	449
Information	125	273	86
Professional and special services	877	1,334	1,168
Rentals	1,286	1,700	1,510
Purchased repairs and upkeep	36	45	11
Utilities, materials and supplies	328	428	412
Depreciation	305	379	298
Catering and accommodations	—	734	881
Corporate administration and financial services	—	—	204
Loss on disposal of fixed assets	—	—	18
Other	207	6	7
Total expenses	10,853	14,797	13,682
Deficit before extraordinary items	(132)	(393)	(810)
Extraordinary items *	—	5	—
Loss on disposal of assets (450)			
Extraordinary gain from an adjustment to the employee termination account	<u>455</u>		
	5		
Deficit	(132)	(388)	(810)

* Adjustments which resulted from the transfer of the Canadian Centre for Management Development.

Figure 29: Statement of Changes in Financial Position

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Working Capital required			
Operations			
Net loss for the year	132	388	810
Add: Provision for employee termination benefits	—	(85)	(86)
Depreciation	(305)	(379)	(298)
Loss on disposal of fixed assets	—	—	(17)
Less: Net extraordinary gain	—	5	—
	(173)	(71)	409
Working capital requirements	(962)	149	(178)
Capital acquisitions	300	1,050	534
Other items	709	(128)	151
Net expenditure charged to appropriation authority	(126)	1,000	916

Figure 30: Training Programs Branch Revolving Fund Balance Sheet

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
ASSETS			
Current			
Cash	2,917	2,082	3,209
Accounts receivable	2,411	4,078	3,679
Prepaid expenses	246	330	306
	5,574	6,490	7,194
Fixed (net)	1,725	1,730	1,509
Total Assets	7,299	8,220	8,703
LIABILITIES			
Current			
Accounts payable and accrued liabilities	2,568	3,319	3,178
Deferred revenue	73	111	92
	2,641	3,430	3,270
Long-term			
Provision for employee termination benefits	1,104	1,104	1,349
Total Liabilities	3,745	4,534	4,619
EQUITY			
Retained earnings	3,554	3,686	4,084
Liabilities and Equity	7,299	8,220	8,703
Working capital ratio (current assets over current liabilities)	2.1	1.9	2.2
Accounts receivable average collection in days	80	89	94

Notes:

Prepaid expenses consist of advance payments made to suppliers for the provision of video learning tapes.

Deferred revenue consists of courses prepaid by clients.

Tableau 30 : Bilan du fonds renouvelable de la Direction générale des programmes de formation

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1989-1990	
Prévu	1988-1989	Réel 1987-1988

ACTIF		
A court terme		
Encaisse	2 917	2 082
Comptes débiteurs	2 411	4 078
Frais payés d'avance	246	330
Immobilisations (nettes)	5 574	6 490
Total de l'actif	1 725	1 730
	7 299	8 220
PASSIF		
A court terme		
Comptes créditeurs et charges à payer	2 568	3 319
Recettes différées	73	111
	2 641	3 430
A long terme		
Provision pour les indemnités de cessation d'emploi	1 104	1 104
Total du passif	3 745	4 534
AVOIR		
Bénéfices non répartis	3 554	3 686
Total du passif et de l'avoir	7 299	8 220
Coefficient du fonds de roulement (l'actif à court terme divisé par le passif à court terme)	2,1	1,9
Délai moyen (en jours) de recouvrement des créances	80	89
		94

Nota : Les frais payés d'avance correspondent à des paiements anticipés faits aux fournisseurs pour la prestation de matériel didactique sur bandes magnétoscopiques. Les recettes différées correspondent à des cours payés d'avance par les clients.

Tableau 29 : État des variations de la situation financière

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1989-1990			
Prévu	1988-1989	Réel	1987-1988
Fonds de roulement requis			
Opérations			
Perte nette pour l'année			
Plus: Provision pour les indemnités de cessation d'emploi des employés			
Amortissement			
Perte sur la cession d'immobilisations			
Moins: Gain net extraordinaire			
	(173)	(71)	409
Besoins du fonds de roulement	(962)	149	(178)
Acquisitions de capital	300	1 050	534
Autres articles	709	(128)	151
Dépenses nettes imputées sur l'autorisation de prélever des fonds	(126)	1 000	916

Tableau 28 : État des opérations du fonds renouvelable de la Direction générale des programmes de formation

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1989-1990	1988-1989	Prévu	Réel
1987-1988			
Revenu			
Frais de cours et services	7 836	10 927	9 284
Services de traiteurs et hébergement	—	985	703
Subvention	2 885	2 492	2 885
Revenu total	10 721	14 404	12 872
Dépenses			
Traitements et avantages sociaux des employés	7 301	9 302	8 638
Transports et communications	388	596	449
Information	125	273	86
Services professionnels et spéciaux	877	1 334	1 168
Location	1 286	1 700	1 510
Services de réparation et d'entretien	36	45	11
Services publics, fournitures et approvisionnements	328	428	412
Amortissement	305	379	298
Services de traiteurs et hébergement	—	734	881
Administration et services financiers communs	—	—	204
Perte sur la cession d'immobilisations	—	—	18
Autres	207	6	7
Total des dépenses	10 853	14 797	13 682
Déficit			
avant les articles extraordinaires	(132)	(393)	(810)
Articles extraordinaires *	—	5	—
Perte sur la cession d'immobilisations	(450)		
Profit extraordinaire			
provenant d'un rajustement au compte des indemnités de cessation d'emploi des employés	455		
	5		
Déficit	(132)	(388)	(810)

* Rajustements résultant du transfert de la responsabilité du Centre de perfectionnement des cadres.

4. États financiers du fonds renouvelable

Tableau 27 : Utilisation prévue du fonds renouvelable

(en milliers de dollars)		
Autorisations, 1 ^{er} avril 1989		
4 500		
Plus :		
	Solde prévu au 1 ^{er} avril 1989	
	Excédent net porté au crédit	
	pour 1989-1990	
2 847	126	
7 347	2 721	Solde prévu au 31 mars 1990

..

L'augmentation du nombre d'années-personnes dans le groupe Gestion supérieure découle du fait que l'on prévoit doter 15 postes de participants aux programmes d'équité en matière d'emploi dans les ministères pour lesquels la CFP paie les années-personnes et les traitements.

Nota : Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle représente l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1^{er} octobre 1988. Dans la colonne du traitement annuel moyen figurant les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

3. Coût net du Programme

Tableau 26 : Coût net estimatif du Programme pour 1989-1990

(en milliers de dollars)				
Coût net estimatif du Programme	1988-1989	1989-1990	151 398	
Budget principal	1989-1990		143 533	
Plus autres coûts*			16 986	
Coût total du Programme			160 519	
Moins recettes**			10 890	
			149 629	
			151 398	

* Les autres coûts de 16 986 000 \$ comprennent :

(en milliers de dollars)

- locaux fournis sans frais par TPC; 13 900
 - avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor; 2 780
 - émission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par ASC; 265
 - contribution de l'employeur aux dédommagements payés par Travail Canada. 41
- Les recettes de 10 890 000 \$ comprennent :
- recettes à valoir sur le fonds renouvelable; 8 005
 - subvention. 2 885

Tableau 25 : Détail des besoins en personnel

	Années-personnes autorisées				Echelle	Provision pour
	89-90	88-89	87-88	actuelle des	le traitement	annuel moyen
Gestion						
Direction *	30	48	51	56 200 - 123 400	84 813	
Gestion supérieure **	44	32	36	56 200 - 123 400	67 943	
Scientifique et professionnelle						
Education						
Services d'enseignement	97	138	103	15 334 - 80 700	46 142	
Enseignement des langues	363	339	409	15 334 - 80 700	46 142	
Psychologie	25	24	22	26 434 - 61 561	44 253	
Autres	32	22	21	16 185 - 111 700	47 414	
Administration et service extérieur						
Services administratifs	245	271	267	15 178 - 64 300	41 239	
Gestion des systèmes d'ordinateurs	55	54	52	21 587 - 70 665	45 091	
Gestion des finances	35	44	42	14 100 - 63 177	46 422	
Services d'information	22	21	25	15 055 - 64 300	47 173	
Gestion du personnel	414	457	454	14 737 - 60 493	47 107	
Administration des programmes	332	339	218	15 178 - 64 300	35 422	
Autres	10	9	13	14 155 - 64 300	37 025	
Technique						
Techniciens divers	15	7	23	14 009 - 61 735	36 006	
Soutien des sciences sociales	25	22	18	14 009 - 64 044	33 410	
Soutien de l'enseignement	1	—	—	11 884 - 31 617	33 547	
Autres	8	3	9	17 248 - 44 693	33 981	
Soutien administratif						
Traitement mécanique des données	12	13	14	14 912 - 41 166	29 892	
Commis aux écritures et aux règlements	544	562	520	14 338 - 35 194	25 108	
Secrétariat, sténographie et dactylographie	129	118	143	14 210 - 35 419	24 917	
Autres	2	4	3	14 042 - 35 284	18 946	
Exploitation						
Services divers	16	10	14	14 755 - 44 350	25 248	
Autres	5	13	7	17 281 - 43 181	22 614	
Autre	3	—	—	40 500 - 147 700	98, 432	

* La diminution du nombre d'années-personnes dans le groupe Direction est attribuable au transfert de ressources pour l'établissement du Centre canadien de gestion.

2. Besoins en personnel

Tableau 24 : Besoins en années-personnes par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses		1989-1990	
Prévu		1988-1989	
Réal		1987-1988	
Programmes de dotation	1 124	1 122	952
Vérification	49	35	34
Appels et enquêtes	86	86	87
Programmes de formation	723	792	820
Administration	479	500	529
2 461		2 535	2 422

Les participants aux programmes d'équité en matière d'emploi comptent pour 346 années-personnes, et l'administration et les services de consultation pour 73 années-personnes.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Tableau 23 : Détail des besoins financiers par article

		(en milliers de dollars)			
		Crédits		Fonds renouvelable	
		Budget des dépenses 1988-1990	Prévu 1988-1989	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989
		Réel	Réel	Réel	Réel
Personnel	Traitements et salaires	93 245	82 359	86 006	7 789
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	14 453	13 507	14 121	1 189
	Autres frais touchant le personnel	310	165	270	203
					171
		108 008	96 031	100 397	9 181
Biens et services	Transports et communications	7 116	6 682	5 921	596
	Information	4 262	3 738	2 943	273
	Services professionnels et spéciaux	5 296	4 800	5 190	1 349
	Location	2 614	2 384	2 083	2 159
	Achat de services de réparation et d'entretien	714	682	1 058	45
	Services publics, fournitures et approvisionnements	1 366	1 359	1 395	428
	Autres subventions et paiements	2 895	2 745	2 902	291
					483
	Total des dépenses de fonctionnement	132 271	118 421	121 889	14 322
	Capital	498	1974	2 712	1 050
		132 769	120 395	124 601	15 372
					13 790
					525
					13 265
					14 464
					300
					10 764
					15 372
					13 790
					12 874
					916

Tableau 21 : Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)			
1987-1988			
	Réel	Budget principal	Différence
Haute direction	2 082	1 633	449
Services communs	29 919	26 469	3 450
Programme d'emplois d'été	103	—	103
pour les jeunes	32 104	28 102	4 002

Explication de la différence : La différence entre les dépenses réelles de 1987-1988 et le Budget principal est expliquée dans l' "Aperçu du Programme".

Données sur le rendement et justification des ressources

La mesure globale de l'efficacité pour cette activité s'exprime par un pourcentage du total des ressources de la Commission en années-personnes (tableau 22).

Tableau 22: Total des années-personnes de l'activité Administration exprimé en pourcentage du total des années-personnes du Programme

	Projeté 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Années-personnes	479	500	529	535
Pourcentage du total des années-personnes du Programme	19,5	19,6	21,5	20,9

Objectif

L'objectif de l'activité Administration est de fournir une orientation politique et stratégique ainsi que des services et systèmes centraux pour appuyer toutes les activités du programme de la Commission.

Description

L'activité Administration englobe les activités de la présidente et des commissaires, la planification politique et stratégique de l'organisme, les systèmes et politiques de gestion, la vérification interne et l'évaluation de programmes, ainsi que les services financiers, du personnel et autres services administratifs et de soutien de la Commission. Pour de plus amples renseignements, voir la section des données sur le rendement et la justification des ressources.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 21 % des dépenses totales de fonctionnement et 20 % du nombre total des années-personnes de la Commission. Les prévisions du Budget des dépenses principal s'élèvent à 27,9 millions de dollars (voir tableau 20) dont 21 millions de dollars, soit 75,4 %, pour les frais de personnel.

Tableau 20 : Sommaire des ressources

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1988-1989		Prévu		1987-1988	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Haute direction	2 131	34	2 376	36	2 082	33	496	—	—
Services communs	25 764	445	26 466	464	29 919	496	—	—	—
Programme d'emplois d'été	—	—	—	—	103	—	—	—	—
pour les jeunes	—	—	—	—	32 104	529	—	—	—
27 895	479	28 842	500	32 104	529				

Explication de la différence : L'écart des besoins en ressources pour 1989-1990 est expliqué dans l' "Aperçu du Programme".

Les besoins réels en ressources ont augmenté de 14 % par rapport aux prévisions (voir tableau 21).

(IS), Gestion des finances (FI) et Achat et approvisionnement (PG).
Ce suivi consiste en l'analyse des emplois et en la prestation d'aide
pour l'élaboration de normes de classification;

- la validation de 7 cours.

Pour ce qui est de 1989-1990 :

- 10 cours ou 57 jours-cours seront conus;
- 22 cours ou 87 jours-cours seront traduits dans l'autre langue officielle;
- une analyse professionnelle, qui reste encore à déterminer, sera effectuée;
- le suivi de l'analyse professionnelle du groupe Gestion du personnel (PE) sera effectué;
- 15 cours seront validés.

- Des tests ordinaires et des tests diagnostics pour tous les niveaux des nouveaux cours.

Perfectionnement et formation du personnel : Le perfectionnement et la formation du personnel sont assurés par le truchement de deux éléments de programme.

Prestation de cours : La sous-activité Perfectionnement et formation du personnel offre des cours de formation et de perfectionnement aux membres de la catégorie de la gestion, et à certains participants aux programmes d'action positive; des cours de formation et de perfectionnement professionnel et technique destinés à certaines catégories de spécialistes, notamment les agents financiers, les informaticiens, les gestionnaires du matériel; des cours de formation et de perfectionnement destinés aux gestionnaires intermédiaires et aux superviseurs; un service de consultation en formation destiné aux gestionnaires ministériels.

En raison des mesures de restriction imposées par le gouvernement, le nombre de participants a diminué en 1987-1988 et en 1988-1989. L'on s'attend qu'en moyenne la demande se stabilisera (15,8 participants par cours). L'achalandage moindre (comme l'indique le tableau 19) pour 1989-1990 est attribuable au transfert de la responsabilité du Centre de perfectionnement des cadres - Touraine, qui passe de la responsabilité de la Commission de la fonction publique à celle du nouveau Centre canadien de gestion.

Tableau 19 : Prestation de cours de perfectionnement du personnel — Aperçu statistique

	Projeté 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Nombre de cours	754	806	880	811
Nombre de jours-cours offerts	2 991	3 493	3 654	3 593
Nombre de jours-cours par professeur*	91	79	84	77
Nombre de participants	11 902	12 744	12 793	12 912
Nombre moyen de participants	15,8	15,8	14,5	15,9
Coût moyen par jour-participant **	\$ 161,00	173,00	181,00	158,00

* La capacité d'enseignement est fixée à 100 jours par année.

** Un jour-participant correspond à un participant assistant à un jour-cour.

Elaboration des cours et assurance de la qualité : La sous-activité Perfectionnement et formation du personnel est chargée de la conception des programmes d'études et de l'élaboration des cours conformément à l'Approche systémique en formation (ASF). Cette approche se fonde sur une analyse des emplois ainsi que sur l'évaluation et la validation périodiques des cours.

En 1987-1988, les activités suivantes ont été menées à terme :

- la conception de 18 cours ou de 76 jours-cours;
- la conversion de 9 cours ou de 34 jours-cours dans la langue seconde;
- le suivi de l'analyse professionnelle des groupes Services d'information

- Travaux supplémentaires de conception et d'élaboration de cours SM-EX
- Du matériel de cours de niveau C sera élaboré pour les cours de français et d'anglais

En 1989-1990, les activités décrites ci-dessus, ainsi que les activités suivantes, seront terminées.

- contrôleurs de circulation aérienne
 - recrues de la Gendarmerie royale du Canada (GRC)
 - juges fédéraux et provinciaux
- Cours de langue fonctionnelle pour les

- Conception et élaboration du matériel de cours anglais - niveau C
- Conception et élaboration du matériel de cours français - niveaux A et B

lancées et partiellement achevées.

comprend l'élaboration des programmes et cours de formation linguistique ainsi que l'évaluation de leur efficacité par rapport à l'atteinte des objectifs de formation linguistique. Pendant l'exercice 1987-1988, des activités de contrôle et des tests ont été élaborés afin d'assurer la conformité avec la nouvelle approche de la Commission de la fonction publique relativement à l'enseignement de la langue seconde, laquelle est axée sur la communication et l'exercice des fonctions. En 1988-1989, les activités de conception et d'élaboration ci-dessous ont été

Elaboration des cours et assurance de la qualité : Cette composante

- Cours de formation axés sur le perfectionnement professionnel – cours destinés aux fonctionnaires et aux autres personnes qui désirent acquérir la connaissance de la langue seconde officielle ou améliorer leur niveau de connaissance de leur langue seconde. Ces cours visent à développer les habiletés langagières reliées au milieu de travail de la fonction publique.
- Cours de formation axés sur les besoins des organisations – cours destinés aux fonctionnaires et aux autres personnes déclarées admissibles aux cours de langue par le Secrétaire du Conseil du Trésor. Ces cours permettent aux participants d'acquérir les habiletés langagières nécessaires à l'exercice de leurs fonctions au niveau de compétence requis par leur ministère.

En 1989-1990, les principaux types de cours offerts par l'activité Formation linguistique se répartiront ainsi :

Le nombre d'étudiants qui ont suivi des cours de langue a diminué depuis 1986-1987 (voir tableau 18). Cela est attribuable à la diminution du nombre de nominations non impératives et au fait que le nombre de cours offerts a diminué en raison de la réduction des effectifs du Programme de formation linguistique (on dispose donc de moins de ressources pour l'enseignement). Le nombre d'étudiants qui suivent des cours de langue continuera de diminuer, proportionnellement à la réduction des effectifs prévue pour les quatre prochaines années.

Tableau 17 : Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)			
1987-1988			
	Budget principal	Réel	Différence
Formation linguistique	36 098	33 334	2 764
Perfectionnement et formation du personnel (Subvention)	2 885	2 885	—
Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel	13 790	14 725	(935)
Déboursés	12 874	14 057	1 183
Moins recettes	916	668	248
Besoins de trésorerie nets	39 899	36 887	3 012

Explication de la différence : La différence entre les dépenses réelles en 1987-1988 et le Budget des dépenses principal est expliquée dans l' "Aperçu du Programme".

Données sur le rendement et justification des ressources

On présente ci-après des renseignements sur les deux composantes de cette activité.

Formation linguistique : La formation linguistique est fournie par l'entremise de deux éléments de programme.

Prestation de cours et de services : Cette composante comprend tous les cours de langue seconde et les services connexes fournis par la Commission de la fonction publique aux fonctionnaires fédéraux et à d'autres clients. Ces cours permettent aux participants d'acquérir ou de développer leur connaissance de la langue seconde conformément aux exigences de leur milieu de travail actuel ou futur.

Tableau 18 : Prestation de cours de langue — Aperçu statistique

	Projeté 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Nombre d'étudiants	13 663	13 729	18 550	24 519
Nombre d'heures	1 294 937	1 301 235	1 318 246	1 634 021
- étudiants*	256 702	258 186	249 966	303 115
- groupes				

* Une heure-étudiant s'entend d'une heure de cours de langue seconde donnée à un étudiant.

des recettes de 8 millions de dollars et par une subvention de 2,9 millions de dollars. (Pour de plus amples renseignements sur les dépenses par article, voir le tableau 23.)

La subvention accordée au fonds renouvelable du Perfectionnement sert à financer les opérations suivantes : conception et élaboration de nouveaux cours selon l'approche systémique en formation; services de coordination et d'information en matière de formation; assurance de la qualité; formation linguistique des employés du fonds renouvelable; recherches et renseignements dans le domaine des techniques de formation; et déficit de fonctionnement dans la prestation de cours en français.

Tableau 16 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1989-1990	Prévu	1988-1989	Réel	1987-1988
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P

Formation linguistique	33 730	574	34 468	615	36 098	637
Perfectionnement et formation du personnel (Subvention)	2 885	—	2 492	—	2 885	—
	36 615	574	36 960	615	38 983	637
Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel	10 764	149	15 372	177	13 790	183
Moins recettes	10 890	—	14 372	—	12 874	—
Besoins de trésorerie nets	(126)	149	1 000	177	916	183
Total de l'activité	36 489	723	37 960	792	39 899	820

Explication de la différence : L'écart des besoins en ressources pour 1989-1990 est expliqué dans l' "Aperçu du Programme".

Les besoins réels en ressources financières ont été de 8 % supérieurs aux prévisions (voir tableau 17).

Objectif	Description
L'objectif de l'activité Programmes de formation est d'améliorer la compétence professionnelle des fonctionnaires fédéraux et de leur permettre de satisfaire aux exigences linguistiques des postes pour lesquels ils ont été sélectionnés ou de ceux auxquels ils aspirent, le tout en fonction des politiques du Conseil du Trésor, de la Loi sur les langues officielles et des demandes des ministères.	

Formation linguistique : Cette sous-activité assure la formation linguistique dans les deux langues officielles et des services connexes de formation linguistique, conformément à la politique gouvernementale, pour répondre aux besoins des ministères et organismes fédéraux et, occasionnellement, aux demandes de clients de l'extérieur. Elle assure la prestation de cours de langue seconde conçus en fonction des besoins linguistiques reliés au travail des ministères, ainsi qu'un éventail de services de consultation, d'information et de coordination relatifs à la formation linguistique.

Perfectionnement et formation du personnel : Cette sous-activité englobe la formation des superviseurs et des spécialistes et en partie la formation des cadres et des gestionnaires fédéraux dans l'ensemble du pays, ainsi que la prestation de services connexes, conformément aux politiques du Conseil du Trésor et aux besoins des ministères. Elle offre des cours et des activités de formation adaptées aux besoins professionnels des ministères ainsi qu'une gamme de services ayant trait à la formation, notamment les services de consultation, d'information et de coordination.

Pour de plus amples renseignements sur les opérations, voir la section des données sur le rendement et la justification des ressources.

Sommaire des ressources

L'activité Programmes de formation représente 27 % du total des dépenses de programme et 29 % de l'ensemble des années-personnes de la Commission pour 1989-1990. Cette activité est financée d'une part par un fonds renouvelable de 4,5 millions de dollars que la Commission est autorisée à retirer du Trésor et, d'autre part, par les crédits de la Commission. Les utilisateurs doivent payer les cours de formation et les services connexes selon les tarifs approuvés chaque année par le Conseil du Trésor. L'excédent prévu du fonds renouvelable du Perfectionnement et de la formation du personnel et les prévisions connexes sur les données de rendement pour 1989-1990 sont fondés sur une augmentation globale des tarifs de 4 %.

Les dépenses pour le fonds renouvelable de la sous-activité Perfectionnement et formation du personnel sont présentées selon la comptabilité de caisse (voir tableau 16) et selon la comptabilité d'exercice à la section III (voir tableau 28). Les prévisions de dépenses pour 1989-1990 sont de 7,3 millions de dollars, ou 68 %, pour les frais de personnel et de 3,5 millions de dollars, soit 32 %, pour les dépenses non salariales; elles sont compensées par

Tableau 15 : Enquêtes — Aperçu statistique

	Projeté 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Nombre de plaintes	1 700	1 600	1 676	1 586
Nombre d'affaires ouvertes	425	400	478	347
Nombre d'affaires en instance (au 31 mars)	275	278	315	273
Nombre d'affaires classées*	425	410	437	350

* Une affaire est considérée comme classée lorsque le sous-ministre est informé par écrit de son issue.

Tableau 14 : Appels — Aperçu statistique

	Projeté 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Processus de sélection	9 000	8 400	6 870	5 315
susceptibles d'appel				
Processus de sélection ayant				
fait l'objet d'un appel	1 350	1 100	830	629
Nombre d'appels	3 600	3 100	1 854	1 346
Décisions rendues*	900	800	683	605
Appels — Accueillis	250	200	220	170
— Rejetés	700	650	521	457
— Retirés par l'appelant	750	700	524	407
— Irrécevables	800	1 050	466	439
Pourcentage de décisions rendues				
conformément à la norme**				
— Article 21	80	84	83	77
— Article 31	60	70	67	54

* Le nombre d'appels est plus grand que le nombre de décisions rendues parce qu'une même décision peut s'appliquer à plusieurs appels.

Quatre-vingt pour cent des décisions d'appel visées à l'article 21 de la LEFP doivent être rendues dans les 10 jours qui suivent la présentation de la dernière preuve. Dans le cas des décisions d'appel visées à l'article 31 de la LEFP, soixante pour cent des décisions doivent être rendues dans le même délai de 10 jours. L'expérience démontre que ces normes constituent l'objectif le plus réaliste possible pour assurer la qualité du produit.

Enquêtes : Cette Direction instruit et règle, par médiation et conciliation, toutes les plaintes concernant des processus de dotation non susceptibles d'appel. Le tableau 15 donne un aperçu statistique de cette composante. En dehors des plaintes relatives à l'application de la Loi et du Règlement sur l'emploi dans la fonction publique, la Direction des enquêtes, en exécution d'une entente avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, examine aussi les plaintes de harcèlement à l'endroit de la personne sur les lieux de travail.

Le nombre de plaintes projeté pour 1989-1990 est légèrement supérieur aux nombres des années antérieures. Il en est ainsi parce que l'on s'attend que la rediffusion de la politique du Conseil du Trésor sur le harcèlement à l'endroit de la personne et les sèances d'information données relativement à cette politique pourront accroître la charge de travail. Le processus de médiation de la Direction, dont le but est d'encourager les deux parties à une plainte de résoudre le problème à l'amiable, a permis à la Direction de maintenir son niveau de service tout en accroissant ses activités de liaison et d'information. Ces activités sont perçues comme une partie intégrante du mandat de la Direction.

Tableau 13 : Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)		1987-1988	
		Budget principal	Différence
Appels	2 453	2 540	(87)
Enquêtes	2 390	2 255	135
		4 843	48
		4 795	

Explication de la différence : La différence entre les dépenses réelles de 1987-1988 et le Budget des dépenses est expliquée dans l' "Aperçu du Programme".

Données sur le rendement et justification des ressources

On présente ci-après des renseignements sur les deux composantes de cette activité.

Appels : Cette Direction enquête et statue sur des appels de nominations faites ou proposées (article 21 de la LEFP) ou de recommandations de rétrogradation ou de renvoi pour incapacité ou incompétence ou inaptitude (article 31 de la LEFP). Le tableau 14 donne un aperçu statistique des activités de cette composante.

Les efforts visant à améliorer l'efficacité dans le traitement des appels se sont poursuivis en 1988-1989. Comme les clients acceptent maintenant plus volontiers de dévolier leur argumentation avant la tenue de l'audience, on parvient soit à clarifier les questions complexes qui doivent être tranchées par un comité d'appel, soit à résoudre l'appel avant la tenue de l'audience. Depuis l'entrée en vigueur de cette façon de procéder en 1984, le pourcentage global de retrais a presque doublé pour atteindre une moyenne de 25 % de l'ensemble des appels interjetés.

Le nombre d'appels a diminué au cours des dernières années en raison de l'effort de réduction des effectifs du gouvernement, qui a contribué à faire baisser sensiblement le nombre de processus de sélection susceptibles d'appel. Cependant, il semble qu'en 1988-1989 le nombre de processus susceptibles d'appel soit en hausse et que, par voie de conséquence, le nombre d'appels en fasse autant. La forte augmentation du nombre d'appelants qui n'ont aucun droit d'appel résulte du nombre accru de nominations intérimaires sans concours. On prévoit néanmoins que l'utilisation des ressources humaines restera au même bas niveau que celui atteint l'an dernier. La Direction consacre des ressources considérables pour mieux faire comprendre à ses clients le processus des appels, notamment par l'organisation d'ateliers à l'intention des ministères et des syndicats, par la publication et la grande diffusion d'un bimensuel intitulé "Info-Appels", par la publication d'une chronique régulière dans la revue "Dialogue" de la Commission de la fonction publique et par la distribution de la brochure remise à jour sur les appels.

Objectif

L'objectif de l'activité Appels et enquêtes est de veiller à ce que les appels interjetés par les fonctionnaires en vertu de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique (LEFP) ou les plaintes déposées par les fonctionnaires ou les postulants de l'extérieur concernant l'application de la LEFP pour les questions non susceptibles d'appel ou relatives au harcèlement à l'endroit de la personne soient traitées avec équité, rapidité et impartialité; et d'adopter des mesures appropriées pour favoriser le règlement à l'amiable de ces questions.

Description

L'activité Appels et enquêtes, grâce à la mise sur pied de comités indépendants, comprend l'audition d'appels interjetés par les fonctionnaires à propos de présumées infractions à la Loi et au Règlement sur l'emploi dans la fonction publique en ce qui concerne notamment les nominations, les rétrogradations et les renvois. Elle comprend aussi la tenue d'enquêtes sur des plaintes de présumées irrégularités dans les processus de dotation et de harcèlement à l'endroit de la personne en milieu de travail. Elle vise enfin à dispenser aux ministères, aux syndicats et aux personnes intéressées la formation, les conseils et l'aide nécessaires.

Pour de plus amples renseignements sur les opérations de l'activité, voir la section des données sur le rendement et la justification des ressources.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 4 % des dépenses totales de fonctionnement et 3 % du nombre total d'années-personnes attribuées à la Commission. Les prévisions dans le Budget des dépenses principal s'élèvent à 4,7 millions de dollars (voir tableau 12), dont 4 millions de dollars, soit 86 %, pour les frais de personnel.

Tableau 12 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses 1989-1990			Prévu 1988-1989		
	\$	A-P		\$	A-P
Appels	2 490	46	2 511	46	2 453
	2 227	40	2 490	40	2 390
Enquêtes	4 717	86	5 001	86	4 843
					87

Explication de la différence : L'écart des besoins en ressources pour 1989-1990 est expliqué dans l' "Aperçu du Programme".

Les besoins réels en ressources financières ont été de 1 % supérieurs aux prévisions (voir tableau 13).

Tableau 10 : Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)		1987-1988
Différence	Budget	Réel
	principal	2 363
(424)		2 787
Vérification		2 363

Explication de la différence : La différence entre les dépenses réelles de 1987-1988 et le Budget principal est expliquée dans l' "Aperçu du Programme".

Données sur le rendement et justification des ressources

Opérations de vérification : Le nombre de vérifications à terminer en 1988-1989 a diminué sensiblement à cause du départ de vérificateurs expérimentés. La Direction générale de la vérification est maintenant dotée au maximum de son effectif d'années-personnes, et tous les nouveaux employés ont reçu la formation nécessaire pour donner un rendement efficace en 1989-1990.

Dans le cadre des améliorations apportées aux opérations de vérification, un nouveau processus de vérification qui se conforme aux normes de vérification généralement acceptées a été mis à l'épreuve et est actuellement en vigueur. D'après l'expérience qu'elle a jusqu'à maintenant de ce processus, la Commission s'affaire actuellement à réviser et mettre à jour, de façon continue, ses instruments de vérification. En outre, un service indépendant de contrôle de la qualité a été établi à la Direction générale de la vérification au cours de l'exercice financier 1988-1989.

Les points soumis à l'examen varient d'un ministère à l'autre, selon les questions d'intérêt pour la Commission et le Conseil du Trésor et le rendement de chaque ministère dans ses mesures d'autovérification et de contrôle.

Tableau 11 : Vérifications terminées — Aperçu statistique

Nombre de vérifications terminées*	Nombre de postvérifications terminées*
14	—
6	2
10	2
11	7

* Une vérification est terminée lorsque l'administrateur général est informé des résultats définitifs de la vérification.

Nota : Les points à vérifier sont décrits dans le plan de vérification de 1989-1990; on y trouve à la fois des questions d'intérêt spécial et des points de contrôle courants.

Objetif

L'objectif de l'activité Vérification est de veiller à ce que les activités qui sont régies par la Loi sur l'emploi dans la fonction publique respectent les exigences de la loi et la politique de la Commission de la fonction publique, ainsi que de vérifier, pour le compte du Secrétaire du Conseil du Trésor, la mesure dans laquelle les ministères se conforment à certaines politiques et procédures relatives à la gestion du personnel.

Description

L'activité Vérification comprend la revue des pratiques et procédures de dotation dans les ministères et à la Commission de façon à déterminer si les nominations sont conformes à la Loi et au Règlement sur l'emploi dans la fonction publique ainsi qu'aux politiques de la Commission. Elle comprend aussi l'examen des méthodes d'administration des ministères pour certains aspects de leurs services de personnel dont le Conseil du Trésor est responsable en matière de politiques. Cette dernière activité est régie par un accord entre le Secrétaire du Conseil du Trésor et la Commission de la fonction publique. Pour de plus amples renseignements sur les opérations de cette activité, voir la section des données sur le rendement et la justification des ressources.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 2 % des dépenses totales de fonctionnement et 2 % du nombre total des années-personnes attribuées à la Commission. Les prévisions du Budget des dépenses principal s'élèvent à 3 millions de dollars (voir tableau 9) dont 2,6 millions de dollars, soit 87 %, pour les frais de personnel.

Tableau 9 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses 1989-1990				
\$	A-P	\$	A-P	\$
		Prévu		Réel
		1988-1989		1987-1988
2 976	49	1 926	35	2 363
Vérification				
				34

Explication de la différence : L'écart des besoins en ressources pour 1989-1990 est expliqué dans l' "Aperçu du Programme".

Les besoins réels en ressources financières ont diminué de 15 % par rapport aux prévisions (voir tableau 10).

Politiques, contrôle et information : Cette composante s'occupe de l'élaboration, de l'examen, de la consultation, du contrôle, de l'analyse et de la recherche concernant les politiques de dotation et les questions connexes. Elle se charge aussi d'exécuter des fonctions de coordination et d'intégration à l'appui des priorités et des besoins de la Commission, en portant une attention particulière à l'analyse des ressources humaines et en veillant à donner une perspective unique à toutes les données et à tous les systèmes de dotation. Pour la plupart, les activités de cette composante sont gérées par projets.

Secrétariat des langues officielles : Cette composante sert de principal intermédiaire entre la Commission et ses divers publics, pour les questions de langues officielles, notamment la vérification et l'évaluation en matière de langues officielles, les services de communication, les activités entreprises conjointement avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, l'application du Décret d'exclusion sur les langues officielles et les activités concernant la participation des minorités de langues officielles.

Tableau 8 : Programmes de la catégorie de la gestion — Aperçu statistique

	Projeté 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Portefeuilles de ressourcement :	1 050	1 050	1 157	933
Demandes de dotation reçues	1 000	1 000	1 007	845
Nominations	1 050	1 000	1 157	933
Cas d'intervention offerts	230	220	216	270
Séances d'orientation professionnelle*	3 400	3 400	3 324	2 014
Cours et affectations de perfectionnement (CAP) :				
Région de la Capitale nationale (RCN)	665	660	659	661
Séances d'orientation	215	200	168	219
Affectations actuellement inscrites	195	190	167	180
Proportion de femmes admises au programme CAP (RCN)	47%	47%	46%	40%
Programme CAP de l'Ouest	290	230	340	339
Séances d'orientation	30	36	33	29
Affectations actuellement inscrites	55	58	41	29
Proportion de femmes admises au programme CAP de l'Ouest	40%	39%	30%	42%
Programme Échanges Canada (PEC) :	360	330	319	242
Séances d'orientation	110	105	102	105
Affectations actuellement inscrites	210	205	201	180
Proportion de femmes admises au PEC	30%	30%	27%	9%
Échanges de cadres de direction entre les milieux d'affaires et l'administration fédérale :	13**	19	14	s/o
Affectations arrangées	30	30	11	s/o
Participants actuellement inscrits				
Programmes internationaux :	300	285	272	266
Dossiers ouverts				
Canadiens affectés à des postes dans des organisations internationales	45	40	39	48
Échanges de gouvernement à gouvernement	30	30	28	44
Bureau de présentation et d'orientation professionnelle des femmes :	350	350	314	438
Séances d'orientation	350	350	314	438
Présentations faites	1 500	1 500	1 553	1 685
Nombre de femmes dans la catégorie de la gestion	630	570	514	410

* Le nombre de séances d'orientation professionnelle a augmenté en raison des mesures de réduction des effectifs dans les ministères et d'un accroissement de la participation aux cours d'orientation SM et EX, avec l'orientation fournie à tous les participants qui s'ensuit.

** Les affectations ne sont arrangées que lorsque les participants quittent le programme et afin de maintenir le nombre de participants actuels au Programme d'échanges de cadres entre les milieux d'affaires et l'administration fédérale au niveau optimal actuel de 30. En 1988-1989, on prévoit qu'il y aura environ 13 nouveaux participants.

Programmes de la catégorie de la gestion : Les Programmes de la catégorie de la gestion ont été créés en 1982 à la suite de la décision de constituer une catégorie de la gestion pour la fonction publique. Les deux groupes professionnels composant cette catégorie sont celui des gestionnaires supérieurs (1 984 SM en 1988) et celui des cadres de direction (2 591 EX en 1988). La Commission de la fonction publique est responsable du recrutement, de la sélection et de la nomination des membres de la catégorie de la gestion choisis tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la fonction publique. Elle est aussi chargée de fournir une orientation professionnelle tant à ceux qui aspirent à un poste de la catégorie qu'à ceux qui y sont déjà. Par l'intermédiaire de cette composante, la Commission fournit des services à l'intention de la catégorie par le truchement des programmes suivants : les portefeuilles de ressourcement, le programme Cours et affectations de perfectionnement, le Bureau de présentation et d'orientation professionnelle des femmes et les programmes d'échanges (Échanges Canada et Échanges de cadres entre les milieux d'affaires et l'administration fédérale). On présente ci-après un aperçu statistique de ces programmes (tableau 8).

* Les nombres réels de nominations ont été rajustés pour représenter les statistiques nationales plutôt que celles de la région de la Capitale nationale comme par le passé.

** Le nombre de 47 jours correspond au but visé pour les présentations : à 43 jours, on constate que les présentations, en moyenne, ont été faites plus rapidement que dans le délai visé.

	Nominations			
	Recrutement (demandes d'emploi traitées)	Présentations	Nbre moyen de jours avec annonce**	Nbre moyen de jours sans annonce
1 930	2 010	13 300	7	17 600
109 890	115 000	47	47	6 000
11 735	13 300	13 300	47	4 000
41		43		4 900
6		7		16 829
10 397	17 600	17 600	7	7 322
5 922	6 000	6 000	7	3 769
4 341	4 000	4 000		4 792
4 508	4 900	4 900		

Tableau 7 : Processus de dotation (non déléguée) — Aperçu statistique

Tableau 6 : Programmes spéciaux d'équité en matière d'emploi—
Aperçu statistique de la participation

	Réel 1986-1987	Réel 1987-1988	Prévu 1988-1989	Projeté 1989-1990	
Perfectionnement des autochtones ¹	108	191 ²	193	184	Total des participants Nouveaux participants
	56	107 ²	94	108	Nombre de finissants ³
Carrières du Grand Nord ¹	76	85	112 ²	84	Total des participants Nouveaux participants
	32	25	36	15 ⁴	Nombre de finissants ³
Programmes d'accès pour les personnes handicapées ¹	252	254	196	150	Total des participants Nouveaux participants
	142	211	130	102	Nombre de finissants ³
Minorités visibles	75	123 ⁵	150	160	Total des participants Nouveaux participants
	75	116 ⁵	60	120	Nombre de finissants ³
Formation des femmes dans les métiers non traditionnels	s/o	s/o	98	115	Total des participantes Nouvelles participantes
	s/o	s/o	88	77	Nombre de finissantes ³

1 Par suite d'évaluations, on a modifié les modalités de ces programmes; ainsi, la durée des affectations peut dorénavant varier, alors qu'elle était fixe antérieurement. Cela donne lieu à des écarts dans le nombre de participants d'une année à l'autre.

2 Sont inclus 47 étudiants qui ont occupé un emploi d'été en vertu du Programme national de perfectionnement des autochtones en 1987-1988. La reconstitution de ce programme n'est pas garantie d'année en année puisqu'elle dépend des ressources disponibles. Lors des années antérieures, les stagiaires d'été étaient désignés séparément.

3 Les "finissants" comprennent les participants qui avaient d'abord été embauchés pour une période déterminée et ont maintenant été nommés pour une période indéterminée à un poste dans un ministère; qui avaient d'abord été nommés pour une période indéterminée et ont maintenant terminé une affectation de perfectionnement; qui avaient d'abord été nommés employés de la CFP et ont maintenant été nommés à un poste pour une période indéterminée dans un ministère; ainsi que les participants qui ont terminé le programme, selon les définitions précédentes, mais qui ont quitté la fonction publique fédérale.

4 En 1988-1989, plusieurs participants ont adhéré au programme tard durant l'année; le nombre de nouveaux participants prévu en 1989-1990 s'en trouve ainsi réduit.

5 Les données de 1986-1987 et 1987-1988 sur les minorités visibles ont été rajustées, par suite de la redéfinition des produits du programme.

Nota : Pour plus de détails sur les ressources, voir le tableau 4, page 23.

Données sur le rendement et justification des ressources

On présente ci-après des renseignements sur chacune des cinq composantes de cette activité. On présente ci-après des renseignements sur chacune des cinq composantes de cette activité.

Elaboration des programmes : Cette composante élabore des normes, des directives, des méthodes et des procédures pour mettre en œuvre les politiques de dotation de la Commission de la fonction publique. Elle s'occupe des tests professionnels et des tests de langue, des normes de sélection et des activités des centres d'évaluation.

L'autre fonction principale de cette composante est l'élaboration des programmes et initiatives d'équité en matière d'emploi.

Opérations régionales : Cette composante s'occupe principalement de fournir tous les services et de veiller au déroulement de toutes les activités dans le domaine de la dotation non déléguée pour toutes les catégories professionnelles à l'exception des catégories du soutien administratif et de l'exploitation à l'extérieur de la région de la Capitale nationale et de la catégorie de la gestion. Ces services comprennent tous les aspects concernant le recrutement, les présentations, l'évaluation linguistique, les nominations, le placement des priorités, programmes spéciaux d'équité en matière d'emploi (tableau 6). Les autres responsabilités, qui absorbent environ 13 % des ressources, comprennent la prestation d'aide et de conseils aux ministères sur la dotation déléguée, la tenue d'enquêtes en matière de dotation visant à donner un avis en vertu de l'alinéa 21b) de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, le suivi des appels accueillis et divers autres types de services de soutien à la dotation.

Tableau 4 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses 1989-1990			1988-1989		
			Prévu		
			Réal		
			1987-1988		
	\$	A-P	\$	A-P	\$
					A-P
Elaboration des programmes	10 720	185	8 436	193	9 863
Opérations régionales	38 452	752	30 792	748	25 161
Programmes de la catégorie de la gestion	6 909	106	5 100	101	7 062
Politiques, contrôle et information	3 971	71	2 907	70	3 638
Secrétariat aux langues officielles	514	10	431	10	584
					10
60 566	1 124*	47 666	1 122	46 308	952

* Les participants à des programmes de mesures spéciales en vertu des programmes d'équité en matière d'emploi comptent pour 346 années-personnes aux programmes, et l'administration et les conseillers pour 73 années-personnes.

Explication de la différence: L'écart des besoins en ressources pour 1989-1990 est expliqué dans l' "Aperçu du Programme".

Les besoins réels en ressources financières ont été inférieurs de 15 % à ce qui avait été prévu (tableau 5).

Tableau 5 : Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)					
1987-1988					
	Réal	Budget principal	Différence		
Elaboration des programmes	9 863*	24 527	(14 664)		
Opérations régionales	25 161*	22 368	2 793		
Programmes de la catégorie de la gestion	7 062*	5 561	1 501		
Politiques, contrôle et information	3 638*	1 091	2 547		
Secrétariat aux langues officielles	584	654	(70)		
	46 308	54 201	(7 893)		

* Dans ces données, on tient compte du transfert de responsabilités entre différentes composantes.

Explication de la différence: La différence entre les dépenses réelles de 1987-1988 et le Budget des dépenses principal est expliquée dans l' "Aperçu du Programme".

A. Programmes de dotation

Objectif

L'objectif de l'activité Programmes de dotation est d'aider au maintien d'une fonction publique compétente et représentative et de voir à doter la fonction publique de personnes qualifiées.

Description

L'activité Programmes de dotation englobe les activités de soutien à la dotation déléguée et non déléguée, y compris l'élaboration des politiques, le ressourcement de la catégorie de la gestion de la gestion de la dotation, la création de tests et la détermination de normes de sélection, l'administration des priorités en dotation, et les services de soutien au recrutement et aux promotions. Cette activité comprend aussi l'exécution des programmes d'équité en matière d'emploi et des programmes spéciaux de perfectionnement se rapportant à la catégorie de la gestion, et la coordination de certaines parties du Programme des langues officielles dont la responsabilité incombe à la CFP. Pour de plus amples renseignements sur les opérations de chaque sous-activité, voir la section des données sur le rendement et la justification des ressources.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 46 % des dépenses totales de fonctionnement et 46 % du nombre total d'années-personnes attribuées à la Commission. Les prévisions dans le Budget des dépenses principal s'élèvent à 60,6 millions de dollars (voir tableau 4), dont 50,7 millions de dollars, soit 84 %, pour les frais de personnel.

Un sondage mené auprès des appelants, des gestionnaires et des agents de dotation a indiqué que tous les participants jugent le processus des appels comme juste, axé sur l'examen de leurs préoccupations et efficace en ce sens. Ils disent aussi des présidents des comités d'appel que ce sont des personnes justes, compétentes, polies et bien organisées.

Les plaintes quant aux répétitions des appels sur la quantité de paperasse et sur la longueur des délais pour mener à terme une opération de dotation susceptible d'appel ont été jugées non fondées.

Une analyse des affaires portées en appel qui ont donné lieu à une décision (par opposition aux affaires pour lesquelles le comité a statué qu'il n'avait pas compétence en l'espèce ou aux affaires où l'appelant a retiré son appel) indique que 19 % des appels faits d'un concours interne et 57 % des appels faits d'une nomination sans concours ont été acceptés. Lorsque les appels étaient acceptés, on a constaté que la nomination a été révisée dans 41 % des cas.

Au bout de la ligne, les appels ont une influence sur le résultat de seulement six nominations faisant suite à un concours interne sur mille et de deux nominations sans concours sur dix mille. Entrent en considération dans ces statistiques des facteurs comme la probabilité qu'une nomination soit portée en appel, qu'un appel soit accepté ou qu'un appel accepte donne lieu à une révision quelconque de la nomination.

Dans l'ensemble, les auteurs de l'évaluation ont réaffirmé avec vigueur le rôle important que joue la fonction des appels dans le processus de dotation et dans la protection du principe du mérite.

Deuxièmement, une évaluation des **programmes d'équité en matière d'emploi** a permis de constater que bien que ces programmes spéciaux aient réussi à faciliter l'entrée dans la fonction publique de certains membres des groupes cibles, les efforts orientés vers l'équité en matière d'emploi ne sont pas suffisamment intégrés au processus de dotation normal. La signification de l'équité en matière d'emploi n'est pas non plus très largement comprise, ce qui entraîne des écarts dans l'application des mesures d'équité en matière d'emploi dans l'ensemble de la fonction publique. Enfin, il y a lieu d'insister sur la planification nécessaire pour l'élaboration de stratégies efficaces d'équité en matière d'emploi. À la lumière de ces constatations, les auteurs de l'évaluation ont recommandé que la CFP assume davantage son leadership dans le domaine de l'équité en matière d'emploi en aidant les ministères à établir des buts stratégiques, en leur fournissant des services d'information et d'analyse ainsi qu'en relevant et en éliminant tous les obstacles qui se posent actuellement aux membres des groupes cibles. Les auteurs de l'évaluation ont aussi recommandé que les programmes actuels soient élargis et qu'on modifie leur mode d'administration et d'exécution. Un groupe de travail a récemment été formé pour examiner les questions susmentionnées.

Une troisième évaluation est terminée. Il s'agit d'un examen général des activités de la Commission en matière de recrutement et de présentation. Tous les problèmes relevés ont été confiés à un groupe de travail que la Commission a mandaté pour améliorer sa performance dans ce domaine.

On peut trouver dans la section II, Analyse par activité, d'autres données sur la performance de la Commission de la fonction publique dans certains secteurs d'activité.

En plus de la réduction des ressources de la Commission dans le cadre du programme de restrictions du gouvernement, la modification de la politique du gouvernement en matière de formation linguistique a nécessité une autre réduction de 40 années-personnes dans les programmes de formation de la Commission en 1988-1989. Grâce aux mécanismes spéciaux d'orientation et de placement des employés qui ont été mis sur pied pour aider les personnes touchées, il a été possible d'éviter les mises en disponibilité involontaires.

Réforme administrative : Dans le cadre de cette réforme, présentée dans le plan de dépenses 1984-1985, six des seize ministères qui ont entrepris des projets de réforme administrative depuis 1984 ont atteint leur terme, au 31 mars 1988, la mise en œuvre des mesures proposées pour améliorer l'efficacité et l'efficacite. Avec les conseils que fournit sur demande la Commission de la fonction publique, la mise en œuvre s'est poursuivie dans les trois premiers ministères. Une évaluation de l'avancement a été faite en 1987-1988 dans les trois premiers ministères visés par la réforme administrative, et les progrès suivants ont été relevés : les délais de dotation ont raccourci; de plus en plus, le pouvoir de dotation est délégué aux gestionnaires organiques; la paperasse a diminué sensiblement, tout comme les coûts y afférents; un meilleur esprit de compréhension et de partenariat s'est installé entre les spécialistes du personnel et les gestionnaires organiques, ce qui a une incidence positive sur la planification et la gestion des méthodes de dotation employées dans les ministères; l'utilisation d'un éventail plus étendu d'instruments d'évaluation contribue à rehausser la qualité des nominations. La rétroaction reçue des autres ministères visés par la réforme administrative confirme également l'impression d'une amélioration continue.

Équité en matière d'emploi : Conformément à l'initiative dont il a été fait mention dans le plan de dépenses de 1988-1989, la Commission de la fonction publique a mis sur pied un groupe de travail par l'entremise duquel elle vise à intégrer les principes d'équité en matière d'emploi dans le processus normal de dotation. En outre, la Commission de la fonction publique trouvera des occasions d'accroître la proportion des membres des groupes cibles dans certains groupes professionnels; elle appuiera davantage les coordonnateurs de l'équité en matière d'emploi dans l'administration fédérale; elle s'assurera que tous les responsables de la dotation comprennent parfaitement les principes et pratiques de l'équité en matière d'emploi, et elle continuera d'appliquer et de gérer les programmes spéciaux approuvés par le gouvernement.

E. Efficacité du Programme

La Commission de la fonction publique a terminé deux études d'évaluation en 1987-1988. Tout d'abord, une évaluation de la fonction **appels** de la Commission lui a permis de constater qu'elle s'acquittait de ses tâches avec efficacité, compétence et professionnalisme. L'examen des décisions d'appel effectivement rendues a permis de constater qu'elles sont cohérentes, raisonnables et légalement fondées.

en communication afin d'y inclure des cours en alphabétisation fonctionnelle (Programmes de formation).

Évaluation de l'activité Programmes de formation : En septembre 1988, la Commission a entrepris une évaluation de la formation du personnel et de l'assurance de la qualité dans son activité Programmes de formation (exception faite de la formation linguistique et de la formation des cadres). Le but de la Commission dans le cadre de cette étude est de s'enquérir comment les Programmes de formation peuvent mieux servir les ministères et promouvoir l'excellence dans la fonction publique. L'étude servira à examiner la place qu'occupent les Programmes de formation dans le contexte plus global de la formation au sein de la fonction publique, ainsi que l'efficacité des services et des produits du programme. L'étude servira aussi à évaluer l'incidence de la structure organisationnelle et du système de répartition des coûts des Programmes de formation sur la capacité qu'ont ces derniers d'atteindre leurs objectifs. Un rapport final est prévu en 1989 (Administration).

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Voici l'état d'avancement des initiatives déjà mentionnées dans les plans de dépenses des années précédentes:

Modèle du régime de dotation : Comme il en a été fait état dans le plan de dépenses 1988-1989, l'élaboration d'un modèle pour le régime de dotation qui en découlent terminée. La mise en oeuvre des initiatives relatives au régime de dotation qui en découlent commence en 1989-1990 (voir page 17, initiatives relatives au régime de dotation).

Recrutement : Comme il en a été fait état dans le plan de dépenses 1988-1989, un groupe de travail a été formé et mandaté pour s'assurer que des systèmes de répertoire efficaces et les programmes de recrutement appropriés existent pour permettre le recrutement des personnes les plus compétentes et répondre, dans les délais impartis, aux besoins des ministères et de la fonction publique en personnel compétent. La Commission de la fonction publique continuera de s'assurer que le processus de recrutement prend en considération les femmes, les francophones, les autochtones, les personnes handicapées et les membres de minorités visibles. En 1989-1990, on continuera de s'efforcer d'attirer des diplômés très prometteurs des établissements postsecondaires afin de pourvoir la fonction publique de demain d'agents et de gestionnaires qualifiés.

Recours : Comme il en a été fait mention dans le plan de dépenses de 1988-1989, la Commission, dans ses efforts pour aider les ministères à bonifier leurs mécanismes de recours internes, agira comme expert technique pour l'élaboration de modules de cours ministériels et interministériels à l'intention des enquêteurs ministériels sur les cas de harcèlement, des gestionnaires et des agents de relations de travail.

Réduction des ressources de la CFP : Comme il en a été fait mention dans le plan de dépenses de 1988-1989, la Commission a atteint ses objectifs de réduction des effectifs jusqu'à maintenant et elle continuera de poursuivre son but de réduire ses ressources en années-personnes afin d'atteindre les objectifs qui restent, soit une diminution de 37 autres années-personnes en vertu du programme de restrictions du gouvernement d'ici l'année prochaine et jusqu'ici, la réduction des années-personnes à la Commission s'est déroulée comme prévu grâce surtout à la réaffectation des employés touchés.

Formation en alphabétisation : En préparation de l'année 1990, qui a été proclamée par les Nations Unies année internationale de l'alphabétisation, la Commission élaborera par

Formation adaptée aux peuples autochtones : Soucieuse d'offrir aux autochtones des cours adaptés dans différents domaines afin de répondre aux besoins spécifiques des autochtones (Programmes de formation).

Attribution de crédits pour les cours : La Commission poursuivra ses efforts pour obtenir auprès des universités de chaque province la reconnaissance officielle de certains de ses cours. En outre, la Commission s'efforcera particulièrement d'obtenir des crédits pour ses cours dans les CEGEP du Québec et les collèges communautaires des autres provinces. La Commission fournira également le soutien nécessaire à un comité d'examen de l'attribution de crédits (Programmes de formation).

- e) passer en revue les méthodes de recrutement des ministères employeurs dans l'affirmative, d'élaborer les plans d'amélioration en collaboration avec les ministères employeurs (Programmes de dotation).
 - d) se pencher sur les pratiques de recrutement et de présentation qu'applique la Commission de l'emploi et de l'immigration (CEIC) pour le compte des ministères fédéraux afin de déterminer s'il y a lieu d'apporter des améliorations et, dans l'affirmative, de définir en collaboration avec la CEIC des façons appropriées de mettre en oeuvre ces améliorations;
 - c) examiner les approches de la CFP pour ses autres processus et pratiques de recrutement et de présentation de façon à déterminer les secteurs susceptibles d'amélioration et à établir le cadre de mise en oeuvre;
 - b) offrir de la formation aux agents de recrutement afin d'assurer le maintien du niveau de connaissance requis et l'utilisation uniforme du SNRC;
 - a) assurer l'uniformité du codage, afin que les curriculum vitae des postulants qualifiés pour des emplois particuliers dans la fonction publique soient régulièrement retirés du SNRC et jumelés aux emplois;
-
- d) recruter les diplômés d'université les plus prometteurs en gestion et les développer pour en faire les cadres intermédiaires et supérieurs de demain;
 - c) mettre en vigueur des mesures qui aideront à sélectionner les étudiants le plus prometteurs conformément aux besoins des ministères;
 - b) accroître l'utilisation du recrutement postsecondaire comme moyen de répondre aux besoins des ministères en ressources humaines;

raffermir la gestion du Système national du répertoire des candidats (SNRC), c'est-à-dire :

Les initiatives ci-après seront entreprises en 1989-1990 :

Initiatives relatives au régime de dotation : La Commission de la fonction publique prendra les initiatives suivantes :

- la modification de certains articles du Règlement sur l'emploi dans la fonction publique (RFP) afin d'assouplir les modalités pour la tenue des concours, d'augmenter les pouvoirs susceptibles de délégation aux administrateurs généraux et de clarifier la situation des nominations intermédiaires;

- la mise au point de nouveaux instruments de communication complets portant sur les politiques et lignes directrices relatives au régime de dotation;

- l'accroissement du pouvoir des gestionnaires dans certains domaines, tels que les nominations sans concours donnant lieu à des mutations latérales;

- la mise sur pied de programmes d'accréditation et de formation pour assurer, à long terme, la compréhension et le respect du régime de dotation;

- la préparation de documents de formation complémentaires faisant ressortir les rôles et les responsabilités des gestionnaires et des agents du personnel dans le cadre du régime de dotation;

- l'établissement du processus, des critères et des méthodes à suivre par la Commission pour la vérification de la dotation déléguée (Programmes de dotation : voir page 19, Modèle du régime de dotation).

Normes de sélection : A la suite d'un examen et d'une évaluation approfondis des 74 normes de sélection en usage présentement, la Commission regroupera toutes les normes dans un document. Les nouvelles normes de sélection, par opposition aux normes actuelles, sont non stipulatives de nature et elles visent à donner au gestionnaire plus de latitude et de professionnalisme dans l'embauche du meilleur candidat pour un poste donné. Afin que les nouvelles normes soient bien comprises et administrées efficacement, des cours de formation et de perfectionnement seront offerts à tous les agents de dotation (Programmes de dotation).

Recrutement et présentation : Afin d'améliorer les procédés et pratiques de recrutement et de présentation dans la fonction publique fédérale, la Commission entend :

- renforcer la fonction du recrutement postsecondaire, c'est-à-dire :

- a) élaborer et mettre en oeuvre des stratégies visant à rehausser auprès des finissants des établissements d'enseignement postsecondaire l'image d'une carrière dans la fonction publique fédérale;

appliquer des mesures de compression. Pour la Commission de la fonction publique, cela suppose la prestation de services à un plus grand nombre d'employés bénéficiaires d'une priorité de placement et rend plus difficile l'atteinte des objectifs d'équité en matière d'emploi.

- En tant que ministre, la Commission de la fonction publique est déterminée à réduire son effectif de 270 années-personnes d'ici 1990-1991 en vertu des mesures de restriction du gouvernement. En outre, la Commission s'est engagée à appliquer une réduction supplémentaire de 281 années-personnes pour la mise en œuvre de la nouvelle politique de formation linguistique. (Voir page 19, Réduction des ressources à la CFP.)

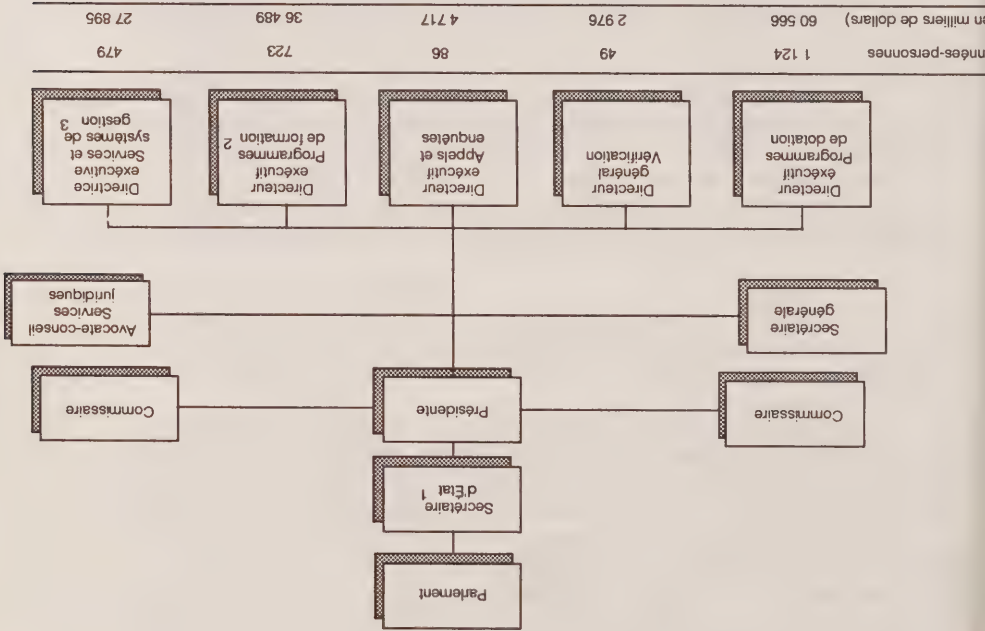
- La nouvelle Loi des langues officielles et les politiques du Conseil du Trésor qui en découlent auront une incidence sur la sous-activité Formation linguistique et entraîneront des changements dans l'organisation et l'orientation de la formation.

- Depuis quelques années, la proportion des jeunes dans la fonction publique a diminué de façon appréciable, ce qui a entraîné une augmentation de l'âge moyen des fonctionnaires. Combiné au vieillissement général de l'effectif fédéral, cet âge moyen est susceptible d'augmenter encore dans des proportions alarmantes si aucun changement n'est apporté dans l'avenir aux processus de recrutement. La conséquence la plus préoccupante de cette masse d'employés (que l'on retrouve actuellement dans la tranche d'âge des 30 à 45 ans) est sans doute la série de problèmes qui se poseront au moment de remplacer ces employés au tournant du siècle, lorsqu'ils atteindront l'âge de la retraite. Le vieillissement devient donc un problème de planification et de gestion des ressources humaines dans l'ensemble de la fonction publique.

- Parmi les autres conséquences de la réduction des années-personnes et du vieillissement, on retrouve un autre phénomène que l'on appelle le «blaccage professionnel». Le blaccage signifie que l'on appelle les personnes négatives sur le moral et la motivation des employés et peut entraîner le développement des jeunes fonctionnaires. Cela entraîne le besoin de favoriser une plus grande mobilité horizontale et de recourir aux affectations spéciales dans le cas des fonctionnaires touchés par le plafonnement.

- A la suite du jugement de la Cour fédérale d'appel qui rendait caduc l'alinéa 32(1a) de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique portant sur les activités politiques, une demande de congé pour interférer avec la Cour suprême a été déposée. Une nouvelle loi pourrait aussi être proposée à la Chambre des communes. Si la voie législative est choisie, il pourrait être nécessaire de rajuster les mandats et de clarifier l'information transmise aux gestionnaires et aux autres fonctionnaires.

Tableau 3 : Ressources requises par service et par activité



1 Le secrétaire d'Etat agit comme porte-parole allié de la Commission devant le Parlement en ce qui trait à la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et en qualité de ministre compétent aux fins de la Loi sur l'administration financière.
 2 Inclut un fonds renouvelable pour lequel une autorisation de retirer jusqu'à 4,5 millions de dollars du Trésor est en vigueur.
 3 Des ressources de 2 233 000 \$ et de 37 années-personnes pour les cabinets de la présidente et des commissaires, pour celui de la secrétaire générale et pour les Services juridiques ont été incluses dans les ressources des Services et systèmes de gestion, pour constituer l'ensemble de l'activité Administration.

Perspective de planification

Facteurs externes qui influent sur le Programme

Voici les facteurs qui ont des répercussions sur la Commission de la fonction publique en tant qu'organisme central et en tant que ministère :

- Les questions d'équité en matière d'emploi prendront une importance accrue sur les plans de l'envergure et de la visibilité car, partout au pays, les membres des groupes minoritaires mettent de plus en plus l'accent sur les droits et libertés individuels et réclament avec de plus en plus d'insistance une participation accrue à l'activité gouvernementale.
- L'objectif de réduction des effectifs de la fonction publique de 15 000 années-personnes d'ici 1990-1991 a forcé la plupart des ministères à

Outre ses bureaux situés dans la région de la Capitale nationale, la Commission a des bureaux régionaux et des bureaux de district à St. John's, à Regina, à Edmonton, à Iqaluit, à Vancouver, à Yellowknife et à Whitehorse. Ces bureaux sont chargés de faciliter au public canadien l'accès aux emplois dans la fonction publique et d'offrir les services de la Commission dans tout le Canada.

Organisation : Le tableau 3 montre les liens hiérarchiques des différentes directions générales de la Commission de la fonction publique et les ressources correspondantes. Chaque activité de programme correspond à une direction générale, sauf l'activité "Administration" qui englobe les cabinets de la présidente et des commissaires, le Secrétariat exécutif, les Services juridiques et les Services et systèmes de gestion.

Structure par activité : Le programme de la Commission de la fonction publique comprend cinq activités : Programmes de dotation, Vérification, Appels et enquêtes, Programmes de formation et Administration.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

La Commission a pour objectif d'aider au maintien d'une fonction publique compétente en s'assurant que les personnes les mieux qualifiées sont recrutées à la fonction publique ou y obtiennent des promotions, que des employés qualifiés sont déployés pour satisfaire aux besoins des opérations et que certains services de formation sont fournis au nom du Conseil du Trésor.

3. Objectif du Programme

- la formation en gestion et la formation spécialisée (Programmes de formation);
- la formation linguistique (Programmes de formation);
- les cours et les programmes de perfectionnement (Programmes de formation et de dotation);
- la vérification de certaines fonctions de gestion du personnel (Vérification);
- les enquêtes relatives aux plaintes de harcèlement à l'endroit de la personne (Appels et enquêtes);
- des activités précises dans les domaines de la planification des ressources humaines, de l'orientation et du perfectionnement professionnel pour la catégorie de la gestion, et la participation des groupes sous-représentés (Programmes de dotation).

C'est elle qui élabore les politiques, procédures et programmes qui régissent la dotation dans la fonction publique, qui établit les mécanismes d'appel à l'endroit des nominations et des recommandations de renvoi ou de rétrogradation et qui définit les conditions d'enquête dans les cas de plaintes se rapportant à des questions de dotation non susceptibles d'appel et à des cas de harcèlement envers la personne; c'est elle enfin qui supervise le fonctionnement de la dotation déléguée.

2. Mandat

La Commission de la fonction publique du Canada est un organisme apolitique, responsable devant le Parlement de l'application de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique. Aux termes de cette loi, elle doit veiller à ce que le principe du mérite, qu'elle a défini, soit respecté dans toutes les activités de dotation au sein de la fonction publique.

Les responsabilités de la Commission de la fonction publique aux termes de la LEFP et des accords conclus avec le Conseil du Trésor se répartissent en deux catégories : les responsabilités exclusives et les responsabilités non exclusives. Les principales responsabilités dans chacune de ces catégories sont les suivantes :

Responsabilités exclusives : Aux termes de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, la Commission a la responsabilité exclusive dans les domaines suivants :

- les nominations à des postes dans la fonction publique de personnes choisies à l'intérieur ou à l'extérieur de celle-ci (Programmes de dotation);
- l'élaboration et l'application de méthodes et de normes de sélection des candidats aux emplois dans la fonction publique (Programmes de dotation);
- l'administration d'un système d'appel concernant les nominations et les rétrogradations ou renvois pour incapacité ou incapacité (Appels et enquêtes);
- la vérification des activités de dotation (Vérification);
- les enquêtes relatives aux irrégularités ou injustices en matière de dotation (Appels et enquêtes);
- l'application de l'article 32 de la LEFP qui traite des activités politiques des fonctionnaires (Administration);
- les rétrogradations ou les renvois pour incapacité ou incapacité (Administration); et
- la recommandation au gouverneur en conseil d'exclusions des dispositions de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique (Programmes de dotation).

Responsabilités non exclusives : La Commission de la fonction publique est aussi responsable de certaines fonctions qui ne relèvent pas de son ressort exclusif et qui lui sont déléguées par le Conseil du Trésor du Canada. Il s'agit des domaines suivants :

(\$ 0,4 million); et la réinstallation d'un nombre moins élevé que prévu de professeurs de langue (\$ 0,3 million).

La dépense supérieure pour l'Administration est attribuable à la politique gouvernementale de rémunération en remplacement de la partie non expirée de la période de priorité d'excédentaire, et à la sous-estimation des indemnités de départ (\$ 0,6 million); au fait que les taux réels de rémunération et la contribution de l'employeur aux régimes d'avantages sociaux des employés ont été plus élevés que ce qui était prévu dans le Budget des dépenses (\$ 1,1 million); au fait que le coût ministériel des services aux locataires et l'acquisition de systèmes et de matériel informatiques (\$ 2,3 millions) a été payé au nom d'autres programmes, en particulier la Dotation et la Formation.

C. Données de base

1. Introduction

La Commission de la fonction publique est responsable de l'interprétation et de l'application du principe du mérite dans le processus de dotation de la fonction publique et est comptable au Parlement de l'application de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique (LEFP). Elle est désignée comme ministère aux fins de l'application de la Loi relative à la gestion des finances publiques, le Secrétaire d'Etat agissant en qualité de ministre compétent.

La Loi sur l'emploi dans la fonction publique régit la dotation dans la fonction publique et confère à la Commission le pouvoir exclusif de procéder aux nominations dans tous les organismes et ministères gouvernementaux qui ne jouissent pas de pouvoirs de dotation distincts en vertu d'une loi particulière. La Commission ne nomme pas les employés des relations de travail dans la fonction publique. Ces "employeurs distincts", dont la liste se trouve à l'annexe 1 de la Partie II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, sont les commissions et organismes de la fonction publique à l'égard desquels le Conseil du Trésor n'est pas l'employeur.

La Loi sur l'emploi dans la fonction publique autorise la Commission à déléguer aux ministères et organismes ses pouvoirs exclusifs de dotation. Grâce à la délégation, la Commission a pu confier aux ministères d'importants responsabilités en matière de sélection et de nomination. Dans le cadre de ses responsabilités globales et compte tenu de la diversité et des besoins particuliers des ministères, sous réserve de certaines conditions comme l'autorisation préalable de pourvoir à un poste, la Commission délègue son pouvoir de dotation aux ministères dans une proportion appréciable. Elle délègue le pouvoir absolu à l'égard de tous les aspects du processus de dotation pour ce qui touche 66 % de toutes les nominations. Elle conserve des pouvoirs importants à l'égard des secteurs qui se prêtent le mieux à un contrôle central; elle exerce ainsi une influence majeure à l'égard de 30 % de toutes les nominations en faisant elle-même le recrutement et la présentation des candidats aux concours publics et en replaçant les personnes bénéficiant d'une priorité de dotation. Pour ce qui est du recrutement de membres pour la catégorie de la gestion et de l'avancement à l'intérieur de cette catégorie, la Commission conserve tous les pouvoirs.

Application de la différence : Les dépenses en 1987-1988 ont été de 1 255 000 dollars inférieures à ce qui avait été prévu dans le Budget des dépenses principal. Cet écart est principalement attribuable aux facteurs suivants, qui se compensent les uns les autres :

(en milliers de dollars)

(7 893)

- La dépense inférieure pour les Programmes de dotation résulte de la participation moins grande que prévu des autres ministères aux programmes d'emploi en matière d'emploi, ainsi que du fait que les coûts réels en personnel pour les participants ont été plus bas que prévu dans le Budget principal des dépenses (environ \$ 4,0 millions); des délais de dotation des postes vacants et du fait que les dépenses salariales réelles ont été inférieures à ce qui avait été prévu dans le Budget des dépenses (\$ 2,2 millions); du fait que le coût des services informatiques et des services aux locataires a été acquitté par l'Administration (\$ 1,0 million); d'une réduction générale des autres dépenses de fonctionnement attribuable aux mesures de restriction (\$ 0,7 million).

(424)

- La dépense inférieure pour la Vérification est attribuable à la fermeture de bureaux régionaux et aux délais de dotation des postes correspondants à Ottawa (\$ 0,5 million), mais elle est compensée par l'octroi d'un marché de services professionnels pour l'élaboration d'une méthode de vérification (\$ 0,1 million).

- La dépense supérieure pour les Programmes de formation résulte de la politique de réduction des effectifs du gouvernement qui permettait d'accorder une rémunération en remplacement de la partie non expirée de la période de priorité d'excédentaire, et du besoin d'embaucher d'autres professeurs de langue rémunérés à l'heure par suite de l'ordonnance d'un tribunal qui maintenait le nombre d'heures que doivent passer les professeurs en salle de classe (\$ 3,8 millions); elle s'explique aussi par la prestation d'un nombre moins élevé que prévu de cours de langue (\$ 0,9 million); la réinstallation du personnel de l'édifice Fontaine à l'Esplanade Laurier et au Centre Carson (\$ 0,4 million); l'embauche d'agents contractuels plutôt que d'employés à plein temps (\$ 0,3 million); cette dépense est compensée par

- des économies découlant de la prestation gratuite de locaux de formation pour le Centre Asticou et par le fait que les coûts de location du Centre de Touraine et de l'édifice Fontaine ont été plus bas que prévu (\$ 0,6 million); par les ressources fournies par d'autres ministères pour la prestation de cours, et les délais de dotation de postes vacants (\$ 0,7 million); le coût de services informatiques et de services aux locataires payé par l'Administration (\$ 0,4 million); l'annulation de cours de langue dans les régions

Tableau 2 : Résultats financiers en 1987-1988

2. Examen des résultats financiers

- les mesures de réforme administrative ont donné lieu à des nominations plus opportunes, plus rentables et de meilleure qualité dans les ministères participants (voir page 20);
- le premier ministre a annoncé la création du Programme d'échange de cadres entre les milieux d'affaires et l'administration fédérale en vue de faciliter l'échange de cadres de direction entre la fonction publique et le monde des affaires du Canada; afin d'aider à surveiller l'élaboration du programme, un comité consultatif constitué de chefs d'entreprises et d'administrateurs généraux a été établi. A la fin de l'année, 14 participants du milieu des affaires avaient été affectés à des ministères fédéraux (voir le tableau 8, page 27);
- la Commission et l'Université du Québec à Montréal ont conclu un accord en vertu duquel cette université crédite les cours offerts par la Direction générale des programmes de formation (voir page 18);
- les analyses professionnelles concernant les groupes Achat et approvisionnement (PG) et Services d'information (IS) ont été achevées; dans ce dernier cas, l'analyse a donné lieu à l'élaboration du cours d'orientation à l'intention des agents d'information (voir page 39);
- la Commission a procédé à la fusion intégrale de ses installations de formation linguistique et de formation du personnel au Centre Carson dans la région de la Capitale nationale, ce qui lui permet de simplifier ses activités de formation.

(en milliers de dollars)

1987-1988

	Réel	Budget principal	Différence
Programmes de dotation	46 308	54 201	(7 893)
Vérification	2 363	2 787	(424)
Appels et enquêtes	4 843	4 795	48
Programmes de formation	39 899	36 887	3 012
Administration	32 104	28 102	4 002
Années-personnes	125 517	126 772	(1 255)
	2 422	2 464	(42)

- L'entière décentralisation du Programme national de perfectionnement des autochtones et du Programme des carrières du Grand Nord (voir tableau 6, page 25);
- l'organisation d'ateliers, de programmes de formation, de séminaires, de méthodes d'orientation et la préparation de documentation visant à accroître la sensibilisation à l'équité en matière d'emploi et à relever

Voici les principales réalisations relevées en 1987-1988 :

B. Rendement récent		Points saillants
3.	•	Une modification des besoins nets de trésorerie dans le fonds renouvelable du Perfectionnement et de la formation du personnel, en raison d'une diminution prévue des dépenses et des recettes
	•	La provision d'un excédent de ressources non salariales (135 000 \$) et d'une sous-utilisation de crédits salariaux (1 387 000 \$)
	•	Une participation moins grande que prévu des ministères aux programmes d'équité en matière d'emploi; la modification de la politique de recouvrement du salaire des participants; un écart entre les rémunérations réelles versées aux participants et la détermination des coûts dans le Budget principal
	•	La provision d'un excédent de ressources non salariales (135 000 \$) et d'une sous-utilisation de crédits salariaux (1 387 000 \$)
3.		Explication de la différence : La différence de 10,9 millions de dollars entre les prévisions de 1988-1989 et le Budget principal de 1988-1989 est attribuable aux facteurs suivants :
3.	•	Une modification des besoins nets de trésorerie dans le fonds renouvelable du Perfectionnement et de la formation du personnel, en raison d'une diminution prévue des dépenses et des recettes de formation attribuable en grande partie au virement de 48 années-personnes au Centre canadien de gestion
	•	Un rajustement technique en raison de la surestimation des dépenses salariales
	•	Le virement de quatre années-personnes de l'activité Administration et de deux années-personnes de l'activité Programmes de dotation au Centre canadien de gestion
	•	Une réduction des niveaux de ressources relatifs aux programmes d'équité en matière d'emploi, par suite d'une décision du Conseil du Trésor

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Différence	Détail à la page
Programmes de dotation	60 566	47 666	12 900	22		
Vérification	2 976	1 926	1 050	29		
Appels et enquêtes	4 717	5 001	(284)	31		
Programmes de formation	36 489	37 960	(1 471)	35		
Administration	27 895	28 842	(947)	41		
			132 643	121 395	11 248	
Années-personnes			2 461	2 535	(74)	

A. Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1989-1990 ont augmenté de 11,2 millions de dollars par rapport aux prévisions de dépenses de 1988-1989. L'augmentation nette est attribuable aux facteurs suivants :

- La participation des ministères aux programmes d'équité en matière d'emploi moins élevée que prévue en 1988-1989; la modification de la politique de recouvrement du salaire des participants; une nouvelle répartition des années-personnes dans le cadre de ces programmes
- Une provision pour les augmentations salariales et les autres frais de personnel
- Le suivi ministériel de la formation linguistique
- La prestation de cours de langue aux recrues de la GRC
- La prévision d'un excédent de ressources non salariales (135 000 \$) et d'une sous-utilisation de crédits salariaux (1 295 000 \$)
- Une augmentation de la subvention du Perfectionnement et de la formation du personnel
- La restructuration du programme de formation linguistique
- Une réduction des effets dans le cadre du programme quinquennal du gouvernement

Plans pour 1989-1990

Points saillants

Parmi les activités prévues pour 1989-1990, la Commission :

- entreprendra un certain nombre d'initiatives relatives à la dotation afin d'articuler plus clairement les politiques de dotation, de mieux définir le rôle des gestionnaires dans le processus de dotation et d'assouplir la dotation (voir page 17).

- apportera des modifications à la gestion du Système national du répertoire des postulants afin de s'assurer que ce système soutient entièrement le recrutement et la présentation des meilleurs candidats dans la fonction publique (voir page 18).

- continuera d'administrer des programmes d'équité en matière d'emploi entièrement décentralisés, y compris le Programme d'emplois pour les minorités visibles, le Programme d'accès pour les personnes handicapées, le Programme national de perfectionnement des autochtones et la formation des femmes dans les métiers non traditionnels (voir page 25).

- s'efforcera d'intégrer les principes d'équité en matière d'emploi dans le processus normal de dotation (voir page 20).

- recrutera et développera des diplômés universitaires venant de partout au Canada, qui sont très prometteurs en tant que futurs agents et gestionnaires de l'administration fédérale (voir page 17).

- continuera de communiquer avec force sa conviction selon laquelle le mérite devrait demeurer la pierre angulaire de la dotation et que le mérite et l'équité en matière d'emploi sont des principes indissociables (voir page 20).

- confiera la responsabilité du Centre de perfectionnement des cadres au Centre canadien de gestion (voir page 39).

- évaluera la formation du personnel et l'assurance de la qualité dans son activité Programmes de formation (exception faite de la formation linguistique et de la formation des cadres) (voir page 19).

6 (Commission de la fonction publique)

Crédits (dollars)		Budget	Total	Emploi réel
Commission de la fonction publique				
15	Dépenses du Programme	1 12 983 000	1 13 019 600	1 10 480 000
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13 121 000	14 121 000	14 121 000
(S)	Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel	126 104 000	127 140 600	124 601 000
		668 000	9 135 482	915 688
Total du Programme				
	— Budgétaire	1 26 772 000	1 36 276 082	1 25 516 755

programme par activité

en milliers de dollars)	Budget principal 1989-1990											
	Années-	Fonction-	Dépenses	Total	Moins:	Recettes	à valoir	sur le crédit	Budget			
									personnes	autorisées	principal	1988-1989

programmes de dotation	1 124	60 459	107	60 566	—	60 566	—	60 566	61 439	60 566
programmes de dotation	49	2 972	4	2 976	—	2 976	—	2 976	3 034	2 976
programmes de dotation	86	4 708	9	4 717	—	4 717	—	4 717	4 742	4 717
programmes de dotation	723	46 829	550	47 379	10 890	36 489	34 305	27 895	28 840	36 489
programmes de dotation	2 461	142 735	798	143 533	10 890	132 643	132 360	27 895	28 840	132 643
personnes autorisées en 1988-1989	2 550									

Notes: Les données sur les années-personnes pour l'année financière 1989-1990 excluent le personnel exempté des ministres et des personnes nommées par le gouverneur en conseil étant donné que ces années-personnes ne relèvent plus du Conseil du trésor.

L'activité Programmes de formation se compose de deux grandes sous-activités : Formation linguistique et Perfectionnement et formation du personnel. La sous-activité Perfectionnement et formation du personnel est financée principalement au moyen d'un fonds renouvelable et, partiellement, grâce à une subvention provenant des crédits budgétaires de la Commission. Le tableau suivant donne le rapprochement entre les besoins de trésorerie et le bénéfice ou la perte de fonctionnement du fonds, calculés selon la méthode de comptabilité d'exercice :

(en milliers de dollars)	(132)	305	Dépenses en argent non comprises dans le calcul du déficit	Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit	de fonctionnement	Moins:	Dépenses en argent non comprises dans le calcul du déficit	de fonctionnement	Diminution du fonds de roulement	Nouvelles acquisitions d'immobilisations	Autres postes de dépenses	excédent net porté au crédit
126	962	(300)	(709)									

Autorisations de dépenser

A. Autorisation pour 1989-1990 — Partie II du Budget des dépenses
 Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1989-1990	Budget principal 1988-1989
25	Dépenses du Programme	118 316	118 031
(L)	Contributions aux régimes		
(L)	d'avantages sociaux des employés	14 453	14 450
(L)	Fonds renouvelable du perfectionnement		
	et de la formation du personnel	(126)	(121)
Total de l'organisme		132 643	132 360

Crédits — Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget principal 1989-1990
25	Commission de la fonction publique	
	Dépenses du Programme	118 316 000

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1989-1990	4
B.	Emploi des autorisations en 1987-1988	6

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1989-1990	7
	1. Points saillants	
2.	Sommaire des besoins financiers	8
B.	Rendement récent	
	1. Points saillants	9
2.	Examen des résultats financiers	10
C.	Données de base	
	1. Introduction	12
	2. Mandat	13
	3. Objectif du Programme	14
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	14
D.	Perspective de planification	
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	15
	2. Initiatives	17
	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	19
E.	Efficacité du Programme	20

Section II

Analyse par activité

A.	Programmes de dotation	22
B.	Vérification	29
C.	Appels et enquêtes	31
D.	Programmes de formation	35
E.	Administration	41

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	43
	1. Besoins financiers par article	
2.	Besoins en personnel	44
3.	Coût net du Programme	46
4.	Etats financiers du fonds renouvelable	47

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme d'un résumé de ses plans et de son rendement actuels. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et aide à évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document est conçu pour aider le lecteur à trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1989
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres librairies

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BTJ1-2/1990-III-42
ISBN 0-660-54711-2

Commission de la
Fonction publique
du Canada

Budget
des dépenses
1989-1990

Partie III

Plan de dépenses



Public Service Staff Relations Board



1989-90 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1990-III-35
ISBN 0-660-54706-6

1989-90 Estimates

Part III

Public Service Staff
Relations Board

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90	4
B. Use of 1987-88 Authorities	5

Section I Program Overview

A. Plans for 1989-90	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	6
B. Recent Performance	
1. Highlights	7
2. Review of Financial Performance	7
C. Background	
1. Introduction	8
2. Mandate	8
3. Program Objective	8
4. Program Organization for Delivery	9
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	10
2. Initiatives	10
3. Update on Previously Reported Initiatives	10
E. Program Effectiveness	11

Section II Analysis by Activity

. Staff Relations Administration	12
. Pay Research Bureau	16

Section III Supplementary Information

. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	19
2. Personnel Requirements	20
3. Net Cost of Program	21

Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90 -- Part II of the Estimates**Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
<hr/>			
	Public Service Staff Relations Board		
30	Program expenditures	8,690	8,492
(S)	Contributions to employee benefit plans	997	987
	Total Agency	9,687	9,479

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1989-90 Main Estimates
<hr/>		
30	Public Service Staff Relations Board Public Service Staff Relations Board - Program expenditures	8,690,00

Program by Activities

(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates			Total	1988-89 Main Estimates
	Authorized person-years	Budgetary			
		Operating	Capital		
Staff Relations Administration	76	5,901	43	5,944	5,700
Pay Research Bureau	59	3,743		3,743	3,779
	135	9,644	43	9,687	9,479

1988-89
Authorized person-years 149

Note: The person-year figures for the upcoming fiscal year 1989-90 exclude Ministers' exempt staff and Governor in Council appointees since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

B. Use of 1987-88 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for use	Actual Use
Public Service Staff Relations Board -				
25	Program expenditures	8,011,000	8,011,000	7,477,954
(S)	Contributions to employee benefit plans	899,000	968,000	968,000
Total Program - Budgetary		8,910,000	8,979,000	8,445,954

Section I Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights

The Public Service Staff Relations Board is the neutral, third party agency established to administer the Public Service Staff Relations Act. There has been no fundamental change in its mandate over the year. The philosophy of providing assistance in settling differences with a minimum of delay and as close to the source of the problem as possible continues to be accepted by the parties, in the main. The principal aim for 1989-90 will be to continue to provide service required in a timely and efficient manner.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1989-90	Forecast* 1988-89	Change	For Details See Page
Staff Relations				
Administration	5,944	5,700	244	12
Pay Research Bureau	3,743	3,779	(36)	16
	9,687	9,479	208	
Person-years	135	149	(3)	

* As of October 31, 1988.

Explanation of Change: The financial requirements for 1989-90 are 2.2% or \$208K higher than the 1988-89 forecast expenditures. This increase is due primarily to:

o	Board proceedings workload increase	\$155,000
o	General restraint measures (Five-year reduction plan)	(149,000)
o	Increase due to inflation	117,000
o	Increase in operating costs	85,000
		<u>\$208,000</u>

B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights of the Program's Performance during 1987-88 and 1988-89 are:

- o While the Board continues to emphasize mediation and conciliation in the resolution of disputes, regrettably the parties have not embraced the concept of grievance mediation to date and as a consequence, all disputes continue to require the full grievance adjudication process. As the grievance mediation procedure gains acceptance and support in other jurisdictions, its application to the Public Service hopefully will be received by them.
- o Throughout this period, developmental work continued on the Pay Research Bureau's new survey related to Maintenance, Trades and Services occupations in the Operational Category.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1987-88 Financial Performance (\$000)

	1987-88		Change
	Actual	Main Estimates	
Staff Relations Administration	5,436	5,394	42
Pay Research Bureau	3,010	3,516	(506)
Total	8,446	8,910	(464)
Person-years	140	148	(8)

Explanation of Change: As a result of Cabinet's decision to reduce the Board's resources as well as delays experienced in the development of some surveys, the organization underspent its budget by 5% and person-year utilization by 5%.

C. Background

1. Introduction

The Public Service Staff Relations Board is the neutral, third party quasi-judicial tribunal responsible for the administration of the Public Service Staff Relations Act which in 1967 established a system of collective bargaining and grievance adjudication in the federal Public Service. The Board is designated as a department within the meaning and purpose of the Financial Administration Act and has been declared to be a separate employer.

A total of approximately 210,000 employees are encompassed in 165 bargaining units for which 25 employee organizations have been certified as bargaining agents. The Treasury Board acts for the government as the employer for 78 units in the central administration. The employees of the remaining 87 units are in the employ of 12 separate employers, the three largest of which are the National Research Council, the Staff of the Non-Public Funds, Canadian Forces⁽¹⁾ and the National Film Board. In addition, there are some 24,000 public servants who are not subject to collective bargaining but who are entitled to remedial procedures before the Board.

2. Mandate

The mandate of the Board is to effectively and efficiently administer the systems of collective bargaining and grievance adjudication established under the Public Service Staff Relations Act and the Parliamentary Employment and Staff Relations Act, as well as certain provisions of Part IV of the Canada Labour Code concerning occupational safety and health applicable to employees in the Public Service.

The Pay Research Bureau, organized in 1957, surveys rates of pay and conditions of employment in the private sector in order to assist in the determining of terms and conditions of employment in the Public Service. Upon the enactment of the Public Service Staff Relations Act in 1967, the positions established for the Pay Research Bureau under its former administrative jurisdiction were transferred to the Board.

3. Program Objective

To provide the framework within which the various rights and responsibilities of participants to collective bargaining in the Public Service are to be exercised and to provide information to participants on rates of pay and other conditions of employment in Canada.

- (1) Employer of civilians employed on Canadian Forces Bases who provide services, which are self financing, including social clubs, arenas and retail outlets.

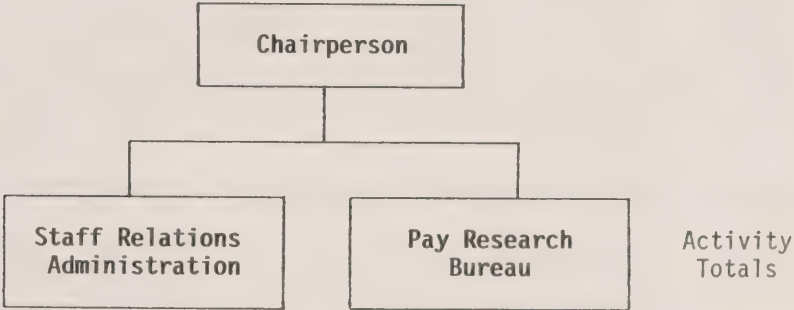
4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Public Service Staff Relations Board is comprised of two activities, the Staff Relations Administration and the Pay Research Bureau. These activities are described further in Section II, Analysis by Activity (see pages 12 and 16).

Organization: The Public Service Staff Relations Act provides for a Board composed of a Chairman, a Vice-Chairman, not less than three Deputy Chairmen and such other full-time and part-time members as the Governor in Council considers necessary to discharge the responsibilities of the Board.

The Chairperson is the Chief Executive Officer and is responsible for all matters relating to the two activities administered by the Public Service Staff Relations Board. The Executive Director of the Pay Research Bureau is responsible for the functions performed by the Bureau and he reports directly to the Chairperson. The Chairperson is responsible to Parliament through the President of the Privy Council, who is the Minister responsible for laying before Parliament each year the annual report of the Board. The Board has its offices in Ottawa.

Figure 3: 1989-90 Resources by Organization/ Activity (\$000)

		
Staff Relations Administration	5,944	5,944
Pay Research Bureau	3,743	3,743
	5,944	9,687
Person-Years	76	135

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Ultimately, the every day concerns of public servants, as expressed through their bargaining agents, and the concerns of the public service employers in managing the public service and implementing the programmes approved by the government of the day, become the factors determining the workload of the Board, both in quantity and type of dispute requiring attention. It is anticipated that the major issues which will impact on collective bargaining will be those of job security and public service downsizing, as well as provision of day care for pre-school children, political activity of public servants, contracting out of services, and safety and health issues.

2. Initiatives

No new initiatives are planned for 1989-90, however those identified in 1988-89 are on-going. For further details, see section 3 following.

3. Update on Previously Reported Initiatives

The Public Service Staff Relations Board identified the following initiatives for 1988-89:

- o increase the caseload of the full-time Board members;
- o increase the use of part-time Board members; and
- o introduce, in consultation with the parties, a new case scheduling procedure as well as a monitoring procedure of cases heard.

Further to these initiatives, the Board has achieved the following:

- o increases in the caseload of full-time Board members resulted in a 46% increase in hearings in 1987-88 over the previous year and a projected further increase of 7% in 1988-89;
- o the Board has not increased the use of part-time Board members as much as anticipated due to gains achieved in the other initiatives. The Board will continue to pursue this initiative in the upcoming year with the view to achieving the goal of reducing the number of references pending; and,
- o following consultation with the parties, a new case scheduling procedure was gradually implemented and became fully effective in the fall of 1988. Cases are being grouped for hearing, at major locations, and are dealt with consecutively during four or five days, with no specific case attached to a particular day. This system is more efficient and effective and will result in a substantial reduction in outstanding cases. The Board continues to monitor the processing of cases heard to identify and correct any internal procedural deficiencies.

E. Program Effectiveness

To ensure the effective realization of its mandate, the Board closely monitors the proceedings coming before it to ensure their expeditious handling from initial application or reference to final disposition. The Board also ensures that its jurisprudence is available to assist individuals, the immediate parties to collective bargaining and the staff relations community at large through the publication and distribution of its decisions. The principal vehicle is the PSSRB Decisions. This publication, which is published twice yearly, contains a digest of all decisions. As well, the Annual Report of the Board includes significant developments in its jurisprudence. Ultimately, the only way to evaluate the effectiveness of the Board is to determine whether it has been successful in administering the legislation in such a way as to maintain the integrity of the collective bargaining system in the Public Service, while at the same time encouraging the parties, through the Board's mediation services, to resolve differences without formal proceedings before the Board.

The Pay Research Bureau's program of survey activities is directly determined by the needs of the parties to collective bargaining and by the Treasury Board Secretariat for classes of employees which are not represented or are excluded from collective bargaining. These needs are expressed through the Advisory Committee on Pay Research and its various technical committees. Feedback from the parties is critical in determining the program's effectiveness. The Bureau receives such feedback on a continuous basis directly from the parties. In addition, the Pay Research Bureau's program of activity is also subject to regular independent evaluation. Such a review is scheduled for 1991-92 and its results will be published in the 1992-93 Part III.

Section II

Analysis by Activity

A. Staff Relations Administration

Objective

To administer the Public Service Staff Relations Act in a fair and equitable manner.

Description

The Public Service Staff Relations Board is the quasi-judicial statutory tribunal responsible for the administration of the Public Service Staff Relations Act which established a system of collective bargaining and grievance adjudication in the Federal Public Service. Its mandate as a neutral third party is to resolve, by assistance or determination, disputes over the negotiation, application and interpretation of collective agreements, the imposition of discipline, and disputes over all other manner of proceedings falling under the purview of the Act.

The Board also provides physical premises and administrative support services to the National Joint Council which is a consultative body of representatives of the employer and employees for the negotiation of terms and conditions of employment that do not lend themselves to unit by unit bargaining.

Resource Summaries

This Activity represents 61% of the total operating budget of the Public Service Staff Relations Board for 1989-90. Salaries and contributions to employee benefit plans account for 75% of this Activity's budget.

Figure 4: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Staff Relations Administration	5,944	76	5,700	89	5,436	86

Figure 5: 1987-88 Financial Performance (\$000)

	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Staff Relations Administration	5,436	5,394	42
Person-years	86	90	(4)

Explanation of Change: The expenditures of the Staff Relations Administration activity are principally comprised of salaries and the expenses involved in the administration of the Public Service Staff Relations Act. Higher than estimated salaries and Contributions to Employee Benefit Plans and modifications to the Board's existing accommodation resulted in actual spending being 1% higher than originally estimated. This was offset by lapses in the Pay Research Bureau activity (see page 16). In order to achieve the reduced level of resources directed by Cabinet for the 1988-89 fiscal year, the Board under-utilized its person-year resources by 4% in 1987-88..

Performance Information and Resource Justification

Figure 6 presents a record of the number of references to adjudication made to the Board from the 1985-86 fiscal year to 1988-89.

Figure 6: References to Adjudication

Fiscal Year	Brought Forward	Receipts	Overall Total	Dispositions Total
1988-89	824(1)	800(2)	1,624(2)	1,100(2)
1987-88	852	916	1,768	944
1986-87	624	951	1,575	723
1985-86	850	705	1,555	935

- (1) Actual
(2) Forecast

A good indicator of the adjudication workload of the Board can be seen in figure 7, which reflects the actual and projected number of hearings to be held. For example, a 7% increase is expected in 1988-89 over 1987-88, and a further 7% increase is forecasted for 1989-90.

Implementation of a new hearing scheduling system produced an increase of 46% in actual hearings held in 1987-88 over 1986-87. This new system should by 1990-91, result in the elimination of the backlog of outstanding cases. The Board will then be in a position to dispose of all adjudication cases received within a 12-month period.

In addition, the Board is developing a monitoring system of cases heard, in order to ensure that its internal operating procedures are efficient enough to handle these increases in workload. The Board will then be in a position to identify and correct any procedural deficiencies to ensure that resources are effectively utilized.

Figure 7: Adjudication Hearing Workload

	Estimates 1989-90	Projected ⁽¹⁾ 1988-89	Actual 1987-88
Hearings Held (Number of days)	400 (440)	375 (400)	352 (356)

(1) Based on actual six months 1988-89.

In addition to the above, some 30% more cases are scheduled but are settled prior to the hearing.

The variety of other proceedings, some of which are contained in figure 8, that come before the Board for decision are dependent on the applications, references and complaints coming from employees, bargaining agents and the various employers. The frequency with which the Board is called on to provide its services, and the scope and complexity of the issues involved, depend on the degree to which the parties to collective bargaining have by themselves been able to resolve their differences on terms and conditions of employment. The resource requirements are directly related to the above considerations. Due to the difficulty in determining the demand for services, the Board forecasts its workload and resource requirements based on its past experience in administering the PSSRA. Similarly, with respect to references and complaints under Part IV of the Canada Labour Code, and the effect of proceedings under the Parliamentary Employment and Staff Relations Act, the Board is continuing to monitor the level of workload and will forecast resource requirements based on that experience.

Figure 8 presents the projected workload of certain other proceedings coming before the Board for 1989-90.

Figure 8: Other Proceedings Workload

	Estimates 1989-90	Projected ⁽¹⁾ 1988-89	Actual 1987-88
Conciliation Boards	12	21	8
Arbitration Boards	16	20 ⁽²⁾	7
Conciliation/ Mediation	20	31	19

(1) Based on status of negotiations.

(2) The increase is mainly due to first time or infrequent users such as separate employers referring disputes to arbitration and cases under the Parliamentary Employment and Staff Relations Act.

Average costs for the conduct of the various Board proceedings in which part-time Board members and outside specialists participate have been developed and are used against the projected workload to determine financial resource requirements. These resources, in combination with the non-discretionary human and financial resources required to support the full-time Board members, form approximately 30% of the Staff Relations Administration Activity's budget.

The balance of the resources provide the support functions to the operations of the Board. They include the offices of the Secretary Registrar, General Counsel, Mediation Services and Administration. The latter provides services to both the Staff Relations Administration and the Pay Research activities and is largely a mandatory overhead. It comprises Personnel, Financial, Administrative and Library services.

B. Pay Research Bureau

Objective

To collect and provide timely compensation data primarily to assist the parties to collective bargaining.

Description

The Pay Research Bureau conducts research and carries out surveys on rates of pay, benefits and conditions of employment primarily as they relate to those units of employees in the Public Service to whom the system of collective bargaining established by the Public Service Staff Relations Act applies. The Bureau also engages in similar activities in respect of groups that are excluded from that process.

Resource Summaries

This Activity represents 39% of the total operating budget of the Public Service Staff Relations Board for 1989-90. Salaries and contributions to employee benefit plans account for 79% of this Activity's operating budget.

Figure 9: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Pay Research Bureau	3,743	59	3,779	60	3,010	54

Figure 10: 1987-88 Financial Performance (\$000)

	Actual	1987-88 Main	Change
		Estimates	
Pay Research Bureau	3,010	3,516	(506)
Person-years	54	58	(4)

Explanation of change: The expenditures of the Pay Research Bureau activity are principally comprised of salaries and the expenses involved in the conduct of surveys and the preparation of reports. Difficulties experienced in the staffing process caused a delay of internal systems development as well as a reduction in anticipated travel and printing costs. Further, unresolved issues with the parties to bargaining delayed the commencement of the Maintenance Trades and Services study which resulted in the Bureau underspending its budget by 14% and under-utilizing its person-year resources by 7%.

Performance Information and Resource Justification

Following are the planned compensation surveys which the Pay Research Bureau will be conducting at the request of the parties to bargaining in the upcoming year.

- o The Pay Survey program will report compensation data on approximately 424 occupational class levels at least once during the fiscal year.
- o Incidence and characteristics data on approximately 35 benefits and working conditions prevalent in industrial organizations and provincial and municipal governments will also be surveyed. In addition to the regular benefits survey program, two triennial surveys of incidence and characteristics in selected universities and municipal police forces will also be conducted and reported on during the fiscal year.
- o In addition to the regular program of activity, the Bureau will also issue a variety of special reports, carry out feasibility studies as a result of changes to the Public Service classification system, and will continue with its developmental and maintenance functions. Special reports also include studies that highlight findings on pay and benefits. Ongoing development of the new Maintenance, Trades and Services survey will continue to require additional resources this year.

The nature and extent of the Pay Research Bureau's compensation survey program is dependent upon the annual requirement of the parties to bargaining in the Public Service for data. While the Bureau's core program differs little from year to year, it is always difficult to predict with precision the needs of the parties for new surveys or modifications to existing ones. It is the fluctuations from year to year which have an impact on resource requirements.

A variety of mechanisms, both formal and informal, are in place which enable the Bureau to forecast the needs of the parties and receive feedback from them on the data (see page 11). To measure efficiency, Bureau managers have available to them several performance indicators such as organizations surveyed, pay observations reported and information requests processed which are useful on a project by project basis. Developing measures on a Bureau wide basis is more difficult. Information resulting from Bureau programs is presented in reports. Bureau reports, issued in various formats acceptable to the parties, contain either data collected through surveys or findings based on related research. Thus the number of pages published in Bureau reports and measures associated with the number of occupational class levels and benefits surveyed can be indicative of the users' needs for data as well as the resources required to provide the level of service desired and as such have been selected as indicators of PRB output on an organization wide basis.

Figure 11 presents a record of the Pay Research Bureau's performance using these three indicators for 1987-88 as well as projections for 1988-89 and estimates for 1989-90.

Figure 11: Performance Indicators

	Estimates 1989-90	Projected 1988-89	Actual 1987-88
Report Pages Produced	2,000	3,600	1,958
Occupational Class Levels Surveyed	424	370	421
Benefits Elements Reported	1,454	20,000	3,696

Because some surveys are conducted on a biennial or triennial basis, the indicators do fluctuate dramatically from year to year. This explains the large increase in the number of benefits elements projected for 1988-89.

Section III
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Public Service Staff Relations Board expenditures by object are presented in Figure 12.

Figure 12: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Personnel			
Salaries and wages	6,430	6,366	5,681
Contributions to employee benefit plans	997	987	968
	7,427	7,353	6,649
Goods and services			
Transportation and Communications	570	516	500
Information	316	287	230
Professional and Special Services	629	497	470
Rentals	131	145	109
Purchased repair and upkeep	74	61	132
Utilities, materials and supplies	147	196	146
Other subsidies and payments	350	398	-
	2,217	2,100	1,587
Total operating	9,644	9,453	8,236
Capital	43	26	210
	9,687	9,479	8,446

2. Personnel Requirements

The Public Service Staff Relations Board is a labour intensive organization with personnel costs (including statutory contributions to employee benefit plans) constituting approximately 77% of total operating costs.

Figure 13: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Staff Relations Administration	76	89	86
Pay Research Bureau	59	60	54
	135	149	140

Figure 14: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Management	7	17	17	56,200 - 123,400	77,444
Scientific and Professional	6	6	6	22,042 - 111,700	60,847
Administrative and Foreign Service	60	60	56	14,100 - 70,665	44,856
Technical	5	7	6	14,009 - 64,044	35,945
Administrative Support	57	59	63	14,042 - 41,166	26,205
	Non-Controlled Person-Years			Current Salary Range	Average Salary Provision 1989-90
	1989-90	1988-89	1987-88		
Other	11			40,500 - 147,700	94,327

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational category. The current salary range column shows the salary ranges by occupational category at October 1, 1988. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational category. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

The Board's 1989-90 Estimates include only authorities to be voted and statutory authorities. When describing the Program on a full cost basis other costs must be considered.

Figure 15: Total Cost of the Program for 1989-90 (\$000)

(thousands of dollars)	Main Estimates 1989-90	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1989-90	1988-89
	9,687	1,829	11,516	11,286

* Other costs of \$1,829,000 consist of:		(\$000)
o	accommodation received without charge from Public Works	1,639
o	employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	175
o	cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services	15

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition par catégorie professionnelle, des années-personnes autorisées pour l'échelle de traitement de chacune des catégories professionnelles au 1^{er} octobre 1988. Dans la colonne du traitement moyen figurant les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes de la catégorie professionnelle. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de la Commission pour 1989-1990 englobe seulement les dépenses qui seront effectuées en vertu des crédits votés ou prévus par la Loi. Lorsqu'il s'agit d'indiquer le coût total du Programme, il faudra tenir compte d'autres dépenses.

Tableau 15: Coût total du Programme pour 1989-1990 (en milliers de dollars)

(en milliers de dollars)	Budget principal 1989-1990	Plus* autres coûts	Coût estimatif total 1989-1990 du Programme
	9 687	1 829	11 516
			11 286

*

Les autres coûts de 1 829 000 \$ comprennent:

- 0 Locaux fournis sans frais par Travaux publics
- 0 Avantages sociaux des employés constitués de régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor
- 0 Emission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnements et Services

15

175

1 639

(000 \$)

2. Besoins en personnel

La Commission des relations de travail dans la Fonction publique est un organisme de main-d'oeuvre dont les frais touchant le personnel (compte tenu des contributions réglementaires aux régimes d'avantages sociaux) constituent environ 77 % de l'ensemble des frais de fonctionnement.

Tableau 13: Besoins en années-personnes par activité

Bureau de recherches sur les traitements	Budget des dépenses		
	Prévu	Réel	
Administration des relations de travail	89	86	
Bureau de recherches sur les traitements	60	54	
	149	140	

Tableau 14: Détails des besoins en personnel

Soutien administratif	Années-personnes autorisées			Échelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990
	89-90	88-89	87-88		
Gestion	7	17	17	56 200 - 123 400	77 444
Scientifique et professionnelle	6	6	6	22 042 - 111 700	60 847
Administration et service extérieur	60	60	56	14 100 - 70 665	44 856
Technique	5	7	6	14 009 - 64 044	35 945
Soutien administratif	57	59	63	14 042 - 41 166	26 205
Autre					
11			40,500 - 147,700		
			94,327		

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Le tableau 12 montre, par article, les dépenses de la Commission des relations de travail dans la Fonction publique.

Tableau 12: Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1989-1990	1988-1989	1987-1988

Personnel				
Traitements et salaires	6 430	6 366	5 681	968
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	997	987		

	7 427	7 353	6 649	
--	-------	-------	-------	--

Biens et services	570	516	500	
Transports et communications	316	287	230	
Information				
Services professionnels et spéciaux	629	497	470	
Location	131	145	109	
Achat de services de réparation et d'entretien	74	61	132	
Services publics, fournitures et approvisionnements	147	196	146	
Autres subventions et paiements	350	398	-	

Total des dépenses de fonctionnement	2 217	2 100	1 587	
--------------------------------------	-------	-------	-------	--

Capital	9 644	9 453	8 236	
	43	26	210	

	9 687	9 479	8 446	
--	-------	-------	-------	--

Tableau 11: Indicateurs de rendement

Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Réel 1987-1988
2 000	3 600	1 958
424	370	421
1 454	20 000	3 696

Comme certaines enquêtes ne sont menées que tous les deux ou trois ans, les indicateurs de rendement fluctuent énormément d'une année à l'autre. C'est ce qui explique la forte croissance du nombre d'éléments d'avantages déclarés prévus en 1988-1989.

spéciaux, procédera à diverses études de faisabilité par suite de changements apportés au régime de classification de la fonction publique et poursuivra ses travaux d'élaboration et de mise à jour. Parmi les rapports spéciaux, mentionnons ceux qui feront état des constatations des enquêtes sur les salaires et les avantages sociaux. L'élaboration de la nouvelle enquête Entretien, Métiers et Services, qui se poursuit toujours, continuera de nécessiter des ressources additionnelles cette année.

La nature et la portée du programme d'enquêtes sur la rémunération établi par le Bureau de recherches sur les traitements tiennent aux besoins en données exprimés par les parties à la négociation dans la fonction publique. Le programme de base du Bureau diffère peu d'une année à l'autre, mais il demeure difficile de prévoir avec exactitude si les besoins des parties exigeront que de nouvelles enquêtes soient menées ou que des modifications soient apportées aux enquêtes existantes. Ce sont les fluctuations enregistrées d'une année à l'autre qui influent sur les besoins en matière de ressources.

Le Bureau dispose de diverses méthodes, tant officielles qu'officieuses, qui lui permettent de prévoir les besoins des parties et de connaître leurs réactions à l'égard de ses données (voir page 12). Les gestionnaires du Bureau ont à leur disposition une série d'indices de rendement, tels que les organismes visés par les enquêtes, les observations salariales déclarées et les demandes de renseignements traitées, qui leur sont utiles pour mesurer l'efficacité des opérations projet par projet. Il est plus difficile d'établir des mesures applicables à l'ensemble du Bureau. Celui-ci publie sous forme de rapports les renseignements obtenus dans le cadre de ses programmes. Ces rapports, dont la présentation varie selon les besoins des parties, contiennent soit des données recueillies par voie d'enquête, soit des constatations tirées de données requises par l'utilisateur ainsi que des ressources nécessaires pour fournir le niveau de service désiré. C'est pourquoi ce sont ces critères qui servent à mesurer le rendement du BRT dans son ensemble.

Le tableau II fait état, au moyen de ces trois indicateurs, du rendement du Bureau de recherches sur les traitements pour 1987-1988, des prévisions pour 1988-1989 et du budget des dépenses pour 1989-1990.

Tableau 10: Résultats financiers en 1987-1988 (en milliers de dollars)

Bureau de recherches sur les traitements	1987-1988		Différence
	Budget	Réel	
	principal		
	(506)		(4)
Bureau de recherches sur les traitements	3 516	54	58
années-personnes			

Explication de la différence: Les dépenses du Bureau de recherches sur les traitements découlent principalement des salaires ainsi que des dépenses engagées au titre des enquêtes et de l'établissement des rapports. Les difficultés éprouvées au chapitre de la dotation ont retardé l'élaboration des systèmes internes et ont donné lieu à une réduction des frais prévus au titre des déplacements et de l'impression. En outre, l'enquête Entretien, Métiers et Services a été retardée du fait que certaines questions n'ont pu être tranchées avec les parties à la négociation, de sorte que les années-personnes utilisées et les dépenses engagées ont été respectivement de 7 % et de 14 % moins élevées que prévu.

Données sur le rendement et justification des ressources

Voici les enquêtes sur la rémunération que le Bureau de recherches sur les traitements se propose de mener à la demande des parties à la négociation au cours de la prochaine année:

0 Dans le cadre du programme d'enquêtes sur la rémunération, le Bureau publiera des données salariales applicables à environ 424 niveaux de classes professionnelles, et ce au moins une fois au cours de l'année financière.

0 La fréquence et les caractéristiques d'environ 35 avantages sociaux et conditions de travail en vigueur dans le secteur des entreprises ainsi que dans les administrations provinciales et municipales feront aussi l'objet d'une enquête. En plus de ses enquêtes régulières dans ce domaine, le Bureau effectuera deux enquêtes triennales sur la fréquence et les caractéristiques des avantages sociaux et des conditions de travail qu'offrent certaines universités d'une part et certains corps de police municipaux d'autre part, enquêtes dont les résultats seront publiés dans des rapports.

0 Outre le travail qu'il effectuera dans le cadre de son programme d'enquêtes normal, le Bureau publiera divers rapports

B. Bureau de recherches sur les traitements

Objectif

Recueillir et publier des données à jour sur la rémunération, avant tout pour aider les parties à la négociation collective.

Description

Le Bureau de recherches sur les traitements effectue des recherches et des enquêtes sur les taux de rémunération, les avantages sociaux et les conditions de travail qui ont trait aux unités de fonctionnaires auxquelles s'applique le régime de négociation établi par la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Il procède aussi à des travaux similaires dans le cas de certains groupes exclus de ce régime.

Sommaire des ressources

Le Bureau de recherches sur les traitements représente 39 % du budget de fonctionnement de la Commission des relations de travail dans la Fonction publique pour 1989-1990. Les traitements et les cotisations versées aux régimes d'avantages sociaux correspondent à 79 % du budget de fonctionnement du Bureau.

Tableau 9: Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et en années-personnes)

Budget des dépenses 1989-1990	A-P	\$	Bureau de recherches sur les traitements	3 743	59	3 779	60	3 010	54
Prévu 1988-1989	A-P	\$							
Réel 1987-1988	A-P	\$							

Le reste des ressources est consacré aux services de soutien nécessaires aux opérations de la Commission. Ceux-ci comprennent les bureaux du secrétaire-greffier et de l'avocat général, les services de médiation et d'administration. L'administration offre ses services tant à l'Administration des relations de travail qu'au Bureau de recherches sur les traitements et entraîne en grande partie des frais généraux obligatoires. Elle se compose des services du personnel et des finances, des services administratifs et de la bibliothèque.

- (1) D'après l'état des négociations.
- (2) L'augmentation est surtout attribuable aux utilisateurs qui ont rarement recours à la Commission ou qui y font appel pour la première fois, comme les employeurs distincts dont émanent des affaires ou des différends renvoyés en vertu de la loi sur les relations de travail au Parlement.
- La Commission a établi le coût moyen du traitement des différentes affaires qui requièrent la participation de ses membres à temps partiel et des spécialistes de l'extérieur, et elle se sert de ces chiffres pour déterminer les ressources financières dont elle aura besoin pour assumer la charge de travail prévue. Ces ressources, jointes aux ressources humaines et financières non discrétionnaires dont ont besoin les membres à plein temps de la Commission, représentent environ 30 % du budget de l'Administration des relations de travail.

Bureaux de conciliation	Commissions d'arbitrage	Conciliation/Médiation			
			Budget des dépenses	Prévu (1)	Réel
12	16	20	1989-1990	1988-1989	1987-1988
21	20(2)	31			
8	7	19			

Tableau 8: Charge de travail constituée d'autres affaires

Le tableau 8 fait état des prévisions de la charge de travail constituée des autres affaires dont la Commission sera saisie en 1989-1990.

De même, dans le cas des renvois et des plaintes présentés en vertu de la partie IV du Code canadien du travail ainsi que de affaires à examiner en vertu de la loi sur les relations de travail au Parlement, la Commission continue de surveiller sa charge de travail et prévoira ses besoins en ressources en se fondant sur son expérience.

Le tableau 7, dont les données font état du nombre d'audiences enues et prévues, donne une bonne idée de la charge de travail de la Commission au chapitre de l'arbitrage des griefs. Par exemple, on s'attend que le nombre d'audiences augmentera de 7 % en 1988-1989 par rapport à 1987-1988, et de 7 % également en 1989-1990.

L'adoption d'une nouvelle méthode de mise au rôle a donné lieu à une hausse de 46 % du nombre d'audiences effectivement tenues en 1987-1988 par rapport à 1986-1987. Cette méthode devrait permettre à la Commission de venir à bout de l'arrière des affaires d'ici 1990-1991. Celle-ci sera alors en mesure de trancher, dans une période de 12 mois, toutes les affaires d'arbitrage des griefs qui lui seront envoyées pendant une telle période.

De plus, la Commission est en train d'établir un système de contrôle des affaires entendues afin de s'assurer que ses procédures opérationnelles lui permettront de faire face aux augmentations de la charge de travail. Elle sera ainsi en mesure de déceler et de corriger toute lacune procédurale de façon à faire en sorte que ses ressources soient utilisées efficacement.

Tableau 7: Charge de travail en audiences d'arbitrage de griefs

Budget des dépenses 1989-1990	Prévu (1) 1988-1989	Réel 1987-1988
400 (440)	375 (400)	352 (356)
Nombre d'audiences (nombre de jours)		

(1) D'après les chiffres des six premiers mois de 1988-1989.

A ce qui précède, il faut ajouter environ 30 % d'affaires mises au rôle, mais réglées avant la tenue d'une audience.

La diversité des autres affaires dont la Commission est saisie tient aux requêtes, aux litiges et aux plaintes qui lui sont soumis par les employés, les agents négociateurs et les employeurs. Le tableau 8 présente certaines données à ce sujet. La fréquence à laquelle la Commission est appelée à fournir ses services et la portée et la complexité des questions qu'elle doit trancher sont fonction de la mesure dans laquelle les parties à la négociation collective réussissent à s'entendre entre elles sur les conditions de travail. Les besoins en ressources sont directement liés à ces facteurs. Étant donné qu'il est difficile de déterminer d'avance la demande de services, la Commission se fonde sur son expérience de l'application de la LRTFP

Tableau 5: Résultats financiers de 1987-1988 (en milliers de dollars)

1987-1988		Réal	Différence
Budget principal			
Administration des relations de travail	5 436	5 394	42
Années-personnes	86	90	(4)

Explication de la différence: Les dépenses de l'Administration de relations de travail se composent surtout des salaires et des dépenses découlant de l'application de la Loi sur les traitements et les cotisations versées aux régimes d'avantages sociaux ont été plus élevés que prévu et que des modifications ont été apportées aux locaux de la Commission, le dépenses réelles ont dépassé de 1 % les dépenses prévues. Ces dépenses supplémentaires ont été compensées par des fonds non utilisés au Bureau de recherches sur les traitements (voir page 18). Pour ramener ses ressources au niveau ordonné par le Cabinet pour l'année financière 1988-1989, la Commission a réduit de 4 % l'utilisation de ses années-personnes en 1987-1988.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le tableau 6 présente un relevé des griefs renvoyés à la Commission pour arbitrage au cours de la période allant de 1985-1986 à 1988-1989.

Tableau 6: Griefs renvoyés à l'arbitrage

Année financière	Affaires reportées	Nouvelles affaires reçues	Total global	Total des affaires réglées
1988-1989	824(1)	800(2)	1 624(2)	1 100(2)
1987-1988	852	916	1 768	944
1986-1987	624	951	1 575	723
1985-1986	850	705	1 555	935

(1) Réel
(2) Prévu

A. Administration des relations de travail

Objectif
Appliquer avec justice et équité la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique.

Description

La Commission des relations de travail est un tribunal quasi judiciaire institué par la loi et chargé d'appliquer la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique qui a établi un régime de négociation collective et une procédure de règlement des griefs dans la fonction publique fédérale. Son mandat de tierce partie impartiale consiste à régler, en apportant son aide ou en rendant des décisions, les différends découlant de la négociation, de l'application ou de l'interprétation des conventions collectives, de l'imposition de mesures disciplinaires et de toute autre procédure prévue par la Loi.

La Commission fournit également des locaux et des services de soutien administratif au Conseil national mixte, un organisme consultatif composé de représentants de l'employeur et des employés dont le rôle consiste à négocier les conditions de travail qui ne se prêtent pas à la négociation groupe par groupe.

Sommaire des ressources

L'Administration des relations de travail représente 61 % du budget de fonctionnement de la Commission des relations de travail dans la Fonction publique pour 1989-1990. Les traitements et les cotisations versées aux régimes d'avantages sociaux représentent 75 % du budget de cette activité.

Tableau 4: Sommaire des ressources par activité (en milliers de dollars et en années-personnes)

Budget des dépenses 1989-1990	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	5 944	76	5 700	89	5 436	86	Administration des relations de travail
Prévu 1988-1989										
Réel 1987-1988										

E. Efficacité du Programme

Pour s'assurer qu'elle remplit efficacement son mandat, la Commission surveille étroitement les affaires qui lui sont présentées et voit à ce qu'elles soient traitées sans retard depuis l'étape initiale de la présentation ou du renvoi à l'arbitrage jusqu'au règlement final. Par la publication et la diffusion de ses décisions, la Commission s'assure que sa jurisprudence est accessible au public, aux parties directement engagées dans la négociation collective et à tous ceux qui oeuvrent dans le domaine des relations de travail. La publication de ce genre est le Recueil de décisions de la CRTFP, un abrégé de toutes les décisions qui est publié deux fois par année. A noter également le Rapport annuel où l'on trouve un résumé des décisions rendues par la Commission qui modifie sa jurisprudence. En fin de compte, pour évaluer l'efficacité de la Commission, il suffit de se demander si celle-ci a su appliquer les lois de façon à maintenir l'intégrité du régime de négociation collective dans la fonction publique tout en encourageant les parties, par l'intermédiaire de ses services de médiation, à résoudre leurs différends sans qu'elle n'ait à tenir d'audience officielle.

Le programme d'enquêtes du Bureau de recherches sur les traitements est directement déterminé par les besoins des parties à la négociation collective et, dans le cas des classes d'employés non représentés ou exclus de la négociation collective, par le Secréariat du Conseil du Trésor. Ces besoins sont formulés par le Comité consultatif de recherches sur les traitements et ses divers comités techniques. La réaction des parties revêt une importance cruciale lorsqu'il s'agit de déterminer l'efficacité du Programme. Ces réactions sont continuellement portées à la connaissance du Bureau par les parties elles-mêmes. De plus, le programme d'activités du Bureau de recherches sur les traitements est régulièrement évalué par un tiers indépendant. Une telle évaluation est prévue pour 1991-1992, et les résultats en seront publiés dans la Partie III du Budget des dépenses de 1992-1993.

Initiatives

Une nouvelle initiative n'est prévue pour 1989-1990. Toutefois, celles qui ont été annoncées en 1988-1989 seront maintenues. Pour plus de détails, voir la section 3 ci-dessous.

Etat des initiatives annoncées antérieurement

En 1988-1989, la Commission des relations de travail dans la Fonction publique entendait prendre les initiatives suivantes:

○ augmenter la charge de travail des membres à plein temps:

○ faire davantage appel aux membres à temps partiel;

○ adopter, après consultation avec les parties, une nouvelle méthode de mise au rôle ainsi qu'une procédure de contrôle des affaires entendues.

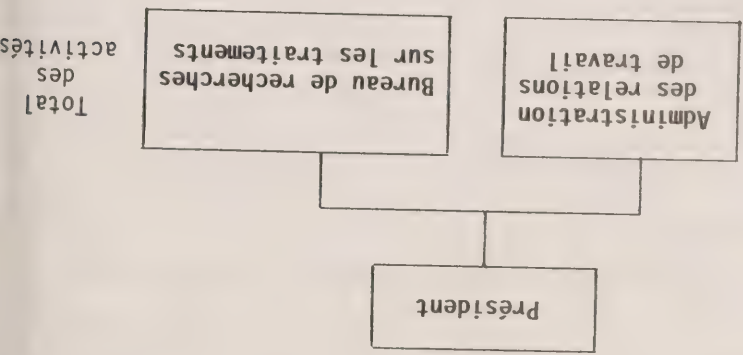
Dans le cadre de ces initiatives, la Commission a réalisé ce qui suit:

○ En raison de l'augmentation de la charge de travail des membres à plein temps, le nombre d'audiences tenues en 1987-1988 s'est accru de 46 % par rapport à l'année précédente, et on prévoit que ce nombre augmentera encore de 7 % en 1988-1989.

○ Étant donné les progrès accomplis au chapitre des autres initiatives, la Commission n'a pas augmenté le recours aux membres à temps partiel autant qu'elle l'entendait. Elle poursuivra toutefois ses efforts en ce sens au cours de la prochaine année, afin d'atteindre son but, qui est de réduire l'arriéré des affaires dont elle est saisie.

○ A la suite de consultations avec les parties, une nouvelle méthode de mise au rôle a été instaurée graduellement et est intégralement entrée en vigueur à l'automne de 1988. Les affaires sont groupées pour être entendues dans les grands centres l'une après l'autre pendant quatre ou cinq jours, sans qu'une date précise ne soit fixée pour chacune d'elles. Cette méthode, qui est plus efficace et efficiente, donnera lieu à une réduction considérable de l'arriéré des affaires. La Commission continue de contrôler le traitement des affaires entendues afin de déceler et de corriger les lacunes au chapitre de la procédure interne.

Tableau 3: Affectation des ressources selon la structure
l'organisation et les activités pour 1989-1990
(en milliers de dollars)



Administration des relations de travail	5 944	
Bureau de recherches sur les traitements	3 743	3 743
	5 944	9 687
Années-personnes	76	135

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

En dernière analyse, ce sont les préoccupations quotidiennes des fonctionnaires exprimées par leurs agents négociateurs, de même que les préoccupations des employés appelés à assurer la gestion de la fonction publique et à appliquer les programmes approuvés par le gouvernement au pouvoir qui déterminent la charge de travail de la Commission, c'est-à-dire la quantité aussi bien que le genre de litiges effectifs dans la fonction publique, de même que l'instauration de garderies pour les enfants d'âge préscolaire, les activités politiques des fonctionnaires, la sous-traitance, ainsi que les questions liées à la santé et la sécurité constitueront les principaux points qui influenceront sur la négociation collective.

1. Objectif du Programme

fixer les cadres à l'intérieur desquels doivent s'exercer les divers droits et être assumées les diverses responsabilités des parties à la négociation collective dans la fonction publique, et procurer à ces parties des renseignements sur les taux de rémunération et autres conditions d'emploi au Canada.

2. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: La Commission des relations de travail dans la fonction publique compte deux composantes, soit l'Administration des relations de travail et le Bureau de recherches sur les traitements. Les sphères d'activité sont décrites plus loin dans la section II, analyse par activité (voir pages 13 et 18).

Organisation: La Loi sur les relations de travail dans la fonction publique établit comme suit la composition de la Commission: un président, un vice-président, au moins trois présidents suppléants et autant de membres à plein temps et à temps partiel que le gouverneur en conseil estime nécessaires à son fonctionnement.

Le président est le fonctionnaire administratif en chef et a l'entière responsabilité de deux secteurs d'activité de la Commission des relations de travail dans la fonction publique. Le directeur exécutif du Bureau de recherches sur les traitements rend compte directement au président des diverses activités de son secteur. Le président est comptable au Parlement par l'intermédiaire du président du Conseil privé, qui est le ministre chargé de déposer au Parlement le rapport faisant état de l'administration de la Commission au cours de l'année précédente. La Commission a son siège à Ottawa.

C. Données de base

1. Introduction

La Commission des relations de travail dans la Fonction publique est un tribunal indépendant et quasi judiciaire chargé d'appliquer, à titre de tierce partie, la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique qui, en 1967, a établi un régime de négociation collective et une procédure de règlement des griefs dans la fonction publique fédérale. Elle constitue un ministère au sens de la Loi sur l'administration financière et est désignée comme un employeur distinct. Il existe 165 unités de négociation formées d'environ 210 000 employés au total et pour lesquelles 25 associations d'employés ont été accréditées à titre d'agents négociateurs. Soixante-dix-huit de ces unités de négociation relèvent de l'administration centrale et ont pour employeur le Conseil du Trésor qui agit au nom du gouvernement. Les employés des 87 autres unités relèvent de 12 employeurs distincts dont les 3 plus importants sont le Conseil national de recherches, le Personnel des fonds non publics des Forces canadiennes⁽¹⁾, et l'Office national du film. En outre, quelque 24 000 autres fonctionnaires ne sont pas assujettis à la négociation collective, mais peuvent quand même se prévaloir des procédures de redressement qui relèvent de la compétence de la Commission.

2. Mandat

La Commission a pour mandat d'administrer avec efficacité et efficience les régimes de négociation collective et d'arbitrage des griefs établis par la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique et par la Loi sur les relations de travail au Parlement. Elle est aussi chargée d'appliquer certaines dispositions de la partie IV du Code canadien du travail qui portent sur l'hygiène et la sécurité professionnelle et qui s'appliquent à la fonction publique.

Le Bureau de recherches sur les traitements a été fondé en 1957 afin de procéder à des enquêtes sur les taux de rémunération et les conditions de travail dans le secteur privé et d'aider à déterminer les conditions de travail dans la fonction publique. Depuis l'adoption, en 1967, de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, les postes qui avaient été établis pour le Bureau dans l'ancienne structure administrative ont été transférés à la Commission. Un employeur de fonctionnaires civils qui, sur les Bases des Forces canadiennes, exploitent les services qui s'autofinancent tels que des amicales, des stades et des magasins.

(1)

0 Bien que la Commission continue de mettre l'accent sur la médiation et sur la conciliation pour résoudre les différends, les parties n'ont malheureusement pas encore accepté le concept de la médiation dans le cas des griefs, de sorte que la totalité des litiges doit encore être portée à tous les niveaux de la procédure de règlement des griefs. Il faut espérer qu'au fur et à mesure que l'application de cette méthode se répandra dans les autres secteurs de compétence, elle sera acceptée par les parties dans la fonction publique.

0 Pendant toute la période susmentionnée, le Bureau de recherches sur les traitements a poursuivi l'élaboration de la nouvelle enquête qu'il effectuera à l'égard des professions comprises dans les groupes Entretien, Métiers et Services de la catégorie Exploitation.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1987-1988 (en milliers de dollars)

1987-1988		
Budget	Réel	Différence
<hr/>		
Administration des relations de travail	5 436	5 394
Bureau de recherches sur les traitements	3 010	3 516
Total	8 446	8 910
<hr/>		
Années-personnes	140	148
<hr/>		
(8)		(464)

Explication de la différence: Étant donné que le Cabinet a décidé que la Commission devait réduire ses ressources, et vu les retards que l'élaboration de certaines enquêtes a accusés, les années-personnes utilisées et les dépenses ont été de 5 % moins élevées que prévu.

A. Plans pour 1989-1990

1. Points saillants

La Commission des relations de travail dans la Fonction publique est un organisme indépendant chargé d'appliquer, à titre de tierce partie la loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Son mandat est demeuré fondamentalement le même au cours de l'année. Dans l'ensemble, les parties continuent d'accepter le principe directeur selon lequel elle doit les aider à régler leurs différends dans le meilleurs délais et aussi près que possible de la source du problème. En 1989-1990, son objectif principal consistera à continuer de fournir les services requis sans tarder et avec efficacité.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité (en milliers de dollars

Administration des relations de travail Bureau de recherches sur les traitements	Budget des dépenses		Prévu*		Différence	Détails à la page
	1989-1990	1988-1989	1989-1990	1988-1989		
5 944	5 700	244	13			
3 743	3 779	(36)	18			
9 687	9 479	208				
135	149	(3)				
Années-personnes						

* Au 31 octobre 1988

Explication de la différence: Les besoins financiers de 1989-1990 sont supérieurs de 2,2 %, soit de 208 000 \$, aux dépenses prévues pour 1988-1989. Cette hausse est surtout attribuable à ce qui suit:

- 0 Augmentation de la charge de travail au chapitre des affaires renvoyées à la Commission
- 0 Mesures de restriction générales (plan quinquennal de réduction)
- 0 Hausse due à l'inflation
- 0 Augmentation des frais de fonctionnement

155 000 \$
117 000 \$
85 000 \$
208 000 \$

en milliers de dollars	Années- Budgétaire 1989-1990	Fonction- Dépenses		Total	Budget principal 1988-1989
		personnes autorisées	nement en capital		

Administration des relations de travail	76	5 901	43	5 944	5 700
Bureau de recherches sur les traitements	59	3 743		3 743	3 779
Années-personnes autorisées en 1988-1989	135	9 644	43	9 687	9 479

Nota: Les données sur les années-personnes pour l'année financière 1989-1990 excluent le personnel exempté des ministres et des personnes nommées par le gouvernement en conseil étant donné que ces années-personnes ne relèvent plus du Conseil du trésor.

B. Emploi des autorisations en 1987-1988 --
Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)					Emploi réel
Budget principal					
Total disponible					8 445 954
Commission des relations de travail dans la fonction publique -					
25	Dépenses du Programme	8 011 000	8 011 000	7 477 954	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	899 000	968 000	968 000	
Total du Programme - Budgétaire					
		8 910 000	8 979 000		

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-1990 -- Partie II du Budget des dépenses
 Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Credits (dollars)	
Budget principal 1989-1990	Budget principal 1988-1989	Budget principal 1989-1990	
30	8 690	9 987	30
	8 492	9 479	
Commission des relations de travail dans la fonction publique Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		Total de l'organisme	
997		9 687	
Fonction publique de travail dans la Commission des relations de travail dans la fonction publique - Dépenses du Programme		8 690 000	

Autorisations de dépenser

- A. Autorisations pour 1989-1990
- B. Emploi des autorisations en 1987-1988

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1989-1990	6
B.	1. Points saillants	6
	2. Sommaire des besoins financiers	7
	1. Points saillants	7
	2. Examen des résultats financiers	7
C.	Données de base	8
	1. Introduction	8
	2. Mandat	9
	3. Objectif du Programme	9
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	9
D.	Perspective de planification	10
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	11
	2. Initiatives	11
	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	11
E.	Efficacité du Programme	12
A.	Administration des relations de travail	13
B.	Bureau de recherches sur les traitements	18
Section II		
Renseignements supplémentaires		
A.	Aperçu des ressources du Programme	22
	1. Besoins financiers par article	23
	2. Besoins en personnel	23
	3. Coût net du Programme	24

Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépense propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1989-1990

Partie III

Commission des relations de
travail dans la Fonction publique

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencçant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1989

En vente au Canada par l'entremise des
Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1990-III-35
ISBN: 0-660-54706-6

**Commission des
relations de travail
dans la Fonction publique**

**Budget
des dépenses
1989-1990**



Partie III

Plan de dépenses

Public Works Canada



1989-90 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1990-III-60
ISBN 0-660-54729-5

1989-90 Estimates

Part III

Public Works Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

It consists of a Departmental Overview providing an introduction to the Department and an Expenditure Plan for each of the Department's programs.

Each Program Expenditure Plan begins with details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

For each Program Expenditure Plan an overview section provides information on key elements of the program's current plans and performance as well as background information. This is followed by more details on expected results and other performance information that forms the basis for the resources requested. The document then provides supplementary information on the composition of the program's resources which includes additional explanations and analyses.

The document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. A table of contents lists the various chapters, and more detailed tables of contents are provided for each program. Within the Program Overview of each Expenditure Plan, the financial summary provides cross-references to more detailed information found elsewhere in the Plan. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

It should be noted that a revised Program/Activity Structure has been introduced in 1989-90. Details and explanations can be found in the Departmental Overview "Change in Program/Activity Structure" sub section and in Section III Supplementary Information for each Program.

Table of Contents

Departmental Overview	1-1
Services Program	2-1
Real Property Program	3-1
Crown Corporations Program	4-1

Departmental Overview

Roles and Responsibilities of Public Works Canada (PWC)

The mission of Public Works Canada is to attend to the Government's office and other real property needs, and to offer expert advice and services in the provision of management, operation and disposal of federal real property at market-based rates, while contributing to the government's social, economic and environmental objectives.

The Department, under the provisions of the Public Works Act, has a dual role with respect to real property. Public Works' first role is as custodian responsible for the management, charge, and direction of federal office and general purpose accommodation, certain bridges, highways, locks, dams, and the Parliamentary Precinct. The Department's second role is as a common service agency responsible for providing, at market-based prices, architectural and engineering services for the design, construction, and project management of federal facilities, and also real estate, property management, and dredging services to other federal departments and agencies.

The Department is expected to obtain the maximum value for money within the context of government-wide requirements as directed. The Treasury Board is responsible for issuing directives and guidelines which have general application. It also approves specific variations from those directives and guidelines. In addition, the Bureau of Real Property Management, established by Treasury Board, provides policy guidance on federal government real property management. Departments and agencies are responsible for determining their needs and funding their requirements to the extent authorized. The Department advises the Treasury Board on its directives, and clients on the effective use of the services and products available.

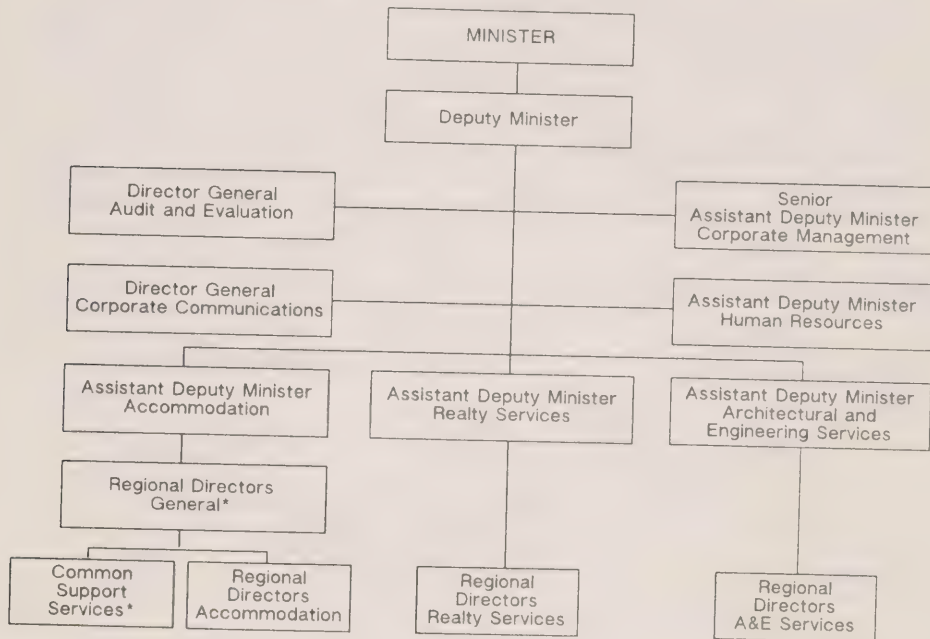
The Department is also responsible for administering all or portions of several statutes and for the fulfillment of a number of specific government mandates related to real property. These statutes include the Public Works Act, the Bridges Act, the Dry Docks Subsidies Act, the Expropriation Act, the Government Harbours and Piers Act, the Government Property Traffic Act, the Government Works Tolls Act, the Kingsmere Park Act, the Laurier House Act, the Municipal Grants Acts, the Ottawa River Act, the Surplus Crown Assets Act, the Public Lands Grants Act, the Trans-Canada Highway Act and the Defence Production Act.

To meet these requirements, the Department's activities have been structured into three programs as shown in Figure 3 on page 1-5.

Departmental Organization and Programs

Organizational Structure: The departmental organizational structure provides for seven senior Headquarters managers reporting to the Deputy Minister. As an executive committee, the senior management team establishes corporate priorities, approves departmental policies and programs, sets departmental goals, determines and allocates financial and human resources, and monitors the implementation of its decisions. The overall organization structure, displayed in Figure 1, also shows the reporting relationship of the regional directors general and the product line regional directors.

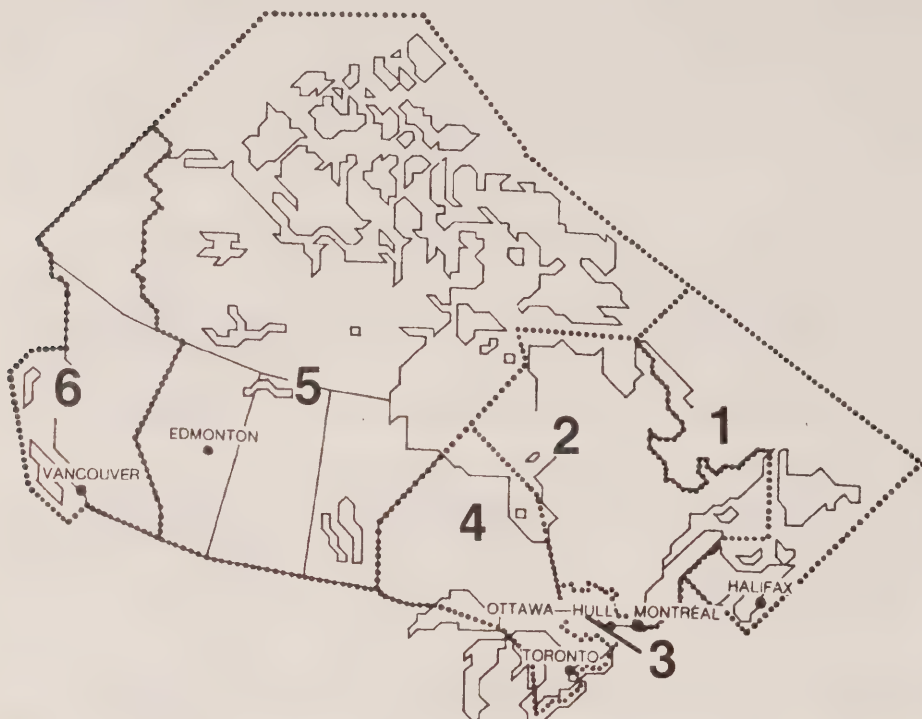
Figure 1: Organization of Public Works Canada



*Resources for these entities are part of the Services Program and include Corporate Management, Human Resources, Communications and other administrative and related functions in the regions. While the Assistant Deputy Minister, Accommodation is organizationally responsible for these regional activities, the regional Corporate Management, Human Resources and Communications components receive functional direction from their respective Headquarters senior managers.

Most of the activities of the Department are carried out through the six regional offices located in Halifax, Montréal, Ottawa-Hull, Toronto, Edmonton and Vancouver. In addition, there are district offices located in St. John's, Charlottetown, Halifax, Saint John, Rimouski, Québec, Montréal, Ottawa, Hull, London, Sault Ste. Marie, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Yellowknife and Whitehorse. See Figure 2 for a map of the regions.

Figure 2: Regions of Public Works Canada



Index:

- 1 - Atlantic Region
- 2 - Quebec Region
- 3 - National Capital Region
- 4 - Ontario Region
- 5 - Western Region
- 6 - Pacific Region

Program Structure: A revised Program/Activity structure has been introduced for 1989-90. Details and explanations of the structural changes can be found on page 1-9. Under the new structure, Public Works has grouped its activities into three programs. The following is a brief description of the programs.

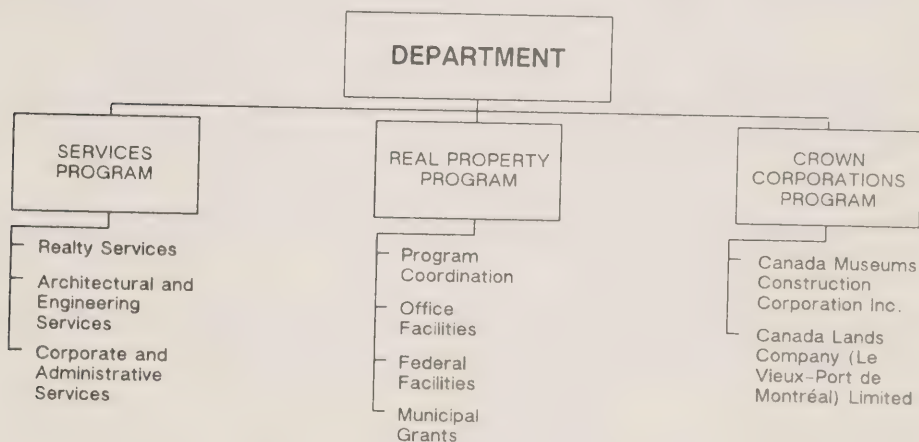
Services Program: The Program provides a wide range of professional and technical services in architecture, engineering and realty required by other federal government departments, agencies and Public Works Real Property Program. The Services Program involves most Public Works employees, and includes resources for management and administrative support for the Department.

Real Property Program: The Program supports a full range of accommodation-related activities to satisfy the government's needs for general purpose property and shared use of real property. The Program also supports the Government's wider social, economic, and environmental objectives related to real property.

Crown Corporations Program: The Program provides for the authorization and issue of payments to the Canada Museums Construction Corporation Inc. and the Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited in accordance with the management agreements which provide for the acquisition, management, operation and disposal of specific lands and facilities.

Figure 3 displays the structure and the related activities within each program. Details of each program can be found in Chapters 2 to 4.

Figure 3: Program Activity Structure



Funding Structure: The Program/Activity structure is funded by a number of votes described as follows:

- the operating expenses of the Services Program are funded through the Public Works Revolving Fund, and all operating income is credited to the Fund. The operating loss, in 1989-90, is funded by an appropriation from which payments are made to the Revolving Fund. The Department is not provided with an appropriation to cover Capital expenditures and, therefore, these are financed through the Public Works Revolving Fund.
- the Real Property Program is funded from an operating vote with the authority to spend revenue, a capital vote for the acquisition and improvements of assets and statutory appropriations (contributions to employee benefit plans, grants in lieu of taxes, etc.).
- the Crown Corporations Program is funded through separate payment votes for each corporation to cover both operating and capital expenditures.

Departmental Priorities

The Department will be pursuing the following priorities during 1989-90.

Five-Year Corporate Plan: Major thrusts of the Corporate Plan will continue to focus on reflecting corporate commitment in: dealing with clients; bringing overhead costs for the Services Program in line with those of the private sector; making greater and more effective use of the private sector (as warranted by make-or-buy studies) in the delivery of services; and concentrating resources on responsibilities that cannot be carried out by the private sector.

Financing of the Services Program under Market-Based Charging: With a few exceptions, the Services Program has been operating its revolving fund in accordance with market-based charging practices since April 1, 1988. Effective April 1, 1989, these exceptions will be removed with the extension of market-based charging to Architectural and Engineering Services units dedicated to the Departments of Transport (Air), Indian and Northern Affairs and Environment - Parks (for further details see page 2-16).

Real Property Contracting: In finalizing the implementation plan for the New Federal Real Property Management Regime, real property contracting for architectural and engineering consultants for design and construction activity and related construction contracting will be consolidated in Public Works and will be provided as a common service to other departments and agencies.

Asset Management Planning: The Department has developed a review process which will result in the completion of asset management plans for 50% of Public Works' buildings. These plans will set the strategic course for continued ownership, renovation or divestiture of the Department's real property assets.

Improved Tenant Accommodation Planning: On January 1, 1989, Treasury Board transferred accountability to Public Works for the administration of norms and standards for office accommodation. The Department will be developing and testing a framework to improve tenant planning and tenant relations.

Parliamentary Precinct: As part of the real property management strategy for the National Capital Region, the Department will prepare a comprehensive redevelopment plan for the Parliamentary Precinct.

Northumberland Strait Crossing Project: The Department will continue its role as lead project authority for the development, by the private sector, of a fixed crossing between Borden, Prince Edward Island, and Cape Tormentine, New Brunswick.

Restraint: Expenditure levels continue to be of major concern to the Department and in addition to reductions and/or pressures exercised on the day-to-day operations, the Department is taking an enhanced proactive role regarding restraint through the conduct of Most Efficient Organization studies.

These priorities are elaborated in the various programs' highlights.

Departmental Spending Plan

The Department's estimates total net expenditures of \$1.2 billion in 1989-90. A summary of the spending plan by program is presented in Figure 4.

Figure 4: Departmental Spending Plan by Program

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Change		For Details See Page
			\$	%	
Services Program	45,098	75,022	(29,924)	(39.9)	2-7
Real Property Program	1,092,777	1,118,108	(25,331)	(2.3)	3-10
Crown Corporations	58,544	82,809	(24,265)	(29.3)	4-8
Net expenditures	1,196,419	1,275,939	(79,520)	(6.2)	

Figure 5 shows the expenditures, revenues and person-years (P-Y) for which each senior manager within the Department is responsible.

Figure 5: 1989-90 Departmental Spending and Person-Year Plan by Organization/Program

(thousands of dollars)	Services		Real Property		Crown Corporations		Total	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Minister	642	10					642	10
Deputy Minister	1,775	33					1,775	33
Sr. Assistant Deputy Minister, Corporate Management	41,786	229					41,786	229
Assistant Deputy Minister, Accommodation	50,970	1,060	1,301,698	201	58,544		1,411,212	1,261
Assistant Deputy Minister, Architectural and Engineering Services	819,689	2,496					819,689	2,496
Assistant Deputy Minister, Realty Services	588,922	4,094					588,922	4,094
Assistant Deputy Minister, Human Resources	7,908	135					7,908	135
Director General, Audit and Evaluation	3,808	35					3,808	35
Director General, Corporate Communications	1,694	19					1,694	19
Gross Expenditures	1,517,194	8,111	1,301,698	201	58,544	--	2,877,436	8,312
Less: Revenues/Recoveries	1,472,096	--	208,921	--	--	--	1,681,017	--
Total Net Expenditures	45,098	8,111	1,092,777	201	58,544	--	1,196,419	8,312

Change in Program/Activity Structure

As noted earlier, a revised Program/Activity structure has been introduced for 1989–90. The new structure responds to the Department's desire to:

- simplify the structure by reducing the number of activities in order to provide more concise and meaningful information;
- reflect the April 1986 departmental reorganization and revised accountabilities, with the major change being the accountability for all real property functions under a single Assistant Deputy Minister, Accommodation;
- identify more clearly within the Department the custodial/management "buyer" role from that of "seller" of services by establishing two key programs: Real Property (as buyer) and Services (as seller); and
- reflect more clearly the role of Public Works with respect to Real Property Management.

The principal changes to the structure are described as follows:

- consolidation of the five current Services Program activities into three: Realty Services (comprised of the former Real Estate Services and Realty Management Services activities), Architectural and Engineering Services (comprised of the former Architectural and Engineering Services and Dredging and Fleet Services activities), and the Corporate and Administrative Services activity (unchanged);
- consolidation of the four existing appropriated programs (Accommodation, Government Realty Assets Support, Marine Transportation and Related Engineering Works, and Land Transportation and Other Engineering Works) comprised of seventeen activities, into a single program, Real Property, comprised of four activities; and
- aggregation of the Crown Corporations activities currently displayed under the Accommodation and Government Realty Assets Support Programs into a single Crown Corporations Program.

Figures 6 and 7 show the relationship between the "previous" structure and "new" structure introduced in 1989–90 for fiscal years 1988–89 and 1987–88 respectively.

Figure 6: Crosswalk Based on 1988-89 Main Estimates

(thousands of dollars)		Previous Structure		New Structure	
		P-Y	\$	P-Y	\$
SERVICES PROGRAM				SERVICES PROGRAM	
Real Estate Services	347	(10,694)	-A	Real Estate Services	4,194 (67,478) -A
Realty Management Services	3,847	(56,784)	-A	Architectural & Engineering Services	2,592 (18,167) -B
Architectural & Engineering Services	2,385	(20,689)	-B	Corporate & Administrative Services	1,575 85,645 -C
Dredging & Fleet Services	207	2,522	-B	TOTAL	8,361 --
Corporate & Administrative Services	1,575	85,645	-C		
TOTAL	8,361	--			
ACCOMMODATION PROGRAM				REAL PROPERTY PROGRAM	
Assets Provision & Improvements		157,866	-D	Program Coordination	207 38,638
Crown Properties		130,320	-D	Office Facilities	571,120
Leased Properties		312,168	-D	Federal Facilities	232,927
Lease-Purchase Properties		109,740	-D	Municipal Grants	288,823
Program Planning & Control	172	28,130	-D	TOTAL	207 1,131,508 -D
Canada Museums Construction Corporation Inc.		57,759	-E		
TOTAL	172	795,983			
GOVERNMENT REALTY ASSETS SUPPORT PROGRAM				CROWN CORPORATIONS PROGRAM	
Federal Land Development & Management	4	33,133	-D	Canada Museums Construction Corporation Inc.	57,759 -E
Design, Construction & Realty Technology	2	8,050	-D	Crown Corporations	11,597 -F
Emergency Preparedness	19	5,308	-D	TOTAL	-- 69,356
Municipal Grants	2	288,949	-D		
Crown Corporations	-	11,597	-F		
TOTAL	27	347,037			
MARINE TRANSPORTATION and RELATED ENGINEERING WORKS PROGRAM				TOTAL DEPARTMENT	
Locks and Dams		2,261	-D	8,568 1,200,864	
Dry Docks		4,792	-D		
Program Planning & Control	5	329	-D		
TOTAL	5	7,382			
LAND TRANSPORTATION and OTHER ENGINEERING WORKS PROGRAM				TOTAL DEPARTMENT	
Highway Systems		43,714	-D	8,568 1,200,864	
Bridges and Other Engineering Works		6,554	-D		
Program Planning & Control	3	194	-D		
TOTAL	3	50,462			

Figure 7: Crosswalk Based on 1987-88 Actual Expenditures

(thousands of dollars)		Previous Structure		New Structure	
		P-Y	\$	P-Y	\$
SERVICES PROGRAM				SERVICES PROGRAM	
Real Estate Services	345	7,791	-A		
Realty Management Services	3,780	38,386	-A	Realty Services	4,125 46,177 -A
Architectural & Engineering Services	1,897	29,415	-B	Architectural & Engineering Services	2,127 31,860 -B
Dredging & Fleet Services	230	2,445	-B		
Corporate & Administrative Services	1,529	96,162	-C	Corporate & Administrative Services	1,529 96,162 -C
Total Appropriations	7,781	174,199		Total Appropriations	7,781 174,199
Federal Court Awards		5		Federal Court Awards	
Working Capital Requirements		33,337		Working Capital Requirements	
TOTAL	7,781	207,541		TOTAL	7,781 207,541
ACCOMMODATION PROGRAM					
Assets Provision & Improvements		107,451	-D		
Crown Properties		113,482	-D		
Leased Properties		271,931	-D		
Lease-Purchase Properties		86,437	-D		
Program Planning & Control	138	11,016	-D		
Canada Museums Construction Corporation Inc.		68,750	-E		
TOTAL	138	659,067			
GOVERNMENT REALTY ASSETS SUPPORT PROGRAM				REAL PROPERTY PROGRAM	
Federal Land Development & Management	4	38,565	-D	Program Coordination	169 19,744
Design, Construction & Realty Technology	2	5,454	-D	Office Facilities	466,406
Emergency Preparedness	15	1,094	-D	Federal Facilities	207,194
Municipal Grants	1	274,853	-D	Municipal Grants	274,807
Special Projects	2	1,635	-D	TOTAL	169 968,151 -D
Crown Corporations	-	13,857	-F		
TOTAL	24	335,458			
MARINE TRANSPORTATION and RELATED ENGINEERING WORKS PROGRAM					
Locks and Dams		2,156	-D		
Dry Docks		4,429	-D		
Program Planning & Control	4	282	-D		
TOTAL	4	6,867			
LAND TRANSPORTATION and OTHER ENGINEERING WORKS PROGRAM					
Highway Systems		42,981	-D		
Bridges and Other Engineering Works		6,127	-D		
Program Planning & Control	3	258	-D		
TOTAL	3	49,366			
				CROWN CORPORATIONS PROGRAM	
				Canada Museums Construction Corporation Inc.	68,750 -E
				Crown Corporations	13,857 -F
				TOTAL	-- 82,607
TOTAL DEPARTMENT	7,950	1,258,299		TOTAL DEPARTMENT	7,950 1,258,299

Services Program

1989-90
Expenditure Plan

Table of Contents – Services Program

Spending Authorities

A.	Authorities for 1989–90	2–4
B.	Use of 1987–88 Authorities	2–5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1989–90	
1.	Highlights	2–6
2.	Summary of Financial Requirements	2–7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	2–9
2.	Review of Financial Performance	2–10
C.	Background	
1.	Introduction	2–12
2.	Mandate	2–12
3.	Program Objective	2–12
4.	Program Organization for Delivery	2–12
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	2–16
2.	Initiatives	2–16
3.	Update on Previously Reported Initiatives	2–17
E.	Program Effectiveness	2–18

Section II

Analysis by Activity

A.	Realty Services	2–19
B.	Architectural and Engineering Services	2–23
C.	Corporate and Administrative Services	2–27

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	2–31
2.	Personnel Requirements	2–32
3.	Capital Expenditures	2–34
4.	Revolving Fund Statements	2–34
5.	Estimated Net Cost of Program	2–36
6.	Market-Based Rate Structure – Services	2–37

Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90 -- Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
Services Program			
1	Public Works Revolving Fund		
	- Operating loss	30,150	--
(S)	Public Works Revolving Fund	14,900	--
(S)	Minister of Public Works		
	- Salary and motor car allowance	48	--
Total Program		45,098	--

Vote -- Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1989-90 Main Estimates
Services Program		
1	Services - Public Works Revolving Fund	
	- Operating loss	30,150,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates				Total	1988-89 Main Estimates
	Authorized Person- Years	Budgetary Operating	Capital	Less: Revenues Credited to the Vote		
Realty Services	4,094	586,422	2,500	610,772	(21,850)	(67,478)
Architectural and Engineering Services	2,496	814,289	5,400	843,224	(23,535)	(18,167)
Corporate and Administrative Services	1,521	101,583	7,000	18,100	90,483	85,645
	8,111	1,502,294	14,900	1,472,096	45,098	--
1988-89 Authorized Person-Years	8,361					

Note: The person-year figures for the upcoming fiscal year 1989-90 exclude Ministers' exempt staff and Governor in Council appointees since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

B. Use of 1987-88 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for use	Actual Use
Services Program				
1	Payments to the Public Works Revolving Fund	137,137,000	137,137,000	
1e	Transfer of \$18,675,999 from Public Works Vote 15	--	1	
	Transfer from: Vote 15	--	18,675,999	
	TB Vote 5	--	3,740,000	
	TB Vote 10	--	82,654	
	Total -- Vote 1	137,137,000	159,635,654	159,519,741
2e	Public Works Revolving Fund -- In accordance with Section 33 of the Adjustment of Accounts Act, to increase from \$300,000,000 to \$450,000,000 the amount by which the aggregate of expenditures made under Section 26 of that Act may exceed the revenues referred to in that section	--	1	
5	Capital expenditures	15,076,000	15,076,000	14,637,785
(S)	Minister of Public Works -- Salary and motor car allowance	39,530	40,932	40,932
(S)	Public Works Revolving Fund -- Services and Management Account	--	227,010,358	
	-- Increase in authority pursuant to Vote 2e, Appropriation Act No. 6, 1987-88	--	150,000,000	
	Total -- Public Works Revolving Fund	--	377,010,358	33,336,998
(S)	Federal Court Awards	--	5,632	5,632
	Total Program - Budgetary	152,252,530	551,768,577	207,541,088

Section I Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights

For 1989-90, the following goals have been established for the Services Program:

- to implement a revised Operational Plan Framework consolidating five current Service Program activities into three: Realty Services (comprised of the former Real Estate Services and Realty Management Services activities), Architectural and Engineering Services (comprised of the former Architectural and Engineering Services and Dredging and Fleet Services activities), and the Corporate and Administrative Services activity (unchanged). A comparison between the previous structure and the new structure is provided on page 2-13;
- to commence charging market rates for architectural and engineering services dedicated to Transport Canada (Air), Indian and Northern Affairs Canada and Environment Canada-Parks (see page 2-17);
- to generate total revenues in the amount of \$1,472.1 million comprised of \$425.1 million of labour and fees for services provided and \$1,047.0 million of project related disbursements on behalf of other government departments, including the Public Works Real Property Program;
- to conduct Make or Buy studies to determine an effective level of contracting out versus the use of departmental human resources. The department will employ workforce adjustment measures for personnel affected by the results of these studies (see page 2-17); and
- to conduct workload/resource reviews of overhead components and core functions to achieve the most efficient and effective level of workload outputs and related resource utilization.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90			Forecast 1988-89			For Details See Page
	Expenses	Revenues	Excess (Revenues) Expenses	Expenses	Revenues	Excess (Revenues) Expenses	
Realty Services	588,922	610,772	(21,850)	567,581	588,364	(20,783)	2-20
Architectural and Engineering Services	819,689	843,224	(23,535)	750,829	758,429	(7,600)	2-24
Corporate and Administrative Services	108,583	18,100	90,483	117,905	14,500	103,405	2-28
Total Program	1,517,194	1,472,096	45,098	1,436,315	1,361,293	75,022	
Person-Years			8,111			8,203	

Figure 2: Change in Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Change
Total Program	45,098	75,022	(29,924)

Explanation of Change: The net financial requirements for 1989-90 are \$29.9 million or 39.9% less than the 1988-89 forecast expenditures. The change is primarily due to:

	Increase (Decrease) \$ Millions
● Realty Services:	
- increase to cover inflation on salaries and wages offset by a reduction in person-years and the related payroll costs;	7.8
- decrease in overhead operating requirements;	(0.6)
- increase in revenue from service fees; and	(7.4)
- decrease due to reduced capital expenditure requirements for systems related activities.	(0.9)
● Architectural and Engineering Services:	
- increase in payroll costs to cover inflation on salaries and wages and other costs associated with the year-over-year change in person-year requirements;	9.9
- decrease in overhead operating requirements;	(3.6)

	Increase (Decrease) \$ Millions
<ul style="list-style-type: none"> - increase in revenues from service fees primarily due to the application of market-based fees to the architectural and engineering dedicated service components transferred from Environment Canada-Parks, Indian and Northern Affairs Canada and Transport Canada (Air); and 	(24.0)
<ul style="list-style-type: none"> - increase in capital expenditure requirements. 	1.8
<ul style="list-style-type: none"> • Corporate and Administrative Services: <ul style="list-style-type: none"> + increase to cover inflation on salaries and wages offset by a reduction in person-years and the related payroll costs; 	1.8
<ul style="list-style-type: none"> - decrease in operating requirements; 	(8.0)
<ul style="list-style-type: none"> - increase in recoveries of administrative costs reallocation from the Real Property Program; and 	(3.6)
<ul style="list-style-type: none"> - decrease in capital expenditure requirements. 	(3.2)

Explanation of 1988-89 Forecast: The 1988-89 forecast, which is based on information available to management as of November 30, 1988, is \$75.0 million more than the 1988-89 Main Estimates (see Spending Authorities, page 2-4). The Services Program was not provided with a spending authority (appropriation) for 1988-89. However, the Main Estimates presentation did recognize that the Revolving Fund may require funding through Supplementary Estimates. The current forecast indicates an operating loss of approximately \$57.8 million and requirements for capital expenditures of \$17.2 million for a total forecast deficit of \$75.0 million.

B. Recent Performance

1. Highlights

In 1987-88 Public Works achieved the following:

- continued to respond to government restraint measures;
- responded to client demands for services by entering into Specific Service Agreements and Memoranda of Understanding;
- implemented further improvements to the fiscal accounting, reporting and control aspects of the computer-based financial management system;
- completed the consolidation of the architectural and engineering functions with Transport Canada (Air) and Indian and Northern Affairs Canada. An agreement was reached with Environment Canada-Parks for consolidation which commenced April 1, 1988;
- market rates were negotiated for architectural and engineering services and realty services for implementation April 1, 1988;
- conducted workforce adjustment studies to identify target level groups; and
- developed Public Works new automated bidding system for maintenance and construction contracts valued between \$1,000 and \$30,000.

2. Review of Financial Performance

Figure 3: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Operating costs			
Realty Services	622,664	448,269	174,395
Architectural and Engineering Services	661,004	788,092	(127,088)
Corporate and Administrative Services	87,257	77,801	9,456
	1,370,925	1,314,162	56,763
Less: Revenues	1,211,405	1,177,025	34,380
Payments to Public Works Revolving Fund for operating expenditures not recovered from government departments and agencies	159,520	137,137	22,383
Minister of Public Works - Salary and motor car allowance	41	40	1
Federal Court Awards	5	--	5
Capital expenditures	14,638	15,076	(438)
Net appropriations required	174,204	152,253	21,951
Working capital requirements	33,337	--	33,337
Financial Requirements	207,541	152,253	55,288
Person-Years	7,781	7,635	146

Explanation of Change: Actual financial requirements were approximately \$55.3 million or 36.3% more than the Main Estimates. Human resource utilization was 7,781 person-years or 1.9% more than the Main Estimates. This change was primarily due to:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| | Increase
(Decrease)
\$ Millions |
| <ul style="list-style-type: none"> ● Operating Costs: <ul style="list-style-type: none"> - net increase in person-years and salaries and wages due to the consolidation of architectural and engineering services from the Departments of Indian and Northern Affairs and Transport (Air) to Public Works, offset by reductions in personnel costs attributable to the underutilization of person-year in other workload demands; | 16.1 |

	Increase (Decrease) \$ Millions
- increase in operating costs as approved through Supplementary Estimates (E) and departmental authorities to cover electronic data processing systems development and operational maintenance, training, as well as other administrative costs; and	16.8
- additional payments of expenditures made on behalf of clients (which are fully recoverable – see revenues explanation) due to increased workload demands.	23.9
● Revenues:	
- increase in recoveries from clients for expenditures made on their behalf; and	(23.9)
- additional revenue related to the consolidation of architectural and engineering Services in Public Works, offset by reductions in level of services provided to other clients.	(10.5)
● Capital Expenditures:	
- net decrease in capital expenditures attributable to reduced requirements for upgrading of the dredges and survey vessels, offset by increased requirements for acquisition of survey equipment and electronic data processing systems hardware.	(0.4)
● Working Capital Requirements:	
- increase in Public Works Working Capital Requirements.	33.3

C. Background

1. Introduction

The Services Program is a common services program, operating within the Treasury Board Common Services Policy, and serves a variety of clients, including:

- departments and departmental corporations listed in Schedules A and B of the Financial Administration Act, and branches designated as departments for purposes of the Act;
- Crown Corporations listed in Schedule C of the Financial Administration Act which choose to use Public Works Canada services;
- the Real Property Program of Public Works Canada; and
- organizations outside the federal government which qualify, within governmental and departmental policy, to receive Public Works Canada services.

The Services Program provides a wide range of professional and technical services in architecture, engineering and realty responding to requirements of federal government departments, agencies, Crown corporations and other levels of government. It also includes the corporate and administrative services for all activities within the Department.

2. Mandate

The Public Works Act (sections 8 and 9) sets out the responsibilities of the Minister to provide engineering and architectural services and to direct the construction, maintenance and repair of public works placed under his management and control. Other statutory authorities include the Expropriation Act, the Surplus Crown Assets Act, the Public Lands Grants Act and the Adjustment of Accounts Act. In addition, a number of Treasury Board policies and regulations directly relate to the activities carried out under the Services Program. These include the Common Services Policy, the Government Contracts Regulations, Public Land Leasing and Licensing Regulations, Public Works Leasing Regulations and the Government Land Purchase Regulations.

As the Services Program includes the corporate and administrative services for the Department, these services are provided in accordance with a variety of Acts and central agencies' directives and policies which apply to all departments.

3. Program Objective

The objective of the Services Program is "to provide common services, appropriate to the client's needs, at market-based rates, in the acquisition, management, operation, and disposal of federal real property; and to provide corporate and administrative support to the department".

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: In 1989-90, a new Operational Plan Framework will be introduced. The new structure is a consolidation of five existing activities into three activities. The objective of each

new activity is described in Section II. Figure 4 shows the comparison between the previous program/activity structure and the new program/activity structure.

Figure 4: Comparison of the Previous Program/Activity Structure to the New Program/Activity Structure

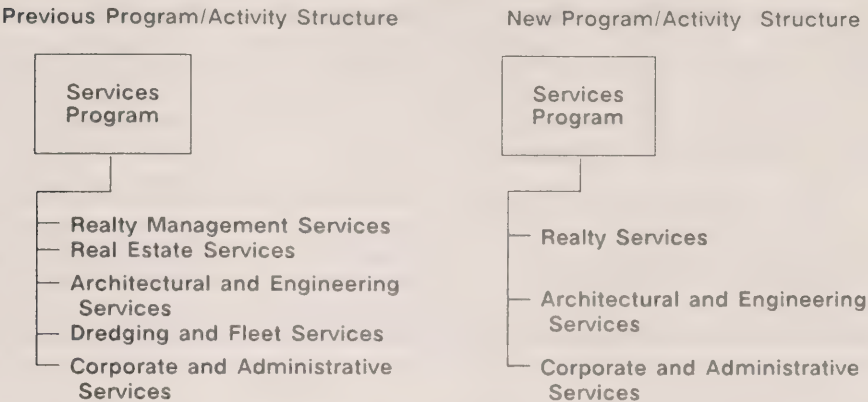
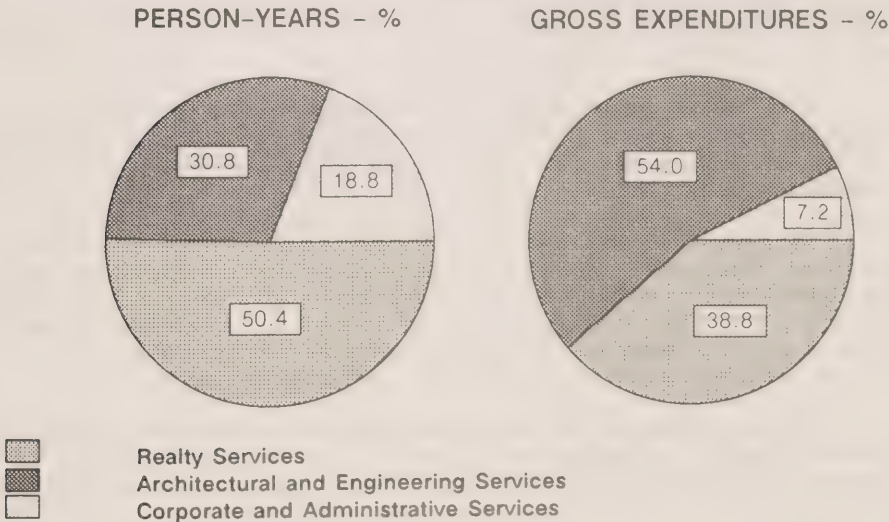


Figure 5 shows the relative resource allocation between the three Activities. Approximately 50.4% of the Services Program person-years and 38.8% of the Program's gross expenditures are allocated to the Realty Services Activity. The Architectural and Engineering Services Activity follows with allocations of 30.8% of the Services person-years and 54.0% of the gross expenditures. Resources allocated to the Corporate and Administrative Services Activity are comprised of 18.8% of the person-years and 7.2% of the gross expenditures. The objective of each activity is described in Section II.

Figure 5: 1989-90 Services Program Resource Allocation by Activity



Organization Structure: The organization structure is described as follows.

The Deputy Minister is accountable for corporate policy formulation and direction, and the results of this program, while each Assistant Deputy Minister is accountable for the results of their particular activity.

The Assistant Deputy Minister, Realty Services is responsible for all aspects of realty management required to meet the contractual commitments of the Department and to provide, at market-based rates, real property services required by the federal government which are appropriate to the client's need. The Assistant Deputy Minister, Realty Services exercises this accountability through the Directors General at Headquarters for functional authority and in the regions through the six Regional Directors of Realty Services.

The Assistant Deputy Minister, Architectural and Engineering Services is responsible for all architectural and engineering services necessary to meet the contractual commitments of the Department, and to deliver, at market-based rates, real property related architectural and engineering services that are appropriate to federal government clients' needs. The Assistant Deputy Minister, Architectural and Engineering Services exercises this accountability through the General Directors and Directors General at Headquarters for functional authority, and in the regions through the six Regional Directors of Architectural and Engineering Services.

The Senior Assistant Deputy Minister, Corporate Management is accountable for the development of corporate policies, plans, and systems, and to provide support services to all departmental programs in the areas of corporate policy and planning, finance, informatics, general administration, safety and security, contract administration and contract claims resolution. The Senior Assistant Deputy Minister, Corporate Management exercises this authority through the Directors General at Headquarters for functional authority and in the regions through the Regional Directors, Corporate Management on behalf of the Regional Directors General.

The Assistant Deputy Minister, Human Resources is accountable for ensuring the Department's policies and practices are consistent with the legislation, regulations and policies governing human resource management. The Regional Directors General are accountable for the provision of human resource services in the regions through the Regional Directors, Human Resources.

The Assistant Deputy Minister, Accommodation is organizationally responsible, through the Regional Directors General, to ensure that common support services are provided in the regions in accordance with signed agreements with the accountable managers at Headquarters.

The Director General, Audit and Evaluation is accountable for conducting program evaluations, management audit plans and special investigations or studies as required. The Director General, Audit and Evaluation also serves as the liaison with the Office of the Auditor General and the Office of the Comptroller General on related matters. The Regional Directors General are the representatives of the Director General, Audit and Evaluation in each region. The Deputy Minister directly approves the policy and plans formulated.

The Director General, Corporate Communications is accountable for the provision of a broad spectrum of communications activities. The Regional Directors General are responsible for delivering regional services through the Regional Managers, Corporate Communications.

Figure 6 presents the Expenses, Revenues and Person-Years, by Activity, for which each member of the Executive Committee is responsible.

Figure 6: 1989-90 Resources by Organization/Activity

(thousands of dollars)								
	Realty Services		Architectural and Engineering Services		Corporate and Administrative Services		Total	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Minister					642	10	642	10
Deputy Minister					1,775	33	1,775	33
Sr. Assistant Deputy Minister, Corporate Management					41,786	229	41,786	229
Assistant Deputy Minister, Accommodation					50,970	1,060	50,970	1,060
Assistant Deputy Minister, Architectural and Engineering Services			819,689	2,496			819,689	2,496
Assistant Deputy Minister, Realty Services	588,922	4,094					588,922	4,094
Assistant Deputy Minister, Human Resources					7,908	135	7,908	135
Director General, Audit and Evaluation					3,808	35	3,808	35
Director General, Corporate Communications					1,694	19	1,694	19
Gross	588,922	4,094	819,689	2,496	108,583	1,521	1,517,194	8,111
Less: Revenues	610,772		843,224		18,100		1,472,096	
Total Net Program	(21,850)	4,094	(23,535)	2,496	90,483	1,521	45,098	8,111

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Services Program is a common services program, responsible for responding to government-wide initiatives as well as the requirements of individual departments and agencies.

The following factors will significantly influence the utilization of program resources for 1989-90:

Program Financing: The Services Program operated as a revolving fund on a direct cost recovery basis from April 1, 1985 to March 31, 1988, supplemented by a payment vote to cover non-recoverable operating expenses from clients, as well as a vote to cover capital acquisitions of the program. Since April 1, 1988, all client departments and agencies, as well as the Public Works Real Property Program, which use the services provided by the Services Program, are charged a market-based service fee in accordance with the Treasury Board approved rate structure as outlined in Figure 24, page 2-37. The 1988-89 Main Estimates were formulated on the assumption that the Services Program would generate sufficient revenues to cover expenses. However, due to the uncertainty of the revenue projections, the Department may seek funding to cover its operating loss. In the 1989-90 Main Estimates, the projected operating loss of \$30.2 million will be funded by an appropriation from which payments will be made to the Revolving Fund. No appropriation will be provided to cover the capital expenditures of \$14.9 million and these expenditures will be financed through the Revolving Fund. The current 1988-89 forecasted operating loss of \$57.8 million will be reduced to \$30.2 million in 1989-90 through an increase in operating revenues of approximately \$20.0 million. This will be accomplished by charging market-based rates, as of April 1, 1989, to the architectural and engineering dedicated services components transferred to Public Works. In addition, operating expenditure restraints of \$7.6 million will contribute to this reduction. This is in line with the Department's long-term objective of operating loss reduction.

Client Relationships: Under Treasury Board's Common Services Policy, client departments and agencies and the Real Property Program of the Department are responsible for deciding which services are required from the Department's Services Program as well as where and when the services will be needed. Services Program managers are responsible for determining how the required services are to be provided and for managing the delivery processes to meet clients' requirements within policies and guidelines of the government.

Relationship with Canada Post Corporation: Public Works will continue to provide Canada Post Corporation with property management, real estate and facilities maintenance services for the next five years, in accordance with the terms and conditions of the agreement in order to meet the Corporation's realty requirements.

2. Initiatives

The following major initiatives will affect the operations of the Services Program:

Automated Consultant Selection: In 1989, the Department will introduce a new Selection Pre-qualification and Evaluation of Consultant (SPEC) system. This system will give priority in the selection of consultants to qualified firms nearest the project location.

Market-Based Charging (Second Phase): On April 1, 1989, the Department will begin charging market rates to the architectural and engineering dedicated services components transferred from Environment Canada-Parks, Indian and Northern Affairs Canada and Transport Canada (Air) under the consolidation initiatives.

Long-Term Capital Plan: In 1989, the Department will introduce a policy and process for fixed assets acquisitions and will develop and implement the utilization of a long-term capital plan for the Services Program.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Management Improvements: The Department will continue to seek opportunities for improving its management practices. Several major systems to support the commencement of Market-Based Charging were implemented and are fully operational. A management practices organization was established to support a number of initiatives including such areas as productivity improvement, performance measurement and the Department's planning process.

Consolidation of Contracting Services: During 1988-89, all real property contracting services are to be consolidated in Public Works. Uniform guidelines and procedures will be developed by Public Works and the Treasury Board.

Introduction of Automated Contracting System: On April 1, 1988, the Department introduced an automated contracting system called Administration and Control of Contracts and Regional Data (ACCORD). The new system selects contractors in the vicinity of the work to carry out contracts.

Consolidation of Architectural and Engineering Services: The new federal policy on real property management directed that Public Works would be the designated Common Service Agency for the provision of architectural and engineering services. In 1988-89, this complement has been transferred from Transport Canada (Air), Indian and Northern Affairs Canada and Environment Canada-Parks.

Make or Buy Policy: The Department has and will continue to carry out the policy of the Government of Canada to promote better value for money in the delivery of government services by comparing the cost, where appropriate, of delivery by both government and private sector organizations and, in certain cases, through competition for the delivery of such services between the public and private sectors.

Resource Restraint: Expenditure levels continue to be of major concern and, in addition to reductions and/or pressures exercised on the day-to-day operations, the Services Branches are taking an enhanced proactive role regarding restraint through the conduct of Most Efficient Organization Studies.

Support for Broader Government Objectives: Support for broader government objectives, including official languages and employment equity, continued to be a priority for the Department.

E. Program Effectiveness

As a common services program, one of the ways in which the effectiveness of the Services Program is measured is by the degree to which it recovers its costs. Under market-based rates established in 1988-89, the product lines are generating revenue excesses which will contribute to the net costs of the corporate and administrative services.

In 1988-89, the Program Evaluation Directorate undertook a study of several recently completed capital construction projects to evaluate the extent to which the planning phase of the projects affected the implementation of the construction projects, and to examine these findings for possible future project applications. The results of the evaluation concluded that:

- well-managed and successful projects are characterized by the early appointment of a joint project planning team and the early delineation and acceptance of the planning implementation roles and responsibilities;
- investment analysis, which considered all alternatives, resulted in ensuring the less expensive alternatives being chosen;
- the development, implementation and use of commercial space in Federal Buildings should be studied, and more elaborate policies be developed in this area; and
- timely performance by general contractors significantly affected the time and cost of the project delivery.

Because of the significance of the latter conclusion, a further evaluation is being conducted to develop policies and methods to improve the general contractors' performance.

Section II

Analysis by Activity

A. Realty Services

Objective

To provide, at market-based rates, real property services required by the federal government which are appropriate to the client's need.

Description

This activity provides a wide range of services such as the acquisition, leasing, letting, development, survey, management, operation, maintenance, repair, and disposal of real property.

These services are provided under the terms of negotiated agreements reached between the client and Public Works as the service agent. Fees are recovered from clients according to the terms of the service agreements. With market-based charging, fees include an amount to cover the overhead, both within the activity and for the common support services used.

The services provided under this activity are identified by sub-activities as follows:

- **Real Estate Services:** This includes the services required and related to:
 - appraisals of properties designated for acquisition and/or disposal, development, leasing and/or letting;
 - acquisition of properties by purchase, lease, expropriation, exchange, transfers of administration and control, and the obtaining of licenses;
 - disposal of properties by sale, let, exchange, transfer of administration and control, the granting of licenses and the demolition of structures;
 - survey of land or property used in the acquisition, disposal, development or leasing of properties;
 - leasing and letting services;
 - property development studies, area screening studies, investment analysis systems and other related investment and financial studies and analysis; and
 - determination and payment for clients of grants in lieu of taxes.
- **Property Management Services:** This includes the services required and related to:
 - federal properties operation and maintenance to ensure that economical standards of operations are achieved;

- real property project services, such as fit-ups, space optimization, etc., delivery for clients and their tenants; and
- advisory services, such as moving, conferences facilities, parking and commissioning delivery.
- **Facilities Maintenance Services:** This includes the services required and related to:
 - utilities services delivery;
 - specialist advisory services with respect to operations and maintenance, waste management (toxic and non-toxic), and quality assurance management;
 - technical and trade services delivery; and
 - central heating plants management.

Resource Summaries

This activity accounts for 50.4% of the Program's person-years and 38.8% of the gross expenses for 1989-90.

Figure 7: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Expenses*	201,875	4,094	194,693	4,144	176,633	4,125
Revenues*	226,225	--	218,876	--	132,704	--
Operating (profit) loss	(24,350)	--	(24,183)	--	43,929	--
Capital expenditures	2,500	--	3,400	--	2,248	--
Resources required (provided)	(21,850)	4,094	(20,783)	4,144	46,177	4,125
*Excludes recoverable disbursements on behalf of clients	384,547	--	369,488	--	446,031	--

Salaries, employee benefit plan contributions and other personnel costs make up \$176.8 million or 30.1% of the \$586.4 million gross operating expenses of this activity in 1989-90. Prior to 1988-89, Realty Services operated under direct cost charging, whereby costs were recovered but no revenue fee was earned.

Past Year Financial Performance

Figure 8: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Gross operating expenses	622,664	448,269	174,395
Less: Revenues	578,735	413,096	165,639
Net operating expenses	43,929	35,173	8,756
Capital expenditures	2,248	949	1,299
Total expenses	46,177	36,122	10,055
Person-Years	4,125	4,312	(187)

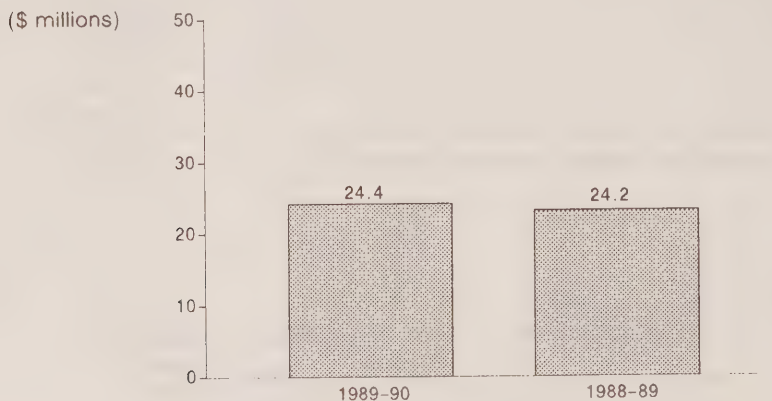
Explanation of Change: The 1987-88 total expenses were \$10.0 million or 27.8% more than the Main Estimates. The change is primarily due to:

	Increase (Decrease) \$ Millions
• Operating Expenses:	
– additional payments of expenditures made on behalf of clients (which are fully recoverable – see revenues explanation below) due to increased workload demands;	165.6
– increase in operational expenses as approved through Supplementary Estimates (E) and departmental authorities to cover electronic data processing systems' development as well as additional training costs; and	10.6
– decrease in salaries and wages as a result of person-year underutilization due to staffing delays.	(1.9)
• Revenues:	
– increased recoveries from clients for expenditures made on their behalf.	(165.6)
• Capital Expenditures:	
– increase in capital expenditures due to additional requirements for electronic data processing systems' hardware acquisitions.	1.3

Performance Information and Resource Justification

Market-based charging for Realty Services was implemented in 1988-89 and as a result two indicators were developed to measure performance. The first indicator is the Contribution Margin (Figure 9) which is defined as the level of revenue generated in excess of expenses, excluding capital acquisitions and or related depreciation, that Realty Services will contribute to the corporate operational cash position. This reflects Realty Services' ability to generate a positive cashflow from its operations. The second indicator is the Person-Year Productivity (Figure 10) which is defined as the level of fee revenue generated by each person-year utilized. This reflects Realty Services' ability to maximize its fee revenues with the person-years managed.

Figure 9: Contribution Margins



Note: Prior to 1988-89, Realty Services operated under direct cost charging, whereby costs were recovered but no revenue fee was earned.

Figure 10: Person-Year Productivity

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89
Fee revenues	226,225	218,876
Person-Years	4,094	4,144
Indicator level	55	53

B. Architectural and Engineering Services

Objective

To deliver, at market-based rates, real property related architectural and engineering services to the federal government which are appropriate to the client's need.

Description

The requirements for new construction, renovation, maintenance, professional advice and dredging in support of other government departments and Public Works' Real Property Program, create a continuing demand for professional and technical services. These services include: planning, design, construction, evaluation studies, investigations and related activities; the management of fixed assets such as bridges, dry docks, locks and dams; construction management in support of day labour projects; and dredging and fleet services in support of dredging of waterways, channel obstruction clearance and hydrographic surveys.

Architectural and Engineering services are provided under the terms of negotiated agreements reached between the clients and PWC as the service agent. Fees are recovered from clients according to the terms of service agreements. With market-based charging, fees include an amount to cover the overhead both within the activity and for the common support services used.

The services provided under this activity are identified by sub-activities as follows:

- **Buildings:** This includes the services required and related to the planning, design, project management and construction management of office, special purpose and miscellaneous buildings.
- **Marine Works:** This includes the services required and related to:
 - the planning, design and project management of marine structures;
 - the dredging, survey of waterways and channel obstruction clearances; and
 - the asset management of locks, dams and dry docks.
- **Land Transportation:** This includes the services required and related to:
 - the planning, design and project management of highways and bridges; and
 - the asset management of toll bridges.
- **Technology:** This includes the services required and related to project management, development of technical standards, applied research, technology transfers and interdepartmental and industry support.
- **Dedicated Services:** This includes the services required and related to the provision of a large-scale professional and technical services support component for specific clients.

Resource Summaries

This activity accounts for 30.8% of the Program's person-years and 54.0% of the gross expenses for 1989-90.

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Expenses*	151,820	2,496	145,500	2,452	113,943	2,127
Revenues*	180,755	--	156,700	--	85,609	--
Operating (profit) loss	(28,935)	--	(11,200)	--	28,334	--
Capital expenditures	5,400	--	3,600	--	3,526	--
Resources required (provided)	(23,535)	2,496	(7,600)	2,452	31,860	2,127
* Excludes recoverable disbursements on behalf of clients	662,469	--	601,729	--	547,061	--

Salaries, employee benefit plan contributions and other personnel costs make up \$138.8 million or 17.0% of the \$814.3 million gross operating expenses of this activity in 1989-90. Prior to 1988-89, Architectural and Engineering operated under direct cost charging, whereby costs were recovered but no revenue fee was earned. On April 1, 1988 market-based charging was implemented. However, the architectural and engineering dedicated services components transferred to Public Works under the consolidation initiatives program, operated under direct cost charging as opposed to market rates. Market-based charging for the dedicated services component will commence on April 1, 1989. The revenue increase from the 1988-89 forecast to the 1989-90 Estimates is primarily attributable to this charging policy change.

Past Year Financial Performance

Figure 12: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Gross operating expenses	661,004	788,092	(127,088)
Less: Revenues	632,670	763,929	(131,259)
Net operating expenses	28,334	24,163	4,171
Capital expenditures	3,526	7,851	(4,325)
Total expenses	31,860	32,014	(154)
Person-Years	2,127	1,811	316

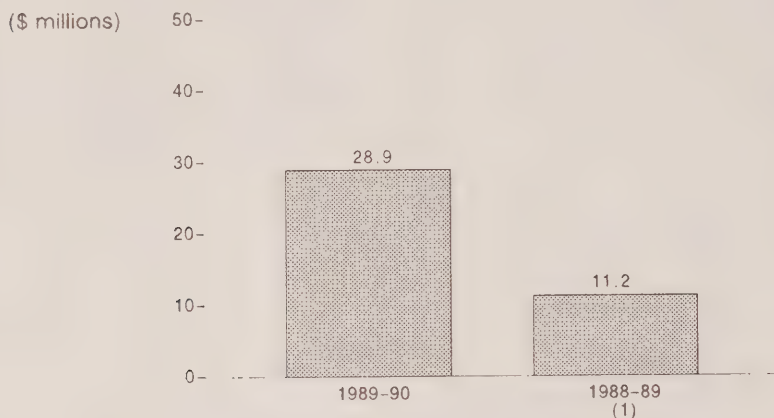
Explanation of Change: The 1987-88 total expenses were \$0.1 million less than the Main Estimates. The change is primarily due to:

	Increase (Decrease) \$ Millions
<ul style="list-style-type: none"> Operating Expenses: <ul style="list-style-type: none"> reduction in level of payments of expenditures made on behalf of clients (which are fully recoverable – see revenue explanation below) due to decreased workload demands; and 	(141.8)
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> net increase in salaries and wages due to the consolidation of architectural and engineering services from the Departments of Indian and Northern Affairs and Transport (Air) to Public Works, offset by person-years underutilization in other clients' level of workload demands. 	14.7
<ul style="list-style-type: none"> Revenues: <ul style="list-style-type: none"> reduced recoveries from clients for expenditures made on their behalf; and 	141.8
<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> additional revenue related to the consolidation of architectural and engineering services in Public Works, offset by reductions in level of services provided to other clients. 	(10.5)
<ul style="list-style-type: none"> Capital Expenditures: <ul style="list-style-type: none"> net decrease in capital expenditures comprised of reduced requirements for upgrade of the dredges and survey vessels, offset by increased requirements for the acquisition of survey and electronic data processing equipment. 	(4.3)

Performance Information and Resource Information

Market-based charging for Architectural and Engineering Services (A&ES) was implemented in 1988-89 and as a result a Contribution Margin indicator was developed to measure performance. This indicator is defined as the level of revenue generated in excess of expenses, excluding capital acquisitions and or related depreciation, that A&ES will contribute to the corporate operational cash position. Figure 13 reflects A&ES ability to generate a positive cashflow from its operations.

Figure 13: Contribution Margin



Note: (1) Prior to 1988-89, Architectural and Engineering Services operated under direct cost charging, whereby costs were recovered but no revenue fee was earned. Also, for 1988-89, the Architectural and Engineering Services complement transferred to Public Works Canada from Transport Canada (Air), Indian and Northern Affairs Canada and Environment - Parks operated under direct cost charging as opposed to market rates, which will commence only on April 1, 1989.

C. Corporate and Administrative Services

Objective

To provide executive direction, corporate management and general administrative services, and advice in support of all departmental activities.

Description

This activity provides financial, informatics, administrative, safety and security, corporate communications, program evaluation, audit and ministerial services to the departmental programs. The services provided under this activity are identified by sub-activities as follows:

Executive Direction: This includes the executive direction and management, inter-departmental liaison and executive support required for the delivery of the departmental programs. The Deputy Minister is accountable for this sub-activity. Regional Directors General, as representatives of the Minister and Deputy Minister, ensure that corporate goals and objectives are in focus regionally.

Corporate Management and Administration: This includes the services provided to the departmental programs in the areas of corporate policy and planning, finance, informatics, general administration, safety and security, contract administration and contract claims resolution. The Senior Assistant Deputy Minister, Corporate Management is accountable for this sub-activity. Regional Directors General are accountable to the Senior Assistant Deputy Minister, Corporate Management for monitoring and ensuring through the Regional Directors, Corporate Management, that the goals, objectives and levels of services identified above are provided.

Human Resources: This includes the services, advice and control in the areas of staffing, classification, pay and benefits, performance appraisals, training programs, official languages, employment equity, employee assistance programs, staff relations, human resource planning and career development. The Assistant Deputy Minister, Human Resources is accountable for these services and for compliance to legislation, regulations and policies governing human resources management. Regional Directors General are accountable for the provision of human resources services in the region through the Regional Directors, Human Resources.

Audit and Evaluation: This includes the services provided to the Departmental Executive, the Office of the Auditor General and the Office of the Comptroller General in the areas of program evaluation and audit. The Director General, Audit and Evaluation is accountable for this sub-activity. The Regional Directors General are the representatives of the Director General, Audit and Evaluation in each region.

Corporate Communications: This includes the services provided to the Department in the areas of editorial services, speeches and press releases, departmental publications, managing media relations, establishing and managing client and employee communications and a variety of public relations management and support activities. The Director General, Corporate Communications is accountable for this sub-activity. Regional Directors General are responsible for delivering regional services through the Regional Managers, Corporate Communications.

Resource Summaries

This activity accounts for 18.8% of the Program's person-years and 7.2% of the gross expense requirements for 1989-90.

Figure 14: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive Direction	3,445	55	3,803	48	3,690	64
Corporate Management and Administration	82,332	1,070	92,798	1,205	75,441	1,148
Human Resources	16,416	331	15,151	299	12,859	269
Audit and Evaluation	3,808	35	3,608	25	1,597	22
Corporate Communications	2,582	30	2,545	30	2,575	26
Gross Expenses	108,583	1,521	117,905	1,607	96,162	1,529
Less: Recoveries	18,100	--	14,500	--	--	--
Net Expenses*	90,483	1,521	103,405	1,607	96,162	1,529
*Includes Capital Expenditures	7,000		10,200		8,864	

Salaries, employee benefit plan contributions and other personnel costs make up \$67.6 million or 62.3% of the \$108.6 million gross operating expenses of this activity in 1989-90.

Past Year Financial Performance

Figure 15: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Executive Direction	3,690	3,559	131
Corporate Management and Administration	75,441	64,821	10,620
Human Resources	12,859	12,254	605
Audit and Evaluation	1,597	1,560	37
Corporate Communications	2,575	1,923	652
Total Expenditures	96,162	84,117	12,045
Person-Years	1,529	1,512	17

Explanation of Change: The 1987-88 expenditures were \$12.0 million or 14.3% more than the Main Estimates.

	Increase (Decrease) \$ Millions
● Operating Expenses:	
- increase in salaries and wages to cover retroactive payments and increases to cover contract settlements; and	3.1
- increase in operational expenses approved through Supplementary Estimates (E) and departmental authorities to cover electronic data processing systems' development and operational maintenance as well as other administrative costs.	6.3
● Capital Expenditures:	
- increase in capital expenditures primarily due to additional requirements for electronic data processing systems' hardware acquisitions.	2.6

Performance Information and Resource Justification

The expected result of this activity is the accomplishment of the Department's mission through the direction of PWC Programs in accordance with departmental or government priorities. In addition, departmental, administrative, financial and personnel practices are to be provided.

Figure 16 reflects the ratio of Corporate and Administrative Services person-years to the total person-years for the Department.

Figure 16: Ratio of Corporate and Administrative Services Person-Years to total Department

	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Total Department	8,312	8,410	7,950
Corporate and Administrative Services	1,521	1,607	1,529
Ratio	18.3	19.1	19.2

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Public Works financial requirements for the Services Program by object are presented in Figure 17. They include the personnel costs for the majority of the staff of the Department and their related expenses along with the expenditures incurred, on behalf of clients, which are to be temporarily financed by the Revolving Fund prior to recovery from the client.

Figure 17: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Personnel			
Salaries and wages	317,092	303,058	283,867
Contributions to employee benefit plans	49,142	49,157	46,108
Other personnel costs	16,996	11,470	3,243
Total Personnel	383,230	363,685	333,218
Goods and Services			
Transportation and communications	8,421	10,034	20,552
Information	1,923	2,179	5,615
Professional and special services	143,800	137,296	125,773
Rentals	77,664	74,842	54,355
Purchased repair and maintenance	220,123	207,434	188,601
Utilities, materials and supplies	82,052	78,848	63,801
Construction and acquisition of land, buildings and works	466,111	427,739	362,933
Construction and/or acquisition of machinery and equipment	9,860	9,128	7,645
Other subsidies and payments	109,110	107,930	218,821
Total Goods and Services	1,119,064	1,055,430	1,048,096
Total Operating Expenditures	1,502,294	1,419,115	1,381,314
Capital			
Transportation and communications	--	--	12
Information	--	--	--
Professional and special services	502	377	352
Rentals	2	3	--
Purchased repair and maintenance	219	150	39
Utilities, materials and supplies	115	112	104
Construction and acquisition of land, buildings and works	975	660	587
Construction and/or acquisition of machinery and equipment	13,034	15,860	13,527
Other subsidies and payments	53	38	17
Total Capital Expenditures	14,900	17,200	14,638
Transfer Payments	--	--	22,994
Revenues	1,472,096	1,361,293	1,211,405
Net Program Expenditures	45,098	75,022	207,541

2. Personnel Requirements

The Services Program's personnel costs of \$383.2 million accounts for 25.3% of the gross operating expenditures of the Program. Information on person-years, by activity, is provided in Figure 18. A profile of the Program's personnel requirements, by occupational category/group, is provided in Figure 19.

Figure 18: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Realty Services	4,094	4,144	4,125
Architectural and Engineering Services	2,496	2,452	2,127
Corporate and Administrative Services	1,521	1,607	1,529
Total Person-Years	8,111	8,203	7,781

Figure 19: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Management	145	152	126	56,200-123,400	75,305
Scientific and Professional					
Architecture and Town Planning	199	208	139	20,623-92,700	55,577
Chemistry	--	1	--	17,425-80,700	--
Economics, Sociology and Statistics	4	5	3	16,185-77,100	51,422
Education	--	--	2	15,334-80,700	--
Engineering and Land Survey	665	739	443	25,715-92,700	57,870
Library Science	5	6	7	22,042-52,255	38,711
Physical Sciences	2	2	3	19,957-80,700	53,709
Scientific Research	--	2	2	30,521-80,300	--
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	1,069	1,107	1,018	15,178-64,300	43,465
Commerce	--	9	1	16,748-69,116	--
Computer System Administration	98	94	66	21,587-70,665	48,033
Financial Administration	140	132	125	14,100-63,177	45,919
Information Services	25	23	18	15,055-64,300	44,569
Organization and Methods	13	17	21	15,395-64,300	48,450
Personnel Administration	101	106	86	14,737-60,493	43,920
Program Administration	33	28	32	15,178-64,300	44,294
Purchasing and Supply	42	43	40	14,155-64,300	35,684
Technical					
Drafting and Illustration	194	188	134	17,248-44,693	33,176
Electronics	7	5	1	19,025-59,468	45,019
Engineering and Scientific Support	979	1,038	784	15,568-56,395	42,594
General Technical	87	97	75	14,009-61,735	39,593
Ships' Officers	78	78	80	24,017-64,105	37,772
Social Science Support	4	4	4	14,009-64,044	32,842
Administrative Support					
Communications	5	5	6	17,034-35,284	23,321
Data Processing	32	31	36	14,912-41,166	26,252
Clerical and Regulatory	1,133	1,113	1,037	14,338-35,194	25,955
Office Equipment	10	10	11	14,042-28,019	21,988
Secretarial, Stenographic and Typing	304	297	266	14,210-35,419	24,153
Operational					
Firefighters	47	40	42	24,735-47,490	34,005
General Labour and Trades	1,559	1,547	1,568	17,281-43,181	31,288
General Services	676	740	891	14,755-44,350	25,509
Heating, Power and Stationary Operations	353	394	418	20,996-40,948	30,597
Ship's Crew	102	100	140	21,444-33,288	27,640
Other	--	--	10		
	Non-Controlled Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Other	11	--	--	0-147,700	45,998

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1988. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

Figure 20 presents a summary of the Services Program's capital expenditures by activity. Capital expenditures make up 1.0% of the total gross expenditures of the Program in 1989-90.

Figure 20: Distribution of Capital Expenditures by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Realty Services	2,500	3,400	2,248
Architectural and Engineering Services	5,400	3,600	3,526
Corporate and Administrative Services	7,000	10,200	8,864
Total capital expenditures	14,900	17,200	14,638

4. Revolving Fund Financial Statements

Figure 21 shows the projected use of Public Works Revolving Fund Authority. Figure 22 reflects the income and expenses on an accrual basis.

Figure 21: Projected Use of Public Works Revolving Fund Authority

(thousands of dollars)	
Authority, April 1, 1989	450,000
Drawdown:	
Projected balance April 1, 1989	350,000
Total Estimates (Net cash requirements)	<u>14,900</u>
Less: Balance March 31, 1990	364,900
Unused Authority as at March 31, 1990	85,100

Figure 22: PWC Revolving Fund Statement of Operations

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Expenses:			
Realty Services	586,422	564,181	622,664
Architectural and Engineering Services	814,289	747,229	661,004
Total expenses (Including disbursements) *	1,400,711	1,311,410	1,283,668
Income:			
Realty Services	610,772	588,364	578,735
Architectural and Engineering Services	843,224	758,429	632,670
Total income (Including disbursements) *	1,453,996	1,346,793	1,211,405
Operating (profit) loss from operations	(53,285)	(35,383)	72,263
Other Expenses:			
Corporate and Administrative Services	101,583	107,705	87,298
Other Recoveries	18,100	14,500	--
Operating (profit) loss	30,198	57,822	159,561
Add: Working capital requirements	--	--	33,337
Federal court awards	--	--	5
Resources required for operations	30,198	57,822	192,903
Capital expenditures	14,900	17,200	14,638
Resources required	45,098	75,022	207,541
* Includes recoverable disbursements on behalf of clients	1,047,016	971,217	993,092

5. Estimated Net Cost of Program

Figure 23 displays the estimated net cost of the program.

Figure 23: Estimated Net Cost of Program

(thousands of dollars)						
	Main Estimates 1989-90 Gross	Less Revenues	Main Estimates 1989-90 Net	Add* Other Costs	Estimated Net Program Cost	
					1989-90	1988-89
	1,517,194	1,472,096	45,098	1,973	47,071	1,973

*Other costs consist of:

		(\$000)
•	services provided without charge from the Department of Labour; and	1,178
•	services provided without charge from the Department of Supply and Services.	795

6. Market-Based Rate Structure – Services

In 1989–90, all client departments, agencies as well as the Public Works Real Property Program utilizing the services sign service agreements and are charged market-based fees in accordance with the fee base and fee rate structure for each of the charging components as defined in Figure 24.

Figure 24: Market-Based Rate Structure – Services

SERVICE	89-04-01 FEE BASE	89-04-01 FEE RATE
Realty Services		
Appraisal Services	Per Diem	Per Diem
Acquisitions/Disposals– Up to 75K	Per Diem	Per Diem
– Acquisitions 75K – 250K	Purchase Price (each prop.)	5% + Per Diem
– 250K – 500K	Purchase Price (each prop.)	4% + Per Diem
– 500K – 5M	Purchase Price (each prop.)	2.5% + Per Diem
– Over 5M	Purchase Price (each prop.)	1% + Per Diem
– Disposals 75K – 250K	Disposal Price (each prop.)	2.5% + Per Diem
– 250K – 500K	Disposal Price (each prop.)	1.75% + Per Diem
– 500K – 5M	Disposal Price (each prop.)	1.5% + Per Diem
– Over 5M	Disposal Price (each prop.)	0.75% + Per Diem
– Land Assembly	Purchase Price (all prop.)	3.5% + Per Diem
– Lease–Purchase	Discounted Rent Over Term	1%
Property Development	Staff Hours	Hourly Payroll Cost x 2.4
Survey Services	Per Diem	Per Diem
	Contract Amount	10%
Central Real Property Inventory	Staff Hours	Payroll Cost x 2.0
Municipal Grants	Per Diem	Per Diem
Leasing/Letting	Gross Rent	5% First Year 2% Each Additional Year
Inventory Management –		
– General Purpose Properties		
1M m ² and more (National Portfolio)	Gross Rent	3.5% of Fee Base
Less than 1M m ² (National Portfolio)	Gross Rent	3.75% of Fee Base
– Special Purpose Space	O&M Disbursements	15% of Fee Base
– Leased Accommodation	Gross Rent	3% of Fee Base
– Parking Management	Gross Rent	3% of Fee Base
– Housing Management	O&M Disbursements	15%
– Crown	Gross Rent	5%
– Leased		
Project Management		
– Occupancy Instruments	Flat Fee	750.00 Per Occupancy Instrument and Disbursements
– Project Management	Construction or Contract Cost	15%
– Tenant Services		
– Moving		
– Fit-Up & Re-Fit		
– Capital Projects	Staff Hours	Payroll Cost x 2
– Repair Projects not included in O&M Workplan		
Project Coordination	Construction or Contract Cost	3%
Management of Conference Facilities, Ceremonial Events and Similar Activities	Direct Costs (including Payroll Costs)	15%
Other Services		
– Advisory Services	Staff Hours	Payroll Cost x 1 for O&M Projects
– Additional Services		
– Prof. & Tech. Expert Services		
– Other Project Time Charges		
– Engineering Services		
– Trades Shops Services		
– Maintenance Services		
		Payroll Costs x 2 for non O&M Projects or Projects Not Included on O&M Workplan

SERVICE	89-04-01 FEE BASE	89-04-01 FEE RATE
Architectural and Engineering Services		
Project Management	Time Base	Staff Hours
Prof. and Tech. Services	% Base	Construction Value
Special Advisory Services		Staff Hours
Construction Management Services		Direct Costs
Fixed Asset Management		Direct Costs
Dredging Fleet Services		Full & Cap. Cost Allow.
Marine Facility Repair and Channel Obstruction Clearance		Full Costs
Survey Services		Full Costs
		Hourly Payroll Cost
		As Per A/E Norms & Fees
		Hourly Payroll Cost x 2.25
		10% of Fee Base
		15% of Fee Base
		10% of Fee Base
		10% of Fee Base
		10% of Fee Base
		10% of Fee Base

Real Property Program

1989-90
Expenditure Plan

Table of Contents – Real Property Program

Spending Authorities

A.	Authorities for 1989–90	3–4
B.	Use of 1987–88 Authorities	3–5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1989–90	
1.	Highlights	3–8
2.	Summary of Financial Requirements	3–10
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	3–12
2.	Review of Financial Performance	3–14
C.	Background	
1.	Introduction	3–15
2.	Mandate	3–15
3.	Program Objective	3–15
4.	Program Organization for Delivery	3–16
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	3–19
2.	Initiatives	3–20
3.	Update on Previously Reported Initiatives	3–23
E.	Program Effectiveness	3–24

Section II

Analysis by Activity

A.	Program Coordination	3–26
B.	Office Facilities	3–29
C.	Federal Facilities	3–33
D.	Municipal Grants	3–37

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	3–38
2.	Personnel Requirements	3–39
3.	Capital Expenditures	3–40
4.	Transfer Payments	3–43
5.	Revenue	3–44
6.	Estimated Net Cost of Program	3–45

Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90 -- Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
Real Property Program			
5	Operating expenditures	645,779	652,452
10	Capital expenditures	147,567	191,621
(S)	Grants to municipalities and other taxing authorities	297,755	285,705
(S)	Dry Dock Subsidy	180	180
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,496	1,504
	Item not required		
-	Minister of Public Works		
	- Salary and motor car allowance	--	46
Total Program		1,092,777	1,131,508

Votes -- Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1989-90 Main Estimates
Real Property Program		
5	Real Property - Operating expenditures including the provision on a recoverable basis of accommodation for the purposes of the Canada Pension Plan Act and the Unemployment Insurance Act, 1971, assistance to the Ottawa Civil Service Recreation Association in the form of maintenance services in respect to the W. Clifford Clark Memorial Centre in Ottawa, contributions and authority to spend revenue received during the year arising from the provision, operation and maintenance of facilities for purpose of accommodation	645,779,000
10	Real Property - Capital expenditures including expenditures on works on other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister	147,567,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates						1988-89 Main Estimates
	Authorized Person- Years	Budgetary				Total	
		Operating	Capital	Transfer Payments	Less: Revenues Credited to the Vote		
Program Coordination	201	39,284	53	42	--	39,379	38,638
Office Facilities		617,178	66,387	--	154,633	528,932	571,120
Federal Facilities		196,274	81,127	480	54,288	223,593	232,927
Municipal Grants		3,118	--	297,755	--	300,873	288,823
	201	855,854	147,567	298,277	208,921	1,092,777	1,131,508
1988-89 Authorized Person-Years	207						

B. Use of 1987-88 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for use	Actual Use
Real Property Program				
Accommodation Program				
10	Operating expenditures	502,911,000	502,911,000	
10e	Transfer of \$1,699,999 from Public Works Vote 15	--	1	
	Transfer from: Vote 15	--	1,699,999	
	T.B. Vote 10	--	5,746	
	Total -- Vote 10	502,911,000	504,616,746	481,133,905
15	Capital Expenditures	137,291,000	137,291,000	
	Transfer to: Vote 1	--	(18,675,999)	
	Vote 10	--	(1,699,999)	
	Vote 25	--	(1,799,999)	
	Vote 35	--	(623,874)	
	Vote 36e	--	(1,904,000)	
	Total -- Vote 15	137,291,000	112,587,129	107,451,098
(S)	Contributions to employee benefit plans	992,000	1,068,840	1,068,840
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	--	663,469	663,469
	Total Program - Budgetary*	641,194,000	618,936,184	590,317,312

*Note: In 1987-88, the funding of the Real Property Program was covered by the votes as illustrated above under the former program/activity structure. For presentation purposes, the total funding level is reflected under the new Real Property Program of the revised structure.

B. Use of 1987-88 Authorities -- Volume II of the Public Accounts (cont'd)

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for use	Actual Use
Real Property Program (cont'd)				
	Government Realty Assets Support Program			
25	Operating expenditures	31,509,000	31,509,000	
25e	Transfer of \$1,799,999 from Public Works Vote 15	--	1	
	Transfer from Vote 15	--	1,799,999	
	Total -- Vote 25	31,509,000	33,309,000	31,109,501
30	Capital expenditures	28,920,000	28,920,000	
	Transfer to: Vote 36e		(1,495,999)	
	Vote 40	--	(873,999)	
	Vote 50	--	(1,099,999)	
	Vote 55	--	(2,963,999)	
	Total -- Vote 30	28,920,000	22,486,004	17,111,064
(S)	Grants to municipalities and other taxing authorities	295,207,000	273,122,362	273,122,362
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	--	32,501	32,501
(S)	Contributions to employee benefit plans	210,000	226,000	226,000
	Total Program - Budgetary*	355,846,000	329,175,867	321,601,428
Real Property Program (cont'd)				
	Marine Transportation and Related Engineering Works Program			
45	Program expenditures	7,084,000	7,084,000	6,640,524
(S)	Dry Docks subsidy (Dry Docks Subsidies Act)	180,000	180,000	180,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	43,000	46,000	46,000
	Total Program - Budgetary*	7,307,000	7,310,000	6,866,524

*Note: In 1987-88, the funding of the Real Property Program was covered by the votes as illustrated above under the former program/activity structure. For presentation purposes, the total funding level is reflected under the new Real Property Program of the revised structure.

B. Use of 1987-88 Authorities -- Volume II of the Public Accounts (cont'd)

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for use	Actual Use
Real Property Program (cont'd)				
	Land Transportation and Other Engineering Works Program			
50	Operating expenditures	27,699,000	27,699,000	
50e	Transfer of \$1,099,999 from Public Works Vote 30	--	1	
	Transfer from Vote 30	--	1,099,999	
	Total -- Vote 50	27,699,000	28,799,000	28,299,701
55	Capital expenditures	19,013,000	19,013,000	
55e	Transfer of \$2,963,999 from Public Works Vote 30	--	1	
	Transfer from Vote 30	--	2,963,999	
	Total -- Vote 55	19,013,000	21,977,000	21,040,070
(S)	Contributions to employee benefit plans	24,000	26,000	26,000
	Total Program - Budgetary*	46,736,000	50,802,000	49,365,771
	Total Program - Budgetary* (New Structure)	1,051,083,000	1,006,224,051	968,151,035

*Note: In 1987-88, the funding of the Real Property Program was covered by the votes as illustrated above under the former program/activity structure. For presentation purposes, the total funding level is reflected under the new Real Property Program of the revised structure.

Section 1

Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights

For 1989-90, the following goals have been established for the Real Property Program, presented by function. For a complete description of the four functions, see page 3-17.

- Program Management:
 - to implement a revised Operational Plan Framework consolidating four Accommodation Branch programs into a single program. A crosswalk between the previous structure and the new structure is provided on page 3-16;
 - to complete at least 50% of an Accommodation Branch manual covering departmental policies and procedures (see page 3-20);
 - to develop a Real Property Plan that brings together Public Works' proposals for tenant requirements, asset improvements and investment opportunities (see page 3-20);
 - to complete a Five-Year Business Strategy for the Accommodation Branch and to communicate its priorities to all Public Works employees (see page 3-20); and
 - to secure an Order in Council governing the emergency preparedness role of the Minister of Public Works (see page 3-20).
- Accommodation Management:
 - to implement the transfer from Treasury Board to Public Works of the responsibility for the administration and control of the policies related to the management of office accommodation (see page 3-23);
 - to implement, with several tenant departments, the tenant demand process and long-term planning framework developed in 1988-89 for office space requirements (see page 3-20); and
 - to provide tenant departments with strategic information on the number of employees accommodated by Public Works and the quantity and costs (both market-based and actual) of space in Public Works-controlled assets (see page 3-21).

- Asset Management:
 - to develop a Federal Land Bank for surplus Crown assets (see page 3-35);
 - to identify all assets with a negative return on investment and develop appropriate corrective strategies (see page 3-31);
 - to review at least 50% of the Department's office buildings and prepare appropriate Asset Management Plans (see page 3-21); and
 - to develop operating guidelines and performance indicators governing tenant comfort, including air quality (see page 3-21).
- Investment Management:
 - to evaluate custody issues associated with program delivery and to proceed with the transfer of real property custodianship as appropriate (see page 3-23);
 - to develop divestiture proposals for bridges and dry docks operated by Public Works (see page 3-35); and
 - to develop policy options for highways remaining in the federal government's inventory (see page 3-22).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90			Forecast 1988-89			For Details See Page
	Expen- ditures	Revenue Credited to Vote	Net Expen- ditures	Expen- ditures	Revenue Credited to Vote	Net Expen- ditures	
Program Coordination	39,379	--	39,379	38,638	--	38,638	3-26
Office Facilities	683,565	154,633	528,932	714,868	157,148	557,720	3-30
Federal Facilities	277,881	54,288	223,593	286,996	54,069	232,927	3-33
Municipal Grants	300,873	--	300,873	288,823	--	288,823	3-37
Total Program	1,301,698	208,921	1,092,777	1,329,325	211,217	1,118,108	
Person-Years			201			207	

Figure 2: Change in Net Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Change
Total Program	1,092,777	1,118,108	(25,331)

Explanation of Change: The net financial requirements for 1989-90 are \$25.3 million or 2.3% less than the 1988-89 forecast expenditures. The change is primarily due to:

	Increase (Decrease) \$ Millions
● Program Coordination:	
- transfer of 4 person-years from the Services Program;	0.2
- net increase in operating costs, comprising changes in research and development initiatives undertaken on behalf of Energy, Mines and Resources, costs associated with the development of the policy framework for the Real Property Program, and inflation on salaries and wages; and	1.0
- transfer of the Minister's exempt staff (10 person-years and associated salaries and wages) and the Minister's salary and motor car allowance to the Services Program.	(0.5)

	Increase (Decrease) \$ Millions
● Office Facilities:	
- net increase in operating expenditures to reflect current program requirements;	8.1
- decrease in capital expenditure level to reflect the transfer of funds to Le Vieux-Port de Montréal to cover infrastructure work (\$10.5 million), cashflow adjustments in line with the departmental Accommodation Long-Term Capital Plan (\$8.9 million), and the results of the Expenditure Review Committee reduction (\$20.0 million); and	(39.4)
- decrease in revenue primarily due to the change in status of the Canadian Security Intelligence Services becoming a non-reimbursing tenant, partially offset by revenue increases from various other tenants.	2.5
● Federal Facilities:	
- net decrease in operating expenditures to reflect current program requirements; and	(6.2)
- net decrease in capital expenditure level to reflect the transfer of \$8.2 million to Le Vieux-Port de Montréal to cover infrastructure work, and a decrease of \$3.7 million for cashflow adjustments in line with the departmental Accommodation Long-Term Capital Plan, offset by increases of \$8.8 million to cover repair and renovation works to the Parliamentary Precinct, additional work on the national museums and reprofiling of funds for the Fredericton, N.B. Regional Operations Centre.	(3.1)
● Municipal Grants:	
- increase in statutory grants in lieu of taxes to cover mill rate increases.	12.1

Explanation of 1988-89 Forecast: The 1988-89 forecast, which is based on information available to management as of November 30, 1988, is \$13.4 million or 1.2% less than the 1988-89 Main Estimates of \$1,131.5 million (see Spending Authorities, page 3-5). The difference of \$13.4 million reflects the following:

	Increase (Decrease) \$ Millions
● Office Facilities	
- transfer of funds to Canada Lands Company (Mirabel) Limited to cover additional operating costs; and	(1.6)
- transfer of funds to the Canada Museums Construction Corporation Inc. to cover consultant and construction claims for the National Gallery and the Museum of Civilization.	(11.8)

B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights of the Program's achievements, by function, in 1987-88 include:

- Program Management:
 - concluded a General Services Agreement between the Accommodation and Realty Services Branches, implementing a buyer-seller relationship in support of the Accommodation Branch's role as custodian and buyer of services; and
 - initiated a program to develop Asset Management Plans to summarize the operational requirements of the Public Works portfolio on an individual asset basis.
- Accommodation Management:
 - implemented preliminary performance indicators to measure tenant satisfaction; and
 - devised a communication plan for ensuring that tenant departments are consulted during the development and implementation of accommodation changes.
- Asset Management:
 - operated and maintained an inventory of 4.5 million square metres of office space, of which 2.4 million square metres were Crown-owned space, 1.6 million square metres were leased space, and 0.5 million square metres were lease-purchase space;
 - initiated the Electrical Safety Inspection program to provide third-party electrical inspection of all assets over 2,300 square metres; and
 - made federal buildings more accessible to the disabled.
- Investment Management:
 - initiated and continued 592 capital projects worth a total of \$967.0 million, of which \$143.2 million was spent in 1987-88;
 - completed custody transfers, within the National Capital Region, with the Departments of Energy, Mines and Resources, Agriculture, Environment, and National Health and Welfare, and with the National Research Council and the Royal Canadian Mounted Police;
 - transferred responsibility for the Official Residences within the National Capital Region to the National Capital Commission;
 - transferred responsibility for office and housing facilities in the Northwest Territories to the territorial government as part of the Department of National Health and Welfare's transfer of Medical Services;

- disposed of 36 surplus Public Works properties for a sum of \$11.7 million;
and
- completed all feasibility studies for the Northumberland Strait Crossing project.

2. Review of Financial Performance

Figure 3: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Program Coordination	19,744	19,611	133
Office Facilities	609,401	650,701	(41,300)
Federal Facilities	253,422	277,350	(23,928)
Municipal Grants	274,807	297,002	(22,195)
	1,157,374	1,244,664	(87,290)
Less: Revenue Credited to the Vote	189,223	193,581	(4,358)
	968,151	1,051,083	(82,932)
Person-Years	169	183	(14)

Explanation of Change: Actual net financial requirements were approximately \$82.9 million or 7.9% less than the Main Estimates. This change was primarily due to:

	Increase (Decrease) \$ Millions
<ul style="list-style-type: none"> Program Coordination: <ul style="list-style-type: none"> decrease in capital expenditures offset by increased operating requirements for the management of the Real Property Program (see page 3-27, Figure 7, for further details). 	0.1
<ul style="list-style-type: none"> Office Facilities: <ul style="list-style-type: none"> decrease in operating requirements for Crown-owned, lease-purchase and leased properties and reduced capital expenditures due to construction delays (see page 3-30, Figure 9, for further details). 	(41.3)
<ul style="list-style-type: none"> Federal Facilities: <ul style="list-style-type: none"> decrease in operating and capital expenditures as a result of changes in funding requirements for various elements (see page 3-34, Figure 12, for further details). 	(23.9)
<ul style="list-style-type: none"> Municipal Grants: <ul style="list-style-type: none"> decrease in payments to municipalities and other taxing authorities for grants in lieu of taxes. 	(22.2)
<ul style="list-style-type: none"> Revenue Credited to the Vote: <ul style="list-style-type: none"> revenue shortfall from tenants who reimburse Public Works for accommodation. 	4.4

C. Background

1. Introduction

The Real Property Program, under the direction of Public Works' Accommodation Branch, encompasses all previously appropriated activities used to ensure the efficient and effective delivery of the Department's mandate. Through its four activities, Program Coordination, Office Facilities, Federal Facilities, and Municipal Grants, it manages a diverse portfolio of federal real property, both in providing appropriate accommodation for federal tenants, and in optimizing the rate of return on investment.

The Program's principal responsibilities are to manage:

- tenant accommodation requirements by ensuring that adequate and safe space is provided to foster a productive working environment;
- the Public Works portfolio of real property, by using the most cost-beneficial options concerning the purchase, constructing, lease-purchase, or leasing of the assets; and
- the Department's assets by ensuring a reasonable return on investment consistent with maintaining the assets in compliance with health and safety standards.

The Public Works portfolio consists of office buildings, highways, dry docks, bridges, locks, dams, surplus properties, land banks, emergency facilities, residential housing, and various types of special and common use facilities.

2. Mandate

Under the provisions of the Public Works Act, the Department is responsible for the "management, charge, and direction of federal buildings and properties not under the jurisdiction of other departments" and "the heating, maintenance and keeping in repair of the government buildings and any alterations from time to time therein and the supplying of furniture or fittings or repair to those buildings."

Other statutory authorities include the Public Lands Grants Act, the Surplus Crown Assets Act, the Expropriation Act, the Bridges Act, the Dry Dock Subsidies Act, the Government Harbours and Piers Act, the Government Property Traffic Act, the Government Works Tolls Act, the Kingsmere Park Act, the Laurier House Act, the Official Residences Act, the Trans-Canada Highways Act, the Municipal Grants Act, the Ottawa River Act and the Emergency Preparedness Act.

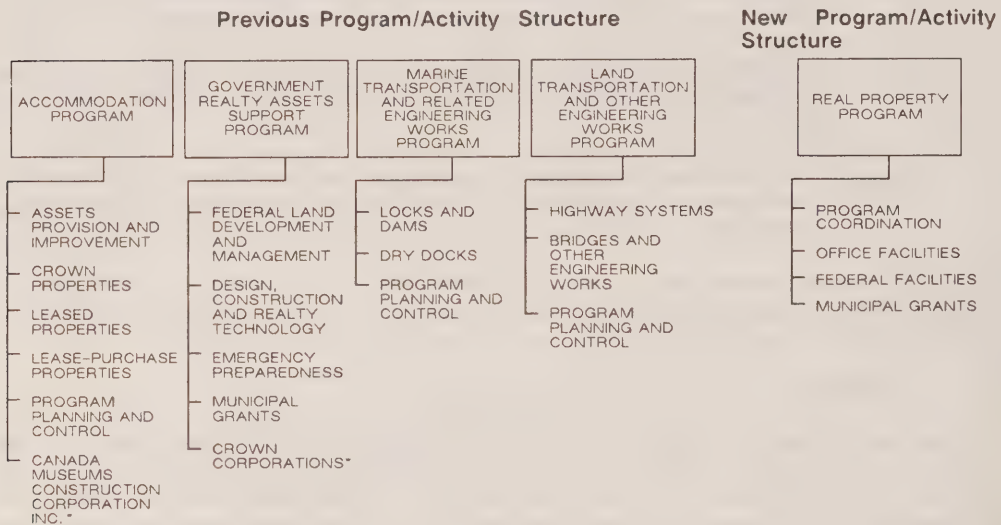
3. Program Objective

The objective of the Real Property Program is to manage a diverse portfolio of federal real property in order to provide appropriate accommodation to federal tenants and to optimize the investment in the assets.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: In 1989-90, a new Operational Plan Framework will be introduced. The new structure is a consolidation of the four existing appropriated programs, Accommodation, Government Realty Assets Support, Marine Transportation and Related Engineering Works and Land Transportation and Other Engineering Works, into a single program, Real Property. The new Real Property Program will comprise four activities: Program Coordination, Office Facilities, Federal Facilities, and Municipal Grants. The objective of each activity is described in Section II. Figure 4 shows the comparison between the previous program/activity structure and the new program/activity structure.

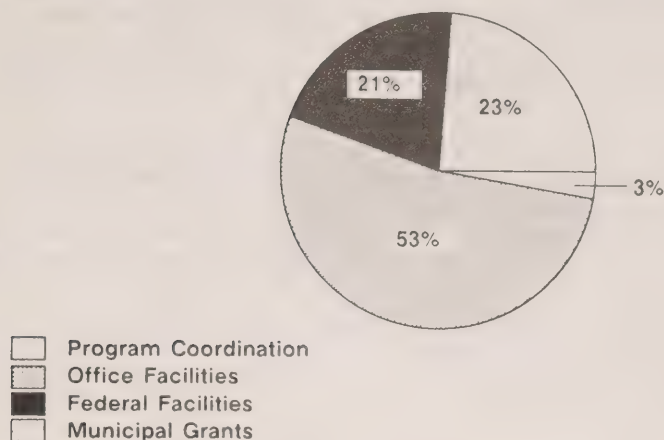
Figure 4: Comparison of the Previous Program/Activity Structure to the New Program/ Activity Structure



*These two activities are, by exception, consolidated under the Crown Corporations Program (see Chapter 4).

Figure 5, on page 3-17, shows the relative resources allocated among the four new activities. Approximately 3% of the gross expenditures are allocated to Program Coordination 53% to Office Facilities, 21% to Federal Facilities and 23% to Municipal Grants.

Figure 5: 1989-90 Expenditure Allocations by Activity (Percent)



Within the four activities of the Real Property Program are four functions. These functions are defined as follows:

Program Management: This function includes the policies, standards, and practices governing the financial and operational planning, reporting and controls used to administer tenant accommodation, regulate and protect Public Works' assets, and manage the investment in the portfolio;

Accommodation Management: This function includes the policies and procedures governing tenant demand, tenant operational norms, tenant long-term planning, tenant counselling, space planning and utilization;

Asset Management: This function comprises the standards and regulations affecting the efficient and effective performance of the assets in such areas as health, safety, environmental and social considerations, and the life-cycle performance and return on investment of the Public Works portfolio; and

Investment Management: This function entails the management of financial resources associated with the portfolio, including the acquisition of real estate through construction, purchase, lease, and lease-purchase, and the divestiture, devolution, or disposal of disinvestments by sale, transfer, or demolition.

Organization Structure: The Accommodation Branch is organized into a Headquarters office and six regions. Headquarters delivers program coordination and informs the regions of the Operational Plan Framework initiatives. This structure allows the Branch to provide an effective strategic framework for the management of the Department's assets.

The Manager accountable for the results of the Real Property Program is the Assistant Deputy Minister (ADM), Accommodation, supported by the Headquarters Director General, Accommodation Business. The program is delivered through the six Regional Directors General, supported by the Regional Directors of Accommodation.

The Regional Director General (RDG), as the representative of the Deputy Minister, chairs the Regional Executive Committee. The RDG represents the Department's position in all dealings with the province and municipalities, provides coordinating and functional authority for Accommodation, reports to the ADM, Accommodation, and ensures that common support services, on behalf of the Department as a whole, are provided in accordance with signed agreements with the accountable managers at Headquarters.

Functional authority is provided through the Director General and Directors of the Accommodation Branch in Headquarters. It is achieved by establishing objectives, goals, policies, procedures and systems to form a framework within which the products are delivered; confirming that the framework is actually in place; ensuring that employees are qualified and receive proper direction; and monitoring performance on a regular basis to ensure that an appropriate quality of service and product is delivered.

Functional authority for Emergency Preparedness is provided by the Director, Emergency Preparedness, at Headquarters.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The major external factors that will influence the Real Property Program and resources for the fiscal year 1989-90, by functions, are:

- Program Management:
 - the changing mandate and role of the Accommodation Branch, which has resulted in a shortfall in human resources, skills mix difficulties, and increased requirements for training and Electronic Data Processing (EDP) equipment;
 - the need for a coordinated federal program of Emergency Preparedness; and
 - the government's ongoing efforts concerning fiscal restraint.
- Accommodation Management:
 - increased accountability within Public Works, and the corresponding need for improved planning and control of the policies related to the management of office accommodation; and
 - tenant departments' requirements for additional office and non-office space.
- Asset Management:
 - changes in government policies and priorities, and building technology and standards that often require extensive building adaptation; and
 - health, safety and comfort considerations such as indoor air quality in the management of the portfolio.
- Investment Management:
 - aging federal assets which often are in need of extensive repair and replacement of building systems and equipment;
 - urban and land development initiatives in support of wide government objectives;
 - potential federal involvement in the repair or replacement of deteriorating municipal infrastructures;
 - the need, through the development of individual Asset Management Plans, to evaluate the federal government's ownership role for specific assets; and
 - price escalations and variability in the private sector real estate market that reflect the cost of program delivery.

2. Initiatives

In response to the program's goals, the Department is undertaking in 1989-90, the following initiatives:

Program Management: Public Works has developed several management strategies to improve program coordination in response to its increased departmental accountability.

Five-Year Business Strategy: This strategy will involve the development of such operational tools as a Five-Year Strategic Plan, a Five-Year Operational Priorities and Goals report, a detailed work plan on exceptions to policies and procedures, and control and monitoring indicators.

Strategic Planning Framework: The plans to be formulated using the planning framework developed by Public Works include the Long-Term Tenant Accommodation Plan (see below), Long-Term Investment Plans (Capital and Leasing), and Long-Term Asset Management Plan.

Policy Framework: Public Works has developed a policy framework to coordinate the numerous issues associated with its responsibility for the assets within its custody and its newly increased authority and accountability. During 1989-90, the Department will complete at least 50% of an Accommodation Branch manual.

Revenue Management: The Department will monitor private sector methodologies for developing market-based revenue forecasting and in refining its revenue management system. It will also develop both cost-based and market-based revenue data on a tenant-by-tenant basis, to be provided to the tenants.

Human Resource Management: Following an external report commissioned by Public Works on the Program's human resource requirements, additional staffing will occur in 1989-90.

Training: The Department will implement the Real Property Program Training Plan, including three nationally sponsored courses, over the next three years.

Performance Indicators: Comprehensive results indicators are being developed to support the Accommodation Branch decision-making framework.

Emergency Preparedness: Public Works will review and recommend for inclusion in an Order in Council the civil emergency responsibilities of the Minister of Public Works, pursuant to the 1988 Emergency Preparedness Act, and complete a five year strategic plan for meeting these responsibilities.

Accommodation Management: Public Works will be involved in the following areas in managing the provision of accommodation to tenant departments:

Long-Term Tenant Accommodation Plan (LTTAP): Public Works will develop a comprehensive tenant accommodation demand process during 1989-90 and test its application with two departments. The results will form the basis for the tenant demand component of Public Works' Long-Term Accommodation Plan.

Standards: One of the Department's major initiatives during 1989-90 and beyond will be to develop accommodation norms and standards (space allocation and fit-up) for departments and programs that require specialized accommodation as opposed to basic office space.

Accommodation Management Information System (AMIS): Public Works is responsible for maintaining, on behalf of the Treasury Board, an automated account of the utilization of space by department. The Accommodation Branch intends to use a modified AMIS to provide the automated information base it will need to manage federal office accommodation.

Asset Management: Public Works is developing several inter-departmental policies related to the provision of a productive work environment and the protection of Public Works' assets.

Asset Management Planning: The development of Asset Management Plans for each asset within the Public Works portfolio will provide a strategic framework to guide the Department's portfolio management decisions. Asset Management Plans will include a comprehensive, in-depth analysis of each building, including the coordination, long- and short-term revenue potential, operation and maintenance requirements, capital expenditures required for the asset's upkeep, return on investment, relevance to current and future tenant operational requirements, and adherence to government policies and standards. Public Works intends to have completed plans for 50% of its portfolio by the end of the 1989-90 fiscal year.

Health and Safety: The Canada Labour Code will have a significant impact on Public Works' inventory, including increased repair activities to respond to the demands of employee Health and Safety Committees. For existing assets, the Department will deal with employees' concerns on an individual basis as they arise. Ongoing reviews of assets will identify potential areas for remedial action.

Environmental Protection: Public Works will take measures to identify buildings where underground storage tanks or other hazardous conditions are present, and will take corrective action where appropriate. Environmental issues are also being addressed in the asset-by-asset review of Public Works' portfolio.

Environmental Quality: Having exceeded the government's 10% energy reduction target, the Department must now deal with the resulting interior environmental problems such as air quality. In the long term, improved environmental and productive working conditions will require increased attention for tenant comfort levels.

Security Policy: A joint Public Works-Treasury Board Secretariat-Royal Canadian Mounted Police team has been given the task of reviewing accountabilities, standards, and financial impacts regarding the security policy. This security policy may result in increased costs for fit-up of secure areas to store classified material.

Day Care: Public Works will complete an evaluation, by province, of the potential for day care centres at federal workplaces. The study, based on communities with a population of more than 1,000 federal public servants, will provide an overview of estimated day care costs.

Investment Management: Public Works will concentrate on the following areas in pursuing the internal management of its investment:

Turnkey: Public Works will develop a departmental policy for dealing with turnkey acquisitions and unsolicited building purchase offers. Turnkey construction may be defined as the process where a single contracting entity is responsible for the delivery of an operating facility in accordance with pre-established owner instructions. The service would include both design development and construction for a competitive fixed fee established in advance.

Pickering Land Disposal: Public Works will develop a divestiture approach and the necessary processes for divesting of the federal holdings in Pickering, Ontario.

Highway Investments: An investment strategy associated with the highways under Public Works' custody will be developed.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Accommodation Management:

Increased Accommodation Authority and Accountability: Treasury Board has agreed in principle to transfer to Public Works the responsibility for the policies associated with the central control of office accommodation, effective 1 January 1989. The Department will administer the existing provisions, and later develop a policy proposal, the approval of which will give Public Works full authority to implement the policies affecting the provision of office accommodation.

Tenant Appeal Process: An appeal process has been implemented for tenants who have problems with their accommodation.

Tenant Communication Plan: A tenant information policy has been initiated to explain the features and amenities of the new accommodation being provided.

Investment Management:

Long-Term Accommodation Leasing Plan: The plan has been integrated into the Accommodation Branch's Long-Term Capital Plan for all real property assets within Public Works' portfolio.

Pool Housing Transfer: Public Works transferred custodial responsibility for the pool housing for the Medical Services Branch of the Department of National Health and Welfare and the Northern Canada Power Corporation (NCPC) to the Government of the Northwest Territories.

Dry Dock Rates and Regulations: The Department implemented the second phase of increases for dry dock rates in an effort to promote cost recovery. The Regulations governing the use of dry dock facilities were also reviewed and updated.

Custody Transfers: Public Works and other custodians have completed the transfer of real property responsibilities in the National Capital Region. Negotiations have started in the rest of Canada.

Trans-Canada Highway: The Department completed Phase II of the project to upgrade the Trans-Canada Highway through Banff National Park to four lanes, and completed pre-engineering work on Phase III.

Surplus Properties: The Department has set up a steering committee and a working group to develop a revised government strategy for the disposal of surplus properties.

Northumberland Strait Crossing Project: The Department completed a proposal call and presentation of the alternatives for the contract award for the project.

New Westminster Railway Bridge: Agreements have been secured with Canadian Pacific Limited, Southern Railway of British Columbia, and the Burlington Northern Railroad concerning the use of the New Westminster Railway Bridge.

E. Program Effectiveness

The effectiveness of the Real Property Program must be judged in terms of its objective: to manage a diverse portfolio of federal real property in order to provide appropriate accommodation to federal tenants and to optimize the investment in the assets.

More specifically, the Program's effectiveness may be assessed on the basis of its principal functions;

- to manage tenant accommodation requirements by ensuring that adequate and safe space is provided to foster a productive working environment.
 - in 1988-89, 4.5 million square metres of office space was provided to 135 federal tenants (departments, agencies, and programs within departments) and to approximately 875 third-party non-government tenants from which \$14.6 million is recovered as rent.
 - while the Department continues to experience difficulty in meeting all tenant requirements on a timely basis, streamlining of the government's internal regulatory process and adjustments to resource allocations should improve the situation in the future.
 - tenant demand for space continues to exceed the available supply of Crown-owned space, requiring Public Works to enter into short-term leasing options.
 - the bulk of Crown-owned space is aging (average of 28 years old) and, in many cases, no longer responds to the automated requirements of tenants' operational needs. These requirements, as well as tenant demand for improved comfort levels and ongoing health and safety considerations, require increased attentiveness and responsiveness on the part of the Department.
- to manage the real property portfolio by determining the most cost-beneficial options concerning the purchase, construction, lease-purchase, or leasing of the assets.
 - in meeting long-term tenant requirements for space, the most cost beneficial solutions are reviewed so as to acquire space, either through lease, purchase, lease-purchase, or construction. Public Works, on behalf of Her Majesty, currently has custody of 64% of the federal office space inventory. The remaining 36% is leased from the private sector and is subject, therefore, to market price fluctuations and demand pressures.
 - within the capital budget levels established by government, the current ratio of Crown-owned to leased space will be maintained.
 - in 1988-89 four projects were undertaken which resulted in an increase of 94,876 square metres of Crown-owned inventory. Public Works continues to make critical investment decisions on a case-by-case basis in choosing whether to own or lease.

- to manage the Department's assets by ensuring a reasonable return on investment consistent with maintaining the asset value in compliance with health and safety standards.
- since 1987-88, Public Works has reviewed the performance of its assets by identifying the rental revenues it should receive from tenants compared to the expenditures it made on its office buildings. In 1988-89, the Department determined that 28% of the 435 assets analysed generated a negative return on investment. The reasons for the poor performance of these assets will be reviewed and corrective strategies will be developed. The Departments' target is to increase the percentage of buildings with a positive return on investment to 78% during 1989-90.

Section II

Analysis by Activity

A. Program Coordination

Objective

The objective of Program Coordination is to provide policy and operational advice to the Minister and the Departmental Executive.

Description

The Program Coordination activity provides a strategic framework for the Real Property Program, as well as coordinating all human resource requirements and establishing the sound management practices necessary to make the framework effective. It develops policies and standards for the financial and operational planning, reporting, and controls used to manage the federal investment in specific real properties under Public Works' custody, to regulate and protect these assets, and to manage accommodation in support of other departments. This latter function includes the development of plans for emergency preparedness, the payment of grants in lieu of taxes, and research and development in support of the Department's portfolio of assets.

As custodian, the Accommodation Branch is also responsible for engaging, on a contractual basis, all services required to buy, sell, or maintain the assets from the relevant Public Works Services organization or the private sector.

Resource Summaries

This activity accounts for 3% of the total gross expenditures of the Program for 1989-90.

Figure 6: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90		Forecast 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Program Coordination	39,379	201	38,638	207	19,744	169

Past Year Financial Performance

Figure 7: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Program Coordination	19,744	19,611	133

Explanation of Change: The 1987-88 gross expenditures were \$0.1 million or 0.7% greater than the Main Estimates. The increase was primarily due to:

	Increase (Decrease) \$ Millions
● decreased capital expenditures due to project slippages; and	(1.2)
● increased operating requirements for the management of the Real Property Program.	1.3

Performance Information and Resource Justification

The Program Coordination activity's performance must be judged in terms of the quality and timeliness of plans, the successful forecasting of revenue increases and expenditure reductions, and the quantity and quality of policies and procedures.

Public Works has developed several strategic plans to promote program planning and coordination. These plans include the Multi-Year Operational Plan, the Multi-Year Human Resource Plan, the Information and Technology Plan, the Communications Plan, a Research and Development Plan, and a Long-Term Capital Investment Plan. The Department is also working towards producing a Real Property Plan, which will incorporate the Asset Management Plans, Investment Management Plans, and the Tenant Accommodation Plan currently under development.

The Asset Management Plan policy was introduced by Public Works during 1986-87, with the establishment of the Accommodation Branch. The policy calls for the development, over a five-year period, of an Asset Management Plan for each of the 632 major facilities within the Department's custody. In 1987-88, 15 Asset Management Plans were completed, with a total of 141 plans to be completed by the end of 1988-89. Another 160 Asset Management Plans are targeted for 1989-90.

Through its planning activities, the Department is committed to improving the management of its revenues and increasing third party revenue to the Crown. In 1987-88, Public Works had forecast a total of \$193.6 million in rental revenues from both federal departments and other tenants. The actual amount collected was \$189.2 million, \$4.4 million less than the projected amount. This variance is attributable to revenue not received from tenant departments and the delay associated with the new Canada Place facility in Edmonton.

Public Works is also committed to reducing expenditures through its planning activities, which it has done with some success. To this end, the Department closely monitors its performance in forecasting expenditures against the actual expenditures realized. In 1986-87, the total appropriations approved were \$1,214.2 million, whereas the actual expenditure was \$1,121.5 million, or 92% of the original estimate. In 1987-88, this total had improved to 95%, representing \$1,157.4 million actual versus \$1,212.9 million forecast.

As the planning process becomes more comprehensive and coherent, the Department expects that the variance between projected and actual revenues and expenditures will diminish even further. The policies and procedures to be developed in 1989-90 will reinforce this process, and enhance the performance of the Program Coordination activity, by providing policy direction and a consistency of approach.

B. Office Facilities

Objective

The objective of the Office Facilities activity is to manage the provision of office facilities centrally in order to appropriately and safely accommodate federal tenants, promote a productive work environment and optimize the federal investments in the buildings.

Description

Public Works provides office accommodation to all federal departments and agencies. PWC evaluates the demand for office accommodation through an analysis of the tenant's requirements for office space. The Department is responsible for monitoring the accommodation practices by tenants against government policy. The Department also manages the resources necessary to respond to these demands; these include capital and operating funds required to acquire and manage assets under Public Works custody. Public Works develops and applies standards relative to the operational needs of tenants and to the needs and utilization of assets.

The office portfolio is divided into four budgetary categories with specific goals:

- Capital Acquisitions:
 - To provide new Crown-owned facilities and/or improve current Crown-owned facilities and supporting infrastructure.
- Leases:
 - To provide office space through leasehold facilities.
- Lease-Purchases:
 - To provide office space through lease-purchase facilities.
- Crown-Owned Operations and Maintenance:
 - To operate and maintain Crown-owned facilities and supporting infrastructures.

Resource Summaries

This activity accounts for 53% of the total gross expenditures of the Program for 1989-90.

Figure 8 summarizes the expenditures and revenues for the activity. At present, non-government agencies and a limited number of government tenants pay for their accommodation as required by either specific legislation or government policy. These revenues are credited to the vote.

Figure 8: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Gross Expenditures	683,565	714,868	609,401
Less: Revenue Credited to the Vote	154,633	157,148	142,995
Net Activity	528,932	557,720	466,406

Past Year Financial Performance**Figure 9: 1987-88 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Gross Expenditures	609,401	650,701	(41,300)
Less: Revenue Credited to the Vote	142,995	143,275	280
Net Activity	466,406	507,426	(41,020)

Explanation of Change: The 1987-88 net expenditures were \$41.0 million or 8.1% less than the Main Estimates. This was primarily due to the following:

	Increase (Decrease) \$ Millions
● revenue shortfall from tenants who reimburse Public Works for accommodation;	0.3
● slippage in capital projects due to construction delays; and	(20.3)
● reduced operating requirements for the Crown-owned and leased properties portfolio, including the delay of the Canada Place, Edmonton, lease-purchase project.	(21.0)

Performance Information and Resource Justification

The Office Facilities activity's performance will be assessed on the basis of a number of factors, including the resolution of tenant-related disputes, the provision of space, particularly in terms of timeliness, the acquisition of leased, lease-purchase, Crown construct and purchased space, and the identification of space in Public Works' inventory.

With the transfer of accountability for the administration of the office accommodation policy, Public Works will develop specific performance information to track the number of disputes which arise between the Department and its tenants. Public Works will identify tenants with ongoing problems and the main areas of dispute in order to develop corrective action by tenant, by operational issue, and by region.

During 1989-90, Public Works will be developing, for the tenants in its inventory, the following results indicators by tenant:

- the amount of space occupied per authorized person-year;
- the average cost of space (rentable square metre) per authorized person-year; and
- the average unit cost of space occupied by the tenant department.

These indicators will permit Public Works and its tenants to begin to measure year-over-year trends and to develop corrective action for tenants who are either under- or over-accommodated.

In addition Public Works has an active portfolio of leases which it acquires from the private sector. In 1987-88, the department had 2,245 leasehold contracts and occupied 1,605,000 square metres of space. In 1988-89 the department carried over and maintained 1,677,000 square metres of leased space and entered into 597 renegotiated or new lease agreements. In 1989-90, it is forecast that 1,694 leases will be ongoing and that 489 leases will be either renegotiated or publicly sought for a total of 1,710,500 square metres of leased office space.

During 1987-88, Public Works provided a total of 4,501,000 square metres of office space to its tenants. In 1988-89 the total office space provided is 4,487,000 square metres. This figure is expected to increase to 4,518,000 square metres in 1989-90 (see Figure 10 below).

Figure 10: Office Space

(thousands of square metres)	1989-90	1988-89	1987-88
Crown-Owned	2,276	2,278	2,398
Lease-Purchase	532	532	498
Leased	1,710	1,677	1,605
Total	4,518	4,487	4,501

The Department is refining the return on investment (ROI) performance indicators, which will assist in the development of corrective actions to improve the economic viability of federal assets. In 1988-89, Public Works undertook a preliminary return on investment analysis of its portfolio, and identified that 28% of the 435 buildings analyzed had a negative return on investment. The Department's target is to reduce the percentage of buildings with a negative ROI to 22% during 1989-90.

Public Works strives to maintain a reasonable level of marketable vacant rental space. In 1987-88, the total marketable vacant rental space was 43,300 square metres out of an inventory of 4,501,000 square metres. This 1.0% in the federal inventory compares very well with vacant marketable space in the private sector. The Royal LePage Market Survey of Canadian Real Estate (1989) indicates that vacancy rates for office space within major cities varies from a low of 4.5% in Toronto to a high of 20% vacancy in Edmonton. In 1988-89 and 1989-90, Public Works will retain a level of vacant marketable space in the range of 1%. A 3% or 4% vacancy rate is anticipated to be almost full vacancy given the time needed to move tenants in and out of occupancies.

C. Federal Facilities

Objective

The objective of the Federal Facilities activity is to manage the investment and divestment of a diverse portfolio of federal facilities which are in the custody of the Minister.

Description

This activity manages a real property portfolio under Public Works custody which includes federal buildings (special and common-use facilities including the Parliament buildings), surplus properties, land banks, dry docks, highways, bridges, locks, dams, emergency shelters, residential housing and land development projects. The performance of the assets are managed to protect the government's investment, to ensure compliance with health and safety standards, and to control the provision of space to federal tenants.

Resource Summaries

This activity accounts for 21% of the total gross expenditures of the Program for 1989-90.

Figure 11 summarizes the expenditures and revenues for this activity. At present, a limited number of tenants are charged for accommodation as required by either specific legislation or government policy. These revenues are credited to the vote.

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Gross Expenditures			
Buildings	209,367	217,578	184,370
Surplus Properties	6,972	5,345	3,290
Land Development	4,221	6,752	10,069
Marine Structures	7,053	7,053	6,585
Highways and Bridges	50,268	50,268	49,108
	277,881	286,996	253,422
Less: Revenue Credited to the Vote	54,288	54,069	46,228
Net Activity	223,593	232,927	207,194

Past Year Financial Performance

Figure 12: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Gross Expenditures			
Buildings	184,370	208,113	(23,743)
Surplus Properties	3,290	2,491	799
Land Development	10,069	13,238	(3,169)
Marine Structures	6,585	6,962	(377)
Highways and Bridges	49,108	46,546	2,562
	253,422	277,350	(23,928)
Less: Revenue Credited to the Vote	46,228	50,306	(4,078)
Net Activity	207,194	227,044	(19,850)

Explanation of Change: The 1987-88 net expenditures were \$19.9 million or 8.7% less than the Main Estimates. The decrease was primarily due to:

	Increase (Decrease) \$ Millions
<ul style="list-style-type: none"> slippage in capital expenditures as a result of construction delays on projects within the special purpose, designated properties and emergency preparedness elements; 	(17.3)
<ul style="list-style-type: none"> reduced operating requirements for special purpose and designated properties; 	(6.4)
<ul style="list-style-type: none"> additional operating requirements for the disposal of surplus properties; 	0.8
<ul style="list-style-type: none"> reduced requirements in the area of land development; 	(3.2)
<ul style="list-style-type: none"> reduced expenditures on the locks, dams and dry docks elements; 	(0.4)
<ul style="list-style-type: none"> additional operating and capital requirements for the highways and bridges within Public Works portfolio; and 	2.6
<ul style="list-style-type: none"> revenue shortfall from tenants who reimburse Public Works for accommodation. 	4.1

Performance Information and Resource Justification

Public Works manages a diverse portfolio of special purpose facilities and surplus properties. Resources are required to operate and maintain existing facilities as well as to upgrade and develop certain assets with a view to their eventual disposal or divestiture. Effective management depends on the development of divestiture and disposal strategies and ensuring compliance with existing federal standards and objectives of all assets.

Public Works is currently reviewing its inventory and defining all of its assets as either office or federal facilities. Federal facilities will include housing, emergency facilities, special and common use and designated properties which include the Parliament buildings. Federal facilities may be in the form of Crown-owned or leased facilities.

In 1987-88, Public Works had custody of over 2,500 Crown-owned residential housing units. With the anticipated transfer of custody for housing units to the Department of National Defence in Goose Bay, as well to the Northwest Territories Government, the inventory should be reduced by the end of 1989-90 to 1,500.

In 1989-90 Public Works will provide performance information relating to the number of tenant departments occupying special purpose Crown-owned and leased space and will be striving to transfer custody for much of this inventory to the appropriate custodian departments responsible for program delivery.

Public Works operates and maintains the federal surplus land bank. In 1987-88, Public Works identified 36 of its surplus assets to be surplus to its program requirements with a market value of \$11.7 million. In 1987-88, Public Works also disposed of an inventory of 101 assets declared surplus by other government departments with a market value of \$35.3 million. In 1988-89, 12 additional properties which were not readily disposable were added to the inventory. During 1987-88, Public Works disposed of a total of 134 properties valued at \$47.0 million.

In 1988-89, the Department plans to dispose of, on behalf of the federal government, 125 properties valued at \$29.0 million and has undertaken an initiative to divest of surplus wharves, especially in the Atlantic provinces.

Public Works also undertakes development activities which would lead to the ultimate disposal of federal lands. In 1988-89, the Department had undertaken three initiatives related to land development at Pickering, Ontario, Chicoutimi, Quebec and the Old Port of Quebec. This number is substantially reduced from the eight initiatives underway in 1987-88. Agreement has been reached to transfer custody of assets at Goose Bay, Labrador to National Defence during 1989-90.

The Department has custody of 10 dams, 1 lock and 3 dry docks which support marine and recreation industries. Negotiations are under way with other levels of government and the private sector concerning transfer of ownership to the parties which would benefit most from the assets. In the interim, the department will be improving the performance of the dry dock assets. In 1987-88, the dry docks were only 69% utilized. This percentage is planned to increase to 82% in 1988-89 and 91% in 1989-90. In addition, the financial performance of the dry docks will improve as cost recovery initiatives are implemented. In 1987-88, the dry docks suffered a financial revenue shortfall of \$2.5 million, on expenditures of \$4.2 million. In 1989-90, the target is a shortfall of only \$1.9 million, on expenditures of \$5.3 million.

Public Works also has custody of 17 bridges as well as 2,222 kilometres of highway consisting of sections of the Trans-Canada Highway running through British Columbia and the Yukon Territory. As the level of Public Works capital construction drops, (for example, from \$15.4 million in 1987-88 to \$14.6 million in 1988-89) the annual cost of operating and maintaining the highway continues to increase. In 1987-88, Public Works spent \$10,900 per kilometre to maintain the Northwest Highway System. In 1988-89, this average expenditure had increased to \$12,700 per kilometre.

Public Works continues to pursue negotiations with the Province of British Columbia and the Yukon Territorial Government concerning the future custody of the Northwest Highway System.

The Department has also been the project leader in dealing with other levels of government and the general public in the development of the Northumberland Strait Crossing. This would establish a fixed link between Prince Edward Island and New Brunswick.

D. Municipal Grants

Objective

The objective of this activity is to manage the payment of federal grants in lieu of municipal or provincial taxes.

Description

The payment of grants in lieu of taxes is a recognition of the benefits of the services provided by local government to federal real property. Public Works manages the grants in lieu of taxes payments to municipal and provincial taxing authorities on behalf of both its own real property and that of other federal departments.

Resource Summaries

This activity accounts for 23% of the total gross expenditures of the Program for 1989-90.

Figure 13: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Municipal Grants	300,873	288,823	274,807

Past Year Financial Performance

Figure 14: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Municipal Grants	274,807	297,002	(22,195)

Explanation of Change: The 1987-88 expenditures were \$22.2 million or 7.5% less than the Main Estimates. This decrease was primarily due to reduced payment requirements from municipalities and other taxing authorities for grants in lieu of taxes.

Performance Information and Resource Justification

Payments under this activity are to be made to approximately 3,000 taxing authorities covering 84,000 federal properties or buildings. The total requirement for the year is the aggregate of the amounts paid to each taxing authorities.

Each payment is the result of an annual application from a local taxing authority. The amount paid is established on the basis of a determination or confirmation for eligible federal property within the jurisdiction of the local taxing authority, the eligibility of the leasehold or occupant interest, individual property values and/or dimensions for frontage or areas taxes, the effective tax rates and application of the provisions of the Act and related regulations.

Section III
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Public Works financial requirements by object are presented in Figure 15.

Figure 15: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Personnel			
Salaries and wages	9,649	9,273	8,007
Contributions to employee benefit plans	1,496	1,504	1,366
Other personnel costs	12	484	5
Total Personnel	11,157	11,261	9,378
Goods and Services			
Transportation and communications	3,050	3,022	2,582
Information	217	213	38
Professional and special services	199,815	199,464	164,972
Rentals	423,399	421,020	376,963
Purchased repair and upkeep	106,419	106,728	97,106
Utilities, materials and supplies	109,954	109,836	84,209
Other subsidies and payments	1,843	1,833	1,297
Total Goods and Services	844,697	842,116	727,167
Total Operating Expenditures	855,854	853,377	736,545
Less: Revenue Credited to the Vote	208,921	211,217	189,223
Net Operating Expenditures	646,933	642,160	547,322
Capital			
Transportation and communications	--	--	20
Information	--	--	10
Professional and special services	17,847	20,075	20,375
Rentals	--	--	1
Purchased repair and upkeep	6,992	8,041	16,044
Utilities, materials and supplies	6	6	3
Construction and acquisition of land, buildings and works	121,937	161,012	109,624
Construction and acquisition of machinery and equipment	628	707	318
Other subsidies and payments	157	180	37
Total Capital Expenditures	147,567	190,021	146,432
Transfer Payments	298,277	285,927	274,397
Net Program Expenditures	1,092,777	1,118,108	968,151

2. Personnel Requirements

The Real Property Program's personnel costs of \$11.2 million account for 1.3% of the total gross operating expenditures of the Program. Information on person-years by activity is provided in Figure 16. A profile of the Program's personnel requirements, by occupational category/group, is provided in Figure 17.

Figure 16: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Program Coordination	201	207	169

Figure 17: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1989-90 Average Salary Provision
	89-90	88-89	87-88		
Management	12	16	9	56,200-123,400	75,943
Scientific and Professional					
Architecture and Town Planning	--	2	2	20,623-92,700	--
Engineering and Land Survey	9	18	13	25,715-92,700	60,262
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	154	130	138	15,178-64,300	48,172
Program Administration	1	--	--	15,178-64,300	--
Technical					
Drafting and Illustration	1	1	1	17,248-44,693	--
Engineering and Scientific Support	--	3	3	15,568-56,395	--
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	10	12	10	14,338-35,194	24,913
Secretarial, Stenographic and Typing	14	15	7	14,210-35,419	25,616
Other	--	10	--		

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1988. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

Figure 18 provides details of the approved major capital projects as well as a summary of the total expenditures required which includes estimates for planned major capital projects and other minor capital works. Capital expenditures make up 11.3% of the total gross expenditures of the Program in 1989-90.

Figure 18: Details of Capital Projects

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1989	Estimates 1989-90	Future Years' Require- ments
Major Capital Projects (Approved) with an Estimated Cost in Excess of \$1 million					
Office Facilities					
NEWFOUNDLAND					
St. John's - Sir Humphrey Gilbert Building - Renovations	13,996	14,705	5,532	5,100	4,073
NOVA SCOTIA					
Halifax - Government of Canada Building - Discovery Centre - New Construction	--	19,995	215	1,175	18,605
Halifax - Ralston Building - Renovations	14,467	14,979	1,279	4,345	9,355
Halifax - Sir John Thompson Building - Renovations (Phase II)	3,430	4,796	3,693	1,103	--
Sydney - Government of Canada Building - Renovations	5,548	5,548	530	3,300	1,718
Truro - Government of Canada Building - Renovations	2,522	2,612	867	1,000	745
NEW BRUNSWICK					
Moncton - Government of Canada Building - Phase II - Renovations	16,666	16,666	2,720	500	13,446
Shippegan - Government of Canada Building - New Construction	2,170	2,170	200	1,570	400
QUÉBEC					
Montreal - 400 Youville (105 McGill) - Renovations	--	13,100	635	1,270	11,195
Quebec - 155 Pointe aux Lièvres - Renovations	2,315	2,820	1,100	1,720	--
NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC)					
Hull - Place du Portage Phase III - Renovations	--	3,892	--	1,450	2,442
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Ottawa - Tilley Building - Addition	10,840	10,840	1,429	5,930	3,481
Cornwall - Customs Facilities - Renovations	--	2,084	1,179	905	--

Figure 18: Details of Capital Projects (cont'd)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1989	Estimates 1989-90	Future Years' Require- ments
Office Facilities (cont'd)					
ONTARIO					
Toronto - 4095 Dufferin - Atmospheric Environment Services - Addition	8,407	7,681	528	3,000	4,153
MANITOBA					
Winnipeg - Macdonald Building - Renovations	--	4,936	338	700	3,898
SASKATCHEWAN					
Prince Albert - Government of Canada Building - New Construction	4,773	4,782	3,738	1,044	--
Regina - Federal Building - Renovations	--	2,167	1,043	1,124	--
YUKON					
Whitehorse - Government of Canada Building - Phase I - Redevelopment	20,231	21,057	1,313	6,130	13,614
Federal Facilities					
PRINCE EDWARD ISLAND					
Borden - P.E.I./Cape Tormentine, N.B. - Northumberland Strait Crossing (see note 1)	7,000	13,850	7,000	800	6,050
NEWFOUNDLAND					
Terra Nova National Park - Trans-Canada Highway Improvements (see note 2)	2,000	9,800	2,060	1,740	6,000
NEW BRUNSWICK					
Fredericton - Regional Emergency Operations Centre	9,420	9,402	1,893	6,595	914
QUEBEC					
Longueuil - 789 Roland Therrien - Renovations	--	4,467	2,075	2,392	--
Phillipsburg - Border Crossing - Renovations (see note 3)	6,328	7,065	2,544	4,013	508
Ste-Madeleine de Rigaud - Customs and Excise College - Renovations	34,986	36,542	35,476	1,066	--
NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC)					
Hull - Asticou Polyvalente Complex - Renovations	26,288	26,288	19,440	1,304	5,544
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Ottawa - Kent and Wellington St. Tunnel - Renovations (see note 4)	13,028	14,733	2,137	9,840	2,756
Ottawa - Mulligan Laboratories - Renovations	--	26,584	676	875	25,033
Ottawa - Parliament Hill - Rehabilitation of Slopes (see note 5)	4,213	11,664	10,403	600	661

Figure 18: Details of Capital Projects (cont'd)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1989	Estimates 1989-90	Future Years' Require- ments
Federal Facilities (cont'd)					
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO) (cont'd)					
Ottawa - Parliament Hill - Statues	1,200	1,470	170	200	1,100
Ottawa - Parliamentary Precinct - Renovations	--	28,322	9,000	2,301	17,021
Arnprior - Emergency Preparedness Centers - Renovations	--	5,184	159	3,933	1,092
Renfrew - Mitel Building - Archives Acquisition	--	10,000	9,225	775	--
BRITISH COLUMBIA					
Northwest Highway System - Reconstruction of Bridges, Highways and Paving	268,116	381,552	237,948	18,708	124,896
VARIOUS PROVINCES					
Wharf Disposal Program				2,040	
Summary					
Total Spending on Approved Major Capital Projects (listed above)	--	--	--	98,548	--
Total Spending on planned Major Capital Projects	--	--	--	18,019	--
Other Capital Spending	--	--	--	31,000	--
Total Program	--	--	--	147,567	--

Note:

1. These expenditures are limited to planning and contract administration; the actual construction expenditures will be made by the private sector. The increase is due to revisions in service fees (market-based charging) and environmental and other monitoring requirements during studies.

2. The \$2.0 million which was previously estimated was for urgent safety repairs only. The revised \$9.8 million is for highway reconstruction.

3. Previously estimated total cost was a preliminary estimate. The currently estimated total cost has been updated and reflects changes in project schedule, consultant costs, site adjustments, and service fees (market-based charging).

4. Previously estimated cost was based on completion of project design (in 1987 constant dollars). The currently estimated cost is an update which reflects a change in project schedule.

5. The initial slope stabilization work was not as successful as anticipated and consequently new re-stabilization techniques are being attempted.

4. Transfer Payments

Grants and contributions make up 22.9% of the 1989-90 Main Estimates of the Program. Figure 19 presents a summary of all expenditures for grants and contributions.

Figure 19: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Grants			
Municipal Grants			
Grants to Municipalities and Other Taxing Authorities	297,755,000	285,705,000	273,122,362
Federal Facilities			
Dry Docks Subsidy to Canadian Vickers, Montréal	180,000	180,000	180,000
Total Grants	297,935,000	285,885,000	273,302,362
Contributions			
Program Coordination			
Canadian Standards Association	12,000	12,000	12,000
Construction Management Development Institute	30,000	30,000	40,000
Federal Facilities			
Contribution to the City of Trois-Rivières for the redevelopment of the Old Port area	300,000	--	--
Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment	--	--	1,042,444
Total Contributions	342,000	42,000	1,094,444
Total Transfer Payments	298,277,000	285,927,000	274,396,806

5. Revenue

Figure 20 presents the revenues generated by the Real Property Program by revenue sources.

Figure 20: Revenue by Source

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Revenue credited to the Vote			
Office Facilities	154,633	157,148	142,995
Federal Facilities	54,288	54,069	46,228
Total revenue credited to the Vote	208,921	211,217	189,223
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF)			
Sale of Real Estate	32,000	41,600	71,286
Reimbursement of Municipal Grants from Airport Revolving Fund (Transport Canada)	25,295	24,380	24,559
Rental and Concessions	5,264	4,215	8,076
Proceeds from Sales	270	270	536
Dry Docks	3,788	2,788	1,704
New Westminster Bridge	3,102	3,102	3,525
Interest on Loans	72	83	436
Refund of Previous Years' Expenditures	--	--	10,628
Total revenue credited to the CRF	69,791	76,438	120,750
Total revenues	278,712	287,655	309,973

6. Estimated Net Cost of Program

The Real Property Program 1989-90 Estimates include those expenditures charged and revenues credited to the appropriation of the Program. Revenue includes all revenues either credited to the appropriation of the program or to the Consolidated Revenue Fund. Other costs such as accommodation provided without charge by PWC and the services provided without charge to PWC and other departments must be included when considering the estimated net cost of operating the Program.

Figure 21: Estimated Net Cost of Program

(thousands of dollars)	Main Estimates 1989-90 (Gross)	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
					1989-90	1988-89
	1,301,698	1,169	1,302,867	278,712	1,024,155	1,135,465

*Other costs include the following:

	(\$000)
• accommodation provided by this Program;	860
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat;	253
• cheque issue and other accounting services received from Supply and Services Canada; and	22
• employer's portion of compensation payments paid by Labour Canada.	34

**Figure 20 provides details on revenue.

Crown Corporations Program

1989-90

Expenditure Plan

Table of Contents – Crown Corporations Program

Spending Authorities

A.	Authorities for 1989-90	4-4
B.	Use of 1987-88 Authorities	4-6

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1989-90	
1.	Highlights	4-7
2.	Summary of Financial Requirements	4-8
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	4-10
2.	Review of Financial Performance	4-10
C.	Background	
1.	Introduction	4-12
2.	Mandate	4-12
3.	Program Objective	4-12
4.	Program Organization for Delivery	4-12
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	4-14
2.	Initiatives	4-14
E.	Program Effectiveness	4-15

Section II

Analysis by Activity

A.	Canada Museums Construction Corporation Inc.	4-16
B.	Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited	4-18

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	4-20
2.	Capital Expenditures	4-20
3.	Revenue	4-21
4.	Estimated Net Cost of Program	4-21

Spending Authorities

A. Authorities for 1989-90 -- Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates	1988-89 Main Estimates
Crown Corporations Program			
15	Payments to Canada Museums Construction Corporation Inc.	28,414	57,759
20	Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited	30,130	7,800
21	Payment Guarantee by Harbourfront Corporation	--	--
	Appropriation not required		
-	Payments to Canada Lands Company (Mirabel) Limited	--	3,797
Total Program		58,544	69,356

Votes -- Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1989-90 Main Estimates
Crown Corporations Program		
15	Payments to Canada Museums Construction Corporation Inc. in respect of operating and capital expenditures for the construction of the National Gallery of Canada and the Canadian Museum of Civilization	28,414,000
20	Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited for operating and capital expenditures	30,130,000
21	Pursuant to Section 29 of the Financial Administration Act to authorize the Minister on behalf of Her Majesty the Queen in Right of Canada to provide a guarantee to the Corporation of the City of Toronto of an amount not exceeding \$500,000 relating to payment by H & D International Group of 25% of the estimated cost of a proposed pedestrian bridge connecting a retail building within Harbourfront Corporation lands and the Skydome Stadium lands	1

Program by Activities

(thousands of dollars)	1989-90 Main Estimates			1988-89 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Capital		
Canada Museums Construction Corporation Inc.	28,414	--	28,414	57,759
Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited	30,130	--	30,130	7,800
Canada Lands Company (Mirabel) Limited	--	--	--	3,797
	58,544	--	58,544	69,356

B. Use of 1987-88 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for use	Actual Use
Crown Corporations Program				
Accommodation Program				
20	Payments to Canada Museums Construction Corporation Inc.	71,434,000	71,434,000	68,750,000
Government Realty Assets Support Program				
35	Payments to Canada Lands Company (Mirabel) Limited	4,709,000	4,709,000	
35e	Transfer of \$623,874 from Public Works Vote 15	--	1	
	Transfer from Vote 15	--	623,874	
	Total -- Vote 35	4,709,000	5,332,875	5,332,875
36e	Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited for operating and capital expenditures - To authorize the transfer of \$1,904,000 from Public Works Vote 15, and \$1,495,999 from Public Works Vote 30, Appropriation Act No.3 1987-88 for the purposes of this Vote	--	1	
	Transfer from : Vote 15	--	1,904,000	
	: Vote 30	--	1,495,999	
	Total -- Vote 36e	--	3,400,000	3,400,000
40	Payments to Canada Lands Company (Vieux-Port de Québec) Inc.	4,250,000	4,250,000	
40e	Transfer of \$873,999 from Public Works Vote 30	--	1	
	Transfer from Vote 30	--	873,999	
	Total -- Vote 40	4,250,000	5,124,000	5,124,000
	Total Program - Budgetary*	80,393,000	85,290,875	82,606,875

*Note: In 1987-88, the funding of the Crown Corporations was covered by two separate programs as illustrated above under the former program/activity structure. For presentation purposes, the total funding level is reflected under the new Crown Corporations Program of the revised structure.

Section I Program Overview

A. Plans for 1989-90

1. Highlights

In 1989-90, the following plans will be undertaken by the Crown Corporations receiving payments under this Program:

- Canada Museums Construction Corporation Inc.:
 - completion of construction of the Canadian Museum of Civilization for the scheduled official opening in June 1989; and
 - dissolution of the Corporation by March 1990.
- Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited:
 - initiation of a project for extensive infrastructure works in order to permit the construction of several jointly funded museums; and
 - completion of the project in time for the 350th anniversary in 1992 of the founding of the City of Montréal.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Change	For Details See Page
Canada Museums Construction Corporation Inc.	28,414	69,559	(41,145)	4-16
Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited	30,130	7,800	22,330	4-18
Canada Lands Company (Mirabel) Limited	--	5,450	(5,450)	--
Total Program	58,544	82,809	(24,265)	

Explanation of Change: The financial requirements for 1989-90 are \$24.3 million or 29.3% less than the 1988-89 forecast expenditures. This change is primarily due to:

	Increase (Decrease) \$ Millions
<ul style="list-style-type: none"> Canada Museums Construction Corporation Inc.: <ul style="list-style-type: none"> decrease mainly due to the completion of construction of the new National Gallery of Canada. 	(41.1)
<ul style="list-style-type: none"> Canada Lands Company (Mirabel) Limited: <ul style="list-style-type: none"> decrease due to the corporation's planned cessation of operations in 1988-89. 	(5.5)
<ul style="list-style-type: none"> Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited: <ul style="list-style-type: none"> increase to cover the recent approval to proceed with the redevelopment of the Old Port of Montréal for the 1992 celebration of the founding of the City of Montréal. 	22.3

Explanation of 1988-89 Forecast: The 1988-89 forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1988) is \$82.8 million or 19.3% more than the 1988-89 Main Estimates of \$69.4 million (see Spending Authorities, page 4-4). The difference of \$13.4 million is primarily due to:

	Increase (Decrease) \$ Millions
● Canada Museums Construction Corporation Inc.:	
– settlement of construction and consultant claims;	6.0
– accelerated construction schedule for the Museum of Civilization; and	5.5
– additional operating expenses.	0.3
● Canada Lands Company (Mirabel) Limited:	
– additional costs for the Agricultural Renewal Program; and	1.2
– additional operating expenses.	0.4

B. Recent Performance

1. Highlights

In 1987-88, the Crown Corporations proceeded with the following actions:

- Canada Museums Construction Corporation Inc.:
 - continued construction of the new National Gallery of Canada and the new Museum of Civilization.
- Canada Lands Company (Mirabel) Limited:
 - continued the land sales program; and
 - made payments to farmers in accordance with the Agricultural Renewal Program.
- Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited:
 - prepared plans and specifications for the restoration of the Tour de L'Horloge on the Quai de L'Horloge; and
 - constructed the IMAX theatre containing a giant screen for the projection of 70 mm movies.
- Canada Lands Company (Vieux-Port de Québec) Inc.:
 - sponsored the annual Festival International d'été; and
 - ceased operations on 31 March 1988 (management of remaining properties taken over by the Department of Public Works).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Canada Museums Construction Corporation Inc.	68,750	71,434	(2,684)
Canada Lands Company (Mirabel) Limited	5,333	4,709	624
Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited	3,400	--	3,400
Canada Lands Company (Vieux-Port de Québec) Inc.	5,124	4,250	874
	82,607	80,393	2,214

Explanation of Change: Actual financial requirements were approximately \$2.2 million or 2.8% greater than the Main Estimates. This change was primarily due to:

	Increase (Decrease) <u>\$ Millions</u>
● Canada Museums Construction Corporation Inc.: - reduction in funding level to cover next fiscal year additional requirements.	(2.7)
● Canada Lands Company (Mirabel) Limited: - increased requirements in response to revised conditions and basis for payments under the Agricultural Renewal Program.	0.6
● Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited: - requirements to cover approved operational and capital spending plans.	3.4
● Canada Lands Company (Vieux-Port de Québec) Inc.: - additional operating requirements to maintain site pending cessation of the Corporation and transfer of management of properties back to Department of Public Works.	0.9

C. Background

1. Introduction

Canada Museums Construction Corporation Inc.: The Corporation was formed on June 21, 1982 under the Canada Business Corporation Act as an agent of Her Majesty pursuant to the Government Companies Operations Act and was named as a parent Crown Corporation on February 7, 1985 in Schedule C, Part I, of the Financial Administration Act.

Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited: The Corporation was formed on November 26, 1981 under the Canada Business Corporation Act. It is now a wholly-owned subsidiary of Canada Lands Company Limited, a Crown Corporation named in Schedule C, Part I, of the Financial Administration Act.

2. Mandate

Canada Museums Construction Corporation Inc.: The business of the Corporation is limited to the construction of buildings for the National Gallery of Canada and the Canadian Museum of Civilization in Ottawa-Hull, and any other national museum which the Governor in Council may direct from time to time, including the acquisition, administration and disposal of lands required for the construction.

Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited: The Corporation is responsible for developing and for promoting the development of the lands at the Vieux-Port de Montréal, and for administering, managing and maintaining the property of Her Majesty.

3. Program Objective

The objective of the Program is to authorize and issue payments to certain Crown Corporations pursuant to agreements approved by the Governor in Council.

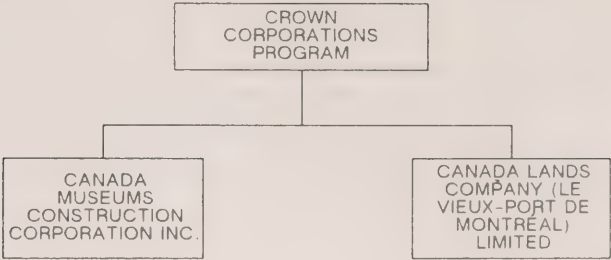
4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Crown Corporations Program is composed of two activities as shown in Figure 3, on page 4-13.

Organization Structure: The Deputy Minister, within the parameters established by the Minister, is responsible for the authorization and the issuance of payments to the Crown Corporations. Under the direction of the Senior Assistant Deputy Minister, Corporate Management, the Crown Corporations directorate is responsible for ensuring that policy directives, either by the Minister or central agencies, in regard to the issue of payments are adhered to, and that the requests for payments are justified under the Financial Administration Act.

Funding Structure: The Crown Corporations Program is funded by two voted payment appropriations.

Figure 3: Activity Structure



D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The following factors could influence the Program delivery and the resources allocated to it for 1989-90:

- delays in the construction schedules for the Museum of Civilization and the infrastructure work at the Vieux-Port de Montréal; and
- changes to previous Cabinet decisions on the scope of work, should the level of contribution by other levels of government be altered for the Vieux-Port de Montréal.

2. Initiatives

In line with the celebration of the 350th anniversary of the foundation of Montréal, the major initiatives for 1989-90 by Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited will be to proceed, as approved by Cabinet, with necessary infrastructure work. This work is to serve as a base for the construction of:

- a Railway Museum;
- a Museum of Science and Industry;
- a Museum of Childhood;
- a Centre to commemorate the anniversary; and
- the redevelopment of the Bonsecours Market.

E. Program Effectiveness

The program consists of making payments to certain Crown Corporations in accordance with the agreements between the Corporations and the Minister, and in regard to the policy directives established by the Minister and/or the central agencies. The various payment requests are reviewed for conformity to the approved corporate plans, the funding levels authorized, and the respective statutory requirement under the Financial Administration Act.

Details of the spending plans can be found in the summaries of the corporate plans which are tabled individually in the House of Commons.

Section II
Analysis by Activity

A. Canada Museums Construction Corporation Inc.

Objective

The objective of the corporation is to develop and construct the National Gallery of Canada and the Canadian Museum of Civilization, located within the National Capital Region, or any other national museum as the Governor in Council may direct from time to time, including acquisition, control, administration and disposal of lands required.

Description

The payments issued to the Canada Museums Construction Corporation Inc. provide the funding for the operation of the Corporation, and for the construction of the new National Gallery of Canada and the new Canadian Museum of Civilization.

Resource Summaries

This activity accounts for 48.5% of the Program expenditures for 1989-90.

Figure 4: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
National Gallery of Canada			
Operating costs	533	912	975
Capital costs	2,000	9,009	31,900
	2,533	9,921	32,875
Canadian Museum of Civilization			
Operating costs	534	913	975
Capital costs	25,547	59,025	35,347
	26,081	59,938	36,322
Total expenditures	28,614	69,859	69,197
Less: Revenues generated by the Corporation	200	300	447
Total budgetary requirements	28,414	69,559	68,750

The operating expenditures make up \$1.1 million or 3.7% of this activity and capital expenditures make up \$27.5 million or 96.3% of the expenditures.

Past Year Financial Performance

Figure 5: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Canada Museums Construction Corporation Inc.	68,750	71,434	(2,684)

Explanation of Change: The 1987-88 expenditures were \$2.7 million or 3.8% less than the Main Estimates. The decrease was primarily due to a forced lapse to cover additional requirements for the next fiscal year.

Performance Information and Resource Justification

The results expected and the resources required are determined on an individual corporation basis. The details can be found in the corporate plan summary for Canada Museums Construction Corporation Inc. which is tabled in the House of Commons.

B. Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited

Objective

The objective of the corporation is to develop and promote the development of the Vieux-Port de Montréal lands by putting into place infrastructure, equipment and services.

Description

The payments issued provide the funding to the Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited for the development and the promotion of the development of the Vieux-Port de Montréal. The operating budget includes salary, administration and site maintenance costs and expenses generated by promotional activities and communications program.

Resource Summaries

This activity accounts for 51.5% of the expenditures of the Program for 1989-90.

Figure 6: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Operating Expenditures			
Personnel costs	1,770	1,055	872
Administration costs	600	486	402
Communications costs	250	142	56
Promotional costs	840	810	518
Site maintenance costs	1,500	1,644	1,197
Professional services costs	1,040	270	219
1987-88 Deficit	--	218	--
Capital Expenditures			
Imax Theatre	--	2,750	1,100
Alexandra Sector	230	100	300
King Edward Sector	8,550	427	--
Bonsecours Sector	11,519	873	--
Integration of Railway Museum	1,236	150	--
Development of Lachine Canal outskirts	3,595	250	--
Other capital expenditures	--	225	--
Total expenditures	31,130	9,400	4,664
Less: Revenues generated by the Corporation	1,000	1,600	1,046
Deficit	--	--	218
Total budgetary requirements	30,130	7,800	3,400

The operating expenditures make up \$6.0 million or 19.3% of the total expenditures of this activity and capital expenditures make up \$25.1 million or 80.7% of the total expenditures.

Past Year Financial Performance

Figure 7: 1987-88 Financial Performance

(thousands of dollars)	1987-88		
	Actual	Main Estimates	Change
Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited	3,400	--	3,400

Explanation of Change: The 1987-88 expenditures were \$3.4 million in lieu of nil dollars appearing in the Main Estimates. This increase was due to the inclusion of the approved operating and capital budgets in the Supplementary Estimates (E) in lieu of the Main Estimates.

Performance Information and Resource Justification

The results expected and the resources required are determined on an individual corporation basis. The details can be found in the corporate plan summary for Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited which is tabled in the House of Commons.

Section III
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Public Works financial requirements by object are presented in Figure 8.

Figure 8: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Goods and Services			
Payments to Crown Corporations	58,544	82,809	82,607
Total Program expenditures	58,544	82,809	82,607

2. Capital Expenditures

Figure 9 presents an analysis of the Crown Corporations Program's capital expenditures by activity. Capital expenditures make up 90.0% of the total 1989-90 Main Estimates for the Program.

Figure 9: Distribution of Capital Expenditures by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Canada Museums Construction Corporation Inc.	27,547	68,034	67,247
Canada Lands Company (Mirabel) Limited	--	--	13
Canada Lands Company (Vieux-Port de Québec) Inc.	--	--	80
Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited	25,130	4,775	1,400
Total capital expenditures	52,677	72,809	68,740

3. Revenue

Figure 10 presents a summary of revenues generated by each Corporation which are credited directly to the Consolidated Revenue Fund and are not available for use by the Corporation. The primary source of revenue was the sale of properties from the peripheral lands at Mirabel and the Old Port properties at Québec. Other recoveries include rents, parking fees and marine fees for moorings and anchorings.

Figure 10: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1989-90	Forecast 1988-89	Actual 1987-88
Sale of real estate	--	8,751	24,636
Rentals and Concessions	75	788	1,374
Parking fees	175	207	126
Marine fees	30	37	51
Miscellaneous	--	--	90
Total Revenue	280	9,783	26,277

4. Estimated Net Cost of Program

The Crown Corporations Program 1989-90 Estimates include those expenditures to be charged to the Program's appropriations. Figure 11 displays the receipts credited to revenue which must be included when considering the estimated net cost of operating the Program.

Figure 11: Estimated Net Cost of Program

(thousands of dollars)	Main Estimates 1989-90 (Gross)	Add Other Costs	Total Program Cost	Less* Revenue	Estimated Net Program Cost	
					1989-90	1988-89
	58,544	--	58,544	280	58,264	61,374

*Figure 10 provides details of revenue by class.

Au tableau 10 figure un sommaire des recettes produites par chaque société, lesquelles sont portées directement au crédit du Trésor et ne peuvent être utilisées par la société. La principale source de recettes provenait de la vente de terres périphériques à Mirabel et de propriétés du Vieux-Port de Québec. Les autres coûts récupérés comprennent les loyers, les droits de stationnement et les droits d'amarrage et de mouillage.

Tableau 10: Recettes par source

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1989-1990	1988-1989	Prévu	Réel
Vente de biens			
--	8 751	24 636	24 636
Locations et concessions			
75	788	1 374	1 374
Droits de stationnement			
175	207	126	126
Droits maritimes			
30	37	51	51
Divers			
--	--	90	90
Total des Recettes			
280	9 783	26 277	26 277

4. Coût estimatif net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme des sociétés d'Etat pour 1989-1990 comprend les dépenses à valoir sur les crédits du Programme. Au tableau 11 figurent les rentrées portées en recettes qui doivent être incluses au moment du calcul du coût net estimatif de fonctionnement du Programme.

Tableau 11: Coût estimatif net du Programme

(en milliers de dollars)					
Budget principal 1989-1990	Plus* autres coûts	Coût total du Programme	Moins* recettes	Coût estimatif net du Programme	
58 544	--	58 544	280	58 264	61 374
(Brut)					
1989-1990					
1988-1989					

* Au tableau 10 figurent des détails sur les recettes par catégorie.

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Les besoins financiers de Travaux publics par article sont présentés au tableau 8.

Tableau 8 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1989-1990	1988-1989	Prévu	Réel
1987-1988			
Biens et services			
Paiements aux sociétés d'Etat			
58 544	82 809		82 607
Total des dépenses du Programme			
58 544	82 809		82 607

2. Dépenses en capital

Le tableau 9 présente une analyse des dépenses en capital du Programme des sociétés d'Etat, par activité. Les dépenses en capital représentent 90,0 % du Budget des dépenses principal pour le Programme de 1989-1990.

Tableau 9 : Répartition des dépenses en capital par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1989-1990	1988-1989	Prévu	Réel
1987-1988			
Société de construction des musées			
du Canada, Inc.			
Société immobilière du Canada			
(Mirabel) Limitée			
--	--		13
Société immobilière du Canada			
(Vieux-Port de Québec) Inc.			
--	--		80
Société immobilière du Canada (Le			
Vieux-Port de Montréal) Limitée			
25 130	4 775		1 400
Total des dépenses en capital			
52 677	72 809		68 740

Tableau 7: Résultats financiers en 1987-1988

(en milliers de dollars)			
1987-1988			
Différence	Budget	Réel	Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée
	principal		
			3 400
		--	3 400

Explication de la différence: Les dépenses en 1987-1988 ont été de 3,4 millions de dollars et aucune somme ne figure dans le Budget des dépenses principal. Cette hausse est attribuable à l'inclusion des budgets de fonctionnement et des immobilisations approuvés dans le Budget supplémentaire (e) au lieu du Budget principal.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les résultats escomptés et les ressources nécessaires sont déterminés pour chaque société. On retrouve des détails dans le sommaire du plan d'exploitation de la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée qui est déposé à la Chambre des communes.

B. Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée

Objectif

L'objectif de cette société est d'établir et favoriser l'aménagement des terrains du Vieux-Port de Montréal en mettant en place de l'infrastructure nécessaire, de l'équipement et des services.

Description

Les paiements émis à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée servent à établir et favoriser l'aménagement du Vieux-Port de Montréal. Le budget de fonctionnement comprend les salaires, les frais d'administration, les coûts d'entretien de l'emplacement, ainsi que les dépenses occasionnées par un programme de promotion et de communication.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 51,5 % des dépenses du Programme pour 1989-1990.

Tableau 6: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses		1989-1990	1988-1989
		Prévu	Réel
		1987-1988	
Dépenses de fonctionnement	1 770	1 055	872
Coûts en personnel	600	486	402
Frais d'administration	250	142	56
Frais de communication	840	810	518
Frais de promotion	1 500	1 644	1 197
Frais d'entretien du portefeuille immobilier	1 040	270	219
Coûts de service professionnels	--	218	--
Déficit de 1987-1988	--	--	--
Dépenses en capital	--	2 750	1 100
Cinéma d'Imax	230	100	300
Secteur Alexandra	8 550	427	--
Secteur Bonsecours	11 519	873	--
Intégration du musée ferroviaire	1 236	150	--
Aménagement des abords du Canal de Lachine	3 595	250	--
Autres dépenses en capital	--	225	--
Total des dépenses	31 130	9 400	4 664
Moins: Recettes produites par la Société	1 000	1 600	1 046
Déficit	--	--	218
Total des besoins budgétaires	30 130	7 800	3 400

Les dépenses de fonctionnement représentent 6,0 millions de dollars ou 19,3 % du total des dépenses de cette activité et les dépenses en capital représentent 25,1 millions ou 80,7 % du total des dépenses.

Tableau 5: Résultats financiers de 1987-1988

(en milliers de dollars)		
1987-1988		
Réel	Budget principal	Différence
68 750	71 434	(2 684)
Société de construction des musées du Canada, Inc.		

Explication de la différence: Les dépenses en 1987-1988 ont été inférieures de 2,7 millions de dollars ou 3,8 % à la somme qui figure dans le Budget principal. Cette baisse est principalement attribuable à une non-utilisation imposée pour couvrir les besoins supplémentaires du prochain exercice.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les résultats escomptés et les ressources nécessaires sont déterminés pour chaque société. On retrouve des détails dans le sommaire du plan d'exploitation de la Société de construction des musées du Canada, Inc. qui est déposé à la Chambre des communes.

A. Société de construction des musées du Canada, Inc.

Objectif

L'objectif de cette société est de préparer les plans et construire le Musée des beaux-arts du Canada et le Musée canadien des civilisations, situés dans la région de la Capitale nationale, ou tout autre musée national que le gouverneur en conseil peut ordonner de construire, y compris l'acquisition, le contrôle, l'administration et l'aliénation des terrains requis à cette fin.

Description

Les paiements émis à la Société de construction des musées du Canada, Inc. servent à l'exploitation de la Société et à la construction du nouveau Musée des beaux-arts et du nouveau Musée canadien des civilisations.

Sommaires des ressources

Cette activité représente 48,5 % des dépenses du Programme pour 1989-1990.

Tableau 4: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	1989-1990	Prévu	Réel
	1988-1989	1987-1988	
Musée des beaux-arts du Canada			
Coûts de fonctionnement	533	912	975
Coûts en capital	2 000	9 009	31 900
	2 533	9 921	32 875
Musée canadien des civilisations			
Coûts de fonctionnement	534	913	975
Coûts en capital	25 547	59 025	35 347
	26 081	59 938	36 322
Total des dépenses	28 614	69 859	69 197
Moins: recettes produites par la Société	200	300	447
Total des besoins budgétaires	28 414	69 559	68 750

Les dépenses de fonctionnement représentent 1,1 millions de dollars ou 3,7 % de cette activité et les dépenses en capital représentent 27,5 millions de dollars ou 96,3 % des dépenses.

Le Programme vise à effectuer des paiements à certaines sociétés d'Etat conformément aux conventions conclues entre les sociétés et le Ministre, et aux directives établies par le Ministre, par les organismes centraux ou par les deux. Les diverses demandes de paiement sont examinées pour vérifier si elles sont conformes aux plans d'exploitation, aux niveaux de financement autorisés et à l'obligation légale respective en vertu de la Loi sur l'administration financière.

Des détails sur les plans de dépenses peuvent être retrouvés dans les sommaires des plans d'exploitation qui sont déposés de façon distincte à la Chambre des communes.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Les facteurs suivants pourraient influencer sur l'exécution du Programme et les ressources qui y sont affectées pour 1989-1990:

- des retards dans l'exécution des travaux de construction du Musée canadien des civilisations et des travaux d'infrastructure au Vieux-Port de Montréal; et
- des modifications aux décisions prises par le précédent Cabinet quant à l'ampleur des travaux, si le niveau de financement des autres paliers administratifs était changé en ce qui concerne le Vieux-Port de Montréal.

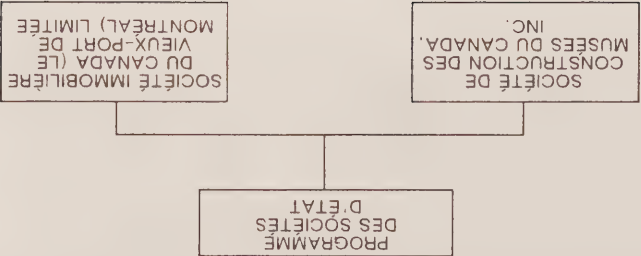
2. Initiatives

En prévision des célébrations qui marqueront le 350^e anniversaire de la fondation de Montréal, la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limited procédera, en 1989-1990, conformément aux instructions du Cabinet, à la réalisation des travaux d'infrastructure nécessaires en vue de la construction:

- d'un Musée des chemins de fer;
- d'un Musée des sciences et des Industries;
- d'un Musée de l'enfance;
- d'un centre pour marquer l'anniversaire; et
- du réaménagement du marché Bonsecours.

Financement: Le Programme des sociétés d'Etat est financé par deux crédits votés (paiements).

Tableau 3: Structure des activités



C. Données de base

1. Introduction

La Société de construction des musées du Canada, Inc., a été créée le 21 juin 1982 en vertu de la Loi sur les corporations commerciales canadiennes et fait fonction d'agent de Sa Majesté conformément à la Loi sur le fonctionnement des compagnies de l'État. Elle a été désignée comme étant une société d'État mère le 7 février 1985 et figure à l'annexe C, Partie I, de la Loi sur l'administration financière.

La Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée a été créée le 26 novembre 1981 en vertu de la Loi sur les corporations commerciales canadiennes. Elle constitue maintenant une filiale à part entière de la Société immobilière du Canada Limitée, société d'État qui figure à l'annexe C, Partie I, de la Loi sur l'administration financière.

2. Mandat

Société de construction des musées du Canada, Inc.: Les activités de la Société se limitent à la construction d'immeubles pour le Musée des beaux-arts du Canada et le Musée canadien des civilisations dans la région d'Ottawa-Hull, ou tout autre musée national, que le gouverneur en conseil peut ordonner de construire, y compris l'acquisition, l'administration et l'aliénation de terrains nécessaires à la construction.

Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée: La Société est chargée d'établir et de favoriser l'aménagement des terrains du Vieux-Port de Montréal, ainsi que de l'administration, de la gestion et de l'entretien de la propriété de Sa Majesté.

3. Objectif du Programme

Autoriser et émettre des paiements à certaines sociétés d'État conformément aux conventions approuvées par le gouverneur en conseil.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités: Le Programme des sociétés d'État est composé de deux activités, comme l'illustre le tableau 3, à la page 4-13.

Structure organisationnelle: En fonction des paramètres établis par le Ministre, le Sous-ministre est chargé d'autoriser et d'effectuer les paiements aux sociétés d'État. Sous la direction du sous-ministre adjoint principal de la Gestion intégrée, la Direction des sociétés d'État se charge d'assurer le respect des directives formulées par le Ministre ou par les organismes centraux en ce qui concerne le versement de paiements et de voir à ce que les demandes de paiements soient justifiées en vertu de la Loi sur l'administration financière.

Explication de la différence: Les besoins financiers réels ont été supérieurs d'environ 2,2 millions de dollars ou 2,8 % par rapport au Budget principal. La différence est principalement attribuable à:

Hausses (baisse) en millions de dollars.		●	Société de construction des musées du Canada, Inc.:	- la réduction du niveau de financement pour couvrir les besoins supplémentaires du prochain exercice.	(2,7)
		●	Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée:	- la hausse des besoins en réponse aux conditions et modalités de paiement révisées en vertu du Programme de relance agricole.	0,6
		●	Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée:	- aux besoins pour couvrir les plans approuvés de dépenses de fonctionnement et de dépenses en capital.	3,4
		●	Société immobilière du Canada (Vieux-Port de Québec), Inc.:	- aux besoins de fonctionnement supplémentaires pour entretenir l'emplacement en attendant la cessation des activités de la Société et le transfert de la gestion des biens au ministère des Travaux publics.	0,9

B. Rendement récent

1. Points saillants

En 1987-1988, les sociétés d'Etat ont procédé aux tâches suivantes:

- La Société de construction des musées du Canada, Inc. a:
 - poursuivi la construction du nouveau Musée des beaux-arts du Canada ainsi que du nouveau Musée canadien des civilisations.
- La Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée a:
 - continué le programme de vente de terrains; et
 - effectué des paiements aux agriculteurs conformément au Programme de relance agricole.
- La Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée a:
 - préparé les plans et devis en vue de la restauration de la tour de l'Horloge sur le quai de l'Horloge; et
 - construit le cinéma d'IMAX dont l'écran géant permet la projection de films en 70 mm.
- La Société immobilière du Canada (Vieux-Port de Québec) Inc. a:
 - parrainé le Festival international d'été, manifestation annuelle; et
 - cessé ses activités le 31 mars 1988 (la gestion des biens qui restent est assurée par le ministère des Travaux publics).

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers de 1987-1988

(en milliers de dollars)			
1987-1988			
	Budget principal	Réel	Difference
Société de construction des musées du Canada, Inc.	71 434	68 750	(2 684)
Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée	4 709	5 333	624
Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée	--	3 400	3 400
Société immobilière du Canada (Vieux-Port de Québec) Inc.	4 250	5 124	874
	80 393	82 607	2 214

Explication des prévisions pour 1988-1989: Les prévisions pour 1988-1989 (établies d'après les données dont disposait la direction au 30 novembre 1988) correspondent à 82,8 millions de dollars ou 19,3 % de plus que les données qui figurent au Budget principal de 1988-1989, soit 69,4 millions de dollars. (Voir les autorisations de dépenser, page 4-4). La différence de 13,4 millions de dollars est principalement attribuable à:

Hausse
(baisse)
en millions
de dollars

●	Société de construction des musées du Canada, Inc.:	6,0
	- règlement des demandes visant les travaux de construction et les experts-conseils:	
	- calendrier avancée de construction du Musée canadien des civilisations; et	5,5
	- dépenses de fonctionnement supplémentaires.	0,3
●	Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée:	1,2
	- frais supplémentaires concernant le Programme de relance agricole; et	
	- dépenses de fonctionnement supplémentaires.	0,4

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

Détails à la page	(en milliers de dollars)		
	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989	Différence
Société de construction des musées du Canada, Inc.	28 414	69 559	(41 145)
4-16			
Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée	30 130	7 800	22 330
4-18			
Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée	--	5 450	(5 450)
--			
Total du Programme	58 544	82 809	(24 265)

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1989-1990 sont inférieurs de 24,3 millions de dollars ou 29,3 % par rapport aux dépenses prévues en 1988-1989. Les changements sont principalement attribuables à :

Hausse
(baisse)
en millions
de dollars

- Société de construction des musées du Canada, Inc.:
- baisse principalement attribuable à l'achèvement de la construction du Musée des beaux-arts du Canada. (41,1)
- Société immobilière du Canada (Mirabel) limitée:
- baisse attribuable à la cessation anticipée des activités de la Société en 1988-1989. (5,5)
- Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée:
- hausse pour couvrir la récente approbation de procéder au réaménagement du Vieux-Port de Montréal en prévision des célébrations de 1992 qui marqueront le 350^e anniversaire de fondation de la ville de Montréal. 22,3

A. Plans pour 1989-1990

1. Points saillants

Voici les objectifs fixés pour 1989-1990 dans le cas des sociétés d'Etat qui reçoivent des paiements en vertu du Programme:

- Société de construction des musées du Canada, Inc.:
 - terminer la construction du Musée canadien des civilisations dont l'inauguration doit avoir lieu en juin 1989; et
 - dissoudre la Société d'ici mars 1990.
- Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée:
 - entreprendre un grand projet de travaux d'infrastructure afin de permettre la construction de plusieurs musées dont le financement est multiple; et
 - terminer le projet pour qu'il soit prêt à temps pour le 350^e anniversaire de la fondation de Montréal en 1992.

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
-------------------	------------------	------------------	-------------

20	Programme du logement	71 434 000	71 434 000	68 750 000
	Paielements à la Société de construction des musées du Canada, Inc.			
35	Programme de soutien à la gestion immobilière fédérale	4 709 000	4 709 000	
	Paielements à la Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée			
35e	Virement de 623 874 \$ du crédit 15 (Travaux publics)	--	623 874	
	Virement du crédit 15	--		1
36e	Total -- crédit 35	4 709 000	5 332 875	5 332 875
	Paielements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital - Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 904 000 \$ du crédit 15 (Travaux publics) et de 1 495 999 \$ du crédit 30 (Travaux publics) de la Loi de crédits no 3 pour 1987-1988	--	1 904 000	1
	Virement du : crédit 15	--	1 495 999	
	crédit 30	--		
40	Total -- crédit 36e	--	3 400 000	3 400 000
	Paielements à la Société immobilière du Canada (Vieux-Port de Québec) Inc.	4 250 000	4 250 000	
40e	Virement de 873 999 \$ du crédit 30 (Travaux publics)	--	1	
	Virement du crédit 30	--	873 999	
	Total -- crédit 40	4 250 000	5 124 000	5 124 000
	Total du Programme - Budgétaire	80 393 000	85 290 875	82 606 875

Nota: En 1987-1988, le financement des sociétés d'Etat était couvert par deux programmes distincts comme le démontre l'ancienne structure des programmes et activités ci-dessus. Aux fins de présentation, le niveau de financement total figure sous le nouveau Programme des sociétés d'Etat de la structure révisée.

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1989-1990		Budget principal 1988-1989	
	Budgetaire	Fonction- nement	Dépenses en capital	Total	Budget principal 1988-1989
Société de construction des musées du Canada, Inc.	28 414	--	28 414	57 759	
Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée	30 130	--	30 130	7 800	
Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée	--	--	--	3 797	
	58 544	--	58 544	69 356	

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-1990 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars) Budget principal 1988-1989 Budget principal 1989-1990

Programme des sociétés d'Etat		
15	Pailements à la Société de construction des musées du Canada, Inc.	28 414
20	Pailements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée	30 130
21	Pailement garanti par la Harbourofront Corporation	--
-	Crédit non requis	--
-	Pailements à la Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée	--
Total du Programme		58 544
		69 356

Crédits -- Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars) Budget principal 1988-1990

Programme des sociétés d'Etat		
15	Pailements à la Société de construction des musées du Canada, Inc. à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital pour la construction du Musée des beaux-arts du Canada et du Musée canadien des civilisations	28 414 000
20	Pailements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	30 130 000
21	Conformément à l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques pour autoriser le Ministre à garantir, au nom de Sa Majesté la Reine du chef du Canada, à la Corporation de la Ville de Toronto un montant ne dépassant pas \$500,000 relativement au paiement par le H & D International Group de 25 % des frais estimatifs de la construction éventuelle d'un pont piétonnier reliant un immeuble de commerce de détail, situé sur un terrain de la Harbourofront Corporation, au terrain du Skydome Stadium	1

Autorisations de dépenser	
A.	Autorisations pour 1989-1990
B.	Emploi des autorisations en 1987-1988
Section I	
Aperçu du Programme	
A.	Plans pour 1989-1990
1.	Points saillants
2.	Sommaire des besoins financiers
B.	Rendement récent
1.	Points saillants
2.	Examen des résultats financiers
C.	Données de base
1.	Introduction
2.	Mandat
3.	Objectif du Programme
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution
D.	Perspective de planification
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme
2.	Initiatives
E.	Efficacité du Programme
Section II	
Analyse par activité	
A.	Société de construction des musées du Canada, Inc.
B.	Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée
Section III	
Renseignements supplémentaires	
A.	Aperçu des ressources du Programme
1.	Besoins financiers par article
2.	Dépenses en capital
3.	Recettes
4.	Coût estimatif net du Programme

Programme des sociétés
d'Etat

Plan de dépenses
1989-1990

6. Coût estimatif net du Programme

Le Budget des dépenses principal de 1989-1990 du Programme des biens immobiliers comprend les dépenses imputées sur le crédit du Programme. Les recettes comprennent toutes les recettes, soit celles à valoir sur le crédit du Programme et à valoir sur le Trésor. D'autres éléments de coût, notamment les locaux fournis sans frais par TPC et les services fournis sans frais à TPC et à d'autres ministères, doivent être pris en considération au moment de calculer le coût estimatif net de fonctionnement du Programme.

Tableau 21: Coût estimatif net du Programme

(en milliers de dollars)	Budget principal 1989-1990 (Brut)	Plus* autres coûts	Coût total du Programme	Moins** recettes	1989-1990	Coût estimatif net du Programme 1988-1989
	1 301 698	1 169	1 302 867	278 712	1 024 155	1 135 465

* Les autres coûts comprennent:

(en milliers de dollars)

- les locaux fournis par ce Programme; 860
- les avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor; 253
- les services d'émission de chèques et autres services de comptabilité fournis par Approvisionnement et Services Canada; et 22
- la partie des indemnités assumées par l'employeur et versées par Travail Canada. 34

* Le tableau 20 fournit des détails sur les recettes.

5. Recettes

Le tableau 20 présente des recettes produites par le Programme des biens immobiliers par source de recettes.

Tableau 20: Recettes par source

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1989-1990			
Prévu	1988-1989	1987-1988	Réel
Recettes à valeur sur le crédit			
142 995	157 148	142 995	142 995
Locaux à bureaux			
Installations fédérales			
Total - Recettes à valeur sur le crédit			
208 921	211 217	189 223	189 223
Recettes à valeur sur le Trésor			
Vente de biens			
Remboursement des subventions aux			
municipalités à partir du fonds renouvelable			
des aéroports (Transports Canada)			
25 295	24 380	24 559	24 559
Location et concessions			
5 264	4 215	8 076	8 076
Produits de ventes			
270	270	536	536
Bassins de radoub			
3 788	2 788	1 704	1 704
Pont ferroviaire de New Westminster			
3 102	3 102	3 525	3 525
Intérêts sur prêts			
72	83	436	436
Remboursement des dépenses d'exercices			
précédents			
Total - Recettes à valeur sur le Trésor			
69 791	76 438	120 750	120 750
Total des recettes			
278 712	287 655	309 973	309 973

4. Paiements de transfert

Les subventions et contributions représentent 22,9 % du Budget principal de 1989-1990 pour le Programme. Le tableau 19 donne un aperçu de toutes les dépenses au chapitre des subventions et contributions.

Tableau 19: Détails des subventions et contributions

(dollars)			
Subventions			
Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices	Subventions à l'égard de bassins de radoub, Canadian Vickers, Montréal	Budget des dépenses	
		1989-1990	1988-1989
		Prévu	Réel
		1987-1988	
Subventions aux municipalités			
et autres autorités taxatrices			
297 755 000	285 705 000	273 122 362	
Installations fédérales			
Subventions à l'égard de bassins de radoub,			
Canadian Vickers, Montréal			
180 000	180 000	180 000	
Total des subventions			
297 935 000	285 885 000	273 302 362	
Contributions			
Coordination du programme			
Association canadienne de normalisation			
12 000	12 000	12 000	
Institut de formation en gestion de la			
construction			
30 000	30 000	30 000	
Installations fédérales			
Contribution à la ville de Trois-Rivières			
pour le réaménagement du secteur du			
Vieux-Port			
300 000	--	--	
Contributions à des organismes provinciaux			
et à des particuliers pour des initiatives			
de développement entreprises selon les			
ententes-cadres de développement et			
les ententes auxiliaires en vue d'apporter un			
ajustement économique et socio-économique			
--	--	1 042 444	
Total des contributions			
342 000	42 000	1 094 444	
Total des paiements de transfert			
298 277 000	285 927 000	274 396 806	

Figure 18: Détails des projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)					Besoins	
					des dépenses	des dépenses
					1989-1990	1989-1990
					31 mars 1989	31 mars 1989
					Coût total	Coût total
					estimatif	estimatif
					précédent	courant
					jusqu'au,	jusqu'au,
					prévus	prévus
					Budget des	Budget des
					années	années
					futures	futures
Installations fédérales (suite)						
RÉGION DE LA CAPITALE						
NATIONALE (ONTARIO) (suite)						
Arrière - Centres de la protection civile -						
Rénovations						
Rentreu - meuble Mitei -						
acquisition (Archives)						
COLOMBIE-BRITANNIQUE						
Réseau routier du Nord-Ouest -						
reconstruction de ponts, de routes,						
et revêtement						
DIVERSES PROVINCES						
Programme d'aliénation de quais						
Résumé						
Dépenses totales pour les grands projets						
d'immobilisations approuvées						
(voir liste ci-dessus)						
--	--	--	--	--	98 548	18 019
Dépenses totales pour les grands projets						
--	--	--	--	--	31 000	147 567
Autres dépenses pour immobilisations						
--	--	--	--	--	--	--
Total pour le Programme						

Nota:

1. Ces dépenses se limitent à la planification et à la gestion des marchés; les dépenses en regard de la construction seront défrayées par le secteur privé. La hausse est attribuable aux révisions des honoraires de services (imputation des prix du marché), ainsi qu'aux exigences en matière d'environnement et de contrôle durant les études.

2. La somme de 2,0 millions de dollars qui avait été déterminée auparavant ne devaient être utilisée que pour les réparations sécuritaires d'urgence. La somme révisée de 9,8 millions de dollars doit servir à la reconstruction de la route.

3. Le coût total déjà établi était une estimation préliminaire. Le coût total estimatif actuel a été mis à jour et tient compte des modifications du calendrier, des honoraires des experts-conseils, de l'emplacement et des honoraires de services (imputation des prix du marché).

4. Le coût estimatif déjà établi était en fonction de l'exécution des études de projet (en dollars constant de 1987). Le coût estimatif courant a été mis à jour et tient compte d'une modification du calendrier.

5. Les premiers travaux de stabilisation des versants n'ont pas connu le succès escompté et, par conséquent, de nouvelles techniques sont mises à l'essai.

Tableau 18: Détails des projets d'immobilisations (suite)

	Besoins	des années futurs	Budget des dépendances 1989-1990	Dépenses prévues jusqu'en mars 1989	Cout total estimatif courant	Cout total estimatif précédent	Localux à bureaux (suite)
ONTARIO	4 153		3 000	528	7 681	8 407	Toronto - 4095, Dufferin - Services de l'environnement atmosphérique - ajout
MANITOBA			700	338	4 936	--	Winnipeg - immeuble Macdonald - rénovations
SASKATCHEWAN	3 898						Prince Albert - immeuble fédéral - nouvel immeuble
Regina - immeuble fédéral - rénovations	--		1 044	3 738	4 782	4 773	
Whitehorse - immeuble fédéral - étape I - réaménagement	--		1 124	1 043	2 167	--	
YUKON	13 614		6 130	1 313	21 057	20 231	Installations fédérales
Borden - I.-P.-É./Cap-Tourmentin, N.-B. - Northumberland (voir note 1)	6 050		800	7 000	13 850	7 000	TERRE-NEUVE
Parc national Terra Nova - améliorations de la route transcanadienne (voir note 2)	6 000		1 740	2 060	9 800	2 000	NOUVEAU-BRUNSWICK
Frédéricion - Centre régional des opérations d'urgence	914		6 595	1 893	9 402	9 420	QUÉBEC
Longueuil - 789, Roland-Therrien - rénovations	--		2 392	2 075	4 467	--	Phillipsburg - poste de douane - rénovations (voir note 3)
Sainte-Madeleine-de-Rigaud - collège de Douanes et Accise - rénovations	508		4 013	2 544	7 065	6 328	
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC)	--		1 066	35 476	36 542	34 986	Hull - Complexe de la polyvalente Asticon - rénovations
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)	5 544		1 304	19 440	26 288	26 288	
Ottawa - tunnel rues Kent et Wellington - rénovations (voir note 4)	2 756		9 840	2 137	14 733	13 028	Ottawa - laboratoires Mulligan - rénovations
Ottawa - colline du Parlement - stabilisation des versant (voir note 5)	661		600	10 403	11 664	4 213	Ottawa - colline du Parlement - statues
Ottawa - Cité parlementaire - rénovations	17 021		2 301	9 000	28 322	--	Ottawa - Cité parlementaire - rénovations

3. Dépenses en capital

Au tableau 18 figurent les grands projets d'immobilisations approuvés, ainsi qu'un sommaire des dépenses totales, notamment les coûts de grands projets d'immobilisations prévus et autres petits travaux d'immobilisations. Les dépenses en capital représentent 11,3 % des dépenses brutes totales du Programme de 1989-1990.

Tableau 18 : Détails des projets d'immobilisations

(en milliers de dollars)				
Besoins des années futures	Budget des dépenses 1989-1990	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1989	Coût total estimatif courant	Coût total estimatif précédent

Grands projets d'immobilisations
(approuvés) d'une valeur estimative
de plus d'un million de dollars

Locaux à bureaux

TERRE-NEUVE

St. John's - immeuble
Sir-Humphrey-Gilbert - rénovations

13 996 14 705 5 532 5 100 4 073

NOUVELLE-ÉCOSSE

Halifax - immeuble fédéral - Centre de
la découverte - nouvel immeuble

-- 19 995 215 1 175 18 605

Halifax - immeuble Ralston - rénovations

14 467 14 979 1 279 4 345 9 355

Halifax - immeuble Sir John Thompson -
rénovations - (étape II)

3 430 4 796 3 693 1 103 --

Sydney - immeuble fédéral -
rénovations

5 548 5 548 530 3 300 1 718

Turco - immeuble fédéral -
rénovations

2 522 2 612 867 1 000 745

NOUVEAU-BRUNSWICK

Moncton - immeuble fédéral -
étape II - rénovations

16 666 16 666 2 720 500 13 446

Shippegan - immeuble fédéral -
nouvel immeuble

2 170 2 170 200 1 570 400

QUÉBEC

Montréal - 400, Youville (105, McGill) -
rénovations

-- 13 100 635 1 270 11 195

Québec - 155, Pointe-aux-Lièvres -
rénovations

2 315 2 820 1 100 1 720 --

RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC)

Hull - Place du Portage Phase III -
rénovations

-- 3 892 -- 1 450 2 442

RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)

Ottawa - immeuble Tilley - ajout

10 840 10 840 1 429 5 930 3 481

Corwall - poste de douane -
rénovations

-- 2 084 1 179 905 --

2. Besoins en personnel

Les coûts relatifs au personnel pour le Programme des biens immobiliers, soit 11,2 millions de dollars, représentent 1,3 % du total des dépenses de fonctionnement brutes pour le Programme. Des données sur les années-personnes par activité figurent au tableau 16. Un aperçu des besoins en personnel du Programme, par groupe et catégorie professionnels, se trouve au tableau 17.

Tableau 16: Besoins en années-personnes par activité

Coordination du programme	201	
	Budget des dépenses 1989-1990	Prévu 1988-1989
	Réal 1987-1988	
	169	207

Tableau 17: Détails sur les besoins en personnel

Gestion	1989 1988 1987		1989-1990	1988-1989	1987-1988	Échelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990
	Années-personnes autorisées						
Scientifique et professionnelle	12	16	9	56 200-123 400	75 943		
Architecture et urbanisme	--	2	2	20 623-92 700	60 262		
Génie et arpentage	9	18	13	25 715-92 700			
Administration et service extérieur	154	130	138	15 178-64 300	48 172		
Services administratifs	1	--	--	15 178-64 300			
Administration des programmes	1	--	--	15 178-64 300			
Technique	1	1	1	17 248-44 693	--		
Dessin et illustration	--	3	3	15 568-56 395	--		
Soutien technologique et scientifique	10	12	10	14 338-35 194	24 913		
Commis aux écritures et aux règlements	14	15	7	14 210-35 419	25 616		
Secrétariat, sténographie et dactylographie	--	10	--				
Autre							

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition prévue, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1^{er} octobre 1988. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Les besoins financiers des Travaux publics par article sont présentés au tableau 15.

Tableau 15: Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	Prévu	1988-1989	1987-1988
	Prévu	1988-1989	Réel
Personnel			
Traitements et salaires	9 273	9 649	8 007
Contributions aux régimes d'avantages sociaux	1 504	1 496	1 366
des employés	484	12	5
Autres frais touchant le personnel	11 261	11 157	9 378
Total Personnel			
Biens et services			
Transports et communications	3 050	3 050	2 582
Information	213	217	38
Services professionnels et spéciaux	199 464	199 815	164 972
Location	421 020	423 399	376 963
Achat de services de réparation et d'entretien	106 728	106 419	97 106
Services publics, fournitures et approvisionnements	109 836	109 954	84 209
Toutes autres subventions ou paiements	1 833	1 843	1 297
Total biens et services	842 116	844 697	727 167
Total des dépenses de fonctionnement	853 377	855 854	736 545
Moins: recettes à valoir sur le crédit	211 217	208 921	189 223
Dépenses de fonctionnement nettes	642 160	646 933	547 322
Dépenses en capital			
Transports et communications	--	--	20
Information	--	--	10
Services professionnels et spéciaux	20 075	17 847	20 375
Location	--	--	1
Achat de services de réparation et d'entretien	8 041	6 992	16 044
Services publics, fournitures et approvisionnements	6	6	3
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	161 012	121 937	109 624
Construction et acquisition de machines et de matériel	707	628	318
Toutes autres subventions ou paiements	180	157	37
Total des dépenses en capital	190 021	147 567	146 432
Paiements de transfert	285 927	298 277	274 397
Dépenses nettes du Programme	1 118 108	1 092 777	968 151

Tableau 14: Résultats financiers de 1987-1988

(en milliers de dollars)		1987-1988	
Subventions aux municipalités	Réel	Budget	Différence
	274 807	297 002	(22 195)

Explication de la différence: Les dépenses en 1987-1988 ont été inférieures de 22,2 millions de dollars ou 7,5 % à la somme qui figure dans le Budget principal. Cette baisse est principalement attribuable à la réduction des demandes de paiement en subventions de la part des municipalités et autres autorités taxatrices.

Données sur le rendement et justification des ressources

Dans le cadre de cette activité, quelque 3 000 autorités taxatrices doivent toucher des paiements relatifs à 84 000 biens ou immeubles fédéraux. Le besoin global pour l'année correspond au total des montants versés aux autorités taxatrices.

Chaque paiement résulte d'une demande annuelle présentée par une autorité taxatrice locale. Le montant versé est fixé en tenant compte des éléments suivants: détermination ou confirmation de toutes les propriétés fédérales admissibles relevant de la compétence de l'autorité taxatrice locale, admissibilité des droits d'occupation ou de location, valeur de chaque propriété (ou dimensions, pour l'impôt sur la longueur de façade ou sur la superficie), taux effectifs d'imposition et application des dispositions de la Loi et des règlements connexes.

D. Subventions aux municipalités

Objectif

Administrer le versement des subventions fédérales en remplacement d'impôts municipaux ou provinciaux.

Description

Des subventions en remplacement d'impôts aux administrations locales sont versées en reconnaissance des services qu'elles assurent à l'égard des biens fédéraux. Les Travaux publics administrent le versement de ces subventions aux autorités municipales et provinciales, à l'égard des biens qui relèvent de sa compétence et d'autres ministères fédéraux.

Sommaires des ressources

Cette activité représente 23 % des dépenses brutes totales du Programme pour 1989-1990.

Tableau 13: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1989-1990	1988-1989	1987-1988
Subventions aux municipalités	300 873	288 823
	274 807	

Le Ministère est responsable de dix barrages, d'une écluse et de trois bassins de radoub, à l'appui d'activités maritimes et récréatives. Des négociations sont en cours avec les autres paliers administratifs et le secteur privé concernant le transfert de la garde à des tiers, à qui les biens profiteraient. Entre-temps, le Ministère améliorera le rendement des bassins de radoub. En 1987-1988, les bassins de radoub n'ont été utilisés qu'à 69 %. On prévoit que ce pourcentage passera à 82 % en 1988-1989 et à 91 % en 1989-1990. De plus, le rendement financier des bassins de radoub augmentera à mesure qu'on donnera suite aux projets de récupération des coûts. En 1987-1988, les bassins de radoub ont subi un manque de recettes de 2,5 millions de dollars par rapport aux dépenses qui ont été de 4,2 millions de dollars. En 1989-1990, on prévoit que le manque au chapitre des recettes ne sera que de 1,9 million de dollars par rapport à des dépenses de 5,3 millions de dollars.

Les Travaux publics ont la garde de 17 ponts et de 2 222 kilomètres de routes, soit les tronçons de la route transcanadiennes qui traversent la Colombie-Britannique et le Yukon. Étant donné la réduction des immobilisations pour la construction aux Travaux publics, (de 15,4 millions de dollars en 1987-1988 à 14,6 millions en 1988-1989), le coût annuel de fonctionnement et d'entretien de la route continue d'augmenter. En 1987-1988, les Travaux publics ont dépensé 10 900 \$ le kilomètre pour entretenir le réseau routier du Nord-Ouest. En 1988-1989, les dépenses moyennes sont passées à 12 700 \$ le kilomètre.

Les Travaux publics continuent de négocier avec la province de la Colombie-Britannique et le gouvernement du Yukon concernant la garde du réseau routier du Nord-Ouest.

Le Ministère a également fait fonction de chargé de projet lors de négociations avec les autres paliers d'administration et le grand public dans le contexte du projet de raccourcissement dans le détroit de Northumberland, entre l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les Travaux publics assurent la gestion d'un portefeuille varié d'installations à destination particulière et de biens excédentaires. Des ressources sont nécessaires pour faire fonctionner et entretenir les installations, ainsi que moderniser et aménager certains biens en vue de leurs aliénation ou dessaisissement possible. Une bonne gestion repose sur l'élaboration de stratégies de dessaisissement et d'aliénation et sur le respect des normes et objectifs fédéraux en vigueur visant tous les biens.

Les Travaux publics examinent actuellement leur répertoire et répartissent tous les biens en locaux à bureaux ou en installations fédérales. Les installations fédérales comprennent les logements, les abris d'urgence, les locaux à destination particulière et partagés, ainsi que les biens désignés, notamment les édifices du Parlement. Les installations fédérales sont soit des biens de l'État ou des installations louées.

En 1987-1988, les Travaux publics étaient chargés de la garde de plus de 2 500 unités de logement appartenant à l'État. Compte tenu du transfert prévu d'unités de logement à Goose Bay au ministère de la Défense nationale et au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, le répertoire ne comptera que 1 500 unités à la fin de 1989-1990.

En 1989-1990, les Travaux publics fourniront des données sur le rendement à un certain nombre de ministères locaux qui occupent des locaux à destination particulière (locaux de l'État ou locaux loués), et s'efforceront de confier la garde de la plupart de ces locaux aux ministères responsables de l'exécution des programmes.

Les Travaux publics tiendront à jour la banque de terrains excédentaires fédéraux. En 1987-1988, les Travaux publics ont déterminé que 36 biens étaient excédentaires aux besoins de ses programmes, biens dont la valeur marchande était évaluée à 11,7 millions de dollars. En 1987-1988, les Travaux publics ont également aliéné 101 biens déclarés excédentaires par d'autres ministères fédéraux, biens dont la valeur marchande était de 35,3 millions de dollars. En 1988-1989, 12 autres biens qui n'étaient pas encore prêts à être aliénés ont été ajoutés au répertoire. En 1987-1988, les Travaux publics ont aliéné un total de 134 biens d'une valeur de 47,0 millions de dollars.

En 1988-1989, le Ministère prévoit aliéner, pour le compte du gouvernement fédéral, 125 biens d'une valeur de 29,0 millions de dollars. Il a entrepris un projet visant le dessaisissement des quais excédentaires, notamment dans les provinces Maritimes.

Les Travaux publics vont également entreprendre des activités d'aménagement qui permettront par la suite d'aliéner des terrains fédéraux. En 1988-1989, le Ministère a commencé des projets d'aménagement de terrains à Pickering, en Ontario, à Chicoutimi, au Québec, et au Vieux-Port de Québec. Ces projets sont moins nombreux qu'en 1987-1988, où il y a eu huit projets. Une entente a été conclue visant le transfert au ministère de la Défense nationale de la garde des biens à Goose Bay.

Tableau 12: Résultats financiers de 1987-1988

(en milliers de dollars)			
1987-1988			
	Budget	Réel	Différence
Dépenses brutes			
Bâtiments	208 113	184 370	(23 743)
Biens excédentaires	2 491	3 290	799
Aménagement foncier	13 238	10 069	(3 169)
Ouvrages maritimes	6 962	6 585	(377)
Routes et ponts	46 546	49 108	2 562
	277 350	253 422	(23 928)
Moins: recettes à valoir sur le crédit	50 306	46 228	(4 078)
Activité nette	227 044	207 194	(19 850)

Explication de la différence: Les dépenses nettes en 1987-1988 ont été inférieures de 19,9 millions de dollars ou 8,7 % à la somme qui figure dans le Budget principal. Cette baisse est principalement attribuable aux facteurs suivants:

Hausse
(baisse)
en millions
de dollars

- non-utilisation visant les dépenses en capital en raison des retards dans l'exécution de projets relatifs aux biens à destination particulière, aux biens désignés et aux éléments visant la protection civile; (17,3)
- baisse des besoins de fonctionnement des biens à destination particulière et des biens désignés; (6,4)
- hausse des besoins de fonctionnement en vue de l'aliénation de biens excédentaires; 0,8
- baisse des besoins en ce qui concerne l'aménagement foncier; (3,2)
- baisse des dépenses en ce qui concerne les écluses, les barrages et les bassins de radoub; (0,4)
- hausse des besoins de fonctionnement et d'immobilisations pour les routes et les ponts faisant partie du portefeuille des Travaux publics; et 2,6
- manque de recettes provenant des locataires qui remboursent aux Travaux publics le coût des locaux. 4,1

Objectif

Administrer l'investissement et le dessaisissement dans le cadre d'un portefeuille varié d'installations fédérales placées sous la garde du Ministre.

Description

Cette activité comprend la gestion d'un portefeuille de biens immobiliers placé sous la garde des Travaux publics et constitué d'immeubles fédéraux (installations à destinations particulières et partagées, y compris les édifices du Parlement), de biens excédentaires, de réserves foncières, de bassins de radoub, de routes, de ponts, d'écluses, de barrages, d'abris d'urgence et de projets de construction de logements et d'aménagement foncier. La gestion des biens a pour objet de protéger l'investissement fédéral, de veiller au respect des normes de saine et de sécurité et de contrôler la fourniture de locaux aux locataires fédéraux.

Sommaires des ressources

Cette activité représente 21 % des dépenses brutes totales du Programme pour 1989-1990. Au tableau 11 figure un résumé des dépenses et des recettes de cette activité. À l'heure actuelle, les organismes non gouvernementaux et un certain nombre de locataires du gouvernement paient un loyer conformément à un règlement ou à une politique gouvernementale. Ces recettes sont à valoir sur le crédit.

Tableau 11 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	1989-1990	1988-1989	Réel 1987-1988
Dépenses brutes	209 367	217 578	184 370
Bâtiments	6 972	5 345	3 290
Biens excédentaires	4 221	6 752	10 069
Aménagement foncier	7 053	7 053	6 585
Ouvrages maritimes	50 268	50 268	49 108
Routes et ponts	227 881	286 996	253 422
Moins: recettes à valoir sur le crédit	54 288	54 069	46 228
Activité nette	223 593	232 927	207 194

- le coût moyen des locaux (le mètre carré louable) par année–personne autorisée; et
- le coût unitaire moyen des locaux occupés par le ministère locataire.

Ces indicateurs permettront aux Travaux publics et à ses locataires de mesurer les tendances année après année et de prendre les mesures correctives nécessaires pour les locataires qui manquent de locaux ou qui ont trop de locaux.

De plus, les Travaux publics disposent d'un portefeuille actif de baux qu'ils ont conclus avec le secteur privé. En 1987–1988, le Ministère avait 2 245 marchés de location et occupait des locaux d'une superficie de 1 605 000 mètres carrés. En 1988–1989, le Ministère a reporté et conservé les baux visant des locaux d'une superficie de 1 677 000 mètres carrés, et a conclu 597 conventions visant le renouvellement de baux ou de nouveaux baux. En 1989–1990, le Ministère prévoit que 1 694 baux seront en vigueur et que 489 seront renégociés ou feront l'objet d'appels d'offres publics pour une superficie totale de 1 710 500 mètres carrés de locaux à bureaux loués.

Durant 1987–1988, les Travaux publics ont fourni un total de 4 501 000 mètres carrés de locaux à bureaux à leurs locataires. En 1988–1989, les Travaux publics fourniront à leurs locataires des locaux à bureaux d'une superficie de 4 487 000 mètres carrés. Ce nombre doit passer à 4 518 000 mètres carrés en 1989–1990 (voir le tableau 10 dessous).

Tableau 10: Locaux à bureaux

(en milliers de mètres carrés)	1989–1990	1988–1989	1987–1988
Locaux de l'État	2 276	2 278	2 398
Locaux obtenus par bail–achat	532	532	498
Locaux loués	1 710	1 677	1 605
Total	4 518	4 487	4 501

Le Ministère perfectionne ses indicateurs du rendement du capital investi (RCI), ce qui permettra de prendre des mesures correctives pour améliorer la rentabilité des biens fédéraux. En 1988–1989, les Travaux publics ont entrepris une analyse préliminaire du rendement du capital investi de son portefeuille et a déterminer que 28 % des 435 immeubles analysés ont produit un rendement négatif du capital investi. En 1989–1990, le Ministère vise à faire passer à 22 % le pourcentage d'immeubles ayant un rendement négatif du capital investi.

Les Travaux publics s'efforcent de maintenir à un niveau raisonnable le nombre de locaux vacants commercialisables. En 1987–1988, la superficie totale des locaux vacants commercialisables représentait 43 300 mètres carrés sur un répertoire de 4 501 000 mètres. Cela correspond à 1,0 % du répertoire fédéral, pourcentage qui se compare avantageusement avec le pourcentage pour des locaux similaires dans le secteur privé. Dans son étude de marché de l'immobilier au Canada (1989), Royal LePage a précisé que les taux d'occupation des locaux à bureaux dans les grandes villes oscille entre 4,5 % à Toronto et 20 % à Edmonton. En 1988–1989 et en 1989–1990, les Travaux publics maintiendront un taux de locaux vacants commercialisable d'environ 1 %. On estime qu'un taux d'occupation de 3 % ou 4 %, est un taux global d'occupation, compte tenu du temps nécessaire pour le déménagement et l'emménagement des locataires.

Tableau 9: Résultats financiers de 1987-1988

(en milliers de dollars)			
1987-1988			
Budget	Reel	Budget	Difference
principal			
Dépenses brutes	609 401	650 701	(41 300)
Moins: recettes à valoir sur le crédit	142 995	143 275	280
Activité nette	466 406	507 426	(41 020)

Explication de la différence: Les dépenses nettes en 1987-1988 ont été inférieures de 41,0 millions ou 8,1 % à la somme qui figurerait dans le Budget principal. Cette différence est principalement attribuable aux facteurs suivants:

- Hausse (baisse) en millions de dollars
- manque de recettes provenant des locataires qui remboursent aux Travaux publics le coût des locaux; 0,3
- non-utilisation des sommes affectées aux projets d'immobilisations en raison de retards dans l'exécution des travaux; et (20,3)
- baisse des besoins de fonctionnement pour le portefeuille des biens de l'Etat et des biens loués, notamment en raison du retard dans le projet de bail-achat de la Place du Canada, à Edmonton. (21,0)

Données sur le rendement et justification des ressources

Le rendement de l'activité des Locaux à bureaux sera mesuré en fonction d'un certain nombre de facteurs, notamment le règlement des différends avec les locataires, la fourniture de locaux, plus précisément les délais, l'acquisition de locaux loués, de locaux obtenus par bail-achat, la construction d'installations de l'Etat et l'achat d'installations, et l'identification de locaux dans le répertoire des Travaux publics.

Avec le transfert de la responsabilité de l'administration de la politique en matière de locaux à bureaux, les Travaux publics établiront des facteurs de rendement précis pour déterminer le nombre de différends entre le Ministère et ses locataires. Les Travaux publics détermineront les locataires dont les problèmes sont constants et les grandes questions litigieuses, afin de prendre les mesures qui s'imposent, par locataire, par question opérationnelle et par région.

En 1989-1990, les Travaux publics élaboreront, pour les locataires de son répertoire les indicateurs de rendement suivants, par locataire:

- la superficie occupée par année-personne autorisée;

Sommaire des ressources

Cette activité représente 53 % des dépenses brutes totales du Programme pour 1989-1990. Au tableau 8 figure un résumé des dépenses et des recettes de cette activité. À l'heure actuelle, les organismes non gouvernementaux et un certain nombre de locataires du gouvernement paient un loyer conformément à un règlement ou à une politique gouvernementale. Ces recettes sont à valoir sur le crédit.

Tableau 8 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	Prévu	Réel	
	1988-1989	1987-1988	
Dépenses brutes	683 565	714 868	609 401
Moins: recettes à valoir sur le crédit	154 633	157 148	142 995
Activité nette	528 932	557 720	466 406

Objectif

Assurer une gestion de la fourniture de locaux à bureaux centralement afin de mettre à la disposition des locataires fédéraux des bureaux convenables et sûrs, de promouvoir un environnement de travail productif et d'optimiser l'investissement fédéral dans les immeubles.

Description

Les Travaux publics fournissent des locaux de bureaux à tous les ministères et organismes fédéraux. Le Ministère évalue la demande de locaux de bureaux en analysant les besoins des locataires. Il est chargé de surveiller le respect par les locataires des pratiques du gouvernement. Il assure la gestion des ressources nécessaires pour répondre aux demandes, qui comprennent les fonds en capital et les fonds de fonctionnement pour acquérir et gérer les biens qui sont confiés à la garde des Travaux publics. Les Travaux publics élaborent et appliquent des normes relatives aux besoins opérationnels des locataires, et aux besoins et à l'utilisation des biens.

Le portefeuille des locaux à bureaux est divisé en quatre catégories budgétaires ayant des objectifs précis:

- Acquisitions de biens:
 - Fournir de nouvelles installations de l'Etat ou améliorer les installations actuelles de l'Etat et l'infrastructure connexe, ou les deux.
- Baux:
 - Fournir des locaux de bureaux en louant des installations.
- Bail-achat:
 - Fournir des locaux de bureaux au moyen d'arrangements de bail-achat visant des installations.
- Fonctionnement et entretien de biens de l'Etat:
 - Faire fonctionner et entretenir les installations de l'Etat et les infrastructures connexes.

Grâce à ses activités de planification, le Ministère s'est engagé à perfectionner la gestion de ses recettes et à accroître les recettes provenant de tiers. En 1987-1988, les Travaux publics avaient prévu un total de 193,6 millions de dollars en recettes de location provenant des ministères fédéraux et autres locataires. Le montant réel a été de 189,2 millions de dollars, soit 4,4 millions de dollars de moins que la somme prévue. La différence est attribuable au fait que le Ministère n'a pas reçu de recettes de certains ministères locataires et qu'il y a eu des retards dans le cas du projet de la Place du Canada, à Edmonton.

Les Travaux publics se sont également engagés à réduire les dépenses au moyen des activités de planification, et certains résultats ont été obtenus. À cette fin, le Ministère surveille attentivement les résultats qu'il obtient, c'est-à-dire l'exactitude entre les dépenses prévues et les dépenses réelles. En 1986-1987, le total des crédits approuvés représentait 1 214,2 millions de dollars, tandis que les dépenses réelles ont été de 1 121,5 millions de dollars ou 92 % des prévisions initiales. En 1987-1988, le pourcentage s'est amélioré et est passé à 95 %, soit 1 157,4 millions de dollars par rapport à la somme prévue de 1 212,9 millions de dollars.

À mesure que le processus deviendra plus exhaustif et plus cohérent, le Ministère prévoit que l'écart entre les recettes et les dépenses prévues et les dépenses réelles s'amenuisera. Les politiques et les modalités qui seront établies en 1989-1990 renforceront ce processus et accroîtront le rendement de l'activité de la Coordination du programme, en assurant l'orientation et la cohérence de la méthode.

Tableau 7: Résultats financiers de 1987-1988

(en milliers de dollars)		
1987-1988		
Budget	Reel	Différence
principal		
	19 744	133
	19 611	

Explication de la différence: Les dépenses brutes en 1987-1988 ont été supérieures de 0.1 million de dollars ou 0.7 % à la somme qui figure dans le Budget principal. Cette hausse est principalement attribuable aux facteurs suivants:

Hausse
(baisse)
en millions
de dollars

- baisse des dépenses en capital en raison du report de projets; et (1,2)
- hausse des besoins de fonctionnement pour la gestion du Programme des biens immobiliers. 1,3

Données sur le rendement et justification des ressources

Le rendement de l'activité de la Coordination du programme doit être mesuré en fonction de la qualité et de la présentation dans les délais des plans, des prévisions exactes des hausses de recettes et des baisses des dépenses, et du nombre et de la qualité des politiques et modalités.

Les Travaux publics ont élaboré plusieurs plans stratégiques pour promouvoir la planification et la coordination du programme. Ils comprennent le plan opérationnel pluriannuel, le plan pluriannuel des ressources humaines, le plan d'information et de technologie, le plan de communication, un plan de recherche et de développement et un plan d'investissement à long terme. Le Ministère travaille également à la préparation d'un plan des biens immobiliers, qui inclura les plans de gestion des biens, les plans de gestion des investissements et le plan de logement visant les locataires, qui est en voie d'élaboration.

Les Travaux publics ont mis en application la politique visant le plan de gestion des biens, au moment de la création de la Direction générale du logement. Elle prévoit l'élaboration, sur une période de cinq ans, d'un plan de gestion des biens pour chacune des 632 grandes installations dont le Ministère a la garde. En 1987-1988, le Ministère a terminé 15 plans de gestion des biens; un total de 141 plans auront été réalisés d'ici la fin de 1988-1989. On prévoit en préparer 160 autres en 1989-1990.

Coordination du programme				
39 379 201 38 638 207 19 744 169				
A-P \$ A-P \$ A-P \$				
Budget des dépenses 1989-1990 1988-1989 1987-1988 Réel				

Tableau 6: Sommaire des ressources de l'activité

Cette activité représente 3 % des dépenses brutes totales du Programme pour 1989-1990.

Sommaires des ressources

En tant que responsable de la garde, la Direction générale du logement s'occupe d'obtenir à contrat, de l'organisation des services des Travaux publics ou du secteur privé, tous les services nécessaires pour acheter, vendre ou entretenir les biens.

La Coordination du programme prévoit un cadre stratégique pour le Programme des biens immobiliers et permet de coordonner tous les besoins en ressources humaines et d'établir les pratiques de gestion nécessaires pour appliquer efficacement le cadre. Elle s'occupe d'élaborer des politiques et des normes sur la planification, les rapports et les contrôles financiers et opérationnels nécessaires pour assurer la gestion de l'investissement fédéral dans les biens placés sous la garde des Travaux publics, la gestion et la protection de ces biens et la gestion efficace des locaux nécessaires à d'autres ministères. Cette activité comprend la mise au point de plans à appliquer en cas d'urgences nationales, le versement de subventions en remplacement de divers impôts et l'exécution des travaux de recherche et de développement à l'appui du portefeuille des biens.

Description

Assurer la prestation de politiques et de conseils opérationnels au Ministre et à la direction du Ministère.

Objectif

A. Coordination du programme

- En 1988-1989, le Ministère a entrepris quatre projets qui ont permis d'accroître de 94 876 mètres carrés le répertoire des locaux de l'État. Les Travaux publics continueront de prendre des décisions importantes en matière d'investissement, cas par cas, soit être propriétaire ou être locataire.

● Administrer les biens du Ministère en fonction de l'obtention d'un rendement raisonnable des investissements, du maintien de la valeur des biens et du respect des normes de santé et de sécurité.

- Depuis 1987-1988, les Travaux publics ont examiné le rendement de ses biens, c'est-à-dire déterminer les recettes de location qu'ils devraient recevoir de ses locataires en comparaison avec les dépenses qu'ils ont effectuées pour les immeubles à bureaux. En 1988-1989, le Ministère a déterminé que 28 % des 435 biens analysés ont produit un rendement négatif du capital investi. Les raisons du piètre rendement de ces biens seront examinées et des stratégies correctives en conséquence seront élaborées. L'objectif du ministère est d'augmenter le pourcentage des immeubles ayant un rendement positif du capital investi à 78 % en 1989-1990.

E. Efficacité du Programme

L'efficacité du Programme des biens immobiliers se mesure en fonction de l'objectif: administrer un portefeuille diversifié de biens immobiliers fédéraux afin de fournir des locaux appropriés aux locaux fédéraux et d'optimiser l'investissement.

Plus précisément, il est possible d'évaluer l'efficacité du Programme par rapport à ses fonctions principales:

- Répondre aux besoins des locataires en veillant à leur fournir des locaux appropriés et sûrs, qui favorisent un milieu de travail productif.
- En 1988-1989, des locaux à bureaux d'une superficie de 4,5 millions de mètres carrés ont été fournis à 135 locataires fédéraux (ministères, organismes et programmes relevant des ministères) et à environ 875 locataires autres que ceux du gouvernement (tiers), dont les loyers d'une valeur de 14,6 millions de dollars ont été récupérés.
- Quoique le ministère continue d'éprouver des difficultés à répondre aux besoins des locataires dans les délais, une modernisation du processus interne réglementaire du gouvernement et des ajustements aux ressources allouées devraient améliorer la situation à l'avenir.
- La demande de locaux présentée par les locataires continue de dépasser les locaux de l'Etat disponibles, ce qui fait que les Travaux publics doivent conclure des ententes de location à court terme.
- La majorité des locaux de l'Etat sont vieux (28 ans en moyenne) et, dans de nombreux cas, ne répondent plus aux exigences informatiques pour les besoins opérationnels des locataires. Le Ministère doit accorder de plus en plus d'attention et de temps pour répondre à ces exigences, de même qu'à la demande des locataires en vue d'accroître les niveaux de confort et aux préoccupations constantes en matière de santé et de sécurité.
- Administrer le portefeuille en fonction des options les plus avantageuses: achat, construction, bail-achat ou location à bail des biens.
- Pour répondre aux besoins à long terme des locataires en matière de locaux, les solutions les plus avantageuses sont étudiées afin d'acquiescer de Sa Majesté, les Travaux publics ont la garde de 64 % du répertoire des locaux à bureaux fédéraux. Le reste, soit 36 %, est constitué de locaux loués du secteur privé et, par conséquent, subit les fluctuations des prix sur le marché et les pressions de la demande.
- Compte tenu des niveaux du budget des immobilisations fixés par le gouvernement, le pourcentage actuel de locaux de l'Etat par rapport aux locaux loués sera conservé.

Pont ferroviaire de New Westminster: Des ententes ont été conclues avec le Canadien Pacifique, la Southern Railway de la Colombie-Britannique et la Burlington Northern Railroad concernant l'utilisation du pont ferroviaire de New Westminster.

Gestion des locaux:

Accroissement des pouvoirs et des responsabilités en matière de logement: Le Conseil du Trésor a accepté en principe de transférer aux Travaux publics la responsabilité des politiques relatives au contrôle centralisé des locaux de bureaux, à compter du 1^{er} janvier 1989. Le Ministère administrera les dispositions en vigueur et élaborera par la suite un projet de politique qui, une fois approuvé, accordera aux Travaux publics les pleins pouvoirs d'appliquer les politiques qui régissent la fourniture de locaux à bureaux.

Processus d'appels des locataires: Un processus d'appel a été mis en place et permet aux locataires de présenter leurs problèmes en matière de locaux.

Plan de communication visant les locataires: Une politique d'information a été élaborée pour expliquer aux locataires les caractéristiques et les aménagements des nouveaux locaux fournis.

Gestion des investissements:

Plan de location à long terme: Le plan a été intégré au plan d'investissement à long terme de la Direction générale du logement en ce qui a trait à tous les biens immobiliers qui font partie du portefeuille des Travaux publics.

Transfert des logements en commun: Les Travaux publics ont transféré au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest la responsabilité de la garde des logements en commun pour la Direction générale des services médicaux du ministère de la Santé et du Bien-être social et de la Commission d'énergie du Nord canadien (CENC).

Tarifs et règlements visant les bassins de radoub: Le Ministère a appliqué la deuxième série d'augmentation des tarifs d'utilisation des bassins de radoub afin de favoriser la récupération des coûts. Les règlements régissant l'utilisation des bassins de radoub ont également été examinés et mis à jour.

Transferts de la garde: Les Travaux publics et les responsables de la garde ont terminé le transfert des responsabilités en matière d'immobilier dans la région de la Capitale nationale. Des négociations ont été entamées dans le reste du pays.

Route transcanadienne: Le Ministère a terminé la deuxième étape du projet de modernisation de la route transcanadienne, notamment l'élargissement à quatre voies de la route dans le parc national de Banff, et a terminé les études d'avant-projet de la troisième étape.

Biens excédentaires: Le Ministère a créé un comité directeur et un groupe de travail pour l'élaboration d'une version révisée de la stratégie visant l'aliénation des biens excédentaires.

Projet de raccordement dans le détroit de Northumberland: Le Ministère a lancé un appel de propositions et a présenté les options en vue de l'attribution du marché visant le projet.

Politique en matière de sécurité: Une équipe composée de membres des Travaux publics, du Conseil du Trésor et de la Gendarmerie royale du Canada a eu comme mandat d'examiner les responsabilités, les normes et les incidences financières de la politique en matière de sécurité. Elle pourrait entraîner une augmentation des coûts afin de rendre les locaux conformes aux normes pour y garder des documents classifiés.

Garderie: Les Travaux publics termineront une évaluation, en fonction des provinces, des possibilités d'aménagement de garderies dans les immeubles fédéraux. L'étude sera effectuée en fonction d'un effectif de plus de 1 000 fonctionnaires fédéraux et donnera un aperçu des coûts estimatifs des garderies.

Gestion des investissements: Les travaux publics concentreront leurs efforts dans les secteurs suivants dans le but d'assurer la gestion interne des investissements:

Clés en main: Les Travaux publics élaboreront une politique visant les acquisitions clés en main et les offres d'achat d'immeubles non sollicitées. Par projet clés en main, on entend le processus par lequel une seule entité contractuelle est chargée de la réalisation d'une installation opérationnelle conformément aux conditions établies au préalable par le propriétaire. Le service comprend la préparation des études et la construction pour un prix fixe concurrentiel établi à l'avance.

Aliénation des terres de Pickering: Les Travaux publics établiront une méthode de dessaisissement et les modalités afférentes pour aliéner les biens fédéraux à Pickering, en Ontario.

Investissements visant les routes: Les Travaux publics établiront une stratégie d'investissement visant les routes qui relèvent de leur compétence.

Plan à long terme en matière de logement visant les locataires (PLTMLL): Les Travaux publics élaboreront en 1989-1990 un processus complet visant la demande de locaux pour les locataires et le mettront à l'essai dans le cas de deux ministères. Les résultats constitueront le document de base pour l'élément de la demande des locataires du plan à long terme des Travaux publics en matière de logement.

Normes: L'une des grandes initiatives du Ministère pour 1989-1990 et les années subséquentes consistera à élaborer des modalités et des normes (répartition et aménagement des locaux) pour les ministères et les programmes qui ont besoin de locaux spécialisés au lieu de locaux de bureaux ordinaires.

Système informatisé de gestion des locaux (SIGL): Les Travaux publics sont chargés du maintien, pour le compte du Conseil du Trésor, d'un système informatisé visant l'utilisation des locaux pour chaque ministère. La Direction générale du logement a l'intention d'utiliser une version modifiée du SIGL, qui servira de base informatisée pour assurer la gestion des locaux de bureaux fédéraux.

Gestion des biens: Les Travaux publics élaboreront plusieurs politiques inter-ministérielles concernant la fourniture de locaux qui favorisent un milieu de travail productif et la protection de ses biens.

Planification de la gestion des biens: L'élaboration de plans de gestion pour chaque bien du portefeuille des Travaux publics permettra de constituer un cadre stratégique pour orienter les décisions de gestion visant le portefeuille du Ministère. Les plans de gestion des biens comporteront une analyse complète et approfondie de chaque immeuble, dont la coordination, les possibilités de recettes à long terme et à court terme, les besoins relatifs au fonctionnement et à l'entretien, les dépenses en capital pour assurer le maintien du bien, le rendement du capital investi, la pertinence par rapport aux besoins opérationnels actuels futurs du locataire, et le respect des politiques et normes du gouvernement. Les Travaux publics ont l'intention de terminer 50 % des plans du portefeuille d'ici la fin de l'exercice 1989-1990.

Santé et sécurité: Le Code canadien du travail aura une grande incidence sur le répertoire des Travaux publics, notamment le nombre accru de travaux de réparation pour répondre aux demandes des comités de santé et de sécurité constitués d'employés. Dans le cas des biens actuels, le Ministère traitera au fur et à mesure les problèmes qui seront soulevés par les employés. Les examens permanents des biens permettront de déterminer les secteurs à améliorer.

Protection environnementale: Les Travaux publics prendront des mesures pour déterminer les immeubles où se trouvent des réservoirs d'entreposage souterrains et autres conditions dangereuses, et prendront les mesures correctives nécessaires, le cas échéant. Les questions environnementales feront partie de l'examen individuel des biens du portefeuille des Travaux publics.

Qualité du milieu: Après avoir dépassé l'objectif de 10 % de réduction de l'énergie établi par le gouvernement, le Ministère doit porter son attention sur les problèmes du milieu ambiant qui en découlent, notamment la qualité de l'air. À long terme, il faudra porter une attention particulière à l'amélioration des conditions du milieu et des conditions favorisant le travail pour assurer le confort des locataires.

En réponse aux objectifs du Programme, le Ministère entreprendra en 1989-1990 les initiatives suivantes:

Gestion de Programme: Les Travaux publics ont élaboré plusieurs stratégies de gestion pour améliorer la coordination du Programme, à la suite de l'accroissement des responsabilités ministérielles.

Stratégie opérationnelle quinquennale: La stratégie comporte l'élaboration d'outils tels qu'un plan stratégique quinquennal, un rapport sur les priorités et objectifs opérationnels quinquennaux, un plan de travail détaillé sur les exceptions aux politiques et modalités, et des indicateurs de contrôle et de surveillance.

Cadre de planification stratégique: Les plans à élaborer en fonction du cadre de planification mis au point par les Travaux comprennent le plan à long terme en matière de logement visant les locataires (voir page suivante), les plans d'investissement à long terme (immobilisations et location) et le plan de gestion à long terme des biens.

Cadre d'orientation: Les Travaux publics ont mis au point un cadre d'orientation visant à assurer la coordination de nombreuses questions portant sur la responsabilité relative aux biens dont le Ministère a la garde et sur l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels, mesure récente. En 1989-1990, le Ministère terminera au moins 50 % du guide de la Direction générale du logement.

Gestion des recettes: Le Ministère assurera le contrôle des méthodes du secteur privé en vue de préparer des prévisions des recettes selon le marché et perfectionnera son système de gestion des recettes. Il préparera également des données sur les recettes en fonction des coûts et en fonction du marché, pour chaque locataire, ces données étant remises aux locataires.

Gestion des ressources humaines: À la suite d'un rapport externe sur les besoins en ressources humaines du Programme, rapport commandé par les Travaux publics, des ressources humaines supplémentaires seront obtenues en 1989-1990.

Formation: Le Ministère mettra en application le plan de formation du Programme des biens immobiliers, dont trois cours parraînés à l'échelle nationale, au cours des trois prochaines années.

Indicateurs de rendement: Le Ministère travaille à l'établissement d'indicateurs de rendement complets, afin d'appuyer le cadre de prise de décisions de la Direction générale du logement.

Protection civile: Les Travaux publics examineront les responsabilités du ministre des Travaux publics en matière de protection civile et en recommanderont l'inclusion dans un décret, conformément à la Loi de 1988 sur la protection civile, et termineront un plan stratégique quinquennal pour donner suite à ces responsabilités.

Gestion des locaux: Les Travaux publics participeront, dans les domaines suivants, à la gestion de la fourniture de locaux aux ministères locataires:

En 1989-1990, les principaux facteurs qui influenceront sur le Programme des biens immobiliers et ses ressources sont les suivants:

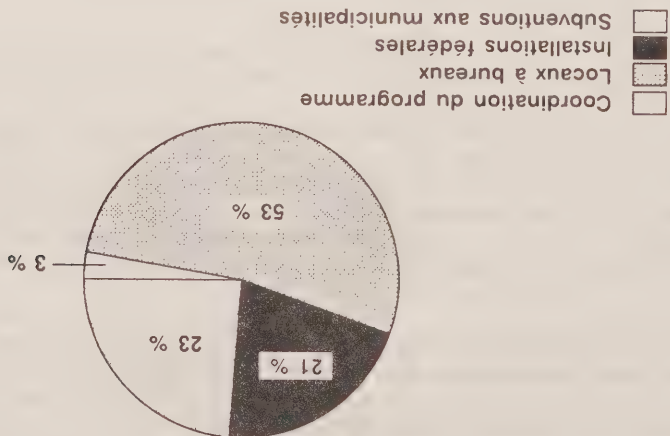
- **Gestion du Programme:**
 - la modification du mandat et du rôle de la Direction générale du Logement, qui a entraîné un manque de ressources humaines, des difficultés d'intégration des compétences et l'augmentation des besoins en formation et en équipement informatique;
 - la nécessité d'un programme fédéral coordonné en matière de Protection civile; et
 - les efforts constants au chapitre des restrictions financières.
- **Gestion des locaux:**
 - l'augmentation des responsabilités aux Travaux publics et la nécessité à cet égard d'améliorer la planification et le contrôle des politiques reliées à la gestion de locaux de bureaux; et
 - les besoins supplémentaires des ministères locataires en locaux de bureaux et locaux autres que de bureaux.
- **Gestion des biens:**
 - les modifications des politiques et priorités du gouvernement, ainsi que de la technologie et des normes en bâtiment, lesquelles requièrent souvent une adaptation extensive au bâtiment; et
 - les questions de santé, de sécurité et de confort, tel que la qualité de l'air intérieur dans le contexte de la gestion du portefeuille.
- **Gestion des investissements:**
 - le vieillissement des biens fédéraux, lesquels ont souvent besoin de réparations extensives et de remplacement des systèmes et de l'équipement du bâtiment;
 - les initiatives concernant l'aménagement urbain et foncier à l'appui d'objectifs élargis du gouvernement;
 - l'implication potentielle du gouvernement fédéral dans la réparation ou le remplacement d'infrastructures municipales détériorantes;
 - la nécessité, par le développement de plans individuels de gestion des biens, d'évaluer le rôle de propriétaire du gouvernement fédéral à l'égard des biens particuliers; et
 - l'indexation des prix et la variabilité sur le marché immobilier dans le secteur privé, lesquelles reflètent le coût du rendement du programme.

Le directeur général régional (DGR), en tant que représentant du Sous-ministre, préside le Comité de direction de la région. Le DGR présente la position du Ministère dans toutes les négociations avec la province et les municipalités, assume les pouvoirs de coordination et les pouvoirs fonctionnels pour le Logement, relève du SMA du Logement, et voit à ce que les services de soutien communs, pour le compte de l'ensemble du Ministère, soient fournis conformément aux conventions signées avec les gestionnaires responsables à l'administration centrale.

Les pouvoirs fonctionnels sont assurés par le directeur général et les directeurs de la Direction générale du logement à l'administration centrale. Ils permettent d'établir des objectifs, des buts, des politiques, des modalités et des systèmes qui forment un cadre ou il est possible de livrer les produits; de confirmer que le cadre est vraiment en place; d'assurer que les employés sont qualifiés et reçoivent les instructions nécessaires; et de contrôler régulièrement le rendement pour assurer la qualité des services et produits livrés.

Les pouvoirs fonctionnels pour la Protection civile sont assurés par le directeur de la Protection civile, à l'administration centrale.

Tableau 5: Affection en 1989-1990 des ressources par activité (pourcentage)



Les quatre activités du Programme des biens immobiliers comportent quatre fonctions. Ces fonctions sont définies comme suit:

Gestion du Programme: Cette fonction comprend les politiques, les normes et les pratiques qui régissent la planification, les rapports et les contrôles financiers et opérationnels qui servent à administrer les locaux des locataires, à régir et à protéger les biens des Travaux publics, et à administrer l'investissement du portefeuille;

Gestion des locaux: Cette fonction comprend les politiques et modalités qui régissent la demande des locataires, les normes opérationnelles de ceux-ci, la planification à long terme, les conseils fournis aux locataires, la planification et l'utilisation des locaux;

La Gestion des biens: Cette fonction comprend les normes et règlements qui régissent le rendement efficace et efficient des biens en ce qui concerne la santé, la protection, le milieu et autres considérations sociales, et le rendement du cycle de vie et le rendement de l'investissement du portefeuille des Travaux publics; et

La Gestion des investissements: Cette fonction comprend la gestion des ressources financières associées au portefeuille, notamment l'acquisition des biens par la construction, l'achat, la location, le bail-achat, et le dessaisissement, la transmission ou l'aliénation de désinvestissements par vente, cession ou démolition.

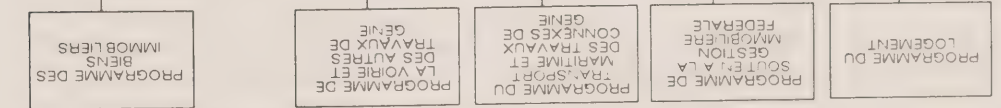
Structure organisationnelle: La Direction générale du logement exerce ses fonctions à l'administration centrale et dans six régions. L'administration centrale est chargée de la coordination du Programme et informe les régions des projets visant le cadre du plan opérationnel. Grâce à cette structure, la Direction générale dispose d'un cadre stratégique efficace pour la gestion des biens du Ministère.

Le gestionnaire responsable des résultats du Programme des biens immobiliers est le sous-ministre adjoint (SMA) du Logement, qui est appuyé par le directeur général des Activités du logement, à l'administration centrale. Le Programme est exécuté par l'intermédiaire des six directeurs généraux régionaux, qui sont appuyés par les directeurs régionaux du Logement.

Structure des activités: En 1989-1990, un nouveau cadre du plan opérationnel a été mis en place. La nouvelle structure regroupe les quatre programmes financés par crédits, le Logement, le Soutien à la gestion immobilière fédérale, le Transport maritime et les travaux connexes de génie, et la Voie et les autres travaux de génie, en un seul programme, les Biens immobiliers. Le Programme des biens immobiliers comprend quatre activités: la Coordination du programme, les Locaux à bureaux, les Installations fédérales et les Subventions aux municipalités. Au tableau 4 figure la comparaison entre l'ancienne structure des programmes et activités et la nouvelle.

Tableau 4: Comparaison entre l'ancienne structure des programmes et activités et la nouvelle

Ancienne structure des programmes et activités



Ces deux activités sont, par exception, regroupées sous le Programme des sociétés d'Etat (voir le chapitre 4).

Au tableau 5, à la page 3-19, figurent les ressources réparties entre les quatre nouvelles activités. Environ 3 % des dépenses brutes vont à la Coordination du programme, 53 % aux Locaux à bureaux, 21 % aux Installations fédérales et 23 % aux Subventions aux municipalités.

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme des biens immobiliers, qui relève de la Direction générale du logement des Travaux publics, comprend toutes les activités qui étaient auparavant financées par des crédits, afin d'assurer l'exécution efficace et efficiente de la mission du Ministère. Le Programme, qui comporte quatre activités, la Coordination du Programme, les Locaux à bureaux, les installations fédérales et les Subventions aux municipalités, assure l'administration d'un portefeuille diversifié de biens immobiliers fédéraux afin de fournir des locaux appropriés aux locataires et d'optimiser l'investissement.

Les principales responsabilités du Programme consistent à assurer l'administration: des besoins en locaux des locataires en veillant à leur fournir des locaux appropriés et sûrs, qui favorisent un milieu de travail productif;

- du portefeuille des biens immobiliers des Travaux publics en déterminant les options les plus avantageuses en ce qui concerne l'achat, la construction, le bail-achat ou la location à bail de biens; et
- des biens du Ministère en obtenant un rendement raisonnable des investissements effectués, en assurant le respect des normes de santé et de sécurité.

Le portefeuille des Travaux publics comprend des immeubles à bureaux, des routes, des bassins de radoub, des ponts, des écluses, des barrages, des biens excédentaires, des réserves foncières, des abris d'urgence, des logements et différents types d'installations à destination particulière et partagées.

2. Mandat

Au terme de la Loi sur les travaux publics, le Ministère a "l'administration, la charge et la gestion des bâtiments et propriétés qui ne relèvent pas d'autres ministères", et il est chargé d'assurer "le chauffage, l'entretien et la réparation des immeubles de l'Etat, tous les changements qui y sont parfois requis, et de la fourniture du mobilier et des accessoires".

Les autres lois visées sont la Loi sur les concessions de terres publiques, la Loi sur les biens de surplus de la Couronne, la Loi sur l'expropriation, la Loi sur les ponts, la Loi sur les subventions à l'égard de bassins de radoub, la Loi sur les ports et jetées de l'Etat, la Loi relative à la circulation sur les terrains du gouvernement, la Loi sur les droits de passage dans les ouvrages de l'Etat, la Loi sur le parc de Kingsmere, la Loi sur la maison Laurier, la Loi sur les résidences officielles, la Loi sur la route transcanadienne, la Loi sur les subventions aux municipalités, l'Acte concernant certains travaux sur la rivière Ottawa et la Loi sur la protection civile.

3. Objectif du Programme

Le Programme des biens immobiliers a pour objectif d'administrer un portefeuille diversifié de biens immobiliers fédéraux afin de fournir des locaux appropriés aux locataires fédéraux et d'optimiser l'investissement effectué dans les biens.

Hausse (baisse) en milliers de dollars	
	● Subventions aux municipalités:
	- baisse des paiements aux municipalités et autres autorités
	taxatrices en ce qui concerne les subventions en
	remplacement de l'impôt.
(22,2)	● Recettes à valoir sur le crédit:
	- baisse de recettes provenant des locataires qui remboursent
	aux Travaux publics le coût des locaux.
4,4	

Tableau 3 : Résultats financiers de 1987-1988

(en milliers de dollars)			
1987-1988			
Budget			
Différence			
Coordination du programme	19 744	19 611	133
Locaux à bureaux	609 401	650 701	(41 300)
Installations fédérales	253 422	277 350	(23 928)
Subventions aux municipalités	274 807	297 002	(22 195)
Moins : recettes à valoir sur le crédit	189 223	193 581	(4 358)
	1 157 374	1 244 664	(87 290)
Années-personnes	968 151	1 051 083	(82 932)
	169	183	(14)

Explication de la différence: Les besoins financiers réels nets ont été inférieurs d'environ 82,9 millions de dollars ou 7,9 % du Budget des dépenses principal. La différence est principalement imputable aux facteurs suivants:

Hausse
(baisse)
en milliers
de dollars

- Coordination du programme:
 - baisse des dépenses en capital compensée par une hausse des besoins de fonctionnement pour la gestion du Programme des biens immobiliers (voir la page 3-30, tableau 7, pour de plus amples détails).

- Locaux à bureaux:
 - baisse des besoins de fonctionnement pour les biens appartenant à l'État, les biens obtenus par bail-achat et les biens loués, et réduction des dépenses en capital attribuable aux retards dans la construction (voir la page 3-34, tableau 9, pour de plus amples détails).

- Installations fédérales:
 - baisse des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital à la suite de changements dans les besoins de financement pour les différents éléments (voir la page 3-37, tableau 12, pour de plus amples détails).

- a transféré la responsabilité des locaux de bureaux et des logements dans les Territoires du Nord-Ouest au gouvernement territorial, dans le cadre du transfert des Services médicaux du ministère de la Santé et du Bien-être social;
- a aliéné 36 biens excédentaires des Travaux publics moyennant la somme de 11,7 millions de dollars; et
- a terminé toutes les études de faisabilité du projet de raccordement dans le détroit de Northumberland.

En 1987-1988, les principales réalisations du Programme, par fonction, ont été les suivantes:

- La Gestion du Programme:
 - a conclu une convention générale de services entre les Directions générales du logement et des services immobiliers, instaurant ainsi des rapports acheteur-vendeur à l'appui du rôle de la Direction générale du logement en tant que gardien et qu'acheteur de services; et
 - a mis sur pied un programme visant à élaborer des plans de gestion des biens pour résumer les besoins opérationnels du portefeuille des Travaux publics, et ce pour chaque bien.
- La Gestion des locaux:
 - a mis en oeuvre des indicateurs de rendement préliminaires pour mesurer la satisfaction des locataires; et
 - a conçu un plan de communication pour que les ministères locataires soient consultés durant l'élaboration et la mise en oeuvre des changements visant les locaux.
- La Gestion des biens:
 - a exploité et entretenu un répertoire de locaux d'une superficie de 4,5 millions de mètres carrés, soit de locaux appartenant à l'Etat d'une superficie de 2,4 millions de mètres carrés, de locaux loués d'une superficie de 1,6 million de mètres carrés et de locaux obtenus par bail-achat d'une superficie de 0,5 million de mètres carrés;
 - a mis sur pied un programme d'inspection en matière de sécurité en matière d'électricité afin de faire inspecter par des tiers les installations électriques de tous les biens d'une superficie supérieure à 2 300 mètres carrés; et
 - a rendu plus accessibles aux personnes handicapées les immeubles fédéraux.
- La Gestion des investissements:
 - a lancé ou poursuivi 592 projets d'immobilisations d'une valeur totale de 967,0 millions de dollars, dont 143,2 millions ont été dépensés en 1987-1988;
 - a terminé les transferts de la garde de biens, dans la région de la Capitale nationale, avec les ministères de l'Énergie, des Mines et des Ressources, de l'Agriculture, de l'Environnement, de la Santé et du Bien-être social, et avec le Conseil national de recherches et la Gendarmerie royale du Canada;
 - a transféré la responsabilité des résidences officielles dans la région de la Capitale nationale à la Commission de la Capitale nationale;

Explication des prévisions pour 1988-1989: Les prévisions pour 1988-1989 (établies d'après les données dont disposait la direction au 30 novembre 1988) sont inférieures de 13,4 millions de dollars ou 1,2 % à la somme de 1 131,5 millions de dollars qui figure dans le Budget principal (voir les autorisations de dépenser, page 3-5). La différence est imputable aux facteurs suivants:

Hausse
(baisse)
en millions
de dollars

-
- Locaux à bureaux:
transfert de fonds à la Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée pour couvrir les coûts de fonctionnement supplémentaires; et (1,6)
- transfert de fonds à la Société de construction des musées du Canada, Inc. pour couvrir les demandes visant les travaux de construction et les experts-conseils pour le Musée des beaux-arts du Canada et le Musée canadien des civilisations. (11,8)

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1989-1990		Prévu 1988-1989	
Détails à la page	Recettes à valoir sur le crédit nettes	Dépenses nettes	Dépenses	Recettes à valoir sur le crédit nettes	Dépenses
Coordination du programme	39 379	154 633	528 932	38 638	557 720
Locaux à bureaux	683 665		714 868	157 148	232 927
Installations fédérales	277 881	54 288	223 593	54 069	288 823
Subventions aux municipalités	300 873	--	300 873	--	3-40
Total du Programme	1 301 698	208 921	1 092 777	1 329 325	1 118 108
Années personnes					
	201			207	

Tableau 2: Différence dans les dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1989-1990		Prévu 1988-1989	
Total du Programme	Différence	1 092 777	1 118 108	(25 331)	

Explication de la différence: Les besoins financiers nets pour 1989-1990 sont inférieurs de 25,3 millions de dollars ou 2,3 % aux dépenses prévues pour 1988-1989. Cette différence est principalement attribuable aux facteurs suivants:

Hausse
(baisse)
en millions
de dollars

- Coordination du programme:
 - transfert de quatre années-personnes du Programme des services; 0,2

- hausse nette des coûts de fonctionnement, comprenant les modifications apportées aux projets de recherche et de développement entrepris pour le compte d'Énergie, Mines et Ressources, des coûts liés à l'élaboration d'un cadre d'orientation pour le Programme des biens immobiliers et de l'inflation visant les traitements et salaires; et 1,0

- transfert du personnel exonéré du ministre (10 années-personnes et les traitements et salaires reliés) ainsi que le traitement du ministre et l'allocation pour automobile, au Programme des services. 0,5)

- Gestion des biens:
 - mettre sur pied une banque de terrains fédéraux dans le cas des biens excédentaires de l'Etat (voir la page 3-38) ;
 - déterminer tous les biens dont le rendement du capital investi est négatif et élaborer les stratégies rectificatives appropriées (voir la page 3-35) ;
 - examiner au moins 50 % des immeubles de bureaux du Ministère et faire préparer les plans de la gestion des biens appropriés (voir la page 3-23) ; et
 - élaborer des lignes directrices de fonctionnement et des indicateurs de rendement en ce qui concerne le confort des locataires, notamment la qualité de l'air (voir la page 3-23).
- Gestion des investissements:
 - étudier les questions relatives à la garde dans le contexte de l'exécution du Programme et procéder au transfert de la garde des biens, le cas échéant (voir la page 3-25) ;
 - élaborer des propositions de dessaisissement visant les ponts et les bassins de radoub exploités par les Travaux publics (voir la page 3-39) ; et
 - élaborer des options dans le cas des routes qui contiennent de faire partie du répertoire du gouvernement fédéral (voir la page 3-24).

Section I Aperçu du Programme

A. Plans pour 1989-1990

1. Points saillants

Voici les objectifs fixes pour le Programme des biens immobiliers en 1989-1990, par fonction. Pour une description complète des quatre fonctions, voir la page 3-19.

● Gestion du Programme:

- mettre en oeuvre la version révisée du cadre du plan opérationnel en vue de regrouper en un programme les quatre programmes de la Direction générale du logement. Le tableau de l'ancienne structure et de la nouvelle structure figure à la page 3-18;

- terminer au moins 50 % du guide de la Direction générale du logement sur les politiques et modalités ministérielles (voir la page 3-22);
- élaborer un plan des Biens immobiliers qui regroupe les propositions des Travaux publics visant les besoins des locataires, les améliorations des biens et les possibilités d'investissement (voir la page 3-22);

- terminer la stratégie opérationnelle quinquennale de la Direction générale du logement et en faire connaître les priorités aux employés des Travaux publics (voir la page 3-22); et

- obtenir un décret pour régir le rôle du ministre des Travaux publics au sujet de la protection civile (voir la page 3-22).

● Gestion des locaux:

- mettre en oeuvre le transfert, du Conseil du Trésor aux Travaux publics, de la responsabilité de l'administration et du contrôle des politiques en matière de gestion des locaux à bureaux (voir la page 3-25);

- mettre en oeuvre, de concert avec plusieurs ministères locataires, le processus visant la demande des locataires et le cadre de planification à long terme qui a été élaboré en 1988-1989 concernant les besoins en locaux à bureaux (voir la page 3-23); et

- fournir aux ministères locataires des données stratégiques sur le nombre d'employés logés par les Travaux publics, la superficie et les coûts (coûts en fonction du marché et coûts réels) des locaux situés dans les biens dont les Travaux publics assument le contrôle (voir la page 3-23).

Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Programme des biens immobiliers (suite)				
Programme de la voirie et des autres travaux de génie	50	27 699 000	27 699 000	
Dépenses de fonctionnement	50e	--	1 099 999	
Virement de 1 099 999 \$ du crédit 30 (Travaux publics)		--	1	
Virement du crédit 30		--		
Total -- Crédit 50		27 699 000	28 799 000	<u>28 299 701</u>
Dépenses en capital	55	19 013 000	19 013 000	
Virement de 2 963 999 du crédit 30 (Travaux publics)	55e	--	1	
Virement du crédit 30		--	2 963 999	
Total -- crédit 55		19 013 000	21 977 000	<u>21 040 070</u>
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(L)	24 000	26 000	26 000
Total du Programme - Budgétaire*		46 736 000	50 802 000	49 365 771
Total du Programme - Budgétaire* (Nouvelle structure)		1 051 083 000	1 006 224 051	968 151 035

*Nota: En 1987-1988, le financement du Programme des biens immobiliers était couvert par les crédits énumérés ci-dessus, conformément à l'ancienne structure des programmes et activités. Aux fins de présentation, le niveau de financement total figure sous le nouveau Programme des biens immobiliers de la structure révisée.

Credits (dollars)	Budget	Total	disponible	Employé	réel
-------------------	--------	-------	------------	---------	------

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Programme des biens immobiliers (suite)			
Programme de soutien à la gestion immobilière fédérale			
25 Dépenses de fonctionnement	31 509 000	31 509 000	31 509 000
25e Virement de 1 799 999 \$ du crédit 15 (Travaux publics)	--	--	1
Virement du crédit 15	--	--	1 799 999
Total -- Crédit 25	31 509 000	31 509 000	33 309 000
30 Dépenses en capital	28 920 000	28 920 000	28 920 000
Virement au : crédit 36e	--	--	(1 495 999)
crédit 40	--	--	(873 999)
crédit 50	--	--	(1 099 999)
crédit 55	--	--	(2 963 999)
Total -- Crédit 30	28 920 000	28 920 000	22 486 004
(L) Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices	295 207 000	273 122 362	273 122 362
(L) Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents	--	32 501	32 501
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	210 000	226 000	226 000
Total du Programme - Budgétaire*	355 846 000	329 175 867	321 601 428
Programme des biens immobiliers (suite)			
Programme du transport maritime et des travaux connexes de génie	7 084 000	7 084 000	6 640 524
45 Dépenses du programme Subventions à l'égard de bassins de radoub (Loi sur les subventions aux bassins de radoub)	180 000	180 000	180 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	43 000	46 000	46 000
Total du Programme - Budgétaire*	7 307 000	7 310 000	6 866 524

*Nota: En 1987-1988, le financement du Programme des biens immobiliers était couvert par les crédits énumérés ci-dessus, conformément à l'ancienne structure des programmes et activités. Aux fins de présentation, le niveau de financement total figure sous le nouveau Programme des biens immobiliers de la structure révisée.

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1989-1990									
Années - Budgetaire	Personnes autorisées	Fonction- nement	Dépenses en capital	Paie- ments	Moins: Recettes de transfert le crédit	Total	Budget principal 1988-1989				
201	Coordination du Programme	39 284	53	42	--	39 379	38 638				
	Localux à bureaux	617 178	66 387	--	154 633	528 932	571 120				
201	Installations fédérales	196 274	81 127	480	54 288	223 593	232 927				
	Subventions aux municipalités	3 118	--	297 755	--	300 873	288 823				
Années-personnes autorisées en 1988-1989		201	855 854	147 567	298 277	208 921	1 092 777				
		207					1 131 508				

B. Emploi des autorisations en 1987-1988 -- Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)		Budget principal		Total disponible		Emploi réel	

Programme des biens immobiliers

10	Programme du logement	502 911 000	502 911 000	502 911 000	504 616 746	481 133 905	
10e	Dépenses de fonctionnement	502 911 000	502 911 000	502 911 000	504 616 746	481 133 905	
10e	Virement de 1 699 999 \$ du crédit 15 (Travaux publics)	--	--	--	1		
10e	Virement du: crédit 15	--	--	--	1 699 999		
10e	C.T. crédit 10	--	--	--	5 746		
15	Total -- Crédit 10	502 911 000	502 911 000	502 911 000	504 616 746	481 133 905	
15	Dépenses en capital	137 291 000	137 291 000	137 291 000	137 291 000		
15	Virement au: crédit 1	--	--	--	(18 675 999)		
15	crédit 10	--	--	--	(1 699 999)		
15	crédit 25	--	--	--	(1 799 999)		
15	crédit 35	--	--	--	(623 874)		
15	crédit 36e	--	--	--	(1 904 000)		
	Total -- Crédit 15	137 291 000	137 291 000	137 291 000	112 587 129	107 451 098	
(L)	Contributions aux régimes						
(L)	d'avantages sociaux des employés						
(L)	Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents	--	--	--	663 469	663 469	
	Total du Programme - Budgetaire*	641 194 000	618 936 184	590 317 312			

*Nota: En 1987-1988, le financement du Programme des biens immobiliers était couvert par les crédits énumérés ci-dessus, conformément à l'ancienne structure des programmes et activités. Aux fins de présentation, le niveau de financement total figure sous le nouveau Programme des biens immobiliers de la structure révisée.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-1990 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1989-1990	Budget principal 1988-1989
Programme des biens immobiliers			
5	Dépenses de fonctionnement	645 779	652 452
10	Dépenses en capital	147 567	191 621
(L)	Subventions aux municipalités		
(L)	et autres autorités taxatrices	297 755	285 705
(L)	Subventions à l'égard de bassins de radoub	180	180
(L)	Contributions aux régimes		
	d'avantages sociaux des employés	1 496	1 504
	Poste non requis		
-	Ministre des Travaux publics		
	- Traitement et allocation pour automobile	---	46
Total du Programme		1 092 777	1 131 508

Credits -- Libelle et sommes demandées

Credits (dollars)		Budget principal 1989-1990
Programme des biens immobiliers		
5	Biens immobiliers - Dépenses de fonctionnement, y compris la fourniture de locaux sur une base de recouvrement des frais, aux fins du Régime de pensions du Canada et de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, aide à l'Association récréative de la Fonction publique d'Ottawa sous forme de services d'entretien relativement au Centre commémoratif W. Clifford Clark, contributions et autorisation de dépenser les recettes perçues durant l'année provenant de la fourniture, de l'exploitation et de l'entretien des installations servant de logement	645 779 000
10	Biens immobiliers - Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés ailleurs que sur une propriété fédérale et autorisation de rembourser les locataires de propriétés fédérales relativement aux améliorations autorisées par le Ministre	147 567 000

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1989-1990	3-4
B.	Emploi des autorisations en 1987-1988	3-5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1989-1990	3-8
----	----------------------	-----

1.	Points saillants	3-10
2.	Sommaire des besoins financiers	3-10

B.	Rendement récent	3-13
1.	Points saillants	3-15
2.	Examen des résultats financiers	3-17

C.	Données de base	3-17
1.	Introduction	3-17
2.	Mandat	3-17

3.	Objectif du Programme	3-17
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	3-18

D.	Perspective de planification	3-21
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	3-22
2.	Initiatives	3-25
3.	Etat des initiatives annoncées antérieurement	3-27

Section II

Analyse par activité

A.	Coordination du programme	3-29
B.	Locaux à bureaux	3-32
C.	Installations fédérales	3-36
D.	Subventions aux municipalités	3-40

Section III

Renseignements supplémentaires

Aperçu des ressources du Programme	3-42
1. Besoins financiers par article	3-43
2. Besoins en personnel	3-44
3. Dépenses en capital	3-47
4. Paiements de transfert	3-48
5. Recettes	3-49
6. Coût estimatif net du Programme	3-49

Programme des biens
immobiliers

Plan de dépenses
1989-1990

SERVICE	89-04-01 BARÈME DE TARIFS	89-04-01 TARIFS
<p>Autres services</p> <ul style="list-style-type: none"> - Services consultatifs - Services additionnels - Services prof. et techn. - Autres frais imputés pour des heures consacrées au projet - Services techniques - Services (ateliers) - Services d'entretien <p>Services d'architecture et de génie</p> <p>Gestion des projets - heures travaillées Services prof. et tech. tarif proportionnel</p> <p>Services consultatifs spéciaux</p> <p>Services de gestion de la construction</p> <p>Gestion des immobilisations</p> <p>Services de la flotte et dragage</p> <p>Bassins de radoub et dragage des chenaux</p> <p>Services de levés</p>	<p>Heures du personnel</p> <p>- Heures du personnel construction - Valeur des travaux de construction</p> <p>Heures du personnel</p> <p>Coût directs</p> <p>Coûts directs</p> <p>Coûts complets et amortissement</p> <p>Coûts complets</p> <p>Coûts complets</p>	<p>Frais de personnel x 1 pour les projets F&E</p> <p>Frais de personnel x 2 pour les projets autres que F&E ou les projets non inclus dans le plan de travail F&E</p> <p>Frais horaires du personnel établis selon les normes et les tarifs des SAQ</p> <p>Frais horaires x 2,25</p> <p>10 % du barème de tarifs</p> <p>15 % du barème de tarifs</p> <p>10 % du barème de tarifs</p> <p>10 % du barème de tarifs</p> <p>10 % du barème de tarifs</p> <p>10 % du barème de tarifs</p>

En 1989-1990, tous les ministères et organismes clients et le Programme des biens immobiliers qui utilisent des services concluent des conventions de services et sont imputés les prix du marché, conformément au barème des tarifs et aux tarifs pour chacune des composantes d'imputation définies au tableau 24.

En 1989-1990, tous les ministères et organismes clients et le Programme des biens immobiliers qui utilisent des services concluent des conventions de services et sont imputés les prix du marché, conformément au barème des tarifs et aux tarifs pour chacune des composantes d'imputation définies au tableau 24.

En 1989-1990, tous les ministères et organismes clients et le Programme des biens immobiliers qui utilisent des services concluent des conventions de services et sont imputés les prix du marché, conformément au barème des tarifs et aux tarifs pour chacune des composantes d'imputation définies au tableau 24.

- Les autres coûts comprennent:
- les services fournis sans frais par le ministère des Approvisionnements et Services. 795
 - les services fournis sans frais par le ministère du Travail; et 1 178
- (en milliers de dollars)

(en milliers de dollars)					
Budget principal brut 1989-1990	Moins: Recettes net 1989-1990	Budget principal Plus* autres coûts 1989-1990	Cout estimatif net du Programme 1989-1990		
1 517 194	1 472 096	45 098	1 973	47 071	1 973

Tableau 23: Cout estimatif net du Programme

Le tableau 23 présente le cout estimatif net du Programme.

5. Cout estimatif net du Programme

Tableau 22: État des opérations du Fonds renouvelable de TPC

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1989-1990	Prévu	1988-1989	1987-1988
Dépenses:			
Services immobiliers	586 422	564 181	622 664
Services d'architecture et de génie	814 289	747 229	661 004
Total des dépenses (incluant les débours) *	1 400 711	1 311 410	1 283 668
Recettes:			
Services immobiliers	610 772	588 364	578 735
Services d'architecture et de génie	843 224	758 429	632 670
Total des recettes (incluant les débours) *	1 453 996	1 346 793	1 211 405
Profit (perte) de fonctionnement	(53 285)	(35 383)	72 263
Autres dépenses:			
Services ministériels et administratifs	101 583	107 705	87 298
Autres sommes récupérées	18 100	14 500	--
Profit (perte) de fonctionnement	30 198	57 822	159 561
Ajouter: Besoins relatifs au fonds de roulement	--	--	33 337
Arrêts de la Cour fédérale	--	--	5
Ressources requises pour les opérations	30 198	57 822	192 903
Dépenses en capital	14 900	17 200	14 638
Ressources requises	45 098	75 022	207 541
* À l'inclusion des débours récupérables au nom des clients			
1 047 016	971 217	993 092	

(en milliers de dollars)	
Autorisation au 1 ^{er} avril 1989	450 000
Prélèvement:	
Solde prévu au 1 ^{er} avril 1989	350 000
Budget total (besoins de trésorerie nets)	14 900
Moins: solde au 31 mars 1990	364 900
Autorisation non utilisée au 31 mars 1990	85 100

Tableau 21: Utilisation prévue de l'autorisation du Fonds renouvelable des Travaux publics

Le tableau 21 présente l'utilisation prévue pour l'autorisation du Fonds renouvelable des Travaux publics. Le tableau 22 donne les recettes et les dépenses, selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

4. Etats des résultats du fonds renouvelable

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1989-1990	1988-1989	Réel 1987-1988
Services immobiliers	2 500	3 400	2 248
Services d'architecture et de génie	5 400	3 600	3 526
Services ministériels et administratifs	7 000	10 200	8 864
Total des dépenses en capital	14 900	17 200	14 638

Tableau 20: Répartition des dépenses en capital par activité

Le tableau 20 donne un aperçu des dépenses en capital, par activité, pour le Programme des services. Les dépenses en capital pour le Programme représentent 1,0 % du total des dépenses brutes du programme en 1989-1990.

3. Dépenses en capital

Tableau 19: Détails sur les besoins en personnel

	Gestion				Scientifique et professionnelle				Administration et service extérieur				Technique				Soutien administratif				Exploitation				Autres			
	Années-personnes autorisées				Années-personnes autorisées				Années-personnes autorisées				Années-personnes autorisées				Années-personnes autorisées				Années-personnes autorisées				Années-personnes autorisées			
	1989	1988	1987	1986	1989	1988	1987	1986	1989	1988	1987	1986	1989	1988	1987	1986	1989	1988	1987	1986	1989	1988	1987	1986	1989	1988	1987	1986
Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990	75 305	55 577	51 422	57 870	38 711	53 709	--	--	43 465	48 450	44 294	35 684	33 176	45 019	42 594	39 593	37 772	32 842	23 321	26 252	25 955	21 988	24 153	34 005	31 288	25 509	30 597	27 640
Echelle des traitements	56 200-123 400	20 623-92 700	16 185-77 100	25 715-92 700	22 042-52 255	19 957-80 700	30 521-80 300	2	15 178-64 300	15 055-64 300	14 100-63 177	21 587-70 665	16 748-69 116	17 248-44 693	19 025-59 468	15 568-56 395	14 009-61 735	14 009-64 044	17 034-35 284	14 912-41 166	14 338-35 194	14 042-28 019	14 210-35 419	24 735-47 490	17 281-43 181	14 755-44 350	20 996-40 948	21 444-33 288
Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990	1989	1988	1987	1986	1989	1988	1987	1986	1989	1988	1987	1986	1989	1988	1987	1986	1989	1988	1987	1986	1989	1988	1987	1986	1989	1988	1987	1986
Autres	11	--	--	--	102	353	47	102	304	297	266	10	194	7	979	87	78	4	5	32	133	10	304	47	1 559	676	394	102
Architecte et urbanisme	199	208	139	139	199	208	139	139	1 069	1 107	1 018	134	194	7	979	87	78	4	5	32	133	10	304	47	1 559	676	394	102
Chimie	1	1	1	1	1	1	1	1	9	9	9	1	194	7	979	87	78	4	5	32	133	10	304	47	1 559	676	394	102
Economique, sociologie et statistiques	--	4	5	5	--	4	5	5	9	9	9	1	194	7	979	87	78	4	5	32	133	10	304	47	1 559	676	394	102
Education	--	--	--	--	665	739	443	443	1 069	1 107	1 018	134	194	7	979	87	78	4	5	32	133	10	304	47	1 559	676	394	102
Genie et arpentage	--	--	--	--	665	739	443	443	1 069	1 107	1 018	134	194	7	979	87	78	4	5	32	133	10	304	47	1 559	676	394	102
Bibliothéconomie	5	6	7	7	5	6	7	7	9	9	9	1	194	7	979	87	78	4	5	32	133	10	304	47	1 559	676	394	102
Sciences physiques	2	2	3	3	2	2	3	3	9	9	9	1	194	7	979	87	78	4	5	32	133	10	304	47	1 559	676	394	102
Recherches scientifiques	--	--	2	2	--	2	2	2	9	9	9	1	194	7	979	87	78	4	5	32	133	10	304	47	1 559	676	394	102
Administration et service extérieur	1 069	1 107	1 018	1 018	1 069	1 107	1 018	1 018	1 069	1 107	1 018	1 018	1 069	1 107	1 018	1 018	1 069	1 107	1 018	1 069	1 107	1 018	1 018	1 069	1 107	1 018	1 018	1 069
Services administratifs	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Commerce	98	94	66	66	98	94	66	66	98	94	66	66	98	94	66	66	98	94	66	66	98	94	66	66	98	94	66	66
Gestion des systèmes d'ordinateurs	140	132	125	125	140	132	125	125	140	132	125	125	140	132	125	125	140	132	125	125	140	132	125	125	140	132	125	125
Services d'information	25	23	18	18	25	23	18	18	25	23	18	18	25	23	18	18	25	23	18	18	25	23	18	18	25	23	18	18
Organisation et méthodes	101	106	86	86	101	106	86	86	101	106	86	86	101	106	86	86	101	106	86	86	101	106	86	86	101	106	86	86
Gestion du personnel	33	28	32	32	33	28	32	32	33	28	32	32	33	28	32	32	33	28	32	32	33	28	32	32	33	28	32	32
Administration des programmes	42	43	40	40	42	43	40	40	42	43	40	40	42	43	40	40	42	43	40	40	42	43	40	40	42	43	40	40
Achats et approvisionnement	194	188	134	134	194	188	134	134	194	188	134	134	194	188	134	134	194	188	134	134	194	188	134	134	194	188	134	134
Dessin et illustration	194	188	134	134	194	188	134	134	194	188	134	134	194	188	134	134	194	188	134	134	194	188	134	134	194	188	134	134
Electronique	7	5	1	1	7	5	1	1	7	5	1	1	7	5	1	1	7	5	1	1	7	5	1	1	7	5	1	1
Soutien technologique et scientifique	979	1 038	784	784	979	1 038	784	784	979	1 038	784	784	979	1 038	784	784	979	1 038	784	784	979	1 038	784	784	979	1 038	784	784
Techniciens divers	87	97	75	75	87	97	75	75	87	97	75	75	87	97	75	75	87	97	75	75	87	97	75	75	87	97	75	75
Officiers de navires	78	78	80	80	78	78	80	80	78	78	80	80	78	78	80	80	78	78	80	80	78	78	80	80	78	78	80	80
Soutien des sciences sociales	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Soutien administratif	5	5	6	6	5	5	6	6	5	5	6	6	5	5	6	6	5	5	6	6	5	5	6	6	5	5	6	6
Communications	32	31	36	36	32	31	36	36	32	31	36	36	32	31	36	36	32	31	36	36	32	31	36	36	32	31	36	36
Traitement des données et aux règlements	1 133	1 113	1 037	1 037	1 133	1 113	1 037	1 037	1 133	1 113	1 037	1 037	1 133	1 113	1 037	1 037	1 133	1 113	1 037	1 037	1 133	1 113	1 037	1 037	1 133	1 113	1 037	1 037
Commis aux écritures et aux règlements	10	10	11	11	10	10	11	11	10	10	11	11	10	10	11	11	10	10	11	11	10	10	11	11	10	10	11	11
Mécanographie	304	297	266	266	304	297	266	266	304	297	266	266	304	297	266	266	304	297	266	266	304	297	266	266	304	297	266	266
Secrétariat, sténographie et dactylographie	304	297	266	266	304	297	266	266	304	297	266	266	304	297	266	266	304	297	266	266	304	297	266	266	304	297	266	266
Pompiers	47	40	42	42	47	40	42	42	47	40	42	42	47	40	42	42	47	40	42	42	47	40	42	42	47	40	42	42
Manoeuvres et hommes de métier	1 559	1 547	1 568	1 568	1 559	1 547	1 568	1 568	1 559	1 547	1 568	1 568	1 559	1 547	1 568	1 568	1 559	1 547	1 568	1 568	1 559	1 547	1 568	1 568	1 559	1 547	1 568	1 568
Services divers	676	740	891	891	676	740	891	891	676	740	891	891	676	740	891	891	676	740	891	891	676	740	891	891	676	740	891	891
Chauffage, force motrice et	353	394	418	418	353	394	418	418	353	394	418	418	353	394	418	418	353	394	418	418	353	394	418	418	353	394	418	418
Opération de machines fixes	102	100	140	140	102	100	140	140	102	100	140	140	102	100	140	140	102	100	140	140	102	100	140	140	102	100	140	140
Equipages de navires	353	394	418	418	353	394	418	418	353	394	418	418	353	394	418	418	353	394	418	418	353	394	418	418	353	394	418	418
Autres	11	--	--	--	11	--	--	--	11	--	--	--	11	--	--	--	11	--	--	--	11	--	--	--	11	--	--	--
Autres	11	--	--	--	11	--	--	--	11	--	--	--	11	--	--	--	11	--	--	--	11	--	--	--	11	--	--	--

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition prévue, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées et autres pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1^{er} octobre 1988. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Budget des dépenses	1989-1990	Prévu	Réal	1987-1988
Services immobiliers	4 094	4 144	4 125	
Services d'architecture et de génie	2 496	2 452	2 127	
Services ministériels et administratifs	1 521	1 607	1 529	
Total des années-personnes	8 111	8 203	7 781	

Tableau 18: Besoins en années-personnes par activité

Les coûts relatifs au personnel pour le Programme des services, soit 383,2 millions de dollars, représentent 25,3 % du total des dépenses de fonctionnement pour le Programme. Des données sur les années-personnes, par activité, figurent au tableau 18. Un aperçu des besoins en personnel par catégorie ou groupe professionnel se trouve au tableau 19.

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Les besoins financiers par article du Programme des services sont présentés au tableau 17. Ils comprennent les frais en personnel de la majorité des employés du Ministère, les dépenses connexes ainsi que les dépenses engagées pour le compte des clients, lesquelles doivent être financées temporairement à partir du Fonds renouvelable avant d'être récupérées auprès des clients.

Tableau 17: Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	Prévu	1988-1989	Réel
1987-1988			
Personnel			
Traitements et salaires	317 092	303 058	283 867
Contributions aux régimes d'avantage sociaux des employés	49 142	49 157	46 108
Autres coûts de personnel	16 996	11 470	3 243
Total - Personnel	383 230	363 685	333 218
Biens et services			
Transports et communications	8 421	10 034	20 552
Information	1 923	2 179	5 615
Services professionnels et spéciaux	143 800	137 296	125 773
Location	77 664	74 842	54 355
Achat de services de réparation et d'entretien	220 123	207 434	188 601
Services publics, fournitures et approvisionnements	82 052	78 848	63 801
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	466 111	427 739	362 933
Construction et acquisition de machines et de matériel	9 860	9 128	7 645
Toutes autres subventions et dépenses	109 110	107 930	218 821
Total - Biens et services	1 119 064	1 055 430	1 048 096
Total des dépenses de fonctionnement	1 502 294	1 419 115	1 381 314
Dépenses en capital			
Transports et communications	--	--	12
Information	--	--	--
Services professionnels et spéciaux	502	377	352
Location	2	3	--
Achat de services de réparation et d'entretien	219	150	39
Services publics, fournitures et approvisionnements	115	112	104
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	975	660	587
Construction et acquisition de machines et de matériel	13 034	15 860	13 527
Toutes autres subventions et dépenses	53	38	17
Total des dépenses en capital	14 900	17 200	14 638
Palements de transfert	--	--	22 994
Recettes	1 472 096	1 361 293	1 211 405
Dépenses nettes du Programme	45 098	75 022	207 541

Données sur le rendement et justification des ressources

Le résultat escompté de cette activité est la réalisation de la mission du Ministère grâce à l'orientation des programmes du Ministère, conformément aux priorités ministérielles ou gouvernementales. De plus, les pratiques visant le Ministère, l'administration, les finances et le personnel doivent être approuvées.

Au tableau 16 figure le rapport entre le nombre d'années-personnes aux Services ministériels et administratifs et le nombre total d'années-personnes au Ministère.

Tableau 16: Rapport entre le nombre d'années-personnes aux Services ministériels et administratifs et dans l'ensemble du Ministère

Budget des dépenses		
1989-1990	1988-1989	Réel
<hr/>		
8 312	8 410	7 950
1 521	1 607	1 529
18,3	19,1	19,2
<hr/>		
Total du Ministère		
Services ministériels et administratifs		
<hr/>		
Rapport		

Tableau 15: Résultats financiers de 1987-1988

(en milliers de dollars)			
1987-1988			
	Budget	Réel	Différence
Direction exécutive	3 559	3 690	131
Gestion et administration	64 821	75 441	10 620
ministérielles	12 254	12 859	605
Ressources humaines	1 560	1 597	37
Vérification et évaluation	1 923	2 575	652
Communications ministérielles	84 117	96 162	12 045
Total des dépenses	1 512	1 529	17
Années-personnes			

Explication de la différence: En 1987-1988, les dépenses ont été supérieures de 12,0 millions de dollars ou 14,3 % par rapport au Budget des dépenses.

Hausse
(baisse)
en millions
de dollars

- Dépenses de fonctionnement:
 - hausse des traitements et salaires pour couvrir les paiements rétroactifs et hausses pour couvrir les règlements contractuels; et 3,1
 - hausse des dépenses de fonctionnement approuvée en vertu du Budget des dépenses supplémentaire (e) et des pouvoirs ministériels pour couvrir les coûts d'élaboration et d'entretien des systèmes informatiques, et autres coûts administratifs. 6,3
- Dépenses en capital:
 - hausse des dépenses en capital principalement attribuable aux besoins supplémentaires pour acquérir du matériel pour les systèmes informatiques. 2,6

Communications ministérielles: Cette sous-activité comprend les services fournis au Ministère en ce qui concerne la rédaction, les discours et les communiqués, les publications ministérielles, la gestion des relations avec les médias, l'établissement et la gestion des communications avec les clients et les employés, et une variété d'activités de gestion et de soutien des relations publiques. Le directeur général des Communications ministérielles est responsable de cette sous-activité. Les directeurs généraux régionaux sont chargés de l'exécution des services dans les régions, par l'entremise des gestionnaires régionaux des Communications ministérielles.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 18,8 % des années-personnes du Programme et 7,2 % des dépenses brutes requises pour 1989-1990.

Tableau 14: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1989-1990	A-P	1988-1989	A-P	1987-1988	A-P
Direction exécutive		3 445	55	3 803	48	3 690	64
Gestion et administration ministérielles		82 332	1 070	92 798	1 205	75 441	1 148
Ressources humaines		16 416	331	15 151	299	12 859	269
Vérification et évaluation		3 808	35	3 608	25	1 597	22
Communication ministérielles		2 582	30	2 545	30	2 575	26
Dépenses brutes		108 583	1 521	117 905	1 607	96 162	1 529
Moins: sommes récupérées		18 100	--	14 500	--	--	--
Dépenses nettes ¹		90 483	1 521	103 405	1 607	96 162	1 529
¹ Comprend les dépenses en capital		7 000		10 200		8 864	

En 1989-1990, les salaires, les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et les autres frais de personnel représentent 67,6 millions de dollars ou 62,3 % des dépenses de fonctionnement brutes de cette activité, qui s'élèvent à 108,6 millions de dollars.

C. Services ministériels et administratifs	Objectif
	Orienter la politique, fournir des services de gestion ministérielle et des services administratifs généraux, et donner des conseils pour appuyer toutes les activités du Ministère.

Description

Cette activité permet de fournir des services financiers, informatiques, administratifs, de protection et de sécurité, de personnel, de communications ministérielles, d'évaluation des programmes et de vérification à tous les programmes du Ministère. Les services fournis en vertu de cette activité correspondent aux sous-activités suivantes:

Direction exécutive: Cette sous-activité comprend la direction et la gestion exécutives, la liaison interministérielle et le soutien exécutif nécessaire à la réalisation des programmes. Le sous-ministre est responsable de cette sous-activité. En tant que représentants du ministre et du sous-ministre, les directeurs généraux régionaux voient à la réalisation des objectifs et buts

Services de gestion ministérielle et services administratifs généraux: Cette sous-activité comprend les services fournis aux programmes ministériels en ce qui concerne la politique et la planification ministérielles, les finances, l'informatique, l'administration générale, la protection et la sécurité, l'administration des marchés et le règlement des différends contractuels. Le sous-ministre adjoint principal de la Gestion intégrée est responsable de cette sous-activité. Les directeurs généraux régionaux doivent rendre compte au sous-ministre adjoint principal de la Gestion intégrée en ce qui concerne le contrôle et doivent s'assurer, par l'entremise des directeurs régionaux de la Gestion intégrée, que les buts, objectifs et niveaux de services mentionnés plus haut sont atteints.

Ressources humaines: Cette sous-activité comprend les services, les conseils et le contrôle en ce qui concerne la dotation, la classification, la paie et les avantages sociaux, les appréciations du rendement, les programmes de formation, les langues officielles, l'équité en matière d'emploi, les programmes d'aide aux employés, les relations de travail, la planification des ressources humaines et le perfectionnement de carrière. Le sous-ministre adjoint des Ressources humaines est responsable de la prestation de ces services et du respect des lois, des règlements et des lignes directrices régissant la gestion des ressources humaines. Les directeurs généraux régionaux sont responsables de la prestation des services visant les ressources humaines dans les régions, par l'entremise des directeurs régionaux des Ressources humaines.

Vérification et évaluation: Cette sous-activité comprend les services fournis à la direction du Ministère, au Bureau du vérificateur général et au Bureau du contrôleur général en ce qui concerne la vérification et l'évaluation des programmes. Le directeur général de la Vérification et de l'évaluation est responsable de cette sous-activité. Les directeurs généraux régionaux sont les représentants du directeur général de la Vérification et de l'évaluation dans chaque région.

Hausse
(baisse)
en millions
de dollars

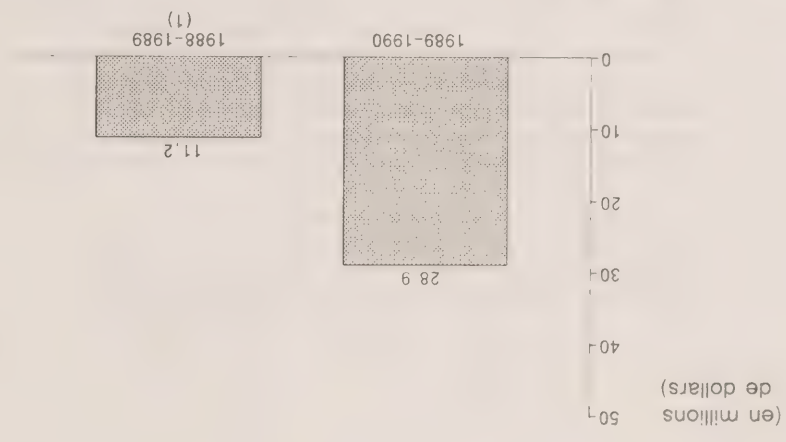
- Dépenses en capital:
 - baisse nette des dépenses en capital comprenant la réduction des besoins pour la modernisation des dragues et des navires de reconnaissance, compensée par l'augmentation des besoins pour l'acquisition d'équipement de relevés et d'équipement informatique.

(4.3)

Données sur le rendement et justification des ressources

L'imputation des prix du marché pour les Services d'architecture et de génie est entrée en vigueur en 1988-1989, et un indicateur a été établi pour mesurer le rendement. Cet indicateur est la marge sectorielle qui correspond au niveau de recettes produites dépassant les dépenses, exception faite des acquisitions de biens ou de l'amortissement, que les Services d'architecture et de génie fournissent à la trésorerie du Ministère. Le tableau 13 démontre que les Services d'architecture et de génie sont en mesure de produire des fonds grâce à leurs activités.

Tableau 13: Marge sectorielle



Nota: (1) Avant 1988-1989, les Services d'architecture et de génie fonctionnaient selon l'imputation des coûts directs, c'est-à-dire que les coûts étaient récupérés mais sans obtenir d'honoraires en recettes. De plus, pour 1988-1989, l'élément des Services d'architecture et de génie transféré aux Travaux publics de Transports Canada (Aviation), des Affaires indiennes et du Nord Canada et d'Environnement - Parcs a fonctionné selon l'imputation des coûts directs par opposition aux prix du marché, dont l'entrée en vigueur se fera le 1^{er} avril 1989.

Tableau 12: Résultats financiers de 1987-1988

(en milliers de dollars)			
1987-1988			
Budget	Réel	Différence	
	principal		
Dépenses de fonctionnement brutes	661 004	788 092	(127 088)
Moins: recettes	632 670	763 929	(131 259)
Dépenses de fonctionnement nettes	28 334	24 163	4 171
Dépenses en capital	3 526	7 851	(4 325)
Dépenses totales	31 860	32 014	(154)
Années-personnes	2 127	1 811	316

Explication de la différence: En 1987-1988, les dépenses totales ont été inférieures de 0,1 million de dollars par rapport au Budget des dépenses. La différence est principalement attribuable aux facteurs suivants:

Hausse
(baisse)
en millions
de dollars

- Dépenses de fonctionnement:
 - réduction du niveau de paiements des dépenses effectuées pour le compte des clients (qui sont entièrement récupérables - voir l'explication sur les recettes ci-dessous) en raison de la baisse de la charge de travail; et (141,8)
 - hausse nette des traitements et salaires en raison de l'intégration aux Travaux publics des services d'architecture et de génie des ministères des Affaires indiennes et du Nord et des Transports (Aviation), compensée par la sous-utilisation d'années-personnes visant le niveau de la charge de travail d'autres clients. 14,7
- Recettes:
 - réduction des sommes récupérées des clients pour les dépenses effectuées pour leur compte; et 141,8
 - recettes supplémentaires liées à l'intégration des services d'architecture et de génie des Travaux publics, compensées par les réductions du niveau de services fournis à d'autres clients. (10,5)

- **Technologie:** Cette sous-activité comprend les services requis et connexes à la gestion des projets, à l'élaboration de normes techniques, à la recherche appliquée, aux transferts de technologie et au soutien d'autres ministères et de l'industrie.
- **Services spécialisés:** Cette sous-activité comprend les services requis et connexes à la prestation d'un élément important de soutien des services professionnels et techniques pour des clients précis.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 30,8 % des années-personnes du Programme et 54,0 % des dépenses brutes pour 1989-1990.

Tableau 11: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses 1989-1990			Prévu 1988-1989		
	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses*	151 820	2 496	145 500	2 452	113 943
Recettes*	180 755	--	156 700	--	85 609
Perte (profit) de fonctionnement	(28 935)	--	(11 200)	--	28 334
Dépenses en capital	5 400	--	3 600	--	3 526
Ressources requises (fournies)	(23 535)	2 496	(7 600)	2 452	31 860
* A l'exclusion des débours récupérables au nom des clients					
	662 469	--	601 729	--	547 061

En 1989-1990, les salaires, les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et les autres frais de personnel représentent 138,8 millions de dollars ou 17,0 % des dépenses de fonctionnement brutes de cette activité qui s'élevaient à 814,3 millions de dollars. Avant 1988-1989, les Services d'architecture et de génie fonctionnaient selon l'imputation des coûts directs, c'est-à-dire que les coûts étaient récupérés mais sans obtenir d'honoraires en recettes. Le 1^{er} avril 1988, l'imputation des prix du marché est entrée en vigueur. Toutefois, les éléments des services spécialisés d'architecture et de génie qui ont été transférés aux Travaux publics en vertu du programme d'intégration ont fonctionné selon l'imputation des coûts directs par opposition aux prix du marché, qui commencera le 1^{er} avril 1989. L'augmentation des recettes entre les prévisions de 1988-1989 et le Budget de 1989-1990 est principalement attribuable à ce changement de politique d'imputation.

B. Services d'architecture et de génie	Objectif
	Fournir à l'administration fédérale, aux prix du marché, des services d'architecture et de génie liés aux biens immobiliers, qui répondent aux besoins du client.

Description
Les besoins de construction, de rénovation, d'entretien, de services consultatifs spécialisés et de dragage des ministères fédéraux et du Programme des Biens immobiliers des Travaux publics créent une demande permanente de services professionnels et techniques. Ceux-ci comprennent des travaux de planification, de conception et de construction, des études d'évaluation, des enquêtes et des activités connexes; la gestion d'immobilisations telles que ponts, bassins de radoub, écluses et barrages; la gestion de travaux de construction dans le cadre de projets de travaux en régie; ainsi que le dragage et les services de la flotte, à l'appui du dragage des voies navigables, du dégagement des chenaux et de la réalisation de levés hydrographiques.

Les services d'architecture et de génie sont fournis aux termes de conventions négociées entre les clients et les Travaux publics, à titre d'agent de services. Les frais sont recouverts des clients conformément aux conditions des conventions. Depuis la mise en oeuvre de la politique d'imputation des prix du marché, les frais facturés comprennent un montant destiné à couvrir les frais généraux de l'activité et ceux des services de soutien communs utilisés.

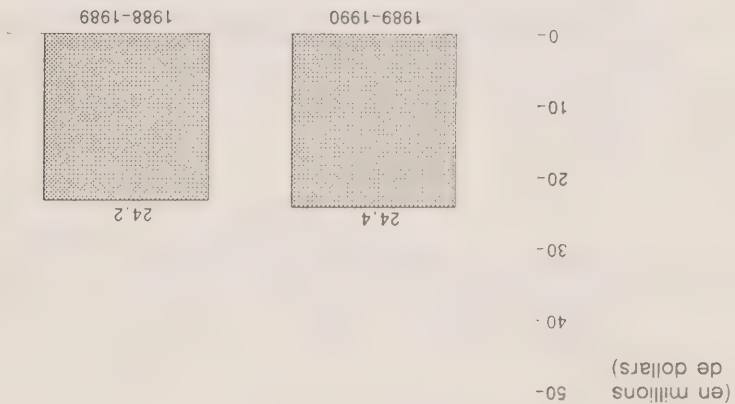
Les services compris dans cette activité correspondent aux sous-activités suivantes:

- **Bâtiments:** Cette sous-activité comprend les services requis et connexes à la planification, à la conception, à la gestion des projets et à la gestion de la construction d'immuebles à bureaux, à destination particulière et autres immeubles.
- **Ouvrages maritimes:** Cette sous-activités comprend les services requis et connexes suivants:
 - planification, conception et gestion de projets visant des ouvrages maritimes;
 - dragage, surveillance des voies navigables et dégagement des chenaux; et
 - gestion des écluses, des barrages et des bassins de radoub.
- **Voie:** Cette sous-activité comprend les services requis connexes suivants:
 - planification, conception et gestion de projets visant les routes et les ponts; et
 - gestion des ponts à péage.

Données sur le rendement et justification des ressources

L'imputation des prix du marché pour les Services immobiliers est entrée en vigueur en 1988-1989, et deux indicateurs ont été établis pour en mesurer le rendement. Le premier indicateur est la marge sectorielle (tableau 9) qui correspond au niveau de recettes produites dépassant les dépenses, exception faite des acquisitions de biens ou de l'amortissement afférent, que les Services immobiliers fourniront à la trésorerie du Ministère. Ainsi, les Services immobiliers sont en mesure de produire des fonds grâce à ses activités. Le deuxième indicateur est la productivité des années-personnes (tableau 10), qui correspond au niveau des recettes en honoraires qui sont produites par chaque année-personne utilisée. De cette façon, les Services immobiliers sont en mesure d'optimiser leurs recettes en honoraires grâce aux années-personnes qu'ils dirigent.

Tableau 9: Marges sectorielles



Nota: Avant 1988-1989, les Services immobiliers fonctionnaient selon l'imputation des coûts directs, c'est-à-dire que les coûts étaient récupérés mais sans obtenir d'honoraires en recettes.

Tableau 10: Productivité des années-personnes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu
		1989-1990	1988-1989
Recettes en honoraires	226 225	218 876	
Années-personnes	4 094	4 144	
Niveau de l'indicateur	55	53	

Tableau 8: Résultats financiers de 1987-1988

(en milliers de dollars)			
1987-1988			
Budget	Différence	Réel	principal
Dépenses de fonctionnement brutes	622 664	578 735	448 269
Moins: recettes			413 096
Dépenses de fonctionnement nettes	43 929		35 173
Dépenses en capital	2 248		949
Dépenses totales	46 177		36 122
		4 125	4 312
			(187)

Explication de la différence: En 1987-1988, les dépenses totales ont été supérieures de 10,0 millions de dollars ou 27,8 % par rapport au Budget des dépenses. La différence est principalement attribuable aux facteurs suivants:

Hausse
(baisse)
en millions
de dollars

- Dépenses de fonctionnement:
 - paiements supplémentaires de dépenses effectuées pour le compte de clients (qui sont entièrement récupérables - voir l'explication des recettes ci-dessous) en raison d'une augmentation de la charge de travail; 165,6
 - hausse des dépenses de fonctionnement approuvées en vertu du Budget des dépenses supplémentaire (e) et des pouvoirs ministériels pour couvrir les frais relatifs à l'élaboration de systèmes informatiques et les coûts de formation supplémentaires; et 10,6
 - baisse des traitements et des salaires à la suite d'une sous-utilisation des années-personnes attribuable aux retards dans la dotation. (1,9)
- Recettes:
 - hausse des sommes récupérées des clients pour les dépenses effectuées pour leur compte. (165,6)
- Dépenses en capital:
 - hausse des dépenses en capital en raison des besoins supplémentaires afin d'acquérir du matériel pour les systèmes informatiques. 1,3

- **Services de gestion immobilière:** Cette sous-activité comprend les services requis et connexes suivants:
 - fonctionnement et entretiens des biens fédéraux afin d'assurer le respect de normes rentables de fonctionnement;
 - services de projets immobiliers, notamment, l'aménagement, l'optimisation des locaux, etc., à l'intention des clients et de leurs locataires; et
 - services consultatifs, notamment le déménagement, les installations de conférences, le stationnement et la mise en service.
- **Services d'entretien des installations:** Cette sous-activité comprend les services requis et connexes suivants:
 - prestation de services d'équipement;
 - services consultatifs de spécialistes concernant le fonctionnement et l'entretien, la gestion des déchets (toxiques et non toxiques), et la gestion de l'assurance de la qualité;
 - prestation de services techniques et spécialisés; et
 - gestion des centrales de chauffage.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 50,4 % des années-personnes du Programme et 38,8 % des dépenses brutes requises pour 1989-1990.

Tableau 7: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel	
		1989-1990		1988-1989		1987-1988	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses*	201 875	4 094	194 693	4 144	176 633	4 125	
Recettes*	226 225	--	218 876	--	132 704	--	
Perte (profit) de fonctionnement	(24 350)	--	(24 183)	--	43 929	--	
Dépenses en capital	2 500	--	3 400	--	2 248	--	
Ressources requises (fournies)	(21 850)	4 094	(20 783)	4 144	46 177	4 125	
* A l'exclusion des débours récupérables au nom des clients		384 547	--	369 488	--	446 031	--

En 1989-1990, les salaires, les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et les autres frais de personnel représentent 176,8 millions de dollars ou 30,1 % des dépenses de fonctionnement brutes de cette activité qui s'élevaient à 586,4 millions de dollars. Avant 1988-1989, les Services immobiliers fonctionnaient selon l'imputation des coûts directs, c'est-à-dire que les coûts étaient récupérés mais sans obtenir d'honoraires en recettes.

A. Services immobiliers

Objectif

Fournir, aux prix du marché, les services immobiliers nécessaires aux organismes fédéraux, en fonction des besoins du client.

Description

Cette activité offre une vaste gamme de services: acquisition, prise et cession à bail, aménagement, arpentage, gestion, exploitation, entretien, réparation et aliénation de biens immobiliers.

Ces services sont offerts dans le cadre des conventions négociées entre les clients et les Travaux publics, à titre d'agent de services. Les frais sont recouvrés des clients selon les conditions des conventions conclues. Depuis la mise en oeuvre de la politique d'imputation des prix du marché, les prix facturés comprennent un montant destiné à couvrir les frais généraux de l'activité et des services de soutien communs utilisés.

Les services compris dans cette activité correspondent aux sous-activités suivantes:

- **Services de l'immobilier:** Cette sous-activité comprend les services requis et connexes suivants:
 - évaluation des biens désignés pour l'acquisition, l'aliénation, l'aménagement, la prise ou la cession à bail;
 - acquisition de biens par achat, location, expropriation, échange, transfert de l'administration et du contrôle, et obtention de permis;
 - aliénation de biens par vente, location, échange, transfert de l'administration et du contrôle, délivrance de permis et démolition d'ouvrages;
 - levés de terrains ou de biens en vue de l'acquisition, de l'aliénation, de l'aménagement ou de la location;
 - services de prise et de cession à bail;
 - études d'aménagement de biens, études de dossiers urbains, systèmes d'analyse des investissements et autres études et analyses visant les investissements et les finances; et
 - calcul et versement des paiements aux clients sous forme de subventions en remplacement des impôts.

Restrictions en matière de ressources: Les niveaux de dépenses continueront d'être une grande préoccupation. En plus des réductions ou des pressions exercées sur les activités courantes, les Directions générales de services joueront un rôle proactif accru au chapitre des restrictions, grâce aux études visant l'organisation la plus efficace.

Soutien des objectifs généraux du gouvernement: Le soutien des objectifs généraux du gouvernement porte sur les langues officielles et l'équité en matière d'emploi, qui continuent d'être prioritaires pour le Ministère.

E. Efficacité du Programme

Comme il s'agit d'un programme de services communs, une des façons de mesurer le rendement du Programme des services consiste à établir dans quelle mesure les coûts sont récupérés. En vertu des prix du marché établis en 1988-1989, les secteurs d'exécution produiront des surplus de recettes, qui s'ajouteront aux coûts nets des services ministériels et administratifs.

En 1988-1989, la direction de l'Évaluation des programmes a entrepris une étude de plusieurs projets de construction d'immobilisations complètes récemment afin d'évaluer jusqu'à quelle mesure la phase de planification de ces projets a influé sur la mise en œuvre de ces projets de construction, et afin d'en examiner les conclusions pour pouvoir les appliquer à des projets futurs. Les résultats de cette évaluation ont conclu que:

- les projets bien gérés et couronnés de succès sont caractérisés par la désignation dès le début d'une équipe conjointe de planification du projet, ainsi que par un tracé hâtif et par le consentement des rôles et des responsabilités vis-à-vis la mise en œuvre de la planification;

- des analyses de l'investissement qui tenaient compte de toutes les alternatives, ont eu pour effet d'assurer le choix des alternatives les moins coûteuses;

- le développement, la mise en œuvre et l'utilisation d'espaces commerciaux dans les immuebles fédéraux devraient être examinés et des politiques plus élaborées devraient être développées dans ce domaine; et

- le rendement dans les délais voulus des entrepreneurs généraux influe sur le temps et le coût du projet livré.

À cause de l'importance de la dernière remarque ci-haut, une nouvelle évaluation est en cours afin de développer des politiques et méthodes pour améliorer le rendement des entrepreneurs généraux.

2. Initiatives

Voici les principales initiatives qui auront un effet sur les activités du Programme des services:

Sélection automatisée des consultants: En 1989, le Ministère mettra en application un nouveau système se présélection, de sélection et d'évaluation des consultants (SPEC). Le système accordera la priorité aux consultants appartenant à des firmes compétentes dont le siège est situé le plus près de l'emplacement des travaux.

Imputation des prix du marché (deuxième étape): Le 1^{er} avril 1989, le Ministère commencera à imputer les prix du marché aux éléments des services spécialisés d'architecture et de génie qui ont été transférés d'Environnement Canada – Parcs, des Affaires indiennes et du Nord Canada et de Transports Canada (Aviation), dans le cadre de mesures d'intégration.

Plan d'investissement à long terme: En 1989, le Ministère appliquera une politique et un processus visant l'acquisition de biens, et élaborera et mettra en œuvre un plan d'investissement à long terme pour le Programme des services.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Perfectionnement de la gestion: Le Ministère continuera à chercher des moyens de perfectionner ses pratiques de gestion. Plusieurs importants systèmes visant à appuyer l'entrée en vigueur de l'imputation des prix du marché ont été mis en œuvre et fonctionnent. On a mis sur pied une organisation des Pratiques de gestion pour appuyer un certain nombre d'initiatives, notamment en ce qui concerne l'accroissement de la productivité, l'évaluation du rendement et le processus de planification du Ministère.

Intégration des services d'administration des marchés: En 1988-1989, tous les services d'administration des marchés visant l'immobilier seront intégrés aux Travaux publics. Les Travaux publics et le Conseil du Trésor élaboreront des lignes de conduite et des modalités uniformes.

Mise en place d'un système automatisé visant les marchés: Le 1^{er} avril 1988, le Ministère a commencé à utiliser le Système d'administration et de contrôle des marchés et des données régionales (ACCORD). Le nouveau système permet de sélectionner les entrepreneurs de la région où doivent être exécutés les travaux visant des marchés.

Intégration des services d'architecture et de génie: Conformément à la nouvelle politique fédérale de gestion des biens immobiliers, les Travaux publics seront l'organisme de services communs désigné pour la prestation des services d'architecture et de génie. En 1988-1989, les services d'architecture et de génie de Transports Canada (Aviation), des Affaires indiennes et du Nord et Environnement Canada – Parcs ont été intégrés.

Politique du faire ou du faire faire: Le Ministère continuera d'appliquer la politique du gouvernement fédéral en vue d'optimiser les ressources au chapitre de la prestation des services du gouvernement, en établissant, le cas échéant, des comparaisons entre le coût de la prestation de services par le gouvernement d'une part et par des organismes privés d'autre part et, dans certains cas, en assurant une concurrence entre les secteurs public et privé pour la prestation de services.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le Programme des services est un programme de services communs, c'est-à-dire qu'il doit offrir des services en réponse aux initiatives globales du gouvernement et aux besoins de chaque ministère ou organisme.

Pendant l'exercice 1989-1990, les facteurs suivants auront une influence significative sur l'utilisation des ressources de ce Programme:

Financement du Programme: Du 1^{er} avril 1985 au 31 mars 1988, le Programme des services a été financé par un fonds renouvelable, selon le principe de la récupération des coûts directs, auquel s'est ajouté un crédit de paiement pour couvrir les dépenses de fonctionnement non récupérables auprès des clients, de même qu'un crédit pour couvrir les acquisitions d'immobilisations du Programme. Depuis le 1^{er} avril 1988, tous les ministères et organismes clients, ainsi que le Programme des biens immobiliers des Travaux publics, qui font appel au Programme des services, se voient imputer des honoraires calculés selon les prix du marché, conformément au barème approuvé par le Conseil du Trésor (voir tableau 24, page 2-37). Le Budget des dépenses principal de 1988-1989 a été formulé en supposant que le Programme des services produirait des recettes suffisantes pour couvrir les dépenses. Toutefois, en raison de l'incertitude quant aux prévisions des recettes, le Ministère peut demander des fonds pour couvrir la perte de fonctionnement. Dans le Budget des dépenses principal de 1989-1990, la perte de fonctionnement projetée de 30,2 millions de dollars sera financée par un crédit d'auquel des paiements seront effectués au fonds renouvelable. Aucun crédit ne sera fourni pour couvrir les dépenses en capital de 14,9 millions de dollars, ces dépenses étant financées par le fonds renouvelable. La perte de fonctionnement prévue pour 1988-1989 de 57,8 millions de dollars passera à 30,2 millions en 1989-1990, grâce à une hausse des recettes de fonctionnement d'environ 20,0 millions de dollars. Pour ce faire, à compter du 1^{er} avril 1989, on imputera les prix du marché pour les éléments des services spécialisés d'architecture et de génie qui ont été transférés aux Travaux publics. De plus, des restrictions des dépenses de fonctionnement de 7,6 millions de dollars contribueront à cette réduction. Cette mesure est conforme à l'objectif à long terme du Ministère concernant la réduction de la perte de fonctionnement.

Relations avec les clients: Selon la Politique des services communs du Conseil du Trésor, les ministères et les organismes clients, ainsi que le Programme des biens immobiliers des Travaux publics, doivent décider quels services sont requis du Programme des services du Ministère, et où et quand ils seront requis. Les gestionnaires du Programme des services ont la responsabilité de déterminer comment les services requis doivent être assurés et doivent administrer les processus de prestation des services pour répondre aux besoins des clients, conformément aux politiques et aux directives du gouvernement.

Relations avec la Société canadienne des postes: Les Travaux publics continueront de fournir à la Société canadienne des postes des services de gestion immobilière, d'immobilier et d'entretien des biens immobiliers et des installations pour les cinq prochaines années, conformément aux conditions de la convention, en vue de répondre aux besoins de la Société en matière d'immobilier.

Le directeur général des Communications ministérielles est responsable de la prestation d'une vaste gamme d'activités en matière de communication. Les directeurs généraux régionaux sont chargés de la prestation des services dans les régions, par l'entremise des gestionnaires régionaux des Communications ministérielles.

Le tableau 6 présente, par activité, les dépenses, les recettes et les années-personnes dont chaque membre du Comité de direction est responsable.

Tableau 6: Ressources par organisation et activité pour 1989-1990

(en milliers de dollars)					
	Services ministériels et administration	Services d'architecture et de génie	Services immobiliers		Total A-P
	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P		\$
Ministre	642	10	642	10	33
Sous-ministre	1 775	33	1 775	33	229
Sous-ministre adjoint principal, Gestion intégrée	41 786	229	41 786	229	1 060
Sous-ministre adjoint, Logement	50 970	1 060	50 970	1 060	2 496
Sous-ministre adjoint, Services d'architecture et de génie	819 689	2 496	819 689	2 496	588 922
Sous-ministre adjoint, Services immobiliers			4 094	588 922	4 094
Sous-ministre adjoint, Ressources humaines					135
Directeur général, Vérification et évaluation	3 808	35	3 808	35	35
Directeur général, Communications ministérielles	1 694	19	1 694	19	19
Dépenses brutes	588 922	2 496	4 094	588 922	8 111
Moins: recettes	610 772	843 224	4 094	610 772	1 472 096
Total net du Programme	(21 850)	2 496	4 094 (23 535)	(21 850)	8 111

Structure organisationnelle: La structure organisationnelle est décrite ci-dessous.

Le sous-ministre est responsable de la formulation et de l'orientation des lignes de conduite, ainsi que des résultats du Programme, tandis que chaque sous-ministre adjoint est responsable des résultats d'une activité en particulier.

Le sous-ministre adjoint des Services immobiliers est responsable de tous les aspects de la gestion immobilière de façon à respecter les engagements contractuels du Ministère et à fournir, aux prix du marché, les services immobiliers requis par le gouvernement et correspondant aux besoins du client. Il exerce ces responsabilités par l'entremise des directeurs généraux à l'administration centrale en ce qui concerne les pouvoirs fonctionnels et, dans les régions, par l'entremise des six directeurs régionaux des Services immobiliers.

Le sous-ministre adjoint des Services d'architecture et de génie est responsable de tous les services d'architecture et de génie nécessaires de façon à respecter les engagements contractuels du Ministère et à fournir, aux prix du marché, les services d'architecture et de génie liés à l'immobilier requis par le gouvernement et correspondant aux besoins du client. Il exerce ces responsabilités par l'entremise des directeurs généraux en chef et des directeurs généraux à l'administration centrale en ce qui concerne les pouvoirs fonctionnels et, dans les régions, par l'entremise des six directeurs régionaux des Services d'architecture et de génie.

Le sous-ministre adjoint principal de la Gestion intégrée est responsable de l'élaboration de politiques, de plans et de systèmes, et de fournir des services de soutien pour tous les programmes du Ministère dans les secteurs de la politique et de la planification ministérielles, des finances, de l'informatique, de l'administration générale, de la protection et de la sécurité, de l'administration des marchés et du règlement des différends contractuels. Il exerce ces responsabilités par l'entremise des directeurs généraux à l'administration centrale en ce qui concerne les pouvoirs fonctionnels et, dans les régions, par l'entremise des directeurs régionaux de la Gestion intégrée, pour le compte des directeurs généraux régionaux.

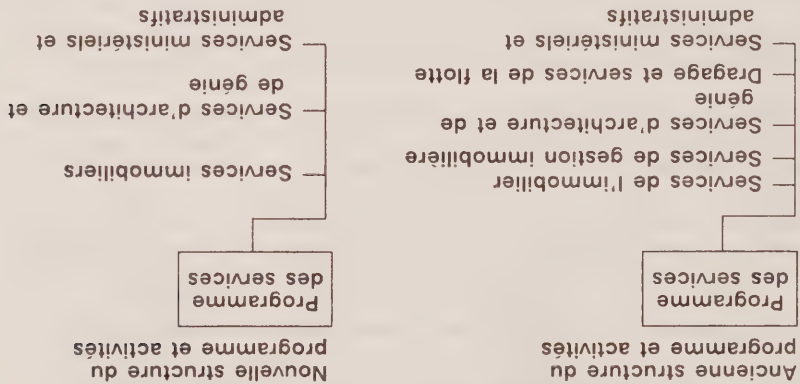
Le sous-ministre adjoint des Ressources humaines doit s'assurer que les politiques et les pratiques du Ministère sont conformes aux lois, aux règlements et aux lignes de conduite du gouvernement se rapportant à la gestion des ressources humaines. Les directeurs généraux régionaux doivent voir à la prestation des services visant les ressources humaines dans les régions, par l'entremise des directeurs régionaux des Ressources humaines.

Le sous-ministre adjoint du Logement est responsable, au niveau de l'organisation, par l'entremise des directeurs généraux régionaux, de la prestation de services de soutien communs aux régions, conformément aux conventions signées avec les gestionnaires responsables à l'administration centrale.

Le directeur général de la Vérification et de l'évaluation est chargé de la préparation des évaluations de programmes, des plans de vérification de gestion et d'enquêtes et d'études spéciales, selon les besoins. Il assure également la liaison avec le Bureau du vérificateur général et du Bureau du contrôleur général concernant les questions pertinentes. Les directeurs généraux régionaux sont les représentants du directeur général de la Vérification et de l'évaluation dans chaque région. Le sous-ministre approuve directement la politique et les plans formulés.

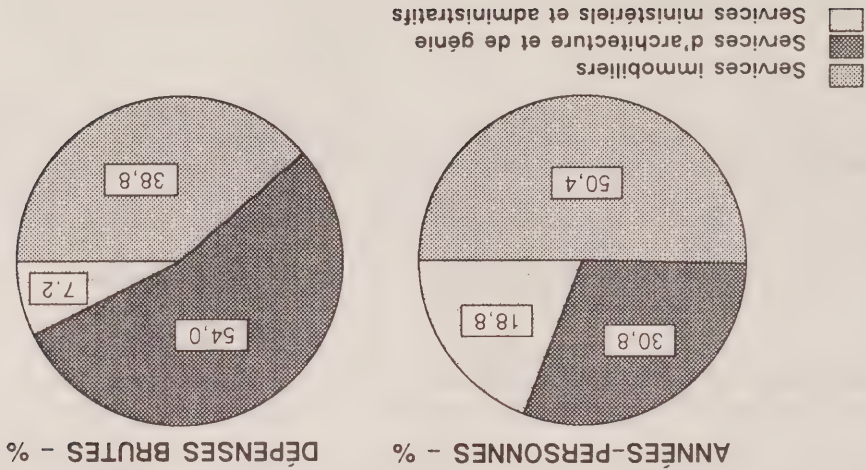
Structure des activités: En 1989-1990, un nouveau cadre du plan opérationnel a été mis en place. La nouvelle structure regroupe les cinq activités existantes en trois activités. L'objectif de chaque nouvelle activité est décrit à la Section II. Le tableau 4 figure la comparaison entre l'ancienne structure du programme et les activités et la nouvelle.

Tableau 4: Comparaison entre l'ancienne structure du programme et les activités et la nouvelle structure du programme et les activités



Le tableau 5 présente la répartition des ressources entre les trois activités. Environ 50,4 % des années-personnes du Programme des services et 38,8 % des dépenses brutes du Programme sont alloués aux Services immobiliers. Suivent les Services d'architecture et de génie auxquels sont affectés 30,8 % des années-personnes du Programme des services et 18,8 % des dépenses brutes du Programme. Les ressources affectées aux Services ministériels et administratifs représentent 18,8 % des années-personnes et 7,2 % des dépenses brutes. L'objectif de chaque activité est décrit à la Section II.

Tableau 5: Affectation des ressources du Programme des services par activité en 1989-1990



C. Données de base

1. Introduction

Le Programme des services est un Programme de services communs régi par la Politique des services communs du Conseil du Trésor. Il dessert une quantité de clients, dont:

- les ministères et les établissements publics énumérés aux annexes A et B de la Loi sur l'administration financière, ainsi que les directions désignées comme ministères aux fins de la Loi;

- les sociétés d'Etat énumérées à l'annexe C de la Loi sur l'administration financière qui choisissent de faire appel aux services des Travaux publics;

- le Programme des biens immobiliers des Travaux publics; et

- les organismes qui ne font pas partie de l'administration fédérale mais qui ont droit aux services des Travaux publics, d'après la politique gouvernementale et ministérielle.

Le Programme des services offre un vaste choix de services professionnels et techniques en architecture, en génie et en immobilier, afin de répondre aux besoins des ministères et organismes fédéraux, des sociétés d'Etat et autres paliers d'administration. Le Programme des services comprend aussi les services ministériels et administratifs requis pour toutes les autres activités du Ministère.

2. Mandat

Les articles 8 et 9 de la Loi sur les travaux publics donnent au Ministre la responsabilité de fournir des services de génie et d'architecture et de diriger la construction, l'entretien et la réparation d'ouvrages publics placés sous sa direction et son contrôle. Parmi les autres lois habilitantes, mentionnons la Loi sur l'expropriation, la Loi sur les biens de surplus de la Couronne, la Loi sur les concessions de terres publiques et de règlements du Conseil du Trésor se rapportent directement aux activités du Programme des services. Il s'agit notamment de la Politique des services communs, du Règlement sur les marchés de l'Etat, du Règlement sur la concession et la location à bail de terres publiques, du Règlement sur la location à bail d'ouvrages publics et du Règlement sur l'achat de terrains par le gouvernement.

Comme le Programme des services assure les services ministériels et administratifs, ces services sont fournis conformément à diverses lois et à diverses directives et politiques des organismes centraux qui s'appliquent à tous les ministères.

3. Objectif du Programme

Le Programme des services a pour objectif "d'assurer des services communs, selon les besoins des clients et aux prix du marché, en vue de l'acquisition, de la gestion, de l'exploitation et de l'aliénation de biens immobiliers fédéraux; et d'assurer des services ministériels et administratifs au Ministère".

-	hausse des dépenses de fonctionnement approuvée en vertu du Budget des dépenses supplémentaire (e) et des pouvoirs ministériels pour couvrir les frais relatifs à l'élaboration et à l'entretien opérationnel des systèmes informatiques, à la formation, et autres coûts administratifs; et	16,8
-	paiements additionnels visant les dépenses effectuées pour le compte de clients (qui sont entièrement récupérables - voir l'explication des recettes) en raison d'une augmentation de la charge de travail.	23,9
●	Recettes:	
-	hausse des sommes récupérées auprès des clients pour les dépenses effectuées pour leur compte; et	(23,9)
-	recettes supplémentaires liées à l'intégration des Services d'architecture et de génie aux Travaux publics, compensées par les réductions du niveau des services fournis aux autres clients.	(10,5)
●	Dépenses en capital:	
-	baisse nette des dépenses en capital attribuable à la réduction des besoins de modernisation des dragues et des navires de reconnaissance, compensée par une hausse des besoins visant l'acquisition d'équipement de relevés et de logiciel pour les systèmes informatiques.	(0,4)
●	Besoins relatifs au fonds de roulement:	
-	hausse dans les besoins du fonds de roulement des Travaux publics.	33,3

Tableau 3: Résultats financiers de 1987-1988

(en milliers de dollars)			
	Budget	Réel	Différence
1987-1988			
Depenses de fonctionnement			
Services immobiliers	622 664	448 269	174 395
Services d'architecture et de génie	661 004	788 092	(127 088)
Services ministériels et administratifs	87 257	77 801	9 456
	1 370 925	1 314 162	56 763
Moins: recettes	1 211 405	1 177 025	34 380
Paiements au Fonds renouvelable des Travaux publics pour les dépenses de fonctionnement non récupérées des autres ministères et organismes fédéraux	159 520	137 137	22 383
Ministre des Travaux publics - Traitement et allocation pour automobile	41	40	1
Arrêts de la Cour fédérale	5	--	5
Depenses en capital	14 638	15 076	(438)
Credits nets requis	174 204	152 253	21 951
Besoins relatifs au fonds de roulement	33 337	--	33 337
Besoins financiers	207 541	152 253	55 288
Années-personnes	7 781	7 635	146

Explication de la différence: Les besoins financiers réels ont été supérieurs d'environ 55,3 millions de dollars ou 36,3 % au Budget des dépenses principal. Les ressources humaines utilisées ont représenté 7 781 années-personnes ou 1,9 % de plus que ce qui figurait au Budget des dépenses principal. La différence est principalement imputable aux facteurs suivants:

• Dépenses de fonctionnement:

- hausse nette des années-personnes et des traitements et salaires en raison de l'intégration aux Travaux publics des services d'architecture et de génie des ministères des Affaires indiennes et du Nord et des Transports (Aviation), compensée par la réduction des frais de personnel attribuable à la sous-utilisation des années-personnes pour les autres demandes visant la charge de travail;

16,1

- continué d'appliquer les mesures d'austérité du gouvernement;
- répondu aux demandes de services de la part des clients, au moyen de la passation de conventions particulières de services et de protocoles d'entente;
- apporté d'autres améliorations aux éléments comptabilité, présentation de rapports et contrôle du système informatisé de gestion financière;
- terminé l'intégration des fonctions d'architecture et de génie avec Transports Canada (Aviation) et Affaires indiennes et du Nord Canada. Une entente a été conclue avec Environnement Canada – Parcs, dont l'intégration a commencé le 1^{er} avril 1988;
- négocié les prix du marché pour les services d'architecture et de génie et les services immobiliers, en vue de l'imputation le 1^{er} avril 1988;
- mené des études de réaménagement des effectifs pour déterminer les groupes cibles; et
- mis sur pied un nouveau système automatisé d'attribution des marchés d'entretien et de construction dont la valeur oscille entre 1 000 \$ et 30 000 \$.

En 1987-1988, les Travaux publics ont:

- B. Rendement récent**
- 1. Points saillants**

Hausse
(baisse)
en millions
de dollars

- Services d'architecture et de génie:
 - hausse des coûts de main-d'œuvre pour couvrir l'inflation au chapitre des traitements et des salaires et autres coûts associés au changement, d'une année à l'autre, dans les besoins en années-personnes; 9,9

- baisse des besoins de fonctionnement généraux; (3,6)
- hausse des recettes sous forme d'honoraires de services en raison de l'application des prix du marché pour les unités spécialisées en architecture et en génie qui ont été transférées d'Environnement Canada – Parcs, d'Affaires indiennes et du Nord Canada et de Transports Canada (Aviation); et (24,0)
- hausse des dépenses en capital. 1,8

● Services ministériels et administratifs:

- hausse pour couvrir l'inflation au chapitre des traitements et des salaires, compensée par une réduction des années-personnes et des coûts de main-d'oeuvre afférents; 1,8

- baisse des besoins de fonctionnement; (8,0)
- hausse des frais administratifs récupérés provenant du Programme des biens immobiliers; et (3,6)
- baisse des besoins en dépenses en capital. (3,2)

Explication des prévisions pour 1988-1989: Les prévisions pour 1988-1989 (établies d'après les données dont disposait la direction au 30 novembre 1988) représentent 75,0 millions de dollars de plus que la somme qui figure dans le Budget principal de 1988-1989 (voir les autorisations de dépenser, page 2-4). Le Programme des services n'a pas été pourvu d'une autorisation de dépenser (crédit) pour 1988-1989. Toutefois, la présentation du Budget des dépenses principal a tenu compte du fait que le fonds renouvelable aura peut-être besoin de financement provenant du Budget des dépenses supplémentaire. Les prévisions actuelles font état d'une perte de fonctionnement d'environ 57,8 millions de dollars et de besoins en dépenses en capital de 17,2 millions, pour un déficit total prévu de 75,0 millions de dollars.

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1989-1990		Prévu 1988-1989	
Détails à la page	Excédent des (recettes) dépenses	Excédent des (recettes) dépenses		Excédent des (recettes) dépenses	
		Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
Services immobiliers	588 922	610 772	(21 850)	567 581	588 364 (20 783)
2-20					
Services d'architecture et de génie	819 689	843 224	(23 535)	750 829	758 429 (7 600)
2-24					
Services ministériels et administratifs	108 583	18 100	90 483	117 905	14 500 103 405
2-28					
Total du Programme	1 517 194	1 472 096	45 098	1 436 315	1 361 293 75 022
Années-personnes			8 111		8 203

Tableau 2: Différence dans les besoins financiers

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1989-1990		Prévu 1988-1989	
Total du Programme	Différence	45 098		75 022	
		(29 924)			

Explication de la différence: Les besoins financiers nets pour 1989-1990 sont inférieurs de 29,9 millions de dollars ou 39,9 % aux dépenses prévues pour 1988-1989. Cette différence est principalement attribuable aux facteurs suivants:

Hausse
(baisse)
en millions
de dollars

- Services immobiliers:
 - hausse pour couvrir l'inflation au chapitre des traitements et des salaires, compensée par une réduction des années-personnes et des frais de main-d'oeuvre afférents; 7,8
 - baisse des besoins de fonctionnement généraux; (0,6)
 - hausse des recettes au moyen des honoraires de services; et (7,4)
 - baisse attribuable à la réduction des dépenses en capital pour les activités liées aux systèmes. (0,9)

A. Plans pour 1989-1990

1. Points saillants

Voici les objectifs fixés pour le Programme des services en 1989-1990:

- mettre en oeuvre la version révisée du cadre du plan opérationnel regroupant les cinq activités actuelles du Programme des services en trois: les Services immobiliers (qui comprenaient les anciennes activités des Services de l'immobilier et les Services de gestion immobilière), les Services d'architecture et de génie (qui comprenaient les anciennes activités des Services d'architecture et de génie et du Dragage et services de la flotte), et l'activité des Services ministériels et administratifs (aucun changement). Une comparaison entre l'ancienne structure et la nouvelle structure est démontrée à la page 2-13;

- commencer à imputer les prix du marché pour les services d'architecture et de génie consacrés à Transports Canada (Aviation), à Affaires indiennes et du Nord Canada et à Environnement Canada - Parcs (voir page 2-17);

- obtenir 1 472,1 millions de dollars en recettes, dont 425,1 millions de dollars sous forme de frais de main-d'oeuvre et d'honoraires pour les services fournis et 1 047,0 millions de dollars de débours à l'égard de projets réalisés pour le compte d'autres ministères fédéraux, y compris le Programme des biens immobiliers des Travaux publics;

- mener des études de faire ou faire faire afin de déterminer le niveau effectif entre les travaux confiés à contrat et le recours aux ressources humaines du Ministère. Le Ministère prendra des mesures de réaménagement des effectifs dans le cas des personnes touchées par les résultats des études (voir page 2-17); et

- mener des examens de la charge de travail et des ressources en ce qui concerne les éléments généraux et les fonctions essentielles, afin d'obtenir le niveau le plus efficace et le plus efficient entre les résultats de la charge de travail et l'utilisation afférente des ressources.

Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Programme des services				
1	Paiements au fonds renouvelable des Travaux publics	137 137 000	137 137 000	
1e	Virement de 18 675 999 \$ du crédit 15 (Travaux publics)	--	1	18 675 999
	Virement du : crédit 15	--		3 740 000
	crédit 5 du CT	--	82 654	
	crédit 10 du CT	--		
2e	Total -- Crédit 1	137 137 000	159 635 654	159 519 741
	Fonds renouvelable des Travaux publics -- Conformément à l'article 33 de la Loi sur la régularisation des comptes pour faire passer de 300 000 000 \$ à 450 000 000 \$ le montant par lequel le total des dépenses effectuées en vertu de l'article 26 de ladite loi puisse excéder les recettes mentionnées dans cette article	--	1	
5	Dépenses en capital	15 076 000	15 076 000	14 637 785
(L)	Ministre des Travaux publics			
	--Traitement et allocation pour automobile	39 530	40 932	40 932
(L)	Fonds renouvelable des Travaux publics -- Compte des services et de la gestion	--	227 010 358	
	Augmentation de l'autorisation conformément au crédit 2e, Loi de crédits, no 6, 1987-1988	--	150 000 000	
	Total -- Fonds renouvelable des Travaux publics	--	377 010 358	33 336 998
(L)	Arrêts de la Cour fédérale	--	5 632	5 632
Total du Programme - Budgétaire		152 252 530	551 768 577	207 541 088

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1989-1990 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)	
Budget principal	1989-1990
Budget principal	1988-89

Programme des services		Total du Programme	
1	Fonds renouvelable des Travaux publics	30 150	45 098
--	- Déficit de fonctionnement		
(L)	Fonds renouvelable des Travaux publics	14 900	
(L)	Ministre des Travaux publics		
--	- Traitement et allocation pour automobile	48	
--			

Credits -- Libelle et sommes demandées

Credits (dollars)

Budget principal
1989-1990

Programme des services

Services - Fonds renouvelable des Travaux publics

- Déficit de fonctionnement

30 150 000

Programme par activité

Budget principal 1989-1990		Anées - personnes autorisées	
Budget principal 1988-1989	Total	Budgétaire	Fonction- nement
		Dépenses	en capital
		Moins:	Recettes à
			le crédit

Nota: Les données sur les années-personnes pour l'année financière 1989-1990 excluent le personnel exempté des ministres et des personnes nommées par le gouverneur en conseil étant donné que ces années-personnes ne relèvent plus du Conseil du Trésor.

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1989-1990	2-4
B.	Emploi des autorisations en 1987-1988	2-5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1989-1990	2-6
	1. Points saillants	
B.	Rendement récent	2-7
	2. Sommaire des besoins financiers	
	1. Points saillants	
C.	Données de base	2-9
	2. Examen des résultats financiers	
	1. Introduction	
	2. Mandat	
	3. Objectif du Programme	
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	
D.	Perspective de planification	2-12
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	
	2. Initiatives	
	3. État des initiatives annoncées antérieurement	
E.	Efficacité du Programme	2-17
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	
	2. Initiatives	
	3. État des initiatives annoncées antérieurement	

Section II

Analyse par activité

A.	Services immobiliers	2-19
B.	Services d'architecture et de génie	2-23
C.	Services ministériels et administratifs	2-27

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	2-31
	1. Besoins financiers par article	
	2. Besoins en personnel	
	3. Dépenses en capital	
	4. États des résultats du Fonds renouvelable	
	5. Coût estimatif net du Programme	
	6. Barème des tarifs du marché – Services	

Tableau 7 : Éléments de nouvelle structure d'après les dépenses réelles de 1987-1988

(en millier de dollars)		Version antérieure		Nouvelle version	
A-P		\$		A-P	
PROGRAMME DES SERVICES		PROGRAMME DES SERVICES		PROGRAMME DES SERVICES	
-A	Services de l'immobilier	345	7 791	-A	Services immobiliers
-A	Services de gestion immobilière	3 780	38 386	-A	Services d'architecture
-B	Dragage et services de génie	1 897	29 415	-B	Services d'architecture et de génie
-B	Services ministériels de la flotte	230	2 445	-B	Services ministériels
-C	et administratifs	1 529	96 162	-C	et administratifs
	Total des crédits	7 781	174 199		Total des crédits
	Arrêts de la Cour fédérale		5		Arrêts de la Cour fédérale
	Besoins de fonds de roulement	7 781	207 541		roulement
	TOTAL	7 781	207 541		TOTAL
			33 337		33 337
			207 541		207 541
PROGRAMME DU LOGEMENT		PROGRAMME DU LOGEMENT		PROGRAMME DU LOGEMENT	
-D	Acquisition et amélioration de l'actif	107 451		-D	
-D	Propriétés de l'Etat	113 482		-D	
-D	Propriétés louées	271 931		-D	
-D	Propriétés obtenues par bail-achat	86 437		-D	
-D	Planification et contrôle du Programme	138	11 016	-D	
-E	Société de construction des musées du Canada, Inc.	68 750		-E	
	TOTAL	138	659 067		
PROGRAMME DE SOUTIEN À LA GESTION		PROGRAMME DE SOUTIEN À LA GESTION		PROGRAMME DE SOUTIEN À LA GESTION	
-D	Gestion et aménagement fonciers fédéraux	4	38 565	-D	Coordination du programme
-D	Technologie du design, de la construction et de l'immobilier	2	5 454	-D	Subventions aux municipalités
-D	Préparatifs d'urgence	15	1 094	-D	
-D	Subventions aux municipalités	1	274 853	-D	
-D	Projets spéciaux	2	1 635	-D	
-F	Sociétés d'Etat	-	13 857	-F	
	TOTAL	24	335 458		
PROGRAMME DU TRANSPORT MARITIME ET DES TRAVAUX CONNEXES DE GENIE		PROGRAMME DU TRANSPORT MARITIME ET DES TRAVAUX CONNEXES DE GENIE		PROGRAMME DU TRANSPORT MARITIME ET DES TRAVAUX CONNEXES DE GENIE	
-D	Planification et contrôle du Programme	4	282	-D	
-D	Écluses et barrages	2	156	-D	
-D	Bassins de radoub	4	429	-D	
	TOTAL	4	6 867		
PROGRAMME DE LA VOIRIE ET DES AUTRES TRAVAUX DE GENIE		PROGRAMME DE LA VOIRIE ET DES AUTRES TRAVAUX DE GENIE		PROGRAMME DE LA VOIRIE ET DES AUTRES TRAVAUX DE GENIE	
-D	Réseaux routiers	42	981	-D	
-D	Ponts et autres travaux de génie	6	127	-D	
-D	Planification et contrôle du Programme	3	258	-D	
	TOTAL	3	49 366		
PROGRAMME DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT		PROGRAMME DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT		PROGRAMME DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT	
-E	Société de construction des musées du Canada, Inc.	68	750	-E	
-F	Sociétés d'Etat	13	857	-F	
	TOTAL	--	82 607		
		7 950	1 258 299		7 950
	TOTAL DU MINISTÈRE	7 950	1 258 299		1 258 299

Tableau 6: Eléments de nouvelle structure d'après le Budget principal de 1988-1989

(en millier de dollars)		Version antérieure		Nouvelle version	
A-P		A-P		A-P	
\$		\$		\$	
PROGRAMME DES SERVICES					
Services de l'immobilier	347	(10 694)	-A	Services immobiliers	4 194
Services de gestion	3 847	(56 784)	-A	Services d'architecture	2 592
et de génie	2 385	(20 689)	-B	et de génie	(18 167)
Dragage et services	207	2 522	-B	Services ministériels	1 575
de la flotte	1 575	85 645	-C	et administratifs	85 645
Services ministériels et administratifs	8 361	--		TOTAL	8 361
PROGRAMME DU LOGEMENT					
Acquisition et					
amélioration de l'actif	157 866		-D		
Propriétés de l'Etat	130 320		-D		
Propriétés louées	312 168		-D		
Propriétés obtenues	109 740		-D		
par bail-achat					
Planification et contrôle	172	28 130	-D		
du Programme					
Société de construction des	57 759		-E		
musées du Canada, Inc.	172	795 983			
TOTAL	172	795 983			
PROGRAMME DE SOUTIEN A LA GESTION					
IMMOBILIERE FEDERALE					
Gestion et aménagement	4	33 133	-D	Coordination du programme	207
foncters fédéraux				Locaux à bureaux	38 638
Technologie du design,				Installations fédérales	571 120
de la construction et de				Subventions aux	232 927
l'immobilier	2	8 050	-D	municipalités	288 823
Préparatifs d'urgence	19	5 308	-D		
Subventions aux municipalités	2	288 949	-D		
Sociétés d'Etat	--	11 597	-F		
TOTAL	27	347 037		TOTAL	207
PROGRAMME DU TRANSPORT MARITIME ET DES TRAVAUX CONNEXES DE GENIE					
Ecluses et barrages	4 792		-D		
Bassins de radoub	2 261		-D		
Planification et contrôle du	5	329	-D		
Programme	5	7 382			
TOTAL	5	7 382			
PROGRAMME DE LA VOIRIE ET DES AUTRES TRAVAUX DE GENIE					
Réseaux routiers	43 714		-D		
Ponts et autres travaux de					
génie	6 554		-D		
Planification et	3	194	-D		
contrôle du Programme	3	50 462			
TOTAL	3	50 462			
PROGRAMME DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT					
Société de construction des	57 759		-E		
musées du Canada, Inc.	11 597		-F		
Sociétés d'Etat	--				
TOTAL	--				
TOTAL DU MINISTÈRE					
8 568	1 200 864			8 568	1 200 864

Modification de la structure des programmes et activités

Comme il a déjà été mentionné, une version révisée de la structure des programmes et activités a été mise en place en 1989-1990. Elle répond au désir du Ministère:

- de simplifier la structure en réduisant le nombre d'activités afin de fournir des données plus concises et plus représentatives;
- de tenir compte de la réorganisation du Ministère et des responsabilités révisées (avril 1986), la principale modification étant que toutes les fonctions immobilières relèvent du sous-ministre adjoint du Logement;
- de déterminer avec plus de précision au Ministère le rôle "d'acheteur" (gardiennage/gestion) de celui de "vendeur" de services en établissant deux grands programmes: les Biens immobiliers (en tant qu'acheteur) et les Services (en tant qu vendeur); et
- de mieux tenir compte du rôle des Travaux publics en ce qui concerne la gestion immobilière.

Les principales modifications apportées à la structure sont les suivantes:

- le regroupement des cinq activités du Programme des services actuel en trois: les Services immobiliers (comprenant les anciens Services de l'immobilier et les Services de gestion immobilière), les Services d'architecture et de génie (comprenant les anciens Services d'architecture et de génie et Dragaie et services de la flotte), et les Services ministériels et administratifs (aucune modification);
- le regroupement des quatre programmes en place financés à partir de crédits (Logement, Soutien à la gestion immobilière fédérale, Transport maritime et travaux connexes de génie, Voirie et autres travaux de génie), comprenant dix-sept activités, en un seul programme, les Biens immobiliers qui comportent quatre activités; et
- l'intégration en un seul Programme des sociétés d'Etat des activités relevant des sociétés d'Etat qui figurent sous le Programme du logement et le Programme de soutien à la gestion immobilière fédérale.

Aux tableaux 6 et 7 figurent les rapports entre la version "antérieure" et la "nouvelle" version mise en place en 1989-1990 pour les années fiscales 1988-1989 et 1987-1988 respectivement.

Plan de dépenses du Ministère

Le Ministère prévoit que ses dépenses nettes totaliseront 1,2 milliard de dollars en 1989-1990. Le tableau 4 présente un sommaire du plan de dépenses par programme.

Tableau 4: Plan de dépenses du Ministère par programme

Détails à la page	(en milliers de dollars)		Prévu		1988-1989		Différence		%	
	Budget des dépenses 1989-1990	1988-1989	Programme des services	45 098	75 022	Programme des biens immobiliers	1 092 777	1 118 108	(25 331)	(2,3)
			Programme des sociétés d'Etat	58 544	82 809			(24 265)	(29,3)	4-8
			Dépenses nettes	1 196 419	1 275 939			(79 520)	(6,2)	

Le tableau 5 indique les dépenses, les recettes et les années-personnes dont chacun des cadres de la haute direction du Ministère assume la responsabilité.

Tableau 5: Plan de dépenses du Ministère par organisation et par programme pour 1989-1990

(en milliers de dollars)										
	\$ A-P		Services A-P		\$ A-P		Biens immobiliers A-P		\$ A-P	
	Ministre	10	642	10	Sociétés d'Etat	A-P	Total	A-P	\$	Total
Sous-ministre		33	1 775	33						
Sous-ministre adjoint principal, Gestion intégrée		41 786	229							
Sous-ministre adjoint, Logement		50 970	1 060	1 301 698	201	58 544				
Sous-ministre adjoint, Services d'architecture et de génie		819 689	2 496							
Sous-ministre adjoint, Services immobiliers		588 922	4 094							
Sous-ministre adjoint, Ressources humaines		7 908	135							
Directeur général, Vérification et évaluation		3 808	35							
Directeur général, Communications ministérielles		1 694	19							
Dépenses brutes		1 517 194	8 111	1 301 698	201	58 544				
Moins: recettes/recouvrements		1 472 096	--	208 921	--	--				
Total dépenses nettes		45 098	8 111	1 092 777	201	58 544				

Voici les priorités du Ministère en 1989-1990.

Plan quinquennal: Le Plan quinquennal continuera de tenir compte de l'engagement à l'égard des fonctions suivantes : servir les clients; harmoniser les frais généraux du Programme des services avec ceux du secteur privé; avoir recours d'avantage et de façon plus efficiente au secteur privé (option justifiée par les études de faire ou faire faire) au chapitre de la prestation des services; et concentrer les ressources sur les responsabilités qui ne peuvent être assumées par le secteur privé.

Financement du Programme des services par l'imputation des prix du marché: À quelques exceptions près, le Programme des services est financé au moyen d'un fonds renouvelable, selon le principe de l'imputation des prix du marché, depuis le 1^{er} avril 1988. À compter du 1^{er} avril 1989, il n'y aura plus d'exceptions et l'imputation des prix du marché s'appliquera aux unités spécialisées (Services d'architecture et de génie) des ministères des Transports (Air), des Affaires indiennes et du Nord et de l'Environnement - Parcs (pour d'autres détails voir page 2-15).

Impartition en matière d'immobilier: Dans le cadre de la mise en oeuvre finale du nouveau régime de gestion immobilière fédérale, l'impartition en matière d'immobilier pour les services d'experts-conseils en architecture et en génie visant la conception et la construction, et les services connexes d'impartition en matière d'immobilier seront intégrés aux Travaux publics et seront fournis en tant que services communs aux autres ministères et organismes.

Planification de gestion des biens: Le Ministère a élaboré un processus d'examen qui permettra d'établir des plans de gestion pour 50 % des immeubles des Travaux publics. Ils serviront à déterminer la stratégie pour la garde des immeubles, leur rénovation ou leur dessaisissement.

Planification améliorée des locaux pour les locataires: Le 1^{er} janvier 1989, le Conseil du Trésor a transféré aux Travaux publics la responsabilité de l'administration des normes et tarifs pour les locaux de bureaux. Le Ministère procédera à l'élaboration et à la mise à l'essai d'un cadre de référence visant à améliorer la planification des locaux pour les locataires et les relations avec ces derniers.

Cité parlementaire: Dans le cadre de la stratégie de gestion immobilière dans la région de la Capitale nationale, le Ministère préparera un plan de réaménagement complet de la Cité parlementaire.

Projet de raccordement dans le détroit de Northumberland: Le Ministère continuera de jouer son rôle de chargé de projet pour l'aménagement, par le secteur privé, d'un raccordement entre Borden (Île-du-Prince-Édouard) et Cap-Tourmentin (Nouveau-Brunswick).

Restrictions: Les niveaux de dépenses continuent de préoccuper grandement le Ministère; en plus des réductions et des pressions exercées sur les activités courantes, le Ministère joue un rôle très proactif concernant les restrictions, grâce aux études sur l'organisation la plus efficiente.

Ces priorités sont discutées plus en détail sous la rubrique Points saillants des différents programmes.

Structure de financement: Il existe un ensemble de crédits qui correspond à la structure des programmes et activités décrite. En voici les principales caractéristiques:

- les dépenses de fonctionnement du Programme des services sont financées au moyen du fonds renouvelable des Travaux publics. Toutes les sommes récupérées au chapitre du fonctionnement sont portées au crédit du fonds. Le déficit de fonctionnement en 1989-1990 est financé par un crédit duquel des paiements seront faits au fonds renouvelable. Un crédit n'est pas prévu au Ministère afin de couvrir les dépenses en capital et, donc, ces dépenses sont financées par le fonds renouvelable des Travaux publics.
- le Programme des biens immobiliers est financé au moyen d'un crédit de fonctionnement comportant l'autorisation de dépenser les recettes, d'un crédit de dépenses en capital pour l'acquisition et l'amélioration des actifs et de crédits législatifs (contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, subventions en remplacement de l'impôt, etc.).
- le Programme des sociétés d'Etat est financé par des crédits distincts de paiements pour chacune des sociétés, qui couvrent les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.

Structure des programmes: Une version révisée des programmes et activités a été mise en place en 1989-1990. Des détails et des explications sur les modifications apportées figurent à la page 1-9. Selon la nouvelle structure, les Travaux publics ont regroupé leurs activités sous trois programmes. En voici une brève description.

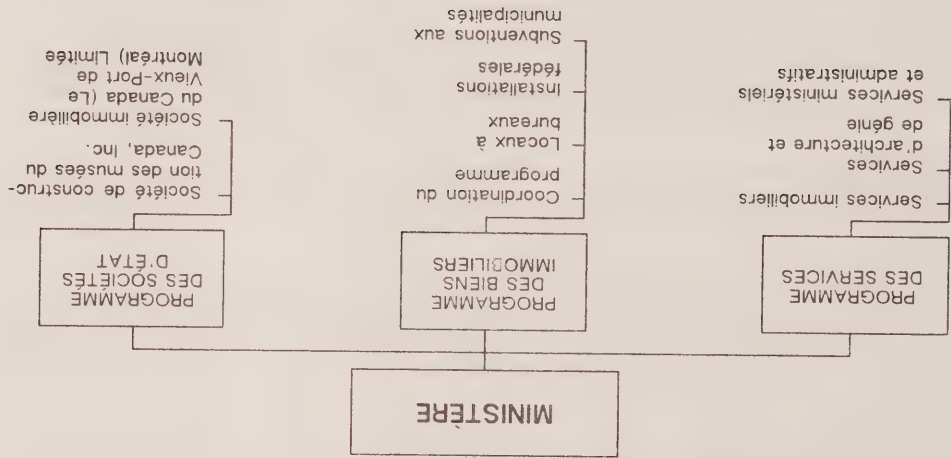
Le Programme des services: Le Programme permet de fournir une vaste gamme de services professionnels et techniques en matière d'architecture, de génie et d'immobilier pour le compte des ministères et organismes fédéraux et le Programme des biens immobiliers des Travaux publics. Le Programme des services occupe la plupart des employés des Travaux publics et comprend les ressources pour la gestion et le soutien administratif du Ministère.

Le Programme des biens immobiliers: Le Programme appuie la vaste gamme d'activités nécessaires pour répondre aux besoins du gouvernement en matière de locaux polyvalents et de locaux partagés. Le Programme appuie aussi les grands objectifs sociaux, économiques et gouvernementaux en matière d'immobilier.

Le Programme des sociétés d'État: Le Programme permet d'autoriser et d'émettre des paiements à la Société de construction des musées du Canada, Inc. et à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Ltée, conformément aux conventions de gestion qui prévoient l'acquisition, la gestion, l'exploitation et l'aliénation d'installations et de terrains précis.

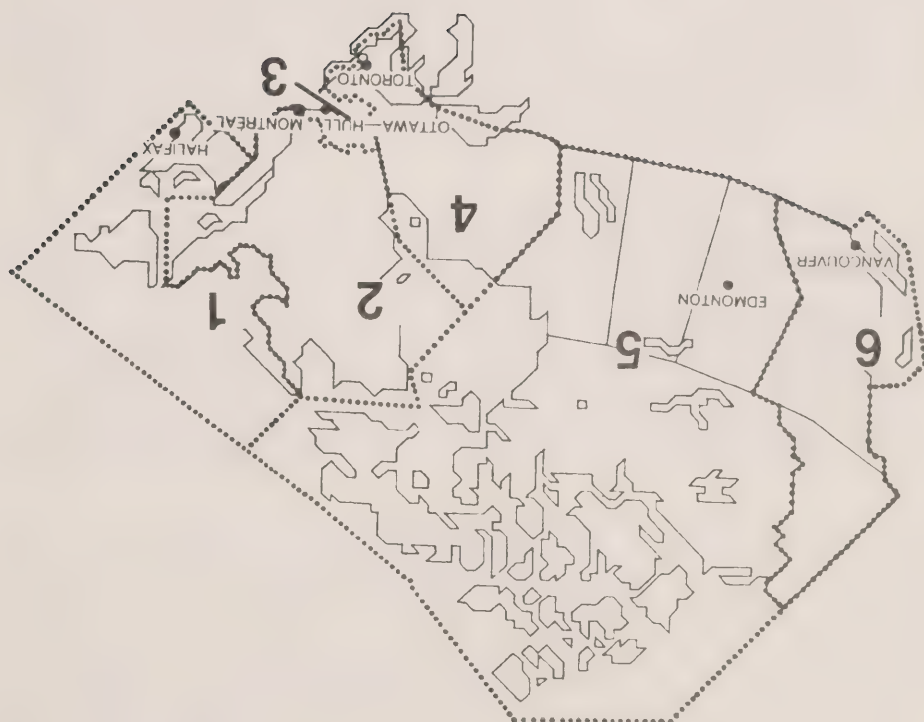
Le tableau 3 présente la structure des programmes et des activités comprises dans chacun d'eux. On trouve un exposé détaillé de chaque programme aux chapitres 2 à 4.

Tableau 3: Structure des programmes et activités



La plus grande partie des activités du Ministère s'exercent par l'entremise de six bureaux régionaux, situés à Halifax, Montréal, Ottawa-Hull, Toronto, Edmonton et Vancouver. Il existe en outre des bureaux de district à St. John's, Charlottetown, Halifax, Saint John, Rimouski, Québec, Montréal, Ottawa, Hull, London, Sault-Sainte-Marie, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Yellowknife et Whitehorse. Voir la carte des régions au tableau 2.

Tableau 2: Régions de Travaux publics Canada

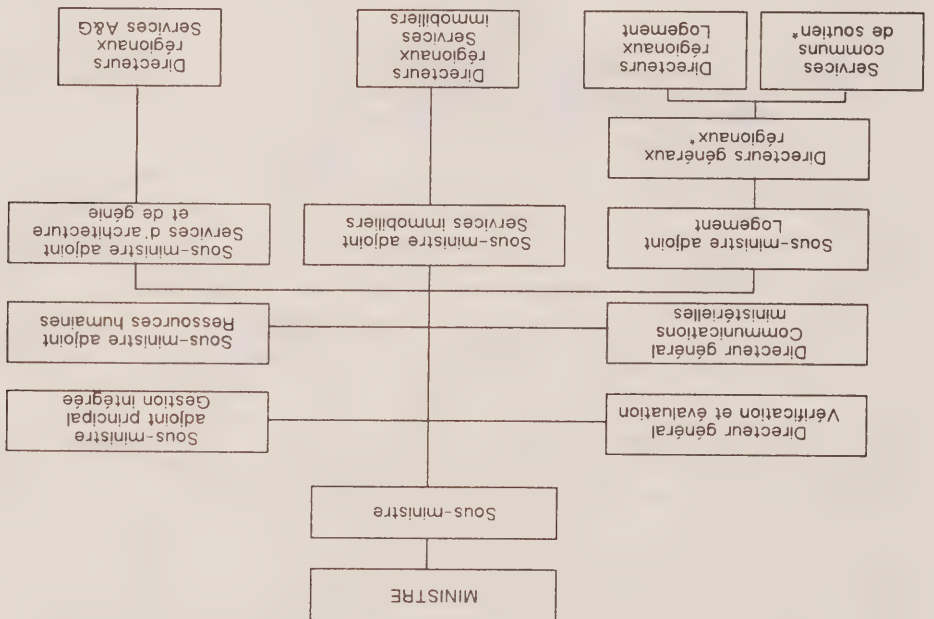


Légende:

- 1 - Région de l'Atlantique
- 2 - Région du Québec
- 3 - Région de la Capitale nationale
- 4 - Région de l'Ontario
- 5 - Région de l'Ouest
- 6 - Région du Pacifique

Organisation: Selon l'organigramme du Ministère, sept cadres supérieurs à l'administration centrale relèvent du Sous-ministre. Formant un comité de direction, l'équipe de cadres supérieurs établit les priorités d'ensemble, approuve les politiques et les programmes du Ministère, fixe les objectifs ministériels, détermine et affecte les ressources financières et humaines, et assure le contrôle de mesures à l'appui des décisions. L'organigramme du Ministère, qui figure au tableau 1, fait état des rapports de subordination des directeurs généraux régionaux et des directeurs régionaux des secteurs d'exécution.

Tableau 1: Organigramme de Travaux publics Canada



Les ressources pour ces entités font partie du Programme des services et comprennent la Gestion intégrée, les Ressources humaines, les Communications et autres fonctions administratives et connexes dans les régions. Le sous-ministre adjoint, Logement, est responsable, du point de vue de l'organisation, des activités régionales, mais les éléments régionaux de la Gestion intégrée, des Ressources humaines et des Communications reçoivent des instructions fonctionnelles de leurs supérieurs respectifs à l'administration centrale.

Rôles et responsabilités de Travaux publics Canada (TPC)

Travaux publics Canada a pour mission de répondre aux besoins de l'administration fédérale en matière de locaux et autres biens immobiliers et d'offrir des services d'acquisition, de gestion, d'exploitation et d'aliénation de biens immobiliers fédéraux aux prix du marché, tout en participant à la réalisation des grands objectifs sociaux, économiques et environnementaux du gouvernement.

En vertu de la Loi sur les travaux publics, le Ministère a deux rôles à jouer au chapitre de l'immobilier. Le premier rôle des Travaux publics consiste à faire fonction de chargé de la garde en ce qui a trait à la gestion, à l'exploitation et à l'administration des locaux de bureaux et des locaux à destination particulière du gouvernement fédéral, d'un certain nombre de ponts, de routes, d'écluses et de barrages, ainsi que de la Cité parlementaire. Le deuxième rôle du Ministère consiste à faire fonction d'organisme de services communs chargé de fournir, aux prix du marché, des services d'architecture et de génie visant la conception, la construction et la gestion de projets d'installations fédérales, ainsi que des services d'immobilier, de gestion immobilière et de dragage pour d'autres ministères et organismes fédéraux.

Le Ministère doit assurer l'optimisation des ressources qui lui sont affectées, dans le contexte des exigences applicables à toute l'administration fédérale. Le Conseil du Trésor est chargé d'établir des directives et des lignes directrices d'application générale et d'approuver, dans des cas précis, les dérogations à ces directives et lignes directrices. En outre, le Bureau de gestion des biens immobiliers, qui a été créé par le Conseil du Trésor, fournit une orientation en matière de gestion des biens immobiliers fédéraux. Les ministères et organismes sont chargés de déterminer leurs besoins et de les financer dans les limites autorisées. Le Ministère fait fonction de conseiller auprès du Conseil du Trésor, pour ce qui est des directives, et auprès des clients, quant aux moyens d'utiliser efficacement les services et les produits mis à leur disposition.

En outre, le Ministère est chargé de la réalisation d'un certain nombre de mandats précis de l'État en matière d'immobilier, et de la mise en application, en tout ou en partie, de plusieurs lois, dont la Loi sur les travaux publics, la Loi sur les ports, la Loi sur les subventions aux bassins de radoub, la Loi sur l'expérimentation, la Loi sur les ports et jetées de l'État, la Loi relative à la circulation sur les terrains du gouvernement, la Loi sur les droits de passage dans les ouvrages de l'État, la Loi sur le parc de Kingsmere, la Loi sur la maison Laurier, la Loi sur les subventions aux municipalités, l'Acte concernant certains travaux sur la rivière Ottawa, la Loi sur les biens de surplus de la Couronne, la Loi sur les concessions de terres publiques, la Loi sur la route transcanadienne et la Loi sur la production de défense.

Pour que le Ministère puisse s'acquitter des tâches décrites ci-dessus, ses activités ont été réparties en trois programmes. L'organigramme du Ministère est présenté au tableau 3 à la page 1-5.

Table des matières

Aperçu du Ministère	1-1
Programme des services	2-1
Programme des biens immobiliers	3-1
Programme des sociétés d'État	4-1

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Il comprend un aperçu du Ministère, qui brosse un tableau du Ministère, ainsi qu'un plan de dépenses pour chacun des programmes du Ministère.

Chaque plan de dépenses de programme commence par les détails sur les autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Une section présentant un aperçu du plan de dépenses du Programme fournit des renseignements sur les éléments clés des plans et du rendement actuels du Programme ainsi que des données de base. Cette partie est suivie de renseignements plus détaillés sur les résultats prévus et d'autres renseignements sur le rendement qui justifient les ressources demandées. Le document fournit ensuite des renseignements supplémentaires sur la composition des ressources du Programme, renseignements qui comprennent des explications et des analyses supplémentaires.

Le document est conçu de manière à permettre la consultation facile de renseignements particuliers dont le lecteur peut avoir besoin. Une table des matières générale énumère les différents chapitres; de plus, une table des matières détaillée est fournie pour chaque programme. Dans l'aperçu du Programme de chaque plan de dépenses, un sommaire des besoins financiers comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant ailleurs dans le plan. En outre, dans tout le document, des renvois permettent à l'utilisateur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Il est à remarquer qu'une version révisée de la structure des programmes et activités a été mise en place en 1989-1990. Des détails et des explications figurent dans l'Aperçu du Ministère, sous la rubrique "Modification de la structure des programmes" et dans la Section III sur les renseignements supplémentaires pour chacun des programmes.

Budget des dépenses 1989-1990

Partie III

Travaux publics Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1989

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1990-111-60

ISBN 0-660-54729-5

Travaux publics
Canada

Budget
des dépenses
1989-1990

Partie III

Plan de dépenses



JUL 19 1989

